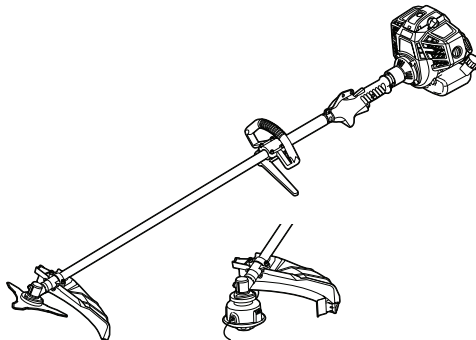


# RYOBI®

## RBC47SEO

FR	COUPE-BORDURES / DÉBROUSSAILLEUSE GRASS	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	GRASS TRIMMER / BRUSHCUTTER	USER'S MANUAL	14
DE	GRASTRIMMER/FREISCHNEIDER	BEDIENUNGSANLEITUNG	25
ES	CORTACÉSPED/DESBROZADORA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	40
IT	TOSAERBA/DECESPUGLIATORE	MANUALE D'USO	54
PT	RECORTADORA DE RELVA/ROÇADORA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	67
NL	GRASTRIMMER/BOSMAAIER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	80
SV	GRÄSTRIMMER/RÖJSÅG	INSTRUKTIONSBOK	93
DA	GRÆSTRIMMER/HÆKKEKLIPPER	BRUGERVEJLEDNING	105
NO	GRESSTRIMMER/RYDDESAG	BRUKSANVISNING	117
FI	NURMIKOTRIMMERI/RUOHORAIVURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	129
HU	FŰKASZA/BOZÓTVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	141
CS	VYŽÍNAČ TRÁVY/KŘOVINOŘEZ	NÁVOD K OBSLUZE	154
RU	ТРИММЕР/КУСТОРЕЗ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	166
RO	TRIMMER PENTRU GAZON/TĂIETOR DE ARBORET	MANUAL DE UTILIZARE	182
PL	PRZYCINARKA DO TRAWY/PRZYCINARKA DO KRZEWÓW	INSTRUKCJA OBSŁUGI	195
SL	REZALNIK TRAVE/OBREZOVALNIK GRMIČEVJA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	209
HR	TRIMER ZA TRAVU/REZAČ ZA GRMLJE	KORISNIČKI PRIRUČNIK	221
ET	MURUTRIMMER/VÕSALÕIKUR	KASUTAJAJUHEND	233
LT	NEŠIOJAMOJI ŽOLIAPJOVĖ/KRŪMAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	245
LV	ZĀLES TRIMMERIS/KRŪMGRIEZIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	257
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ	NÁVOD NA POUŽITIE	269
BG	ТРИМЕР ЗА ТРЕВА/ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	281
UK	ТРИММЕР/КУЩОРИЗ	КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	296
TR	ÇİM BIÇME MAKİNESİ/ÇALI KESİCİ	KULLANICI KILAVUZU	310



**Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining, and operating the product. Subject to technical modifications.

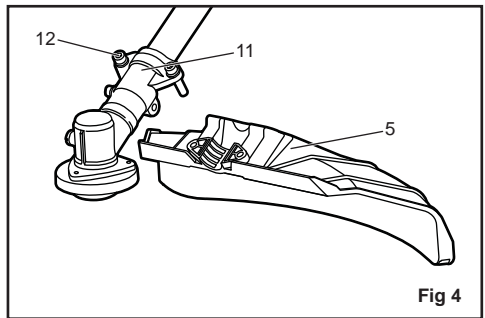
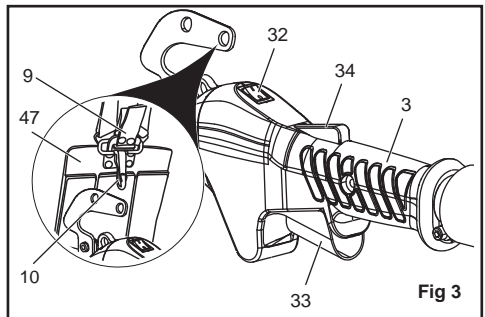
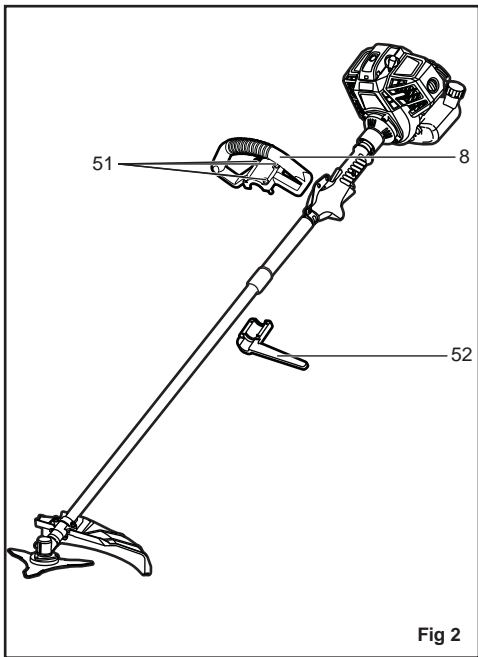
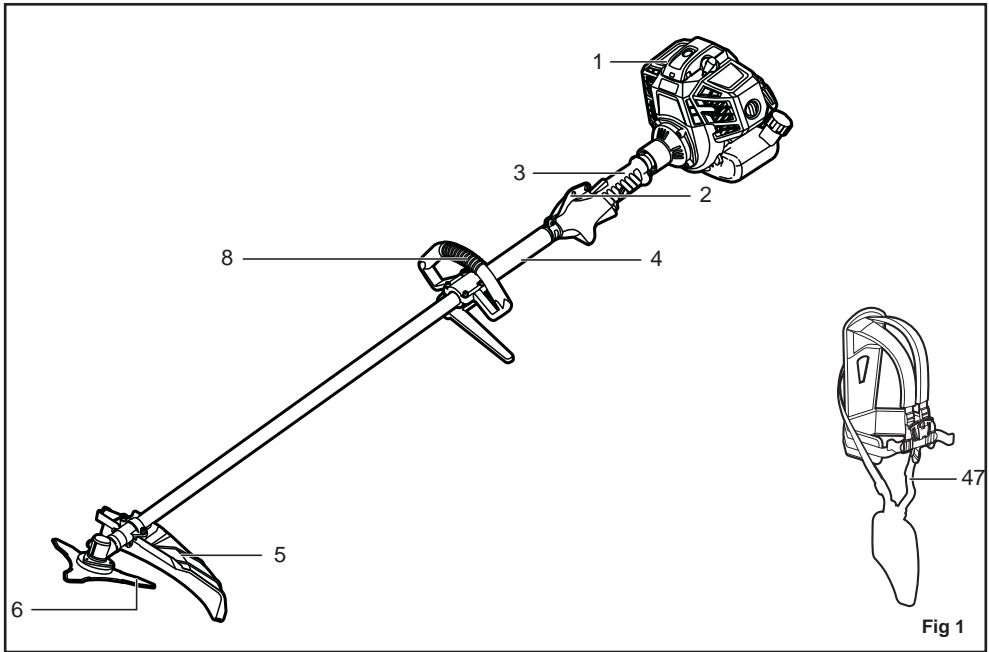
CE



- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
- Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
- Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
- Attenzione!** È importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
- Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
- Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
- Advarsel!** Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležitě upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
- Démesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozorenje!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priručniku.
- Upozornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Önemli!** Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificățiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişikliğe tabidir.





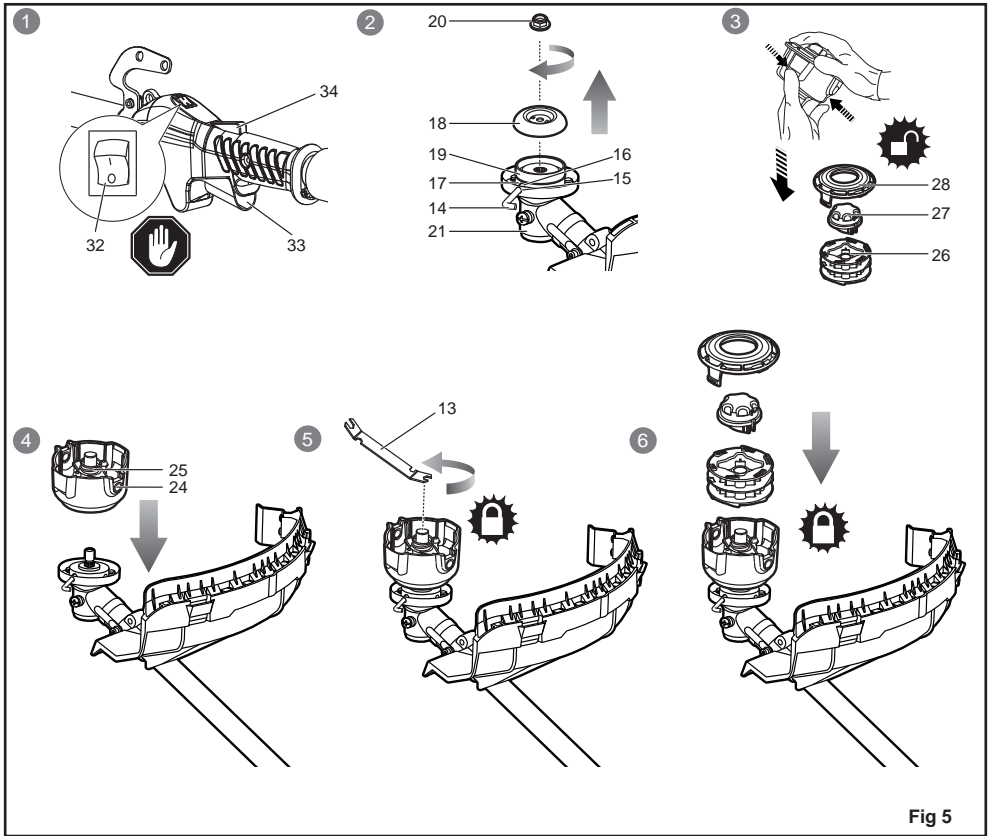


Fig 5

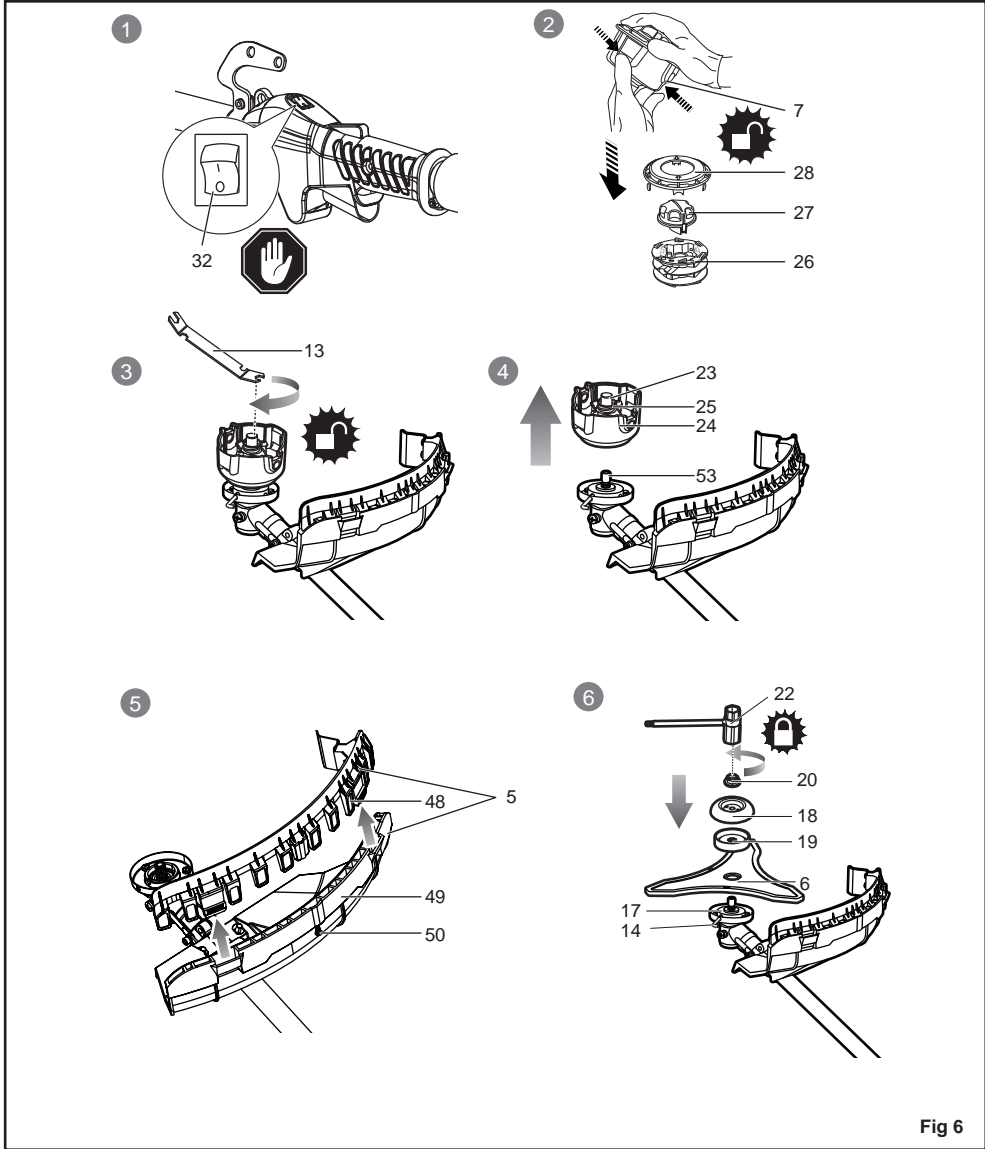
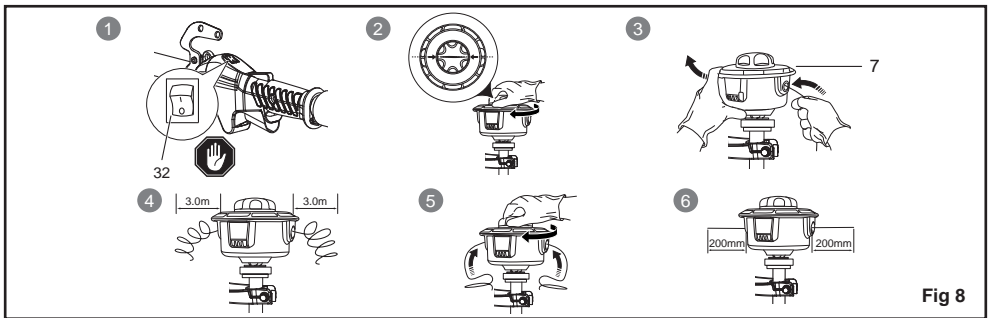
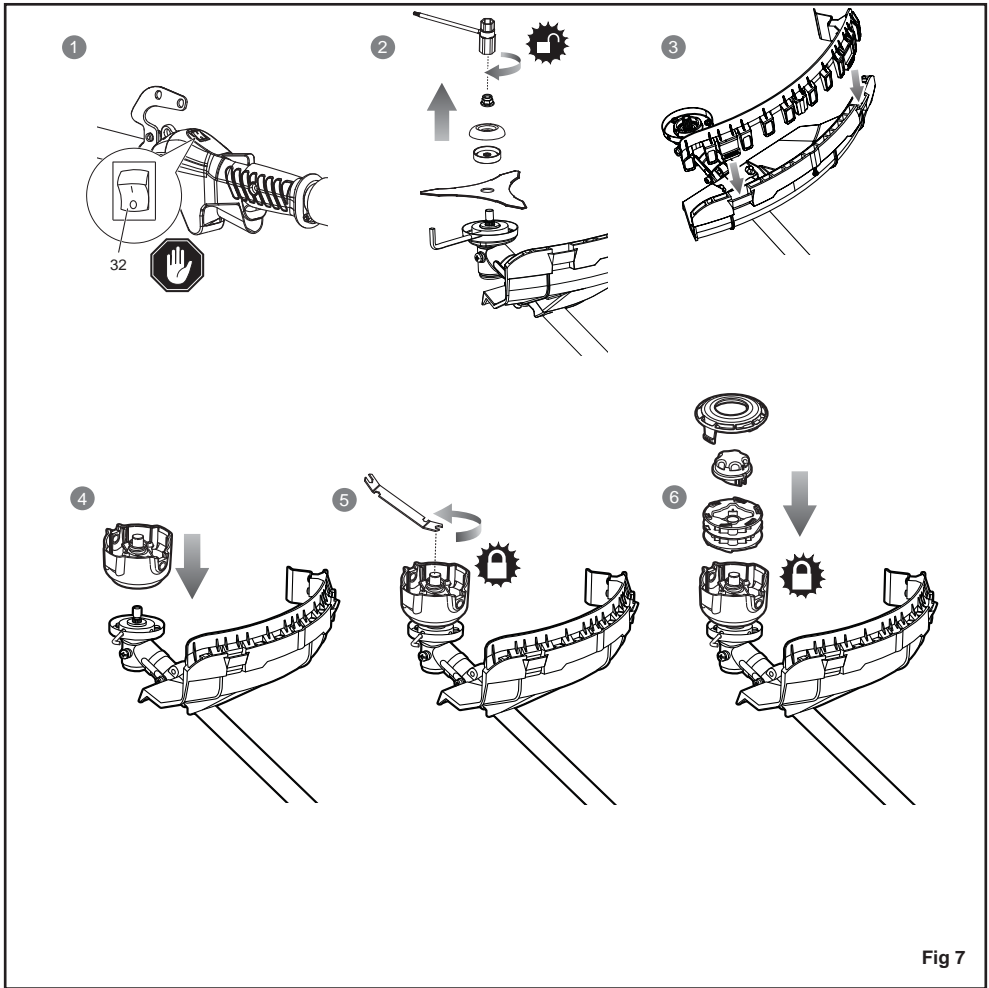
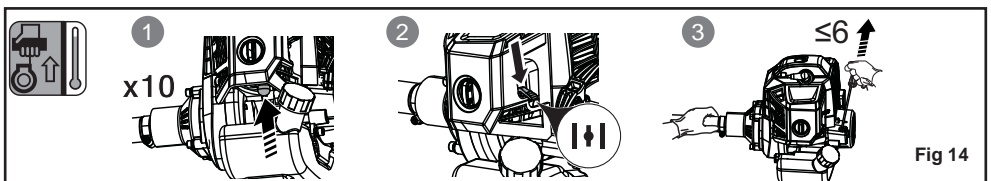
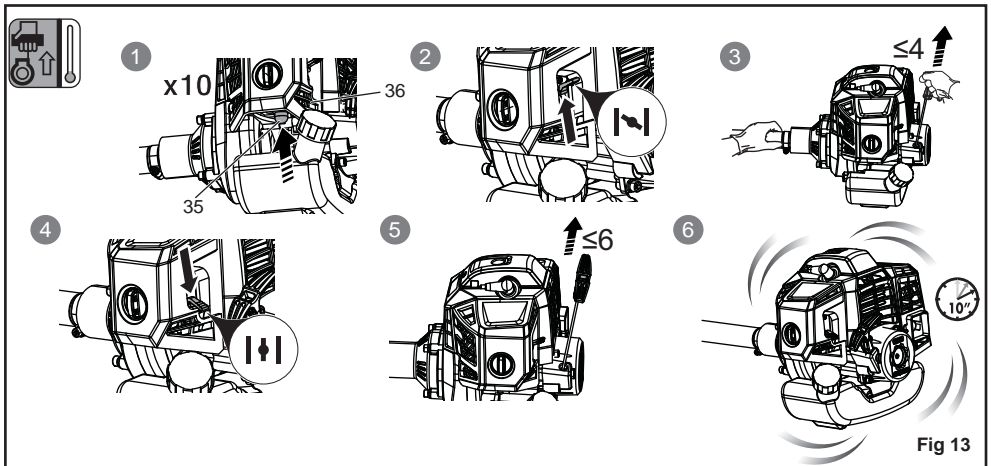
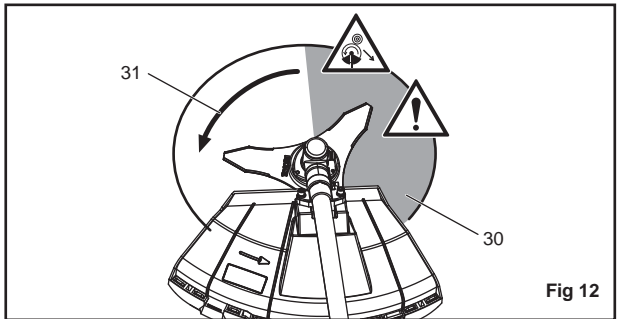
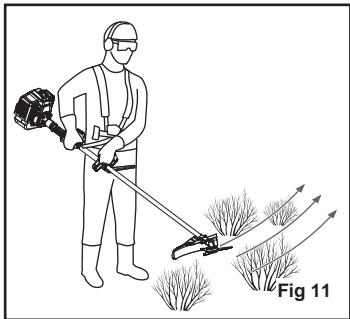
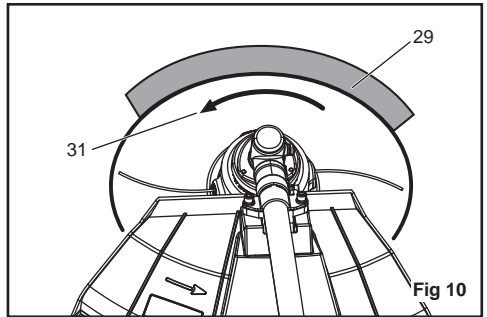
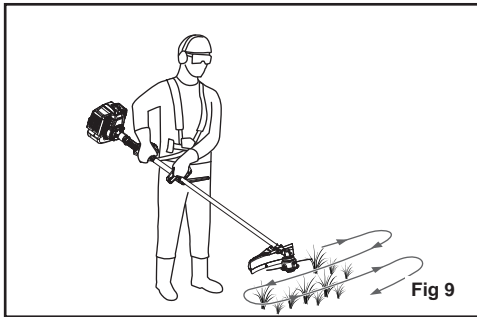


Fig 6





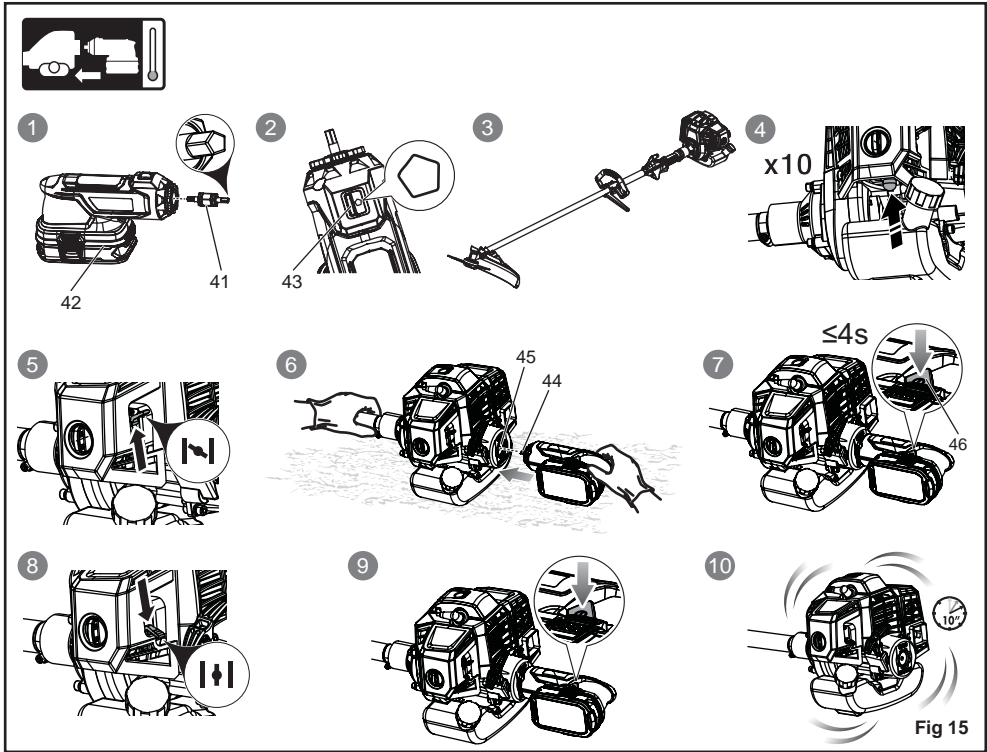


Fig 15

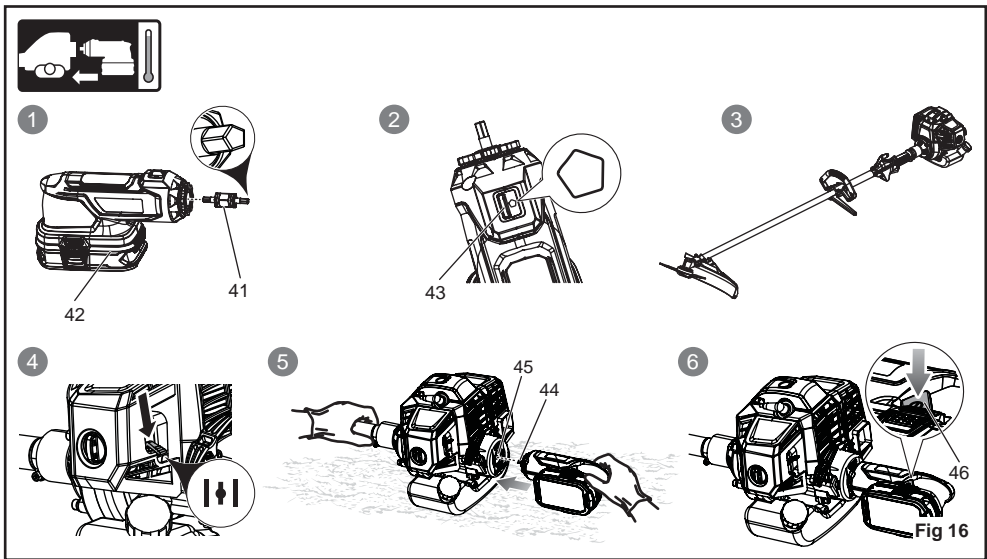
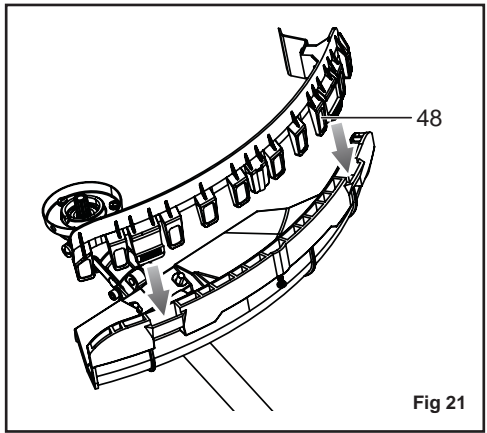
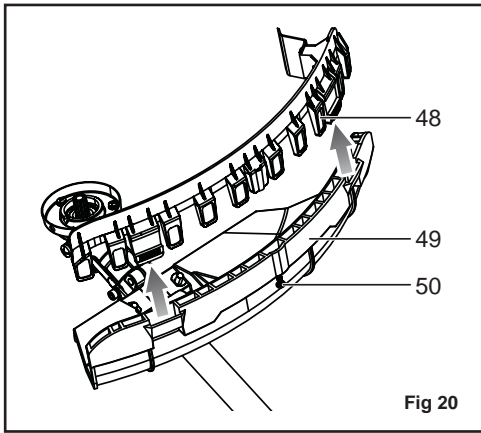
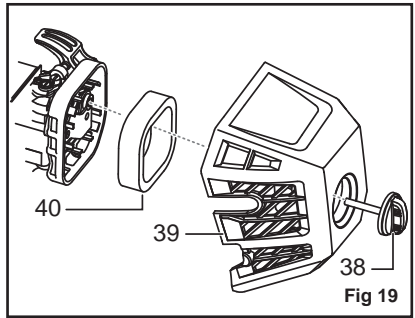
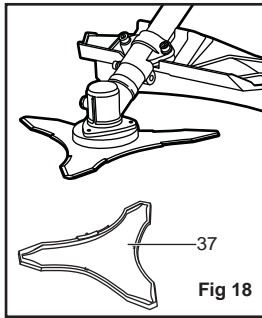
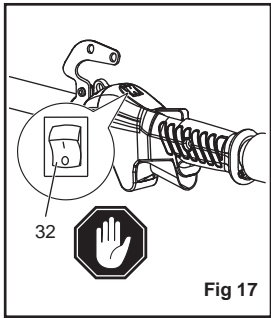


Fig 16







**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre coupe-bordures / débroussaileuse lors de sa conception.

**UTILISATION PRÉVUE**

La coupe-bordures / débroussaileuse doit être utilisée seulement par des adultes ayant lu et compris les instructions et les avertissements inclus dans le présent manuel et pouvant être considérés comme responsables de leurs actes. Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être manipulé de manière appropriée, en utilisant les deux mains.

Ce produit équipé d'une tête de coupe-herbe (et des protections appropriées) est conçu pour couper les herbes hautes, les mauvaises herbes épaisses et les végétaux similaires au niveau du sol, ou à proximité. Lorsqu'il est équipé du disque Tri-Arc™ (et du pare-débris approprié), il peut également couper des buissons. Ce produit n'est pas conçu pour être équipé d'un disque de sciage.

Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.

N'utilisez pas le produit pour un usage autre que ceux listés ci-dessus.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
 Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
 Ne tentez pas de faire fonctionner le produit avant d'avoir lu et compris complètement les instructions et règles de sécurité contenues dans ce manuel. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des accidents tels que décharge électrique, incendie et/ou graves blessures. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
 Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

**AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ**

- Pour travailler en toute sécurité, lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Suivez toutes les instructions de sécurité. Le non-respect de l'une des consignes peut entraîner des blessures corporelles graves.
- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit.
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets, comme des cailloux, des débris de verre, des clous, des fils ou de la ficelle, qui ont pu être jetés ou être enchevêtrés à la tête à fil.
- Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.
- Le port d'une protection auditive est susceptible de diminuer la capacité de l'opérateur à entendre les sons d'alerte. Faites particulièrement attention aux dangers éventuels dans la zone de travail et à ses alentours.
- Portez des pantalons longs, des chaussures antidérapantes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement de travail.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur a besoin d'une visibilité claire et absolue de façon à identifier les dangers éventuels.
- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Ne pas se précipiter. Le travail en extension peut entraîner une perte d'équilibre et l'entrée en contact avec des surfaces chaudes.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.
- Ne touchez pas la zone autour du silencieux ou du cylindre du produit, ces pièces deviennent brûlantes





## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

lors du fonctionnement.

- Coupez toujours le moteur avant d'effectuer un réglage et le laisser refroidir.
- Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou lorsque vous faites le plein.
- Mélangez et stockez le carburant dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Mélangez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Essuyez le carburant répandu. Eloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein et avant de ranger la machine ou de la transporter.
- Laissez le moteur refroidir, videz le réservoir à carburant et le réservoir à huile et arrimez bien l'outil avant de le transporter dans un véhicule.
- Arrêtez toujours le moteur et assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés avant:
  - réparations
  - laisser le produit sans surveillance
  - Nettoyer votre produit
  - changer un accessoire
  - de retirer les blocages
  - vérifier tout dommage éventuel après avoir heurté un objet
  - vérifier tout dommage éventuel au cas où le produit se mettrait à vibrer de façon anormale
  - opérations d'entretien
  - retirer la lame
  - installer de la lame

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'outils ou d'accessoires de coupe qui ne sont pas spécifiés par Ryobi dans ce manuel. Cela comprend l'utilisation de chaînes et lames-fléaux métalliques pivotantes, multi-pièces. On sait que ces éléments peuvent se casser lors de l'utilisation et présenter un risque élevé de blessure grave pour l'utilisateur ou les personnes se tenant à proximité.

### ▲ AVERTISSEMENT

Vérification après une chute ou autres chocs  
Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de coupe si elle est fêlée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que la tête de coupe est en place et correctement fixée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
- Ne reculez pas lors de l'utilisation du produit.
- Marchez, ne courez jamais.
- La petite lame montée sur le pare-débris est conçue pour couper à la bonne longueur le fil qui vient de s'allonger, pour des performances sûres et optimales. Elle est très affûtée, ne pas la toucher, notamment lors du nettoyage du produit.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Examinez les éléments de coupe pour vérifier l'absence de craquelure et autres dommages. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien en place et bien serré.
- S'assurer que toutes les protections, les déflecteurs, les poignées, les boulons et les fixations sont correctement fixés.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit. Cela peut augmenter le risque de blessure à soi-même ou aux autres.
- Utilisez uniquement le fil de remplacement du fabricant dans la tête de coupe. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le pare-débris n'est pas en place, et en bon état.
- Bien maintenir les deux poignées pendant la coupe. Garder la tête à fil au-dessus du niveau de la taille. Ne coupez jamais avec la tête de coupe à moins de 76 cm du sol.

### AVERTISSEMENTS DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

- En plus des consignes ci-dessus, ces instructions supplémentaires doivent être suivies lorsque l'appareil est utilisé en mode débroussailleuse.
- Utilisez des gants résistants lors de l'installation et du retrait des disques : leurs arêtes sont tranchantes.
- N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame en mouvement.





**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

- Un disque en mouvement peut entraîner des blessures graves. Maintenez l'appareil fermement sous contrôle, avec vos deux mains, jusqu'à ce que le disque se soit totalement arrêté de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Vérifiez toujours que la lame est bien en place et bien serrée avant chaque utilisation.
- N'utilisez que des lames de remplacement Tri-Arc™ d'origine constructeur. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- Ne jamais découper la matière sur plus de 13 mm de diamètre.
- Votre produit est équipé d'un harnais. Régler prudemment le harnais pour soutenir confortablement le poids du produit sur le côté droit.
- Repérez le mécanisme de libération rapide et entraînez-vous à sa manipulation avant de commencer à utiliser la machine. Son utilisation correcte peut empêcher de graves blessures en cas d'urgence. Ne portez jamais aucun vêtement supplémentaire par dessus le harnais qui serait susceptible de gêner le fonctionnement du mécanisme de libération rapide.
- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport. Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée. Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.

**TRANSPORT ET STOCKAGE**

- Arrêtez le produit et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.

- Si une lame de découpe est installée, couvrez-la avec le protecteur de lame.
- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. N'oubliez pas de bien remettre en place et serrer le bouchon du réservoir.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela retirera toute l'essence qui pourrait s'éventer et laisser du vernis et de la gomme dans le système de carburant.
- Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.
- Ne portez jamais et ne transportez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.

**COURT TERME**

- Arrêter le moteur et lui permettre de refroidir avant le stockage.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants.
- Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Ne rangez pas à l'extérieur.

**RISQUES RÉSIDUELS**

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Entrée en contact avec les éléments de coupe.
  - S'assurer que les protections des lames sont en place lorsque le produit n'est pas utilisé. Gardez en permanence vos pieds et vos mains éloignés des lames.
- Blessures dues aux vibrations.
  - Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition.





## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Perte d'audition provoquée par l'exposition au bruit.
  - Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Blessures oculaires dues aux débris volants.
  - Portez en permanence une protection oculaire.
- Risque de chute d'objets
  - Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.

Un effet de retour peut survenir lors de l'utilisation de la débroussaileuse. Assurez-vous un maintien adapté de l'outil en utilisant les poignées prévues, avec les deux mains. Lisez et suivez les autres instructions de ce manuel pour réduire le risque de retour de choc.

### RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez le produit, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

### APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

1. Bloc moteur
2. Dispositif d'accrochage
3. Poignée du déclencheur
4. Arbre

5. Protection de l'accessoire de coupe
6. Lame Tri-Arc™
7. Tête du coupe-bordures ReelEasy™
8. Poignée avant
9. Languette de déverrouillage rapide
10. Loquet
11. Patte de montage
12. Vis
13. Clé de service
14. Clé Allen (5 mm)
15. Trou au niveau du carter de chaîne
16. Trou dans la rondelle de la bride supérieure
17. Rondelle de bride supérieure
18. Rondelle de la lame
19. Rondelle à collerette
20. Écrou de la lame
21. Tête renvoi d'angle
22. Clé mixte
23. Raccord de transmission
24. Boîtier de tête de coupe à fil
25. Ressort
26. Boulon
27. Bobine
28. Bouton
29. Couvercle de tête de coupe à fil
30. Zone de coupe optimale
31. Zone de coupe dangereuse
32. Sens de rotation de la lame
33. Contacteur d'allumage
34. Gâchette d'accélérateur
35. Verrouillage des gaz
36. Poire d'amorçage
37. Levier de starter
38. Protège-lame du Tri-Arc™
39. Bouchon du filtre à air
40. Couvercle de filtre à air
41. Filtre
42. Embout de démarreur
43. Démarreur électrique
44. Bouton F/R (avant/arrière)
45. Tige sur l'embout de démarreur
46. Trou de tige du moteur
47. Interrupteur
48. Hamais
49. Défecteur d'herbe
50. Protège-lame
51. Vis du pare-débris
52. Rondelle
53. Vis
54. Barrière inférieure



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)





### SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

	Avertissement
	N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation.
	Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la zone de travail.
	Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet équipement.
	Portez des gants de protection solides et antidérapants.
	Prenez garde aux effet de ricochet du disque.
	Portez une protection oculaire et auditive ainsi qu'un casque
	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Gardez vos mains à l'écart des lames.
	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez de l'huile 2-temps pour moteur refroidi par air.
	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein

	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
	Marque de qualité EurAsian
	Marque de conformité ukrainienne
	Lame Tri-Arc™
	Le produit n'a pas été conçu pour fonctionner avec une lame équipée de dents de scie.
	Contacteur d'allumage: O = Stop, I = Fonctionnement
	Pompez la pompe d'amorçage 10 fois .
	Tirez sur la poignée du démarreur pour démarrer le moteur.
	Appuyez sur le manette des gaz pour faire fonctionner.
	Pour démarrer à la main un moteur à froid :
	Pour démarrer à la main un moteur chaud :
	Pour démarrer un moteur à froid à l'aide du démarreur électrique :
	Pour démarrer un moteur chaud à l'aide du démarreur électrique :
	Le niveau de puissance sonore garanti est 112 dB.
	Starter fermé
	Starter ouvert
	Tirer Langue de déverrouillage rapide

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Symbole "arbre droit": Lorsque vous positionnez la bobine sur l'outil de coupe, ce symbole doit être visible pour l'utilisateur.
	Verrouillage
	Déverrouillage
	Arrêtez le produit.

### MONTAGE

#### DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.

#### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Coupe-bordures/Débroussailleuse x 1
- Tête du coupe-herbe ReelEasy™ x 1
- Pare-débris x 1
- Lame Tri-Arc™ x 1
- Harnais x 1
- Manuel utilisateur x 1
- Huile moteur x 1
- Clé mixte x 1
- Clé de service x 1
- Clé Allen (5 mm) x 1
- Clé Allen (4 mm) x 1
- Écrou de la lame x 2

#### AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette coupe-bordures est manquante ou endommagée, ne l'utilisez pas avant d'avoir changé la pièce. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

#### AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

#### AVERTISSEMENT

Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

#### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les boutons et les fermais sont complètement serrés avant de faire fonctionner l'équipement.  
Vérifiez régulièrement son bon serrage durant utilisation pour éviter de graves blessures.

#### FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT

Voir figure 2.

1. Retirez les quatre boulons de la poignée avant.
2. Placez la poignée avant sur l'arbre.

**REMARQUE:** Le foie faisant saillie de la poignée avant doit pointer sur le côté gauche de la coupe-bordures.

3. Positionner la barrière de support sous la poignée avant et le fixer en place en dévissant les boulons à travers la base de la poignée avant dans le support.

#### FIXATION DU HARNAIS

Voir figure 3.

1. Raccordez le verrou de sécurité du harnais dans la boucle de maintien de sangle.
2. Réglez la bandoulière de façon équilibrée de façon que la lame ou que l'accessoire de coupe flotte à une distance de 100 mm à 300 mm au dessus du sol.

**REMARQUE:** N'utilisez jamais l'appareil sans le harnais.

**REMARQUE:** Pour libérer rapidement l'appareil du harnais, tirez sèchement sur la patte de libération rapide.

#### INSTALLATION DU PARE-DÉBRIS

Voir figure 4.

1. Attachez le pare-débris à la patte de fixation et alignez les trous de vis du pare-débris avec les vis de la patte de fixation.
2. Serrez les vis.



**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

**▲ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame. *Voir figure 21.* Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame. *Voir figure 20.*

**INSTALLATION DE LA TÊTE DE COUPE À FIL REELEASY™**

*Voir figure 5.*

1. Arrêtez le moteur.
2. Placez la clé allen au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou au niveau de la tête de transmission. Tournez l'écrou de lame dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Retirez l'écrou de la lame, la rondelle de la lame et la rondelle bombée de l'arbre de transmission.
4. Ouvrez la tête du coupe-bordures ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de chaque côté. L'intérieur de la tête du coupe-bordures comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
5. Retirez le couvercle de la tête de coupe à fil, le bouton à taper, ainsi que la bobine.
6. Installez le connecteur de l'entraînement et le boîtier de la tête de coupe à fil dans l'arbre de transmission. Placez la clé Allen au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et du trou au niveau de la tête de transmission. Au moyen de la clé, tournez le connecteur de l'entraînement dans le sens antihoraire pour bien le serrer.
7. Remettez la bobine et le ressort en place. Veillez à ce que le symbole « arbre droit » soit visible.
8. Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
9. Remettez le couvercle de tête de coupe à fil, alignez les languettes sur les ouvertures de la tête de coupe à fil. Pressez sur le couvercle et la tête du coupe-bordures l'un contre l'autre jusqu'à ce que les deux languettes s'enclenchent en toute sécurité dans les ouvertures.
10. Installez la ligne de coupe. Référez-vous à la section « Remplacement du fil », plus loin dans ce manuel, pour obtenir des informations complémentaires.

**▲ AVERTISSEMENT**

Afin de réduire le risque de blessure grave, arrêtez systématiquement le moteur avant tout réglage, tel que le remplacement de la tête coupante.

**CONVERSION DU COUPE-BORDURES EN DÉBROUSSAILLEUSE**

**Retrait de la tête de coupe-bordures ReelEasy™**

*Voir figure 6.*

1. Arrêtez le moteur.
2. Ouvrez la tête du coupe-bordures ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de chaque côté. L'intérieur de la tête du coupe-bordures comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
3. Retirez le couvercle de la tête de coupe à fil, le bouton à taper, ainsi que la bobine.  
Placez la clé Allen au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou au niveau de la tête de transmission. Au moyen d'une clé, tournez le connecteur d'entraînement dans le sens horaire pour le retirer.

**REMARQUE:** Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

**▲ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame. *Voir figure 20.*

**Installation de la lame Tri-Arc™**

*Voir figure 6.*

**▲ WARNING**

Assurez-vous que tous les boutons et les fixations sont complètement serrés avant de faire fonctionner l'équipement : vérifiez son serrage périodiquement en cours d'utilisation pour éviter toute blessure grave.

**▲ WARNING**

Notez que l'écrou de la lame est un écrou nyloc qui doit être utilisé pour un seul assemblage. Ne réutilisez pas l'écrou nyloc. Lors de l'installation/la réinstallation, utilisez un nouvel écrou nyloc. Le non-respect de cette instruction peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Pour réduire le risque de blessure, laissez le protège-lame en permanence sur le disque. A l'aide de la clé mixte, serrez l'écrou de la lame en tournant dans le sens antihoraire.

1. Centrez le disque sur la rondelle de la bride supérieure et assurez-vous que le disque repose à plat. Installez







## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

le cylindre d'étanchéité et assurez-vous qu'il est bien positionné dans l'arbre de transmission. Installez la rondelle du disque, avec la partie centrale surélevée à l'écart du disque.

2. Mettez en place l'écrou de lame.
3. Placez la clé Allen au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et du trou au niveau de la tête de transmission. À l'aide de la clé, serrez l'écrou de la lame en tournant dans le sens antihoraire (25 Nm).

### CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE (LAME TRI-ARC™) EN COUPE-BORDURES

#### Retrait de la lame Tri-Arc™

Voir figure 7.

1. Arrêtez le moteur.
2. Placez la clé allen au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et le trou au niveau de la tête de transmission. Tournez l'écrou de lame dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Retirer l'écrou de la lame, la rondelle de la lame, la rondelle bombée, et la lame et les conserver pour les utiliser plus tard.
4. Attachez le déflecteur d'herbe au pare-débris du disque en plaçant les deux languettes de verrouillage dans les deux encoches ; serrez les vis.

**REMARQUE:** Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

#### Installation de la tête du coupe-bordures ReelEasy™

Voir figure 7.

1. Installez le connecteur de l'entraînement et le boîtier de la tête de coupe à fil dans l'arbre de transmission. Placez la clé Allen au travers du trou dans la rondelle de la bride supérieure et du trou au niveau de la tête de transmission. Au moyen de la clé, tournez le connecteur de l'entraînement dans le sens antihoraire pour bien le serrer.
2. Remettez la bobine et le ressort en place. Veillez à ce que le symbole « arbre droit » soit visible.
3. Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
4. Remettez le couvercle de la tête de coupe à fil, alignez les languettes sur les ouvertures de la tête de coupe à fil. Pressez le couvercle et la tête du coupe-bordures l'un contre l'autre jusqu'à ce que les deux languettes s'enclenchent en toute sécurité dans les ouvertures.
5. Installez la ligne de coupe. Référez-vous à la section « Remplacement du fil », plus loin dans ce manuel, pour obtenir des informations complémentaires.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil ReelEasy™, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le protège-lame. Voir figure 21.

### UTILISATION

#### CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

##### Manipulation du carburant en toute sécurité

- Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous manipulez du carburant. Il s'agit d'une substance très inflammable.
- Procédez toujours au remplissage à l'extérieur. Ne inhalez pas les vapeurs de carburant. Ne fumez pas.
- Évitez que de l'essence ou de l'huile n'entre en contact avec votre peau.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez immédiatement toute essence renversée.

#### MÉLANGE DU CARBURANT

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez pas les mélanges essence / huile préparés dans les stations services.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2,5% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 40 : 1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.
- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	+		=		
1 l	+	25 ml	=	}	40:1
2 l	+	50 ml	=	}	
3 l	+	75 ml	=	}	
4 l	+	100 ml	=	}	
5 l	+	125 ml	=	}	

### REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Essuyez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de ravitaillement avant de démarrer le moteur.



**REMARQUE:** Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. N'ajoutez jamais de carburant dans l'appareil alors qu'il est en marche ou lorsque le moteur est chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas.

### DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir Fig. 13 - 17.

	Starter en position A
	Starter en position B

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.

### Pour démarrer à la main un moteur à froid :

Voir figure 15.

1. Posez l'appareil sur le sol.

2. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises environ.
3. Mettez le levier de starter en position A (volet d'enrichissement fermé).
4. Tirez la poignée du démarreur d'un mouvement ascendant rapide, ferme et régulier jusqu'à ce que le moteur essaie de démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
5. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
6. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.  
**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 3.
7. Laissez le moteur chauffer pendant 10 secondes avant utilisation.

### Pour démarrer à la main un moteur chaud :

Voir figure 14.

1. Posez l'appareil sur le sol.
2. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
3. Tirez la poignée du démarreur d'un mouvement ascendant rapide, ferme et régulier jusqu'à ce que le moteur démarre.

### Démarrage du moteur à l'aide d'un démarreur électrique (optionnel) :

### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement le démarreur électrique Ryobi OES18. L'utilisation de tout autre démarreur peut endommager le moteur et entraîner des blessures graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le démarreur électrique pour démarrer l'appareil, veuillez lire et comprendre la totalité du manuel d'utilisation du démarreur électrique OES18, afin d'éviter toute mauvaise utilisation et toute blessure grave.

### Pour démarrer un moteur à froid à l'aide du démarreur électrique :

Voir figure 15.

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.  
**REMARQUE:** Au bout de la 7ème pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
5. Mettez le levier de starter en position A (volet d'enrichissement fermé).
6. Tenez la poignée en mousse de votre main gauche et utilisez la main droite pour mettre la tige à l'extrémité du démarreur dans le trou de tige du moteur. Assurez-vous que l'extrémité du démarreur est correctement engagée.  
**REMARQUE:** Le démarreur électrique est équipé d'un verrouillage de sécurité. Ne pressez pas l'interrupteur en le maintenant appuyé lorsque vous mettez la tige du démarreur électrique dans le trou de tige du moteur. Le démarreur ne tournera pas si le démarreur électrique n'est pas correctement engagé.
7. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur essaie de démarrer. Ne maintenez pas appuyé le démarreur électrique pendant plus de 4 secondes.
8. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
9. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur démarre.  
**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de « moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.
10. Laissez le moteur chauffer pendant 10 secondes avant utilisation.

### Pour démarrer un moteur chaud à l'aide du démarreur électrique :

Voir figure 16.

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
5. Tenez la poignée en mousse de votre main gauche et utilisez la main droite pour mettre la tige à l'extrémité du démarreur dans le trou de tige du moteur. Assurez-

vous que l'extrémité du démarreur est correctement engagée.

6. Appuyez et maintenez l'interrupteur du démarreur électrique jusqu'à ce que le moteur démarre.

**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de « moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.

### Pour arrêter le moteur :

Voir figure 17.

Mettez le contacteur d'allumage en position "O" (ARRÊT).

### UTILISATION DU COUPE-BORDURES

Voir figure 9.

- Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.
- Utilisez toujours le produit plein gaz. De l'huile suintera par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime.
- Coupez les hautes herbes du haut vers le bas afin d'éviter l'herbe ne s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe, ce qui pourrait entraîner des dommages par surchauffe.
- Si de l'herbe s'enroule autour la tête de coupe, arrêtez le moteur et retirez l'herbe. Portez des gants pour retirer les brins d'herbe coupés.

### CONSEILS DE COUPE

Voir figure 10.

- N'avancez pas vers l'herbe à couper. Procédez par balancement d'un côté à l'autre. Avancez-vous légèrement à la fin de chaque mouvement.
- Gardez le produit incliné vers la zone en cours de coupe.
- Évitez les environnements à risques.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe ; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et piquets de clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les murs en pierre et en brique, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

coupe.

### AVANCE DU FIL DE COUPE

L'allongement du fil est réalisé en tapant la tête de coupe sur l'herbe tout en faisant fonctionner le moteur à pleine puissance.

- Faites fonctionner le moteur à plein régime.
- Tapez la tête au sol pour faire avancer le fil de coupe. Le fil de coupe se déroulera chaque fois que vous taperez la tête au sol. Ne maintenez pas la tête sur le sol.
- Le fil doit s'allonger jusqu'à ce qu'il soit coupé à dimension par lame coupe-fil située sur le pare-débris.

### UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

Voir Fig. 11 - 12.

- Pour réduire le risque de retour de choc: N'avancez pas vers les éléments à couper. Progressez de la droite vers la gauche, en balayages réguliers. Avancez-vous légèrement au début de chaque nouveau balayage.
- Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.
- Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.
- Réglez le support de bandoulière à une position confortable.

Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe. Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée.

### LAME TRI-ARC™

La lame Tri-Arc™ ne convient qu'à la coupe des herbes grasses et de la vigne. Lorsque la lame commence à

s'émousser, il est possible de la retourner pour augmenter sa durée de vie. N'affûtez pas la lame Tri-Arc™.

### TECHNIQUE DE COUPE

#### ▲ AVERTISSEMENT

Les lames sont très pointues et peuvent causer des blessures même si elles sont hors usage. Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Pour utiliser votre outil en toute sécurité, veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes collées sur l'outil.

- Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.
- Vérifiez la surface et débarrassez-la de tout objet caché tel que verre, pierres, béton, clôtures, câbles, bois, métal, etc.
- N'utilisez jamais de lames à proximité de trottoirs, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais des lames qui viennent de heurter un objet dur avant d'avoir vérifié qu'elles n'ont pas été endommagées. Ne l'utilisez pas si un défaut quelconque est détecté.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche.

### ENTRETIEN

#### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler la garantie.

- L'accessoire de coupe de doit pas tourner quand le moteur est au ralenti. Si cela n'est pas le cas, il est nécessaire de régler l'embrayage ou la machine doit être réparée d'urgence par un technicien qualifié.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Les autres réparations doivent être effectuées par un réparateur agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

baisse des performances et la suppuration de résidus huileux noirs par l'échappement.

- Assurez-vous que les pare-débris, le harnais et les poignées sont fixés de manière correcte et sécurisée, pour éviter tout risque de blessures.

### REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir figure 8.

- Mettez le contacteur d'allumage en position "O" (ARRÊT).
- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 mètres.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œilletons situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.

### PROTÈGE-LAME

Voir figure 18.

Mettez toujours le fourreau de protection en place sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le carter de protection de la lame est équipé de "clips" sur son pourtour lui permettant de s'emboîter et de rester en place. Portez des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

**REMARQUE:** Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.

### NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous remarquez une perte de puissance de votre outil à moteur thermique, il peut être nécessaire qu'un réparateur qualifié procède à son décalaminage afin de retrouver les performances d'origine.

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir figure 19.

- Mettez le contacteur d'allumage en position "O" (ARRÊT).
  - Retirez le bouchon du filtre à air et le couvercle du filtre à air.
  - Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.
  - Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
  - Remplacez le filtre à air.
- REMARQUE:** Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.
- Remettez le couvercle de filtre à air en place.
  - Serrez le bouchon du filtre à air.

**REMARQUE:** Pour de meilleures performances, le filtre à air doit être remplacé tous les ans.

### VÉRIFICATION DU BOUCHON D'ESSENCE

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

### BOUGIE D'ALLUMAGE:



Ce moteur utilise une bougie L8RTF/NHSP LD ou L8RTF/ BOSCH avec un écartement des électrodes de 0,5 mm. Remplacez-la par un modèle identique.

#### ATTENTION

Prenez bien soin d'insérer la bougie correctement. Le vissage de travers de la bougie endommagera sérieusement le moteur.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas d'étincelle.	Il est possible que la bougie d'allumage soit endommagée, retirez-la et vérifiez la présence de terre ou de fissures. Remplacez avec une nouvelle bougie d'allumage.
	Pas d'essence.	Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle est remplie. Si la poire ne se remplit pas, le système principal d'alimentation de carburant est bloqué. Contactez un service après-vente. Si la poire d'amorçage remplit, il se peut que le moteur soit noyé, passez au paragraphe suivant.
	Le moteur est noyé.	Démontez la bougie, puis retournez l'appareil de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le levier de starter en position  puis tirez sur le lanceur de 10 à 15 reprises. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez la bougie et remettez-la en place. Enfoncez complètement la gâchette des gaz et tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 3 reprises. Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position  et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.
	La corde du lanceur est plus dure à tirer que lorsque la machine était neuve.	Contactez un service après-vente.
	Les boutons du guidon ne sont pas serrés. L'appareil dispose d'un micro-contact intégré qui désactive le moteur si le bouchon n'est pas complètement serré et si les flèches d'alignement ne sont pas correctement alignées.	Assurez-vous que les flèches d'alignement sont alignées. Serrez fermement le bouton.
Le moteur démarre mais n'accélère pas correctement.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et/ou dégage de la fumée en excès.	Vérifiez le mélange de carburant.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Reportez-vous à Nettoyage du Filtre à Air au chapitre de ce mode d'emploi traitant de l'entretien.
	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.
La lame continue à tourner au ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.
L'herbe s'enroule autour de la tête de coupe et de l'arbre de l'accessoire.	Coupe de hautes herbes au ras du sol.	Couper l'herbe haute par le haut.
	Utilisation de l'appareil à mi-gaz.	Faites fonctionner l'appareil plein gaz.
De l'huile suinte par le silencieux.	Utilisation de l'appareil à mi-gaz.	Faites fonctionner l'appareil plein gaz.
	Vérifiez le mélange de carburant.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Reportez-vous à Nettoyage du Filtre à Air au chapitre de ce mode d'emploi traitant de l'entretien.
	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.



## English (Original Instruction)

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your grass trimmer/brushcutter.

### INTENDED USE

The grass trimmer/brushcutter is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions. The product is only intended for use outdoors in a well ventilated area. For safety reasons, the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product fitted with the grass trimmer head (and appropriate guard) is intended for cutting long grass, pulpy weed, and similar vegetation at or about ground level. When fitted with the Tri-Arc™ blade (and appropriate guard), it can also cut bushes. The product is not designed to be fitted with a saw blade.

The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes, or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

Do not use the product for any other purpose.

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

**⚠ WARNING**

Do not attempt to operate the product until you have read thoroughly and understood completely all instructions and safety rules contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock, or serious personal injury. Save the operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use the product.

**⚠ WARNING**

The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental, or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the product.

### GENERAL SAFETY WARNINGS

- For safe operation, read and understand all instructions before using the product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Some regions have regulations that restrict the use of

the product. Check with your local authority for advice.

- Do not allow children or untrained individuals to use the product.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string, which can be thrown or become entangled in the string head or blade.
- Wear full eye and hearing protection while operating this product. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.
- Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds. Pay particular attention to potential hazards around and inside the working area.
- Wear heavy long trousers, non-slip protective footwear, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away. Stop the product if anyone enters the area.
- Do not use the product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not use in poor lighting. The operator needs clear unrestricted vision to identify potential hazards.
- Keep firm footing and balance at all times. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the silencer or cylinder of the product, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and allow it to cool down before making any adjustments.
- Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool down before refuelling or storing the product.
- Allow the engine to cool down; empty the fuel tank and secure the product from moving before transporting in a vehicle.
- Always stop the engine and make sure all moving parts have come to stop before:
  - servicing
  - leaving the product unattended





## English (Original Instruction)

- cleaning your product
- changing accessories
- clearing blockages
- checking for any damage after hitting an object
- checking for any damage if the product starts to vibrate abnormally
- performing maintenance
- removing blade
- installing blade

**⚠ WARNING**

Never use cutting means or attachments, which are not specified by Ryobi in this manual. This includes the use of metal multi-piece pivoting chains and flail-blades. These items are known to break up during use and present a high risk of serious injury to the operator or bystanders.

**⚠ WARNING**

Inspection after dropping or other impacts: Thoroughly inspect the product and identify any problems or damage to it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

### GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Replace the string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Avoid using on wet grass.
- Do not walk backwards when using the product.
- Walk, never run.
- The small blade fitted to the cutting attachment guard is designed to trim the new extended line to the correct length for safe and optimum performance. It is very sharp; do not touch it, particularly when cleaning the product.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts. Examine the cutting means for signs of cracking or other damage. A defective switch or any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service facility.
- Make sure the head attachment is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors, handles, bolts, and fasteners are properly and securely attached.

- Do not modify the product in any way. This may increase the risk of injury to yourself or others.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- Never use the product without the cutting attachment guard in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.

### BRUSHCUTTER SAFETY WARNINGS

- In addition to the above rules, these additional instructions are appropriate when using the product in brushcutter mode.
- Use heavy-duty gloves while installing or removing the blades, they have sharp edges.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A moving blade can cause severe injury. Maintain proper control of the product with both hands until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure the blade is installed correctly and securely fastened before each use.
- Use only the manufacturer's replacement Tri-Arc™ blade. Do not use any other cutting attachment.
- Never cut any material over 13 mm diameter.
- Your brushcutter is fitted with a harness. Carefully adjust the harness to fit comfortably and help to support the weight of the product at your right side.
- Identify the quick release mechanism and practice using it before you start using the product. Its correct use may prevent serious injury in case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or otherwise restrict access to the quick release mechanism.
- Cover the blade with the blade protector before storing the product, or during transportation. Always remove the blade protector before using the product. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.
- Exercise extreme caution when using the blade with the product. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the product away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the product. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to







## English (Original Instruction)

occur in areas where it is difficult to see the material being cut.

- For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this practice could minimise the blade thrust reaction. Both hands must be used at all times to control the product.

### TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the engine and allow it to cool down before storing or transporting.
- Clean all foreign materials from the product.
- If a cutting blade is fitted, cover it with the blade protector.
- Drain all fuel from tank into a container approved for petrol. Remember to properly replace and tighten the fuel cap.
- Run the engine until it stops, this will remove all fuel that could become stale and leave varnish and gum in the fuel system.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- When transporting the product in a vehicle, secure it against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Never carry or transport the product while the engine is running.
- Abide all government and local regulations for the safety storage and handling of petrol. Excess fuel should be used in other 2-cycle engine powered equipment.

### SHORT TERM

- Stop the engine, and allow it to cool down before storing.
- Clean all foreign material from the product.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Do not store outdoors.

### RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Contact with cutting means
  - Ensure that the blade protectors are fitted when the product is not in use. Keep hands and feet away from the blades at all times.
- Injury caused by vibration
  - Always use the right tool for the job, use designated handles, and restrict working time and exposure.
- Hearing injury caused by exposure to noise
  - Wear hearing protection and limit exposure.
- Eye injury caused by flying debris
  - Wear eye protection at all times.
- Risk of falling objects
  - Wear head protection if there is any risk of falling objects.

Kickback can occur when using the brushcutter. Ensure proper control by using both hands on the designated handles. Read and follow the directions elsewhere in this manual to help reduce the risk of kickback.

### RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Ensure that the product is correctly located in a designated working position before starting the product.
- Limit the amount of exposure per day. Take frequent work breaks.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician.

### WARNING

Injuries may be caused or aggravated by prolonged use of the product. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.





## English (Original Instruction)

## DESCRIPTION

1. Power head
2. Strap hanger
3. Trigger handle
4. Shaft
5. Cutting attachment guard
6. Tri-Arc™ blade
7. ReelEasy™ grass trimmer head
8. Front handle
9. Quick release tab
10. Latch
11. Mounting bracket
12. Screw
13. Wrench
14. Allen wrench (5 mm)
15. Hole in the gear case
16. Hole in the upper flange washer
17. Upper flange washer
18. Blade washer
19. Cupped washer
20. Blade nut
21. Gear head
22. Combination wrench
23. Drive connector
24. String head housing
25. Spring
26. Bolt
27. Spool
28. Knob
29. String head cover
30. Best cutting area
31. Dangerous cutting area
32. Direction of cutter rotation
33. Ignition switch
34. Throttle trigger
35. Throttle lock
36. Primer bulb
37. Choke lever
38. Tri-Arc™ blade protector
39. Air filter knob
40. Air filter cover
41. Filter
42. Starter bit
43. Electrical starter
44. F/R button
45. Starter bit shaft
46. Shaft hole on the engine
47. Switch button
48. Harness
49. Grass deflector
50. Blade guard
51. Guard screw
52. Washer
53. Screw
54. Lower barrier

## SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on the brushcutter/grass trimmer. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols allows you to operate the product better and safer.

	Safety alert
	To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual.
	Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets at least 15 m from the operating area.
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment
	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	Beware of blade thrust.
	Wear eye, ear, and head protection.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Keep hands away from blades.
	Hot surface
	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 [(R + M)/2] or higher.
	Use 2-stroke oil for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refueling
	Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
	EurAsian Conformity Mark

## English (Original Instruction)



Stop the product

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

The product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

#### PACKING LIST

- Grass trimmer/Brushcutter x 1
- ReelEasy™ grass trimmer head x 1
- Cutting attachment guard x 1
- Tri-Arc™ blade x 1
- Harness x 1
- Operator's manual x 1
- Engine oil x 1
- Combination wrench x 1
- Wrench x 1
- Allen wrench (5 mm) x 1
- Allen wrench (4 mm) x 1
- Blade nut x 2

#### ⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate the product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

#### ⚠ WARNING

Do not attempt to modify the product or create accessories not recommended for use with the product. Any alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

#### ⚠ WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

#### ⚠ WARNING

Make sure all knobs and fasteners are fully tightened before operating the product; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

#### SETTING UP THE FRONT HANDLE

See figure 2.

1. Remove the four bolts from the front handle.
2. Position the front handle onto the shaft.  
**NOTE:** The lever protruding from the front handle should point to the left side of the trimmer.
3. Position the bracket barrier underneath the front handle and secure it in place by screwing the bolts through the base of the front handle into to the bracket.

#### ATTACHING THE HARNESS

See figure 3.

1. Connect the latch on the harness to the strap hanger.
2. Adjust the strap hanger to a comfortable and balanced position where the blade or cutter attachment will suspend between 100 mm and 300 mm above the ground surface.  
**NOTE:** Always use the harness with the product.  
**NOTE:** To quickly release the product from the harness, sharply pull the quick-release tab.

#### FITTING THE CUTTING ATTACHMENT GUARD

See figure 4.

1. Attach the cutting attachment guard to the mounting bracket and align the screw holes on the cutting attachment guard to the screws on the mounting bracket.
2. Tighten the screws.

#### ⚠ WARNING

When using the ReelEasy™ grass trimmer head, the grass deflector must be attached to the blade guard. See figure 21. When using the Tri-Arc™ blade, the grass deflector must be removed from the blade guard. See figure 20.

#### INSTALLING THE REEL EASY™ GRASS TRIMMER HEAD

See figure 5.

1. Stop the engine.
2. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn the blade nut clockwise to remove.
3. Remove the blade nut, blade washer, and cupped

## English (Original Instruction)

- washer from the gear shaft.
- Open the ReelEasy™ grass trimmer head depressing the latches on each side. The contents of the bump head are spring-loaded, so keep your other hand over the string head cover while depressing the latches.
  - Remove the string head cover, bump knob, and line spool.
  - Install the drive connector and string head housing into the gear shaft. Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the wrench, turn the drive connector counterclockwise to tighten securely.
  - Reinstall the spool and spring. Make sure the symbol for "straight shaft" is visible.
  - Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.
  - Replace the string head cover, aligning latches with openings in the string trimmer head. Press cover and string trimmer head together until both latches snap securely into the openings.
  - Install the cutting line. Refer to "String replacement" later in the manual for additional information.

### ⚠ WARNING

To reduce the risk of serious personal injury, always stop the engine before making any adjustments, such as changing cutting heads.

## CONVERTING FROM GRASS TRIMMER TO BRUSHCUTTER (TRI-ARC™ BLADE)

### Removing the ReelEasy™ grass trimmer head

See figure 6.

- Stop the engine.
- Open the ReelEasy™ grass trimmer head by depressing the latches on each side. The contents of the bump head are spring loaded, so keep your other hand over the string head cover while depressing the latches.
- Remove the string head cover, bump knob, and line spool.
- Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using a wrench, turn the drive connector clockwise to remove.

**NOTE:** Store the disassembled parts together for later use.

### ⚠ WARNING

When using the Tri-Arc™ blade, the grass deflector must be removed from the blade guard. See figure 20.

## INSTALLING THE TRI-ARC™ BLADE

See figure 6.

### ⚠ WARNING

Be certain all knobs and fasteners are fully tightened before operating the product. Periodically check for tightness during use to avoid serious injury.

### ⚠ WARNING

Note that the blade nut is a nyloc nut, which is to be used for one time assembly only. Do not reuse the nyloc nut. When installing/reinstalling, use a new nyloc nut. Failure to follow this procedure can result in serious injury.

To reduce the risk of injury, keep the blade protector on the blade at all times. Remove the blade protector only during cutting operations.

- Centre the blade on the upper flange washer and make sure the blade sits flat. Install the cupped washer and make sure it sits well into the gear shaft. Install the blade washer with the raised centre away from the blade.
- Install the blade nut.
- Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the wrench, turn the blade nut counterclockwise to tighten (25 Nm).

## CONVERTING FROM BRUSHCUTTER (TRI-ARC™ BLADE) TO GRASS TRIMMER

### Removing the Tri-Arc™ blade

See figure 7.

- Stop the engine.
- Place the Allen wrench through the hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn the blade nut clockwise to remove.
- Remove the blade nut, blade washer, cupped washer, and blade and retain for later use.
- Attach the grass deflector to the blade guard by placing the two locking tabs into the two notches; tighten the screw.

**NOTE:** Store the disassembled parts together for later use.

### Installing the ReelEasy™ grass trimmer head

See figure 7.

- Install the drive connector and string head housing into the gear shaft. Place the Allen wrench through the

## English (Original Instruction)

- hole in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the wrench, turn the drive connector counterclockwise to tighten securely.
- Reinstall the spring and spool. Make sure the symbol for "straight shaft" is visible.
  - Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.
  - Replace the string head cover, aligning latches with openings in the string trimmer head. Press cover and string trimmer head together until both latches snap securely into the openings.
  - Install the cutting line. Refer to "String replacement" later in the manual for additional information.

### ⚠ WARNING

When using the ReelEasy™ grass trimmer head, the grass deflector must be attached to the blade guard. See figure 21.

## OPERATION

### FUEL AND REFUELING

#### Handling the fuel safely

- Always handle fuel with care. It is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapour. Do not smoke.
- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a physician immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

#### MIXING THE FUEL

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Premix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ((R + M)/2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol/lubricant from fuel service stations.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Mix 2.5% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 40:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before refueling.

- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30-day period. A synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabiliser is recommended.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

#### FILLING THE TANK

- Clean the surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep the fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour the fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace the fuel cap and hand-tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from the refueling site before starting the engine.

**NOTE:** It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

### ⚠ WARNING

Always shut off engine before fuelling. Never add fuel to the product when it is running or when the engine is hot. Move at least 9 m (30 ft) from refueling site before starting the engine. Do not smoke.

### STARTING AND STOPPING

See figure 13-17.

	Choke position A
	Choke position B

### ⚠ WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

#### To start a cold engine by hand:

See figure 13.

- Lay the product on a flat, bare surface.
- Push the primer bulb approximately 10 times.

## English (Original Instruction)

3. Set the choke lever to position A (choke closed).
4. Pull the starter grip with a quick firm and consistent upward motion until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
5. Set the choke lever to position B (choke open).
6. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.  
**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 3.
7. Allow engine to warm up for 10 seconds prior to operation.

### To start a warm engine by hand:

See figure 14.

1. Lay the product on the ground.
2. Set the choke lever to position B (choke open).
3. Pull the starter grip with a quick, firm, and consistent upward motion until the engine starts.

### Starting the engine using an electrical starter (optional):

#### **⚠ WARNING**

Only use the Ryobi OES18 electrical starter. Use of any other starter may damage the engine and cause serious personal injury.

#### **⚠ WARNING**

Before using the electrical starter to start the product, please read and understand completely the operation manual of the OES18 electrical starter to avoid improper operation and serious personal injury.

### To start a cold engine by electrical starter:

See figure 15.

1. Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
2. Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Press the primer bulb 10 times.  
**NOTE:** After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
5. Set the choke lever to position A (choke closed).
6. Hold the insulated shaft with your left hand and use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine, otherwise the engine will not turn. Make sure the starter bit is properly engaged.  
**NOTE:** The electrical starter is equipped with a safety

interlock. Do not press and hold on the switch button when putting the electrical starter shaft into the shaft hole on the engine. Also, the starter will not turn if the electrical starter is not properly engaged.

7. Press and hold the electrical starter switch button until the engine attempts to start. Do not press the electrical starter for more than 4 seconds.
8. Set the choke lever to position B (choke open).
9. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.  
**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.
10. Allow the engine to warm up for 10 seconds prior to operation.

### To start a warm engine by electrical starter:

See figure 16.

1. Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
2. Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Set the choke lever to position B (choke open).
5. Hold the insulated shaft with your left hand and use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine. Make sure the starter bit is properly engaged.
6. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.  
**NOTE:** If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.

### To stop the engine:

See figure 17.

Place the ignition switch to the "O" (OFF) position.

## OPERATING THE GRASS TRIMMER

See figure 9.

- Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.
- Always operate the product at full throttle. Prolonged

## English (Original instructions)

cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer.

- Cut tall grass from the top down to prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head, which may cause damage from overheating.
- If grass or debris becomes wrapped around the cutting means, stop the engine. Wear heavy-duty gloves to prevent injury from the sharp blades and carefully remove the debris.

### CUTTING TIPS

See figure 10.

- Do not push into the grass to be cut. Move from side to side. Move forward a little at the end of each sweep.
- Keep the product tilted towards the area being cut.
- Do not use in dangerous environments.
- Use the tip of the string to do the cutting; do not force the string head into the uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, kerbs and wood may wear string rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, cladding and fence posts can be easily damaged by the string.

### ADVANCING THE LINE

Line advance is controlled by tapping the string head on grass while running engine at full throttle.

- Run engine at full throttle.
- Tap the knob on the ground to advance the string. The string advances each time the knob is tapped. Do not hold the knob on the ground.
- The string should advance until it is cut to length by the line cutting blade located on the cutting attachment guard.

### OPERATING THE BRUSHCUTTER

See figure 11 - 12.

- To help reduce the risk of kickback: Do not push into the material to be cut. Move from right to left in steady sweeps. Move forward a little at the beginning of each new sweep.
- Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kickback reaction of the cutting blade.

- Adjust the strap hanger to a comfortable position.

Exercise extreme caution when using the blade with the product. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the product away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the product. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.

### TRI-ARC™ BLADE

The Tri-Arc™ blade is suitable for cutting pulpy weeds and vines only. When the Tri-Arc™ blade becomes dull, it can be turned over to extend its life. Do not sharpen the blade.

### CUTTING TECHNIQUE

#### **⚠ WARNING**

The blades are sharp and can injure even if they are not moving. Exercise extreme caution when using the blade with the product. Safe operation of the product requires that you read and understand this operator's manual and all labels affixed to the tool.

- Both hands must be used at all times to control the product. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kickback reaction of the cutting blade.
- Inspect and clear the area of any hidden objects such as glass, stones, concrete, fencing, wire, wood, metal, etc.
- Never use blades near footpaths, fencing, posts, buildings or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.
- For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left.

## English (Original instructions)

### MAINTENANCE

#### **⚠ WARNING**

Use only original manufacturer's replacement parts and accessories. Failure to do so may cause poor performance, contribute to possible injury, and will void your warranty.

- The cutting attachment must not rotate in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the product needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described in this user manual. For other repairs, have the unit serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the silencer.
- Make sure the cutting attachment guards, harness and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

### STRING REPLACEMENT

See figure 8.

- Ensure the ignition switch is in the "off" position.
- Use a 2.4 mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the knob on the string head until the line on knob aligns with the arrows on the top of string head.
- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side. Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the string head clockwise to wind the string.
- Wind the string until approximately 20 cm remains protruding from the string head.

### BLADE PROTECTOR

See figure 18.

Always place the blade protector on the blade when the product is not in use. The blade protector has clips round the edges to snap over the blade and keep it in place. Wear gloves and be cautious when handling the blade.

**NOTE:** Always remove the blade protector before using the product. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

### CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol-powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

### CLEANING THE AIR FILTER

See figure 19.

- Ensure the ignition switch is in the "off" position.
  - Remove the air filter knob and air filter cover.
  - Remove the air filter and clean it with warm soapy water.
  - Rinse, and let the air filter dry completely.
  - Replace the air filter.
- NOTE:** If damaged, replace immediately.
- Replace the air filter cover.
  - Tighten the air filter knob.
- NOTE:** The air filter should be replaced annually for the best performance.

### CHECKING THE FUEL CAP

#### **⚠ WARNING**

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, the check valve may be faulty or the filter may be clogged. Replace fuel cap if required.

### SPARK PLUG

This engine uses an L8RTF/NHSP LD, or L8RTF/BOSCH spark plug or equivalent with 0.5 mm electrode gap. Use an exact replacement.

#### **CAUTION**

Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will damage the engine.



## English (Original instructions)

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Engine does not start.	No spark.	The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.
	No fuel.	Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a service dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item).
	Flooded engine.	Remove spark plug, turn trimmer so spark plug hole is aimed at the ground. Make sure lever is in the open choke position and pull starter cord 10 to 14 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. With the throttle trigger fully depressed, pull starter cord three times with the lever at open choke position. If engine does not start, move choke lever to close choke position and follow normal starting instructions in "STARTING AND STOPPING" section. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	Started rope is now harder to pull than when it was new.	Contact an authorised service centre.
	The knob is not fully tightened and the alignment arrows are not properly aligned.	Align the alignment arrows properly when setting the handle bar to its working position and fully tighten the knob.
Engine starts but does not accelerate.	Carburetor requires adjustment.	Contact an authorised service centre.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Oil fuel mixture is incorrect.	Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.
	Air filter is dirty.	Clean air filter. Refer to "Replacing and Cleaning Air Filter" earlier in this manual.
	Carburetor requires adjustment.	Contact an authorised service centre.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Carburetor requires adjustment.	Contact an authorised service centre.
Blade continues to rotate at idle speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact an authorised service centre.
Grass wraps round shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.
	Operating trimmer at part throttle.	Operate the trimmer at full throttle.
Oil drips from silencer.	Operating trimmer at part throttle.	Operate the trimmer at full throttle.
	Oil/fuel mixture is incorrect.	Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.
	Air filter is dirty.	Clean per instruction in Maintenance Section.
	Carburetor requires adjustment.	Contact an authorised service centre.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Grastrimmers/Freischneiders.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Grastrimmer/Freischneider ist nur für den Gebrauch von Erwachsenen vorgesehen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt durch die Benutzung immer mit beiden Händen immer ausreichend kontrolliert werden.

Das Produkt mit Grastrimmerkopf (und der entsprechenden Schutzvorrichtung) ist zum Schneiden von hohem Gras, Unkraut oder ähnlichen Pflanzen auf oder etwas über Bodenhöhe bestimmt. Wenn das Gerät mit der Tri-Arc™-Messer (und entsprechende Schutzvorrichtung) ausgestattet ist, können auch Büsche geschnitten werden. Das Produkt ist nicht für ein Sägeblatt ausgelegt.

Die Schnittebene muss ungefähr parallel zur Oberfläche des Untergrunds liegen. Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wobei die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

Es darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

#### ⚠️ WARNUNG

Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Benutzer vor Inbetriebnahme des Geräts das Betriebshandbuch gründlich durchlesen und die Sicherheitsvorschriften verstehen und beachten.

#### ⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht, bis Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Sicherheitsbestimmungen gründlich gelesen und komplett verstanden haben. Nichtbeachtung kann zu Unfällen durch Stromschläge, Feuer und/oder schwere Verletzungen führen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen sie oft durch, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

#### ⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Lesen und verstehen Sie für den sicheren Betrieb all Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch des Produktes.
- Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Untersuchen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte oder Schnüre, die weggeschleudert werden oder sich im Trimmerkopf verwickeln könnten.
- Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.
- Ein Gehörschutz kann die Fähigkeit des Benutzers, Warntöne zu hören, einschränken. Achten Sie besonders auf mögliche Gefahren um und in dem Arbeitsbereich.
- Tragen Sie eine lange, feste Hose, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck. Gehen Sie nicht barfuß.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu umstehenden Personen, Kindern und Haustieren. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Arbeiten Sie mit diesem Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer muss uneingeschränkte Sicht haben, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Eine abnormale Körperhaltung kann zu einem Verlust des Gleichgewichts führen oder Kontakt mit heißen Oberflächen führen.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

- Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern.
- Berühren Sie nicht die Fläche rund um den Schalldämpfer oder Zylinder des Produkts, diese Teile werden während des Betriebes heiß.
- Stellen Sie immer den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Einstellungen vorgenommen werden.
- Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank auffüllen.
- Mischen und lagern Sie Treibstoff in einem für Treibstoff zugelassenen Behälter.
- Kraftstoff im Freien mischen. Es dürfen keine Funken oder Flammen zugegen sein. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie den Motor an und lassen ihn abkühlen bevor Sie nachtanken oder das Gerät einlagern oder transportieren.
- Lassen Sie den Motor abkühlen; leeren Sie den Kraftstofftank und Ölbehälter (falls zutreffend) und sichern Sie das Produkt vor Bewegung vor dem Transport in einem Fahrzeug.
- Stoppen Sie immer den Motor und stellen Sie sicher, dass alle bewegenden Teile angehalten haben, bevor:
  - Sie das Produkt warten
  - Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
  - Sie das Produkt reinigen
  - Sie Zubehörteile wechseln
  - Sie Blockierungen entfernen.
  - Sie es auf Schäden überprüfen, wenn es von einem Fremdkörper getroffen wurde.
  - Sie es auf Schäden überprüfen, wenn es anfängt ungewöhnlich zu vibrieren
  - Sie Wartungsarbeiten durchführen
  - Sie das Messer entfernen
  - Sie das Messer installieren

**⚠ WARNUNG**

Verwenden Sie niemals Schneidmittel oder Zubehör, die nicht von Ryobi in diesem Handbuch angegeben sind. Dies schließt die Verwendung von metallischen mehrteiligen Schwenkketten und Schlegelmesser ein. Diese Gegenstände sind dafür bekannt, während der Verwendung zu brechen und stellen für den Bediener oder umstehende Personen eine hohe Verletzungsgefahr dar.

**⚠ WARNUNG**

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen  
 Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

**GRASTRIMMER SICHERHEITSWARNUNGEN**

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn er gerissen, angeschlagen oder irgendwie beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass der Schneidkopf ordnungsgemäß installiert und sicher befestigt ist. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie den Einsatz in nassem Gras.
- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Das kleine Messer am Schneidgarniturschutz wurden so konstruiert, dass es des neu verlängerten Schneidfadens sicher und optimal kürzt. Es ist sehr scharf, berühren Sie es nicht, besonders beim Reinigen des Werkzeugs.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen gehalten werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Sie die Schneidwerkzeuge auf Risse oder andere Schäden überprüfen. Ein defekter Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt oder abgenutzt ist, sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß montiert und sicher befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzbleche, Ablenkbleche, Griffe, Bolzen und Verbindungselemente ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.
- Verändern Sie das Produkt nicht in irgendeiner Weise. Dies könnte das Verletzungsrisiko für Sie und andere erhöhen.
- Verwenden Sie nur den Ersatz-Schneidfaden des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
- Betreiben Sie das Werkzeug niemals ohne den montierten und funktionsfähigen Schneidgarniturschutz.
- Halten Sie während der Benutzung beide Griffe gut



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

fest. Halten Sie den Grastrimmerkopf stets unterhalb Ihrer Hüfthöhe. Schneiden Sie niemals mit dem Fadenkopf höher als 76 cm über dem Boden.

**FREISCHNEIDER SICHERHEITSWARNUNGEN**

- Zusätzlich zu den oben genannten Hinweisen, sind diese zusätzlichen Anweisungen anzuwenden, wenn Sie das Produkt im Freischneider-Modus verwendet wird.
- Verwenden Sie Arbeitshandschuhe beim Ein- oder Ausbau des Messers, um Verletzungen durch scharfe Kanten zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht das Messer anzuhalten, wenn sie sich dreht.
- Ein sich bewegende Messer kann schwere Verletzungen verursachen. Steuern Sie das Produkt mit beiden Händen solange, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist.
- Ersetzen Sie jedes Messer das beschädigt wurde. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Schneidblatt richtig eingebaut ist und fest sitzt.
- Verwenden Sie nur das Ersatz-TriArc Messer des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
- Schneiden Sie keine Materialien mit mehr als 13 mm Durchmesser.
- Ihr Produkt wird mit einem Tragegeschirr geliefert. Justieren Sie vorsichtig das Gurtzeug, sodass es Sie beim Tragen des Gewichts auf Ihrer rechten Seite unterstützt.
- Ermitteln Sie, wie der Schnellverschluss funktioniert und üben Sie dessen Benutzung, bevor Sie das Produkt benutzen. Dessen richtige Benutzung kann im Notfall schwere Verletzungen verhindern. Tragen Sie niemals zusätzliche Kleidung über dem Tragegeschirr oder schränken den Zugriff zu dem Schnellverschluss anderweitig ein.
- Decken Sie das Schneidwerkzeug mit dem Transportschutz ab, bevor Sie das Produkt lagern oder während des Transports. Entfernen Sie immer den Transportschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Transportschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald das Messer sich bewegt.
- Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag des Messers ist die Reaktion die auftreten kann, wenn das sich drehende Messer auf etwas trifft das es nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand

"stoßen". Diese Reaktion kann so kräftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Das Messer kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn das Messer verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist.

- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers minimiert werden. Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren.

**TRANSPORT UND LAGERUNG**

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Wenn ein Schneidwerkzeug angebracht ist, bedecken Sie es mit dem Transportschutz.
- Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank in einen für Benzin zugelassenen Behälter ablassen. Denken Sie daran, den Tankdeckel richtig zu ersetzen und ihn festzuziehen.
- Den Motor laufen lassen, bis er stoppt. Das entfernt das gesamte Kraftstoff-/Ölgemisch, das alt werden könnte und Ablagerungen und eine Verharzung des Kraftstoffsystems verursachen könnte.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen und Beschädigung des Produkts zu verhindern.
- Schleppen oder transportieren Sie das Produkt niemals während der Motor läuft.
- Alle Gesetze und örtlichen Vorschriften für die sichere Aufbewahrung und den Umgang mit Benzin einhalten. Übrig gebliebener Kraftstoff sollte in anderen Werkzeugen mit Zweitaktmotoren verbraucht werden.

**KURZFRISTIGE AUFBEWAHRUNG**

- Stoppen Sie das Produkt und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Nicht im Freien lagern.

### RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Kontakt mit dem Schneidwerkzeug.
  - Stellen Sie sicher, dass der Transportschutz montiert ist, wenn das Produkt nicht benutzt wird. Halten Sie immer Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen fern.
- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.
  - Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe; benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Gehörschaden führen.
  - Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Fremdkörpern.
  - Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Gefahr fallender Objekte
  - Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.

Ein Rückschlag kann bei der Verwendung des Freischneiders erfolgen. Stellen Sie eine ordnungsgemäße Steuerung mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen sicher. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch, um die Rückschlaggefahr zu reduzieren.

### RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Produkts Handschuhe, um Hände

und Handgelenke warm zu halten.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt richtig an der vorgesehenen Arbeitsposition steht, bevor Sie das Produkt starten.
- Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag. Machen Sie regelmäßige Pausen

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

### ⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

### BESCHREIBUNG

1. Antriebskopf
2. Gurthänger
3. Gasdrückergriff
4. Schaft
5. Schneidgarniturschutz
6. Tri-Arc™-Messer
7. ReelEasy™-Trimmerkopf
8. Vorderer Haltegriff
9. Schnellverschluss
10. Verschluss
11. Befestigungshalterung
12. Schraube
13. Gabelschlüssel
14. Inbusschlüssel (5 mm)
15. Loch im Getriebegehäuse
16. Öffnung in der oberen Flanschscheibe
17. Obere Flansch-Scheibe
18. Messerscheibe
19. Topfscheibe
20. Messermutter
21. Getriebekopf
22. Kombischlüssel
23. Antriebsverbinder
24. Fadenkopfgehäuse
25. Feder
26. Schraube
27. Spule
28. Knauf
29. Fadenkopfabdeckung
30. Bester Schnittbereich
31. Gefährlicher Schnittbereich
32. Schneiddrehrichtung
33. Zündschalter

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

34. Gasdrücker
35. Gashebelsperre
36. Einspritzpumpe
37. Choke-Hebel
38. Tri-Arc™ Transportschutz
39. Luftfilter-Knopf
40. Luftfilterabdeckung
41. Filter
42. Starter-Bit
43. Elektrostarter
44. F/R-Schalter (Drehrichtungsumschalter)
45. Starter-Bit-Schaft
46. Wellenloch am Motor
47. Schaltknopf
48. Tragegurt
49. Grasabweiser
50. Schneidblattschutz
51. Schutzvorrichtungsschraube
52. Unterlegscheibe
53. Schraube
54. Untere Sperre












### SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

	Sicherheitswarnung
	Benutzen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht die Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden haben.
	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie umstehende Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern
	Drehrichtung und maximale Drehzahl der Antriebswelle für den Schnittaufsatz.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.

	Achten Sie auf Rückschlag des Messers.
	Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Halten Sie die Hände von den Messern fern!
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ((R+M)/2) oder höher.
	Verwenden Sie 2-Takt-Öl für luftgekühlte Motoren
	Mischen Sie die Treibstoffmischung gründlich und auch jedes Mal vor dem Auffüllen
	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
	EurAsian Konformitätszeichen
	Ukrainisches Prüfzeichen
	Tri-Arc™ Messer
	Dieser Schneidgarniturschutz ist nicht zur Verwendung mit einem sägeartigen Messer geeignet.
	Zündschalter: 0 = Stopp, I = Start
	Den Einspritzknopf 10 Mal ganz eindrücken und loslassen.
	Ziehen Sie den Startergriff um den Motor zu starten.
	Drücken Sie zum Starten/Betrieb den Gashebel.
	Einen kalten Motor per Hand starten

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

	Einen warmen Motor per Hand anlassen:
	Einen kalten Motor mit Elektrostarter zu starten:
	Einen warmen Motor mit Elektrostarter zu starten:
	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 112 dB.
	Choke geschlossen
	Choke geöffnet
	Ziehen Schnellverschluss
	Bei der Montage der Fadenspule auf die Schneidgarnitur muss dieses Symbol für den Bediener sichtbar sein.
	Schließen
	Öffnen
	Stoppen des Produktes.

### MONTAGE

#### AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alles Zubehör aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.

#### PACKLISTE

- Grastrimmer/Freischneider x 1
- ReelEasy™-Trimmerkopf x 1
- Schneidgarniturschutz x 1
- Tri-Arc™-Messer x 1
- Tragegurt x 1

- Bedienungsanleitung x 1
- Motoröl x 1
- Kombischlüssel x 1
- Gabelschlüssel x 1
- Inbusschlüssel (5 mm) x 1
- Inbusschlüssel (4 mm) x 1
- Klingenmutter x 2

#### ⚠ WARNUNG

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind sollte das Gerät nicht in Betrieb genommen werden bevor alles korrekt ersetzt wurde. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

#### ⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Veränderungen oder Modifikationen sind Zweckentfremdungen und können zu gefährlichen Bedingungen und zu ernsthaften Verletzungen führen.

#### ⚠ WARNUNG

Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf im Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

#### ⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Verbindungselemente vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig festgezogen sind. Prüfen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen regelmäßig den festen Sitz.

#### ANBRINGEN DES VORDEREN HANDGRIFFS

Siehe Abbildung 2.

1. Entfernen Sie die vier Schrauben vom vorderen Handgriff.
2. Positionieren Sie den vorderen Handgriff auf den Schaft.  
**HINWEIS:** Der Hebel der am vorderen Griff vorsteht muss auf die linke Seite des Trimmers zeigen.
3. Positionieren Sie die Befestigungshalterung unterhalb des vorderen Handgriffs und sichern Sie ihn, indem Sie die Schrauben durch die Grundplatte des vorderen

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Handgriffs in die Halterung einschrauben.

### DEN TRAGEGURT ANBRINGEN

Siehe Abbildung 3.

1. Verbinden Sie den Verschluss des Gurts mit dem Gurthalter.
2. Stellen Sie den Schultergurt für eine ausbalancierte Position ein, wobei die Klinge oder der Schneidaufsatz zwischen 100 mm und 300 mm über dem Boden schweben.

**HINWEIS:** Verwenden Sie das Gurtzeug immer zusammen mit dem Produkt.

**HINWEIS:** Um das Produkt schnell vom Gurtzeug zu entfernen, ziehen Sie fest an der Schnellöffnungs-Lasche.

### DIE SCHNEIDGARNITURSCHUTZ INSTALLIEREN

Siehe Abbildung 4.

1. Befestigen Sie den Schneidgarniturschutz an der Halterung und richten Sie die Schraubenlöcher am Schneidgarniturschutz mit den Schrauben der Halterung aus.
2. Ziehen Sie die Schrauben fest.

#### ⚠ WARNUNG

Bei Verwendung des Fadenscheitels muss der Grasabweiser an den Schneidgarniturschutz angebracht sein. Siehe Abbildung 21. Wird das Tri-Arc™ Messer benutzt, muss der Grasabweiser von dem Schneidgarniturschutz entfernt werden. Siehe Abbildung 20.

### ANBRINGEN DES REELEASY™ FADENKOPFS

Siehe Abbildung 5.

1. Den Motor stoppen.
2. Stecken Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und das Loch im Getriebekopf. Drehen Sie die Messermutter im Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.
3. Entfernen Sie die Messermutter, die Messer-Unterlegscheibe und die gewölbte Unterlegscheibe vom Getriebebauteil.
4. Öffnen Sie den ReelEasy™-Trimmerkopf, indem Sie die Riegel an beiden Seiten drücken. Der Inhalt des Fadenscheitels steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Fadenscheitelabdeckung.
5. Entfernen Sie die Fadenscheitelabdeckung, Stoßknopf und Fadenspule.
6. Installieren Sie den Antriebsverbinder und den Fadenscheitel im Getriebebauteil. Stecken Sie den

Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und das Loch im Getriebekopf. Ziehen Sie den Antriebsverbinder mit dem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn fest an.

7. Setzen Sie die Spule und die Feder wieder ein. Sicherstellen, dass das Symbol für "gerader Schaff" zu sehen ist.
8. Setzen Sie den Stoßknopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
9. Setzen Sie die Abdeckung des Trimmerkopfs wieder auf, indem Sie die Riegel an den Öffnungen im Trimmerkopf ausrichten. Drücken Sie die Abdeckung und den Trimmerkopf zusammen, bis beide Riegel sicher in den Öffnungen einrasten.
10. Installieren des Schneidfadens. Siehe weitere Informationen im Abschnitt „Fadenauswechslung“ dieses Handbuchs.

#### ⚠ WARNUNG

Um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie Einstellungen wie das Ändern Schneidköpfe vornehmen.

### UMBAU VON GRASTRIMMER ZU FREISCHNEIDER

#### Den ReelEasy™ Fadenscheitel entfernen

Siehe Abbildung 6.

1. Den Motor stoppen.
2. Öffnen Sie den ReelEasy™-Trimmerkopf, indem Sie die Riegel an beiden Seiten drücken. Der Inhalt des Fadenscheitels steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Fadenscheitelabdeckung.
3. Entfernen Sie die Fadenscheitelabdeckung, Stoßknopf und Fadenspule. Stecken Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und das Loch im Getriebekopf. Lösen Sie den Antriebsverbinder mit einem Schraubenschlüssel, um ihn zu entfernen.

**HINWEIS:** Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren Gebrauch gemeinsam.

#### ⚠ WARNUNG

Wird der Freischneider benutzt, muss der Grasabweiser von dem Schneidgarniturschutz entfernt werden. Siehe Abbildung 20.

#### Das Tri-Arc™ Messer installieren

Siehe Abbildung 6.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### ⚠ WARNING

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Verbindungselemente vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig festgezogen sind. Überprüfen Sie ihn in regelmäßigen Abständen auf Festigkeit während des Gebrauchs, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

### ⚠ WARNING

Beachten Sie, dass es sich bei der Messermutter um eine Stoppmutter handelt, die nur zur einmaligen Montage geeignet ist. Verwenden Sie die Stoppmutter nur einmal. Nutzen Sie bei der nächsten Installation/ Neuinstallation eine neue Stoppmutter. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, lassen Sie den Transportschutz zu jeder Zeit am Messer befestigt. Entfernen Sie den Transportschutz nur während des Betriebs.

1. Zentrieren Sie das Messer auf der oberen Flanschscheibe und stellen Sie sicher, dass das Messer flach aufliegt. Installieren Sie die Topfscheibe und stellen Sie sicher, dass sie fest in der Getriebewelle sitzt. Montieren Sie die Messerscheibe so, dass die Wölbung vom Messer weg gerichtet ist
2. Montieren Sie die Messermutter.
3. Stecken Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie die Messermutter mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen (25 Nm).

### UMBAU VOM FREISCHNEIDER ZU GRASTRIMMER

#### Entfernen des Tri-Arc™ Messers

Siehe Abbildung 7.

1. Den Motor stoppen.
2. Stecken Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und das Loch im Getriebekopf. Drehen Sie die Messermutter im Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.
3. Entfernen Sie die Messermutter, die Messer-Unterlegscheibe, die gewölbte Unterlegscheibe und das Messer und legen Sie sie zur späteren Verwendung zur Seite.
4. Befestigen Sie das Grasdeflektor am Klingenschutz, indem Sie die beiden Verriegelungslaschen in die zwei Kerben einsetzen; Schraube festziehen.

**HINWEIS:** Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren Gebrauch gemeinsam.

### Installieren des ReelEasy™-Trimmerkopfs

Siehe Abbildung 7.

1. Installieren Sie den Antriebsverbinder und den Fadenkopf im Getriebeschaf. Stecken Sie den Inbusschlüssel durch das Loch in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Ziehen Sie den Antriebsverbinder unter Verwendung des Schraubenschlüssels gegen den Uhrzeigersinn fest.
2. Setzen Sie die Feder und die Spule wieder ein. Sicherstellen, dass das Symbol für "gerader Schaff" zu sehen ist.
3. Setzen Sie den Stoßknopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
4. Bringen Sie den Trimmerkopfdeckel so an, dass die Verschlüssen an den Öffnungen im Trimmerkopfdeckel ausgerichtet sind. Drücken Sie Abdeckung und Trimmerkopf zusammen, bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
5. Installieren des Schneidfadens. Siehe weitere Informationen im Abschnitt „Fadenauswechslung“ dieses Handbuchs.

### ⚠ WARNING

Bei Verwendung des Fadenkopfes muss der Grasabweiser an den Schneidschutz angebracht sein. Siehe Abbildung 21.

### VERWENDUNG

#### KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

##### SICHERER UMGANG MIT KRAFTSTOFF

- Immer vorsichtig mit Kraftstoff umgehen. Kraftstoff ist extrem brennbar.
- Immer im Freien auftanken wo keine Funken oder Flammen zugegen sind. Keine Kraftstoffdämpfe einatmen. Nicht rauchen.
- Benzin oder Öl darf nicht mit der Haut in Kontakt kommen.
- Benzin und Öl von den Augen fernhalten. Wenn Benzin oder Öl in die Augen gelangt, diese sofort mit sauberem Wasser waschen. Wenn die Reizung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

##### KRAFTSTOFF MISCHEN

- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin genehmigt ist.

- Dieser Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Benzin mit einer Oktanzahl von 91 ([R + M] / 2) oder höher vorgesehen.
- Es darf kein vorgemischtes Benzin/Öl von Tankstellen verwendet werden.
- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl. Kein Kfz-Öl oder Öl für Zweitakt-Außenbordmotoren verwenden.
- Mischen Sie 2,5% synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 40:1.
- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem Auftanken noch einmal gründlich mischen.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### AUFTANKEN

- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Kraftstofftank-Deckel langsam lösen, um den Druck abzubauen damit kein Kraftstoff entlang des Deckelrands entweichen kann.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Vor dem Aufsetzen des Deckels die Deckeldichtung reinigen und prüfen.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen. Verschütteten Kraftstoff sofort abwischen. Entfernen Sie sich vor dem Anlassen des Motors 9 m von dem Betankungsort.

**HINWEIS:** Nach dem ersten Gebrauch des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

### ⚠ WARNUNG

Schalten Sie vor dem Befüllen immer den Motor aus. Niemals Kraftstoff zu dem Produkt hinzugeben, wenn es in Betrieb oder der Motor heiß ist. Zum Anlassen des Motors immer mindestens 9 m (30 ft) Abstand vom Ort des Auftankens halten. Nicht rauchen.

### EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Siehe Abbildung 13 - 17.

	Choke Position A
	Choke Position B

### ⚠ WARNUNG

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.

### Einen kalten Motor per Hand anlassen:

Siehe Abbildung 15.

1. Legen Sie das Produkt auf den Boden.
2. Drücken Sie den Einspritzknopf ungefähr 10 Mal.
3. Stellen Sie den Chokehebel auf Position A (Choke geschlossen).
4. Ziehen Sie den Startergriff mit einer festen, schnellen und gleichmäßigen Aufwärtsbewegung, bis der Motor zu starten versucht. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
6. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
7. HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3, wenn der Motor nicht startet.
8. Lassen Sie den Motor vor dem Einsatz 10 Sekunden warmlaufen.

### Einen warmen Motor per Hand anlassen:

Siehe Abbildung 14.

1. Legen Sie das Produkt auf den Boden.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
3. Ziehen Sie den Startergriff mit einer festen, schnellen und gleichmäßigen Aufwärtsbewegung, bis der Motor startet.

### Starten des Motors mit einem Elektrostarter (optional):

### ⚠ WARNUNG

Verwenden Sie nur den Ryobi OES18 Elektrostarter. Die Verwendung eines anderen Starters kann den Motor beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### ⚠ WARNUNG

Vor dem Einsatz des Elektrostarters, bitte lesen und verstehen Sie die Betriebsanleitung des OES18 Elektrostarters, um unsachgemäße Bedienung und ernsthafte Verletzungen zu vermeiden.

#### Einen kalten Motor mit Elektrostarter zu starten:

Siehe Abbildung 15.

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass die Schneidmittel nicht mit irgendetwas in Kontakt kommen kann.
4. Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.  
**HINWEIS:** Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff in der Einspritzknopf sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf Position A (Choke geschlossen).
6. Halten Sie den isolierten Schaft mit der linken Hand fest und nehmen Sie die rechte Hand, um die Starter-Bitwelle in die Wellenöffnung des Motors zu stecken. Stellen Sie sicher, dass der Starter-Bit richtig fest sitzt. **HINWEIS:** Der Elektrostarter verfügt über eine Sicherheitsverriegelung. Betätigen und halten Sie nicht den Einschalter des Elektrostarters während Sie die Welle des Starters in die Aufnahmebohrung des Motors stecken. Der Starter lässt sich nicht einschalten, wenn der Elektrostarter nicht vollständig im Eingriff ist.
7. Betätigen und halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor versucht zu starten. Drücken Sie den Elektrostarter nicht länger als 4 Sekunden.
8. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
9. Betätigen und halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.  
**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Motor ist abgesoffen" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.
10. Lassen Sie den Motor vor dem Einsatz 10 Sekunden warmlaufen.

#### Einen warmen Motor mit Elektrostarter zu starten:

Siehe Abbildung 16.

1. Installieren Sie die Starter-Bit im Elektrostarter mit

dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.

2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass die Schneidmittel nicht mit irgendetwas in Kontakt kommen.
4. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
5. Halten Sie den isolierten Schaft mit der linken Hand fest und nehmen Sie die rechte Hand, um die Starter-Bitwelle in die Wellenöffnung des Motors zu stecken. Stellen Sie sicher, dass der Starter-Bit richtig fest sitzt.
6. Betätigen und halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.  
**HINWEIS:** Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Motor ist abgesoffen" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.

#### Motor ausschalten:

Siehe Abbildung 17.

Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "O" (AUS) Position.

#### BENUTZEN DES GRASTRIMMERS

Siehe Abbildung 9.

- Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Griff mit dem Gasdrücker und der linken Hand am vorderen Handgriff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest mit beiden Händen.
- Der Grastrimmer sollte in einer bequemen Position mit dem Gasdrückergriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.
- Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas. Längeres Schneiden mit gedrosselter Motorleistung führt zu Austritt von Schmierstoff aus dem Schalldämpfer.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu verhindern dass das Gras sich um das Schaftegehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu Schäden durch Überhitzung führen kann.
- Wenn sich das Gras um die Schneidgarnitur wickelt, schalten Sie den Motor ab, und entfernen Sie das Gras. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie die Grasschnittreste entfernen

#### TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 10.

- Nicht in das zu schneidende Gras drücken. Bewegen Sie es von einer zu anderen Seite. Bewegen Sie sich nach jedem Schwung ein wenig nach vorn.
- Halten Sie das Produkt geneigt in Richtung des zu

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

schneidenden Bereichs.

- Nicht an gefährlichen Orten verwenden!
- Benutzen Sie die Fadenspitze zum Schneiden; zwingen Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht und Latenzäune können den Faden übermäßig abnutzen und sogar beschädigen. Stein- und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können den Faden sehr schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzleisten, Verkleidungen und Zaunpfosten können von dem Faden leicht beschädigt werden.

### VERLÄNGERN DES FADENS

Der Fadenvorschub wird ausgelöst, indem mit dem Fadenkopf auf das Gras geklopft wird, während der Motor auf Vollgas läuft.

- Lassen Sie den Motor bei Vollgas laufen.
- Klopfen Sie mit dem Fadenkopf auf den Boden, um den Faden zu verlängern. Der Faden wird mit jedem Klopfen verlängert. Halten Sie den Knopf nicht auf dem Boden fest.
- Der Faden sollte soweit verlängert werden bis er auf die richtige Länge durch das am Schneidgarniturschutz montierte Messer geschnitten wurde

### BENUTZEN DER FREISCHNEIDERS

Siehe Abbildung 11 - 12.

- Damit die Gefahr von Rückschlag verringert wird: Nicht in das zu schneidende Material drücken. Bewegen Sie sich von rechts nach links mit gleichmäßigen Streichbewegungen. Bewegen Sie sich nach jeder Streichbewegung ein wenig nach vorn.
- Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Griff mit dem Gasdrücker und der linken Hand am vorderen Handgriff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest mit beiden Händen.
- Der Freischneider sollte in einer bequemen Position mit dem Gasdrückergriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.
- Behalten Sie Ihren guten Halt und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag des Messers das Gleichgewicht verlieren.
- Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.
- Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag des Messers ist die Reaktion die auftreten kann, wenn das sich drehende Messer auf etwas trifft das es nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer für einen Moment stoppen und das

Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand "stoßen". Diese Reaktion kann so heftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Das Messer kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn das Messer verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist. Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers minimiert werden.

### TRI-ARC™ MESSER

Das Tri-Arc Messer ist nur zum Schneiden von schwerem Unkraut und Ranken geeignet. Wenn das Messer stumpf wird, kann es umgedreht werden um die Lebensdauer zu verlängern. Schärfen Sie das Tri-Arc Messer nicht.

### SCHNEIDETECHNIK

#### WARNUNG

Die Messer sind sehr scharf, und können auch im Stillstand Verletzungen verursachen. Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer mit dem Produkt benutzen. Die sichere Bedienung dieses Werkzeugs macht es notwendig, dass Sie diese Bedienungsanleitung und alle Schilder auf dem Werkzeug lesen und verstehen.

- Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest mit beiden Händen.
- Behalten Sie Ihren guten Halt und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag des Messers das Gleichgewicht verlieren.
- Überprüfen und halten Sie den Bereich frei von versteckten Gegenständen wie Glas, Steine, Beton, Zäune, Draht, Holz, Metall usw.
- Benutzen Sie die Messer niemals in der Nähe von Fußwegen, Zäunen, Pfosten, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Objekten.
- Benutzen Sie niemals ein Messer nachdem es auf einen harten Gegenstand getroffen ist, ohne sie vorher auf Beschädigungen zu überprüfen. Nicht benutzen, wenn Beschädigungen entdeckt wurden.
- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### WARTUNG UND PFLEGE

#### ⚠ WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann zu schlechter Leistung oder möglichen Verletzungen führen und die Garantie erlischt.

- Die Schneidgarnitur darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. Wenn diese Anforderung nicht erfüllt wird, muss die Kupplung eingestellt werden oder die Maschine dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Lassen Sie andere Reparaturen durch den autorisierten Kundendienst ausführen.
- Die Folgen falscher Wartung können übermäßige Kohlenstoffablagerungen einschließen, resultierend in Leistungsverlust und zu öligen Rückständen die vom Schalldämpfer tropfen.
- Stellen Sie sicher, dass der Schneidgarniturschutz, das Tragegeschir und die Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

### AUSTAUSCH DES FADENS

Siehe Abbildung 8.

- Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "O" (AUS) Position.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2,4 mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf im Uhrzeigersinn um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen

### MESSER-TRANSPORTSCHUTZ

Siehe Abbildung 18.

Schieben Sie immer den Transportschutz auf das Messer, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Transportschutz besitzt Clips entlang der Kanten um ihn an das Messer zu fixieren. Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Messer handhaben

**HINWEIS:** Entfernen Sie immer den Transportschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Transportschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald das Messer sich bewegt.

### REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie -sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Verkohlungen verstopft werden. Falls Ihr benzinbetriebenes Werkzeug einen Leistungsverlust aufzeigen sollte, müssen diese Ablagerungen von einem qualifizierten Techniker entfernt werden.

### LUFTFILTER REINIGEN

Siehe Abbildung 19.

- Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "O" (AUS) Position.
- Den Luftfilter-Knopf und Luftfilterabdeckung entfernen.
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge.
- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Den Luftfilter wieder einsetzen.
- **HINWEIS:** Ersetzen Sie ihn unverzüglich, falls er beschädigt sein sollte.
- Montieren Sie die Luftfilterabdeckung.
- Den Luftfilter-Knopf festziehen.

**HINWEIS:** Für beste Ergebnisse sollte der Filter jährlich gewechselt werden.

### ÜBERPRÜFEN SIE DEN TANKDECKEL

#### ⚠ WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden!

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein. Ersetzen Sie falls erforderlich den Tankdeckel.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****ZÜNDKERZE**

Dieser Motor verwendet eine L8RTF/NHSP LD oder L8RTF/BOSCH oder gleichwertige Zündkerze mit 0.5 mm Elektrodenabstand. Benutzen Sie einen genauen Ersatz.

**VORSICHT**

Darauf achten, die Zündkerze nicht verkantet einzuschrauben. Durch Verschneiden wird der Motor schwer beschädigt.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****FEHLERBEHEBUNG**

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor springt nicht an.	Kein Zündfunke.	Die Zündkerze kann beschädigt sein, entfernen Sie sie und überprüfen Sie sie auf Schmutz und Risse. Ersetzen durch eine neue Zündkerze.
	Kein Treibstoff	Betätigen Sie den Einspritzknopf, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich der Einspritzknopf nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an IhrReparatur- zentrum. Wenn sich der Einspritzknopf füllt, ist der Motor möglicherweise abgesehen (siehe folgender Abschnitt).
	Motor ist "abgesehen".	Entfernen Sie die Zündkerze und drehen dann das Gerät so, dass das Zündkerzenloch auf den Boden gerichtet ist. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position und ziehen Sie den Startergriff 10 bis 15 Mal. Das entfernt überschüssigen Kraftstoff aus dem Motor. Die Zündkerze reinigen und wieder einbauen. Drücken Sie, bei geöffnetem Choke, den Gashebel voll durch und ziehen den Startergriff, bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 3 Mal. Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Chokehebel auf die  Position und wiederholen den normalen Startvorgang. Wenn der Motor noch immer nicht anspringt, den Vorgang mit einer neuen Zündkerze wiederholen.
	Das Starterseil lässt sich schwerer als im Neuzustand ziehen.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
	Griffknöpfe nicht festgezogen. Das Produkt verfügt über einen eingebauten Mikroschalter, der den Motor deaktiviert, wenn der Knopf nicht vollständig festgedreht ist und die Ausrichtungspfeile nicht richtig ausgerichtet sind.	Stellen Sie sicher, dass die Ausrichtungspfeile ausgerichtet sind. Den Knopf fest anziehen.
Motor springt an, nimmt aber kein Gas an.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Motor erreicht die Nenndrehzahl nicht und/oder raucht stark.	Öl-Kraftstoff-Gemisch prüfen.	Frisches Benzin und die korrekte Zweitaktmotorölmischung verwenden.
	Luftfilter ist verschmutzt.	Siehe Wartung - Luftfilter reinigen wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Motor springt an, läuft, beschleunigt, läuft aber nicht bei Leerlaufdrehzahl.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Das Messer dreht im Leerlauf weiter.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Das Gras wickelt sich um den Schaft und Schneidkopf ein.	Schneiden von hohem Gras auf Bodenhöhe	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
	Betreiben des Geräts bei gedrosselter Drehzahl.	Betreiben Sie das Gerät bei voller Drehzahl.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Öl tropft aus dem Schalldämpfer.	Betreiben des Geräts bei gedrosselter Drehzahl.	Betreiben Sie das Gerät bei voller Drehzahl.
	Öl-Kraftstoff-Gemisch prüfen.	Frisches Benzin und die korrekte Zweitaktmotorölmischung verwenden.
	Luftfilter ist verschmutzt.	Siehe Wartung - Luftfilter reinigen wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.







## Español (Traducción de las instrucciones originales)

En el diseño de este cortacésped/desbrozadora, se ha dado prioridad absoluta a la seguridad, el rendimiento y la fiabilidad.

### USO PREVISTO

El uso del cortacésped/desbrozadora está destinado exclusivamente a personas adultas que hayan leído y comprendido las instrucciones y las advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones. El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada. Por razones de seguridad, es necesario controlar el producto correctamente utilizando las dos manos.

El producto equipado con el cabezal del cortacésped (y la protección adecuada) está destinado a cortar césped alto, hierbas con mucho tallo y vegetación similar a nivel del suelo o cerca de este. Si se utiliza con la cuchilla Tri-Arc™ (y la protección adecuada), también sirve para cortar arbustos. El producto no está diseñado para equiparse con una hoja de sierra.

El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

No utilice el producto para cualquier otro propósito que no sea alguno de los mencionados anteriormente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operario antes de usar este producto.

### ⚠ ADVERTENCIA

No intente poner en funcionamiento el producto hasta que haya leído atentamente todas las instrucciones y normas de seguridad incluidas en este manual y las haya comprendido por completo. Si no las cumple correctamente puede provocar accidentes relacionados con descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

### ⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

### ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

- Para un funcionamiento seguro, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el producto. Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones puede provocar lesiones de gravedad.
- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto.
- Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos, como piedras, cristales rotos, uñas, cable o cuerda, que puedan lanzarse o enredarse en el cabezal.
- Use gafas de protección total para los ojos y oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.
- La protección auditiva puede restringir la capacidad del operador de oír los sonidos de alarma. Hay que tener mucha atención a los peligros potenciales dentro y alrededor del área de trabajo.
- Use pantalones largos pesados, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No utilice ropa ancha, pantalones cortos, joyas ni lo utilice con los pies descalzos.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evite así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo. Apague el aparato si alguien entra en el área.
- No utilice este producto si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operario necesita de una visión clara y sin restricciones para identificar potenciales peligros.
- Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No se extienda demasiado. Al estirarse para alcanzar algo, puede perder el equilibrio o exponerse a superficies calientes.
- Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su cuerpo.
- No toque la zona alrededor del silenciador o cilindro del producto, ya que estas piezas se calientan con el





**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

funcionamiento.

- Detenga siempre el motor y deje que se enfríe antes de realizar ningún ajuste.
- No fume cuando mezcle combustible o rellene el depósito de combustible.
- Mezcle y guarde el combustible en un recipiente autorizado para tal efecto.
- Mezcle el combustible al aire libre en una zona sin chispas ni llamas. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.
- Pare el motor y déjelo enfriar antes de repostar, guardar o transportar el aparato.
- Permita que el motor se enfríe, vacíe los depósitos de combustible y aceite, y asegure la unidad para que no se mueva al transportarla en un vehículo.
- Detenga siempre el motor y asegúrese de que todas las partes muebles se detengan antes de:
  - mantenimiento
  - dejar el producto desatendido
  - limpieza del producto
  - cambiar accesorios
  - eliminar obstrucciones
  - comprobar si hay daños después de golpear un objeto
  - comprobar si hay daños en caso de que el producto empiece a vibrar de un modo anormal
  - realizar operaciones de mantenimiento
  - retirar la hoja
  - instalar la hoja

**⚠ ADVERTENCIA**

No utilice nunca medios o accesorios de corte que no especifique Ryobi en este manual. Esto incluye el uso de cadenas giratorias de metal de varias piezas y cuchillas trilladoras. Está demostrado que estos elementos se rompen durante su uso y presentan un alto riesgo de lesión grave para el usuario o las personas que se encuentran cerca.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Inspección tras caídas u otros impactos**  
 Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTACÉSPED**

- Sustituya la cabeza de hilo en caso de que esté rota, astillada o dañada de cualquier otro modo. Asegúrese de que el cabezal está instalado correctamente y bien ajustado. El hecho de no proceder a esta operación podría causar lesiones graves.
- Evite el uso en hierba mojada.
- No camine hacia atrás mientras use este producto.
- Camine, nunca corra.
- La cuchilla pequeña ajustada a la protección adicional de corte está diseñada para cortar la nueva línea extendida en la longitud correcta, para un rendimiento óptimo y seguro. Es muy afilada. No la toque, especialmente cuando limpie el producto.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Revise los medios de corte para ver si hay señales de grietas u otros daños. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada o gastada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.
- Asegúrese de que el cabezal de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores, asas, tornillos y sujeciones están firme y adecuadamente ajustados.
- No modifique el producto en modo alguno. Esto puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o a otros.
- Use solo la línea de repuesto del fabricante en el cabezal de corte. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- No utilice nunca el producto sin la protección adicional de corte colocada y en buen estado.
- Agarre firmemente ambas asas cuando corte. Mantenga el cabezal por debajo del nivel de la cintura. Nunca corte con la cabeza de hilo localizada a 76 cm o más por encima del suelo.

**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTAMALEZAS**

- Además de las normas anteriores, es conveniente seguir estas instrucciones adicionales al utilizar el producto en modo cortamalezas.
- Utilice guantes de alta protección al instalar o quitar las cuchillas, ya que tienen bordes afilados.





## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- No intente tocar o detener la cuchilla durante la rotación.
- Una cuchilla en movimiento puede generar graves daños. Controle adecuadamente el producto con ambas manos hasta que la cuchilla haya dejado de girar completamente.
- Sustituya cualquier cuchilla dañada. Compruebe siempre si la lámina está correctamente colocada y sujeta de forma segura antes de cada utilización.
- Utilice sólo hojas Tri-Arc™ de repuesto del fabricante. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- Nunca corte ningún material con un diámetro superior a 13 mm.
- El producto está equipado con un arnés. Ajuste con cuidado el arnés para que pueda soportar el peso del producto cómodamente en la parte trasera derecha.
- Identifique el mecanismo de liberación rápida y practique utilizándolo antes de empezar a usar la máquina. Su uso correcto puede evitar lesiones graves en caso de emergencia. No use ropa adicional sobre el arnés, ya que podría limitar el acceso al mecanismo de liberación rápida.
- Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma. Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. No se retire la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.
- Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla. Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.

### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Pare el producto y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer

en el producto.

- Si hay una hoja de corte, cúbrala con el protector de hoja.
- Vacíe completamente el depósito de combustible en un contenedor de gasolina homologado. Recuerde sustituir y apretar el tapón de combustible correctamente.
- Deje funcionar el motor hasta que se detenga. Esto eliminará todo el combustible que puede quedar viejo y deje barniz y goma en el sistema de combustible.
- Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.
- No lleve ni transporte el producto mientras esté funcionando.
- Respete toda la legislación nacional y local sobre seguridad para el almacenamiento y la manipulación de la gasolina. Utilice el combustible sobrante en otros equipos con motor de dos tiempos.

### A CORTO PLAZO

- Pare el motor y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños.
- Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- No almacenar al aire libre.

### RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Contacto con los bordes de recorte.
  - Asegúrese de que los protectores de las cuchillas están colocados cuando no se use el producto. Mantenga las manos y los pies apartados de las láminas en todas las circunstancias.
- Lesiones por vibración.
  - Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

tiempo de trabajo y de exposición.

- Daños auditivos causados por la exposición al ruido.
  - Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición.
- Lesiones oculares provocadas por detritos proyectados.
  - Use siempre protección para los ojos.
- Riesgo de caída de objetos
  - Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.

Se puede producir un retroceso al usar el cortamalezas. Asegúrese de que tiene un control adecuado utilizando ambas manos sobre las asas designadas. Lea y cumpla las indicaciones de este manual para reducir el riesgo de retroceso.

### REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular el producto, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante periodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

### DESCRIPCIÓN

1. Cabeza motriz
2. Asa de la correa

3. Empuñadura-gatillo
4. Eje
5. Protección del accesorio de corte
6. Cuchilla Tri-Arc™
7. Cabezal cortacésped ReelEasy™
8. Mango delantero
9. Pestaña de liberación rápida
10. Cierre
11. Soporte de montaje
12. Tornillo
13. Llave de servicio
14. Llave Allen (5 mm)
15. Orificio en la caja de engranajes
16. Orificio en la arandela de reborde superior
17. Arandela de brida superior
18. Arandela de la cuchilla
19. Arandela cóncava
20. Tuerca de la cuchilla
21. Cabezal del engranaje
22. Llave de combinación
23. Conector del motor
24. Carcasa del cabezal del hilo
25. Resorte
26. Perno
27. Bobina
28. Pomo
29. Cubierta del cabezal del hilo
30. Mejor área de corte
31. Área de corte peligrosa
32. Dirección del giro de la cuchilla
33. Interruptor de encendido
34. Gatillo del acelerador
35. Bloqueo del estrangulador
36. Cebador
37. Revisa la palanca del estrangulador
38. Protector de la cuchilla Tri-Arc™
39. Perilla del filtro de aire
40. Cubierta del filtro de aire
41. Filtrar
42. Pieza de encendido
43. Encendido eléctrico
44. Botón F/R (Avance/Retroceso)
45. Eje de la pieza de encendido
46. Orificio del eje en el motor
47. Botón de cambio
48. Arnés
49. Deflector de hierba
50. Protección de la cuchilla
51. Tornillo de protección
52. Junta
53. Tornillo
54. Barrera inferior




**Español (Traducción de las instrucciones originales)****SÍMBOLOS**

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Obsérvelos y aprenda su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de una forma más segura.

	Advertencia
	No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización.
	Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.
	Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante cuando utilice este equipo.
	Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.
	Tenga precaución con el impulso de la cuchilla.
	Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Mantenga las manos alejadas de las hojas.
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
	Utilice aceite de 2 tiempos para motores refrigerados por aire.
	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar

	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
	Certificado EAC de conformidad
	Marca de conformidad ucraniana
	Hoja Tri-Arc™
	Este producto no está preparada para su uso con una hoja de tipo sierra dentada.
	Interruptor de encendido: O = Stop, I = Accionar
	Apriete a fondo y suelte el CEBADOR 10 veces.
	Tire del asa de arranque para encender el motor.
	Apriete el gatillo del acelerador para avanzar.
	Para encender un motor frío a mano:
	Para encender un motor caliente a mano:
	Encender un motor frío con arranque eléctrico:
	Para encender un motor caliente con arranque eléctrico:
	El nivel de potencia sonora garantizado es de 112 dB.
	Obturador cerrado
	Obturador abierto
	Tire Pestaña de liberación rápida
	Símbolo de eje recto: Al instalar la bobina de hijo en el medio de corte, el usuario debe ver este símbolo.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

	Cierre
	Desbloquear
	Detenga el aparato.

**MONTAJE****DESEMBALAJE**

Es necesario montar este producto.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.

**LISTA DE EMBALAJE**

- Cortacésped/Desbrozadora x 1
- Cabezal de la desbrozadora ReelEasy™ x 1
- Protección adicional de corte x 1
- Hoja Tri-Arc™ x 1
- Arnés x 1
- Manual de instrucciones x 1
- Aceite del motor x 1
- Llave de combinación x 1
- Llave de servicio x 1
- Llave Allen (5 mm) x 1
- Llave Allen (4 mm) x 1
- Tuerca de la cuchilla x 2

**⚠ ADVERTENCIA**

En caso de que se dañe o falte alguna pieza, no utilice este producto hasta que se hayan reemplazado las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

**⚠ ADVERTENCIA**

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que todas las perillas y cierres estén bien apretados antes de poner en funcionamiento el equipo; durante el uso compruebe periódicamente que está apretada para evitar lesiones graves.

**COLOCAR LA EMPUÑADURA DELANTERA**

Ver figura 2.

1. Retire los cuatro tornillos de la manija delantera.
2. Coloque el mango delantero en el eje.  
**OBSERVACIÓN:** El hígado que sobresale del mango delantero debe apuntar a la parte izquierda de la recortadora.
3. Coloque la barrera de soporte debajo del mango delantero y seguro en su lugar aflojando los tornillos a través de la base del mango frontal en el soporte.

**COLOQUE EL ARNÉS**

Ver figura 3.

1. Conecte el cierre del arnés a la correa.
2. Ajuste el asa de la correa para el hombro en una posición equilibrada donde la cuchilla o el accesorio cortador queden en suspensión a una distancia entre 100 mm y 300 mm del suelo.

**OBSERVACIÓN:** Utilice siempre el arnés con el producto.

**OBSERVACIÓN:** Para extraer rápidamente el producto del arnés, tire con fuerza de la pestaña de extracción rápida.

**INSTALAR LA PROTECCIÓN ADICIONAL DE CORTE**

Ver figura 4.

1. Coloque la protección adicional de corte en el soporte de montaje y alinee los orificios para tornillos en la protección adicional de corte con los tornillos del

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

soporte de montaje.

2. Apriete los tornillos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja. Ver figura 21. Cuando se utiliza la hoja de corte, el deflector de hierba deberá retirarse del protector de la hoja. Ver figura 20.

### INSTALACIÓN DEL CABEZAL CORTACÉSPED REELEASY™

Ver figura 5.

1. Detenga el motor.
2. Coloque la llave Allen a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Gire la tuerca de la cuchilla hacia la derecha para sacarla.
3. Quite la tuerca de la cuchilla y la arandela cóncava del eje de los engranajes.
4. Abra el cabezal cortacésped ReelEasy™ presionando los pasadores de cierre de cada lado. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
5. Retire la cubierta del cabezal de hilo, la perilla percusiva y el carrete de línea.
6. Instale el conector de accionamiento y el alojamiento del cabezal de hilo en el eje de los engranajes. Coloque la llave Allen a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Utilizando la llave, gire el conector de accionamiento en el sentido contrario al de las agujas del reloj para apretarlo bien.
7. Vuelva a colocar la bobina y el resorte. Asegúrese de que esté visible el símbolo de "eje recto".
8. Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
9. Vuelva a colocar la cubierta del cabezal cortacésped, alineando los pasadores de cierre con las aberturas del cabezal cortacésped. Una a presión la cubierta y el cabezal cortacésped hasta que los dos pasadores de cierre queden bien fijados en las aberturas.
10. Coloque la línea de corte. Consulte "Sustitución de la desbrozadora" más abajo en el manual para obtener información adicional.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de daños personales graves, detenga siempre el motor antes de realizar ningún ajuste como cambiar los cabezales de corte.

### CONVERSIÓN DE BORDEADORA A DESBROZADORA

#### Extracción del cabezal cortacésped ReelEasy™

Ver figura 6.

1. Detenga el motor.
2. Abra el cabezal cortacésped ReelEasy™ presionando los pasadores de cierre de cada lado. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
3. Retire la cubierta del cabezal de hilo, la perilla percusiva y el carrete de línea.
4. Coloque la llave Allen a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Utilizando una llave, gire el conector de accionamiento en el sentido de las agujas del reloj para extraerlo.

**OBSERVACIÓN:** Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utiliza la hoja de corte, el deflector de hierba deberá retirarse del protector de la hoja. Ver figura 20.

### INSTALAR LA HOJA TRI-ARC™

Ver figura 6.

### ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que todas las perillas y cierres estén bien apretados antes de poner en funcionamiento el equipo. Durante el uso compruebe periódicamente que está apretada para evitar lesiones graves.

### ⚠ ADVERTENCIA

Recuerde que la tuerca de la cuchilla es una tuerca Nyloc, que se debe utilizar únicamente para un solo montaje. No reutilice la tuerca Nyloc. Para una instalación/reinstalación, utilice una tuerca Nyloc nueva. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el protector sobre la cuchilla en todo momento. Extraiga el protector de la cuchilla exclusivamente durante las operaciones de corte.

1. Centre la cuchilla en la arandela de reborde superior y asegúrese de que la cuchilla queda plana. Coloque la arandela de copa y asegúrese de que se ajusta bien

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- en el eje del engranaje. Coloque la arandela de la cuchilla con el centro elevado alejado de la cuchilla.
2. Instale la tuerca de la cuchilla.
  3. Coloque la llave Allen a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Utilizando la llave, gire la tuerca de la cuchilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj para apretarla (25 Nm).

### CONVERSIÓN DE DESBROZADORA (CUCHILLA TRI-ARC™) A CORTACÉSPED

#### Retirar la hoja Tri-Arc™

Ver figura 7.

1. Detenga el motor.
2. Coloque la llave Allen a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Gire la tuerca de la cuchilla hacia la derecha para sacarla.
3. Extraiga la tuerca de la cuchilla, la arandela de la cuchilla, la arandela cóncava y la cuchilla, y conserve estos componentes para su uso posterior.
4. Coloque el deflector de césped en la protección de la cuchilla colocando las dos pestañas de cierre en las dos muescas; apriete el tornillo.

**OBSERVACIÓN:** Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

#### Instalación del cabezal cortacésped ReelEasy™

Ver figura 7.

1. Instale el conector de accionamiento y el alojamiento del cabezal de hilo en el eje de los engranajes. Coloque la llave Allen a través del orificio en la arandela de reborde superior y del orificio en el cabezal del engranaje. Utilizando la llave, gire el conector de accionamiento en el sentido contrario al de las agujas del reloj para apretarlo bien.
2. Vuelva a colocar la bobina y el resorte. Asegúrese de que esté visible el símbolo de "eje recto".
3. Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
4. Vuelva a colocar la cubierta del cabezal cortacésped, alineando los pasadores de cierre con las aberturas del cabezal cortacésped. Una a presión la cubierta y el cabezal cortacésped hasta que los dos pasadores de cierre queden bien fijados en las aberturas.
5. Coloque la línea de corte. Consulte "Sustitución de la desbrozadora" más abajo en el manual para obtener información adicional.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilice el cabezal cortacésped ReelEasy™, el deflector de césped debe estar acoplado a la protección de la cuchilla. Ver figura 21.

### UTILIZACIÓN

#### COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

##### Seguridad en la manipulación del combustible

- Extremar las precauciones cuando manipule el combustible. Es muy inflamable.
- Reposte siempre al aire libre. No inhale los vapores del combustible. No fume.
- Evite el contacto de la gasolina y el aceite con la piel.
- No acerque la gasolina ni el aceite a los ojos. En caso de contacto de la gasolina o el aceite con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación, acuda inmediatamente a un médico.
- Limpie los derrames de gasolina de inmediato.

#### MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- El motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso de automoción con un octanaje mínimo de 91 ([R + M] / 2).
- No utilice ninguna clase de mezcla de gasolina y aceite que se comercialice en las estaciones de servicio.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2,5% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 40:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a mezclar antes de repostar.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

**LLENADO DEL DEPÓSITO**

- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Antes de volver a poner el tapón, limpie e inspeccione la junta de estanqueidad.
- Vuelva a poner el tapón inmediatamente y apriételo a mano. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aleje la herramienta 9 m del sitio donde ha repostado antes de arrancar el motor.

**OBSERVACIÓN:** Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

**⚠ ADVERTENCIA**

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. Nunca añada combustible al producto cuando esté en funcionamiento ni cuando el motor esté caliente. Aléjese al menos 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor. No fume.

**ARRANCAR Y DETENER**

See figure 13 - 17.

	Posición del cebador A
	Posición del cebador B

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.

**Para encender un motor frío a mano:**

Ver figura 15.

1. Coloque el producto en el suelo.
2. Pulse el cebador unas 10 veces.
3. Coloque la palanca del estrangulador en la posición

A (cerrado).

4. Tire del asa de arranque con un movimiento rápido firme y consistente hasta que el motor empiece a arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
5. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
6. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.

**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 3.

7. Deje que el motor caliente 10 segundos antes de empezar a trabajar.

**Para encender un motor caliente a mano:**

Ver figura 14.

1. Coloque el producto en el suelo.
2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
3. Tire del asa de arranque con un movimiento rápido firme y consistente hasta que el motor arranque.

**Arrancar el motor con un encendido eléctrico (opcional):****⚠ ADVERTENCIA**

Utilice exclusivamente el arranque eléctrico Ryobi OES18. El uso de cualquier otro arranque podría dañar el motor y provocar graves daños personales.

**⚠ ADVERTENCIA**

Antes de utilizar el arranque eléctrico para encender el producto, lea y entienda completamente el manual de funcionamiento del arranque eléctrico OES18 para evitar un funcionamiento incorrecto y graves daños personales.

**Encender un motor frío con arranque eléctrico:**

Ver figura 15.

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entran en contacto con nada.
4. Pulse el cebador 10 veces.

**OBSERVACIÓN:** Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

5. Coloque la palanca del estrangulador en la posición A (cerrado).
6. Sujete el manillar de espuma con la mano izquierda y utilice la derecha para colocar el eje de la pieza de encendido en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada.  
**OBSERVACIÓN:** El arranque eléctrico está equipado con una protección de seguridad. No apriete y mantenga el botón de cambio al colocar el eje del arranque eléctrico en el orificio del eje en el motor. El arranque no girará si el arranque eléctrico no está correctamente colocado.
7. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor empiece a arrancar. No apriete el arranque eléctrico durante más de 4 segundos.
8. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
9. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.
10. Deje que el motor caliente 10 segundos antes de empezar a trabajar.

### Para encender un motor caliente con arranque eléctrico:

Ver figura 16.

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entran en contacto con nada.
4. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
5. Sujete el manillar de espuma con la mano izquierda y utilice la derecha para colocar el eje de la pieza de encendido en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada.
6. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.  
**OBSERVACIÓN:** Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en

la sección "Solución de problemas" de este manual.

### Para detener el motor:

Ver figura 17.

Ponga el interruptor de encendido en la posición "o" (APAGADO).

### FUNCIONAMIENTO DEL CORTACÉSPED

Ver figura 9.

- Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.
- Utilice siempre el producto a todo gas. El corte prolongado con aceleración parcial hará que chorree lubricante del silenciador.
- Corte la hierba alta de arriba a abajo para evitar que la hierba se enrolle alrededor del alojamiento del eje y el cabezal de hilo, lo que puede causar daños por sobrecalentamiento.
- Si el césped se queda enredado alrededor del cabezal, detenga el motor y quite el césped. Póngase los guantes antes de retirar los restos de hierba.

### CORTAR PUNTAS

Ver figura 10.

- No aplaste el césped al cortarlo. Muévase hacia los lados. Avance un poco al final de cada barrido.
- Mantenga el producto inclinado hacia el área de corte.
- Evite los entornos de riesgo.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

### AVANZAR EL HILO

El avance lineal se controla golpeando el cabezal en el césped mientras el motor está en marcha a toda potencia.

- Accione el motor a máxima velocidad.
- Coloque el cabezal de hilo en el suelo para avanzar el hilo. El hilo se devana cada vez que se golpea la cabeza. No sujete la perilla en el suelo.





**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

- El aparato debería avanzar hasta que se corte a la longitud de la línea de la cuchilla de corte colocada en la protección adicional de corte.

**MANEJO DE LA DESBROZADORA**

See figure 11 - 12.

- Para reducir el riesgo de retroceso: No aplaste el material que se va a cortar. Desplácese de derecha a izquierda en barridos regulares. Avance un poco al principio de cada nuevo barrido.
- Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.
- Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.
- Ajuste el soporte de la correa a una posición cómoda.

Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando. Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla.

**HOJA TRI-ARC™**

La cuchilla Tri-Arc™ sólo es adecuada para cortar malas hierbas y hierbas trepadoras. Cuando la hoja está gastada, es posible darle la vuelta para prolongar su vida útil. No afile la cuchilla Tri-Arc™.

**TÉCNICA DE CORTE**

**⚠ ADVERTENCIA**

Las cuchillas son muy afiladas y pueden lesionar incluso cuando no están en movimiento. Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. Para utilizar esta herramienta con seguridad, debe leer y comprender el manual del operario así como todas las etiquetas pegadas a la herramienta.

- Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.
- Inspeccione la zona de trabajo y retire los posibles obstáculos como cristales, piedras, cemento, alambrado, cables, madera, metal, etc.
- No trabaje cerca de caminos, vallas, estacas, edificios u otros objetos fijos.
- No vuelva a utilizar la hoja tras chocar con un objeto duro sin haber comprobado antes que no está dañada. No lo use si detecta algún daño.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda.

**MANTENIMIENTO**

**⚠ ADVERTENCIA**

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. De otro modo podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

- El accesorio de recorte no debe girar en el vacío. Si este requisito no se cumple, deberá ajustar el embrague o la herramienta deberá ser revisada urgentemente por un técnico cualificado.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otras reparaciones, diríjase a un agente técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.

**REEMPLAZO DEL HILO**

Ver figura 8.

- Ponga el interruptor de encendido en la posición "o" (APAGADO).
- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Corte una pieza de hilo de unos 6 m de longitud.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.

- Gire el tornillo del cabezal en sentido horario para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.

### PROTECTOR DE LA CUCHILLA

Ver figura 18.

Coloque siempre el protector de la cuchilla en la cuchilla cuando la unidad no esté en uso. El protector de la cuchilla tiene cierres en los bordes para presionar la cuchilla y mantenerla en su lugar. Use guantes y tenga cuidado al manejar la cuchilla.

**OBSERVACIÓN:** Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

### LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si observa que su herramienta de gasolina pierde potencia, un técnico calificado deberá encargarse de eliminar estos depósitos para recuperar su rendimiento.

### LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 19.

- Ponga el interruptor de encendido en la posición "o" (APAGADO).
- Extraiga la perilla y la cubierta del filtro del aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.
- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Sustituya el filtro del aire.

**OBSERVACIÓN:** Si están dañadas, sustitúyalas cuanto antes.

- Reemplace la tapa del filtro de aire.
- Apriete la perilla del filtro del aire.

**OBSERVACIÓN:** El filtro debería ser reemplazado anualmente para obtener un mejor rendimiento.

### COMPROBACIÓN DE LA TAPA DE COMBUSTIBLE

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

#### **BUJÍA**

Este motor utilice L8RTF/NHSP LD o L8RTF/BOSCH con electrodo de 0,5 mm. Use una pieza de recambio exacta.

#### **ADVERTENCIA**

Tenga cuidado para no dañar los hilos de la rosca de la bujía. En caso de que no enrosque bien, se dañaría gravemente el motor.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El motor no se enciende.	No hay bujía.	Puede que la bujía esté dañada; retírela y compruebe si hay suciedad o roturas. Sustituya con una nueva bujía.
	No hay combustible.	Pulse el depósito del cebador hasta que esté lleno de combustible. Si el depósito no se llena, el sistema de suministro de combustible primario está bloqueado. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Si el depósito del cebador se llena, puede que el motor se desborde; siga con el siguiente elemento.
	El motor está ahogado.	Extraiga la bujía, gire el cortacésped de forma que la bujía quede mirando hacia el suelo. Asegúrese de que la palanca del estrangulador está en la posición abierta y tire del cordón de arranque de 10 a 14 veces. Esta operación eliminará el exceso de combustible del motor. Limpie y vuelva a colocar la bujía. Con el gatillo del acelerador presionado al máximo, tire del cordón de arranque tres veces con el estrangulador en la posición abierta. Si el motor no arranca, mueva la palanca del estrangulador a la posición cerrada y siga las instrucciones para un arranque normal que se incluyen en el apartado "ARRANQUE Y PARADA". Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.
	Resulta más difícil tirar de la cuerda de arranque ahora que cuando era nueva.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
	Mangos de las asas flojos. El producto cuenta con un microinterruptor integrado que desactiva el motor si la perilla no está completamente apretada y las flechas de alineación no están correctamente alineadas.	Asegúrese de que las flechas de alineación están alineadas. Apriete la llave firmemente.
El motor arranca pero no acelera correctamente.	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor no alcanza la velocidad máxima y/o produce demasiado humo.	Compruebe la mezcla de aceite y gasolina.	Utilice una mezcla reciente de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en la proporción correcta.
	El filtro de aire está sucio.	Consulte la sección "Limpieza del filtro de aire" en la sección "Mantenimiento" de este manual.
	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor arranca, funciona y acelera, pero no funciona en ralentí.	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
La hoja sigue girando a ralentí.	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
La hierba se enrolla alrededor del cabezal de corte y del eje del accesorio.	Cortar la hierba alta a nivel del suelo.	Corte el césped alto de arriba hacia abajo.
	Funcionamiento del aparato con una aceleración media.	Maneje el aparato a velocidad máxima.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

El lubricante gotea desde el silenciador.	Funcionamiento del aparato con una aceleración media.	Maneje el aparato a velocidad máxima.
	Compruebe la mezcla de aceite y gasolina.	Utilice una mezcla reciente de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en la proporción correcta.
	El filtro de aire está sucio.	Consulte la sección "Limpieza del filtro de aire" en la sección "Mantenimiento" de este manual.
	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.





**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

Il design del nostro decespugliatore è stato progettato per garantire sicurezza, prestazioni e affidabilità.

**UTILIZZO RACCOMANDATO**

Il decespugliatore è destinato ad essere utilizzato solo da adulti che hanno letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e possono essere considerati responsabili delle loro azioni. Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto è dotato di una testina decespugliatrice e della relativa protezione ed è pensato per tagliare l'erba lunga, le erbacce spesse e la vegetazione simile a livello del terreno. Quando sono installate la lama Tri-Arc™ e la relativa protezione, il prodotto può anche essere utilizzato per tagliare cespugli. Il prodotto non è pensato per essere montato con una lama da sega.

Il piano di taglio dovrebbe essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfondare siepi, cespugli o altra vegetazione in cui il piano di taglio non è parallelo alla superficie del terreno.

Non utilizzare il prodotto per scopi non indicati sopra.

**⚠ AVVERTENZA**  
Per ridurre il rischio di incidenti, leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.

**⚠ AVVERTENZA**  
Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto accuratamente e compreso bene tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza contenute all'interno di questo manuale. La mancata osservanza delle seguenti regole potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

**⚠ AVVERTENZA**  
Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

**AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA**

- Per un funzionamento sicuro, leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Seguire

tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può portare a gravi infortuni.

- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto.
- Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come pietre, vetri rotti, chiodi, fili o stringhe, che possono essere lanciati o impigliati sulla testina a filo.
- Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.
- Le cuffie di protezione potranno limitare la capacità dell'operatore di sentire avvertimenti e segnalazioni sonore. Fare particolare attenzione a potenziali rischi attorno e all'interno dell'area di lavoro.
- Indossare pantaloni lunghi e resistenti, scarpe antiscivolo e guanti. Non indossare abbigliamento con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di ogni genere né utilizzare il dispositivo a piedi scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi all'altezza delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Non mettere in funzione il prodotto se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe e medicinali.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'operatore dovrà avere una visuale libera e non limitata per identificare potenziali rischi.
- Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Non protendersi. Protendersi potrà far perdere l'equilibrio o esporre l'operatore al contatto con superfici calde.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.
- Non toccare la parte intorno al silenziatore o al cilindro del prodotto dal momento che con l'uso si surriscaldano.
- Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi regolazione.
- Non fumare mentre si miscela carburante o si riempie il serbatoio di carburante.
- Miscelare e riporre il carburante in un contenitore





**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

idoneo.

- Miscelare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di ricaricare l'utensile di carburante, prima di riporre o trasportare l'utensile.
- Lasciare raffreddare il motore; svuotare il serbatoio del carburante e il serbatoio dell'olio, e fissare l'unità per impedire che si muova prima di trasportarla in un veicolo.
- Arrestare sempre il motore per assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di:
  - assistenza
  - Lasciare il prodotto incustodito
  - Pulizia del prodotto
  - Cambio accessori
  - rimozione dei blocchi
  - Controllare eventuali danni dopo aver colpito un oggetto
  - Controllare eventuali danni se il prodotto inizia a vibrare eccessivamente
  - Svolgere le operazioni di manutenzione
  - rimozione della lama
  - montaggio della lama

**⚠ AVVERTENZA**

Non usare mezzi di taglio o accessori non specificati da Ryobi in questo manuale. Questo comprende l'uso di lame a cerniera in più parti e lame battenti. Questi elementi sono noti per rompersi durante l'uso e presentano un elevato rischio di gravi lesioni all'operatore o ai presenti.

**⚠ AVVERTENZA**

Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti  
 Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA DECESPUGLIATORE**

- Sostituire la testina a filo se rotta, scheggiata o danneggiata. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La non osservanza di tale norma potrà causare gravi

lesioni.

- Evitare di utilizzare sull'erba bagnata.
- Non camminare all'indietro quando si utilizza l'utensile.
- Camminare, non correre mai.
- La lama piccola montata sull'accessorio paralama è progettata per tagliare il nuovo filo esteso alla lunghezza corretta per prestazioni sicure e ottimali. È molto affilata: non toccarla, specialmente durante la pulizia del prodotto.
- Assicurarsi che le griglie di ventilazione siano pulite e rimuovere eventuali materiali di scarto rimasti intrappolati.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Esaminare le parti di taglio per individuare eventuali segni di rotture o altri danni. Un interruttore difettoso o qualsiasi parte danneggiata o consumata dovrebbe essere accuratamente riparata o sostituita da un servizio autorizzato.
- Assicurarsi che la testina sia installata e assicurata correttamente.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori, i bulloni e le impugnature siano correttamente installati e saldamente fissati.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Ciò potrebbe aumentare il rischio di lesioni su se stessi e sugli altri.
- Utilizzare solo il filo di ricambio del produttore nella testina di taglio. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non utilizzare in alcun caso l'utensile se l'accessorio paralama non è in posizione o in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchiatura afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non procedere con le operazioni di taglio se la testina a filo è situata a un'altezza pari o superiore a 76 cm dal terreno.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL DECESPUGLIATORE**

- Oltre alle suddette regole, rispettate le seguenti istruzioni aggiuntive quando si utilizza l'utensile come decespugliatore.
- Utilizzare guanti da lavoro mentre si montano o rimuovono le lame. Le lame sono molto affilate.
- Non tentare di toccare o arrestare le lame mentre sono in movimento.
- Il contatto con una lama in movimento può causare gravi lesioni. Mantenere il controllo fino a che le lame non abbiano smesso di ruotare completamente.







## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Sostituire le lame danneggiate. Assicurarsi sempre che la lama sia stata correttamente inserita e correttamente collegata prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare la lama Tri-Arc™ di ricambio fornita dalla ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non tagliare mai materiale con diametro superiore a 13 mm.
- Il prodotto è dotato di cinghia da spalla. Regolare con cura la cinghia affinché renda confortevole il sostentamento del peso del dispositivo sul lato destro dell'operatore.
- Identificare il meccanismo a rilascio veloce e fare pratica nell'utilizzarlo prima di mettere in funzione la macchina. L'utilizzo corretto può prevenire gravi lesioni in caso d'emergenza. Non indossare mai altri capi di abbigliamento sulla cinghia in caso contrario limitare l'accesso al meccanismo a rilascio veloce.
- Coprire la lama con il coprilama prima di riporre l'unità o durante il trasporto. Rimuovere sempre il proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.
- Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso. Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo.

### TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare l'utensile e lasciarlo raffreddare prima di portarlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Se viene montata una lama per il taglio, coprirla con un proteggi lama.
- Drenare il carburante dal serbatoio e versarlo in una tanica idonea per la benzina. Ricordarsi di sostituire e serrare adeguatamente il tappo del carburante.
- Mettere in funzione il motore fino a quando non si

arresta. Rimuove tutto il carburante che può diventare stantio e lasciare gomme e lacche nel sistema del carburante.

- Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini, tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.
- Non portare né trasportare mai il prodotto mentre è in funzione.
- Rispettare tutte le regolamentazioni statali e provinciali in merito al rimessaggio e al trattamento sicuro della benzina. Utilizzare il carburante in esubero in altre attrezzature dotate di motore a 2 tempi.

### BREVE TERMINE

- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riporre l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini.
- tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Non riporre all'esterno.

### RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Contatto con dispositivi di taglio.
  - Assicurarsi che i proteggi lama siano installati quando il prodotto non è utilizzato. Tenere sempre mani e piedi lontani dalle lame.
- Lesioni causate da vibrazioni.
  - Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione.
- Danni causati all'udito dall'esposizione al rumore.
  - Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da detriti scagliati dall'utensile.
  - Indossare sempre protezioni per gli occhi.
- Rischio di oggetti in caduta



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.

Quando si utilizza il decespugliatore ci possono essere contraccolpi. Garantire un adeguato controllo utilizzando entrambe le mani sulle impugnature dedicate. Leggere e seguire le istruzioni contenute nel presente manuale per contribuire a ridurre il rischio di contraccolpo.

### RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza il prodotto indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

### AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

### DESCRIZIONE

1. Testa di alimentazione
2. Cinghia
3. Impugnatura a pistola
4. Albero
5. Protezione dell'accessorio di taglio
6. Lama Tri-Arc™
7. Testa tosaerba ReelEasy™
8. Manico anteriore
9. Linguetta a rilascio veloce
10. Linguetta
11. Staffa di supporto

12. Vite
13. Chiave di servizio
14. Chiave a brugola (5 mm)
15. Foro nella cassa del cambio
16. Foro nella rondella della flangia superiore
17. Rondella della flangia superiore
18. Rondella della lama
19. Rondella a coppa
20. Dado della lama
21. Testa cambio
22. Chiave a combinazione
23. Connettore trasmissione
24. Sede testina a filo
25. Molla
26. Bullone
27. Bobina
28. Manopola
29. Coperchio testina a filo
30. Area di taglio migliore
31. Area di taglio pericolosa
32. Direzione di rotazione
33. Interruttore di accensione
34. Leva acceleratore
35. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
36. Bulbo di innesco
37. Leva dell'aria
38. Proteggilama per lama Tri-Arc™
39. Manopola del filtro dell'aria
40. Coperchio filtro dell'aria
41. Filtro
42. Punta dispositivo di avviamento
43. Dispositivo di avviamento elettrico
44. Pulsante F/R (Marcia avanti/Marcia indietro)
45. Albero punta dispositivo di avviamento
46. Foro albero su motore
47. Pulsante di avviamento
48. Cinghia
49. Deflettore erba
50. Paralame
51. Vite di protezione
52. Rondella
53. Vite
54. Abbassare la barriera

### SIMBOLI





Alcuni dei seguenti simboli potranno essere utilizzati sul vostro utensile. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.



Avvertenza

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso.
	Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.
	Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.
	Indossare calzature anti-scivolo con questo utensile.
	Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.
	Fare attenzione al rimbalzo della lama.
	Indossare protezione occhi, orecchie e testa.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
	Tenere le mani lontane dalle lame.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Utilizzare olio a 2 tempi per motori ad aria fredda.
	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
	Marchio di conformità EurAsian
	Marchio di conformità ucraino

	Lama Tri-Arc™
	Prodotto da non utilizzarsi con una lama dentata.
	Interruttore di accensione: O = Arresto, I = Avvio
	Premere e rilasciare il BULBO DI INNESCO per 10 volte.
	Tirare la leva di avviamento per avviare il motore.
	Premere la valvola a farfalla per mettere in funzione.
	Per avviare un motore freddo:
	Per avviare un motore caldo:
	Per avviare un motore freddo con un dispositivo di avviamento elettrico:
	Per avviare un motore caldo con un motore elettrico:
	Il livello garantito di potenza sonora è di 112 dB.
	Leva dell'aria chiusa
	Leva dell'aria aperta
	Spinta Linguetta a rilascio veloce
	Simbolo albero dritto: Quando si inserisce la bobina a filo nel mezzo di taglio, questo simbolo deve essere visibile all'operatore.
	Blocco
	Sblocco
	Arrestare il prodotto.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### MONTAGGIO

#### RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Questo prodotto deve essere montato.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.

#### LISTA PARTI

- Tosaerba/Decespugliatore x 1
- Testina a filo ReelEasy™ x 1
- Accessorio paralama x 1
- Lama Tri-Arc™ x 1
- Cinghia x 1
- Manuale dell'operatore x 1
- Olio motore x 1
- Chiave a combinazione x 1
- Chiave di servizio x 1
- Chiave allen (5 mm) x 1
- Chiave allen (4 mm) x 1
- Dado della lama x 2

#### **▲ AVVERTENZA**

Nel caso in cui un componente manchi o sia danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di averlo sostituito. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

#### **▲ AVVERTENZA**

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

#### **▲ AVVERTENZA**

Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

#### **▲ AVVERTENZA**

Assicurarsi che tutte le manopole e gli elementi di fissaggio siano ben stretti prima di azionare l'apparecchiatura; Controllarla periodicamente durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni.

### MONTAGGIO MANICO ANTERIORE

Vedere la figura 2.

1. Rimuovere i quattro bulloni dalla maniglia anteriore.
2. Posizionare l'impugnatura anteriore sull'albero.  
**NOTA:** Il feगतo sporge dall'impugnatura anteriore deve puntare verso il lato sinistro del trimmer.
3. Posizionare la barriera staffa sotto l'impugnatura anteriore e fissarlo in posizione svitando i bulloni attraverso la base del manico frontale nella alla staffa.

### MONTARE LA CINGHIA DA SPALLA

Vedere la figura 3.

1. Inserire la linguetta dell'imbracatura nella cinghia di supporto.
2. Regolare la cinghia in modo che si stabilizzi in una posizione bilanciata nella quale la lama o l'accessorio di taglio rimangano sospesi a 100 o 300 mm dal suolo.

**NOTA:** Utilizzare sempre la cinghia da spalla con questo prodotto.

**NOTA:** Per rilasciare rapidamente l'utensile dalla cinghia, tirare la linguetta a rilascio rapido.

### RIMUOVERE L'ACCESSORIO PARALAMA

Vedere la figura 4.

1. Montare l'accessorio paralama sulla staffa di supporto e allineare i fori delle viti presenti sul paralama alle viti presenti sulla staffa di supporto.
2. Serrare le viti.

#### **▲ AVVERTENZA**

Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame. Vedere la figura 21. Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba deve essere rimosso dal paralame. Vedere la figura 20.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### INSTALLAZIONE DELLA TESTA TOSAERBA REELEASY™

Vedere la figura 5.

1. Arrestare il motore.
2. Inserire la chiave Allen attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Girare il dado della lama in senso orario per rimuoverla.
3. Rimuovere il dado e la rondella della lama e la rondella svasata dell'albero ingranaggi.
4. Aprire la testa tosaerba ReelEasy™ premendo i fermi su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a filo mentre si premono le linguette.
5. Rimuovere il coperchio della testa a filo, la manopola e la bobina del filo.
6. Installare il connettore di trasmissione e l'alloggiamento della testa a filo nell'albero ingranaggi. Inserire la chiave Allen attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Usando la chiave, ruotare il connettore di trasmissione in senso antiorario per serrarlo saldamente.
7. Reinstallare la bobina e la molla. Assicurarsi che il simbolo "albero diritto" sia visibile.
8. Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
9. Riposizionare il coperchio della testa tosaerba, allineandone le aperture con i fermi. Premere insieme il coperchio e la testa tosaerba finché entrambi i fermi non scattano saldamente nelle aperture.
10. Montare il filo di taglio. Consultare la sezione "Sostituzione del filo" in questo manuale.

#### ⚠ AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di lesioni, arrestare sempre il motore prima di eseguire eventuali regolazioni, come sostituire le punte di taglio.

### CONVERSIONE DA DECESPUGLIATORE A FILO A SFRONDATORE

#### Rimozione della testa tosaerba ReelEasy™

Vedere la figura 6.

1. Arrestare il motore.
2. Aprire la testa tosaerba ReelEasy™ premendo i fermi su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a filo mentre si premono le linguette.
3. Rimuovere il coperchio della testa a filo, la manopola e la bobina del filo.
4. Inserire la chiave Allen attraverso il foro nella rondella

della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Usando una chiave, ruotare il connettore di trasmissione in senso orario per rimuoverlo.

**NOTA:** Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

#### ⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba deve essere rimosso dal paralame. Vedere la figura 20.

### Montaggio della lama Tri-Arc™

Vedere la figura 6.

#### ⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le manopole e gli elementi di fissaggio siano ben stretti prima di azionare l'apparecchiatura. Controllarla periodicamente durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni.

#### ⚠ AVVERTENZA

N.B.: il dado della lama è di tipo autobloccante, pertanto va utilizzato solo per il primo montaggio. Non riutilizzare il dado autobloccante. Per l'installazione o reinstallazione, usare un dado nuovo. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

Per ridurre il rischio di lesioni, applicare sempre il proteggilama sulla lama. Rimuovere i proteggilama solo durante le operazioni di taglio.

1. Posizionare la lama al centro della rondella della flangia superiore e assicurarsi che la posizione della lama sia perfettamente orizzontale. Montare la rondella concava e assicurarsi che sia completamente alloggiata nell'albero del cambio. Montare la rondella della lama con il centro rialzato lontano dalla lama.
2. Montare il dado della lama.
3. Inserire la chiave Allen attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Usando la chiave, ruotare il dado della lama in senso antiorario per serrarlo (25 Nm).

### CONVERSIONE DA DECESPUGLIATORE (LAMA TRI-ARC™) A TOSAERBA.

#### Rimozione della lama Tri-Arc™

Vedere la figura 7.

1. Arrestare il motore.
2. Inserire la chiave Allen attraverso il foro nella rondella

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Girare il dado della lama in senso orario per rimuoverla.

3. Rimuovere il dado e la rondella della lama, la rondella svasata e la lama. Metterli da parte per l'uso successivo.
4. Collegare il deflettore per erba al paralama inserendo le due linguette di bloccaggio nelle due tacche; serrare la vite.

**NOTA:** Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

### Installazione della testa tosaerba ReelEasy™

Vedere la figura 7.

1. Installare il connettore di trasmissione e l'alloggiamento della testa a filo nell'albero ingranaggi. Inserire la chiave Allen attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e nel foro della testa di cambio. Usando la chiave, ruotare il connettore di trasmissione in senso antiorario per serrarlo saldamente.
2. Reinstallare la bobina e la molla. Assicurarsi che il simbolo "albero diritto" sia visibile.
3. Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
4. Riposizionare il coperchio della testa tosaerba, allineandone le aperture con i fermi. Premere insieme il coperchio e la testa tosaerba finché entrambi i fermi non scattano saldamente nelle aperture.
5. Montare il filo di taglio. Consultare la sezione "Sostituzione del filo" in questo manuale.

### ⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza la testa tosaerba ReelEasy™, sulla protezione della lama dev'essere montato il deflettore dell'erba. Vedere la figura 21.

### UTILIZZO

#### CARBURANTE E RIFORMIMENTO

##### Manipolazione sicura del carburante

- Trattare sempre il carburante con la massima attenzione. Il carburante è altamente infiammabile.
- Riempire sempre il serbatoio all'aperto. Non inalare le esalazioni. Non fumare.
- Non mettere a contatto la benzina o l'olio con la pelle.
- Tenere benzina e olio lontani dagli occhi. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli subito con abbondante acqua pulita. Se l'irritazione persiste, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Rimuovere l'eventuale carburante versato immediatamente.

#### MISCELA DEL CARBURANTE

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Questo motore è omologato per il funzionamento con benzina verde intesa per l'uso negli autoveicoli con un grado di ottani pari a 91 ((R + M) / 2) o superiore.
- Non utilizzare altri tipi di miscela benzina/olio forniti dai distributori.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2,5% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 40:1.
- Mescolare completamente il combustibile e ripetere l'operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.
- Mescolerle in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

#### RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Prima di richiudere il tappo, pulire ed ispezionare la guarnizione.
- Chiudere immediatamente il tappo del serbatoio a mano. Ripulire qualsiasi versamento. Spostare di 9 m dal luogo di rifornimento carburante prima di avviare il motore.

**NOTA:** durante e dopo il primo uso l'emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### ⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non aggiungere mai carburante a un utensile a regime o quando il motore è caldo. Allontanarsi di almeno 9 m (30 ft) dalla stazione di rifornimento prima di avviare il motore. Non fumare.

### AVVIO E ARRESTO

Ved. Fig. 13 - 17.

	Leva dell'aria posizione A
	Leva dell'aria posizione B

### ⚠ AVVERTENZA

Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.

### Per avviare un motore freddo:

Vedere la figura 15.

1. Adagiare l'utensile sul pavimento.
2. Premere la pompetta per circa 10 volte.
3. Posizionare la leva dell'aria su A (Leva dell'aria chiusa).
4. Tirare la leva di avvio con un colpo saldo e con un movimento sicuro verso l'alto fino a che il motore non tenta di avviarsi. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
5. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
6. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio per più di 6 volte.  
**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 3.
7. Lasciare che il motore si riscaldi per 10 secondi prima delle operazioni.

### Per avviare un motore caldo:

Vedere la figura 14.

1. Adagiare l'utensile sul pavimento.
2. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
3. Tirare la leva di avvio con un colpo saldo e con un movimento sicuro verso l'alto fino a che il motore non si avvia.

### Avviare il motore con avviamento elettrico (opzionale):

### ⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo il dispositivo di avviamento elettrico Ryobi OES18. L'utilizzo di un qualsiasi altro motore di avviamento potrebbe danneggiare il motore e causare gravi lesioni.

### ⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare il dispositivo di avviamento elettrico per avviare l'utensile, leggere e comprendere completamente il manuale di istruzioni del dispositivo di avviamento elettrico OES18 per evitare un uso improprio e gravi lesioni alla persona.

### Per avviare un motore freddo con un dispositivo di avviamento elettrico:

Vedere la figura 15.

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che non venga a contatto con oggetti durante il taglio.
4. Premere la pompetta 10 volte.

**NOTA:** Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.

5. Posizionare la leva dell'aria su A (Leva dell'aria chiusa).
6. Tenere il manico in schiuma con la mano sinistra e utilizzare la mano destra per mettere l'albero per punta motore di avviamento nel foro dell'albero sul motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita.  
**NOTA:** Il dispositivo di avviamento elettrico è dotato di blocco di sicurezza. Non tenere premuto l'interruttore mentre si inserisce l'albero del dispositivo di avviamento elettrico nel foro dell'albero sul motore. Il motore di avviamento non si accende se il dispositivo di avviamento elettrico non è inserito correttamente.
7. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non tenta di avviarsi. Non premere il pulsante del motore elettrico per più di 4 secondi.
8. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
9. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.

10. Lasciare che il motore si riscaldi per 10 secondi prima delle operazioni.

### Per avviare un motore caldo con un motore elettrico:

Vedere la figura 16.

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che non venga a contatto con oggetti durante il taglio.
4. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
5. Tenere il manico in schiuma con la mano sinistra e utilizzare la mano destra per mettere l'albero per punta motore di avviamento nel foro dell'albero sul motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita.
6. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.

**NOTA:** Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.

### Per arrestare il motore:

Vedere la figura 17.

Posizionare l'interruttore di accensione su "O" (OFF).

### UTILIZZO DEL TOSAERBA

Vedere la figura 9.

- Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.
- Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime. Operazioni di taglio prolungate a velocità parziale causeranno gocciolamenti di lubrificante dal silenziatore.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso

il basso per prevenire che l'erba si arrotoli attorno alla sede dell'albero e alla testina a filo il che potrà causare danni da surriscaldamento.

- Se l'erba rimane avvolta intorno alla testina a filo, arrestare il motore e togliere l'erba. Indossare guanti prima di rimuovere i ritagli d'erba.

### PUNTE DI TAGLIO

Vedere la figura 10.

- Non spingere l'utensile nell'erba da tagliare. Muoverlo da lato a lato. Spostarsi in avanti poco alla volta dopo ogni passata.
- Tenere il prodotto inclinato verso l'area da tagliare.
- Evitare gli ambienti a rischio.
- Utilizzare la punta del filo per svolgere le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo per tagliare l'erba.
- Cavi e paletti possono causare usura o rompere l'utensile. Pietre, mattoni, marciapiedi e pezzi di legno potranno consumare rapidamente il filo.
- Evitare alberi e cespugli. Corteccia di alberi, pezzi di legno, rivestimenti e paletti di staccionate possono essere danneggiati dal filo.

### AVANZAMENTO DEL FILO

Lo scorrimento del filo viene controllato dando piccoli colpi alla testina a filo sull'erba mentre il motore è a pieno regime.

- Far scorrere il motore a pieno regime.
- Dare dei colpetti a terra con la testina a filo per far avanzare il filo. Il filo avanza ogni volta che la testina viene colpita. Non tenere la manopola sul terreno.
- Far avanzare il filo fino a che non verrà tagliato alla lunghezza desiderata dalla lama di taglio situata sull'accessorio paralama.

### METTERE IN FUNZIONE LO SFRONDATEORE.

Ved. Fig. 11 - 12.

- Per contribuire a ridurre il rischio di contraccolpo: Non spingere l'utensile nel materiale da tagliare. Spostare da destra a sinistra con movimenti saldi. Spostarsi in avanti poco alla volta all'inizio di ogni nuova passata.
- Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.
- Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.





## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Regolare la cinghia su una posizione comoda per l'operatore.

Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare. Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso.

### LAMA TRI-ARC™

La lama Tri-Arc™ è adatta solo per tagliare erbacce e viti. Quando la lama non taglia più può essere rigirata per prolungarne la durata. Non affilare la lama Tri-Arc™.

### TECNICA DI TAGLIO

#### ▲ AVVERTENZA

Le lame sono molto affilate e possono causare lesioni anche quando non si muovono. Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. Per il funzionamento sicuro di questo attrezzo, è necessario leggere e comprendere a fondo le istruzioni presentate nel manuale dell'operatore e tutte le etichette applicate all'attrezzo.

- Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.
- Controllare l'area e rimuovere eventuali oggetti nascosti come vetro, pietre, cemento, recinzioni, cavi, legno, metallo, ecc.
- Non utilizzare mai le lame accanto a sentieri, staccionate, pali, edifici o altri oggetti fissi.
- Non utilizzare una lama dopo aver colpito oggetti duri senza prima controllare che non vi siano danni. Non utilizzare nel caso in cui vengano evidenziati dei danni.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra.

### MANUTENZIONE

#### ▲ AVVERTENZA

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. La non osservanza di tali norme potrà causare prestazioni scarse, probabili lesioni e invaliderà la garanzia.

- L'accessorio di taglio non deve ruotare nella modalità velocità minima. Nel caso in cui non si riesca a compiere questa operazione, la frizione dovrà essere regolata o l'utensile avrà urgente bisogno di essere sottoposto a manutenzione da un tecnico qualificato.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, far riparare l'unità da un centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risutanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore.

### SOSTITUZIONE FILO

Vedere la figura 8.

- Posizionare l'interruttore di accensione su "O" (OFF).
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Tagliare un pezzo di filo di circa 6 m di lunghezza.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo in senso orario per arrotolare il filo.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.

### PROTETTORE LAMA

Vedere la figura 18.

Posizionare sempre i proteggi lame sulla lama quando l'unità non viene utilizzata. Il protettore delle lame è dotato di fermagli attorno alle estremità in grado di scattare sulla lama e tenerla al suo posto. Indossare guanti e fare attenzione quando si manipola la lama.

**NOTA:** Rimuovere sempre il proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.

### PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Se si nota una perdita di potenza nell'utensile a gas, un tecnico qualificato dovrà rimuovere questi depositi per garantire di nuovo prestazioni ottimali.

### PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 19.

- Posizionare l'interruttore di accensione su "O" (OFF).
- Rimuovere la manopola del filtro dell'aria del coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Sostituire il filtro dell'aria.  
**NOTA:** Se appaiono danneggiate, richiederne l'immediata sostituzione.
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.
- Serrare la manopola del filtro dell'aria.

**NOTA:** Il filtro dovrà essere sostituito annualmente per prestazioni ottimali.

### CONTROLLARE IL COPERCHIO DEL SERBATOIO

#### AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola non sia intasata o difettosa. Sostituire il tappo del carburante se necessario.

### CANDELA

Questo motore utilizza una L8RTF/NHSP LD o L8RTF/BOSCH con una distanza tra elettrodi di 0,5 mm. Utilizzare un cavo di sostituzione.

### ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare il filetto della candela. Incrociare le filettature danneggerà gravemente il motore.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il motore non parte.	Manca la candela.	La candela potrebbe essere danneggiata, rimuoverla e verificare la presenza di sporco e lesioni. Sostituire con una nuova candela.
	Mancanza di benzina.	Premere il bulbo primer fino a quando non si riempie di carburante. Se il bulbo non si riempie, è bloccato il sistema primario di fornitura del combustibile. Contattare un rivenditore autorizzato. Se il bulbo primer si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato, passare al punto successivo.
	Il motore è ingolfato.	Rimuovere la candela, ruotare l'utensile in modo che il foro della candela sia rivolto verso il terreno. Accertarsi che la leva dell'aria sia nella posizione di apertura, quindi tirare la corda di avviamento 10-14 volte. In questo modo si elimina il carburante in esubero dal motore. Pulire e reinstallare la candela. Con il grilletto dell'acceleratore premuto fino in fondo e la leva dell'aria nella posizione di apertura, tirare la corda di avviamento tre volte. Se il motore non si avvia, portare la leva dell'aria nella posizione di chiusura e seguire le istruzioni per il normale avviamento riportate nella sezione "AVVIO E ARRESTO". Se il motore comunque non si avvia, ripetere la procedura con una candela nuova.
	è più duro tirare il cavo di avvio ora di quanto non lo fosse prima.	Contattare un rivenditore autorizzato.
	Le manopole dell'impugnatura non sono assicurate Il prodotto è dotato di un micro-interruttore integrato che disattiva il motore se la manopola non è completamente serrata e le frecce di allineamento non sono allineate correttamente.	Assicurarsi che le frecce di allineamento siano allineate. Serrare saldamente la manopola.
Il motore si avvia ma non accelera correttamente.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.
Il motore non raggiunge la velocità massima e/o emette una quantità eccessiva di fumo.	Controllare la miscela di olio e carburante.	Utilizzare carburante fresco e una miscela in rapporto corretto con l'olio per motori a 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Consultare la sezione "Manutenzione – Pulizia del Filtro dell'Aria" più avanti in questo manuale.
	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.
Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.
La lama continua a girare al minimo.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.
L'erba si arrotola attorno al gruppo testa del decespugliatore e all'albero dell'accessorio.	Taglio erba alta a livello del suolo.	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.
	Mettere in funzione l'unità a velocità media.	Mettere in funzione a piena velocità.
Il lubrificante gocciola dal silenziatore.	Mettere in funzione l'unità a velocità media.	Mettere in funzione a piena velocità.
	Controllare la miscela di olio e carburante.	Utilizzare carburante fresco e una miscela in rapporto corretto con l'olio per motori a 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Consultare la sezione "Manutenzione – Pulizia del Filtro dell'Aria" più avanti in questo manuale.
	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.





**Portugues (Tradução das instruções originais)**

No design da sua roçadora/recortadora de relva demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

**USO PREVISTO**

A roçadora/recortadora de relva destina-se a ser utilizada por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções. O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada. Por motivos de segurança, o produto tem obrigatoriamente de ser controlado adequadamente, utilizando ambas as mãos durante a operação.

O produto com a cabeça de recortadora de relva aplicada (e respectiva guarda) destina-se a cortar erva alta, ervas daninhas com polpa e vegetação do tipo semelhante, directamente no chão ou próximo do chão. Quando está aplicada a lâmina Tri-Arc™ (e a guarda correcta), o produto pode cortar também arbustos. O produto não foi concebido para lhe ser aplicada uma lâmina de serra.

O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.

Não use o produto para qualquer finalidade que não esteja listada acima.

**⚠ ADVERTÊNCIA**  
Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador.

**⚠ ADVERTÊNCIA**  
Não tente operar o produto enquanto não tiver lido e compreendido completamente todas as instruções e regras de segurança contidas neste Manual. Se não as cumprir correctamente, pode provocar acidentes envolvendo descargas eléctricas, incêndios e/ou danos corporais graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

**⚠ ADVERTÊNCIA**  
O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.

**AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA**

- Para uma operação segura, leia e compreenda todas as instruções antes de usar o produto. Siga todas as instruções de segurança. O não cumprimento de todas as instruções poderá resultar em ferimentos pessoais graves.
- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto.
- Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Retire todos os objectos (como pedras, vidros partidos, pregos, arames ou fios) que possam ser projectados ou ficar emaranhados na cabeça de fio.
- Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.
- A protecção auditiva pode restringir a capacidade do operador de ouvir os sons de alarme. É preciso ter muita atenção aos perigos potenciais dentro e à volta da área de trabalho.
- Use calças compridas pesadas, calçado de proteção antiderrapante e luvas. Não utilize roupa larga, calções, joias nem utilize com os pés descalços.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.
- Não opere este produto se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de ter uma visão clara e sem restrições para identificar potenciais perigos.
- Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não se aproxime em demasia. Ao esticar-se para chegar a algo, pode perder o equilíbrio ou ser exposto a superfícies quentes.
- Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu próprio corpo.
- Não toque na área junto à panela de escape nem na área junto ao cilindro do motor do produto: estas peças ficam quentes ao toque durante e a seguir à





**Portugues (Tradução das instruções originais)**

operação do produto.

- Antes de fazer quaisquer ajustes, desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer.
- Não fume quando misturar combustível ou encher o depósito de combustível.
- Misture e guarde o combustível num recipiente aprovado para combustível.
- Misture o combustível ao ar livre, afastado de faíscas ou chamas. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Pare o motor e deixe arrefecer antes de voltar a abastecer, armazenar ou transportar o aparelho.
- Antes de transportar o produto num veículo, deixe o motor arrefecer e, em seguida, esvazie o depósito de combustível e o depósito de óleo e prenda o produto com firmeza e em segurança.
- Pare sempre o motor e assegure-se de que todas as partes móveis param antes de:
  - manutenção
  - deixar o produto sem vigilância
  - limpar o seu produto
  - mudar acessórios
  - desbloquear
  - comprovar se há danos depois de bater num objecto
  - comprovar se há danos caso o produto comece a vibrar de um modo anormal
  - realizar operações de manutenção
  - desmontar a lâmina
  - aplicar a lâmina

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Nunca utilize meios de corte ou acessórios que não sejam especificados pela Ryobi neste Manual. Isto inclui a utilização de correntes articuladas multi-peça metálicas e a utilização de lâminas articuladas. Existe o risco conhecido de estes artigos se fragmentarem durante a utilização, o que constitui um risco elevado de ferimentos graves para o operador ou para quem esteja nas proximidades.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Inspecção após quedas ou outros impactos  
 Inspecione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

**AVISOS DE SEGURANÇA DA RECORTADORA DE RELVA**

- Substitua a cabeça de fio de corte no caso de estar partida, lascada ou danificada de qualquer outro modo. Certifique-se de que a cabeça de fio está correctamente montada e apertada com firmeza. O facto de não proceder a esta operação pode causar lesões graves.
- Evite o uso em erva molhada.
- Não ande para enquanto usa este produto.
- Ande e nunca corra.
- A lâmina pequena montada na guarda do acessório de corte foi concebida para aparar ao comprimento correcto o fio esticado quando é montado de novo, para obter um desempenho optimizado e em segurança. A lâmina é muito afiada: não lhe toque, especialmente quando limpar o produto.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Verifique os meios de corte para ver se há sinais de gretas ou outros danos. Os interruptores defeituosos ou gastas ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- Assegure-se de que o acessório da cabeça está correctamente instalado e ajustado.
- Certifique-se de que todas as guardas, deflectores, pegas, parafusos e fixadores estão fixos de forma correcta e em segurança.
- Não faça nenhuma modificação ao produto. Isto pode aumentar o risco de causar ferimentos a si próprio e a outras pessoas.
- Para a cabeça de corte, utilize apenas a linha de substituição fornecida pelo fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Nunca use o produto sem a guarda do acessório de corte aplicada em posição e em boas condições.
- Agarre sempre ambas as pegas com firmeza durante a aparagem. Mantenha a cabeça de fio abaixo da altura da cintura. Nunca corte com a cabeça de fio localizada a 76 cm ou mais acima do chão.

**AVISOS DE SEGURANÇA DA ROÇADORA**

- Para além das regras acima, estas instruções adicionais são aplicáveis durante a utilização do produto no modo de roçadora.
- Utilize luvas para trabalho pesado quando montar





## Portugues (Tradução das instruções originais)

ou desmontar as lâminas: as lâminas têm arestas afiadas.

- Não tente tocar ou parar a lâmina durante a rotação.
- Uma lâmina em movimento pode causar ferimentos graves. Mantenha o produto correctamente sob controlo, com as duas mãos, até a lâmina ter parado completamente de rodar.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Verifique sempre se a lâmina está correctamente colocada e fixada de forma segura antes de cada utilização.
- Use apenas lâminas Tri-Arc™ de substituição do fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Nunca corte nenhuns materiais com mais de 13 mm de diâmetro.
- O seu produto está equipado com um arnês. Ajuste cuidadosamente o arnês por forma a servir-lhe confortavelmente e a ajudá-lo a suportar o peso do produto do seu lado direito.
- Identifique o mecanismo de libertação rápida e pratique utilizando-o antes de começar a usar a máquina. A sua utilização correta pode prevenir lesões graves em caso de uma emergência. Nunca use roupas adicionais sobre o arnês nem restrinja, de outro modo, o acesso ao mecanismo de libertação rápida.
- Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma. Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.
- Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado.
- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar a reacção de impulsão da lâmina. Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.

### TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare o produto e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Se estiver montada uma lâmina de corte, cubra-a com o protector da lâmina.
- Drene totalmente o combustível do depósito para um recipiente aprovado para acondicionar gasolina. Não se esqueça de voltar a montar correctamente o tampão de combustível e de lhe dar aperto.
- Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre. Isto irá esvaziar todo o combustível que poderia degradar-se quando o combustível se degrada, suja o interior do sistema de combustível com vernizes e gomas.
- Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.
- Não leve nem transporte o produto enquanto estiver a funcionar.
- Cumpra todos os regulamentos aplicáveis nacional e localmente ao armazenamento e ao manuseio seguros de gasolina. O combustível que sobrar deve ser utilizado noutros equipamentos accionados por motores de 2 tempos.

### CURTO PRAZO

- Antes de armazenar, desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder.
- Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Não armazenar ao ar livre.

### RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Contacto com os meios de corte.



## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Quando o produto não estiver a ser utilizado, certifique-se de que os protectores da lâmina estão aplicados. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas em todas as circunstâncias.
- Lesões por vibração.
  - Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho.
- Danos auditivos causados pela exposição ao ruído.
  - Use proteção para os ouvidos e limite o tempo de exposição.
- Lesões oculares provocadas por detritos projetados.
  - Use sempre proteção para os olhos.
- Risco de queda de objetos
  - Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.

Pode haver ressaltos quando utilizar a roçadora. Certifique-se de que mantém o produto correctamente sob controlo, utilizando ambas as mãos nas pegas indicadas. Leia e siga as instruções noutros pontos deste Manual, para ajudar a reduzir o risco de ressaltos.

### REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar o produto, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

### DESCRIÇÃO












1. Cabeça eléctrica
2. Faixa de alça
3. Manípulo activador
4. Eixo
5. Guarda do acessório de corte
6. Lâmina Tri-Arc™
7. Cabeça da recortadora de relva ReelEasy™
8. Pega frontal
9. Guia de libertação rápida
10. Lingueta
11. Suporte de montagem
12. Parafuso
13. Chave de serviço
14. Chave Allen (5 mm)
15. Furo na carcaça da engrenagem
16. Furo na anilha da falange superior
17. Anilha da falange superior
18. Anilha da lâmina
19. Arruela de concha
20. Porca da lâmina
21. Cabeça de engrenagem
22. Chave de combinação
23. Conector do motor
24. Estrutura da cabeça do fio
25. Mola
26. Parafuso
27. Bobina
28. Maçaneta
29. Cobertura da cabeça do fio
30. A melhor área de corte
31. Área de corte perigosa
32. Sentido de rotação do cortador
33. Interruptor de ignição
34. Actuador do acelerador
35. Bloqueio do acelerador
36. Balão de detonação
37. Alavanca de controlo
38. Protector da lâmina Tri-Arc™
39. Maçaneta do filtro do ar
40. Tampa do filtro do ar
41. Filtro
42. Ponta de engate do motor de arranque
43. Motor de arranque eléctrico
44. Botão F/R (Para a Frente/Para Trás)
45. Veio da ponta de engate do motor de arranque
46. Furo para o veio da ponta de engate no motor



















## Portugues (Tradução das instruções originais)

47. Botão de interruptor  
48. Arnês  
49. Deflector de Erva  
50. Protecção da lâmina  
51. Parafuso da guarda  
52. Arruela  
53. Parafuso  
54. Barreira inferior

### SÍMBOLOS







Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

	Aviso
	Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização.
	Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte
	Utilize calçado de segurança antidesslizante quando utilizar este equipamento.
	Use luvas de trabalho resistentes, antidesslizantes.
	Cuidado com o impulso da lâmina.
	Coloque protecção para olhos, ouvidos e cabeça.
	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
	Mantenha as mãos afastadas das lâminas.
	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.

	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Utilize óleo de 2 tempos para motores refrigerados por ar.
	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
	Marca de conformidade EurAsian
	Marca de conformidade ucraniana
	Lâmina Tri-Arc™
	O produto não está preparada para uso com uma lâmina de tipo serra dentada.
	Interruptor de ignição: O = Parar, I = Funcionar
	Prima totalmente e solte o BALÃO DE DETONAÇÃO 10 vezes.
	Puxe a pega do motor de arranque para pôr o motor a trabalhar.
	Aperte o gatilho do acelerador para fazer funcionar o motor.
	Para dar arranque à mão com o motor frio:
	Para dar arranque à mão com o motor quente:
	Para dar arranque eléctrico com o motor frio:
	Para dar arranque eléctrico com o motor quente:
	O nível de potência sonora garantido é de 112 dB.
	Ar fechado



## Portugues (Tradução das instruções originais)

	Ar aberto
	Puxar Guia de libertação rápida
	Símbolo de veio direito: Quando montar a bobina de fio no meio de corte, este símbolo deverá ficar visível para o operador.
	Bloqueio
	Abrir
	Pare o aparelho.

### MONTAGEM

#### DESEMBOLAGEM

Este produto requer montagem.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.

#### LISTA DE EMBALAGEM

- Recortadora de relva/Roçadora x 1
- Cabeça da recortadora de fio ReelEasy™ x 1
- Guarda do acessório de corte x 1
- Lâmina Tri-Arc™ x 1
- Arnês x 1
- Manual do operador x 1
- Óleo de motor x 1
- Chave de combinação x 1
- Chave de serviço x 1
- Chave Allen (5 mm) x 1
- Chave Allen (4 mm) x 1
- Porca da lâmina x 2

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça elétrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Antes de operar o equipamento, certifique-se de que todas as maçanetas e fixadores estão totalmente apertados; Verifique periodicamente o aperto durante a utilização de forma a evitar graves ferimentos.

#### COLOCAR O PUNHO DIANTEIRO

Ver figura 2.

1. Remova os quatro parafusos do punho dianteiro.
2. Posicione o punho dianteiro para o eixo.  
**NOTA:** O fígado projeta-se do punho da frente deve apontar para o lado esquerdo do trimmer.
3. Posicione a barreira suporte por baixo do punho dianteiro e fixe-o no lugar, desapertando os parafusos através da base do punho em frente ao suporte.

#### PRENDER O ARNÊS

Ver figura 3.

1. Enganche o gancho de mola do arnês no olhal para a correia.
2. Ajuste a alça de faixa do ombro para uma posição equilibrada em que a lâmina ou o acessório cortador fiquem suspensos entre 100 mm a 300 mm acima da superfície do solo.

**NOTA:** Use sempre o arnês com o produto.

**NOTA:** Para libertar rapidamente o produto do arnês, dê um puxão à patilha de libertação rápida.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### APLICAR A GUARDA DO ACESSÓRIO DE CORTE

Ver figura 4.

1. Aplique a guarda do acessório de corte no apoio de montagem e alinhe os furos para os parafusos na guarda do acessório de corte com os parafusos no apoio de montagem.
2. Dê aperto aos parafusos.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina. Ver figura 21. Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do protector da lâmina. Ver figura 20.

### MONTAR A CABEÇA DA RECORTADORA DE RELVA REELEASY™

Ver figura 5.

1. Pare o motor.
2. Aplique a chave Allen através do furo na anilha da falange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Rode a porca da lâmina para a direita para a remover.
3. Desmonte a porca da lâmina e a anilha da lâmina, do veio de engrenagem.
4. Abra a cabeça da recortadora de relva ReelEasy™, carregando nos trincos de ambos os lados. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
5. Remova a tampa da cabeça do fio, manípulo de colisão e bobina de linha.
6. Monte o conector de transmissão e a carcaça da cabeça de fio no veio de engrenagem. Aplique a chave Allen através do furo na anilha da falange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Utilizando a chave de porcas, faça rodar o conector de transmissão no sentido contrário aos ponteiros do relógio, para lhe dar aperto com firmeza.
7. Volte a montar a bobina e a mola. Certifique-se de que o símbolo de "veio direito" fica visível.
8. Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o no centro da bobina de linha.
9. Volte a montar a tampa da cabeça da recortadora de relva, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça da recortadora de relva. Empurre a tampa e a cabeça da recortadora de relva uma de encontro à outra, até ambos os trincos encaixarem com firmeza nas aberturas.
10. Montar o fio de corte. Mara mais informações, consulte "Substituição do fio" mais à frente no Manual.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, pare sempre o motor antes de fazer quaisquer ajustes (por exemplo, quando substituir as cabeças de corte).

### CONVERSÃO DE CORTADOR DE RELVA PARA MÁQUINA CORTA-MATO

#### Desmontar a cabeça da recortadora de relva ReelEasy™

Ver figura 6.

1. Pare o motor.
2. Abra a cabeça da recortadora de relva ReelEasy™, carregando nos trincos de ambos os lados. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
3. Remova a tampa da cabeça do fio, manípulo de colisão e bobina de linha.
4. Aplique a chave Allen através do furo na anilha da falange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Utilizando uma chave de porcas, faça rodar o conector de transmissão no sentido dos ponteiros do relógio e desmonte-o.

**NOTA:** Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do protector da lâmina. Ver figura 20.

#### Aplicar a lâmina Tri-Arc™

Ver figura 6.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de operar o equipamento, certifique-se de que todas as maçanetas e fixadores estão totalmente apertados. Verifique periodicamente o aperto durante a utilização de forma a evitar graves ferimentos.



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Note que a porca da lâmina é uma porca autoblocante com nylon, a qual se destina a ser utilizada para uma única montagem. Não reutilize a porca autoblocante com nylon. Quando montar/voltar a montar, utilize uma porca autoblocante com nylon nova. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

Para reduzir o risco de ferimentos, mantenha o protector da lâmina sempre aplicado na lâmina. Só tire o protector da lâmina durante as operações de corte.

1. Centre a lâmina na anilha de flange superior e certifique-se de que a lâmina assenta à face. Monte a anilha cônica e certifique-se de que assenta bem no veio de engrenagem. Monte a anilha da lâmina com o centro subido afastado da lâmina.
2. Instale a porca da lâmina.
3. Aplique a chave Allen através do furo na anilha da flange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Utilizando a chave de porcas, faça rodar a porca da lâmina no sentido contrário aos ponteiros do relógio, para lhe dar aperto (25 Nm).

**CONVERTER DE ROÇADORA (LÂMINA TRI-ARC™) PARA RECORTADORA DE RELVA**

**Desmontar a Lâmina Tri-Arc™**

Ver figura 7.

1. Pare o motor.
2. Aplique a chave Allen através do furo na anilha da flange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Rode a porca da lâmina para a direita para a remover.
3. Desmonte a porca da lâmina, a anilha cônica e a lâmina, e guarde-as para as utilizar mais tarde.
4. Aplique o deflector de erva à guarda da lâmina encaixando as duas patilhas de tranca nos dois entalhes e, em seguida, dê aperto ao parafuso.

**NOTA:** Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

**Montar a cabeça da recortadora de relva ReelEasy™**

Ver figura 7.

1. Monte o conector de transmissão e a carcaça da cabeça de fio no veio de engrenagem. Aplique a chave Allen através do furo na anilha da flange superior e do furo na cabeça de engrenagem. Utilizando a chave de porcas, faça rodar o conector de transmissão no sentido contrário aos ponteiros do relógio, para lhe dar aperto com firmeza.
2. Volte a montar a bobina e a mola. Certifique-se de que o símbolo de "veio direito" fica visível.
3. Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o

no centro da bobina de linha.

4. Volte a montar a tampa da cabeça da recortadora de relva, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça da recortadora de relva. Empurre a tampa e a cabeça da recortadora de relva uma de encontro à outra, até ambos os trincos encaixarem com firmeza nas aberturas.
5. Montar o fio de corte. Mara mais informações, consulte "Substituição do fio" mais à frente no Manual.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Quando utilizar a cabeça da recortadora de relva ReelEasy™, o deflector de erva tem obrigatoriamente de estar montado na guarda da lâmina. Ver figura 21.

**UTILIZAÇÃO**

**ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL**

**Manusear combustível de forma segura**

- Manuseie sempre o combustível com cuidado. O mesmo é altamente inflamável.
- Reabasteça sempre ao ar livre. Não inale os vapores do combustível. Não fume.
- Evite que gasolina ou óleo entrem em contacto com a pele.
- Mantenha a gasolina ou o óleo afastados dos olhos. Na eventualidade de gasolina ou óleo entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água límpida. Se os olhos continuarem irritados, consulte um médico imediatamente.
- Limpe o combustível derramado de imediato.

**MISTURA DO COMBUSTÍVEL**




- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da prémistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Este motor encontra-se certificado para operar com gasolina sem chumbo prevista para uso em veículos automóveis, com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não utilize nenhum dos tipos de pré-misturas de gasolina/óleo vendidos em estações de serviço.
- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Misture 2,5% de lubrificante sintético a 2 tempos com



## Portugues (Tradução das instruções originais)

a gasolina. Esta é uma razão de 40:1.

- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.

	+		=		
1 l	+	25 ml	=	}	40:1
2 l	+	50 ml	=	}	
3 l	+	75 ml	=	}	
4 l	+	100 ml	=	}	
5 l	+	125 ml	=	}	

### ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
- Desaperte o tampão do depósito de combustível lentamente.
- Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
- Antes de colocar o tampão, limpe e examine a junta.
- Coloque imediatamente o tampão do depósito de combustível e aperte-o à mão. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 metros do ponto onde realizou o reabastecimento antes de arrancar o motor.



**NOTA:** A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca abasteça o produto com combustível com o motor a trabalhar ou quando o motor estiver quente. Afaste-se no mínimo 9 m (30 ft.) do local de reabastecimento antes colocar o motor em funcionamento. Não fume.

### ARRANCAR E PARAR

See figure 13 - 17.

	Posição de estrangulador A
	Posição de estrangulador B

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.

### Para dar arranque à mão com o motor frio:

Ver figura 15.

1. Assente o produto no chão.
  2. Pressione o cartucho principal aproximadamente 10 vezes.
  3. Defina a alavanca de controlo para a posição A (fechado).
  4. Puxe pela pega do motor de arranque, para cima, num movimento rápido e de força constante, até o motor começar a tentar pegar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
  5. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).
  6. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe o punho de arranque mais de 6 vezes.
- NOTA:** Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 3.
7. Deixe que o motor aqueça durante 10 segundos antes da operação.

### Para dar arranque à mão com o motor quente:

Ver figura 14.

1. Assente o produto no chão.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).
3. Puxe a pega do motor de arranque para cima, num movimento rápido e de força constante, até o motor pegar.

### Para dar arranque ao motor utilizando um motor de arranque eléctrico (opcional):

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas o motor de arranque eléctrico Ryobi OES18. A utilização de qualquer outro motor de arranque pode danificar o motor e causar ferimentos graves.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de utilizar o motor de arranque eléctrico para dar arranque ao produto, leia e compreenda completamente o Manual de Instruções do motor de arranque eléctrico OES18, para evitar erros de operação e ferimentos graves.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****Para dar arranque eléctrico com o motor frio:***Ver figura 15.*

1. Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal a apontar para fora.
2. Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.
3. Assente o produto no chão e certifique-se de que o meio de corte não está a tocar em nada.
4. Pressione o cartucho principal 10 vezes.

**NOTA:** Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.

5. Defina a alavanca de controlo para a posição A (fechado).
6. Agarre a pega de esponja com a sua mão esquerda e, com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada.

**NOTA:** O motor de arranque eléctrico está equipado com um bloqueio de segurança. Não mantenha carregado o botão do interruptor quando aplicar o veio do motor de arranque eléctrico no respectivo furo no motor. O motor de arranque não roda se o motor de arranque eléctrico não estiver correctamente engatado.

7. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor começar a tentar pegar. Não faça rodar o motor de arranque eléctrico durante mais do que 4 segundos seguidos.

8. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).

9. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.

**NOTA:** Caso ou motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrancar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

10. Deixe que o motor aqueça durante 10 segundos antes da operação.

**Para dar arranque eléctrico com o motor quente:***Ver figura 16.*

1. Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal a apontar para fora.
2. Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.

3. Assente o produto no chão e certifique-se de que o meio de corte não está a tocar em nada.

4. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).

5. Agarre a pega de esponja com a sua mão esquerda e, com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada.

6. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.

**NOTA:** Caso ou motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrancar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

**Para arrancar o motor:***Ver figura 17.*

Coloque o interruptor de ignição na posição "O" (OFF), desligado.

**UTILIZAÇÃO DA RECORTADORA DE RELVA***Ver figura 9.*

- Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.
- Opere sempre o produto em plena aceleração. O corte prolongado com aceleração parcial até que goteie lubrificante do silenciador.
- Corte a relva alta de cima para baixo para impedir que a relva se envolva em torno da estrutura do eixo e da cabeça do fio, o que pode causar danos por sobreaquecimento.
- Se ficar erva enrolada à volta da cabeça de fio, pare o motor e tire a erva. Coloque as luvas antes de remover as aparas de relva.

**CORTAR PONTAS***Ver figura 10.*

- Não force a entrada a direito pela erva a ser cortada. Faça o corte em passagens para um lado e para o outro. Avance um pouco para a frente no final de cada passagem.
- Mantenha o aparelho inclinado para a área de corte.
- Evite os lugares perigosos.





**Portugues (Tradução das instruções originais)**

- Utilize a ponta do fio para cortar; não force a cabeça de fio de corte na relva não cortada.
- As cercas de madeira ou arame provocam um desgaste excessivo do fio, incluindo a ruptura. As paredes de pedra e tijolos, as bermas e a madeira podem desgastar rapidamente o fio.
- Evite as árvores e arbustos. A casca de árvore, as molduras de madeira, o revestimento exterior e as estacas das cercas podem ser danificados facilmente pelo fio de corte.

**AVANÇAR O FIO**

Para fazer sair mais fio, bata ao de leve com a cabeça de fio na erva, com o motor a trabalhar na aceleração máxima.

- Accione o motor à máxima velocidade.
- Bata a cabeça do fio no solo para fazer avançar o fio. O fio avança cada vez que se golpeia o botão. Não mantenha a cabeça de fio encostada ao chão.
- O fio deverá sair até ser cortado ao comprimento correcto pela lâmina de corte de fio, na guarda do acessório de corte.

**OPERAR A MÁQUINA CORTA-MATO**

See figure 11 - 12.

- Para ajudar a reduzir o risco de ressalto: Não force a entrada a direito pelo material a ser cortado. Faça deslocar o corte da direita para a esquerda, em passagens regulares. Avance um pouco para a frente no início de cada nova passagem.
- Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.
- Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.
- Ajuste o suporte da correia para uma posição cómoda.

Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É

mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado. Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar a reacção de impulsão da lâmina.

**LÂMINA TRI-ARC™**

A lâmina Tri-Arc™ apenas é adequada para cortar ervas daninhas e ervas trepadoras. Quando a lâmina fica embotada, pode ser virada para prolongar a sua duração útil. Não afie a lâmina Tri-Arc™.

**TÉCNICA DE CORTE**

**⚠ ADVERTÊNCIA**

As lâminas são muito afiadas e podem ferir, mesmo quando não se encontram em movimento. Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A operação segura desta ferramenta requer que o utilizador leia e compreenda o presente Manual do Operador, bem como todas as etiquetas afixadas na ferramenta.

- Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.
- Inspeccione a zona de trabalho e retire os eventuais obstáculos como vidros, pedras, cimento, cabos eléctricos ou outros, madeira, metal, etc.
- Não trabalhe próximo de caminhos, valas, estacas, edifícios ou outros objetos fixos.
- Não volte a utilizar a lâmina depois de chocar com um objecto duro se ter verificado antes se está danificada. Não a use se detectar algum dano.
- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda.

**MANUTENÇÃO**

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.



## Portugues (Tradução das instruções originais)

- O acessório de corte não deve rodar no vazio. Se este requisito não for satisfeito, o acoplamento tem de ser ajustado ou a máquina necessita ser submetida urgentemente a manutenção por um técnico qualificado.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, leve a unidade para ser reparada por um agente de assistência autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Para evitar o risco de ferimentos, certifique-se de que as guardas do acessório de corte, o arnês e as pegas estão aplicadas correctamente e com firmeza.

### SUBSTITUIÇÃO DO FIO

Ver figura 8.

- Coloque o interruptor de ignição na posição "O" (OFF), desligado.
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Corte uma peça de fio de corte de uns 6 m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20 cm fiquem de fora da cabeça do fio.

### PROTECTOR DA LÂMINA

Ver figura 18.

Coloque sempre o protector da lâmina na lâmina quando a unidade não está a ser utilizada. O protector da lâmina tem grampos em redor da borda para o prender à lâmina e o manter no lugar. Use luvas e tenha cuidado ao mexer na lâmina.

**NOTA:** Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.

### LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar entupidos com depósitos de carvão. Se notar uma perda de potência na sua ferramenta alimentada a gás, um técnico de assistência qualificado terá de remover estes depósitos para restaurar o desempenho.

### LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Ver figura 19.

- Coloque o interruptor de ignição na posição "O" (OFF), desligado.
  - Desmonte a maçaneta do filtro do ar e a tampa do filtro do ar.
  - Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
  - Lave e seque o filtro de ar completamente.
  - Substitua o filtro do ar.
- NOTA:** Se estiverem danificadas, mande substituí-las imediatamente.
- Volte a instalar a tampa do filtro de ar.
  - Dê aperto à maçaneta do filtro do ar.

**NOTA:** O filtro deve ser substituído anualmente para um melhor desempenho.

### VERIFICAR A TAMPA DE COMBUSTÍVEL

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

### VELA

Este motor usa um L8RTF/NHSP LD ou L8RTF/BOSCH com uma separação das pontas dos eléctrodos de 0,5 mm. Use uma peça de substituição exacta.

#### **ADVERTÊNCIA**

Tenha cuidado para não enroscar a vela de ignição torta. O cruzamento de fios danificará gravemente o motor.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca.	Não há faísca.	A vela de ignição pode estar danificada: desmonte-a e inspecione, procurando sujidade ou rachas. Monte uma vela de ignição nova.
	Sem gasolina.	Aperte várias vezes o bolbo de escorvamento, até o bolbo ficar cheio de combustível. Se o bolbo não se encher de combustível, o sistema de abastecimento de combustível está entupido. Contacte um agente de assistência. Se o bolbo de escorvamento se encher de combustível, o motor poderá estar afogado: avance para o passo seguinte.
	O motor está afogado.	Desmonte a vela de ignição e rode a recortadora por forma a que o orifício da vela de ignição fique a apontar para o chão. Certifique-se de que o manipulo do ar está na posição de ar Aberto e puxe o cordão do motor de arranque 10 a 15 vezes. Este procedimento extrairá o combustível em excesso do motor. Limpe e reinstale a vela de ignição. Com o gatilho do acelerador completamente carregado e o manipulo do ar na posição de ar Aberto, puxe o cordão do motor de arranque 3 vezes. Se o motor não pegar, passe o manipulo do ar para a posição de ar Fechado e siga as instruções para arranque normal, na secção "Dar Arranque e Paragem". Se, mesmo assim, o motor não pegar, repita o procedimento com uma nova vela de ignição.
	É mais difícil puxar a corda de arranque agora do que quando era nova.	Contacte um agente de assistência.
	Os manipulados da pega não estão apertados. O produto tem um micro-interruptor embutido que desactiva o motor se a maçaneta não estiver completamente apertada e se as setas de alinhamento não estiverem correctamente alinhadas.	Certifique-se de que as setas de alinhamento estão alinhadas. Aperte o botão firmemente.
O motor arranca mas não acelera adequadamente.	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.
O motor não atinge a velocidade máxima e/ou emite demasiado fumo.	Verifique a mistura de óleo do combustível.	Utilize novo combustível e a proporção de mistura de óleo de 2 tempos correcta.
	O filtro de ar está sujo.	Consulte Limpar o Filtro de Ar na secção de Manutenção deste manual.
	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.
O motor arranca, funciona e acelera, mas não funciona ao ralenti.	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.
As lâminas continuam a rodar ao ralenti.	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.
A relva enrola-se à volta do conjunto da cabeça do aparador e do eixo acessório.	Cortar grama alta no nível do solo.	Corte erva alta de cima para baixo.
	Opere a unidade em aceleração parcial.	Opere a unidade com a aceleração total.
O lubrificante pinga do silenciador.	Opere a unidade em aceleração parcial.	Opere a unidade com a aceleração total.
	Verifique a mistura de óleo do combustível.	Utilize novo combustível e a proporção de mistura de óleo de 2 tempos correcta.
	O filtro de ar está sujo.	Consulte Limpar o Filtro de Ar na secção de Manutenção deste manual.
	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.





**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

Bij het ontwerp van uw bosmaaier/grastrimmer hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

**VOORGESCHREVEN GEBRUIK**

De bosmaaier/grastrimmer is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en verantwoord met het apparaat kunnen omgaan. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied. Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Het product dat is uitgerust met de grastrimkop (en bijbehorende beschermkap) is bedoeld voor het maaien van lang gras, vlezig onkruid en soortgelijke vegetatie bij of op grondniveau. Indien het is uitgerust met de Tri-Arc™ blade (en bijbehorende beschermkap) kan het ook struiken maaien. Het product is niet ontworpen om met een zaagblad uitgerust te worden.

De maailijn moet ongeveer parallel met het grondoppervlak zijn. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere begroeiing te snoeien of trimmen waar het maaiblad niet parallel is met de grond.

Gebruik het product voor andere doeleinden dan deze die hierboven zijn opgelijst.

**⚠ WAARSCHUWING**

De gebruiker moet deze gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen om het risico op verwondingen te beperken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Probeer niet om dit product te gebruiken totdat u alle instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding volledig hebt gelezen en begrepen. Wanneer u dit niet naleeft kan dit leiden tot ongevallen met elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

**⚠ WAARSCHUWING**

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

**ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN**

- Voor een veilig gebruik, dient u alle instructies te lezen en te begrijpen voor u het product gebruikt. Volg alle veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van alle aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel.
- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken.
- Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle voorwerpen zoals stenen, gebroken glas, spijkers, draaf of snoeren, die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in de draadkop.
- Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.
- Gehoorsbescherming kan de mogelijkheid dat de operator geluiden hoort, verkleinen. Wees bijzonder voorzichtig voor mogelijke gevaren rond en op de werkplek.
- Draag een zware, lange broek, antislipbeschermerschoenen en handschoenen. Draag geen losse kleding, korte broek, juwelen van enig soort en gebruik het apparaat niet met blote voeten.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15 m. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik het product niet wanneer u moe, ziek of onder de invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De operator moet een onbeperkt zicht hebben om mogelijke gevaren te identificeren.
- Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Overrek u niet. Wanneer u overreikt kan dit leiden tot evenwichtsverlies of blootstelling aan hete oppervlakken.
- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen.
- Raak het gebied rond de demper of cilinder van het product niet aan, deze onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruiken.





**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

- Stop altijd de motor en laat het afkoelen alvorens u wijzigingen maakt.
- Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult of brandstof mengt.
- Meng en bewaar de brandstof in een container die goedgekeurd is voor brandstof.
- Meng brandstof in de open lucht waar geen vonken of vlammen zijn. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.
- Stop de motor en laat deze afkoelen voordat u het apparaat bijvult, opslaat of vervoert.
- Laat de motor afkoelen; leeg de brandstoftank en olietank, en maak het apparaat vast, zodat het tijdens transport in een voertuig niet kan bewegen.
- Leg de motor altijd stil en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig zijn stilgevallen voor:
  - onderhoud
  - het product onbeheerd achterlaten
  - uw product schoonmaken
  - accessoires vervangen
  - verwijderen van blokkades
  - controleer op schade nadat u een voorwerp hebt geraakt
  - controleer op schade als het product abnormaal begint te trillen
  - onderhoud uitvoeren
  - verwijderen van het mes
  - plaatsen van het mes

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik nooit een snijmiddel of accessoires die niet door Ryobi in deze handleiding zijn beschreven. Dit is inclusief het gebruik van metalen draaikettingen en dorsmessen uit meerdere delen. Deze onderdelen staan erom bekend om te breken tijdens gebruik en vormen een groot gevaar op letsel voor de gebruiker of omstanders.

**⚠ WAARSCHUWING**

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact

Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

**VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE GRASTRIMMER**

- Vervang de lijnkop als deze gebarsten, gebroken of op een andere manier is beschadigd. Zorg ervoor dat de draadkop goed is geplaatst en stevig is vastgezet. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.
- Vermijd gebruik van de machine op nat gras.
- Stap niet achteruit terwijl u het product gebruikt.
- Stap altijd, loop nooit.
- Het kleine snijblad dat aan de kap van de snijbevestiging is gemonteerd is ontworpen om het nieuw uitgetrokken snoer te trimmen op de juiste lengte voor veilige en optimale prestaties. Het is heel scherp; niet aanraken, vooral bij het schoonmaken van het product.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Controleer het snijmechanisme op tekenen van barsten of andere schade. Een defecte schakelaar of een ander onderdeel dat beschadigd of versleten is, moet deskundig worden hersteld of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsdienst.
- Zorg ervoor dat het kopvoorzetstuk goed is geïnstalleerd en stevig vastgemaakt.
- Controleer dat alle beschermkappen, deflectors, handgrepen, bouten en bevestigingselementen goed en stevig zijn vastgezet.
- Wijzig het product op geen enkele manier. Dit kan het risico van letsel voor uzelf of anderen verhogen.
- Gebruik alleen de vervangingslijnen van de fabrikant in de slijpkop. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetstuk.
- Gebruik het product nooit als de beschermkap van het maaihulpstuk niet is aangebracht, of als het apparaat niet in goede staat is.
- Houd het product tijdens het trimmen stevig vast op beide handgrepen. Houd de draadkop onder heuphoogte. Maai nooit met de lijnkop op een afstand van meer dan 76 cm boven de grond.

**VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE BOSMAAIER**

- Behalve de bovenstaande regels zijn eveneens de volgende extra instructies van toepassing als het product als bosmaaier wordt gebruikt.
- Gebruik robuuste handschoenen bij het plaatsen of verwijderen van de messen, ze hebben scherpe



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

randen.

- Probeer het maaiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het draait.
- Een bewegend mes kan ernstig letsel veroorzaken. Blijf het product met beide handen stevig vasthouden totdat het mes helemaal is gestopt met draaien.
- Vervang alle maaibladen die zijn beschadigd. Zorg er voor gebruik altijd voor dat het maaiblad correct is geïnstalleerd en stevig werd vastgemaakt.
- Gebruik uitsluitend het vervang Tri-Arc™ maaiblad van de fabrikant. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetsstuk.
- Maai nooit materiaal met een diameter van meer dan 13 mm
- Uw product is uitgerust met een harnas. Stel het harnas zorgvuldig af om comfortabel te passen en help het gewicht van het product te ondersteunen aan rechterzijde.
- Zoek het snelle ontgrendelmechanisme en oefen dit voor u de machine begint te gebruiken. Een goed gebruik kan ernstig letsel vermijden bij een noodgeval. Draag nooit kleding over het harnas of kleding dat de toegang tot de snelsluiting beperkt.
- Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport. Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugslag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houterig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugslag verminderen. Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren.

**TRANSPORT EN OPSLAG**

- Leg het product stil en laat het afkoelen voor u het opbergt of transporteert.

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Als een snijmes is geplaatst, bedek het dan met de mesbeschermer.
- Tap alle brandstof uit de tank af in een container die goedgekeurd is voor benzine. Vergeet niet om de brandstofopod terug te plaatsen en aan te draaien.
- Laat de motor draaien tot deze stopt. Dit verwijdert alle brandstof die oud kon worden en vernis en gom in het brandstofsysteem kon achterlaten.
- Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.
- Voor transport beveiligd u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.
- Draag of transporteer het product nooit terwijl de motor draait.
- Neem alle landelijke en regionale voorschriften voor de veilige opslag van en omgang met benzine in acht. Overtollige brandstof moet worden opgemaakt in andere apparaten met tweetaktmotoren.

**KORTETERMIJN**

- Stop de motor en laat het afkoelen alvorens u het opbergt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bewaar niet buitenshuis.

**RESTRISICO'S**

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisico's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Contact met de maaibladeren.
  - Zorg ervoor dat de mesbeschermers zijn geplaatst wanneer het product niet in gebruik is. Houd handen en voeten steeds weg van de zaagbladen.
- Letsels veroorzaakt door trillingen.
  - Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling.





**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

- Gehoorschade veroorzaakt door blootstelling aan geluid.
  - Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Gezichtsletsels door rondvliegend afval.
  - Draag altijd gezichtsbescherming.
- Risico voor vallende voorwerpen
  - Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.

De bosmaaier kan tijdens gebruik terugslag geven. Zorg dat u het apparaat goed in bedwang hebt door uw beide handen op de daarvoor aangewezen handgrepen te houden. Lees en volg de aanwijzingen elders in deze handleiding om het risico van terugslag te verminderen.

**RISICOBEPERKING**

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkrountine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen terwijl u het product gebruikt om de handen en polsen warm te houden.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

**⚠ WAARSCHUWING**

Letfels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

**VERKLARING**

1. Aandrijfkop
2. Riemhanger
3. Gashendel

4. As
5. Beschermkap
6. Tri-Arc™-mes
7. ReelEasy™-grastrimmerkop
8. Voorste handvat
9. Snelle ontgrendeltab
10. Kripsluiting
11. Montagebeugel
12. Schroef
13. Speciale sleutel
14. Inbussleutel (5 mm)
15. Gat in de tandwielkast
16. Gat in de bovenste flensring
17. Bovenste flensring
18. Zaagbladsluitring
19. Gebogen sluitring
20. Moer van het mes
21. Aandrijfkop
22. Combinatiesleutel
23. Driveconnector
24. Maaikopbehuizing
25. Veer
26. Bout
27. Spoel
28. Knop
29. Maaikopdeksel
30. Beste snijgebied
31. Gevaarlijk snijgebied
32. Draairichting van de maaikop
33. Contactschakelaar
34. Gashendel
35. Gashendelvergrendeling
36. Brandstofbalg
37. Chokehendel
38. Tri-Arc™ zaagbladdeksel
39. Luchtfilterknop
40. Luchtfilterdeksel
41. Filter
42. Starterbit
43. Elektrische starter
44. F/R-knop
45. As starterbit
46. Asgat op de motor
47. Schakelknop
48. Harnas
49. Grasdeflector
50. Snoeibladbeschermer
51. Schroef beschermpak
52. Sluitring
53. Schroef
54. Onderste barrière

**SYMBOLEN**
















Enkele van de volgende symbolen kunnen op uw werktuig zijn gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. Een



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

	Waarschuwing
	Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt.
	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.
	Draag anti-slipschoeisel wanneer u deze machine gebruikt.
	Draag zware, antislip handschoenen.
	Pas op voor terugslag.
	Draag gezichts-, gehoor- en hoofdbescherming.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
	Houd handen weg van snijbladen.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaan gehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.
	Gebruik 2-taktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult
	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
	EurAsian-symbool van overeenstemming

	Oekraïens conformiteitssymbool
	Tri-Arc™ maaiblad
	Het product is niet geschikt voor gebruik met een getand zaagblad.
	Contactschakelaar: O = Stop, I = Draaien
	Druk de BRANDSTOFBALG 10 maal volledig in.
	Trek aan de startergreep om de motor te starten.
	Knijp de gashendel in om het apparaat te laten draaien.
	Een koude motor met de hand starten:
	Een warme motor met de hand starten:
	Een koude motor starten met de elektrische starter:
	Een warme motor starten met de elektrische starter:
	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 112 dB.
	Choke dicht
	Choke open
	Trekken Snelle ontgrendeltab
	Symbool voor rechte as: Bij het plaatsen van de lijnspeel op het snijmiddel, moet het symbool zichtbaar zijn voor de gebruiker.
	Vergrendeling
	Ontgrendelen

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)



Product stoppen.

### MONTAGE

#### UITPAKKEN

Dit product vereist montage.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakingslijst zijn inbegrepen.
- Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.

#### VERPAKKINGSLIJST

- Grastrimmer/Bosmaaier x 1
- Maaikop ReelEasy™ met draad x 1
- Beschermkap snij-hulpstuk x 1
- Tri-Arc™ maaiblad x 1
- Harnas x 1
- Gebruiksaanwijzing x 1
- Motorolie x 1
- Combinatiesleutel x 1
- Speciale sleutel x 1
- Stiftsleutel (5 mm) x 1
- Stiftsleutel (4 mm) x 1
- Moer van het mes x 2

#### ⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Maak een voorzetstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stillegt, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat vóór het gebruik van de apparatuur alle knoppen en bevestigingsmiddelen volledig zijn vastgemaakt; Controleer regelmatig of het nog stevig vast zit tijdens het gebruik om ernstige letsels te voorkomen.

#### VOORSTE HANDVAT VASTMAKEN

Zie afbeelding 2.

1. Verwijder de vier bouten van het voorste handvat.
2. Plaats het voorste handvat op de as.  
**OPMERKING:** De lever uitsteekt uit het voorste hendel dient naar de linkerkant van de trimmer.
3. Plaats de beugel barrière onder de voorste handgreep en zet het op zijn plaats door het losdraaien van de bouten via de onderkant van de voorste handgreep in op de beugel.

#### HET HARNAS BEVESTIGEN

Zie afbeelding 3.

1. Bevestig de grijphaak op het harnas aan het oog van de houder.
2. Stel de schouderriemhanger op een evenwichtige positie af waarbij het maaiblad of maaivoorzetstuk tussen de 100 en 300 mm boven de grond hangt.

**OPMERKING:** Gebruik het product altijd samen met het harnas.

**OPMERKING:** Om het product snel van het harnas los te koppelen, trekt u kort en krachtig aan de snelontgrendelingsgreep.

#### BESCHERMKAP MAAI-HULPSTUK AANBRENGEN

Zie afbeelding 4.

1. Bevestig de beschermkap van het maa-hulpstuk aan de bevestigingsbeugel en lijn de schroefgaten op de snij-accessoire uit met de schroeven in de bevestigingsbeugel.
2. Draai de schroeven aan.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt. *Zie afbeelding 21.* Wanneer de de maaikop van de struikruimer gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladbeschermer worden verwijderd. *Zie afbeelding 20.*

### DE RELEASY™-GRASTRIMMERKOP PLAATSEN

*Zie afbeelding 5.*

1. Stop de motor.
2. Steek de inbusleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de aandrijfkop. Draai de bladmoer tegen de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
3. Verwijder het mesmoer, de mesring en de bolle ring van de transmissieas.
4. Open de ReelEasy™-grastrimmerkop door de lipjes op elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
5. Verwijder het lijnkopdeksel, de stootknop en lijnspool.
6. Plaats de aandrijfkoppeling en de behuizing van de draadkop in de transmissieas. Steek de inbusleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de aandrijfkop. Draai de aandrijfkoppeling met de moersleutel tegen de klok in om het stevig vast te maken.
7. Plaats de spoel en de veer terug. Controleer of het symbool voor "rechte as" zichtbaar is.
8. Herbevestig de stootknop door deze in het midden van de lijnspool in te brengen.
9. Plaats de kap van de grastrimmerkop terug, waarbij u de lipjes uitlijnt met de openingen in de grastrimmerkop. Druk de kap en de grastrimmerkop tegen elkaar totdat beide lipjes stevig in de openingen klikken.
10. Breng de snijdraad aan. Extra informatie vindt u verderop in de handleiding, onder het kopje "Draad vervangen".

### ⚠ WAARSCHUWING

Om de kans op ernstig lichamenteel letsel te verkleinen, moet de motor altijd worden stopgezet alvorens aanpassingen te doen, zoals het verwisselen van de snijkoppen.

### VAN LIJNTRIMMER NAAR STRUIKRUIMER OMVORMEN

#### De ReelEasy™-grastrimmerkop verwijderen

*Zie afbeelding 6.*

1. Stop de motor.
2. Open de ReelEasy™-grastrimmerkop door de lipjes op elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
3. Verwijder het lijnkopdeksel, de stootknop en lijnspool.
4. Steek de inbusleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de aandrijfkop. Draai de aandrijfkoppeling met een moersleutel met de klok mee om het los te maken.

**OPMERKING:** Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

### ⚠ WAARSCHUWING

Wanneer de de maaikop van de struikruimer gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladbeschermer worden verwijderd. *Zie afbeelding 20.*

### Plaatsen van het Tri-Arc™ mes

*Zie afbeelding 6.*

### ⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat vóór het gebruik van de apparatuur alle knoppen en bevestigingsmiddelen volledig zijn vastgemaakt. Controleer regelmatig of het nog stevig vast zit tijdens het gebruik om ernstige letsels te voorkomen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Let erop dat het mesmoer een nyloc-moer is, die slechts eenmalig gebruikt mag worden voor de montage. De nyloc-moer mag niet worden hergebruikt. Bij het monteren/demonteren moet u een nieuwe nyloc-moer gebruiken. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamenteel letsel veroorzaken.

Om de kans op letsel te verkleinen, moet de mesbeschermer altijd op het mes worden gehouden. Verwijder de mesbeschermer alleen tijdens snijwerkzaamheden.

1. Centreer het mes op de bovenste flensring en zorg dat het mes plat ligt. Breng de bolle ring aan en zorg ervoor dat deze goed in de aandrijfas valt. Breng de mesring aan met het verhoogde midden van het mes af gericht.
2. Bladmoer installeren.
  1. Steek de inbusleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de aandrijfkop. Draai de

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

mesmoer met de moersleutel tegen de klok in om het vast te maken (25 Nm).

### DE BOSMAAIER (TRI-ARC™-MES) OMVORMEN NAAR EEN GRASTRIMMER

#### Verwijderen van het Tri-Arc™ mes

Zie afbeelding 7.

1. Stop de motor.
2. Steek de inbussleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de aandrijfkop. Draai de bladmoer tegen de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
3. Verwijder de mesmoer, mesring, bolle ring en het mes en bewaar ze voor later gebruik.
4. Bevestig de grasafwerper aan de beschermkap van het mes door de twee vergrendelingsnippels in de twee inkepingen te plaatsen; draai de schroef vast.

**OPMERKING:** Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

#### De ReelEasy™-grastrimmerkop plaatsen

Zie afbeelding 7.

1. Plaats de aandrijfkoppeling en de behuizing van de draadkop in de transmissieas. Steek de inbussleutel door het gat in de bovenste flensring en het gat in de aandrijfkop. Draai de aandrijfkoppeling met de moersleutel tegen de klok in om het stevig vast te maken.
2. Plaats de spoel en de veer terug. Controleer of het symbool voor "rechte as" zichtbaar is.
3. Herbevestig de stootknop door deze in het midden van de lijnspoel in te brengen.
4. Plaats de kap van de grastrimmerkop terug, waarbij u de lipjes uitlijnt met de openingen in de grastrimmerkop. Druk de kap en de grastrimmerkop tegen elkaar totdat beide lipjes stevig in de openingen klikken.
5. Breng de snijdraad aan. Extra informatie vindt u verderop in de handleiding, onder het kopje "Draad vervangen".

### **⚠ WAARSCHUWING**

Wanneer u de ReelEasy™-grastrimmerkop gebruikt moet de grasdeflector aan de beschermkap worden bevestigd. Zie afbeelding 21.

## BEDIENING

### BRANDSTOF EN BIJTANKEN

#### Op veilige wijze omgaan met brandstof

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof. Het is licht ontvlambaar.
- Altijd bijtanken in de openlucht. Gebruik geen brandstofdampen inademen. Niet roken.
- Zorg ervoor dat benzine of olie niet in contact komt met uw huid.
- Houd benzine en olie uit de buurt van uw ogen. Wanneer benzine of olie in contact komt met uw ogen, meteen uitspoelen met schoon water. Als de irritatie aanhoudt, onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Maak gemorste brandstof onmiddellijk schoon.

### BRANDSTOF MENGEN

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- Deze motor is officieel geschikt verklaard voor het gebruik van ongelode autobenzine met een octaangetal van 91 ((R + M) / 2) of hoger.
- Gebruik nooit een voorgemengde benzine/olie-mix van tankstations.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2,5% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 40:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer voordat u bijtankt.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### DE TANK VULLEN

- Maak het gebied rond de brandstofdop schoon om vervuiling te voorkomen.
- Draai de brandstofdop voorzichtig los.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Voordat u de brandstofdop terugplaatst, afdichtring schoonmaken en controleren.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Plaats de brandstofdop meteen terug en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m afstand staan van de brandstofvuilplaats voor u de motor start.



**OPMERKING:** Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

### ⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Vul nooit brandstof bij als een product is ingeschakeld of als de motor heet is. Zorg voor een afstand van minimaal 9 meter (30 ft) tot de brandstoflocatie voordat u de motor start. Niet roken.

### STARTEN EN STOPPEN

Zie afb. 13 - 17.

	Chokepositie A
	Chokepositie B

### ⚠ WAARSCHUWING

Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.

### Een koude motor met de hand starten:

Zie afbeelding 15.

1. Leg het product op de grond.
  2. Druk ongeveer 10 keer op de brandstofbalg.
  3. Plaats de chokehendel in de stand A (choke gesloten).
  4. Trek met een snelle, krachtige en constante opwaartse beweging aan de startergreep totdat de motor probeert te starten. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
  5. Plaats de chokehendel in de stand B (choke open).
  6. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.
- OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 3.
7. Laat de motor gedurende 10 seconden opwarmen voor u begint te werken.

### Een warme motor met de hand starten:

Zie afbeelding 14.

1. Leg het product op de grond.
2. Plaats de chokehendel in de stand B (choke open).
3. Trek met een snelle, krachtige en constante opwaartse

beweging aan de startergreep totdat de motor start.

### De motor starten met een elektrische starter (optioneel):

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend de elektrische starter Ryobi OES18. Wanneer een andere starter wordt gebruikt kan dit de motor beschadigen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Alvorens de elektrische starter te gebruiken om het product te starten, moet de bedieningshandleiding van de elektrische starter OES18 volledig zijn doorgelezen en goed begrepen, om onjuist gebruik en ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

### Een koude motor starten met de elektrische starter:

Zie afbeelding 15.

1. Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
  2. Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
  3. Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
  4. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
- OPMERKING:** Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
5. Plaats de chokehendel in de stand A (choke gesloten).
  6. Houd het schuimhandvat met uw linkerhand vast en gebruik uw rechterhand om de starterbitas in het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit goed aangrijpt.
- OPMERKING:** De elektrische starter is met een veiligheidsvergrendeling uitgerust. Wanneer u de as van de elektrische starter in het asgat op de motor plaatst, mag u de schakelknop niet indrukken en ingedrukt blijven houden. Als de elektrische starter niet goed aangrijpt, zal de starter niet draaien.
7. Duw op de schakelknop van de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor probeert te starten. Houd de elektrische starter niet langer dan 4 seconden ingedrukt.
  8. Plaats de chokehendel in de stand B (choke open).
  9. Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.
- OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.

10. Laat de motor gedurende 10 seconden opwarmen voor u begint te werken.

### Een warme motor starten met de elektrische starter:

Zie afbeelding 16.

- Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
- Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
- Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
- Plaats de chokehendel in de stand B (choke open).
- Houd het schuimhandvat met uw linkerhand vast en gebruik uw rechterhand om de starterbitas in het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit goed aangrijpt.
- Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.

**OPMERKING:** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.

### Motor stilleggen:

Zie afbeelding 17.

Plaats de ontstekingschakelaar in de stand "O" (UIT).

### DE GRASTRIMMER GEBRUIKEN

Zie afbeelding 9.

- Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.
- Gebruik het product altijd aan volle snelheid. Lang maaien aan beperkt vermogen zal ertoe leiden dat smeermiddel uit de geluiddemper druppelt.
- Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras in de schachtbehuizing en de maaikop verstrikt raakt, wat kan leiden tot schade als gevolg van oververhitting.
- Als er gras rond de draadkop verstrikt raakt, stopt u de motor en verwijderd u het gras. Draag handschoenen voor u het grasafval verwijderd.

### SNOEITIPS

Zie afbeelding 10.

- Duw de maaikop niet in het gras dat gemaaid moet worden. Beweeg van links naar rechts. Ga aan het einde van elke heen-en-weer beweging een stukje voorwaarts.
- Houd het product gekanteld in de richting van de plaats die moet worden gemaaid.
- Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen.
- Gebruik de tip van de maailijn om te maaien; forceer de maaikop niet in het ongemaaid gras.
- Afrasteringen en omheiningen kunnen zorgen voor bijkomende slijtage en zelfs breuk. Muren uit natuursteen, baksteen, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struiken. Boomschors, houten kaders, gevelbekleding en omheiningen kunnen door de maailijn makkelijk worden beschadigd.

### MAAILIJN VASTMAKEN

De draad kan worden aangevuld door de draadkop tegen gras te tikken terwijl de motor volgas draait.

- Laat de motor op vol vermogen draaien.
- Tik de maailijnkop tegen de grond om de maailijn vooruit te brengen. De lijn wordt vooruit geschoven telkens u de kop op de grond tikt. Houd de knop niet tegen de grond.
- De draad moet afrollen totdat deze op lengte wordt afgesneden door het draadsnijmesje dat zich op de beschermkap van het maai-hulpstuk bevindt.

### STRUIKRUIMER GEBRUIKEN

Zie afb. 11 - 12.

- Om de kans op terugslag te helpen verkleinen: Het product niet in het materiaal duwen dat gemaaid of gezaagd moet worden. Beweeg in een constante beweging van links naar rechts. Ga aan het begin van elke nieuwe heen-en-weer-gaande beweging een stukje voorwaarts.
- Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.
- Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugslagreactie van het maaiblad.
- Pas de draagriem aan tot een comfortabele positie.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugslag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien. Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houterig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugslag verminderen.

### TRI-ARC™ MAAIBLAD

Het Tri-Arc™ maaiblad is uitsluitend geschikt voor het maaien van onkruid en klimplanten. Als het maaiblad bot wordt, kan het worden omgekeerd voor een langere levensduur. Slijp het Tri-Arc™ maaiblad niet.

### MAAITECHNIEK

#### ⚠ WAARSCHUWING

De maaibladeren zijn heel scherp en kunnen zelfs verwondingen veroorzaken als ze niet bewegen. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Voor het veilig gebruik van dit gereedschap is het noodzakelijk dat u de gebruikershandleiding leest en begrijpt evenals alle stickers die op het gereedschap zijn aangebracht.

- Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugslagreactie van het maaiblad.
- Inspecteer de werkplek en maak ze vrij van verborgen voorwerpen, zoals glas, stenen, beton, omheiningen, draad, hout, metaal, etc.
- Gebruik nooit maaibladeren in de buurt van voetpaden, omheiningen, palen, gebouwen of andere vaste voorwerpen.
- Gebruik een snijblad nooit nadat het een hard voorwerp heeft geraakt zonder eerst te controleren of het schade heeft opgelopen. Gebruik de heggenschaar niet als u schade opmerkt.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien.

### ONDERHOUD

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot slechte prestaties, mogelijke verwondingen en vervalt uw garantie.

- Het maaivoorzetstuk mag in de stationaire stand niet draaien. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, moet de koppeling worden afgesteld of dient de machine dringend te worden onderhouden door een erkend technicus.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere reparaties, laat u het apparaat door een geautoriseerde onderhoudsagent nakijken.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijks overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluidemper druppelt.

### MAAILIJN VERVANGEN

Zie afbeelding 8.

- Plaats de ontstekingschakelaar in de stand "O" (UIT).
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Snijd een stuk lijn af met een lengte van ongeveer 6 m.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai de knop op de lijnkop in de richting van de wijzers van de klok om de lijn op te winden.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnkop uitsteekt.

### MAAILIJNBESCHERMER

Zie afbeelding 18.

Plaats de maaibladbeschermer altijd op het maaiblad wanneer de machine niet wordt gebruikt. De maaibladbeschermer heeft clips rond de randen om over het maaiblad te klikken en het op zijn plaats te houden. Draag handschoenen en wees voorzichtig wanneer u het

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

maaiblad hanteert.

**OPMERKING:** Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.

### UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluidsdemper verstopt raken door koolstofophopingen. Als u stroomverlies bij uw gasaangedreven werktuig merkt, moet een gekwalificeerde onderhoudstechnicus dit residu verwijderen om het vermogen te herstellen.

### HET LUCHTFILTER REINIGEN

Zie afbeelding 19.

- Plaats de ontstekingschakelaar in de stand "O" (UIT).
- Verwijder de luchtfilterknop en de luchtfilterkap.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.
- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Vervang het luchtfilter

**OPMERKING:** Bij beschadiging moeten zij onmiddellijk worden vervangen.

- Vervang het luchtfilterdeksel.
- Draai de luchtfilterknop stevig vast.

**OPMERKING:** De filter moet jaarlijks worden vervangen voor beste prestaties.

### BRANDSTOFDOP CONTROLEREN

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert, wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Plaats indien nodig de brandstofdop terug.

### BOUGIE

Deze motor gebruikt een L8RTF/NHSP LD of L8RTF/BOSCH met 0,5 mm elektrodenopening. Gebruik een identiek vervangonderdeel.

#### **LET OP**

Zorg ervoor dat u de bougie er niet schuin indraait. Dwars doorvoeren zal de motor ernstig beschadigen.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEEMOPLOSSEN**

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Motor start niet.	Geen vonken.	De bougie kan zijn beschadigd; verwijder het en controleer het op vuil en scheuren. Vervang het met een nieuwe bougie.
	Geen benzine.	Druk op de pompbal totdat deze vol zit met brandstof. Als de pompbal niet vult is het primaire vloeistoftoevoersysteem geblokkeerd. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Als de pompbal vult is de motor verzopen, ga door naar het volgende artikel.
	Verzopen motor.	Verwijder de bougie, draai de trimmer zodat het bougiegat naar de grond is gericht. Controleer dat de hendel in de open chokestand staat en trek 10 tot 14 maal aan het startkoord. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Reinig de bougie en plaats deze terug. Trek, met de gashendel volledig ingedrukt, driemaal aan de startkabel met de hendel in de open chokestand. Als de motor niet start moet u de chokehendel sluiten en de normale startinstructies volgen in het hoofdstuk "STARTEN EN STOPPEN". Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.
	Trekstarter is nu harder dan toen hij nieuw was.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
	Handvatten niet vastgemaakt. Het product heeft een ingebouwde microscharnelaar die de motor uitzet als de knop niet helemaal wordt aangedrukt en de pijlen niet goed zijn uitgelijnd.	Zorg ervoor dat de pijlen zijn uitgelijnd. Maak de knop stevig vast.
Motor start, maar het toerental kan niet goed worden opgevoerd.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor haalt maximum toerental niet en/of ontwikkelt zeer veel rook.	Controleer het oliebrandstofmengsel.	Gebruik verse brandstof en de juiste tweetaktolieningsverhouding.
	Luchtfilter vuil.	Wij verwijzen hierbij naar het hoofdstuk Luchtfilter reinigen in het gedeelte Onderhoud van deze gebruiksaanwijzing.
	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor start, loopt en versnelt, maar loopt niet stationair.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Messen blijven draaien bij stationaire snelheid.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Gras wikkelt zich makkelijk rond de trimmerkop en schacht.	Snijden lang gras op de begane grond.	Snijd lang gras van bovenaf.
	Apparaat op gedeeltelijk vermogen gebruiken.	Gebruik het apparaat op vol vermogen.
Er druppelt smeermiddel uit de geluiddemper.	Apparaat op gedeeltelijk vermogen gebruiken.	Gebruik het apparaat op vol vermogen.
	Controleer het oliebrandstofmengsel.	Gebruik verse brandstof en de juiste tweetaktolieningsverhouding.
	Luchtfilter vuil.	Wij verwijzen hierbij naar het hoofdstuk Luchtfilter reinigen in het gedeelte Onderhoud van deze gebruiksaanwijzing.
	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har varit högsta prioritet vid utformningen av din grässtrimmer/busktrimmer.

### ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Grässtrimmern/buskstrimmern är endast avsedd att användas av vuxna som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual och vilka kan anses ansvariga för sina handlingar. Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden. Av säkerhetsskäl ska båda händerna användas för korrekt manövrering av produkten.

Produkten som är utrustad med ett grässtrimmerhuvud (och lämpligt skydd) är avsedd för att skära långt gräs, ogräs med mjuka stjälkar och liknande växtlighet på eller över marknivån. När produkten är utrustad med Tri-Arc™-blad (och lämpligt skydd) kan den även klippa buskar. Produkten är inte utformad för att förses med ett sågblad.

Klipplanet bör vara parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att kapa eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärplanet inte är parallellt med marknivån.

Använd inte produkten till något annat än vad som anges ovan.

#### ⚠ VARNING

För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå användningsmanualen.

#### ⚠ VARNING

Försök inte använda produkten innan du noggrant har läst och helt förstått alla instruktioner och säkerhetsregler som finns i den här bruksanvisningen. Om du inte följer alla instruktion kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara denna användarhandbok och läs den med jämna mellanrum för fortsatt säker användning; lär andra personer som ska använda den här produkten hur den fungerar.

#### ⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- För din egen säkerhet: läs och förstå alla instruktioner innan produkten används. Följ alla säkerhetsanvisningar. Underlåtelse att följa alla anvisningar kan medföra svåra personskador.

- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten.
- Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Avlägsna alla föremål som kan kastas ut från eller trassla in sig i trädhuvudet, t.ex. stenar, glasskärvor, spikar, ståltråd eller snöre.
- Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.
- Hörselskydd kan begränsa användarens möjlighet att höra varningsljud. Var extra uppmärksam på eventuella risker i och kring arbetsområdet.
- Använd grova långa byxor, halksäkra skyddsskor och arbetshandskar. Bär inte löst sittande kläder, korta byxor eller smycken. Ha skor på fötterna.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.
- Använd endast i god belysning. Användaren måste ha fri överblick för att kunna identifiera eventuella risker.
- Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans. Sträck dig inte. Om du sträcker dig kan du tappa balansen eller utsättas för varma ytor.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Vidrör inte området runt ljuddämparen eller produktens cylinder, eftersom dessa delar blir heta vid användning.
- Stäng alltid av motorn och låt den svalna innan du gör några inställningar.
- Rök inte när du blandar bränsle eller fyller på bränsletanken.
- Blanda och förvara bränsle i en behållare som är avsedd för bränsle.
- Blanda bränslet utomhus där det inte finns några gnistor eller öppna läror. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.
- Stoppa motorn och låt den svalna före bränslepåfyllning eller transport.
- Innan du transporterar maskinen i bil så ska motorn svalna, bränsletanken tömmas och maskinen fästas så att den inte rör sig.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Stoppa motorn och se till att alla rörliga delar har stoppat före:
  - service
  - att lämna produkten utan tillsyn
  - Rengör produkten
  - byte av tillbehör
  - ta bort blockeringar
  - efter att ha slagit i något skall man kontrollera ev. skador
  - kontrollera ev. skador om produkten börjar vibrera onormalt
  - Underhåll
  - ta bort bladet
  - montera skärbladet

### ⚠ VARNING

Använd aldrig skärenheter eller tillbehör som inte har specificerats av Ryobi i denna bruksanvisning. Detta inkluderar användning av svängkedjor av metall i flera delar och ledade skärblad. Dessa enheter är kända för att brytas sönder under användning och utgör en hög risk för att användaren eller andra närvarande personer skadas allvarligt.

### ⚠ VARNING

Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar

Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSTRIMMERS

- Byt ut trådhuvudet om det är sprucket, bitar har lossnat eller om det är skadat på något sätt. Kontrollera att trådhuvudet är korrekt monterat och ordentligt fastsatt. Om du inte gör det kan du orsaka allvarlig skada.
- Undvik användning på vått gräs.
- Gå inte baklänges när produkten används.
- Gå. Spring aldrig.
- Det lilla bladet som sitter på skärinsatsens skydd är till för kapning av den nya utökade trådlängden till korrekt längd, för säker och optimal prestanda. Det är väldigt vasst, rör det inte, särskilt vid rengöring av produkten.
- Säkerställ alltid att ventilationshålen är öppna och fria från smuts.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. Kontrollera

skäransordningen så det inte finns sprickor eller andra skador. Ett defekt reglage eller någon del som är skadad eller sliten ska repareras eller ersättas av godkänt servicecenter.

- Se till att huvudtillbehöret är korrekt installerad och ordentligt fäst.
- Se till att alla skydd, deflektorer, handtag, bultar och fästen är korrekt och ordentligt fästa.
- Ändra inte produkten på något sätt. Detta kan öka risken för skada på dig själv eller andra.
- Använd enbart tillverkarens reservtråd för skärhuvudet. Använd inga andra skärtillbehör.
- Använd aldrig produkten utan att skärinsatsens skydd sitter på plats och är i gott skick.
- Behåll ett fast grepp om båda hantagen vid trimning. Håll trådhuvudet under midjehöjd. Klipp aldrig med trådhuvudet högre än 76 cm över marken.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BUSKTRIMMER

- Utöver riktlinjerna ovan bör följande instruktioner beaktas när produkten används i busktrimningsläge.
- Använd grova arbetshandskar vid montering och demontering av bladen eftersom dessa har vassa kanter.
- Försök inte att vidröra eller stoppa bladet när det roterar.
- Ett rörligt blad kan orsaka allvarliga skador. Behåll ordentlig kontroll över produkten med hjälp av båda händerna ända tills bladet helt har slutat rotera.
- Byt ut alla blad som har blivit skadade. Kontrollera alltid att bladet är korrekt monterat och fastsatt innan användning.
- Använd enbart tillverkarens utbytes-Tri-Arc™-blad. Använd inga andra skärtillbehör.
- Skär aldrig något material över 13 mm i diameter.
- Produkten är utrustad med en sele. Justera selen omsorgsfullt så att den bekvämt bär upp vikten av produkten vid din högra sida.
- Ta reda på snabbkopplingsmekanismen och testa den innan du börjar använda maskinen. Korrekt användning av den kan förhindra allvarliga skador i nödfall. Bär aldrig extrakläder över selen eller på annat sätt förhindra åtkomsten till snabbutlösningen.
- Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten. Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.
- Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftig att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär.

- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion. Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.

### TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa produkten och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Om ett skärblad har monterats, täck det med ett bladskydd.
- Töm ut allt bränsle från tanken i en behållare som är godkänd för bensen. Kom ihåg att sätta tillbaka bränsletankens lock och dra åt det ordentligt.
- Kör motorn tills den stannar. Detta avlägsnar allt bränsle som kan förstöras och lämna lacker och gummiämnen i bränslesystemet.
- Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.
- Bär eller transporter aldrig produkten när den är igång.
- Följ alla lagar och förordningar beträffande säker förvaring och hantering av bensen. Överflödigt bränsle skall användas i någon annan tvåtaktsdriven utrustning.

### FÖRVARING PÅ KORT SIKT

- Stanna motorn och låt den svalna innan förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den.
- Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Förvara den inte utomhus.

### KVARSTÄENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Kontakt med skäraggregatet.
  - Se till att bladskydden sitter på när produkten inte används. Håll alltid händer och fötter på säkert avstånd från bladen.
- Skada orsakad av vibration.
  - Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Hörselskada orsakad av oljud.
  - Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Ögonskador på grund av kringkastade föremål.
  - Använd alltid lämpligt ögonskydd.
- Risk för fallande föremål
  - Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.

Det kan förekomma kast när du använder röjtrimmern. Säkerställ fullständig kontroll genom att använda båda händerna på det avsedda handtaget. Läs och följ anvisningarna i denna manual för att minska slagrisken.

### RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla händer och handleder varma under användning.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

**⚠ VARNING**

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

**BESKRIVNING**

1. Motortoppen
2. Remhänge
3. Pistolgrepp
4. Axel
5. Skärtillbehörets skydd
6. Tri-Arc™-blad
7. ReelEasy™-grässtrimmerhuvud
8. Främre handtag
9. Snobblossningsflik
10. Regel
11. Monteringsfäste
12. Skruv
13. Servicenyckel
14. Insexnyckel (5 mm)
15. Hål i växelhuset
16. Hål i den övre flänsbrickan
17. Övre flänsbricka
18. Bladbricka
19. Böjd bricka
20. Bladmutter
21. Växlingshuvud
22. Kombinationsnyckel
23. Drivkontakt
24. Trådhuskåpa
25. Fjäder
26. Bult
27. Rulle
28. Knopp
29. Trådhuslock
30. Bästa skårområde
31. Färligt skårområde
32. Rotationsriktning hos skäraren
33. Tändningsströmbrytare
34. Avtryckare med hastighetsreglage
35. Avtryckarlås
36. Primergummi
37. Chokespak
38. Tri-Arc™-bladskydd
39. Luftfiltervred
40. Luftfilterlock
41. Filter
42. Startstycke
43. Elstartmotor
44. F/R-knapp
45. Startstyckets skaft
46. Axelhål på motorn

47. Omkopplingsknapp
48. Sele
49. Gräsavvisare
50. Bladskydd
51. Skyddets skruv
52. Bricka
53. Skruv
54. Nedre barriär






**SYMBOLER**

Vissa av de följande symbolerna kan användas på ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.

	Säkerhetsvarning
	För att undvika allvarliga personskador ska du inte försöka att använda den här produkten innan du noggrant har läst igenom och förstått anvisningarna i användarhandboken.
	Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.
	Rotationsriktning och maximal hastighet hos skaftet för kliptillbehöret.
	Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder den här utrustningen.
	Används halkfria, grova skyddshandskar.
	Var uppmärksam på slag från bladet.
	Använd alltid ögon-, hörsel- och ansiktsskydd.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
	Håll händerna borta från bladen.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktannvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Använd 2-taktsolja för luftkylda motorer.
	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
	EurAsian överensstämmelsesymbol
	Ukrainskt märke för överensstämmelse
	Tri-Arc™-blad
	Produkten är inte avsedd för användning med ett sågtandat blad.
	Tändningsströmbrytare: O = Stanna, I = Kör
	Tryck in och släpp upp PRIMERGUMMIT helt och hållet 10 gånger.
	Dra i startgreppet för att starta motorn.
	Krama gashandtaget för att köra.
	För att starta en kall motor för hand:
	För att starta en varm motor för hand:
	För att starta en kall motor med elstartmotor:
	För att starta en varm motor med elstartmotor:
	Garanterad ljudnivå är 112 dB.
	Choke stängd
	Choke öppen

	Dra Snobblossningsflik
	Symbolen för "rakt skaft": När snörspolen monteras på skäransordningen ska denna symbol vara synlig för operatören.
	Lås
	Lås upp
	Stoppa produkten.

## MONTERING

## UPPACKNING

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat verktyget.

## PACKLISTA

- Grässtrimmer/Röjsåg x 1
- ReelEasy™-grässtrimmerhuvud x 1
- Skydd för skärinsatsen x 1
- Tri-Arc™-blad x 1
- Sele x 1
- Användarhandbok x 1
- Motorolja x 1
- Kombinationsnyckel x 1
- Servicenöckel x 1
- Insatsnyckel (5 mm) x 1
- Insatsnyckel (4 mm) x 1
- Bladmutter x 2

## ⚠ VARNING

Om några delar är skadade eller saknas, använd inte denna produkt innan delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarlig kroppsskada.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### ⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

### ⚠ VARNING

Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

### ⚠ VARNING

Säkerställ att alla knoppar och fästen är fullt åtdragna innan utrustningen tas i drift; kontrollera regelbundet att den sitter fast ordentligt när den används, för att undvika allvarliga skador.

### FASTSÄTTNING AV FRÄMRE HANDTAGET

Se bild 2.

1. Ta bort de fyra skruvarna från det främre handtaget.
2. Placera främre handtaget på axeln.  
**ANMÄRKNING:** Levern som skjuter ut från det främre handtaget ska peka till den vänstra sidan av trimmern.
3. Placera konsolen barriären under det främre handtaget och fäst den på plats genom att skruva loss bultarna genom basen av främre handtaget i till konsolen.

### MONTERA SELEN

Se bild 3.

1. Koppla ihop remmen på selen med remöglan.
2. Justera axelremmen till balanserat läge där blad- eller skärtillbehör hänger 100 till 300 mm ovanför marken.

**ANMÄRKNING:** Använd alltid selen tillsammans med produkten.

**ANMÄRKNING:** Dra kraftigt i snabbkopplingsfliken för att snabbt koppla loss produkten från selen.

### MONTERA SKYDDET FÖR SKÄRINSATSEN

Se bild 4.

1. Sätt fast skyddet för skärinsatsen på monteringsfästet och para ihop skruvhålen på skärinsatsens skydd med skruvarna på monteringsfästet.
2. Dra åt skruvarna.

### ⚠ VARNING

När tråd huvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet. Se bild 21. När man använder buskskäraren måste gräsdeflektorn tas bort från knivskyddet. Se bild 20.

### INSTALLERA REELEASE™-GRÄSTRIMMERHUVIDET

Se bild 5.

1. Stäng av motorn.
2. Placera insexnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Vrid bladmuttern medurs för att ta bort den.
3. Ta bort bladmuttern, bladbrickan och den kupade brickan från växelaxeln.
4. Öppna ReelEasy™-grästrimmerhuvudet genom att trycka ned spärrarna på båda sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspant så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.
5. Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrollen.
6. Installera drivkontakten och tråd huvudet i växelaxeln. Placera insexnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Använd nyckeln för att vrida drivkontakten moturs, dra åt ordentligt.
7. Montera tillbaka spolen och fjädern. Försäkra dig om att symbolen för "rakt skaft" syns.
8. Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den mitt i trådrollen.
9. Byt ut grästrimmerhuvudets skydd, rikta in spärrarna med öppningarna i grästrimmerhuvudet. Tryck samman grästrimmerhuvudet och skyddet tills båda spärrarna fäster ordentligt i öppningarna.
10. Montera skärtråden. Se "Byte av tråd" längre fram i manualen för mer information.

### ⚠ VARNING

För att undvika risk för allvarliga personskador ska maskinen alltid stängas av innan justeringar som byte av skärhuvud företas.

### OMVANDLING FRÅN TRÄDTRIMMER TILL HÄCKSAX

#### Ta bort ReelEasy™-grästrimmerhuvudet

Se bild 6.

1. Stäng av motorn.
2. Öppna ReelEasy™-grästrimmerhuvudet genom att trycka ned spärrarna på båda sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspant så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

spärrarna.

3. Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrollen.
4. Placera insexnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Vid borttagning, använd nyckeln för att vrida drivkontakten medurs.

**ANMÄRKNING:** Förvara de isärtagna delarna tillsammans för senare användning.

### ⚠ VARNING

När man använder buskskäraren måste gräsdeflektorn tas bort från knivskyddet. *Se bild 20.*

### Montera Tri-Arc™-bladet

*Se bild 6.*

### ⚠ VARNING

Säkerställ att alla knoppar och fästen är fullt åtdragna innan utrustningen tas i drift. kontrollera regelbundet att den sitter fast ordentligt när den används, för att undvika allvarliga skador.

### ⚠ VARNING

Obs! Bladmuttern är en nylockmutter, den är endast avsedd för engångsmontage. Återanvänd inte nylockmuttern. När du installerar/återinstallerar använd en ny nylockmutter. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga skador.

Minimera skaderisken genom att behålla bladskyddet på bladet hela tiden. Ta endast av bladets skyddsskal vid klippning.

1. Centrera bladet på den övre flänsbrickan och kontrollera att bladet sitter plant. Montera den kupade brickan och se till att den passar ordentligt i kopplingsaxeln. Montera bladbrickan med den upphöjda mitten vänd från bladet.
2. Installera bladmuttern.
3. Placera insexnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Använd nyckeln för att vrida bladmuttern moturs för att spärra (25 Nm).

### FRÅN RÖJSÅG (TRI-ARC™-BLAD) TILL GRÄSTRIMMER

#### Ta bort Tri-Arc™-bladet

*Se bild 7.*

1. Stäng av motorn.

2. Placera insexnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Vrid bladmuttern medurs för att ta bort den.
3. Ta bort bladmuttern, bladbrickan, den kupade brickan samt bladet och behåll för senare användning.
4. Fäst grässpoilern på bladet genom att placera de två läsflikarna i de två springorna.

**ANMÄRKNING:** Förvara de isärtagna delarna tillsammans för senare användning.

### Installera ReelEasy™-grästrimmerhuvudet

*Se bild 7.*

1. Installera drivkontakten och tråd huvudet i växelaxeln. Placera insexnyckeln genom hålet i den övre flänsbrickan och hålet i kopplingshuvudet. Använd nyckeln för att vrida drivkontakten moturs, dra åt ordentligt.
2. Montera tillbaka spolen och fjädern. Försäkra dig om att symbolen för "rakt skaft" syns.
3. Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den mitt i trådrollen.
4. Byt ut grästrimmerhuvudets skydd, rikta in spärrarna med öppningarna i grästrimmerhuvudet. Tryck samman grästrimmerhuvudet och skyddet tills båda spärrarna fäster ordentligt i öppningarna.
5. Montera skärtråden. Se "Byte av tråd" längre fram i manualen för mer information.

### ⚠ VARNING

Vid användningen av ReelEasy™-grästrimmerhuvudet måste gräsdeflektorn fästas till bladskyddet. *Se bild 21.*

## ANVÄNDNING

### BRÄNSLE OCH TANKNING

#### Säker bränslehantering

- Hantera alltid bränslet försiktigt. Det är ytterst brandfarligt.
- Tankka alltid utomhus. Undvik att andas in bränsleångor. Rökning förbjuden.
- Låt inte bensin eller olja komma i kontakt med huden.
- Håll bensin och olja borta från ögonen. Skölj omedelbart med rent vatten, om bensin eller olja kommer i kontakt med ögonen. Sök omedelbart läkare, om irritation kvarstår.
- Städa bort spillt bränsle omedelbart.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### BLANDA BRÄNSLET

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensin blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensin och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänts för bensin.
- Denna motor är godkänd för användning med blyfri bensin för bilar med en oktanhalt på 91 ((R + M)/2) eller högre.
- Använd ingen annan typ av bensin-/oljeblandning som säljs på bensinstationer.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2,5% syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Detta är en proportion på 40:1.
- Blanda bränslet noga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### TANKNING

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra förorening.
  - Lossa bränslelocket långsamt.
  - Håll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
  - Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
  - Sätt omedelbart tillbaka bränslelocket och dra åt för hand. Torka upp eventuellt bränslespill. Se till att ha ett avstånd på minst 9 meter från bränslepåfyllningsplatsen innan motorn startas.
- ANMÄRKNING:** Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

#### ⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Håll aldrig i bränsle i produkten medan den är i drift eller är varm. Förflytta dig minst 9 meter (30 fot) bort från tankningsstället innan motorn startas. Rökning förbjuden.

### STARTA OCH STOPPA

Se bild 13 - 17.

	Choke-läge A
	Choke-läge B

#### ⚠ VARNING

Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.

#### För att starta en kall motor för hand:

Se bild 15.

1. Lägg produkten på marken.
  2. Tryck på tändningslampan ungefär 10 gånger.
  3. Sätt chokereglaget i läge A (Choken stängd).
  4. Dra i startgreppet med en snabb och stadig uppträrelse tills motorn börjar gå igång. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
  5. Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
  6. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
- ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 3.
7. Låt motorn värmas upp i 10 sekunder innan den används.

#### För att starta en varm motor för hand:

Se bild 14.

1. Lägg produkten på marken.
2. Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
3. Dra i startgreppet med en snabb och stadig uppträrelse tills motorn går igång.

#### Starta motorn med hjälp av en elstartmotor (tillval):

#### ⚠ VARNING

Endast Ryobi OES18-elstartmotor får användas. Användning av annan startmotor kan skada motorn och orsaka allvarliga personskador.

#### ⚠ VARNING

Innan du använder elstartmotorn måste du läsa igenom och till fullo förstå OES18-elstartmotorns bruksanvisning för att undvika felaktig drift och allvarliga personskador.

#### För att starta en kall motor med elstartmotor:

Se bild 15.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantsstycket riktat utåt.
- Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
- Lägg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.
- Tryck på primerknappen 10 gånger.  
**ANMÄRKNING:** Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
- Sätt chokereglaget i läge A (Choken stängd).
- Håll skumhandtaget med din vänstra hand och använd din högra hand för att sätta startstyckets axel i axelhålet på motorn. Se till att startstycket är ordentlig isatt.  
**ANMÄRKNING:** Elstartmotorn är försedd med en säkerhetsspärr. Tryck inte och håll inte på omkopplarknappen när du sätter elstartmotoraxeln i motorns axelhål. Startmotorn kommer inte att rotera om elstartmotorn inte sitter i ordentligt.
- Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn försöker gå igång. Tryck inte på elstartmotorn i mer än fyra sekunder.
- Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
- Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn går igång.  
**ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.
- Låt motorn värmas upp i 10 sekunder innan den används.

### För att starta en varm motor med elstartmotor:

Se bild 16.

- Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantsstycket riktat utåt.
- Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
- Lägg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.
- Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
- Håll skumhandtaget med din vänstra hand och använd din högra hand för att sätta startstyckets axel i axelhålet på motorn. Se till att startstycket är ordentlig isatt.
- Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn går igång.  
**ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i

den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.

### För att stanna motorn:

Se bild 17.

Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).

### ANVÄNDA GRÄSTRIMMERN

Se bild 9.

- Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.
- Använd alltid maskinen på full gas. För lång tids klippning på ett visst varvtal gör att det droppar smörjmedel från ljuddämparen.
- Klipp högt gräs uppiifrån och ned för att inte gräs ska linda sig runt skafvet och trådhuvidet vilket kan orsaka skada på grind av överhettning.
- Om gräs snor sig kring trådhuvidet, stanna motorn och plocka bort gräset. Använd handskar när gräsresterna tas bort.

### KLIPPNINGSTIP

Se bild 10.

- Forcera inte det gräs som ska klippas. Förflytta dig från sida till sida. Flytta framåt en aning i slutet av varje svep.
- Luta produkten mot området som klippas.
- Använd inte i farliga områden.
- Klipp med trädens ände, tvinga inte skärhuvidet framåt i gräset.
- Nätstängsel orsakar mycket slitage på tråden och kan till och med slita av den. Sten- och tegelväggar, gatusten och trä sliter mycket på tråden.
- Undvik träd och buskar. Bark, träskulpturer, lerskulpturer och stängsel kan lätt förstöras av tråden.

### FÖRA UT TRÅD

Trådförlängning sker genom att du slår trådhuvidet lätt mot gräset medan du kör på full gas.

- Kör motorn på full gas.
- Knacka trådhuvidet mot marken för att föra ut tråd. Tråd förs ut varje gång huvidet knackas i marken. Håll inte vredet på marken.
- Tråden växer tills den kapas till önskad längd med hjälp av det trädkapningsblad som sitter på skärinsatsens skydd.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### ANVÄNDA HÄCKSAXEN

Se bild 11 - 12.

- För att minska risken för kast: Forcera inte det material som ska klippas. Rör dig från höger till vänster med stadiga sveprörelser. Rör dig framåt en aning i början av varje nytt svep.
- Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.
- Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.
- Justera axelremmen till ett bekvämt läge.

Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftigt att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär. För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion.

### TRI-ARC™-BLAD

Tri-Arc™-bladet passar enbart för att klippa trådiga grenar och buskar. När bladet blir slött kan du vända på det för att förlänga dess livslängd. Vassa inte Tri-Arc™-bladet.

### SKÄRTEKNIK

#### ⚠ VARNING

Bladen är mycket vassa och kan skada även om de inte är i rörelse. Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Säker drift av detta verktyg kräver att du läser igenom och förstår användarhandledningen och alla etiketter som fästs på verktyget.

- Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.
- Inspektera och gör området fritt från gömda föremål, exempelvis glas, stenar, betong, staket, vajrar, trä, metall, etc.

- Använd aldrig skärblad nära gångvägar, stängsel, skyltar, byggnader eller andra icke flyttbara föremål.
- Använd aldrig ett knivblad efter att du har träffat ett hårt föremål utan att förs inspektera skadan. Använd den inte om du upptäcker en skada på den.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster.

### UNDERHÅLL

#### ⚠ VARNING

Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren. Om du inte gör det kan du uppleva dålig effekt, risk för skada och garantin upphör att gälla.

- Skärtillbehöret får inte användas i tomgångsläge. Om detta krav inte uppfylls måste kopplingen justeras eller maskinen omgäende ses över av utbildad tekniker.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För andra reparationer skall produkten servas av en auktoriserad serviceman.
- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagringar som ger försämrad prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen.

### BYTE AV TRÅD

Se bild 8.

- Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).
- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Skär av en bit tråd som är ca 6 m lång.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittensektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid kulan på tråd huvudet medsols för att rulla in tråden.
- Rulla in tråden tills ca 20 cm är kvar utanför tråd huvudet.

### BLADSKYDD

Se bild 18.

Sätt alltid på bladskyddet på bladet när enheten inte används. Bladskyddet har klämmor runt kanterna som knäpps över bladet och håller det på plats. Använd skyddshandskar och var försiktig vid hantering av



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

skärbladet.

**ANMÄRKNING:** Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.

### RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagringar. Om du lägger märke till en kraftförlust hos ditt gasdrivna redskap måste en kvalificerad servicetekniker avlägsna avsättningarna för att återställa prestandan.

### RENGÖRING AV LUFTFILTRET

Se bild 19.

- Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).
- Ta bort luftfiltervredet och luftfilterskyddet.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvålösning.
- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Byt ut luftfiltret.

**ANMÄRKNING:** Byt omedelbart ut om den är skadad.

- Sätt tillbaka luftfilterlocket.
- Dra åt luftfiltervredet.

**ANMÄRKNING:** Luftfiltret ska bytas ut årligen för bästa prestanda.

### KONTROLLERA BRÄNSLELOCKET

#### **⚠ VARNING**

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt. Byt ut tanklocket om det behövs.

### TÄNDSTIFT

Motorn använder L8RTF/NHSP LD eller L8RTF/BOSCH med 0,5 mm gnistavstånd. Använd en exakt ersättning.

#### **PÅMINNELSE**

Var noga med att inte korsgंगा tändstiftet. Skruvning mot gängorna skadar motorn



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte.	Ingen gnista.	Tändstiftet kan vara skadat. Ta bort det och kontrollera om det är smutsigt eller sprucket. Sätt i ett nytt tändstift.
	Ingen bensen.	Tryck på påfyllningsblåsan till blåsan fylls med bränsle. Om blåsan inte fylls är det primära bränsleförsörjningssystemet blockerat. Kontakta en serviceagent. Om påfyllningsblåsan fylls kan motorn ha översvämmats, fortsätt till nästa punkt.
	Övermättad motor.	Ta bort tändstiftet, vrid trimmern så att tändstiftets hål är riktat mot marken. Se till att spaken är i öppet chokeläge och dra i startsladden 10- 14 gånger. Detta kommer att tömma ut överflödigt bränsle från motorn. Rengör och sätt i tändstiftet på nytt. Med gasutlösaren helt nedtryckt, dra i startsladden tre gånger med spaken i öppet chokeläge. Om motorn inte startar för chokespaken till stängt läge och följ normala startinstruktioner i avsnittet "START OCH STOPP". Upprepa med ett nytt tändstift, om motorn inte startar.
	Startsnöret är svårare att dra nu än när klipparen var ny.	Kontakta en serviceagent.
	Handtagsvreden inte åtdragna. Produkten har en inbyggd mikro-omkopplare som avaktiverar motorn om vreden inte är fullständigt åtdraget och justeringspilarna inte är korrekt justerade.	Se till att justeringspilarna är justerade. Dra åt vreden ordentligt.
Motorn startar men accelererar inte på ett korrekt sätt.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.
Motorn når inte full hastighet och avger stora mängder rök	Kontrollera oljebränsleblandningen.	Använd nytt bränsle och korrekt blandning med tvåtaktolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Se Rengör luftfiltret i Underhållssektionen i denna manual.
	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.
Motorn startar, körs och accelererar men går inte på tomgång.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.
Skärbladet fortsätter att rotera vid tomgång.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.
Gräs trasslar in sig runt trimmerhuvudet och skafet.	Cutting högt gräs på marknivå.	Skär högt gräs från toppen och nedåt.
	Körning på mindre gas.	Kör apparaten på fullgas.
Smörjolja droppar från ljuddämparen.	Körning på mindre gas.	Kör apparaten på fullgas.
	Kontrollera oljebränsleblandningen.	Använd nytt bränsle och korrekt blandning med tvåtaktolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Se Rengör luftfiltret i Underhållssektionen i denna manual.
	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Ved udformningen af din buskrydder/plænetrimmer har vi givet topprioritet til sikkerhed, gode resultater og driftssikkerhed.

### TILTÆNKTE ANVENDELSESFORMÅL

Buskrydderen/plænetrimmeren er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne vejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger. Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område. Af sikkerhedsmæssige årsager skal produktet betjenes med to hænder, så man kan kontrollere det ordentligt.

Produktet, som er tilpasset med trimmerhoved (og passende skærm), er beregnet til at skære langt græs, blødt ukrudt og lignende plantevækst i jordhøjde. Hvis Tri-Arc™-klingen er monteret (med passende afskærmning), kan du også beskære buske. Produktet er ikke designet til at blive tilpasset med en savklinge.

Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.

Produktet må kun bruges til de ovennævnte formål.

### ⚠ ADVARSEL

For at mindske risikoen for uheld, så bør brugeren læse og forstå denne brugermanual.

### ⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at betjene produktet, indtil du har læst og fuldt forstået alle instruktioner og sikkerhedsregler i denne vejledning. Manglende overholdelse af denne instruks kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem denne brugsanvisning, og slå jævnligt op i den for fortsat sikker brug; instruer andre, som evt. skal bruge dette produkt.

### ⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Børn bør holdes under tilstrækkeligt opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

- Af hensyn til sikker betjening skal man læse og forstå alle anvisninger, inden produktet anvendes. Følg alle sikkerhedsvejledninger. Undlad at følge alle anvisninger, risikerer man alvorlige ulykker, der kan

være livsfarlige.

- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Lad ikke børn eller uskoledede personer bruge dette produkt.
- Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.
- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande såsom klipper, knust glas, negle, kabel eller snor, som kan blive kastet ud eller blive viklet ind i snorhovedet.
- Benyt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.
- Øreværn kan nedsætte operatørens evne til at høre advarselsslyde. Vær særligt opmærksom på potentielle faremomenter omkring og i arbejdsområdet
- Benyt kraftige lange benklæder, skridsikkert beskyttelsesfodtøj og -handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have uhindret udsyn for at kunne identificere potentielle faremomenter.
- Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Overstræk ikke. Ved at læne sig for langt frem kan man miste balancen eller på anden måde udsætte sig for varme overflader.
- Hold alle legemsdele på afstand af alle bevægelige dele.
- Rør ikke området omkring produktets lyd-dæmper eller cylinder; disse dele bliver varme under drift.
- Stop altid motoren, og lad den køle af, før du foretager justeringer.
- Undlad at ryge, når du blander brændstof eller fylder brændstoffranken.
- Bland og opbevar brændstof i en beholder godkendt til brændstof.
- Benzin/olie skal blandes udendørs og på afstand af steder, hvor gnister eller åben ild forekommer. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Stop motoren, og lad den køle af, inden maskinen tankes, opbevares eller transporteres.
- Lad motoren køle af; tøm brændstof- og olietanken og sørg for, at enheden ikke kan bevæge sig, før det transporteres i et køretøj.
- Stop altid motoren, og kontrollér, at alle bevægelige dele er standset, inden:
  - servicering
  - at efterlade produktet uden opsyn
  - rengøring af produktet
  - Udskiftning af tilbehør
  - rydning af blokeringer
  - kontrol for evt. skader efter kollision med et objekt
  - kontrol for evt. skader, hvis produktet begynder at vibrere unormalt
  - udførelse af vedligeholdelsesarbejde
  - fjerne klinge
  - montering af klingene

### ⚠ ADVARSEL

Anvend aldrig skæretilbehør eller udstyr, som ikke er angivet af Ryobi i denne manual. Dette inkluderer brugen af drejelige flerledskæder af metal og plejklringer. Disse emner er kendte for at gå i stykker under brug og skaber høj risiko for alvorlig tilskadekomst for operatøren eller personer, der står ved siden af.

### ⚠ ADVARSEL

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger  
Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

### SIKKERHEDSADVARSLER PLÆNETRIMMER

- Udskift trådhovedet hvis det er revnet, splintret eller på anden måde beskadiget. Sørg for, at snorhovedet er ordentligt monteret og sikkert fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Undgå brug på vådt græs.
- Undgå at gå baglæns under brug af produktet.
- Gå, løb aldrig.
- Den lille klinge, der er monteret på skæreudstyrsafskærmningen, er beregnet til at afskære ny ekstra snor til den korrekte længde, så du får sikre og optimale resultater. Det er skarpt; rør det ikke, særligt ikke ved rengøring af produktet.

- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.
- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. Man undersøger klippeudstyret for tegn på brud eller anden skade. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget eller slidt, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Sørg for, at alle skærme, deflektorer, håndtag, bolte og låse er ordentligt og sikkert fastgjorte.
- Du må ikke ændre produktet på nogen måde. Det kan forøge risikoen for kvæstelse for dig selv eller andre.
- Brug kun fabrikantens reservesnor i skærehovedet. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Betjen aldrig produktet, hvis skæreudstyrsafskærmningen ikke er sat på og ikke er i god stand.
- Hold godt fast på begge håndtag, mens der trimmes. Hold snorhovedet under taljeniveau. Man må aldrig klippe med trådhovedet i en position højere end 76 cm over jorden.

### SIKKERHEDSREGLER FOR BUSKRYDDER

- Foruden ovenstående regler er disse yderligere instruktioner relevante, når produktet bruges som buskrydder.
- Brug kraftige handsker, når du installerer eller fjerner klinger, da de har skarpe kanter.
- Forsøg aldrig at røre ved eller stoppe en roterende klinge.
- En bevægelig klinge kan forårsage alvorlige skader. Sørg for at have ordentlig kontrol over produktet med begge hænder, indtil klingene er stoppet fuldstændigt med at dreje.
- En beskadiget klinge skal straks udskiftes. Kontrollér altid, at klingene er korrekt monteret og ordentligt fastgjort inden ibrugtagning.
- Brug kun producentens Tri-Arc™-udskiftningsklinger. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Beskær aldrig materiale over 13 mm diameter.
- Din buskrydder er udstyret med en sele. Juster selen, så den sidder behageligt og kan støtte vægten af produktet på din højre side.
- Lokalisér hurtigudløsningsmekanismen, og øv dig i at bruge denne, inden du tager maskinen i brug. Korrekt brug af denne funktion kan forhindre alvorlige personskader i en nødsituation. Man må aldrig bære anden beklædning uden på skulderstroppen eller på anden måde begrænse adgangen til den hurtige





## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

udløsemekanisme.

- Beskyt klingen med klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport. Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingen begynder at rotere.
- Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingen på dette produkt. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingen stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingen hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i.
- For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub. Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.

### TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop produktet, og lad det køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Hvis en skæreklinge tilpasses, skal det tildækkes med klingebeskytter.
- Tøm benzintanken helt. Brug en dunk, der er godkendt til brændstof. Husk at sætte brændstoffættten korrekt på og stramme den.
- Start motoren og lad den gå, til den kører tør. Dette vil fjerne alt brændstof, der ellers ville blive muggent og efterlade rester og klæbrigt materiale i brændstofsyste­met.
- Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optønings­salt. Må ikke opbevares udendørs.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.
- Produktet må aldrig bæres eller transporteres, mens det kører.
- Overhold alle ISO-normer og gældende bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin. Overskydende benzin bør opbruges i et fartøj eller en anden maskine med 2-taktsmotor.

### PÅ KORT SIGT

- Stop motoren, og lad den køle af før opbevaring.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn.
- Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optønings­salt.
- Må ikke opbevares udendørs.

### UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Kontakt med klippeudstyr.
  - Sørg for, at klingskærmene er monteret, når produktet ikke er i brug. Hold altid hænder og fødder på afstand af klinger.
- Personskader forårsaget af vibration.
  - Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden.
- Fare for høreskader som følge af eksponering til støj.
  - Benyt høreværn, og begræns eksponering.
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker.
  - Der skal altid benyttes øjenværn.
- Risiko for nedfaldende genstande
  - Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.

Når buskrydderen bruges, kan tilbageslag opstå. Hav ordentlig kontrol ved at bruge begge hænder på de dertil beregnede håndtag. Læs, og følg forskrifterne andetsteds i denne vejledning for at reducere risikoen for tilbageslag.

### RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

### ⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

### BESKRIVELSE

1. Drivhoved
2. strop-ophæng
3. Udløserhåndtag
4. Aksel
5. Skæreudstyrets afskærmning
6. Tri-Arc™-klinge
7. ReelEasy™-græstrimmerhoved
8. Forhåndtag
9. Hurtigudløsertap
10. Låsemekanisme
11. Monteringskonsol
12. Skrue
13. Servicenøgle
14. Skruenøgle (5 mm)
15. Hul i gearkassen
16. Hul i øverste flanges spændeskive
17. Spændeskive på øvre flange
18. Klingspændeskive
19. Kopformet spændeskive
20. Klingemøtrik
21. Gearhoved
22. Kombinøgle
23. Drivforbindelse
24. Trådhovedhus
25. Fjeder
26. Bolt
27. Spole
28. Knap
29. Trådhoveddæksel
30. Bedste skæreområde
31. Farligt skæreområde
32. Retningen af skæreenhedens rotation
33. Tændingskontakt
34. Gashåndtag (klemmegreb)
35. Gasspjæld lås
36. Primer

37. Chokergreb
38. Tri-Arc™-klingebeskytter
39. Luftfilterhåndtag
40. Luftfilterdæksel
41. Filter
42. Starterens bit
43. Elektrisk starter
44. Frem/Tilbage-knap
45. Starterens bitaksel
46. Akselhul på motoren
47. Kontaktknap
48. Sele
49. Græsafskærmning
50. Skæreblandsafskærmning
51. Skrue til afskærmning
52. Spændeskive
53. Skrue
54. Nederste afskærmning










### SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt på dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.

	Sikkerheds Varsel
	For at undgå alvorlige personskader må man ikke forsøge at anvende dette produkt, før man omhyggeligt har læst og forstået brugsanvisningen.
	Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.
	Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når dette udstyr anvendes.
	Brug friktionsfri, kraftige handsker.
	Vær opmærksom på, at klingens pludseligt kan køre.
	Benyt øjen-, høre- og hovedværn.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

	For at begrænse risikoen for (person) skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Hold hænderne på afstand af knivene.
	For at begrænse risikoen for (person) skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Brug 2-taktsolie til luftkølede motorer.
	Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
	EurAsian overensstemmelsesmærke
	Ukrainsk overensstemmelsesmærke
	Tri-Arc™ blad
	Produktet er ikke beregnet til brug med tandet savklinge.
	Tændingskontakt: O = Stop, I = Kør
	Tryk PRIMEREN helt i bund og slip den igen - 10 gange i alt.
	Træk i starthåndtaget for at starte motoren.
	Tryk på gashåndtaget for at køre.
	Start af en kold motor med hånden:
	Start af en varm motor med hånden:
	Start af en kold motor med en elektrisk starter:

	Start af en varm motor med en elektrisk starter:
	Det garanterede lydeffektniveau er 112 dB(A).
	Choker lukket
	Choker åben
	Hiv Hurtigudløsertap
	Symbolet for lige aksel: Når trådspolen benyttes sammen med skæreanordningen, skal dette symbol være synligt for operatøren.
	Lås
	Oplås
	Stop produktet.

**MONTERING****UDPAKNING**

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.

**PAKKELISTE**

- Græstrimmer/Hækkeklipper x 1
- ReelEasy™-snortrimmerhoved x 1
- Afskærmning til skærestyret x 1
- Tri-Arc™ blad x 1
- Sele x 1
- Brugsanvisning x 1
- Motorolie x 1
- Kombinøgle x 1
- Servicenøgle x 1

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Unbrakonøgle (5 mm) x 1
- Unbrakonøgle (4 mm) x 1
- Klingemøtrik x 2

### ⚠ ADVARSEL

Hvis dele enten er beskadiget eller mangler, så anvend ikke produktet før disse dele er udskiftet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potentielt alvorlige personlige skader.

### ⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Vær sikker på, at alle håndtag og skruesikringer er helt strammet, før udstyret betjenes; kontrollér med jævne mellemrum under brug, at den er spændt, for at forebygge alvorlige personskader.

## MONTERING AF FORHÅNDTAGET

Se figur 2.

1. Fjern de fire bolte fra det forreste håndtag.
2. Anbring forreste håndtag på akslen.  
**BEMÆRK:** Leveren stikker ud fra det forreste håndtag skal pege på den venstre side af trimmeren.
3. Placer beslaget barriere under det forreste håndtag og fastgør det på plads ved at skrue bolte gennem bunden af det forreste håndtag ind til beslaget.

## FASTSPÆNDING AF SELEN

Se figur 3.

1. Sæt selens pæl fast på remmens bøjle.
2. Indjustér skulderstrop-ophængnet i en afbalanceret position, så kniv- eller klippetilbehøret befinder sig 100 mm til 300 mm over jordoverfladen.

**BEMÆRK:** Brug altid selen sammen med produktet.

**BEMÆRK:** For hurtigt at udløse produktet fra selen skal

du trække kraftigt i hurtigaktiveringstappen.

## SÅDAN MONTERER DU AFSKÆRMNING TIL SKÆREUDSTYR

Se figur 4.

1. Monter skæreudstyrsafskærmningen på monteringsbeslaget, og juster skruehullerne på skæreudstyrsafskærmningen ind efter skrueerne på monteringsbeslaget.
2. Stram skrueerne.

### ⚠ ADVARSEL

Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingskærmen. Se figur 21. Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingskærmen. Se figur 20.

## INSTALLERING AF RELEASY™-GRÆSTRIMMERENS HOVED

Se figur 5.

1. Stop motoren.
2. Før unbrakonøglen gennem hullet i spændeskiven på øverste flange og ind i hullet i gearhovedet. Drej bladmøtrikken med uret for at aftage den.
3. Fjern klingemøtrikken, klingens spændeskive og den skålformede spændeskive fra gearakslen.
4. Abn ReelEasy™-græstrimmerhovedet ved at trykke ned på palerne på hver side. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.
5. Aftag trådoveddæksel, trykknop og linjespole.
6. Monter drevstikket og huset til linehovedet på gearakslen. Før unbrakonøglen gennem hullet i spændeskiven på øverste flange og ind i hullet i gearhovedet. Brug spændenøglen, og drej drevstikket mod uret for at stramme det godt.
7. Geninstaller spolen og fjederen. Sørg for, at symbolet for "lige aksel" er synligt.
8. Genmonter afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
9. Udskift dækslet til græstrimmerhovedet, så palerne justeres ind efter åbningerne i græstrimmerhovedet. Tryk dæksel og græstrimmerhoved sammen, indtil begge paler klikker sikkert ind i åbningerne.
10. Monter skæretården. Der henvises til "Udskiftning af snor" senere i vedledningen for yderligere oplysninger.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### ⚠ ADVARSEL

For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du altid stoppe motoren, før du foretager eventuelle justeringer, som f.eks. ved skift af skærehoveder.

### SKIFTE FRA GRÆSTRIMMER TIL BUSKRYDDER

#### Aftagning af ReelEasy™-græstrimmerens hoved

Se figur 6.

1. Stop motoren.
2. Åbn ReelEasy™-græstrimmerhovedet ved at trykke ned på palerne på hver side. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.
3. Aftag trådhooveddæksel, tryknap og linjespole.
4. Før unbrakonøglen gennem hullet i spændeskiven på øverste flange og ind i hullet i gearhovedet. Brug en skrueøgle, og drej drevstikket med uret for at fjerne det.

**BEMÆRK:** Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

### ⚠ ADVARSEL

Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingeskærmen. Se figur 20.

### Montering af Tri-Arc™-klingen

Se figur 6.

### ⚠ ADVARSEL

Vær sikker på, at alle håndtag og skruesikringer er helt strammet, før udstyret betjenes. Kontrollér med jævne mellemrum under brug, at den er spændt, for at forebygge alvorlige personskader.

### ⚠ ADVARSEL

Bemærk, at klingemøtrikken er en Nyloc-møtrik, der kun skal bruges én gang til monteringen. Nyloc-møtrikken må ikke genbruges. Ved installering/geninstallering skal du bruge en ny Nyloc-møtrik. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.

For at reducere risikoen for skade skal du altid beholde klingebeskytteren på klingen. Fjern kun klingebeskytteren under skæreoPGAVER.

1. Centrér klingen på øverste flanges spændeskive og

sørg for, at klingen er anbragt fladt. Sæt den hvælvede spændeskive på og sørg for, at den sidder godt fast på gearakslen. Sæt klingespændeskiven på, så det løftede midtpunkt vender væk fra klingen.

2. Monter bladmøtrikken.
3. Før unbrakonøglen gennem hullet i spændeskiven på øverste flange og ind i hullet i gearhovedet. Brug skrueøglen, og drej klingemøtrikken mod uret for at stramme den (25 Nm).

### SKIFT FRA HÆKKEKLIPPER TIL GRÆSTRIMMER (TRI-ARC™-KLINGE)

#### Fjerne Tri-Arc™-klingen

Se figur 7.

1. Stop motoren.
2. Før unbrakonøglen gennem hullet i spændeskiven på øverste flange og ind i hullet i gearhovedet. Drej bladmøtrikken med uret for at aftage den.
3. Fjern klingemøtrikken, klingens spændeskive, den skålformede spændeskive og klingen, og gem dem til senere brug.
4. Monter græsdeflektoren på klingeafskærmningen ved at sætte de to låsetapper i de to indhak; stram skruen.

**BEMÆRK:** Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

#### Installering af ReelEasy™-græstrimmerens hoved

Se figur 7.

1. Monter drevstikket og huset til linehovedet på gearakslen. Før unbrakonøglen gennem hullet i spændeskiven på øverste flange og ind i hullet i gearhovedet. Brug spændenøglen, og drej drevstikket mod uret for at stramme det godt.
2. Geninstaller spolen og fjederen. Sørg for, at symbolet for "lige aksel" er synligt.
3. Genmonter afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
4. Udskift dækslet til græstrimmerhovedet, så palerne justeres ind efter åbningerne i græstrimmerhovedet. Tryk dæksel og græstrimmerhoved sammen, indtil begge paler klikker sikkert ind i åbningerne.
5. Monter skæretreåden. Der henvises til "Udskiftning af snor" senere i vedledningen for yderligere oplysninger.

### ⚠ ADVARSEL

Ved brug af ReelEasy™-græstrimmerhovedet skal græsdeflektoren sættes fast på klingeafskærmningen. Se figur 21.



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### VEKSELSTRØM

#### BRÆNDSTOF OG OPTANKNING

##### Sikker håndtering af brændstof

- Skal håndteres benzin med stor forsigtighed. Benzin er yderst letantændelig.
- Tank altid motorsaven op udenørs. Undgå at indånde benzindampe. Ingen rygning.
- Undgå at få benzin eller olie på huden.
- Hold benzin og olie på afstand af øjnene. Har man fået benzin eller olie i øjnene, skal de omgående vaskes i rent vand. Hvis der stadig er irritation, søg da læge omgående.
- Spildt benzin skal opsamles med det samme.

##### BLANDING AF BENZIN/OLIE

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.
- Bland blyfri benzin og 2-taktsolie i en ren dunk, som er godkendt til brændstof.
- Motoren er godkendt til blyfri bilbenzin med oktantal 91 ((R + M)/2) eller højere, tilsat 2-taktsolie.
- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvende ikke autoscørelse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2,5% syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 40:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dunken inden hver optankning.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

##### OPTANKNING

- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.
- Løsn dækslet langsomt.
- Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
- Rens og inspicér pakningen, før tankdækslet sættes på igen.
- Sæt straks derefter dækslet på plads og spænd det

fast med håndkraft. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt produktet mindst 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.

**BEMÆRK:** Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

### ⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Påfyld aldrig brændstof, hvis produktet er tændt, eller hvis motoren er varm. Start ikke motorsaven på mindre end 9 meters (30 ft.) afstand af stedet, hvor den blev tanket op. Ingen rygning.

#### START OG STOP

Se figur 13 - 17.

	Chokerpos. A
	Chokerpos. B

### ⚠ ADVARSEL

Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.

#### Start af en kold motor med hånden:

Se figur 15.

1. Læg produktet på jorden.
2. Tryk ca. 10 gange på spædebolten.
3. Indstil chokerhåndtaget i pos. A (choker lukket).
4. Træk i starthåndtaget med en hurtig, fast og ensartet opadgående bevægelse, indtil motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
5. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).
6. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.  
**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 3.
7. Lad motoren varme op i 10 sekunder, inden den skal bruges.

#### Start af en varm motor med hånden:

Se figur 14.

1. Læg produktet på jorden.
2. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).
3. Træk i starthåndtaget med en hurtig, fast og ensartet opadgående bevægelse, indtil motoren starter.

#### Start af motoren ved hjælp af en elektrisk starter

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

(ekstraudstyr):

### ⚠ ADVARSEL

Der må kun bruges en elektrisk starter af typen Ryobi OES18. Brug af andre startere kan skade motoren og forårsage alvorlige personskader.

### ⚠ ADVARSEL

Før du anvender en elektrisk starter til at starte produktet, skal du læse og fuldstændigt forstå betjeningsmanualen til den elektriske starter OES18 for at undgå forkert brug og alvorlige personskader.

### Start af en kold motor med en elektrisk starter:

Se figur 15.

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.
2. Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.
3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.
4. Pres spædebølden ind 10 gange.  
**BEMÆRK:** Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebølden (primer-bølden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.
5. Indstil chokerhåndtaget i pos. A (choker lukket).
6. Hold skumhåndtaget i venstre hånd, og brug din højre hånd til at anbringe starterens bitaksel i motorens starthul. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt.  
**BEMÆRK:** Den elektriske starter er udstyret med en sikkerhedslås. Tryk ikke ned på kontaktknappen, og hold den ikke nede, når du anbringer den elektriske starters aksel i motorens akselhul. Starteren vil ikke tænde, hvis den elektriske starter ikke aktiveres korrekt.
7. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren forsøger at starte. Tryk ikke på den elektriske starter i mere end 4 sekunder.
8. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).
9. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.  
**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.
10. Lad motoren varme op i 10 sekunder, inden den skal bruges.

### Start af en varm motor med en elektrisk starter:

Se figur 16.

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.
2. Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.
3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.
4. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).
5. Hold skumhåndtaget i venstre hånd, og brug din højre hånd til at anbringe starterens bitaksel i motorens starthul. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt.
6. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.  
**BEMÆRK:** Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

### Sådan stoppes motoren:

Se figur 17.

Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).

### BETJENING AF GRÆSTRIMMEREN

Se figur 9.

- Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.
- Brug altid produktet ved fuld hastighed. Længere klipning ved delvis hastighed, vil medføre at der drypper smøremiddel fra lydæmperen.
- Klip højt græs fra toppen og nedefter for at forhindre at græsset snor sig om akslen og trimmehovedet, hvilket kan medføre overophedning.
- Hvis der vikles græs rundt om snorhovedet, skal du stoppe motoren og fjerne græsset. Brug handsker inden fjernelse af græsafklip.

### KLIPPETIPS

Se figur 10.

- Skub ikke ind i græsset, når du vil klippe det. Bevæg maskinen fra side til side. Bevæg dig en smule frem for hvert strøg.
- Hold produktet vipet mod området der skal klippes.
- Brug ikke udstyret i farlige omgivelser.
- Brug spidsen af tråden til at klippe; tving ikke trimmehovedet ind i højt græs.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Trådhegn og stakitter kan forårsage ekstra slid af tråden, selv brud. Sten og murstensvægge, kantsten og træ slider tråden hurtigt.
- Undgå træer og buske. Bark, trælister, beklædning og hegnspæle kan let blive beskadiget af tråden.

### TRÆKKE TRIMMETRÅDEN UD

Du kan kontrollere fremføringen af snoren ved at banke snorhovedet på græsset, mens motoren kører ved fuld hastighed.

- Kør motoren ved fuld hastighed.
- Tryk på tråd hovedet på jorden for at trække tråden længere ud. Tråden trækkes frem hver gang der trykkes på hovedet. Tryk ikke håndtaget ned mod jorden.
- Snoren skal føres frem, indtil den skæres i den rette længde af snorskæreklingen, der er placeret på skæreudstyrsafskærmningen.

### BETJENE BUSKRYDDEREN

Se figur 11 - 12.

- For at reducere risikoen for tilbageslag: Skub ikke ind i det materiale, der skal klippes. Bevæg maskinen fra højre til venstre i rolige strøg. Bevæg dig en smule frem for hvert nyt strøg.
- Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.
- Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben. Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.
- Indstil stropholderen i en komfortabel position.

Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingens på dette produkt. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan betyde, at klingens stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i. For bedre skærekørførelse og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub.

### TRI-ARC™ BLAD

Tri-Arc™ bladet er kun beregnet til at skære blødt ukrudt og vinranker. Hvis bladet bliver sløvt, kan det vendes for at forlænge levetiden. Slib ikke Tri-Arc™ blade.

### KLIPPETEKNIK

#### ⚠ ADVARSEL

Knivene er meget skarpe og kan forårsage personskader, selv om de ikke er i bevægelse. Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingens på dette produkt. For at kunne arbejde sikkert med redskabet, må man forinden have sat sig fuldstændigt ind i indholdet af hele instruktionsbogen og af alle mærkater på selve motorsaven.

- Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben. Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.
- Inspicer og ryd området for evt. skjulte genstande som fx glas, sten, beton, indhegning, ledninger, træ, metal, osv.
- Brug aldrig blade nær ved gangstier, indhegning, stolper, bygninger eller andre ubevægelige objekter.
- Brug aldrig en kniv efter kollision med en hård genstand uden først at efterse kniven for skader. Undlad brug, hvis der konstateres skader.
- For bedre skærekørførelse og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre.

### VEDLIGEHOLDELSE

#### ⚠ ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for dårlig maskinydelse, personskader og annullering af garantien.

- Klippeudstyret må ikke rotere i tomgang. Hvis denne betingelse ikke tilfredsstilles, skal koblingen indstilles eller maskinen har brug for omgående vedligeholdelse af en kvalificeret tekniker.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Mht. øvrige reparationer skal produktet serviceres hos en autoriseret serviceforhandler.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejringer, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen.
- For at undgå risikoen for personskader skal du kontrollere, at skæreudstørsafsækærmningen, selen og håndtagene er monteret korrekt og sikkert.

### UDSKIFTNING AF TRÅD

Se figur 8.

- Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på trådhovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på trådhovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af trådhovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem trådhovedet, til trådens midtersektion er inde i trådhovedet og tråden uden for trådhovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på trådhovedet i retning med uret for at vikle tråden på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af trådhovedet.

### BLADBEKYTTER

Se figur 18.

Husk altid at montere klingebeskytteren på klingens, når enheden ikke er i brug. Klingebeskytteren har klips på kanterne, som kan hægte sig fast til klingens og holde klingebeskytteren fast. Brug handsker, og udvis forsigtighed, når der arbejdes med klingens.

**BEMÆRK:** Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingens begynder at rotere.

### RENSNING AF Udstødningsåbning og Lyddotte

Motorens udstødningsport og lyddæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejringer, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og -mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis man konstaterer et effekttab på sit gasdrevne værktøj, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at fjerne disse sodpartikler, så maskinens fulde effekt genoprettes.

### RENSNING AF LUFTFILTER

Se figur 19.

- Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).

- Fjern luftfilterhåndtaget og luftfilterdækslet.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand.
- Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.
- Udskift luftfilteret.  
**BEMÆRK:** Beskadigede ledninger skal udskiftes omgående.
- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.
- Stram luftfilterhåndtaget.

**BEMÆRK:** Filtret bør udskiftes årligt for bedst mulige ydelse.

### KONTROLLER BRÆNDSTOFDÆKSEL

#### ⚠ ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet. Udskift brændstofdækslet efter behov.

### TÆNDRØR

Til denne motor anvendes tændrør af typen L8RTF/NHSP LD eller L8RTF/BOSCH med en elektrodeafstand på 0,5 mm. Brug en eksakt udskiftningsdel.

#### PAS PÅ

Pas på ikke at skrue tændrøret skævt i. Hvis gevindet iskruer skævt, ødelægges motoren alvorligt

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDER**

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Løsning</b>
Motor vil ikke starte.	Ingen gnist i tændrøret.	Tændrøret kan blive beskadiget; fjern det, og tjek det for skidt og revner. Udskift med et nyt tændrør.
	Ingen benzin.	Skub primerkolben, indtil kolben er fuld af brændstof. Hvis kolben ikke fyldes op, er det primære benzinleveringssystem blokeret. Kontakt en serviceforhandler. Hvis den primære kolbe ikke fyldes op, er motoren muligvis oversvømmet; fortsæt til næste genstand.
	Motoren er "druknnet".	Fjern tændrøret, og vend trimmeren om, så tændrørshullet vender ned mod jorden. Sørg for, at håndtaget er i åben chokerposition, og træk i startsnoren 10 til 14 gange. Herved bliver motoren tømt for overskydende benzin. Rens tændrøret og skrudet i igen. Sæt tændingskontakten på (I). Tryk gashåndtaget helt ind, og træk i startsnoren tre gange med håndtaget i åben chokerposition. Hvis motoren ikke starter, skal du flytte chokerhåndtaget til lukket chokerposition og følge de normale startinstruktioner i afsnittet "START OG STOP". Starter motoren stadig ikke, prøv da at udskifte tændrøret med et nyt.
	Startsnor går mere trægt, end da den var ny.	Kontakt en serviceforhandler.
	Håndtagsknapper ikke fastspændt. Produktet har en integreret mikrokontakt, der deaktiverer motoren, hvis håndtaget ikke er helt strammet, og hvis justeringspilene ikke er korrekt justeret.	Sørg for, at justeringspilene er justeret ind. Spænd knappen godt til.
Motoren starter men kan ikke tage gassen.	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Motoren kan ikke komme helt op i omdrejninger og ryger for meget.	Kontrollér benzin-/olieblandingen.	Brug frisk benzin og den korrekte blanding af benzin og 2-taktolie.
	Luftfilteret er tilstoppet.	Henvise til Rengøring af Luft Filter i Vedligeholdelse afsnittet af dette hæfte.
	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter og tager gassen, men kan ikke gå i tomgang.	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Klinge fortsætter med at rotere i tomgang.	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Græs vikler sig omkring trimmerhovedmodulet og monteringsgskaffet.	Skæring højt græs på jordoverfladen.	Skær højt græs oppefra og ned.
	Kørsel af produktet med delvis gas.	Kør produktet med fuld gas.
Der drypper olie fra lydporten.	Kørsel af produktet med delvis gas.	Kør produktet med fuld gas.
	Kontrollér benzin-/olieblandingen.	Brug frisk benzin og den korrekte blanding af benzin og 2-taktolie.
	Luftfilteret er tilstoppet.	Henvise til Rengøring af Luft Filter i Vedligeholdelse afsnittet af dette hæfte.
	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt høyeste prioritering under utformingen av ryddesagen/gresstrimmeren.

### TILTENKT BRUK

Ryddesagen/gresstrimmeren skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan holdes ansvarlig for sine handlinger. Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted. Av sikkerhetshensyn må produktet betjenes på forsvarlig vis med to hender.

Produkter som er utstyrt med et gresstrimmerhode (og tilhørende beskyttelse) er beregnet på å klippe gress, mykt ugress og lignende vegetasjon på eller rett over bakkenivå. Når enheten er utstyrt med Tri-Arc™-blad (og en passende skjerm), kan den også kutte busker. Produktet er ikke laget for å brukes med et sagblad.

Kutteflaten bør være om trent parallell med bakkeoverflaten. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der kniven ikke er parallell med bakken.

Ikke bruk produktet til annet enn det som er beskrevet over.

### ⚠ ADVARSEL

For å minke faren for personskade, er det viktig at du leser og forstår anvisningene i denne bruksanvisningen.

### ⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet før du har lest grundig gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsregler i denne håndboken. Å ikke følge dette kan føre til ulykker som elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på brukermanualen og les den ofte for å sikre trygg drift og instruer andre som kan komme til å bruke verktøyet.

### ⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

- For trygg bruk, les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet. Følg alle sikkerhetsinstruksjoner. Hvis du ikke følger dem, kan det føre til alvorlige personskader.
- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.

- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.
- Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.
- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spikere, ståltråd eller tråder som kan sprute eller vikle seg inn i trimmerhodet eller bladet.
- Ha på deg passende vernebriller og hørselvern når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.
- Hørselsvern kan hindre operatøren i å høre varsellyder. Vær spesielt oppmerksom på mulige farer rundt deg og innenfor arbeidsområdet.
- Bruk tette langbukser, sklisikre sko og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker av alle slag og ikke gå barbert.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha full sikt for å kunne identifisere potensielle farer.
- Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Ved å strekke deg kan du risikere å miste balansen eller få kontakt med varme flater.
- Hold alle deler av kroppen vekke fra bevegelige deler.
- Ikke berør området rundt lydtemperen eller sylinder på produktet, da disse delene kan være varme etter drift.
- Stopp alltid motoren før du foretar justeringer.
- Ikke røyk eller bruk åpen ild mens du blander eller fyller tanken med drivstoff.
- Bland og oppbevar drivstoff i en beholder som er godkjent for drivstoff.
- Bland brennstoffet utendørs, på et sted der det ikke finnes gnister eller åpen flamme. Tørk opp alt brennstoffsøl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- Stans motoren å la maskinen kjøle ned før fylling med drivstoff, lagring eller transport.
- La motoren kjølesned, tøm drivstofftanken og den eventuelle oljetanken, og sikre enheten før transport med et kjøretøy.
- Stopp alltid motoren og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet før du:
  - det utføres servicearbeid



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- etterlater produktet uten tilsyn
- rengjøring av produktet ditt
- skifte av tilbehør
- fjerne blokkeringer
- se etter skader dersom verktøyet har truffet en gjenstand
- se etter skader dersom produktet begynner å vibrere kraftig
- gjennomfører vedlikehold
- fjerne bladet
- montere bladet

### ⚠ ADVARSEL

Bruk aldri trimmetilbehør eller annet tilbehør som ikke er spesifisert av Ryobi i denne håndboken. Dette omfatter også bruken av svingkjeder med metallbiter og vertikalskjærer. Disse vil ofte gå i stykker under bruk og kan derfor påføre brukeren eller tilskuere alvorlig skade.

### ⚠ ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt

Foreta en grundig inspeksjon for å identifisere eventuelle skader eller påvirkning av funksjonaliteten. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

### SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSTRIMMEREN

- Erstatt snorhodet hvis sprukket eller skadet på annen måte. Sørg for at strenghodet og bladet er riktig montert og godt festet. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.
- Unngå å bruke på vått gress.
- Ikke gå baklengs når du bruker produktet.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Det lille bladet på kutteutstyrsskjermen er utformet for å trimme den nye, forlengede linjen til riktig lengde og oppnå sikker og optimal ytelse. Den er skarp; ikke ta på den, spesielt ikke ved rengjøring av produktet.
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonsspaltene.
- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. Sjekker kutteenheten for sprekker eller andre skader. En defekt bryter eller annen del som er skadet eller slitt skal repareres adekvat eller skiftes ut av et autorisert serviceverksted.
- Påse at hodepåsatsen er satt på riktig og festet godt.

- Sikre at alle beskyttere, deflektorer, håndtak, bolter og fester er riktig og sikkert festet.
- Ikke endre produktet på noen måte. Dette kan øke faren for skade for deg eller andre.
- Bruk kun produsentens originale kuttelinje i kuttehodet. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Bruk aldri produktet uten kutteutstyrsskjermen på plass og i god stand.
- Hold et fast grep på begge håndtak ved trimming. Hold strenghodet under midjen. Du må aldri bruke enheten hvis trådhode er 76 cm eller mer over bakken.

### SIKKERHETSREGLER FOR RYDDESAGEN

- I tillegg til ovenstående regler er disse tilleggsinstruksjonene viktige når du bruker produktet i buskkuttermodus.
- Bruk solide vernehansker når du monterer eller demonterer blader. Skarpe kanter!
- Ikke gjør forsøk på å berøre eller stanse kniven når den roterer.
- Et bevegelig blad kan forårsake alvorlig personskade. Oppretthold god kontroll over produktet med begge hender inntil bladet har sluttet helt å rotere.
- Fjern enhver kniv som er påført skade. Påse at bladet alltid er korrekt installert og forsvarlig festet før hver gangs bruk.
- Bruk kun produsentens Tri-Arc™ reserveblader. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Kutt aldri materiale over 13 mm i diameter.
- Ryddesagen er utstyrt med bæresele. Juster forsiktig selen slik at den komfortabelt bidrar til å støtte vekten på produktet og henge på ryggen din med blåserøret på din høyre side.
- Finn ut hvordan du skal bruke hurtigutløsermekanismen og øv deg på å bruke den før du tar i bruk maskinen. Riktig bruk kan hindre alvorlige personskader dersom en nødsituasjon skulle oppstå. Du må aldri bruke ekstra klær over selen eller på annen måte hindre hurtigutløsermekanismen.
- Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller ved transport. Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.
- Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over.

- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse. Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.

### TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Hvis en kappeskive er montert, dekker du den til med bladbeskytteren.
- Tøm alt brennstoff fra tanken over i en beholder som er godkjent for bensin. Husk å sette på og drivstofflokket og stramme det godt til.
- Kjør motoren til den stopper. Dette vil fjerne alt drivstoff som ikke lenger er egnet, og la avleiringer og harpiks bli igjen i drivstoffsystemet.
- Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.
- Bær eller transporter aldri produktet når det går.
- Pass på at du overholder både nasjonale og lokale regelverk for sikker lagring og håndtering av bensin. Overflødig oljeblandt brennstoff kan brukes opp i annet utstyr med totaktsmotor.

### KORTSIKTIG

- Stopp motoren og la den kjøles ned før oppbevaring.
- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn.
- Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Ikke oppbevar utendørs.

### GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende

faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Kontakt ved kappeutstyr.
  - Sikre at bladskjermen er på plass når produktet er i bruk. Hold på hvert tidspunkt hender og føtter vekke fra bladene.
- Personskade på grunn av vibrasjon.
  - Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støy kan gi hørselsskader.
  - Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Øyeskader som følge av flygende gjenstander.
  - Bruk til enhver tid øyebeskyttelse.
- Se opp for fallende gjenstander
  - Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.

Tilbakeslag kan oppstå når du bruker buskkutteren. Sørg for god kontroll ved å bruke begge hender på de respektive håndtakene. Les og følg retningslinjene i håndboken for å redusere risikoen for tilbakeslag.

### FAREREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og håndledd varme ved bruk av produktet.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### BESKRIVELSE

1. Motorhus
2. Stropphenger
3. Avtrekkerhåndtak
4. Aksel
5. Skjæreinnsatsbeskyttelse
6. Tri-Arc™-blad
7. ReelEasy™-gresstrimmerhode
8. Fremre håndtak
9. Hurtigutløserflik
10. Lås
11. Festebrakett
12. Skruer
13. Skrunøkkel
14. Unbrakonøkkel (5 mm)
15. Hull i girkassen
16. Hull i øvre flensskive
17. Den øvre flensskiven
18. Bladskive
19. Buet skive
20. Knivmutter
21. Girhode
22. Kombinasjonsnøkkel
23. Drivtilkobling
24. Snorhodehus
25. Fjær
26. Skruer
27. Spole
28. Knott
29. Snorhodedeksel
30. Her bør du skjære
31. Her bør du ikke skjære
32. Kutterrotasjonens retning
33. Startbryter
34. Gasshendel
35. Gasslås
36. Pumpeblåse
37. Chokehendel
38. Tri-Arc™-bladbeskytter
39. Luftfilterknast
40. Luftfilterdeksel
41. Filter
42. Starterbit
43. Elektrisk starter
44. F/R-knapp
45. Starterbitaksler
46. Akselhull på motoren
47. Bryterknapp
48. Sele
49. Gressutkaster
50. Bladhylse
51. Skjermkrue
52. Pakning
53. Skruer
54. Nedre barriere

### SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette verktøyet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

	Sikkerhetsalarm
	For å unngå alvorlig personskade, ikke gjør forsøk på å bruke dette produktet før du har lest grundig gjennom og forstått brukermanualen.
	Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15 m vekke fra arbeidsområdet.
	Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.
	Anvend glisikkert fottøy ved bruk av dette utstyret.
	Bruk kraftige, sklisikre hansker.
	Følg nøye med på bladets bevegelse.
	Bruk beskyttelse for øyne, hørsel og ansiktet.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
	Hold hendene vekke fra kniven.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Bruk 2-taktsolje for luftkjølte motorer.
	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
	EurAsian Konformitetstegn
	Ukrainsk merke for konformitet
	Tri-Arc™-kniv
	Dette produktet er ikke ment brukt med et tannet knivblad av sagtype.
	Startbryter: O = Stopp, I = Kjør
	Trykk PUMPEBLÅSEN helt inn og slipp den 10 ganger.
	Trekk i starterhåndtaket for å starte motoren.
	Klem på gasspjeldtriggeren for å starte kjøringen.
	Slik starter du en kald motor for hånd:
	Slik starter du en varm motor for hånd:
	Slik starter du en kald motor med elektrisk starter:
	Slik starter du en varm motor med elektrisk starter::
	Garantert lydeffektnivå er 112 dB.
	Choke lukket
	Choke åpen
	Trekk Hurtigutløserflisk
	Symbol for rett aksel: Pass på at dette symbolet er synlig for operatøren når du monterer linespolen på trimmeren.
	Lås

	Låse opp
	Stans produktet.

### MONTERING

#### OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.

#### PAKKELISTE

- Gresstrimmer/Ryddesag x 1
- ReelEasy™-stregtrimmerhode x 1
- Kutteutstyrskjerm x 1
- Tri-Arc™-kniv x 1
- Sele x 1
- Brukermanual x 1
- Motorolje x 1
- Kombinasjonsnøkkel x 1
- Skrunøkkel x 1
- Unbrakonøkkel (5 mm) x 1
- Unbrakonøkkel (4 mm) x 1
- Knivmutter x 2

#### ⚠ ADVARSEL

Om noen deler er skadet eller mangler ikke bruk dette produktet før det er reparert eller erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### ⚠ ADVARSEL

Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlattelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Sikre at knaster og skruer er strammet godt til før utstyret tas i bruk; Kontroller stramheten regelmessig under bruk for å unngå alvorlig personskade.

### MONTER DET FREMRE HÅNDTAKET

Se fig. 2.

1. Fjern de fire boltene fra det fremre håndtaket.
2. Plasser det fremre håndtaket på akselen.  
**MERK:** Leveren stikker fra det fremre håndtaket skal peke mot venstre side av trimmeren.
3. Plasser braketten barriere under fremre håndtaket og sikre det på plass ved å skru boltene gjennom bunnen av fremre håndtaket inn til braketten.

### FESTE BÆRESELEN

Se fig. 3.

1. Koble låsen på bæreselen til stropphengeren.
2. Juster skulderstropphengeren til en balansert posisjon, der bladet på klippetilbehøret vil stikke ut mellom 100 mm til 300 mm over bakken.

**MERK:** Bruk alltid bæreselen sammen med produktet.

**MERK:** Hvis du vil løse produktet raskt fra bæreselen, trekker du kjapt og hardt i hurtigutløsningsknasten.

### MONTERE KUTTEUTSTYRSKJERMEN

Se fig. 4.

1. Fest kutteutstyrsskjermen på monteringsbraketten, og plasser skruhellene på kutteutstyrsskjermen overfor skruene på festebraketten.
2. Trekk til skruene.

### ⚠ ADVARSEL

Når du bruker kantklipperens tråttupp, må grasdefektoren settes på bladbeskyttelsen. Se fig. 21. Når du bruker kantklipperens buskkutter, må grasdefektoren tas av bladbeskyttelsen. Se fig. 20.

### MONTERE REELEASY™-GRESSTRIMMERHODET

Se fig. 5.

1. Stopp motoren.
2. Før unbrakonøkkelen gjennom hullet i den øvre

flensskiven og hullet i girhodet. Drei knivmutteren mot høyre for å ta den ut.

3. Fjern bladmutteren, bladets mellomleggsskive og den buede skiven fra girakselen.
4. Trykk inn sperrehaken på hver side av ReelEasy™-gresstrimmerhodet slik at gresstrimmerhodet åpner seg. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
5. Fjern snorhodedekslet, dunkeknotten og snorspolen.
6. Monter drivkoblingen og trådspolen i girakselen. Før unbrakonøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet. Drei drivkoblingen mot uret med nøkkelen for å stramme godt til.
7. Remonter spolen og fjæren. Pass på at symbolet for «rett aksel» er synlig.
8. Sett tilbake dunkeknotten ved å sette den inn i midten av snorspolen.
9. Rett inn klinkene etter åpningene i gresstrimmerhodet når du skifter ut dekelet på gresstrimmerhodet. Trykk sammen dekelet og gresstrimmerhodet slik at begge låsetappene går i lås i åpningene.
10. Montere kuttelinjen. Se "Strengutskifting" senere i håndboken hvis du vil ha mer informasjon.

### ⚠ ADVARSEL

For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du alltid stoppe motoren før du foretar justeringer, for eksempel utskifting av kuttehoder.

### KONVERTERING FRA SNORTRIMMER TIL KRATTKLIPPER

#### Demontere ReelEasy™-gresstrimmerhodet

Se fig. 6.

1. Stopp motoren.
2. Trykk inn sperrehaken på hver side av ReelEasy™-gresstrimmerhodet slik at gresstrimmerhodet åpner seg. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
3. Fjern snorhodedekslet, dunkeknotten og snorspolen.
4. Før unbrakonøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet. Drei koblingen med klokken med en skiftesnøkkel for å fjerne koblingen.

**MERK:** Oppbevar de demonterte delene sammen for senere bruk.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### ⚠ ADVARSEL

Når du bruker kantklipperens buskkutter, må grasdefektoren tas av bladbeskyttelsen. Se fig. 20.

### Montere Tri-Arc™-bladet

Se fig. 6.

### ⚠ ADVARSEL

Sikre at knaster og skruer er strammet godt til før utstyret tas i bruk. Kontroller stramheten regelmessig under bruk for å unngå alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Merk at bladmutteren er en nylock-mutter, som kun skal brukes én gang. Den skal derfor ikke brukes flere ganger. Bruk en ny nylock-mutter ved montering og remontering. Hvis dette ikke overholdes, kan forårsake alvorlige personskade.

For å redusere faren for personskade må bladbeskytteren sitte på bladet hele tiden. Bladbeskytteren må bare demonteres under kutteoperasjoner.

1. Midtstill bladet på øvre flensskive, og sørg for at bladet sitter flatt. Monter koppskiven, og sørg for at den sitter godt på girakselen. Monter bladskiven med hevet midtparti bort fra bladet.
2. Installer knivmutteren.
3. Før unbrakonøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet. Stram til bladmutteren ved å dreie den mot klokken med en skiftenøkkel (25 Nm).

### BYTTE FRA RYDESAG (TRI-ARC™-BLAD) TIL GRESSTRIMMER

#### Fjerne Tri-Arc™-bladet

Se fig. 7.

1. Stopp motoren.
2. Før unbrakonøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet. Drei knivmutteren mot høyre for å ta den ut.
3. Fjern knivmutteren, bladets mellomleggsskive, den buede mellomskiven og bladet. Oppbevar dem for senere bruk.
4. Fest gressavskjermmeren på bladskjermmeren ved å sette de to låseknastene inn i de to hakkene, og trekk til skruen.

**MERK:** Oppbevar de demonterte delene sammen for senere bruk.

### Montere ReelEasy™-gresstrimmerhodet

Se fig. 7.

1. Monter drivkoblingen og trådspolen i girakselen. Før unbrakonøkkelen gjennom hullet i den øvre flensskiven og hullet i girhodet. Drei drivkoblingen mot uret med nøkkelen for å stramme godt til.
2. Remonter spolen og fjæren. Pass på at symbolet for «rett aksel» er synlig.
3. Sett tilbake dunkeknotten ved å sette den inn i midten av snorspolen.
4. Rett inn klinkene etter åpningene i gresstrimmerhodet når du skifter ut dekselet på gresstrimmerhodet. Trykk sammen dekselet og gresstrimmerhodet slik at begge låsetappene går i lås i åpningene.
5. Montere kuttelinjen. Se "Strengutskifting" senere i håndboken hvis du vil ha mer informasjon.

### ⚠ ADVARSEL

Fest gressavviseren til bladbeskyttelsen når du bruker ReelEasy™ gresstrimmerhodet. Se fig. 21.

## BETJENING

### BRENNSTOFF OG FYLING

#### Sikker håndtering av brennstoff

- Du må alltid håndtere brennstoffet forsiktig. Det er meget brennbart.
- Fylling av brennstoff må alltid foregå utendørs. Du må ikke inhalere brennstoffdampene. Du må ikke røyke.
- La ikke bensin og olje komme i kontakt med huden.
- Hold bensin og olje borte fra øynene. Hvis du skulle få bensin eller olje i øynene, må du øyeblikkelig vaske dem grundig med rent vann. Hvis øynene fremdeles er irritert, må du øyeblikkelig oppsøke en lege.
- Tørk opp sølt bensin umiddelbart.

#### BLANDE BRENNSTOFFET

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Denne motoren er godkjent for å kjøres på blyfri bensin for bilbruk, med et oktantal på 91([R + M]/2) eller høyere.
- Du må ikke bruke ferdigblandet bensin/olje fra bensinstasjoner.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Bland 2,5% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 40:1.
- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### FYLLE TANKEN

- Rengjør overflaten rundt tankklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
- Løse tankklokket forsiktig.
- Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
- Før du setter tankklokket på igjen, bør du inspisere og reingjøre pakningen.
- Sett på lokket igjen med én gang, og sett det godt til. Tørk opp alt brennstoffsøl. Gå minst 9 m unna påfyllingsstedet for driftstoff før du starter motoren.

**MERK:** Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

### ⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Tilfør aldri drivstoff til produktet under drift eller når motoren er varm. Fjern deg minst 9 meter (30 fot) fra det stedet der du fylte brennstoff før du starter motoren. Du må ikke røyke.

### START OG STOPP

Se fig. 13 - 17.

	Chokeposisjon A
	Chokeposisjon B

### ⚠ ADVARSEL

Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

### Slik starter du en kald motor for hånd:

Se fig. 15.

1. Plasser produktet på bakken.
2. Trykk inn primerkolben ca. 10 ganger.
3. Sett choke-spaken til posisjon A (choke stengt).
4. Trekk i starterhåndtaket med en rask, fast og jevn oppoverbevegelse inntil motoren prøver å starte. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.
5. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
6. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.  
**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 3.
7. La motoren varme seg opp i 10 sekunder før bruk.

### Slik starter du en varm motor for hånd:

Se fig. 14.

1. Plasser produktet på bakken.
2. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
3. Trekk i starterhåndtaket med en rask, fast og jevn oppoverbevegelse inntil motoren starter.

### Starte motoren ved hjelp av en elektrisk starter (valgfritt):

#### ⚠ ADVARSEL

Bruk bare den elektriske starteren Ryobi OES18. Bruk av en annen starter kan skade motoren og forårsake alvorlig personskade.

#### ⚠ ADVARSEL

Før du bruker den elektriske starteren for å starte produktet, må du lese og forstå driftshåndboken for OES18 fullt ut for å unngå feilaktig drift og alvorlig personskade.

### Slik starter du en kald motor med elektrisk starter:

Se fig. 15.

1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymbolet vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Trykk på primerballongen 10 ganger.  
**MERK:** Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
5. Sett choke-spaken til posisjon A (choke stengt).
6. Hold skumhåndtaket med venstre hånd, og bruk



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

høyre hånd til å plassere starterbitakselen i motorens akselhull. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep.

**MERK:** Den elektriske starteren er utstyrt med en sikkerhetssperre. Ikke hold bryterknappen inne når du plasserer den elektriske starterakselen i motorens akselhull. Starteren vil ikke rotere hvis den elektriske starteren ikke har gått riktig i inngrep.

7. Trykk på og hold den elektriske starterknappen inntil motoren prøver å starte. Ikke hold den elektriske starterknappen inne i mer enn 4 sekunder.
8. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
9. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.  
**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.
10. La motoren varme seg opp i 10 sekunder før bruk.

### Slik starter du en varm motor med elektrisk starter::

Se fig. 16.

1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymboløet vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
5. Hold skumhåndtaket med venstre hånd, og bruk høyre hånd til å plassere starterbitakselen i motorens akselhull. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep.
6. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.  
**MERK:** Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.

### Å stoppe motoren:

Se fig. 17.

Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV) .

### BETJENING AV GRESSTRIMMEREN

Se fig. 9.

- Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.

- Bruk alltid produktet på full gass. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at smøreolje drypper ut fra støydemperen.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned for å unngå at gress legger seg rundt akselhuset og snorhodet, noe som kan føre til skade fra overoppheting.
- Hvis det vikles gress rundt strenghodet, stopper du motoren og fjerner gresset. Bruk hansker før du fjerner gressrester.

### TIPS OM KLIPPING

Se fig. 10.

- Ikke skyv inn i gresset som skal kuttes. Beveg enheten fra side til side. Flytt enheten litt fremover på slutten av hvert sveip.
- Hold produktet vippet mot området som klippes.
- Ikke bruk i farlige miljøer.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerdet fører til ekstra slitasje på snoren og noen ganger brudd. Stener og murer, fortauer og trær kan føre til rask sliting av snoren.
- Unngå trær og busker. Bark, trelister, kleddning og gjerdestolper kan lett bli skadet av snoren.

### FREMFORING AV SNOREN

Linjefremføring reguleres ved å banke strenghodet mot gresset mens du kjører motoren på full gass.

- Kjør motoren på full gass.
- Dunk snorhodet mot bakken for å fremføre mer snor. Mer snor føres fram hver gang hodet dunkes. Ikke hold knasten på bakken.
- Strengen bør føres frem inntil den kuttes til riktig lengde av linjekutterbladet som er plassert på kutteutstyrrskjermen.

### BRUKEN AV KRATTKUTTEREN

Se fig. 11 - 12.

- Slik bidrar du til å redusere faren for tilbakeslag: Ikke skyv inn i materialet som skal kuttes. Beveg enheten fra høyre til venstre i stødige sveip. Beveg enheten litt fremover på begynnelsen av hvert nytt sveip.
- Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.
- Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjærebladet.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Juster strophengeren til en komfortabel posisjon.

Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over. For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse.

### TRI-ARC™-KNIV

Tri-Arc™-kniven passer kun for å klippe kjøttfullt ugress og slyngplanter. Når bladet blir sløvt kan det snus for å forlenge levetiden. Ikke slipp Tri-Arc™-kniven.

### KLIPPETEKNIKK

#### ▲ ADVARSEL

Bladene er meget skarpe og kan føre til skade også når de ikke beveger seg. Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Sikker bruk av dette redskapet krever at du leser og forstår denne håndboken, samt alle skilt som finnes på redskapet.

- Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjærebladet.
- Inspiser og rydd området for alle skjulte gjenstander, som glass, steiner, betong, gjerdeelementer, wire, tre, metall, etc.
- Bruk aldri kniver nær stier, gjerder, stolper, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.
- Bruk aldri et blad etter at det har truffet en hard gjenstand uten først å inspisere for eventuelle skader. Ikke bruk dersom det oppdages skader.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre.

### VEDLIKEHOLD

#### ▲ ADVARSEL

Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til personskada, reduserte ytelser og mulig tap av garantirettigheter.

- Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. Hvis dette skjer må clutchen justeres eller maskinen snarest mulig vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner må maskinen leveres til et autorisert verksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydemperen.

### SNORERSTATNING

Se fig. 8.

- Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV) .
- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Skjær av en bit av snor på ca. 6 m lengde.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snorhodet mot høyre for å vinde opp snoren.
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.

### KNIVBESKYTTER

Se fig. 18.

Sett alltid bladbeskytteren på bladet når enheten ikke er i bruk. Bladbeskytteren har klips rundt kantene som festes til bladet og holder den på plass. Bruk hansker og vær forsiktig når du behandler bladet.

**MERK:** Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### RENGJØRING AV EKSOSPORTEN ELLER LYDDEMPEREN

Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan ekshaustporten og lydempere bli blokkert av sot og koksing. Hvis du opplever effekttap med ditt bensindrevne verktøy kan det være nødvendig å fjerne disse avleiringene for å gjenopprette ytelsene.

### REINGJØRE LUFTFILTERET

Se fig. 19.

- Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV) .
- Demonter luftfilterknasten og luftfilterdekslet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Skift luftfilteret.

**MERK:** Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.

- Erstatt luftfilterdekslet.
- Trekk til luftfilterknasten.

**MERK:** For å oppnå best ytelse skal luftfilteret byttes en gang i året.

### KONTROLL AV DRIVSTOFFLOKKET

#### **▲ ADVARSEL**

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett. Erstatt om nødvendig tanklokket.

### TENNPLUGG

Denne motoren bruker L8RTF/NHSP LD or L8RTF/ BOSCH med 0,5 mm elektrodeåpning. Bruk nøyaktig samme del.

#### **FORSIKTIGHETSREGEL**

Vær forsiktig så du ikke setter tennpluggen skjevt i gjengene. Kryss-gjenging vil påføre motoren alvorlig skade.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist.	Mulig skade på tennpluggen. Ta den ut og se etter smuss og sprekker. Skift ut med en ny tennplugg.
	Tom for drivstoff.	Trykk på primer-kolben til kolben er full av drivstoff. Hvis kolben ikke fylles, vil hovedfyllesystemet blokkert. Ta kontakt med et serviceverksted. Hvis primer-kolben fylles, kan det være motoren er oversvømmet. Fortsett da til neste punkt.
	Overflødet motor.	Fjern tennpluggen og snu trimmeren slik at tennplugghullet vender mot bakken. Pass på at chokespaken er i åpen stilling, og trekk i startsnoren 10 til 14 ganger. Dette vil fjerne overflødig brennstoff fra motoren. Rens og monter pluggen igjen. Hold gassregulatoren helt inne, og trekk i startsnoren tre ganger mens chokespaken er i åpen posisjon. Flytt chokespaken til lukket posisjon hvis motoren ikke starter. Følg de normale startinstruksjonene i seksjonen START OG STOPP. Hvis motoren fremdeles ikke vil starte, gjentar du prosedyren med en ny tennplugg.
	Nå er startwiren hardere å dra i enn når den var ny.	Ta kontakt med et serviceverksted.
	Håndtakknøtter ikke strammet. Produktet har en innebygd mikrobytter som deaktiverer motoren hvis knasten ikke er helt strammet og justeringspilene ikke står riktig.	Sørg for at justeringspilene er riktig innstilt. Stram til knotten forsvarlig.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren når ikke full fart, og ryker mer enn vanlig.	Kontroller oljeblandingen i brennstoffet.	Bruk nylig blandet brennstoff og korrekt blandingsforhold med totaktsolje.
	Luftfilteret er urent.	Henvis til rengjøring av luftfilter i i vedlikeholdsavsnittet i denne manualen.
	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren starter og kjører, men vil ikke gå på tomgang.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Bladet fortsetter å rotere ved tomgangsturtall.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Gress vikler seg rundt trimmerhode og tilbehørsakselen.	Klipping av høyt gress på bakkenivå.	Kutt høyt gress fra toppen og ned.
	Kjør enheten med bare delvis åpent gasspjeld.	Kjør alltid enheten på full gass.
Smøremiddel drypper fra demperen.	Kjør enheten med bare delvis åpent gasspjeld.	Kjør alltid enheten på full gass.
	Kontroller oljeblandingen i brennstoffet.	Bruk nylig blandet brennstoff og korrekt blandingsforhold med totaktsolje.
	Luftfilteret er urent.	Henvis til rengjøring av luftfilter i i vedlikeholdsavsnittet i denne manualen.
	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Siimaleikkurin/ruohotrimmerin suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota turvallisuuteen, suorituskykyyn ja käyttövarmuuteen.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Siimaleikkuria/ruohotrimmeriä saavat käyttää vain aikuiset, jotka ovat lukeneet tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet ja varoitukset ja ymmärtävät niiden sisällön ja joiden voidaan katsoa olevan vastuussa omista teoistaan. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta on ohjattava hallintakahvoilla kahdella kädellä.

Ruohonleikkauspäällä (ja vastaavalla suojuksella) varustettu tuote on tarkoitettu pitkän ruohon, rehevien rikkakasvien ja vastaavan kasvillisuuden leikkaukseen maanpinnan tasolla tai hieman sitä korkeammalla. Kun tuotteeseen asennetaan Tri-Arc™-terä (ja sopiva suojuus), laitteella voi raivata myös pensaikkoo. Tuote ei ole tarkoitettu sahanterälle.

Leikkuutason on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

Älä käytä tuotetta mihinkään käyttötarkoitukseen, jota ei luetella yllä.

### VAROITUS

Vältäaksesi loukkaantumiset, lue ja pyri ymmärtämään tämän käyttäjän käsikirjan sisältö.

### VAROITUS

Älä yritä käyttää tuotetta, ennen kuin olet perehtynyt täydellisesti kaikkiin tässä oppaassa oleviin, käyttöä koskeviin ohjeisiin ja turvamääräyksiin. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa onnettomuksiin, kuten sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

### VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.

### YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Jotta tuotteen käyttö olisi turvallista, lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen sen käyttöä. Noudata kaikkia turvaohjeita. Ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten kivet, rikkiäinen lasi, naulat, rautalanka tai naru, jotka voivat sinkoutua ympäristöön tai sotkeutua siimapäähän.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.
- Kuulosuojaimet voivat rajoittaa käyttäjän kykyä kuulla varoitusta ääniä. Kiinnitä erityistä huomiota mahdollisiin vaaratekijöihin työalueella ja sen ympärillä.
- Käytä paksuja, pitkiä housuja, liukastumissuojattuja suojajalkineita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, shortseja tai minkäänlaisia koruja tai kulje paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liukuviin osiin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.
- Älä käytä tätä tuotetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava selkeä ja esteetön näkyvyys, jotta hän voi paikantaa mahdolliset vaaratekijät.
- Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Älä kurkota liian pitkälle. Jos kurkottelet liian kauas, saatat menettää tasapainon tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä kosketa tuotteen äänenvaimenninta tai sylinteriä ympäröivää aluetta, sillä nämä osat kuumenevat käytön aikana.
- Pysäytä aina moottori ja anna sen jäähtyä, ennen kuin aloitat säädön.
- Älä tupakoi sekoittaessasi polttoainetta tai täyttyessäsi polttoainesäiliötä.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Sekoita ja säilytä polttoainetta bensiiniin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.
- Sekoita polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole kipinöitä eikä liekkiä. Pyyhi pois läikkyneet polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen laitteen tankkausta, varastointia ja kuljetusta.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja estä laitteen liikkuminen ennen kuljetusta ajoneuvolla.
- Sammuta aina ennen seuraavia moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
  - huolto
  - tuotteen jättäminen valvomatta
  - Laitteen puhdistaminen
  - lisävarusteiden vaihtaminen
  - tukosten selvittäminen
  - vaurioiden tarkistaminen esineeseen osumisen jälkeen
  - vaurioiden tarkistaminen, jos tuote alkaa tärinästä epänormaalisti
  - huolto
  - terän irrotus
  - terän asennus
- Katkaisulaiteen suojukseen asennettu pieni terä on tarkoitettu katkaisemaan uusi ulos tullut siima oikeaan pituuteen käyttöturvallisuuden ja optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi. Se on erittäin terävä; älä kosketa sitä varsinkaan laitteen puhdistamisen aikana.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.
- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Tarkista leikkuuosa lohkeamien ja muiden vaurioiden varalta. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut tai kulunut osa asianmukaisesti.
- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.
- Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt, kahvat, pulkit ja kiinnittimet ovat kunnolla ja turvallisesti kiinnitettyjä.
- Älä muokkaa tuotetta millään tapaa. Se voi lisätä omaa ja muiden tapaturmavaaraa.
- Käytä leikkuupäässä vain valmistajan toimittamaa vaihtosiimaa. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos katkaisulaiteen suojuus ei ole paikallaan tai se ei ole hyväkuntoinen.
- Pidä molemmista kahvoista tiukasti kiinni leikkuun aikana. Pidä siimapää vyötärön alapuolella. Älä koskaan leikkaa siimapään ollessa yli 76 cm maanpinnan yläpuolella.

### VAROITUS

Älä käytä koskaan leikkureita tai lisälaitteita, joita Ryobi ei ole esitellyt tässä käyttöoppaassa. Tämä käsittää moniosaisten metallisten pyörivien ketjujen ja varstaterien käytön. Nämä rikkoutuvat helposti käytössä ja voivat vahingoittaa käyttäjää tai lähellä olevia vakavasti.

### VAROITUS

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

### RUOHOTRIMMERIN TURVAVAROITUKSET

- Vaihda siimapää, jos se on halkeillut, lohkeillut tai vioittunut millään tavoin. Varmista, että siimapää on asianmukaisesti asennettu ja tukevasti kiinni. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Vältä käyttöä märällä ruoholla.
- Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi.
- Kävele, älä koskaan juokse.

### SIIMALEIKKURIN TURVAVAROITUKSET

- Yllä olevien määräysten lisäksi on noudatettava näitä lisäohjeita, kun tuotetta käytetään raivaussahana.
- Terien reunat ovat teräviä ja siksi terien asennuksen tai irrotuksen yhteydessä on käytettävä tukevia käsineitä.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää terää sen pyöriessä.
- Liikkuva terä voi aiheuttaa vakavia vammoja. Pidä tuote hallinnassasi molemmilla käsikahvoilla, kunnes terän pyöriminen on loppunut täysin.
- Vaihda vioittuneet terät. Varmista ennen käyttöä, että asensit terän oikein ja tukevasti.
- Käytä ainoastaan valmistajan Tri-Arc™-varaterää. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Älä koskaan leikkaa materiaalia, jonka halkaisija ylittää 13 mm.
- Siimaleikkuri sisältää valjaat. Säädä valjaat huolellisesti, jotta ne istuvat mukavasti ja auttavat kannattamaan tuotteen painoa oikealla puolellasi.
- Paikanna pikavapautusmekanismi ja harjoittele



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

sen käyttöä ennen kuin alat käyttää laitetta. Sen asianmukainen käyttö voi hätätilanteessa estää vakavan loukkaantumisen. Älä koskaan käytä vaatteita valjaiden päällä tai muutoin estä pikavapautusmekanismin käyttöä.

- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi. Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän aikaessa pyöriä.
- Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistätyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalta. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon. Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.

### KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä riittävästi ennen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Jos asennettuna on leikkuuterä, aseta sen teräsuojus paikalleen.
- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiiniä varten hyväksyttyn astiaan. Muista asettaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja kiristä se huolellisesti.
- Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy. Tämä poistaa kaiken polttoaineen, joka voi väljähtyä ja jättää polttoainejärjestelmään lakkaa ja kumia.
- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatusuolalta. Älä säilytä ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.
- Älä koskaan kannata tai kuljeta tuotetta sen ollessa käynnissä.
- Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia bensiinin turvallista säilytystä ja käsittelyä koskevia määräyksiä. Ylimääräinen polttoaine sopii käytettäväksi muissa 2-tahtimoottorilaitteissa.

### LYHYTAIKAINEN

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatusuolalta.
- Älä säilytä ulkona.

### KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Leikkuuterän koskettaminen.
  - Varmista, että teräsuojukset kiinnitetään aina, kun tuotteen käyttö päätetään. Pidä kädet ja jalat aina kaukana teristä.
- Tärinän aiheuttama vamma.
  - Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Melulle altistumisesta aiheutunut kuulovamma.
  - Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia.
  - Käytä aina suojalaseja.
- Putoavien kappaleiden vaara
  - Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.

Raivaussaha saattaa potkaista takaisin käytön aikana. Hallitse tuotetta aina siinä olevilla käsikahvoilla käyttämällä molempia käsiä. Ehkäise takapotkun vaaraa perehtymällä muualla tässä käyttöoppaassa annettuihin ohjeisiin.

### RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromeen (Raynauudin oikeen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä tuotteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä.



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyy.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

 **VAROITUS**

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.



**KUVAUS**

1. Käyttöpää
2. Hihnan ripustin
3. Liipaisinkahva
4. Akseli
5. Cutting attachment guard
6. Tri-Arc™-terä
7. ReelEasy™-nurmikkotrimmeripää
8. Etukädensija
9. Pikavapautuskieleke
10. Salpa
11. Asennuskiinnike
12. Ruuvi
13. Säätöavain
14. Kuusiokoloavain (5 mm)
15. Vaihdelaatikon reikä
16. Reikä ylemmässä laippa-aluslaatassa
17. Ylempi laippalevy
18. Terän aluslaatta
19. Kuppivälilevy
20. Terämutteri
21. Käyttöpyörästäpää
22. Avain
23. Vetoliitäntä
24. Siimapään kotelo
25. Jousi
26. Pultti
27. Kela
28. Nuppi
29. Siimapään suojus
30. Paras leikkausalue
31. Vaarallinen leikkausalue
32. Leikkurin pyörintäsuunta
33. Katkaisin
34. Kaasuliipaisin
35. Kaasun lukitus
36. Ryypytinnuppi
37. Rikastinvipu
38. Tri-Arc™-teräsuojus

39. Ilmansuodattimen nuppi
40. Ilmansuodattimen kansi
41. Suodatin
42. Käynnistysosa
43. Sähkökäynnistin
44. Eteen/taakse-painike
45. Käynnistysosan akseli
46. Akselin aukko moottorissa
47. Kytkinpainike
48. Valjaat
49. Ruohonohjain
50. Teräsuojain
51. Suojuksen ruuvi
52. Prikka
53. Ruuvi
54. Alempi suojus

**SYMBOLIT**

Koneessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

	Varoitus
	Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön.
	Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Leikkulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.
	Käytä tätä laitetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.
	Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.
	Varo terän iskuja.
	Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja kypärää
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Pidä kädet kaukana teristä.
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ((R+M)/2) oktaanin bensiiniä.
	Käytä ilmajäähdytteisissä moottoreissa kaksitahtiöljyä.
	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki
	Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä
	Tri-Arc™-terä
	Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi hammastetun terän kanssa.
	KKatkaisin: O = Stop, I = Käyttö
	Paina täysin alas ja vapauta RYYPYTINNUPPI 10 kertaa.
	Käynnistä moottori vetämällä käynnistyskahvasta.
	Lisää kierroksia puristamalla kaasukahvaa.
	Kylmän moottorin käynnistys käsin:
	Kuuman moottorin käynnistys käsin:
	Kylmän moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:
	Kuuman moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:

	Taattu äänenteho on 112 dB.
	Rikastin kiinni
	Rikastin auki
	Vedä Pikavapautuskieleke
	Suora akseli -symboli: Kun siimakelaa kiinnitetään leikkuriin, käyttäjän on nähtävä tämä symboli.
	Lukko
	Avaa
	Pysäytä tuote.

## KOKOONPANO

## PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauksista osat.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistaaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.

## LÄHETYSLUETTELO

- Nurmikkotrimmeri/Ruohoraivuri x 1
- ReelEasy™-tasaimen pää x 1
- Katkaisulaitteen suojus x 1
- Tri-Arc™-terä x 1
- Valjaat x 1
- Käyttöohjeet x 1
- Moottoriöljy x 1
- Avain x 1
- Säätoavain x 1
- Kuusioavain (5 mm) x 1
- Kuusioavain (4 mm) x 1

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Teräsmutteri x 2

**VAROITUS**

Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

**VAROITUS**

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

**VAROITUS**

Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöpäähän käydessä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

**VAROITUS**

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että kaikki nupit ja kiinnittimet ovat täysin kiristettyinä; tarkista sen kireys säännöllisesti käytön aikana, jotta välttyä vakavalta vammalta.

**ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN**

*Katso kuvaa 2.*

1. Irrota neljä ruuvia irti etukahvasta.
2. Aseta etukahvasta akselille.

**HUOMAUTUS:** Maksa ulkonevat etukahvasta tulee osoittaa vasemmalle puolelle trimmerillä.

3. Aseta kiinnike este alla etukahvasta ja kiinnitä se paikalleen kiertämällä pulttia pohjan etukahvasta osaksi kiinnikkeeseen.

**VALJAJEN KIINNITTÄMINEN**

*Katso kuvaa 3.*

1. Kytke valjaissa oleva salpa hihnan ripustimeen.
2. Säädä olkahihnan ripustin tasapainoasentoon, jossa terä tai leikkuri riippuu 100-300 mm maanpinnan yläpuolella.

**HUOMAUTUS:** Pidä aina valjaita, kun käytät tuotetta.

**HUOMAUTUS:** Tarvittaessa tuotteen voi irrottaa valjaista nopeasti vetämällä voimakkaasti pikavapautuskielekkeestä.

**KATKAISULAITTEEN SUOJUKSEN ASENNUS**

*Katso kuvaa 4.*

1. Kiinnitä katkaisulaitteen suojus asennuskannattimeen ja kohdista katkaisulaitteen suojuksessa olevat ruuvinreiät asennuskannattimessa olevien ruuvien kanssa.
2. Kiristä ruuvit.

**VAROITUS**

Kun käytät siimatrimmerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa. *Katso kuvaa 21.* Kun käytät pensasleikkuritერää, ruohonohjaimen on oltava irti teränsuojuksesta. *Katso kuvaa 20.*

**REELEASY™-NURMIKOTRIMMERIPÄÄN ASENTAMINEN**

*Katso kuvaa 5.*

1. Pysäytä moottori.
2. Työnnä kuusiokoloavain ylälaipan aluslaatassa olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Terän mutteri aukeaa myötäpäivään.
3. Irrota teräsmutteri, terän aluslaatta ja vaihdeakselin kuppialuslaatta.
4. Avaa ReelEasy™-nurmikkotrimmeripää painamalla lukitsimia molemmilla sivuilla. Siimatrimmeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.
5. Irrota siimapään suojus, napautusnuppi ja siimakela.
6. Asenna käyttöliitin ja siimakotelo vaihdeakseliin. Työnnä kuusiokoloavain ylälaipan aluslaatassa olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Kiristä käyttöliitin lujasti paikalleen kiintoavaimella vastapäivään kiertämällä.
7. Asenna kela ja jousi takaisin paikoilleen. Varmista, että "suora akseli" -symboli on näkyvässä.
8. Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
9. Laita nurmikkotrimmeripään suojus takaisin paikalleen kohdistamalla lukitsimet nurmikkotrimmeripään aukkoihin. Paina suojus ja nurmikkotrimmeripää yhteen, kunnes lukitsimet napsahtavat lujasti kiinni aukkoihin.
10. Asenna siima. Lisätietoja on edempänä kohdassa "Siiman vaihto".

**VAROITUS**

Vakavien henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi pysäytä moottori aina, ennen kuin alat huoltaa laitetta, esimerkiksi vaihtamaan katkaisupäätä.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### SIIMATRIMMERIN MUUNTAMINEN PENSASLEIKKURIKSI

#### ReelEasy™-nurmikkotrimmeripään irrottaminen

Katso kuvaa 6.

1. Pysäytä moottori.
2. Avaa ReelEasy™-nurmikkotrimmeripää painamalla lukitsimia molemmilla sivuilla. Siimatrimmeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.
3. Irrota siimapään suojus, napautusnuppi ja siimakela.
4. Työnnä kuusiokoloavain ylälaipan aluslaatassa olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Irrota käyttöliitin kiintoavaimella myötäpäivään kiertämällä.  
**HUOMAUTUS:** Säilytä purettuja osia yhdessä myöhempää käyttöä varten.

#### **VAROITUS**

Kun käytät pensasleikkuriterää, ruohonohjaimen on oltava irti teränsuojuksesta. Katso kuvaa 20.

#### Tri-Arc™-terän asennus

Katso kuvaa 6.

#### **VAROITUS**

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että kaikki nupit ja kiinnittimet ovat täysin kiristettyinä. tarkista sen kireys säännöllisesti käytön aikana, jotta vältyt vakavalta vammalta.

#### **VAROITUS**

Huomaa, että terämutteri on nyloc-mutteri, joka on kertakäyttöinen. Älä käytä nyloc-mutteria uudelleen. Kun asennat/uudelleenasetat, käytä aina uutta nyloc-mutteria. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

Henkilövammojen vaaran vähentämiseksi pidä teräsuojus aina terän päällä. Irrota teräsuojus vain katkaisutöiden ajaksi.

1. Keskitä terä ylälaipan aluslaataan ja varmista, että terä on suorassa. Asenna kovera aluslaatta ja varmista, että se on asianmukaisesti paikallaan kytkinakselissa. Asenna terän aluslaatta niin, että kohollaan oleva keskiosa osoittaa pois päin terästä.
2. Asenna terän mutteri.
1. Työnnä kuusiokoloavain ylälaipan aluslaatassa olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Kiristä terämutteri tiukasti paikalleen kiintoavainta

vastapäivään kiertämällä (25 Nm).

### RUOHORAIVURIN (TRI-ARC™-TERÄ) MUUNTAMINEN NURMIKOTRIMMERIKSI

#### Tri-Arc™-terän irrotus

Katso kuvaa 7.

1. Pysäytä moottori.
2. Työnnä kuusiokoloavain ylälaipan aluslaatassa olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Terän mutteri aukeaa myötäpäivään.
3. Irrota terämutteri, terän aluslaatta, kuppialuslaatta sekä terä ja laita ne sivuun myöhempää käyttöä varten.
4. Kiinnitä ruohon ohjauslevy teräsuojukseen asettamalla kaksi lukituskielekettä kahteen koloon ja kiristä ruuvi.

**HUOMAUTUS:** Säilytä purettuja osia yhdessä myöhempää käyttöä varten.

#### ReelEasy™-nurmikkotrimmeripään asentaminen

Katso kuvaa 7.

1. Asenna käyttöliitin ja siimakotelo vaihdeakseliin. Työnnä kuusiokoloavain ylälaipan aluslaatassa olevan reiän läpi ja hammaspyörän pään aukon läpi. Kiristä käyttöliitin lujasti paikalleen kiintoavaimella vastapäivään kiertämällä.
2. Asenna kela ja jousi takaisin paikoilleen. Varmista, että "suora akseli" -symboli on näkyvässä.
3. Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
4. Laita nurmikkotrimmeripään suojus takaisin paikalleen kohdistamalla lukitsimet nurmikkotrimmeripään aukkoihin. Paina suojus ja nurmikkotrimmeripää yhteen, kunnes lukitsimet napsahtavat lujasti kiinni aukkoihin.
5. Asenna siima. Lisätietoja on edempänä kohdassa "Siiman vaihto".

#### **VAROITUS**

Kun käytössä on ReelEasy™-nurmikkotrimmeripää, teränsuojuksessa pitää olla ruohonohjain. Katso kuvaa 21.

### KÄYTTÖ

#### POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

##### Polttoaineen turvallinen käsittely

- Käsittele polttoainetta aina varoen. Se on erittäin helposti syttyvää.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä hengitä



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

polttoaineen höyryjä. Älä tupakoi.

- Älä anna bensiiniin tai öljyn päästä ihon kanssa kosketuksiin.
- Pidä bensiiniä ja öljy poissa silmistä. Jos bensiiniä tai öljyä pääsee silmiin, pese heti puhtaalla vedellä. Jos ärsytystä jatkuu, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Siivoa valunut bensiini välittömästi.

### POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

- Tämä tuote käy 2-tahtimoottorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiiniin ja 2-tahtimoottorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiini ja 2-tahtimoottorin öljy puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Tämä moottori on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, joka on tarkoitettu autojen käyttöön ja jonka oktaaniarvo on 91 ((R + M)/2) tai korkeampi.
- Älä käytä minkäänlaista esisekoitettua bensiiniä/öljyä huoltoasemilta.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2,5% synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 40:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.
- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä läikyttämistä.
- Ennen polttoainesäiliön tulpan asettamista takaisin paikoilleen, puhdista ja tarkasta tiivisterengas.
- Kierrä polttoainesäiliön tulppa heti takaisin paikoilleen ja kiristä käsin. Pyyhi pois läikkyneet polttoaine. Siirry 9 metrin päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

**HUOMAUTUS:** On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

### VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan tankkaa tuotetta sen ollessa käynnissä tai kun moottori on kuuma. Siirry vähintään 9 metrin (30 jalkaa) päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi.

### KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Katso Kuva 13 - 17.

	Rikastimen asento A
	Rikastimen asento B

### VAROITUS

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.

### Kylmän moottorin käynnistys käsin:

Katso kuvaa 15.

1. Aseta tuote maahan.
  2. Paina pumppauspalloa noin 10 kertaa.
  3. Aseta rikastinvipu asentoon A (rikastin suljettu).
  4. Vedä käynnistyskahvasta nopealla, vakaalla ja yhtenäisellä ylöspäin suuntautuvalla liikkeellä, kunnes moottori alkaa käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "4")
  5. Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
  6. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "6")
- HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 3.
7. Anna moottorin lämmetä 10 sekuntia ennen käyttöä.

### Kuuman moottorin käynnistys käsin:

Katso kuvaa 14.

1. Aseta tuote maahan.
2. Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
3. Vedä käynnistyskahvasta nopealla, vakaalla ja yhtenäisellä ylöspäin suuntautuvalla liikkeellä, kunnes moottori käynnistyy.

### Moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä (lisävaruste):

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### VAROITUS

Käytä vain Ryobi OES18 -sähkökäynnistintä. Muun tyyppisen käynnistimen käyttö voi vaurioittaa moottoria ja aiheuttaa vakavan henkilövamman.

### VAROITUS

Ennen kuin käytät sähkökäynnistintä tuotteen käynnistämiseen, perehdy huolellisesti OES18 -sähkökäynnistimen käyttöoppaaseen väärien käyttötapojen ja vakavan henkilövamman välttämiseksi.

### Kylmän moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:

*Katso kuvaa 15.*

- Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
- Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
- Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.
- Paina pumppauspalloa 10 kertaa.

**HUOMAUTUS:** Seitsemännen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa. --(no "7") Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.

- Aseta rikastinvipu asentoon A (rikastin suljettu).
  - Tartu vasemmalla kädellä pehmustetusta kahvasta ja aseta käynnistysosan akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akselin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa on kytkettyntynyt asianmukaisesti.
- HUOMAUTUS:** Sähkökäynnistimessä on turvalukitustoiminto. Älä pidä kytkinpainiketta painettuna, kun asetat sähkökäynnistimen akselin moottorissa olevaan akselin aukkoon. Käynnistin ei toimi, jos sähkökäynnistin ei ole asianmukaisesti kytketty.

- Pida sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori pyrkii käynnistymään. Sähkökäynnistimen painiketta saa painaa yhtäjaksoisesti enintään 4 sekunnin ajan.
- Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
- Pida sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".

- Anna moottorin lämmentä 10 sekuntia ennen käyttöä.

### Kuuman moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:

*Katso kuvaa 16.*

- Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
- Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
- Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.
- Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
- Tartu vasemmalla kädellä pehmustetusta kahvasta ja aseta käynnistysosan akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akselin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa on kytkettyntynyt asianmukaisesti.
- Pida sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**HUOMAUTUS:** Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".

### Moottorin sammuttaminen:

*Katso kuvaa 17.*

Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.

### NURMIKOTRIMMERIN KÄYTTÄMINEN

*Katso kuvaa 9.*

- Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.
- Käytä laitetta aina täydellä kaasulla. Pitkäaikainen leikkuu osittaisella kaasulla saa voiteluaineen tihkumaan äänenvaimentimeen.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelona ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumentumaan.
- Jos tasaimen päähän kiertyy ruohoa, pysäytä moottori ja poista ruoho. Käytä käsineitä poistaessasi leikattua ruohoa.

### LEIKKUUVINKKEJÄ

*Katso kuvaa 10.*

- Älä työnnä leikkuupäätä ruohikon sisään. Liikuta puolelta toiselle. Kunkin pyyhkäisyn lopussa siirrä leikkuupäätä eteenpäin.
- Pida tuote kallistettuna leikkualetta kohden.
- Älä käytä sähkötyökalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruoohon.
- Lanka-aidat ja säleaidat lisäävät siiman kulumista ja voivat katkoa sitä. Kivi- ja tiiliseinät, pientareet ja puu voivat kuluttaa siimaa nopeasti.
- Vältä puuta ja pensaita. Kaarna, puulistat, metallipäällyste ja aidan tolpat voivat helposti vahingoittaa siiman takia.

### SIIMAN PIDENTÄMINEN

Siiman pidentämistä ohjataan naputtamalla tasaimen päätä ruohikkoon samalla, kun moottori saa käydä täydellä kaasulla.

- Käytä moottoria täydellä kaasulla.
- Päästä siimaa ulos naputtamalla siimapäätä maahan. Siima tulee ulos aina kun päätä napautetaan. Älä paina nuppia maahan.
- Siimaa on syötettävä eteenpäin, kunnes sen pituus on leikkuulaitteen suojuksessa olevan siiman katkaisuterän kohdalla.

### PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ

Katso Kuva 11 - 12.

- Takaisinpotkun vaaran vähentäminen: Älä työnnä leikkuupäätä katkaistavan materiaalin sisään. Liikuta päätä oikealta vasemmalle tasaisin pyyhkäisyin. Uuden pyyhkäisyn alussa siirrä leikkuupäätä hieman eteenpäin.
- Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.
- Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjattamaan.
- Säädä hihnaripustin mukavaan asentoon.

Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite ristiäytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä. Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon.

### TRI-ARC™-TERÄ

Tri-Arc™-terät sopivat ainoastaan pehmeiden rikkaruohojen ja köynnösten leikkaamiseen. Kun terä tylsyy, se voidaan kääntää ympäri, pidentäen sen käyttöikää. Älä teroita Tri-Arc™-terää.

### LEIKKUUTEKNIikka

#### ⚠ VAROITUS

Terät ovat hyvin teräviä ja voivat aiheuttaa vamman, vaikka eivät liikkuisi. Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Tämän työkalun turvallinen käyttö edellyttää, että luet ja ymmärrät tämän käyttäjän käsikirjan ohjeet ja kaikki työkaluun kiinnitettyt tarrat.

- Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjattamaan.
- Tarkista alue piilossa olevien kappaleiden, kuten lasin, kivien, sementin, aitojen, johtojen, puunpalojen, metallin tms. varalta ja poista ne.
- Älä koskaan käytä teriä kävelypolkujen, aitojen, pylväiden, rakennusten tai muiden kiinteiden kappaleiden lähellä.
- Älä koskaan käytä terää sen osuttua kovaan esineeseen tarkistamatta sitä ensin vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle.

### HUOLTO

#### ⚠ VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Muutoin laitteen suorituskyky saattaa kärsiä tai se voi aiheuttaa onnettomuuden ja mitätöidä takuun.

- Leikkuuosa ei saa pyöriä tyhjäkäynnin aikana. Jos näin ei ole, kytkintä tulee säätää tai laite on vietävä välittömästi pätevään huoltoon.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, vie se valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.

### SIIMAN VAIHTAMINEN

*Katso kuvaa 8.*

- Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima kiertämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kelaa siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.

### TERÄNSUOJA

*Katso kuvaa 18.*

Aseta terän päälle teräsuojus aina, kun laite ei ole käytössä. Teräsuojuksen sivuilla on kiinnikkeet, joilla se napsautetaan kiinni terään ja joilla se pysyy paikoillaan. Käytä käsineitä ja ole varovainen käsitellessäsi terää.

**HUOMAUTUS:** Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

### PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Riippuen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilkerrostumista. Jos bensiinikäyttöisen laitteen teho heikkenee, pätevän huoltoteknikon on poistettava keräymät, jotta suorituskyky palautuisi.

### ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

*Katso kuvaa 19.*

- Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.
- Irrota ilmansuodattimen nappi ja ilmansuodattimen kotelo.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdista lämpimällä saippuavedellä.
- Huuhtelee ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Vaihda ilmansuodatin.

**HUOMAUTUS:** Mikäli ne ovat vialliset, vaihda ne välittömästi.

- Asenna ilmansuodattimen suojus.

- Kiristä ilmansuodattimen nappi.

**HUOMAUTUS:** Laite toimii parhaiten, jos suodatin vaihdetaan kerran vuodessa.

### POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN TARKISTAMINEN

#### **VAROITUS**

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi.

Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa. Asenna polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

### SYTYTYSTULPPA

Moottorissa käytetään L8RTF/NHSP LD tai L8RTF/BOSCH sytytystulppaa, jonka välys on 0,5 mm. Käytä oikeaa varaosaa.

#### **HUOMAUTUS**

Ole varovainen ettet kierrä sytytystulppaa pois kierteiltään. Jos pultit eivät mene kierteilleen, moottori vioittuu pahasti.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## VIANHAKU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Ei kipinää.	Sytytystulppa saattaa olla vaurioitunut. Irrota tulppa ja tarkasta, onko siinä liikaa tai murtumia. Vaihda tilalle uusi sytytystulppa.
	Ei polttoainetta.	Paina rikastimen kupua, kunnes kupu on täynnä polttoainetta. Jos kupu ei täyty, polttoaineen pääsyttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys huoltoon. Jos rikastimen kupu täyttyy, moottori saattaa olla kastunut, jatka seuraavasta kohdasta.
	Moottori on saanut liikaa polttoainetta.	Remove spark plug, turn trimmer so spark plug hole is aimed at the ground. Make sure lever is in the open choke position and pull starter cord 10 to 14 times. Tämä poistaa liian polttoaineen moottorista. Puhdista ja asenna sytytystulppa uudelleen. With the throttle trigger fully depressed, pull starter cord three times with the lever at open choke position. If engine does not start, move choke lever to close choke position and follow normal starting instructions in "STARTING AND STOPPING" section. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista toimenpide uudella sytytystulppalla.
	Käynnistysnarua on vaikeampi vetää nyt kuin uutena.	Ota yhteys huoltoon.
	Kahvan nuppia ei ole kiristetty. Tuotteessa on yhdysrakenteinen mikrokatkaisin, joka pysäyttää moottorin, mikäli nappi ei ole täysin kireänä ja kohdistusnuolet eivät ole kohdakkain.	Varmista, että kohdistusnuolet ovat kohdakkain. Kiristä nappi tiukasti.
Moottori käynnistyy mutta kiihdy oikein.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Moottori ei pääse täyteen nopeuteen ja/tai savuttaa normaalia enemmän.	Tarkista öljypolttoaineseos.	Käytä tuoretta polttoainetta ja oikeaa 2-tahtimoottoriöljyn seosta.
	Ilmansuodatin on likainen.	Katso tämän käsikirjan kohdasta "Ilmansuodattimen puhdistaminen".
	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Terä pyörii edelleen joutokäyntinopeudella.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Ruohoa kietoutuu lisävarusteaskelin ja leikkurin pääkokoonpanon ympärille.	Leikkaus pitkää ruohoa maanpinnan tasolla.	Katkaise korkeaa ruohoa yhäältä alaspäin.
	Laitteen käyttäminen osittaisella kaasulla.	Käytä laitetta täydellä kaasulla.
Voiteluainetta vuotaa äänenvaimentimesta.	Laitteen käyttäminen osittaisella kaasulla.	Käytä laitetta täydellä kaasulla.
	Tarkista öljypolttoaineseos.	Käytä tuoretta polttoainetta ja oikeaa 2-tahtimoottoriöljyn seosta.
	Ilmansuodatin on likainen.	Katso tämän käsikirjan kohdasta "Ilmansuodattimen puhdistaminen".
	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A bozótvágó/fűkasza tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A bozótvágót/fűkaszt kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni. A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. Biztonsági okokból a terméket kétkezes működtetéssel megfelelő ellenőrzés alatt kell tartani.

A fűnyírófejjel (és a megfelelő védőelemmel) felszerelve a termékkel hosszú fű, lágy szárú gyomnövények és hasonló növényzet vágható a talaj szintjén vagy annak közelében. A Tri-Arc™ vágótárcsa (és megfelelő védőelem) felszerelésével a berendezés bokrokat is képes levágni. A termékhez nem illeszthető fűrésztárcsa.

A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyesésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

Ne használja a terméket a fent leírtaktól eltérő célra.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne üzemeltesse a terméket, amíg alaposan el nem olvasta és teljesen meg nem értette a kézikönyvben szereplő utasításokat és biztonsági szabályokat. Ennek figyelmen kívül hagyása olyan baleseteket eredményezhet, amelyek áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak. Őrizze meg a kezelői útmutatót, és időnként olvassa át a folyamatosan biztonságos használat érdekében, valamint hogy ismertetni tudja másokkal a termék használati módját.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A biztonságos használat érdekében a termék használata előtt olvassa el és értelmezze az összes utasítást. Kövessen minden biztonsági utasítást. Bármely előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzatához.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a terméket.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Vigyen odébb minden olyan tárgyat, melyet a berendezés elrepíthet, vagy amibe beleakadhat a damilfej (kövek, törött üvegek, szögek, drótok, huzalok).
- Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használata közben. Kötelező a fejtető viselete, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.
- A hallásvédő meggátolhatja a kezelőt abban, hogy meghallja a figyelmeztető hangokat. Figyeljen különösen oda a potenciális veszélyekre a munkaterület körül és a munkaterületen.
- Viseljen vastag anyagból készült hosszú nadrágot, csúszásmentes védőlábbelit és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövid nadrágot, semmilyen ékszert, illetve ne legyen meztláb.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek, illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek akadálymentes rálátásra van szükséges a potenciális veszélyek azonosításához.
- Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést vagy forró felületekkel való érintkezést eredményezhet.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Ne érintse meg a zajtompító és henger körüli területeket, ezek a részek használat közben felforrósodnak.





## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Beállítások előtt mindig állítsa le a motort és várjon, amíg lehűl.
- Ne dohányozzon az üzemanyag keverése vagy betöltése közben.
- Az üzemanyagot benzineskannában tárolja és keverje.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikraes gyújtóforrástól távol keverje. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.
- A gép üzemanyaggal való feltöltése, tárolása és szállítása előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Hagyja a motort lehűlni; ürítse ki az üzemanyagtartályt és az olajtartályt, és szállítása előtt rögzítse az egységet a járműben.
- Mindig állítsa le a motort és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrészt leállt, mielőtt:
  - szervizelés
  - a termék felügyelet nélkül hagyása
  - a termék tisztítása
  - tartozékok cseréje
  - dugulások elhárítása
  - egy tárgy eltalálása után vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések
  - Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg, ha a vágó túlzottan vibrálni kezd
  - karbantartás végrehajtása
  - tárcsa eltávolítása
  - tárcsa felszerelése

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak a Ryobi által meghatározott, ezen kézikönyvben szereplő vágóeszközöket és tartozékokat használjon. Ez vonatkozik a több darabból álló csuklós láncokra és a csapópengékre is. Ezek az elemek a használat során elszakadhatnak és ilyen esetben nagyon súlyos sérülést okozhatnak a készülék kezelőjének vagy a közelben tartózkodóknak.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás  
Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavítani vagy kicserélni.

### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A FŰKASZÁHOZ

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Győződjön meg arról, hogy a damilfejet helyesen szerelte fel és biztonságosan rögzítette. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Kerülje a nedves fűvön való használatot.
- Ne lépjen hátrafelé a termék használata közben.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- A vágókészülék védőelemére szerelt kis penge nyírja le az új kihúzott szálát a megfelelő hosszra, így a berendezés biztonságosan és a legkedvezőbb teljesítménnyel működhet. Ez a penge nagyon éles; ne érjen hozzá, különösen a termék tisztítása közben.
- Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban.
- Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. Vizsgálja át a vágóeszközöket repedések és más károsodás jeleit keresve. A hibás kapcsolókat vagy bármilyen más sérült vagy elhasználdott alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fej szerelvény helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy minden védőelem, terelőelem, fogantyú, csavar és rögzítőelem megfelelően, erősen rögzítve van.
- Ne alakítsa át a terméket semmilyen módon. Ez fokozza annak veszélyét, hogy megsebzí saját magát vagy valaki mást.
- A vágófejhez csak a gyártó csereszálait használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Soha ne használja a terméket anélkül, hogy a vágókészülék védőeleme ne lenne jó állapotban a helyén.
- Vágás közben mindkét fogantyút tartsa erősen. A damilfejet tartsa derékmagasság alatt. Ne vágjon a vágófejjel 76 cm-rel a talajszint fölött vagy magasabban.

### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A BOZÓTVÁGÓHOZ

- A fenti szabályokon kívül ezek a további utasítások helyénvalók, mikor a terméket bozótvágó üzemmódban használja.
- A vágótárcsák fel- vagy leszerelésekor erős





## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

munkakesztyűt használjon, mert éles a szélük.

- Ne próbálja forgás közben megérinteni vagy megállítani a kést.
- A mozgó vágótárcsa súlyos sérülést okozhat. A terméket két kézzel tartsa megfelelő ellenőrzés alatt, amíg a vágótárcsa forgása teljesen le nem állt.
- A sérült késeket cserélje ki. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően fel van szerelve és erősen rögzítve van.
- Csak a gyártó Tri-Arc™ cserekését használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Ne vágjon 13 mm-nél nagyobb átmérőjű anyagokat.
- A terméken heveder található. A hevedert gondosan állítsa be, hogy kényelmes legyen, és a terméket a jobb oldalán tartsa.
- Keresse meg a gyorskioldó mechanizmust, és gyakorolja be a használatát, mielőtt elkezdene használni a gépet. A helyes használat megakadályozhatja a súlyos sérüléseket vészhelyzetben. Ne viseljen további ruházatot a hevederen felül, és ne korlátozza más módon a gyorskioldó mechanizmushoz való hozzáférést.
- A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a késere. Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.
- Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „ellöki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gazt. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilökődésének reakcióját. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.

### SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a terméket.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Ha a vágótárcsa fel van szerelve, védje azt tárcsavédő kupakkal.

- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy homologizált benzines marmonkannába. Ne fedje helyesen visszarakni és meghúzni az üzemanyagsapkát.
- Járassa a motort, amíg le nem áll. Így eltávolítja az összes üzemanyagot, ami egy idő után beszáradna és lakk, illetve ragacsréteget hagyna maga után az üzemanyagrendszerben.
- Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószerke közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.
- Ne szállítsa a terméket működő állapotban.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket. A megmaradt üzemanyagot egy másik kétütemű motorral működő szerszámban felhasználhatja.

### RÖVIDTÁVÚ

- Tárolás előtt állítsa le a motort és várjon, míg lehül.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- Ne tárolja olyan oxidálószerke közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Ne tárolja a szabadban.

### FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vágóeszközzel való érintkezés.
  - Győződjön meg arról, hogy a késvédők a helyükön vannak, amikor a terméket nem használja. A kezét és a lábát mindig tartsa távol a késektől.
- A vibráció sérüléseket okozhat.
  - Mindig a munkához megfelelő célszerszámmal használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okoz.
  - Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget.





## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A repülő hulladék okozta szemsérülés.
  - Mindig viseljen szemvédőt.
- Leeső tárgyak veszélye
  - Kötelező a fejdő viselése, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.

A bozótvágó használatakor visszarúgás történhet. Biztosítsa a megfelelő ellenőrzést azáltal, hogy mindkét kezével megfogja a kijelölt fogantyúkat. A visszarúgás kockázatának csökkentéséhez olvassa el a kézikönyv vonatkozó szülő részét és kövesse az ott leírtakat.

### KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi övintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A termék használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Hajtófej
2. Szíj akasztó
3. Kioldó fogantyúja
4. Tengely
5. Vágókészülék védelem
6. Tri-Arc™ tárcsa
7. ReelEasy™ kaszálófej












8. Elülső fogantyú
9. Gyorskioldó fül
10. Retesz
11. Rögzítőkeret
12. Csavar
13. Szorítókulcs
14. Imbuszkulcs (5 mm)
15. Furat a hajtómű burkolatán
16. Lyuk a felső perem alátétben
17. Felső peremalátét
18. Vágótárcsa alátét
19. Csésze alakú alátét
20. Késanya
21. Vágófej
22. Kombinált kulcs
23. Meghajtó csatlakozó
24. Vágófej háza
25. Rugó
26. Csavar
27. Orsó
28. Gomb
29. Vágófej fedele
30. Legjobb vágási terület
31. Veszélyes vágási terület
32. Vágófej forgásiránya
33. Gyújtáskapcsoló
34. Ravasz (gázadagoló gomb)
35. Gázrögzítő
36. Indító befecskendező pumpa (szivató)
37. Indítókar
38. Tri-Arc™ vágótárcsa védőlap
39. Légszűrő gomb
40. Légszűrő fedele
41. Szűrő
42. Indítófej
43. Önindító
44. Előre/hátra gomb
45. Indítófej tengely
46. Tengelylyuk a motoron
47. Kapcsológomb
48. Heveder
49. Fűterelő
50. Késvédő
51. Védőcsavar
52. Alátétkarika
53. Csavar
54. Alsó gát

### SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a gépen. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Biztonsági figyelmeztetés
	A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat.
	Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.
	A vágószerelek tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszáma.
	A készülék használata közben csúszásmentes biztonsági lábbelit viseljen.
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.
	A vágótárcsa visszalökődhet.
	Viseljen szem-, fül- és fejevédőt.
	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
	Tartsa a kezeit távol a késektől.
	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
	Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	2 ütemű léghűtéses motorhoz való olajat használjon.
	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés

	Ukrainai megfelelőségi nyilatkozat
	Tri-Arc™ kés
	Ez a termék nem alkalmas a fogazott fűrész típusú vágókéssel való használatra.
	Gyújtáskapcsoló: O = Leállítás, I = Üzem
	Nyomja meg 10-szer az indító befecskendező pumpát .
	A motor beindításához húzza meg az indítófogantyút.
	A működtetéshez nyomja meg a gázkart.
	A hideg motor kézi indításához:
	A meleg motor kézi indításához:
	A hideg motor indításához önindítóval:
	A meleg motor indításához önindítóval:
	Garantált hangteljesítményszint: 112 dB.
	Szívató zárva
	Szívató nyitva
	Húzza meg Gyorskioldó fül
	Egyenes tengely szimbólum: Amikor a szálorsó fel van szerelve a vágóeszköze, ennek a szimbólumnak a kezelő számára láthatónak kell lennie.
	Retesz
	Szétnyitás

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

Állítsa le a gépet.

**ÖSSZESZERELÉS****KICSOMAGOLÁS**

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.

**RAKJEGYZÉK**

- Триммер/Кусторез x 1
- ReelEasy™ damilos kaszálófej x 1
- Vágókészülék védőeleme x 1
- Tri-Arc™ kés x 1
- Heveder x 1
- Kezelői kézikönyv x 1
- Motorolaj x 1
- Kombinált kulcs x 1
- Szorítókulcs x 1
- Imbuszkulcs (5 mm) x 1
- Imbuszkulcs (4 mm) x 1
- Késanya x 2

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Forgó hajtófej mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelékét. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

A berendezés üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden gomb és rögzítő teljesen be van húzva; a súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja át a meghúzás szorosságát.

**AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE**

Lásd 2. ábrát.

1. Vegye ki a négy csavart az előlő fogantyút.
2. Helyezze az előlő fogantyú a tengelyre.  
**MEGJEGYZÉS:** A māj és kiáll az előlő fogantyút kell mutatni a bal oldalon a trimmerrel.
3. Állítsa be a házat gát alatt az előlő fogantyút, és rögzítse a helyére kicsavarta a csavarokat alapján keresztül az előlő fogantyú a konzolra.

**A HEVEDER FELERŐSÍTÉSE**

Lásd 3. ábrát.

1. Kapcsolja be a hevederen lévő reteszt a szíj akasztójába.
2. Egy olyan kiegyensúlyozott állásba állítsa be a vállszíj akasztóját, amelyben a kés vagy a vágószerelék 100 mm és 300 mm közötti magasságban függ a talaj felszíne felett.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig használja a hevedert a termékkel együtt.

**MEGJEGYZÉS:** Hirtelen húzza meg a gyorskioldó fület, hogy a terméket gyorsan leoldja a hevederről.

**VÁGÓKÉSZÜLÉK VÉDŐELEMÉNEK FELSZERELÉSE**

Lásd 4. ábrát.

1. Szerelje fel a vágókészülék védőelemét a szerelőkeretre, és igazítsa a védőelemen lévő lyukakat a szerelőkeret csavarjainhoz.
2. Húzza meg a csavarokat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára. Lásd 21. ábrát. A bozótívágó kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről. Lásd 20. ábrát.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### A REELEASY™ KASZÁLÓFEJ FELSZERELÉSE

Lásd 5. ábrát.

1. Állítsa le a motort.
2. Vezesse át az imbuszkulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. A kés csavaranyáját az óramutató járásának irányába forgatva távolíthatja el.
3. Vegye le a hajtótengelyről a tárcsaanyát, az alátétet és a kerek bemélyedéssű alátétet.
4. Nyissa fel a ReelEasy™ kaszálófejet, lenyomva a két oldalán lévő reteszeket. A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
5. Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és az orsót.
6. Szerelje a meghajtás csatlakozóját és a damilorsót a hajtótengelyre. Vezesse át az imbuszkulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. A csavarkulccsal fordítsa el a meghajtás csatlakozóját balra és erősen húzza meg.
7. Szerelje vissza az orsót és a rugót. Ellenőrizze, hogy az "egyenes tengely" szimbólum látható.
8. Helyezze vissza az ütközőgombot a szálorsó közepébe való beillesztéssel.
9. Helyezze vissza a kaszálófej burkolatát, a reteszeket a kaszálófejen lévő nyílásokhoz igazítva. Nyomja egymásba a burkolatot és a kaszálófejet, amíg mindkét retesz biztosan rögzül a nyílásokban.
10. Helyezze fel a vágószálat. További információkért lásd a kézikönyv későbbi „Damil cseréje” c. részét.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen átállítás, pl. a vágófejek cseréje előtt mindig állítsa le a motort a súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentéséhez.

### VÁLTÁS SZEGÉLVÁGÓ ÉS BOZÓTVÁGÓ KÖZÖTT

#### A ReelEasy™ kaszálófej leszerelése

Lásd 6. ábrát.

1. Állítsa le a motort.
2. Nyissa fel a ReelEasy™ kaszálófejet, lenyomva a két oldalán lévő reteszeket. A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
3. Vegye le a tárcsaanyát, az alátétet, a kerek bemélyedéssű alátétet és a vágótárcsát, és tartsa meg ezeket későbbi használatra.
4. Vezesse át az imbuszkulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. Egy csavarkulccsal fordítsa el a hajtó közdarabot jobbra a levételéhez.

**MEGJEGYZÉS:** A későbbi használatához tárolja együtt

a szétszerelt alkatrészeket.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A bozótívágó kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről. Lásd 20. ábrát.

### A Tri-Arc™ tárcsa felszerelése

Lásd 6. ábrát.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A berendezés üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden gomb és rögzítő teljesen be van húzva. A súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja át a meghúzás szorosságát.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne feledje, hogy a tárcsa anyája önzáró, így csak egyetlen alkalommal használható a felszereléshez. Ne használja fel az önzáró anyát újra. Fel-/leszereléskor új önzáró anyát használjon. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet eredményezhet.

A sérülések kockázatának csökkentéséhez mindig tartsa a védőlapot a vágótárcsán. Csak a vágási műveletek közben vegye le a védőlapot.

1. Helyezze a vágótárcsát a felső perem alátét közepére, és győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa szorosan illeszkedik. Helyezze be a kerek bemélyedéssű alátétet és győződjön meg arról, hogy jól illeszkedik a hajtótengelyre. A megemelt központú alátétet rakja a vágótárcsától odébb.
2. Helyezze fel a kés csavaranyát.
3. Vezesse át az imbuszkulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. A meghúzáshoz a csavarkulccsal fordítsa el a tárcsaanyát balra (25 Nm).

### ÁTALKÍTÁS BOZÓTVÁGÓBÓL (TRI-ARC™ TÁRCSA) FŰKASZÁVÁ

#### A Tri-Arc™ tárcsa eltávolítása

Lásd 7. ábrát.

1. Állítsa le a motort.
2. Vezesse át az imbuszkulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. A kés csavaranyáját az óramutató járásának irányába forgatva távolíthatja el.
3. Vegye le a késanyát, a kerek bemélyedéssű alátétet, a vágótárcsát, és tartsa meg ezeket későbbi használatra.
4. Úgy erősítse fel a fűterelőt a vágótárcsa védőelemre, hogy a két rögzítőfület berakja a két mélyedésbe, és

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

meghúzza a csavart.

**MEGJEGYZÉS:** A későbbi használathoz tárolja együtt a szétszerelt alkatrészeket.

### A ReelEasy™ kaszálófej felszerelése

Lásd 7. ábrát.

1. Szerelje a meghajtás csatlakozóját és a damilorsót a hajtótengelyre. Vezesse át az imbuszkulcsot a felső perem alátétben és a vágófejben lévő lyukon. A csavarkulccsal fordítsa el a meghajtás csatlakozóját balra és erősen húzza meg.
2. Szerelje vissza az orsót és a rugót. Ellenőrizze, hogy az "egyenes tengely" szimbólum látható.
3. Helyezze vissza az ütközőgombot a szálorsó közepébe való beillesztéssel.
4. Helyezze vissza a kaszálófej burkolatát, a reteszeket a kaszálófejen lévő nyílásokhoz igazítva. Nyomja egymásba a burkolatot és a kaszálófejet, amíg mindkét retesz biztosan rögzül a nyílásokban.
5. Helyezze fel a vágószálat. További információkért lásd a kézikönyv későbbi „Damil cseréje” c. részét.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Amikor a ReelEasy™ kaszálófejet használja, a fűterelőt a vágótárcsa védőelemhez kell csatlakoztatni. Lásd 21. ábrát.

## HASZNÁLAT

### ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

#### Az üzemanyag teljesen biztonságos kezelése

- Az üzemanyag kezelése közben legyen mindig rendkívül óvatos. A benzin nagyon gyúlékony.
- Mindig a szabadban végezze az üzemanyag töltését. Soha ne lélegezze be a benzingőzt. Tilos a dohányzás.
- Kerülje, hogy a benzin és az olaj bőrre menjen.
- Még ennél is jobban ügyeljen arra, hogy a benzin vagy az olaj ne kerüljön a szemébe. Ha a benzin vagy az olaj mégis a szemébe fröccsent, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon azonnal orvoshoz.
- A kifolyt benzint azonnal takarítsa fel.

#### AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.

- A motor 91-es ([R + M]/2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.
- A benzinhez 2,5% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Ily módon 40:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Törölje le a kifolyt benzint. A motor indítása előtt távolodjon el 9 méter távolságra attól a helytől, ahol az üzemanyagot betöltötte.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.



### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Soha ne töltsön be üzemanyagot a termékbe a működése közben, vagy ha a motor meleg. Távolodjon el legalább 9 m-re attól a helytől, ahol a gépet az üzemanyaggal feltöltötte a motor beindítása előtt. Tilos a dohányzás.

### BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 13 - 17. ábrát.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	A fojtási pozíció
	B fojtási pozíció

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa meg vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.

**A hideg motor kézi indításához:**

Lásd 15. ábrát.

1. Fektesse le a terméket a földre.
2. Nyomja meg körülbelül 10-szer az adagolószivattyú gombját.
3. Állítsa a fojtókart A állásba (fojtás zárva).
4. Húzza meg az indítófogantyút felfelé egy gyors, határozott és egyenes mozdulattal, amíg a motor meg nem próbál elindulni. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
5. Állítsa a fojtókart B állásba (fojtás nyitva).
6. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nél több alkalommal az indítófogantyút.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 3. lépéstől.

7. Használat előtt 10 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.

**A meleg motor kézi indításához:**

Lásd 14. ábrát.

1. Fektesse le a terméket a földre.
2. Állítsa a fojtókart B állásba (fojtás nyitva).
3. Húzza meg az indítófogantyút felfelé egy gyors, határozott és egyenes mozdulattal, amíg a motor el nem indul.

**A motor indítása önindítóval (extra tartozék):****▲ FIGYELMEZTETÉS**

Csak a Ryobi OES18 önindítót használja. Bármilyen más önindító használata kárt okozhat a motorban, és súlyos személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Mielőtt az önindítót használja a termék elindításához, olvassa végig és értsen meg az OES18 önindító üzemeltetési kézikönyvét a helytelen működtetés és a súlyos személyi sérülés elkerüléséhez.

**A hideg motor indításához önindítóval:**

Lásd 15. ábrát.

1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
4. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.

**MEGJEGYZÉS:** A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.

5. Állítsa a fojtókart A állásba (fojtás zárva).
6. Bal kezével fogja meg a habfogantyút, és a jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukhoz. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott.

**MEGJEGYZÉS:** Az önindító biztonsági retesszel rendelkezik. Ne tartsa lenyomva a kapcsológombot, mikor az önindítót a motoron lévő tengelylyukba helyezi. Az indító nem forog, ha az önindító nem kapcsolódott össze megfelelően.

7. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor meg nem próbál elindulni. Ne nyomja meg az önindítót 4 másodpercnél hosszabban.
8. Állítsa a fojtókart B állásba (fojtás nyitva).
9. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

10. Használat előtt 10 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.

**A meleg motor indításához önindítóval:**

Lásd 16. ábrát.

1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
4. Állítsa a fojtókart B állásba (fojtás nyitva).
5. Bal kezével fogja meg a habfogantyút, és a jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukhoz. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott.
6. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor nem indul be, ismétlje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismétlje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

### A motor leállítása:

Lásd 17. ábrát.

Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.

### A FÚKASZA MŰKÖDTETÉSE

Lásd 9. ábrát.

- A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A termék kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csipőmagasságban legyen.
- A terméket mindig teljes fordulatszámra működtesse. Ha a vágás hosszabb ideig félgázzal történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj.
- A magas fűvet fentről lefelé haladva nyírja, hogy a fű ne tekeredjen fel a tengely burkolata és a vágófej köré, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet.
- Ha a fű feltekeredik a damilfejre, állítsa le a motort és tisztítsa meg a fejet. A fűnyesedék eltávolításához vegyen fel kesztyűt.

### TIPPEK A VÁGÁSHOZ

Lásd 10. ábrát.

- Ne nyomja be a levágandó fűbe. A gépet egyik oldalról a másikra mozgassa. Minden lendítés után menjen egy kicsit előre.
- A terméket a vágandó terület felé megdöntve tartsa.
- Ne használja veszélyes környezetben.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélyek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.

- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, burkolatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

### A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA

A szál adagolását úgy vezérelheti, hogy a damilfejet teljes gáz mellett a fűhöz érinti.

- Teljes gázon működtesse a motort.
- A vágószál kiengedéséhez nyomja a vágófejet a talajhoz. A vágószál a vágófej minden egyes koppintásával egy kicsivel kinyomódik. Ne tartsa a gombot a földön.
- Annyi damilnak kell kijönni, amíg a vágókészülék védőelemén lévő szálvágó penge megfelelően hosszúságúra nem vágja.

### A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd 11 - 12. ábrát.

- A visszarúgás kockázatát így csökkentheti: Ne nyomja be a levágandó anyagba. Állandó lendülettel mozgassa a gépet jobbról balra. Minden új lendítés elején menjen egy kicsit előre.
- A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A termék kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csipőmagasságban legyen.
- Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.
- Állítsa be a szíjakasztót egy kényelmes pozícióba.

Figyeljen különösen oda, amikor a kés a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „ellöki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható. A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gázt. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilökődésének reakcióját.

### TRI-ARC™ KÉS

A Tri-Arc™ vágókés csak puha gáz és szőlőtöke vágására használható. Amikor a kés eltompul, az élettartam megnövelése céljából átfordítható a másik oldalra. Ne élezze a Tri-Arc™ vágókést.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### VÁGÁSI TECHNIKA

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A kések nagyon élesek, és akkor is sérülést okozhatnak, ha nem mozognak. Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A szerszám maximális biztonságban történő használata érdekében kérjük, hogy olvassa el és értelmezze megfelelőképp a használati útmutatóban leírtakat, és a készülékre ragasztott címkéket.

- Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.
- A területet fésülje át és tisztítsa meg a rejtett tárgyaktól, úgy mint üvegek, kövek, sziklák, beton, kerítések, vezetékek, fémdarabok stb.
- Soha ne használja a késeket járdák, kerítések, oszlopok, épületek vagy más nem mozgatható tárgyak közelében.
- Ha a kés kemény tárgya ütközik, vizsgálja át, mielőtt újra használja. Bármilyen sérülés észlelése esetén hagyja abba a gép használatát.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gazt.

### KARBANTARTÁS

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek elmulasztása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

- A vágószereléknek alapjáraton üzem módban nem szabad forognia. Forgása esetén be kell állítani a tengelykapcsolót vagy a gép sürgős karbantartást igényel, amit egy képzett szakember végezhet el.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a gépen egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöpöghet a hangtompítóból.

### A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Lásd 8. ábrát.

- Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.
- 2,4 mm átmérőjű egyszálas vágószálat használjon.
- Vágjon le egy nagyjából 6 méter hosszú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.

### VÁGÓKÉS VÉDŐBURKOLATA

Lásd 18. ábrát.

Ha a gép használaton kívül van, mindig helyezze fel a késre a védőburkolatot. A vágókés védőburkolata az éleken kapcsolással van ellátva a késre való felpattintáshoz és helyére rögzítéséhez. Viseljen kesztyűt, és legyen óvatos a kés kezelésekor.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használatá előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.

### A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében egy képzett szerelővel el kell távolíttatni ezeket a lerakódásokat.

### A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd 19. ábrát.

- Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.
- Vegye le a légszűrő gombot és fedelet.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.
- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cserélje le a légszűrőt.

**MEGJEGYZÉS:** Sérülés esetén azonnal cserélje ki.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.
- Húzza meg a légszűrő gombot.

**MEGJEGYZÉS:** A legjobb teljesítmény érdekében évente cserélje ki a légszűrőt.

**AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELÉNEK ELLENŐRZÉSE****▲ FIGYELMEZTETÉS**

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

**GYÚJTÓGYERTYA**

A motor 0,5 mm elektródtávolságú L8RTF/NHSP LD vagy L8RTF/BOSCH gyújtógyertyával működik. Csak azonos cserealkatrészt használjon.

**FIGYELEMFELHÍVÁS**

Rendkívüli módon ügyeljen arra, hogy a gyertyát megfelelő módon helyezze be. A ferde becsavarás a motor súlyos károsodását okozza.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

## HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be.	Nincs szikra.	Ha a gyújtógyertya sérült, vegye ki és ellenőrizze, hogy nem piszkos vagy repedt-e. Cserélje ki új gyújtógyertyára.
	Nincs üzemanyag.	Nyomja a primer égőt, amíg az égő meg nem telik üzemanyaggal. Ha az égő nem telik meg, az elsődleges üzemanyag-szállító rendszer blokkolva van. Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel. Ha a primer égő megtelik, a motor lehet, hogy befulladás - folytassa a következő tétellel.
	A motor lefullad.	Vegye ki a gyújtógyertyát és fordítsa el a fűkaszt, hogy a gyertya nyílása a föld felé nézzen. A kar nyitott szivatóállásban legyen és húzza meg a berántószinórt 10-14 alkalommal. Ez lehetővé teszi, hogy a motorból kijöjjen a felesleges üzemanyag. Tisztítsa meg a gyertyát és tegye vissza a helyére. A gázt teljesen lenyomva húzza meg a berántószinórt háromszor, mialatt a kar nyitott szivatóállásban van. Ha a motor nem indul el, állítsa a szivatókart zárt szivatóállásba, majd kövesse az „ELINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS” szakaszban leírt normál indítási utasításokat. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a leírtakat egy új gyertyával.
	Az indítókötelet most nehezebb meghúzni, mint amikor még új volt.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
	A fogantyú gombok nincsenek meghúzva. A termékben lévő beépített mikrokapcsoló kikapcsolja a motort, ha a gombot nem teljesen húzza meg és a jelzőnyílak nem megfelelően helyezkednek el.	Győződjön meg arról, hogy a jelzőnyílak egy vonalba esnek. Erősen húzza meg a gombot.
A motor beindul, de nem gyorsul fel megfelelően.	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és/vagy túlzottan füstöl.	Ellenőrizze az üzemanyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Olvassa el az útmutató Karbantartás fejezetének Légszűrő tisztítása részét.
	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjára.	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
A tárcsa tovább forog üresjárásban.	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.
Fű tekeredik a vágófej szerelvényre és a szerelvény tengelyére.	Vágó magas fű a talajon.	A nagy fűvet fentről lefelé vágja.
	Félgázzal működtesse a gépet.	Teljes gázon működtesse a gépet.
Kenőanyag csepeg a hangtompítóból.	Félgázzal működtesse a gépet.	Teljes gázon működtesse a gépet.
	Ellenőrizze az üzemanyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Olvassa el az útmutató Karbantartás fejezetének Légszűrő tisztítása részét.
	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképviselettel.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Při návrhu křovinořezy / strunové sekačky byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Strunovou sekačku/křovinořez smí používat pouze dospělé osoby, které si přečetly a řádně pochopily pokyny a upozornění v tomto návodu, a mohou být považovány za zodpovědné za své činy. Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti. Z bezpečnostních důvodů je nutné s produktem řádně manipulovat oběma rukama.

Produkt vybavený zastříhávací hlavou (a příslušným krytem) je vhodný k sečení vysoké trávy, dužnatého plevelu a podobné vegetace v úrovni nebo takřka v úrovni země. Je-li produkt vybaven čepelí Tri-Arc™ (a příslušným chráničem), lze jej použít také jako křovinořez. Produkt není vhodný k montáži řezného kotouče.

Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.

Nepoužívejte tento nástroj pro zde neuvedené účely.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se používat produkt, dokud si řádně nepřečtete a neporozumíte všem pokynům a bezpečnostním předpisům uvedeným v této příručce. Pochybení tak může způsobit vznik požáru, úraz elektrinou a/nebo vážné osobní poranění. Uchovejte si tento návod k obsluze a často se do něj dívejte, abyste stále bezpečně pracovali a poučte ostatní, kteří by mohli nástroj používat.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

### VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Pro bezpečné používání si přečtěte a porozumějte všem pokynům, než použijete výrobek. Respektujte veškeré bezpečnostní pokyny. Nedodržení pokynů může způsobit vážné zranění.

- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny objekty, např. kameny, rozbité sklo, hřebíky, kabely či struny, které by mohly být odhozeny nebo se zamotat do strunové hlavy.
- Při práci s výrobkem používejte kompletní ochranu zraku a sluchu. Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.
- Ochrana sluchu může omezit schopnost obsluhy slyšet varovné signály. Věnujte zvláštní pozornost na potenciálním nebezpečím kolem a uvnitř pracovní plochy.
- Noste silné dlouhé kalhoty, neklouzavou bezpečnostní obuv a rukavice. Nenoste volné oděvy, krátké kalhoty, jakékoli šperky; nebuďte při práci bosi.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovazujte při slabém osvětlení. Provozovatel musí mít jasný přehled, aby určil potenciální rizika.
- Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce. Nepřeceňujte se. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení horkým plochám.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Nedotýkejte se oblastí kolem tlumiče nebo válce produktu, protože tyto součásti se při provozu zahřívají.
- Před prováděním jakýchkoliv úprav vždy zastavte motor a nechte jej vychladnout.
- Při míchání paliva a plnění palivové nádrže nekuřte.
- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu.
- Benzín míchejte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Pečlivě utřete vylitý benzin. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.
- Vypněte motor a nechte jej vychladnout před doplňováním paliva, přepravou nebo skladováním přístroje.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Nechte motor vychladit; vyprázdněte palivovou nádrž, popřípadě olejovou nádrž a před převozem přístroj zajistěte proti pohybu.
- Vždy vypněte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zastavili dříve, než:
  - servis
  - ponechání výrobku bez dozoru
  - čištění výrobku
  - výměna příslušenství
  - Odstraňování blokování
  - kontrola případného poškození po nárazu do předmětu
  - kontrola případného poškození, pokud začne výrobek nezvykle vibrovat
  - provádění údržby
  - sejmutí čepele
  - Nasazení čepele

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte sekací náčiní ani nástavce, které nejsou společností Ryobi v této příručce uvedeny. Týká se to také použití kovových otáčivých řetězů a mulčovacích čepelí. Tyto předměty se během použití mohou zlomit a vystavit uživatele či přihlížející riziku závažného poranění.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Prohlídka po pádu či jiných úderech

Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

### VAROVÁNÍ PRO STRUNOVOU SEKAČKU

- Jakmile je strunová hlava zničená, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Ujistěte se, že strunová hlava je správně nainstalovaná a bezpečně upevněná. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Nepoužívejte na mokrou trávu.
- Nechodte pospět, když výrobek používáte.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Malá čepel přimontovaná k chrániči proti pořezání je určena k ustřížení nově vytažené struny na správnou délku – bezpečně a s optimálním výkonem. Je velmi ostrá; nedotýkat se, obzvlášť při čištění výrobku.
- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.
- Před pracemi s nástrojem a po nárazu zkontrolujte

možné poškození dílů. Zkontrolujte žací prostředky na známky prasklin nebo jiných poškození. Pokud je spínač nebo nějaká část poškozena či opotřebována, musí se řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.

- Zkontrolujte, zda je doplněk hlavy řádně nainstalován a bezpečně upevněn.
- Zkontrolujte, že jsou všechny kryty, deflektory, rukojeti, šrouby a upevňovací prvky řádně připevněny.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte. Může dojít ke zvýšení rizika úrazu vás nebo druhých.
- V řezné hlavě použijte pouze náhradní strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavce.
- Produkt nikdy nepoužívejte bez krytu řezací násady, který je v dobrém stavu.
- Při řezání držte výrobek pevně za obě rukojeti. Strunová hlava musí zůstat v úrovni pod pasem. Nikdy nesekejte se strunovou hlavou umístěnou výše než 76 cm nad zemí.

### VAROVÁNÍ KE KŘOVINOŘEZU

- Kromě výše uvedených zásad platí tyto další pokyny při používání produktu v režimu křovinořezu.
- Při nasazování nebo snímání čepelí použijte pevné rukavice, protože čepele mají ostré hrany.
- Nezkoušejte se dotýkat nebo zastavovat nůž, když se otáčí.
- Pohybující se čepel může způsobit závažné poranění. Oběma rukama držte produkt řádně pod kontrolou, dokud se čepel zcela nezastaví.
- Vyměňujte každý poškozený nůž. Vždy se ujistěte, že je nůž řádně nainstalován a bezpečně připevněn před každým použitím.
- Používejte pouze náhradní kotouč Tri-Arc™ od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavce.
- Nikdy nesekejte materiál s průměrem přes 13 mm.
- Výrobek je vybaven postrojem. Opatrně nastavte postroj tak, aby pohodlně podpíral hmotnost produktu po vaší pravé straně.
- Vyhleďte si jak obsluhovat rychlospojku a naučte se ji používat před první obsluhou nástroje. Její správné používání může zabránit v nouzi vážným poraněním. Nikdy nenoste doplňující oděv přes popruhy nebo jinak neomezujte přístup k rychlospojce.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umístějte chránič nože. Před používáním nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění přístroje.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přefezat. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevele zprava doleva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče. Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.

### TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním a transportem nechejte výrobek vždy zastavit a vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Je-li namontována sečná čepel, přikryjte ji krytkou na čepel.
- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Řádně nasadte uzávěr palivové nádrže a utáhněte.
- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva. Odstraní se tak veškerý benzín, který by mohl po čase zanechat stopy laku a pryže v palivovém systému.
- Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahradkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací. Neskladujte mimo budovu.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybum nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.
- Nepřenášejte či nepřevážte nástroj, když běží.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené dvoudobým motorem.

### KRÁTKODOBÉ SKLADOVÁNÍ

- Zastavte motor a před uschováním jej nechte vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem.

- Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahradkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Neskladujte mimo budovu.

### ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhybte se:

- Kontakt s řeznými prostředky.
  - Když se výrobek nepoužívá, musí být nasazené chrániče čepelí. Ruce a nohy udržujte celou dobu mimo kotouče.
- Poranění způsobené vibracemi.
  - Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržené rukojeti a dodržujte pracovní dobu a expozici.
- Poškození sluchu způsobeného expozicí hluku.
  - Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění zraku odletujícím materiálem.
  - Vždy noste adekvátní ochranu zraku.
- Riziko padajících předmětů
  - Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.

Při používání křovinořezy může docházet ke zpětným rázům. Držte produkt řádně pod kontrolou oběma rukama za vyznačené rukojeti. Postupujte podle pokynů jinde v této příručce, abyste omezili riziko zpětných rázů.

### SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zbledení prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s výrobkem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple.
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařadujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ⚠ VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.












### POPIS

1. Poháněná hlava
2. Háček pro řemen
3. Rukojeť se spouští
4. Hřídel
5. Kryt vyžínací násady
6. Nůž Tri-Arc™
7. Hlava vyžínače ReelEasy™
8. Přední rukojeť
9. Rychlounvolňovací pásek
10. Zápádka
11. Montážní držák
12. Šroub
13. Servisní utahovací klíč
14. Imbusový klíč (5 mm)
15. Otvor v převodové krabičce
16. Otvor v horní přírubové podložce
17. Horní podložka s přírubou
18. Podložka čepele
19. Miskovitá podložka
20. Šroub čepele
21. Převodová hlava
22. Kombinovaný klíč
23. Konektor pohonu
24. Pouzdro strunové hlavy
25. Pružina
26. Šroub
27. Cívka
28. Šroub
29. Kryt strunové hlavy
30. Nejlepší prostor k sekání
31. Nebezpečný prostor k sekání
32. Směr otáčení řezného nástroje
33. Spínač zapalování
34. Spouštěč - zvyšování otáček
35. Zámek páky plynu
36. Čerpadlo
37. Páčka startéru
38. Chránič čepele Tri-Arc™
39. Ruční šroub vzduchového filtru
40. Kryt vzduchového filtru
41. Filtr
42. Startovací kolík
43. Elektrický startér
44. Tlačítko F/R (vpřed/vzad)
45. Hřídel startovacího kolíku
46. Otvor hřídele na motoru















47. Spínač
48. Popruhy
49. Kryt proti trávě
50. Kryt lišty
51. Šroub chrániče
52. Podložka
53. Šroub
54. Nižší bariéra



### SYMBOLY

Na vašem nástroji mohou být některé z těchto symbolů. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

	Bezpečnostní výstraha
	Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití.
	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.
	Noste neklouzavou bezpečnostní obuv, když používáte toto zařízení.
	Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.
	Dejte pozor na rázy od čepele.
	Používejte ochranu zraku, hlavy a sluchu.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
	Udržujte ruce mimo nože.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M)/2) nebo více.
	Používejte olej pro 2 dobré motory chlazené vzduchem.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
	Euroasijská značka shody
	Ukrajinská značka shody
	Nůž Tri-Arc™
	Tento výrobek není vhodný pro používání s ozubenými kotouči rotačních pil.
	Spínač zapalování: O = Vypnuto, I = Spustit
	Stiskněte 7 krát hruškový balónek .
	Motor nastartujete zatažením za spouštěcí rukojeť.
	Stiskněte ovladač škrťací klapky a motor se rozběhne.
	Spuštění studeného motoru rukou:
	Spuštění teplého motoru rukou:
	Spuštění studeného motoru pomocí elektrického startéru:
	Spuštění teplého motoru pomocí elektrického startéru:
	Zaručená hladina akustického výkonu je 112 dB.
	Sytič uzavřen

	Sytič otevřen
	Táhněte Rychlounvolňovací pásek
	Symbol přímé hřídele: Při nasazování strunové cívky by měl být tento symbol uživateli viditelný.
	Zamknuto
	Odemknuto
	Zastavte zařízení.

### MONTÁŽ

#### VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vydejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že nástroj řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.

#### OBSAH BALENÍ

- Vyžínač trávy/Křovinořez x 1
- Strunová zastříhovací hlava ReelEasy™ x 1
- Namontovatelný chránič proti pořezání x 1
- Nůž Tri-Arc™ x 1
- Popruhy x 1
- Návod k obsluze x 1
- Motorový olej x 1
- Kombinovaný klíč x 1
- Servisní utahovací klíč x 1
- Imbusový klíč (5 mm) x 1
- Imbusový klíč (4 mm) x 1
- Šroub čepele x 2

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ▲ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součástí nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

### ▲ VAROVÁNÍ

Před prací s tímto zařízením se ujistěte, zda jsou všechny ruční šrouby a příchytky zcela utaženy; během používání jej pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

## PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

Viz obrázek 2.

1. Vyměňte čtyři šrouby z přední rukojeti.
2. Umístěte přední rukojet' na hřídel.  
**POZNÁMKA:** Játra, vyčnívající z přední rukojeti by mělo odkazovat na levé straně sekačky.
3. Umístěte držák bariéru pod přední rukojet' a zajistit jej na místě po vyšroubování šroubů prostřednictvím spodní části přední rukojeti do k držáku.

## PŘIPNUTÍ POSTROJE

Viz obrázek 3.

1. Připněte západku na postroj k závěsu pásu.
2. Seřídte závěs ramenního popruhu do vyvážené polohy, kde nůž nebo sekací příslušenství bude nastaveno na 100 mm až 300 mm nad úroveň země.

**POZNÁMKA:** S produktem vždy používejte postroj.

**POZNÁMKA:** Chcete-li postroj rychle uvolnit od produktu, zprudka zatáhněte za rychlounvolňovací jazýček

## NASAZENÍ NAMONTOVATELNÉHO CHRÁNIČE PROTI POŘEZÁNÍ

Viz obrázek 4.

1. Nasadíte namontovatelný chránič proti pořezání na montážní držák a vyrovnejte otvory na šrouby na namontovatelném chrániči proti pořezání podle šroubů na montážním držáku.
2. Utáhněte šrouby.

### ▲ VAROVÁNÍ

Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože. Viz obrázek 21. Při použití kotouče křovinořezy musí být z ochranného krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu. Viz obrázek 20.

## MONTÁŽ HLAVY VYŽÍNAČE REELEASE™

Viz obrázek 5.

1. Zastavte motor.
2. Nasadíte imbusový klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Pro sundání otáčejte maticí nože kotouče ve směru chodu hodinových ručiček.
3. Sunděte maticí nože, podložku nože a horní miskovitou podložku z převodové hřídele.
4. Stlačením jazýčků po obou stranách otevřete hlavu vyžinače ReelEasy™. Obsah hlavy strunového vyžinače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžinače, když mačkáte západky.
5. Sunděte kryt strunové hlavy, nárazové tlačítko a cívku se strunou.
6. Připevněte konektor pohonu a kryt strunové hlavy do převodové hřídele. Nasadíte imbusový klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Pomocí klíče otočte konektorem pohonu doleva a utáhněte.
7. Znovu nasadíte cívku a pružinu. Symbol „přímé hřídele“ musí být vždy viditelný.
8. Vraťte nárazové tlačítko vložením do středu strunové cívky.
9. Nasadíte zpátky kryt hlavy vyžinače (zarovnejte jazýčky s otvory v hlavě vyžinače). Stlačte kryt a hlavu vyžinače, dokud do sebe nezacvaknou.
10. Namontujte řeznou strunu. Další informace najdete v části „Výměna struny“ v této příručce dále.



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### **VAROVÁNÍ**

Kvůli omezení rizika vážného zranění osob vždy před provedením jakýchkoliv úprav zastavte motor, například při výměně řezné hlavy.

## PŘESTAVBA STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ

### Odstranění hlavy vyžinače ReelEasy™

Viz obrázek 6.

1. Zastavte motor.
2. Stlačením jazýčků po obou stranách otevřete hlavu vyžinače ReelEasy™. Obsah hlavy strunového vyžinače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžinače, když mačkáte západky.
3. Sundejte kryt strunové hlavy, nárazové tlačítko a cívku se strunou.
4. Nasaďte imbusový klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Klíčem otočte konektorem pohonu doprava a sejměte.

**POZNÁMKA:** Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

### **VAROVÁNÍ**

Při použití kotouče křovinořezu musí být z ochranného krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu. Viz obrázek 20.

### Nasazení čepele Tri-Arc™

Viz obrázek 6.

### **VAROVÁNÍ**

Před prací s tímto zařízením se ujistěte, zda jsou všechny ruční šrouby a příchytky zcela utaženy. během používání jej pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

### **VAROVÁNÍ**

Pozor: matice čepele je samojistná a lze ji použít jen jednou při montáži. Samojistnou matici znovu nepoužívejte. Při každé (opakované) montáži vždy použijte novou samojistnou matici. Zanedbání tohoto může způsobit vážné poranění osob.

Aby se omezilo riziko zranění, vždy na čepeli ponechávejte kryt čepele. Kryt čepele sejměte jen při vlastním sečení.

1. Umístěte čepel na střed na horní přírubovou poločku

a ujistěte se, že čepel řádně doléhá. Namontujte miskovitou podložku a ujistěte se, že je řádně usazena na hnací hřídeli. Namontujte podložku čepele s vyvýšeným středem směrem od čepele.

2. Namontujte matici nože.
3. Nasaďte imbusový klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Klíčem otočte matici nože doleva a utáhněte. (25 Nm).

### VÝMĚNA KŘOVINOŘEZU (NŮŽ TRI-ARC™) ZA VYŽINAČ

#### Sejmutí čepele Tri-Arc™

Viz obrázek 7.

1. Zastavte motor.
2. Nasaďte imbusový klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Pro sundání otáčejte matici nože kotouče ve směru chodu hodinových ručiček.
3. Sundejte matici nože, podložku nože, miskovitou podložku a nůž a uschovejte pro budoucí použití.
4. Zasunutím dvou uzamykacích jazýčků do dvou zářezů nasaďte deflektor na trávu na kryt čepele a utáhněte šroub.

**POZNÁMKA:** Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

#### Montáž hlavy vyžinače ReelEasy™

Viz obrázek 7.

1. Připevněte konektor pohonu a kryt strunové hlavy do převodové hřídele. Nasaďte imbusový klíč otvorem v horní přírubové podložce do otvoru v hlavě hnacího ústrojí. Pomocí klíče otočte konektorem pohonu doleva a utáhněte.
2. Znovu nasaďte cívku a pružinu. Symbol „přímé hřídele“ musí být vždy viditelný.
3. Vratte nárazové tlačítko vložením do středu strunové cívky.
4. Nasaďte zpátky kryt hlavy vyžinače (zarovnejte jazýčky s otvory v hlavě vyžinače). Stlačte kryt a hlavu vyžinače, dokud do sebe nezacvaknou.
5. Namontujte řeznou strunu. Další informace najdete v části „Výměna struny“ v této příručce dále.

### **VAROVÁNÍ**

Při použití hlavy vyžinače ReelEasy™ musí být kryt proti trávě připevněn ke krytu nože. Viz obrázek 21.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### POUŽITÍ

#### PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

##### Bezpečná manipulace s palivem

- Při manipulaci s palivem buďte vždy velmi opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.
- Palivovou nádrž plňte vždy venku. Nevdechujte benzínové výpary. Nekuřte.
- Chraňte pokožku před stykem s benzínem a olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Rozlité palivo ihned otřete.

#### BENZÍNOVÁ SMĚS

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzín a olej. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ( $(R + M)/2$ ) nebo více.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2,5% syntetického oleje pro 2dobé motory do benzínu. Míchejte v poměru 40:1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

#### PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže. Dávejte

pozor, abyste palivo nerozlili.

- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Pečlivě utřete vylitý benzín. Přešuněte se 9 m od místa doplnění paliva před spuštěním motoru.

**POZNÁMKA:** Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

#### **VAROVÁNÍ**

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy do produktu nedolévejte palivo, je-li produkt spuštěn nebo je motor horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte.

#### SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Viz obrázek 13 - 17.

	Poloha sytiče A
	Poloha sytiče B

#### **VAROVÁNÍ**

Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

#### Spuštění studeného motoru rukou:

Viz obrázek 15.

1. Položte produkt na zem.
  2. Stiskněte balonek čerpadla asi 10krát.
  3. Nastavte páčku sytiče do polohy A (sytič zavřený).
  4. Rychlým pevným a konzistentním pohybem tahejte směrem nahoru za spouštěcí rukojeť, dokud motor nezačne naskakovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
  5. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
  6. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.
- POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 3.
7. Před prací nechte motor zahřát po dobu 10 sekund.

#### Spuštění teplého motoru rukou:

Viz obrázek 14.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

1. Položte produkt na zem.
2. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
3. Rychlým pevným a konzistentním pohybem tahejte směrem nahoru za spouštěcí rukojeť, dokud motor nenaskočí.

### Spuštění motoru pomocí elektrického startéru (volitelné):

#### ▲ VAROVÁNÍ

Pouze s elektrickým startérem Ryobi OES18. Při používání jiného startéru může dojít k poškození motoru a vážným zraněním osob.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Před použitím elektrického startéru ke spuštění produktu si přečtěte celou provozní příručku k elektrickému startéru OES18 a ujistěte se, že jste jí porozuměli. Tím předejdete nesprávnému provozu a vážným zraněním osob.

### Spuštění studeného motoru pomocí elektrického startéru:

Viz obrázek 15.

1. Nasadíte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné nástroje ničeho nedotýkají.
4. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.  
**POZNÁMKA:** Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v hlavičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
5. Nastavte páčku sytiče do polohy A (sytič zavřený).
6. Přidržete pěnovou rukojeť levou rukou a pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do otvoru hřídele na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen.  
**POZNÁMKA:** Elektrický startér je vybaven bezpečnostním blokováním. Při vkládání hřídele elektrického startéru do otvoru hřídele na motoru nesmí být stisknuto a přidrženo spínací tlačítko. Startér se nebude otáčet, není-li elektrický startér řádně sepnutý.
7. Stiskněte a přidržete spínač elektrického startéru, dokud motor nezačne naskakovat. Nedržte elektrický startér stisknutý déle než 4 s.
8. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
9. Stiskněte a přidržete spínač elektrického startéru, až

motor naskočí.

**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.

10. Před prací nechte motor zahřát po dobu 10 sekund.

### Spuštění teplého motoru pomocí elektrického startéru:

Viz obrázek 16.

1. Nasadíte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné nástroje ničeho nedotýkají.
4. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
5. Přidržete pěnovou rukojeť levou rukou a pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do otvoru hřídele na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen.
6. Stiskněte a přidržete spínač elektrického startéru, až motor naskočí.

**POZNÁMKA:** Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.

### Zastavení motoru:

Viz obrázek 17.

Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).

### POUŽITÍ VYŽÍNAČE

Viz obrázek 9.

- Držte produkt pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.
- Vždy produkt používejte na plný plyn. Delší sekání při částečném stisknutí plynu má za následek ukapávání mazu z tlumiče.
- Sečte vysokou trávu odshora dolů, to zabraňuje trávě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání.
- Navine-li se kolem strunové hlavy tráva, zastavte motor a trávu odstraňte. Před odebráním sklených odřezků noste rukavice.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### RADY KE STŘIHÁNÍ

Viz obrázek 10.

- Na trávu určenou k posečení netlačte. Pohybuje sekačkou ze strany na stranu. Při každém dokončení pohybu sekačkou poněkud postupte vpřed.
- Udržujte výrobek nahnut do oblasti sečení.
- Nepoužívejte v nebezpečných prostředí.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou trávu.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlovení struny. Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhýbejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

### NATAŽENÍ STRUNY

Struna se odvíjí poklepáním strunovou hlavou na trávu při motoru spuštěném na plný výkon.

- Spusťte motor na plný výkon.
- Klepněte strunovou hlavou o zem pro natažení struny. Struna se natahuje vždy, když se hlavou klepne. Nepřidržíte ruční šroub na zemi.
- Struna by se měla odvíjet, až bude odříznuta na určitou délku řeznou čepelí umístěnou na namontovatelném chrániči proti požezání.

### OBSLUHA KŘOVINOŘEZU

Viz obrázek 11 - 12.

- Omezení rizika zpětných rázů: Netlačte na odřezávaný materiál. Sekačkou pohybuje pravidelným rozmachováním zprava doleva. Při započetí každého nového rozmáchnutí sekačkou poněkud postupte vpřed.
- Držte produkt pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.
- Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připraveni na zpětnou reakci řezacího nože.
- Nastavte popruh závěsu do pohodlné úrovně.

Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přefezat. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu

nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlednout materiál k sečení. Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevle zprava doleva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotoče.

### NŮŽ TRI-ARC™

Tri-Arc™ nůž je vhodný pouze pro řezání měkkého plevle a révy. Když se nůž utopí, lze jej otočit pro prodloužení životnosti nože. Nebruste nůž Tri-Arc™.

### ŽACÍ TECHNIKA

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Kotouče jsou velmi ostré a mohou poranit i při v jejich klidové poloze. Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Pro bezpečné používání nářadí se pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se s pokyny uvedenými na štítku nářadí.

- Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připraveni na zpětnou reakci řezacího nože.
- Zkontrolujte a vyčistěte oblast od skrytých objektů, například sklo, kameny, beton, plot, dráty, dřevo, kov, atd.
- Nikdy nepoužívejte nůžky blízko rozvodů elektřiny, plotů, sloupů, budov nebo jiných nepřesouvatelných objektů.
- Nůž nikdy nepoužívejte po zasažení tvrdého předmětu, dokud jej nekontrolujete na poškození. Nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevle zprava doleva.

### ÚDRŽBA

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

- Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není tento požadavek uspokojen, je třeba

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

seřídít spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.

- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Opravy zařízení se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče..

### VÝMĚNA STRUNY

Viz obrázek 8.

- Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do očka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.

### CHRÁNIČ NOŽE

Viz obrázek 18.

Pokud nástroj nepoužíváte, vždy na nůž umístějte chránič nože. Chránič nože má okolo okraje svorky pro uchycení nože a jeho udržení v dané poloze. Noste rukavice a buďte opatrní při manipulaci s nožem.

**POZNÁMKA:** Před používání nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění přístroje.

### ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Pokud si všimnete snížení výkonu u benzinového nářadí, vyhledejte kvalifikovaného servisního technika, který výkon obnoví odstraněním zbytků.

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Viz obrázek 19.

- Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).
- Sejměte ruční šroub vzduchového filtru a kryt vzduchového filtru.

- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.
  - Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
  - Vyměňte vzduchový filtr.
- POZNÁMKA:** Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Vraťte kryt vzduchového filtru zpět.
  - Utáhněte ruční šroub vzduchového filtru.

**POZNÁMKA:** Pro nejlepší výkon je třeba filtr měnit ročně.

### KONTROLA VÍKA PALIVOVÉ NÁDRŽE

#### VAROVÁNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

### ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Motor používá zapalovací svíčku L8RTF/NHSP LD nebo L8RTF/BOSCH se vzdáleností mezi elektrodami 0,5 mm. Používejte přesnou součástku.

#### **VAROVÁNÍ**

Dbejte na správné nasazení zapalovací svíčky. Poškození závitů při montáži vážně poškodí motor.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor nenastartuje.	Chybí jiskření.	Zapalovací svíčka může být poškozena. Vyměňte ji a zkontrolujte, zda na ní nejsou trhliny či praskliny. Vyměřte za novou zapalovací svíčku.
	Bez benzínu.	Stiskněte baňku sytiče, až se baňka zcela naplní palivem. Pokud se baňka nenaplní, je zablokovan primární palivový systém. Kontaktujte servisního prodejce. Pokud se baňka naplní, motor může být přepalven. Postupujte podle dalšího kroku.
	Motor je zaplaven palivem.	Vytáhněte zapalovací svíčku, otočte vyžinač tak, aby otvor na zapalovací svíčku směřoval dolů. Ujistěte se, že je páčka sytiče v otevřené poloze a 10 až 14 zatáhněte za startovací lanko. Tento postup má odčerpát z motoru přebytečné palivo. Vychistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Zmáčkněte plynovou páčku na doraz a třikrát zatáhněte za startovací lanko s páčkou sytiče v otevřené poloze. Pokud se motor nespustí, posuňte páčku sytiče do uzavřené polohy a postupujte podle pokynů pro normální spuštění motoru v části „SPUŠTĚNÍ A ZASTAVĚNÍ“. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.
	Za startovací lanko se obtížněji tahá, než dříve.	Kontaktujte servisního prodejce.
	Knoflíky rukojeti neutaženy. Produkt je vybaven vestavěným mikrospínačem, který deaktivuje motor, není-li ruční šroub zcela utažen a zarovnávací šipky nejsou řádně zarovnaný.	Ujistěte se, že zarovnávací šipky jsou zarovnaný. Šroub bezpečně utáhněte.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Je třeba seřídít karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Motor nedosáhne svého plného režimu a/nebo se z něho koufí.	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Podívejte se na Čištění vzduchového filtru v části Údržba.
	Je třeba seřídít karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je třeba seřídít karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Při běhu na volnoběh se čepel točí i nadále.	Je třeba seřídít karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Tráva se obaluje okolo násady sekačky a montáže hlavy sekačky	Sečení vysoké trávy na úrovni terénu.	Vysokou trávu sečeť odspondu.
	Obsluha zařízení s částečně aktivovaným plynem.	Vždy zařízení používejte na plný plyn.
Z tlumiče odkapává olej.	Obsluha zařízení s částečně aktivovaným plynem.	Vždy zařízení používejte na plný plyn.
	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Podívejte se na Čištění vzduchového filtru v části Údržba.
	Je třeba seřídít karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

При производстве кустореза / триммера для травы наибольшее внимание уделяется безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности инструмента.

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Кусторез / триммер для травы предназначен только для использования взрослыми, изучившими все инструкции и предостережения настоящего руководства и несущими ответственность за свои действия. Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Модель, оснащенная катушкой триммера для травы (и соответствующим защитным кожухом) предназначена для стрижки длинной травы, резки мягких деревьев и подобной растительности на или у поверхности земли. При установке ножа Tri-Arc™ (и соответствующего защитного кожуха), инструмент можно использовать для стрижки кустов. Данная модель не предназначена для установки пильного полотна.

Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для обрезки или подравнивания живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

Используйте инструмент только в вышеперечисленных целях.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Чтобы уменьшить риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Не начинайте работу с оборудованием до того, как тщательно и полностью прочитаете инструкцию и правила безопасного обращения с инструментом, содержащиеся в настоящем руководстве. Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастным случаям, включая поражение электрическим током, возгорание и тяжкие телесные повреждения. Сохраните данное руководство по эксплуатации и в дальнейшем обращайтесь к нему чаще, чтобы помнить указания по безопасной эксплуатации инструмента и инструктировать лиц, которые могут пользоваться данным инструментом.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

- Для обеспечения безопасной работы с данным изделием следует прочитать и запомнить все указания данного руководства. Соблюдайте все инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой тяжелые травмы.
- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.
- Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Удалите все посторонние предметы, например, камни, разбитое стекло, гвозди, проволоку или леску, которые при работе инструмента могут быть отброшены, могут запутаться в леске.
- Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.
- Средства защиты органов слуха ограничивают возможность оператора слышать предупредительные звуковые сигналы. Обращайте особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.
- Работайте в прочных длинных брюках, специальной нескользкой обуви и перчатках. Не допускается ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий. Запрещается работать босиком.
- Чтобы избежать наматывания волос на вращающиеся детали, закрепите длинные волосы таким образом, чтобы они не свисали ниже плеч.
- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Остановите





## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.

- Не работайте с данным устройством в случае усталости, болезненного состояния или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен убрать из рабочей зоны любые предметы, которые могут помешать заметить потенциальные опасности.
- Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Не перенапрягайте. Чрезмерные усилия могут привести к потере равновесия или прикосновению к горячей поверхности.
- Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали.
- Не прикасайтесь к области рядом с глушителем и цилиндром инструмента, так как во время работы эти детали нагреваются.
- Перед выполнением настроек выключайте двигатель и дайте ему остыть.
- Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
- Готовьте топливную смесь и храните ее в предназначенной для этого канистре.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.
- Остановите двигатель и дайте ему остыть перед заправкой, хранением и транспортировкой устройства.
- Подождите, пока двигатель не охладится, опустошите топливный бак и масляный бак и закрепите устройство перед транспортировкой.
- Всегда выключайте двигатель и убеждайтесь, что все движущиеся части остановились, перед выполнением следующих операций:
  - обслуживание
  - Оставление изделия без присмотра
  - очистка вашего инструмента
  - Замена принадлежностей
  - снятие блокировки
  - Проверка на наличие повреждений после столкновения с предметами
  - Проверка на наличие повреждений, если изделие начнет необычно вибрировать
  - Выполнение технического обслуживания
  - снимаемая лезвие
  - Установка полотна

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не пользуйтесь элементами для стрижки, которые не предусмотрены компанией Ryobi в данном руководстве. Включая составные вращающиеся цепи и цепи (шарнирные ножи). Данные элементы для стрижки легко ломаются, представляя серьезную опасность для оператора и окружающих.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Осмотр после падения или других ударов**  
Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРИММЕРА ДЛЯ ТРАВЫ

- Замените струнную головку при образовании на ней трещин, сколов и любых других повреждениях. Катушка с леской должна быть установлена соответствующим образом и надежно закреплена. Невыполнение данного требования может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Не используйте устройство для стрижки влажной травы.
- Запрещается пятиться при эксплуатации продукта.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Небольшой нож, установленный на защитном кожухе режущей насадки, предназначен для ограничения длины лески, для безопасной и оптимальной эксплуатации. Он острый, не касайтесь его, особенно при очистке инструмента.
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. Осмотрите режущие приспособления на наличие трещин или других повреждений. Для ремонта или замены неисправного переключателя или любой иной детали следует обращаться в авторизованный сервисный центр.
- Убедитесь, что сменная головка правильно установлена и надежно закреплена.
- Убедитесь, что все защитные устройства, отражатели, ручки, болты и крепления надежно зафиксированы.







## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Изменение конструкции изделия не допускается. Это может повысить риск получения травмы оператором и другими людьми.
- При замене режущей головки используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если защитный кожух режущей насадки не установлен или находится в нерабочем состоянии.
- При работе с инструментом крепко удерживайте его за обе ручки. Держите катушку ниже уровня пояса. Запрещается выполнять обрезку, держа струнную головку на высоте более 76 см над поверхностью земли.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА

- Данные правила, в дополнение к приведенным выше правилам, относятся к использованию инструмента в режиме кустореза.
- При установке и снятии лезвий работайте в перчатках для неблагоприятных условий, так как лезвия очень острые.
- Не прикасайтесь к вращающемуся режущему полотну и не пытайтесь его остановить.
- Движущееся лезвие может стать причиной тяжелой травмы. Управление инструментом необходимо осуществлять обеими руками до полной остановки лезвий.
- Заменяйте поврежденное режущее полотно. Всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления режущего полотна перед каждым использованием.
- Используйте только запасное лезвие Tri-Arc™ от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- Не используйте для резки материала более 13 мм в диаметре.
- Ваш инструмент оснащен плечевым ремнем. Отрегулируйте плечевой ремень с учетом массы изделия и удобно разместите его на спине; при этом инструмент должен располагаться справа.
- Найдите механизм быстрого освобождения и опробуйте его перед началом использования устройства. Его правильное использование может предотвратить серьезные травмы в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Никогда не носите одежду поверх ремня и никаким иным образом не ограничивайте доступ к механизму быстрого освобождения.

- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке. Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.
- Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу. Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками.

### ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите изделие, дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Если установлено режущее полотно, его необходимо закрыть предохранителем лезвия.
- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Не забывайте тщательно закрывать крышку топливного бака.
- Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится. Это позволит избавиться от старого топлива, представляющего опасность загрязнения топливной системы нагаром и смолами.
- Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

- Ни в коем случае не перемещайте устройство при работающем двигателе.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.

### КРАТКОСРОЧНЫЙ

- Выключите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как убрать его на хранение.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте.
- Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Не храните на открытом воздухе.

### БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Контакт с режущими приспособлениями.
  - Когда инструмент не используется, на лезвиях должны быть установлены защитные устройства. Не допускайте попадания рук и ног в зону работы режущих приспособлений.
- Травмы, вызываемые вибрацией.
  - Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Повреждение слуха, вызываемое воздействием шума.
  - Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.
- Повреждение глаз летящим мусором.
  - Обязательно носите устройства для защиты глаз.
- Опасность падающих предметов
  - При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.

При работе с кусторезом высок риск отскока. Контролируйте инструмент двумя руками, держась

за соответствующие ручки. Прочитайте и следуйте инструкциям данного руководства, чтобы снизить риск отскока.

### СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле.
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

### ▲ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

### ОПИСАНИЕ


1. Силовой агрегат
2. Ремешок для подвески
3. Ручьятка с курком
4. Вал
5. Защитная крышка режущей насадки
6. Лезвие Tri-Arc™
7. Триммерная головка ReelEasy™
8. Передняя ручка
9. Защелка быстрого отсоединения
10. Защелка
11. Крепежный кронштейн
12. Винт
13. Гаечный ключ
14. Ключ-шестигранник (5 мм)
15. Отверстие в кожухе коробки передач
16. Отверстие верхней шайбы

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

17. Верхняя фланцевая шайба
18. Шайба пильного диска
19. Тарельчатая шайба
20. Гайка крепления лезвия
21. Редуктор
22. Комбинированный гаечный ключ
23. Муфта привода
24. Корпус струнной головки
25. Пружина
26. Болт
27. Шпилька
28. Ручка
29. Крышка струнной головки
30. Наиболее подходящий участок работы
31. Опасный участок работы
32. Направление вращения отрезного диска
33. Выключатель запала
34. Курок акселератора
35. Фиксатор дроссельной заслонки
36. Подсос
37. Рычаг заслонки
38. Крышка лезвия Tri-Arc™
39. Ручка воздушного фильтра
40. Крышка воздушного фильтра
41. Фильтр
42. Наконечник стартера
43. Электрический стартер
44. Кнопка вперед/назад
45. Вал стартера
46. Отверстие вала на двигателе
47. Кнопка включения
48. Привязной ремень
49. Отражатель травы
50. Предохранительный колпак для режущего устройства
51. Болт направляющей
52. Шайба
53. Винт
54. Нижний барьер





**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**






На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

	Внимание
---	----------

	Во избежание тяжких телесных повреждений не пытайтесь использовать данный инструмент, пока не прочтаете внимательно и не запомните все инструкции данного руководства.
	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	При работе с данным инструментом надевайте нескользящую защитную обувь.
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.
	Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно.
	Носите устройства защиты зрения и слуха, а также защитную каску.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
	Не касайтесь режущих полотен.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ((R+M)/2) или выше.
	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
	Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия № TC RU C-DE.AE11.B.04150 Срок действия Сертификата Соответствия По 08.10.2020 ООО «Региональный центр оценки соответствия» 123060 г. Москва ул. Маршала Рыбалко дом 2 корпус 9 помещение 638
	Украинский знак стандартизации
	Режущее полотно Tri-Arc™
	Данное изделие не предназначено для использования зазубренного лезвия.
	Выключатель запала: O = Стоп, I = Рабочее положение
	Подкапайте подсос 10 раз .
	Потяните за ручку стартера, чтобы запустить двигатель.
	Сожмите дроссельный регулятор для запуска.
	Чтобы завести холодный двигатель вручную:
	Чтобы завести теплый двигатель вручную:
	Запуск холодного двигателя с помощью электрического стартера:
	Запуск теплого двигателя с помощью электрического стартера:
	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 112 дБ.
	Дроссель закрыт
	Дроссель открыт

	Тянуть Зажелка быстрого отсоединения
	Символ прямого вала: При установке катушки с леской в режущие элементы убедитесь, что данный символ хорошо виден.
	Сцепить
	Расцепить
	Остановите устройство.

**СБОРКА****РАСПАКОВЫВАНИЕ**

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките инструмент и принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.

**УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ**

- Триммер/Кусторез x 1
- Катушка триммера с леской ReelEasy™ x 1
- Защитный кожух режущей насадки x 1
- Режущее полотно Tri-Arc™ x 1
- Привязной ремень x 1
- Руководство пользователя x 1
- Моторное масло x 1
- Комбинированный гаечный ключ x 1
- Гаечный ключ x 1
- Торцовый ключ (5 мм) x 1
- Торцовый ключ (4 мм) x 1
- Гайка крепления лезвия x 2

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****⚠ ОСТОРОЖНО**

Если любые части повреждены, или отсутствуют не использовать это изделие, пока части не заменены. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончатся опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Перед началом работы с оборудованием проверьте, чтобы все ручки и крепления были закрыты; во избежание телесного повреждения периодически проверяйте надежность затягивания.

**КРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ**

См. рис. 2.

1. Снимите четыре болта с передней рукояткой.
2. Расположите переднюю рукоятку на вал.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Печень выступает из передней ручки должен указывать на левой стороне обрезки.
3. Расположите кронштейн барьер под передней рукояткой и закрепите его на месте, открыв болты через основание передней рукоятки в кронштейну.

**КРЕПЛЕНИЕ ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ**

См. рис. 3.

1. Соедините плечевой ремень и подвесное устройство с помощью зажима.
2. Отрегулируйте плечевой ремень таким образом, чтобы режущая головка находилась на расстоянии 10-30 см над поверхностью земли.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда пользуйтесь плечевым ремнем при работе с инструментом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы быстро снять ремень, резко потяните за петлю быстрого снятия.

**УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РЕЖУЩЕЙ НАСАДКИ**

См. рис. 4.

1. Установите защитный кожух режущей насадки на скобу крепления и совместите отверстия для болтов на защитном кожухе с болтами на скобе крепления.
2. Закрутите болты.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна. См. рис. 21. При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с устройства защиты режущего полотна См. рис. 20.

**УСТАНОВКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ REELEASY™**

См. рис. 5.

1. Остановите двигатель.
2. Установите ключ-шестигранник в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. Для снятия гайки режущего полотна поверните ее по часовой стрелке.
3. Снимите гайку крепления лезвия, шайбу крепления лезвия и контргайку с вала-шестерни.
4. Откройте триммерную головку ReelEasy™, нажав на защелки по бокам. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.
5. Снимите крышку струнной головки, ручку и бобину.
6. Установите переходник привода и корпус катушки с леской на вал-шестерню. Установите ключ-шестигранник в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. С помощью гаечного ключа поверните переходник привода против часовой стрелки, чтобы надежно его закрутить.
7. Установите катушку и пружину. Убедитесь, что символ "прямой вал" хорошо видно.
8. Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.
9. Закройте крышку триммерной головки, выравняв защелки с отверстиями на триммерной головке. Нажмите на крышку и триммерную головку одновременно, чтобы защелки зафиксировались.
10. Установите режущую леску. Для получения дополнительной информации смотрите главу

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

"Замена лески" далее в настоящем руководстве.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Чтобы снизить риск тяжелой травмы, всегда останавливайте двигатель перед выполнением какой-либо регулировки, такой как замена режущей головки.

**ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ТРИММЕРА В КУСТОРЕЗ****Снятие триммерной головки ReelEasy™**

См. рис. 6.

1. Остановите двигатель.
2. Откройте триммерную головку ReelEasy™, нажав на защелку по бокам. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелку держите руку над крышкой головки.
3. Снимите крышку струнной головки, ручку и бобину.
4. Установите ключ-шестигранник в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. С помощью гаечного ключа поверните переходник привода по часовой стрелке, чтобы его снять.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с устройства защиты режущего полотна См. рис. 20.

**Установка полотна Tri-Arc™**

См. рис. 6.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Перед началом работы с оборудованием проверьте, чтобы все ручки и крепления были закручены. Во избежание телесного повреждения периодически проверяйте надежность затягивания.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Обратите внимание, что гайка крепления лезвия - это контргайка с нейлоновым кольцом, которая подходит только для одноразового применения. Не используйте ее повторно. При установке / повторной установке используйте новую контргайку с нейлоновым кольцом. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме.

Чтобы снизить риск получения травмы не снимайте предохранитель лезвия. Снимайте предохранитель лезвия только во время стрижки.

1. Разместите лезвие в центре верхней шайбы и убедитесь, что лезвие плотно установлено. Установите вогнутую шайбу и убедитесь, что она плотно установлена на вал-шестерню. Установите шайбу лезвия с выступающим центром от лезвия.
2. Установите гайку режущего полотна.
3. Установите ключ-шестигранник в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. С помощью гаечного ключа закрутите гайку крепления лезвия против часовой стрелки (25 футофунтов).

**ТРАНСФОРМАЦИЯ ИЗ КУСТОРЕЗА (ЛЕЗВИЕ TRI-ARC™) В ТРИММЕР****Снимая лезвие Tri-Arc™**

См. рис. 7.

1. Остановите двигатель.
2. Установите ключ-шестигранник в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. Для снятия гайки режущего полотна поверните ее по часовой стрелке.
3. Снимите гайку и шайбу крепления лезвия, контргайку и лезвие и сохраните для последующего использования.
4. Установите выбрасыватель травы на защитный кожух лезвия, установив две блокирующих петли в две прорези; закрутите винт.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

**Установка триммерной головки ReelEasy™**

См. рис. 7.

1. Установите переходник привода и корпус катушки с леской на вал-шестерню. Установите ключ-шестигранник в отверстие верхней прокладки и в отверстие зубчатого редуктора. С помощью гаечного ключа поверните переходник привода против часовой стрелки, чтобы надежно его закрутить.
2. Установите катушку и пружину. Убедитесь, что символ "прямой вал" хорошо виден.
3. Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.
4. Закройте крышку триммерной головки, выровняв защелку с отверстиями на триммерной головке. Нажмите на крышку и триммерную головку одновременно, чтобы защелки зафиксировались.
5. Установите режущую леску. Для получения дополнительной информации смотрите главу

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

"Замена лески" далее в настоящем руководстве.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

При использовании триммерной головки ReelEasy™ на защитную крышку лезвия необходимо установить травототбрасыватель. См. рис. 21.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ****ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА****Безопасное обращение с топливом**

- Будьте всегда крайне осторожны с топливом. Она очень легко воспламеняется.
- Заправляйте бак всегда на улице. Не дышите испарениями топлива. Не курить.
- Избегайте контакта бензина или масла с кожей.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их частой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь ко врачу.
- Сразу же вытирайте пролитый бензин.

**ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ**

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 91 или выше.
- Не пользуйтесь топливной смесью, приготовленной на бензоколонках для мопедов и мотороллеров.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2.5%-ное синтетическое масло для 2-тактного двигателя. Пропорция 1:40.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

**ЗАПРАВКА БАКА**

- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, проверьте состояние прокладки.
- Наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся горячее. Отойдите на 9 м от места заправки топливом перед запуском двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время и после первого использования мотор может дымить.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда не доливайте топливо при работающем инструменте и горячем двигателе. После заправки бака отойдите не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курить.

**ЗАПУСК И ОСТАНОВ**

См. рис. 13 - 17.

	Положение А заслонки дросселя
	Положение В заслонки дросселя

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.

**Чтобы завести холодный двигатель вручную:**

См. рис. 15.

1. Положите инструмент на землю.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Нажмите кнопку подсоса примерно 10 раз.
  - Установите рычажок дросселя в положение А (заслонка закрыта).
  - Потяните за ручку стартера резким движением вверх, пока двигатель не начнет запускаться. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
  - Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
  - Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 3 и повторите процедуру.
- Перед работой дайте двигателю прогреться в течение около 10 секунд.

### Чтобы завести теплый двигатель вручную:

См. рис. 14.

- Положите инструмент на землю.
- Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
- Потяните за ручку стартера резким движением вверх до запуска двигателя.

### Запуск двигателя с помощью электрического стартера (опционально):

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Используйте только электрический стартер Ryobi OES18. Использование другого стартера может повредить двигатель и стать причиной тяжелой травмы.

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Перед запуском двигателя инструмента с помощью электрического стартера внимательно изучите руководство пользователя электрического стартера OES18 во избежание неправильной его работы и причинения тяжелой травмы.

### Запуск холодного двигателя с помощью электрического стартера:

См. рис. 15.

- Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
- Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
- Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.

- Нажмите 10 раз кнопку подсоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.

- Установите рычажок дросселя в положение А (заслонка закрыта).
- Держите за ручку из вспененного материала левой рукой, а правой введите вал стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Проверьте сцепление вала стартера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Электрический стартер оснащен автоблокировкой. Не нажимайте и не удерживайте кнопку включения при вводе вала стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Стартер не начнет вращаться, если нет соответствующего сцепления.

- Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не начнет запускаться. Не держите нажатой кнопку стартера более 4 секунд.
  - Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
  - Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.
- Перед работой дайте двигателю прогреться в течение около 10 секунд.

### Запуск теплого двигателя с помощью электрического стартера:

См. рис. 16.

- Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
- Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
- Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.
- Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
- Держите за ручку из вспененного материала левой рукой, а правой введите вал стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Проверьте сцепление вала стартера.
- Нажмите и удерживайте кнопку электрического





## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.

### Останов двигателя.

См. рис. 17.

Переведите переключатель в положение "О" (ВЫКЛ.).

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРИММЕРА

См. рис. 9.

- Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.
- Всегда работайте на полной мощности. Длительное подрезание на неполной мощности приводит к разбрызгиванию масла из глушителя.
- Подрезайте высокую траву сверху вниз, чтобы она не наматывалась на кожух вала и струнную головку, так как это может привести к поломке вследствие перегрева.
- Если трава запутывается вокруг катушки с леской, остановите двигатель и удалите траву. Надевайте перчатки, прежде чем удалять обрезки травы.

### СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

См. рис. 10.

- Не прикладывайте силу при скашивании травы. Двигайте инструмент из стороны в сторону. В конце каждой линии продвигайтесь немного вперед.
- Держите инструмент, наклонив его в сторону участка подрезания.
- Не используйте инструмент в опасных условиях эксплуатации.
- Подрезание выполняйте кончиком струны; не прилагайте излишних усилий, направляя струнную головку в нескошенную траву.
- При соприкосновении струны с забором из проволочной сетки и оградой из штакетника происходит дополнительный износ струны и даже ее повреждение. Соприкосновение струны с каменными и кирпичными стенами, бордюрами камнями и лесоматериалами может привести к ее быстрому износу.
- Обходите деревья и кустарники. При соприкосновении струны с корой деревьев,

деревянными рейками, наружной обшивкой и столбами ограды они могут быть легко повреждены струной.

### УДЛИНЕНИЕ СТРУНЫ

Ширина лески контролируется постукиванием по катушке с леской на траве при двигателе, работающем на полном ходу.

- Работайте с инструментом на полной мощности.
- Для удлинения струны стукните струнной головкой о землю. При каждом ударе головки струна удлиняется. Не держите ручку на земле.
- Леска будет удлиняться до тех пор, пока не будет обрезана ножом, расположенном на защитном кожухе лезвия.

### РАБОТА С КУСТОРЕЗОМ

См. рис. 11 - 12.

- Для снижения риска отскока: Не прикладывайте силу при скашивании. Двигайте инструмент вправо и влево равномерными движениями. В начале каждой линии продвигайтесь немного вперед.
- Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.
- Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в случае отскока режущего полотна.
- Установите ремешок для подвески в удобное положение.

Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал. Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу.



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### РЕЖУЩЕЕ ПОЛОТНО TRI-ARC™

Режущее полотно Tri-Arc™ используется только для подрезания мягких сорняков и выходящих растений. Если режущее полотно затупилось, его можно перевернуть и использовать другую его сторону, тем самым продлив его срок службы. Не затачивайте режущее полотно Tri-Arc™.

### ТЕХНИКА КОШЕНИЯ

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Режущие лезвия очень острые и могут стать причиной телесного повреждения даже в неподвижном состоянии. Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Чтобы работать в полной безопасности прочтите и усвойте настоящее руководство по эксплуатации и поймите смысл всех условных обозначений на инструменте.

- Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в случае отскока режущего полотна.
- Проверьте и очистите рабочую зону от скрытых предметов (осколков стекла, камней, бетона, ограждения, проволоки, древесных отходов, металла и т.п.)
- Не пользуйтесь работающим инструментом вблизи тротуаров, заборов, опор, зданий и других неподвижных объектов.
- Не пользуйтесь инструментом после соприкосновения с твердым объектом, пока не проверите состояние режущего полотна. Не пользуйтесь неисправным инструментом.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение данного указания может привести к неудовлетворительной работе инструмента, телесному повреждению и аннулированию гарантии.

- Режущая насадка не должна вращаться на холостых оборотах. Если данное указание не выполняется, может потребоваться регулировка муфты или срочный ремонт инструмента квалифицированным специалистом.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Другие виды ремонта должны выполняться специалистом уполномоченной сервисного центра.
- Вследствие ненадлежащего технического обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя.

### ЗАМЕНА СТРУНЫ

См. рис. 8.

- Переведите переключатель в положение "0" (ВЫКЛ.).
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Отрежьте от струны кусок длиной около 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и проташите струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей вблизи головки струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

### ЗАЩИТНОЕ УСТРОЙСТВО РЕЖУЩЕГО ПОЛОТНА

См. рис. 18.

Если инструмент не используется, всегда устанавливайте на режущее лезвие защитное устройство. На краях защитного устройства режущего лезвия имеются защелки для его закрепления на месте. При обращении с режущим лезвием пользуйтесь перчатками и соблюдайте осторожность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если отмечается снижение мощности двигателя устройства, для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление такого нагара, что следует поручить квалифицированному специалисту.

### ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 19.

- Переведите переключатель в положение "О" (ВЫКЛ.).
- Снимите ручку воздушного фильтра и крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде.
- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Замените воздушный фильтр.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае повреждения сразу же замените его.

- Установите крышку воздушного фильтра.
- Закрутите ручку воздушного фильтра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фильтр необходимо менять ежегодно для обеспечения оптимальных характеристик.

### ПРОВЕРКА КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО БАКА

#### ОСТОРОЖНО

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра. При необходимости замените крышку топливного бака.

### СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

В двигателе используются свечи зажигания L8RTF/NHSP LD или L8RTF/BOSCH с зазором между электродами 0,63 мм. Используйте точные замены.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы свеча была ввернута правильно. Перекос при завинчивании может серьезно повредить двигатель.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****Транспортировка:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Хранение:**

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**Срок службы изделия:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Решение
Двигатель не запускается.	Нет искры.	Свеча зажигания может быть повреждена, извлеките ее и проверьте на наличие грязи и трещин. Замените новой свечой зажигания.
	Нет бензина.	Сожмите сжимной насос, пока он полностью не наполнится топливом. Если сжимной насос не наполняется, значит система подачи топлива в рабочем режиме заблокирована. Обратитесь в сервисную службу. Если сжимной насос наполняется, значит двигатель может быть залит, переходите к следующему пункту.
	Мотор "захлебнулся".	Извлеките свечу зажигания, переверните триммер отверстием от свечи зажигания вниз. Убедитесь, что дроссельный рычаг находится в открытом положении и дерните пусковой тросик 10-14 раз. Это освободит мотор от лишнего топлива. Прочистите свечу и установите ее на место. Выжав до конца дроссельный регулятор, дерните пусковой тросик три раза при дроссельном рычаге в открытом положении. Если двигатель не запускается, передвиньте дроссельный рычаг в закрытое положение и следуйте стандартным инструкциям, данным в разделе "ПУСК И ОСТАНОВКА". Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой.
	Сейчас пусковой шнур труднее тянуть, чем когда он был новым.	Обратитесь в сервисную службу.
	Фиксаторы ручки не затянуты. Инструмент оснащен встроенным микро-выключателем, отключающим двигатель, если ручка затянута не полностью и стрелки выравнивания не выровнены.	Стрелки выравнивания должны быть выровнены. Надежно затяните ручку
Мотор заводится но не разгоняется.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.
Мотор не разгоняется до Полной скорости, и из него идет много дыма.	Проверьте качество топливной смеси.	Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Обратитесь к Чистке Воздушного фильтра, секция Обслуживание этого руководства.
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.
Мотор заводится и разгоняется, но не держит режим малых оборотов.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.
Лезвие продолжает вращаться на холостом ходу.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.
Трава наматалась вокруг головки триммера и вспомогательного вала.	Резка высокую траву на уровне земли.	Срезайте высокую траву сверху вниз.
	Работа с инструментом при полностью открытой заслонке дросселя.	Работайте с инструментом при полностью открытой заслонке дросселя.



## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Смазочное масло капает из глушителя.	Работа с инструментом при неполностью открытой заслонке дросселя.	Работайте с инструментом при полностью открытой заслонке дросселя.
	Проверьте качество топливной смеси.	Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Обратитесь к Чистке Воздушного фильтра, секция Обслуживание этого руководства.
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Siguranța, performanța și fiabilitatea au fost principalele noastre priorități la proiectarea motocoasei pentru arboret/gazon.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Motocoasa pentru tuns arboret/gazon poate fi utilizată doar de persoane adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerate responsabile pentru acțiunile proprii. Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită. Din motive de siguranță, produsul trebuie menevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Atunci când este echipat cu capul de tuns gazonul (și protecția corespunzătoare acestuia), produsul este destinat tăierii ierbii cu firul lung, a buruienilor și a altui tip similar de vegetație la nivelul solului sau aproape de acesta. Atunci când este echipat cu lama Tri-Arc™ (și protecția corespunzătoare acesteia), produsul poate tăia și arboret. Produsul nu este conceput pentru a funcționa cu o lamă de fierăstrău.

Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru a tăia sau a tunde garduri vii, tufișuri sau altă vegetație în care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

Nu folosiți produsul pentru niciun alt scop nemenționat mai sus.

#### AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

#### AVERTISMENT

Nu încercați să utilizați produsul înainte de a citi cu atenție și a înțelege complet toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, și / sau vătămări corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l frecvent pentru o funcționare constantă în condiții de siguranță și pentru a-i instrui pe alți potențiali utilizatori ai acestui produs.

#### AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Pentru utilizare în siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Urmați toate instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea uneia dintre aceste măsuri poate provoca răni corporale grave.
- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu permiteți copiilor sau persoanele fără experiență să utilizeze acest produs.
- Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.
- Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele (pietre, cioburi de sticlă, cuie, sărmă, sfori) care pot fi proiectate sau care se pot încurca în capul cu fir.
- Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.
- Protecția pentru auz ar putea restricționa capacitatea operatorului de a auzi sunetele de avertizare. Acordați atenție specială potențialelor pericole din jurul sau din interiorul zonei de lucru.
- Purtați pantaloni lungi, încălțăminte de protecție nederapantă și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii de niciun fel sau să fiți desculț.
- Strângeți părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mișcare.
- Țineți trecătorii, copii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m. Opriti produsul dacă cineva intră în zonă.
- Nu operați acest produs atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul trebuie să aibă o vedere clară neobstrucționată pentru putea identifica potențialele pericole.
- În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea. Nu vă aplecați excesiv. Întinderea corpului poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.
- Nu atingeți zonele din jurul evacuării și chilasei echipamentului, deoarece acestea se încălzesc puternic în timpul funcționării.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Opriti întotdeauna motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a face reglaje.
- Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.
- Amestecați și depozitați combustibilul într-un container aprobat pentru combustibil.
- Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare, depozitare sau transportare.
- Lăsați motorul să se răcească; goliți rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei și împiedicați unitatea să se miște, înainte de a o transporta într-un vehicul.
- Opriti motorul întotdeauna și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit înainte de:
  - revizia
  - lăsarea produsului fără supraveghere
  - curățarea produsului
  - schimbarea accesoriilor
  - eliminarea blocajelor
  - verificare pentru orice daune după lovirea unui obiect
  - verificare pentru orice daune în cazul în care produsul începe să vibreze anormal
  - efectuarea întreținerii
  - demontarea lamei
  - instalarea lamei

### AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată instrumente sau accesorii tăioase nespicate de Ryobi în acest manual. Acestea includ și lanțurile pivotante multi-piesă și lamele tăietoare pentru motocosoare. Aceste elemente pot ceda în timpul utilizării și prezintă riscuri de accidentare semnificative pentru operator și persoanele din apropiere.

### AVERTISMENT

Inspecția după cădere sau alte impacturi

Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOCOASA PENTRU GAZON

- Înlocuiți cutia de angrenaje dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în orice fel. Asigurați-vă că capul tăietor este instalat corespunzător și bine fixat. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Evitați utilizarea pe iarba umedă.
- Nu pășiți înapoi atunci când folosiți produsul.
- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Lama mică montată pe carcasa de protecție a dispozitivului tăietor este destinată aducerii la lungimea corectă a noului fir tăietor, pentru o performanță optimă și sigură. Aceasta este ascuțită; nu o atingeți cu mâna, mai ales la curățarea produsului.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Examinați cuțitele de tăiere de semne de crăpare sau altă deteriorare. Un întrerupător defect sau orice altă parte care e deteriorată sau uzată trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un atelier service autorizat.
- Asigurați-vă că este corect instalat și prins fix capul accesoriului.
- Asigurați-vă că toate protecțiile, deflectoarele, mânerele, șuruburile și elementele de fixare sunt atașate sigur și corespunzător.
- Nu modificați produsul în niciun mod. În caz contrar poate rezulta rănirea gravă a dvs. și a altor persoane din jur.
- Utilizați doar firul recomandat de producător pentru capul de tăiere. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu utilizați niciodată produsul fără apărătoarea dispozitivului tăietor montată și în stare bună.
- Țineți ferm de ambele mânere de manevrare în timpul utilizării. Păstrați capul tăietor sub nivelul taliei. Nu tăiați niciodată cu capul de tăiere cu fir aflat la 76 cm sau mai mult deasupra solului.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA MOTOCOASEI

- Pe lângă regulile de mai sus, următoarele instrucțiuni suplimentare sunt aplicabile utilizării produsului cu dispozitivul de tăiat arbore.
- Folosiți mănuși de protecție la schimbarea lamelor tăietoare; acestea au margini ascuțite.
- Nu încercați să atingeți sau să opriți lama când



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

aceasta se rotește.

- O lamă tăietoare în mișcare poate cauza vătămări grave. Mențineți controlul asupra produsului cu ambele mâini până ce lama se oprește complet din rotație.
- Înlocuiți toate lamele deteriorate. Asigurați-vă întotdeauna că lama este instalată corect și fixată strâns înainte de fiecare utilizare.
- Folosiți doar lamă de schimb Tri-Arc™ a producătorului. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu tăiați material cu diametrul mai mare de 13 mm.
- Produsul dvs. este echipat cu un harnașament. Reglați cu atenție hamul, astfel încât să susțină și să fixeze produsul cu greutatea pe partea dreaptă a corpului.
- Identificați mecanismul de eliberare rapidă și faceți câteva probe înainte de a folosi aparatul. Folosirea corespunzătoare poate preveni vătămarea gravă în cazul unei urgențe. Nu purtați niciodată haine suplimentare peste centură sau în altfel să restricționați accesul la mecanismul de eliberare rapidă.
- Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului. Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.
- Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de burueniile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau buștean de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei. Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.

### TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriți produsul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta.

- Curățați toate materialele străine din produs.
- Dacă este montată o lamă tăietoare, acoperiți-o cu capacul de protecție.
- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Repoziționați și strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur. Prin această operație se va îndepărta tot combustibilul care, cu timpul, ar putea colmata conductele de alimentare cu lacuri și alte depuneri.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinărit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.
- Pentru transportare, fixați produsul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Nu purtați sau transportați produsul în timp ce funcționează.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului. Puteți folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.

### PE TERMEN SCURT

- Opriți motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a depozita produsul.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor.
- Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinărit sau săruri antigel.
- Nu depozitați în aer liber.

### RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Contactul cu mijloacele de tăiere.
  - Asigurați-vă că protecțiile pentru lamă sunt montate când produsul nu este utilizat. Țineți tot timpul mâinile și picioarele ferite de lame.
- Vătămarea cauzată de vibrație.
  - Folosiți întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiți mânerul prevăzute și restricționați timpul de lucru și expunerea.
- Poate fi cauzată vătămarea auzului de la expunerea

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

la zgomot.

- Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămarea a ochilor datorată resturilor aruncate.
  - Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
- Risc de cădere a obiectelor
  - Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.

Pot apărea șocuri (reculuri) atunci când utilizați lama tăietoare pentru arboret. Asigurați controlul corespunzător asupra produsului folosind ambele mâini. Citiți și urmați instrucțiunile din acest manual pentru a reduce riscul de recul al produsului.

### REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de uneltele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurători care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați produsul purtați mănuși pentru a menține calde mâinile și încheieturile.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

### ⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

### DESCRIERE

1. Motor
2. Inel curea
3. Mâner cu trăgaci
4. Ax
5. Apărătoare pentru accesoriul de tăiere
6. Lamă Tri-Arc™
7. Cap pentru gazon ReelEasy™
8. Mâner anterior



















9. Gaică de eliberare rapidă
10. Element de blocare
11. Braț de suport
12. Șurub
13. Cheie de serviciu
14. Cheie imbus (5 mm)
15. Orificiul din carcasa angrenajului
16. Gaura din flanșa superioară
17. Șaibă superioară cu flanșă
18. Șaiba lamei
19. Șaibă concavă
20. Piulița lamei
21. Cutie de angrenaje
22. Cheie combinată
23. Connector comandă
24. Carcasă cap cu fir
25. Arc
26. Șurub
27. Bobină
28. Buton
29. Capac cap cu fir
30. Zonă de tăiere optimă
31. Zonă de tăiere periculoasă
32. Direcția de rotire a lamei tăietoare
33. Întrerupător pomire
34. Trăgaciul acceleratorului
35. Blocare clapetă de accelerație
36. Pompa de amorsare
37. Mânerul șocului
38. Protecția lamei Tri-Arc™
39. Mânerul rotund al filtrului de aer
40. Capac filtru de aer
41. Filtru
42. Bolțul de angrenare a starterului
43. Starterul electric
44. Butonul Înainte/Înapoi
45. Locașul bolțului de angrenare
46. Locașul de angrenare din motor
47. Comutator
48. Ham
49. Deflector de iarbă
50. Element de protecție lamă
51. Șurubul de fixare a protecției
52. Șaibă
53. Șurub
54. Protecția inferioară

### SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe unele dvs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați produsul mai bine și mai în siguranță.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Avertizare de siguranță
	Pentru a evita răni grave, nu încercați să utilizați produsul fără a citi și înțelege manualul de utilizare.
	Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.
	Dirjecția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.
	Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest echipament.
	Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.
	Feriți-vă de mișcările brusche ale lamei.
	Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
	Țineți mâinile departe de lame.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Utilizați ulei pentru motoare în 2 timp la motoarele răcite cu aer.
	Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.
	Marcaj de conformitate EurAsian
	Semn de conformitate ucrainean

	Lamă Tri-Arc™
	Acest produs nu este destinat pentru utilizare cu o lamă de tip ferăstrău cu dinți.
	Întrerupător pornire: O = Stop, I = Pornire
	Apăsați pompa de amorsare de 10 ori .
	Trageți de firul de pornire pentru a porni motorul.
	Strângeți în mână trăgaciul de accelerare pentru a ambala motorul.
	Pentru pornirea manuală a motorului rece:
	Pentru pornirea manuală a motorului cald:
	Pentru a porni motorul rece utilizând demarorul electric:
	Pentru a porni motorul cald utilizând demarorul electric:
	Nivelul de putere sonoră garantat este de 112 dB.
	Clapeta de șoc închisă
	Clapeta de șoc deschisă
	Trage Gaică de eliberare rapidă
	Simbolul "arbore drept": La montarea mosorului de fir tăietor pe capul de angrenare, acest simbol trebuie să rămână vizibil de către operator.
	Piedică
	Deblocare
	Opriiți produsul

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****MONTARE****DEZAMBALAREA**

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.

**LISTĂ DE EXPEDIERE**

- Trimmer pentru gazon/Tăietor de arboret x 1
- Capul de tăiere cu fir tăietor ReelEasy™ x 1
- Carcasa de protecție pentru accesoriul de tăiere x 1
- Lamă Tri-Arc™ x 1
- Ham x 1
- Manualul operatorului x 1
- Uleiul de motor x 1
- Cheie combinată x 1
- Cheie de serviciu x 1
- Cheia Allen (5 mm) x 1
- Cheia Allen (4 mm) x 1
- Piulița lamei x 2

**⚠ AVERTISMENT**

Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsă nu operați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

**⚠ AVERTISMENT**

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuintare abuzivă și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la vătămare personală gravă.

**⚠ AVERTISMENT**

Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

**⚠ AVERTISMENT**

Toate mânerele rotunde și toate siguranțele trebuie să fie bine strânse înainte de a începe să utilizați echipamentul; verificați periodic strângerea în timpul utilizării, pentru a evita rănirea gravă.

**ATAȘAREA MÂNERULUI FRONTAL**

A se vedea figura 2.

1. Scoateți cele patru șuruburi de mânerul din față.
2. Poziționați mânerul din față pe arbore. **OBSERVAȚIE:** Ficatul proeminente din mânerul din față ar trebui să punct la partea stângă a tuns.
3. Poziționați bariera suport sub mânerul din față și fixați-l la locul de deșurubarea șuruburilor prin baza mânerului din față în pe suportul.

**ATAȘAREA HARNAȘAMENTULUI**

A se vedea figura 3.

1. Conectați clichetul de pe harnașament la cureaua de susținere.
2. Ajustați inelul de reglare a curelei pentru umăr într-o poziție echilibrată unde lama sau accesoriul de tăiere va suspenda între 100 mm și 300 mm deasupra solului.

**OBSERVAȚIE:** Purtați întotdeauna harnașamentul atunci când utilizați produsul.

**OBSERVAȚIE:** Pentru a desprinde rapid produsul de harnașament, trageți scurt de siguranța de desprindere rapidă.

**MONTAREA CARCASEI DE PROTECȚIE PENTRU ACCESORIUL TĂIETOR**

A se vedea figura 4.

1. Fixați carcasa de protecție pe brida de susținere și aliniați găurile de fixare de pe carcasă cu șuruburile de pe bridă.
2. Strângeți șuruburile.

**⚠ AVERTISMENT**

Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei. A se vedea figura 21. Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe protecția lamei. A se vedea figura 20.

**MONTAREA CAPULUI TRIMMERULUI PENTRU GAZON REELEASEY™**

A se vedea figura 5.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

- Opriti motorul.
- Introduceți cheia hexagonală prin gaura din flanșa superioară și prin gaura din capul de angrenare. Rotiți piulița lamei în sensul acelor de ceas pentru a o îndepărta.
- Îndepărtați piulița lamei, șaiba lamei și șaiba ambutisată de pe ax.
- Deschideți capul trimmerului pentru gazon ReelEasy™ prin apăsarea siguranțelor de fixare din fiecare parte. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clicheți.
- Îndepărtați capacul cutiei de angrenaje, butonul rotativ și bobina cu fir.
- Montați conectorul angrenajului și carcasa capului cu fir pe arborele angrenajului. Introduceți cheia hexagonală prin gaura din flanșa superioară și prin gaura din capul de angrenare. Utilizați cheia fixă și rotiți conectorul angrenajului în sens antiorar pentru a-l strânge.
- Reinstalați mosorul și arcul. Asigurați-vă că simbolul "arbore drept" este vizibil.
- Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
- Montați la loc capacul capului trimmerului pentru gazon având grijă să aliniați siguranțele de fixare cu orificiile. Apăsăți capacul pe capul trimmerului pentru gazon până când ambele siguranțe se fixează în orificii.
- Instalați firul tăietor. Consultați capitolul "Înlocuirea firului tăietor" din acest manual pentru informații suplimentare.

**⚠ AVERTISMENT**

Pentru a reduce riscul unor vătămări grave, opriți întotdeauna motorul înainte de a face schimbări de genul înlocuirii capetelor tăietoare.

**TRANSFORMAREA DIN MOTOCOSITARE ÎN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL****Demontarea capului pentru gazon ReelEasy™**

A se vedea figura 6.

- Opriti motorul.
- Deschideți capul trimmerului pentru gazon ReelEasy™ prin apăsarea siguranțelor de fixare din fiecare parte. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clicheți.
- Îndepărtați capacul cutiei de angrenaje, butonul rotativ și bobina cu fir.
- Introduceți cheia hexagonală prin gaura din flanșa

superioară și prin gaura din capul de angrenare. Rotiți conectorul angrenajului în sens orar cu o cheie fixă pentru a-l demonta.

**OBSERVAȚIE:** Depozitați piesele dezamblate împreună pentru o folosire ulterioară.

**⚠ AVERTISMENT**

Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe protecția lamei. A se vedea figura 20.

**Instalarea lamei Tri-Arc™**

A se vedea figura 6.

**⚠ AVERTISMENT**

Toate mânerele rotunde și toate siguranțele trebuie să fie bine strânse înainte de a începe să utilizați echipamentul. verificați periodic strângerea în timpul utilizării, pentru a evita rănirea gravă.

**⚠ AVERTISMENT**

Rețineți că lama este fixată cu o piuliță autoblocantă care nu poate fi utilizată decât o singură dată. Nu refolosiți piulița autoblocantă. Utilizați o piuliță autoblocantă nouă la montare/remontare. Nerespectarea acestei măsuri poate avea ca rezultat răniri corporale grave.

Pentru a reduce riscul de rănire, păstrați manșonul protector pe lama tăietoare la efectuarea oricăror operații de întreținere. Îndepărtați manșonul protector doar atunci când efectuați operații de tăiere.

- Centrați lama pe șaiba flanșei superioare și asigurați-vă ca este așezată perfect plan. Montați șaiba ambutisată și asigurați-vă că este bine așezată. Montați șaiba de fixare a lamei cu partea centrală mai înaltă spre exterior.
- Instalați piulița lamei.
- Introduceți cheia hexagonală prin gaura din flanșa superioară și prin gaura din capul de angrenare. Cu ajutorul cheii fixe, rotiți piulița lamei în sens antiorar pentru a o strânge (25 Nm).

**TRANSFORMAREA TĂIETORULUI PENTRU ARBORET (LAMA TRI-ARC™) ÎN TRIMMER PENTRU GAZON****Demontarea lamei Tri-Arc™**

A se vedea figura 7.

- Opriti motorul.
- Introduceți cheia hexagonală prin gaura din flanșa



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

superioară și prin gaura din capul de angrenare. Rotiți piulița lamei în sensul acelor de ceas pentru a o îndepărta.

3. Demontați piulița lamei, șaiba lamei, șaiba ambușată și lama propriu-zisă și păstrați-le pentru utilizare ulterioară.
4. Atașați deflectorul de iarbă la protecția lamei prin plasarea celor două bolțuri de fixare în cele două orificii; strângeți șurubul.

**OBSERVAȚIE:** Depozitați piesele dezasamblate împreună pentru o folosire ulterioară.

### Montarea capului trimmerului pentru gazon ReelEasy™

A se vedea figura 7.

1. Montați conectorul angrenajului și carcasa capului cu fir pe arborele angrenajului. Introduceți cheia hexagonală prin gaura din flanșa superioară și prin gaura din capul de angrenare. Utilizați cheia fixă și rotiți conectorul angrenajului în sens antiorar pentru a-l strânge.
2. Reinstalați mosorul și arcul. Asigurați-vă că simbolul "arbore drept" este vizibil.
3. Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
4. Montați la loc capacul capului trimmerului pentru gazon având grijă să aliniați siguranțele de fixare cu orificiile. Apăsăți capacul pe capul trimmerului pentru gazon până când ambele siguranțe se fixează în orificii.
5. Instalați firul tăietor. Consultați capitolul "Înlocuirea firului tăietor" din acest manual pentru informații suplimentare.

### ⚠ AVERTISMENT

Când utilizați capul trimmerului pentru gazon ReelEasy™, deflectorul pentru iarbă trebuie atașat la apărătoria lamei. A se vedea figura 21.

### UTILIZARE

#### CARBURANTUL ȘI UPLEREA REZERVORULUI

##### Manipularea carburantului în deplină siguranță

- Fiți întotdeauna foarte prudent când manipulați carburant: Carburantul este o substanță foarte inflamabilă.
- Efectuați întotdeauna umplerea în aer liber. Nu inhalați vaporii de carburant. Nu fumați.
- Evitați ca benzina sau uleiul să intre în contact cu pielea dumneavoastră.

- Evitați mai ales să vă proiectați benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Curățați imediat tot combustibilul vărsat.

#### AMESTECUL CARBURANTULUI

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ([R + M]/2) sau mai mare.
- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei preparate în benzinării.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiți lubrifiante auto sau lubrifiant în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecați 2,5% lubrifiant pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 40:1.
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici. Nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

#### UPLEREA REZERVORULUI

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Ștergeți carburantul vărsat. Mutați-vă la 9 metri de locul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.



**OBSERVAȚIE:** Este normal ca motorul să emită fum în timpul și după prima utilizare.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****⚠ AVERTISMENT**

Opriiți întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu alimentați niciodată produsul cu combustibil în timp ce motorul funcționează sau este fierbinte. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul înainte de a porni motorul. Nu fumați.

**PORNIREA ȘI OPRIREA**

A se vedea figura 13 - 17.

	Poziție șoc A
	Poziție șoc B

**⚠ AVERTISMENT**

Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.

**Pentru pornirea manuală a motorului rece:**

A se vedea figura 15.

1. Așezați produsul pe sol.
2. Apăsați pompa de amorsare de circa 10 ori.
3. Setează maneta șocului în poziția A (șoc închis).
4. Trageți de mânerul firului de pornire cu o mișcare rapidă și continuați până ce motorul dă semne de pornire. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
5. Setează maneta șocului în poziția B (șoc deschis).
6. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 3.
7. Lăsați motorul să se încălzească timp de 10 de secunde înainte de operație.

**Pentru pornirea manuală a motorului cald:**

A se vedea figura 14.

1. Așezați produsul pe sol.
2. Setează maneta șocului în poziția B (șoc deschis).
3. Trageți de mânerul firului de pornire cu o mișcare rapidă și continuați până ce motorul pornește.

**Pornirea motorului utilizând un demaror electric (opțional):****⚠ AVERTISMENT**

Folosiți numai demarorul electric Ryobi OES18. Utilizarea altui tip de demaror poate duce la defectarea motorului și la vătămări personale grave.

**⚠ AVERTISMENT**

Înainte de utilizarea demarorului electric, vă rugăm să citiți și să înțelegeți în totalitate manualul de utilizare al demarorului electric OES18, pentru a evita manevrarea necorespunzătoare și riscurile de accidentare.

**Pentru a porni motorul rece utilizând demarorul electric:**

A se vedea figura 15.

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsați butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.
3. Așezați echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.  
**OBSERVAȚIE:** După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
5. Setează maneta șocului în poziția A (șoc închis).
6. Țineți cu mâna stângă de mânerul de spumă și folosiți mâna dreaptă pentru a introduce bolțul de angrenare al demarorului în locașul din motor. Asigurați-vă că bolțul de angrenare este cuplat corespunzător.  
**OBSERVAȚIE:** Demarorul electric este echipat cu un mecanism de blocare de siguranță. Nu țineți apăsat pe comutatorul de pornire atunci când introduceți bolțul de angrenare în locașul din motor. Demarorul nu se va roti dacă nu este cuplat corespunzător.
7. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul dă semne de pornire. Nu țineți apăsat butonul de pornire al demarorului mai mult de 4 secunde.
8. Setează maneta șocului în poziția B (șoc deschis).
9. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.  
**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.
10. Lăsați motorul să se încălzească timp de 10 de



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

secunde înainte de operație.

### Pentru a porni motorul cald utilizând demarorul electric:

A se vedea figura 16.

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsăți butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.
3. Așezați echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Setăți maneta șocului în poziția B (șoc deschis).
5. Țineți cu mâna stângă de mânerul de spumă și folosiți mâna dreaptă pentru a introduce bolțul de angrenare al demarorului în locașul din motor. Asigurați-vă că bolțul de angrenare este cuplat corespunzător.
6. Apăsăți pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.

**OBSERVAȚIE:** Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.

### Pentru a opri motorul:

A se vedea figura 17.

Setați comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).

### UTILIZAREA TRIMMERULUI PENTRU GAZON

A se vedea figura 9.

- Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.
- Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă. Tăierea prelungită la capacitate parțială va rezulta în picurarea din amortizorul de zgomot.
- Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei coloanei și a capului de tăiere fapt ce ar putea cauza deteriorarea datorită supraîncălzirii.
- Dacă se răsucesc fire de iarbă în jurul capului tăietor, opriți motorul și îndepărtați iarba. Purtați mănuși înainte de a îndepărta resturile de iarbă.

### SFATURI PENTRU TUNDERE

A se vedea figura 10.

- Nu forțați tăierea ierbii prin avansare. Efectuați mișcări dintr-o parte în alta. Faceți un mic pas înainte la fiecare trecere a motocoasei.

- Țineți produsul înclinat înspre zona ce vine tăiată.
- Nu utilizați în medii periculoase.
- Folosiți pentru tăiere vârful firului, nu forțați capul cu fir să intre în iarba netăiată.
- Gardurile din sârmă și țărșii pot cauza extra uzură a firului, și chiar ruperea lui. Pietrele, zidurile din cărămidă, bordurile și lemnul ar putea uza rapid firul.
- Evitați copacii și tufărișul. Scoarța copacilor, piesele din lemn, suprafețele metalice și stâlpii gardurilor pot fi cu ușurință deteriorați de fir.

### AVANSAREA FIRULUI

Avansarea firului tăietor este controlată prin atingerea (rezemarea) capului tăietor de iarbă cu motorul la turația maximă.

- Porniți motorul la turația maximă.
- Loviți ușor de sol capul cu fir pentru a avansa firul. Firul avansează de fiecare dată când este lovit ușor capul cu fir. Nu rezemați capul tăietor pe sol.
- Firul tăietor va avansa până ce va fi tăiat la lungimea optimă de lama de tăiere de pe carcasa de protecție a capului tăietor.

### OPERAREA MAȘINII DE TĂIAT TUFĂRIȘ

A se vedea figura 11 - 12.

- Pentru a reduce riscul de recul / mișcări bruște: Nu forțați tăierea ierbii prin avansare. Efectuați mișcări de balans de la dreapta la stânga. Faceți un mic pas înainte la fiecare trecere a motocoasei.
- Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.
- Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.
- Reglați dispozitivul de atașare la centură într-o poziție confortabilă.

Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat. Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă







## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau buștean de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei.

### LAMĂ TRI-ARC™

Lama Tri-Arc™ este proiectată să taie doar iarbă moale și lujeri. Atunci când lama devine tocită, puteți s-o întoarceți invers pentru a-i prelungi perioada de funcționare. Nu ascuțiți lama Tri-Arc™.

### TEHNICĂ DE TĂIERE

#### ▲ AVERTISMENT

Lamele sunt foarte ascuțite și pot să rănească chiar dacă nu se mișcă. Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Pentru a utiliza acest aparat în deplină siguranță, citiți și înțelegeți prezentul manual de utilizare și, de asemenea, toate etichetele lipite pe aparat.

- Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.
- Inspectați și eliberați zona de orice obiecte ascunse precum sticlă, pietre, beton, garduri, cabluri, lemn, metal etc.
- Nu folosiți niciodată lamele în preajma cărărilor, gardurilor, stâlpilor, clădirilor sau altor obiecte nedepasabile.
- Nu utilizați o lamă după lovirea unui obiect dur fără să verificați, mai întâi, dacă există daune. Nu utilizați dacă este detectată vreo deteriorare.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga.

#### ÎNȚEȚINEREA

#### ▲ AVERTISMENT

Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului. În caz contrar, pot fi cauzate scăderea performanței, vătămări corporale și garanția dvs. va fi anulată.

- Accesoriul de tăiere nu trebuie să se rotească la modul

relanti. Dacă această cerință nu este satisfăcută, trebuie reglat ambreiajul sau mașina are nevoie urgentă de întreținere efectuată de către un tehnician calificat.

- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, solicitați revizia unității la un agent de service autorizat.
- Consecințele întreținerii necorespunzătoare pot include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului și scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomet.

### ÎNLOCUIREA FIRULUI

A se vedea figura 8.

- Setati comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).
- Utilizați un fir monofilar cu diametrul de 2.4 mm.
- Tăiați o bucată de fir cu lungimea de aproximativ 6 m.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei în sens opus acelor de ceasornic pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

### PROTECȚIE LAMĂ

A se vedea figura 18.

Plasați întotdeauna dispozitivul de protecție al lamei pe lamă atunci când nu operați unitatea. Dispozitivul de protecție al lamei dispune de cleme în jurul marginilor care se vor prinde de lamă și o vor ține în siguranță. Purtați mănuși și aveți grijă când operați lama.

**OBSERVAȚIE:** Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.

### CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMET

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și de condițiile de folosire, orificiul de eşapament și eşapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă observați o pierdere de putere a motouneltei dvs, un tehnician de service calificat



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

va trebui să îndepărteze aceste depozite pentru a restabili performanța.

### CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 19.

- Setează comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).
  - Deșurubați mânerul rotund și scoateți capacul filtrului de aer.
  - Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
  - Clătiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
  - Înlocuiți filtrul de aer.
- OBSERVAȚIE:** În caz de deteriorare înlocuiți imediat.
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.
  - Strângeți la loc mânerul rotund al filtrului de aer.

**OBSERVAȚIE:** Filtrul trebuie înlocuit anual pentru o funcționare optimă.

### VERIFICAREA CAPACULUI COMBUSTIBILULUI

#### **⚠ AVERTISMENT**

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare cu carburant conține un filtru care nu necesită service și o supapă de reținere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanței motorului. În cazul în care performanța este îmbunătățită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reținere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat. Înlocuiți capacul de alimentare cu carburant.

### BUJIE

Acest motor utilizează L8RTF/NHSP LD sau L8RTF/BOSCH cu distanță între electrozi de 0,5 mm. Utilizați o piesă de schimb identică.

#### **ATENȚIE**

Aveți grijă să introduceți bujia corect; în caz contrar. Alinierea greșită a fileturilor va deteriora grav motorul.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR**

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Motorul nu pornește.	Nu există scânteie la bujie.	Bujia ar putea fi defectă. Scoateți-o și verificați dacă este ancrasată sau crăpată. Înlocuiți bujia cu una nouă.
	Fără benzină.	Apăsați pompa de amorsare până la umplerea acesteia cu combustibil. Dacă pompa de amorsare nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactați un reprezentant service. Dacă pompa de amorsare se umple, există riscul ca motorul să fie înecat. Treceți la sugestia următoare.
	Motorul este înecat.	Demontați bujia și roțiți trimmerul astfel încât orificiul bujiei să fie orientat spre sol. Asigurați-vă că șocul este tras și trageți de șnurul demarorului de 10-14 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excesul de carburant din motor. Curățați și montați din nou bujia. Cu trăgaciul accelerației complet apăsat, trageți de șnurul demarorului de 3 ori, cu șocul tras. Dacă motorul nu pornește, eliberați șocul și urmați instrucțiunile normale pentru pornire, din secțiunea "PORNIREA ȘI OPRIREA". Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă.
	Cablul de pornire este mai greu de tras decât atunci când a fost nou.	Contactați un reprezentant service.
	Butoanele rotative ale mânerului nu sunt strânse. Produsul are integrat un microîntrerupător care dezactivează motorul dacă șurubul de fixare nu este strâns complet și dacă săgețile de marcaj nu sunt aliniate corespunzător.	Asigurați-vă că săgețile de ghidaj sunt aliniate. Strângeți fix butonul.
Motorul pornește dar nu accelerează corect.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.
Motorul nu atinge regimul maxim și/sau degajă fum în exces.	Verificați amestecul de carburant.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Referiți-vă la Curățarea Filtrului de Aer în secțiunea Întreținere a acestui manual.
	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.
Lama continuă să se rotească și când motorul funcționează la ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.
Iarba se înfășoară în jurul ansamblului capului aparatului de tuns gazon și în jurul barei accesoriului..	Tăiere iarba înaltă la nivelul solului.	Tundeți iarba înaltă începând de sus.
	Operarea unității la turație parțială.	Operați unitatea la turație maximă.
Se scurge lubrifiant din amortizor.	Operarea unității la turație parțială.	Operați unitatea la turație maximă.
	Verificați amestecul de carburant.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Referiți-vă la Curățarea Filtrului de Aer în secțiunea Întreținere a acestui manual.
	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa przycinarki do krzewów/trawy były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

**PRZEZNACZENIE**

Opisywana przycinarka do krzewów/trawy przeznaczona jest do stosowania wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym dokumencie oraz zrozumiały je, a także mogą być uważane za odpowiedzialne za swoje postępowanie. Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu. Ze względów bezpieczeństwa produkt należy obsługiwać dwiema rękami.

Wyposażony w głowicę przycinarki do trawy (wraz z odpowiednią osłoną) produkt przeznaczony jest do koszenia długiej trawy, niezdrewniałych chwastów oraz podobnej roślinności przy gruncie. Po założeniu noża Tri-Arc™ (wraz z odpowiednią osłoną) narzędzie można wykorzystywać również do przycinania krzewów. W produkcie nie należy montować tarczy do pilarki.

Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

Nie wolno używać produktu do jakiegokolwiek celu, który nie jest wyszczególniony powyżej.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie podejmować prób pracy z produktem bez wcześniejszego dokładnego zapoznania się (ze zrozumieniem) z wszystkimi instrukcjami oraz zasadami bezpieczeństwa podanymi w niniejszej instrukcji. W przeciwnym razie może dojść do wypadku obejmującego porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała. Podręcznik należy przechowywać i okresowo przeglądać, zapewniając bezpieczeństwo obsługi urządzenia i instruując inne osoby, które mogą to urządzenie obsługiwać.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

**OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę produktu, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do któregoś z wymogów bezpieczeństwa może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia.
- Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.
- Oczyszczyć miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą uwięzić w głowicy żyłki bądź też zostać przez nią wyrzucone.
- Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.
- Środki ochrony słuchu mogą ograniczać zdolność operatora do usłyszenia dźwięków ostrzegawczych. Należy zwracać szczególną uwagę na potencjalne zagrożenia na obszarze pracy.
- Założyć grube, długie spodnie, antypoślizgowe obuwie ochronne i rękawice. Nie należy nosić luźnego ubrania, krótkich spodenek, biżuterii oraz nie chodzić boso.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.
- Nie obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.
- Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator wymaga nieograniczonego widoku w celu zidentyfikowania potencjalnych zagrożeń.
- Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sieganie zbyt daleko grozi utratą równowagi i narażeniem na kontakt z gorącymi powierzchniami.



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ruchomych elementów urządzenia.
- Nie dotykać powierzchni wokół tłumika lub cylindra produktu, ponieważ części te bardzo się nagrzewają w trakcie pracy.
- Przed przystąpieniem do regulacji narzędzia należy zawsze zatrzymać silnik i poczekać, aż ostygnie.
- Nie palić tytoniu podczas mieszania paliwa i tankowania.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać w pojemniku do tego przeznaczonym.
- Paliwo mieszać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskiei czy płomienia. Wytrzeć natychmiast rozchlapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).
- Przed schowaniem lub transportem maszyny należy wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Poczekać, aż silnik ostygnie. Opróżnić zbiornik paliwa i oleju, a także zabezpieczyć urządzenie przed przemieszczaniem się przed rozpoczęciem transportu w pojeździe.
- Zawsze należy wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się.
  - serwisowanie
  - pozostawianie produktu bez nadzoru
  - czyszczenie produktu
  - wymiana akcesoriów
  - usuwaniem zatorów
  - kontrola uszkodzeń po uderzeniu obiektu
  - kontrola uszkodzeń w przypadku, gdy produkt wpada w nietypowe drgania
  - konserwacja
  - Demontaż noża
  - Montaż noża

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie należy stosować metod cięcia lub rodzajów osprzętu tnącego, które nie zostały wyszczególnione przez firmę Ryobi w niniejszej instrukcji. Dotyczy to również stosowania metalowych łańcuchów obrotowych i zamocowanych luźno ostrzy. Wiadomo, że tego rodzaju osprzęt często pęka w trakcie użytkowania, co stwarza wysokie ryzyko poważnego urazu u operatora oraz osób przebywających w pobliżu.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach  
Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

### **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZYCINARKI DO TRAWY**

- Wymień głowicę żyłkową, jeśli jest pęknięta, wyszczerbiona lub uszkodzona w inny sposób. Należy upewnić się, że głowica żyłki jest należycie zamontowana i dokładnie zamocowana. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.
- Unikać używania urządzenia do mokrej trawy.
- Podczas używania produktu nie należy chodzić do tyłu.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Mały nóż zamontowany na osłonie końcówki tnącej służy do przycinania nowo wysuniętej żyłki na prawidłową długość w celu zapewnienia bezpiecznego i optymalnego funkcjonowania. Jest ostry, nie należy go dotykać, szczególnie podczas czyszczenia produktu.
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Należy sprawdzić ostrze tnące pod kątem oznak pęknięcia lub innych uszkodzeń. Uszkodzony przełącznik lub inna uszkodzona lub zużyta część muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Należy upewnić się, że głowica jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.
- Upewnić się, czy wszystkie osłony, owiewki, uchwyty, śruby i mocowania są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane.
- Nie modyfikować produktu w jakikolwiek sposób. Może to skutkować zwiększeniem ryzyka obrażeń ciała użytkownika i innych osób.
- W głowicy tnącej stosować wyłącznie żyłkę oferowaną przez producenta urządzenia. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie należy używać narzędzia bez założonej i znajdującej się w dobrym stanie osłony zespołu tnącego.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

- Podczas przycinania mocno trzymać oba uchwyty. Głowicę przycinarki trzymać poniżej poziomu talii. Nigdy nie należy ciąć, gdy głowica żyłkowa znajduje się 76 cm lub wyżej nad ziemią.

**OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PRZYCINARKĄ DO KRZEWÓW**

- Oprócz powyższych zasad w trakcie używania produktu jako przycinarki do żywopłotu obowiązują poniższe dodatkowe zalecenia.
- W trakcie zakładania i zdejmowania noży/tarcz należy nosić wytrzymałe rękawice, ponieważ mają one ostre krawędzie.
- Nie wolno próbować dotykać ani zatrzymywać obracającego się ostrza.
- Kontakt z nożem/tarczą w ruchu może spowodować poważny uraz. Należy utrzymywać odpowiednią kontrolę nad narzędziem, trzymając je obydwiema rękami do momentu całkowitego wyhamowaniu obrotów noża/tarczy.
- Uszkodzone ostrze należy niezwłocznie wymienić. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane.
- Należy stosować wyłącznie zamiennne ostrze Tri-Arc™ producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie ciąć materiału o średnicy większej niż 13 mm.
- Produkt jest wyposażony w uprząż. Starannie dopasować uprząż, aby umożliwiała wygodne oparcie masy produktu na prawym boku użytkownika.
- Należy sprawdzić, w jaki sposób należy obsługiwać mechanizm szybkiego zwalniania i przećwiczyć używanie go przed uruchomieniem maszyny. Prawidłowe użycie może zapobiec poważnym obrażeniom ciała w razie nagłej sytuacji. Nigdy nie należy zakładać dodatkowej odzieży na uprząż, ponieważ spowodowałoby to ograniczenie dostępu do mechanizmu szybkiego zwalniania.
- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę. Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.
- Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzucenie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą

kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze widoczny.

- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odskoczenia ostrza. Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.

**TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE**

- Przed schowaniem lub transportem produktu należy zatrzymać go i odczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Jeżeli zamontowano nóż, osłonić go ochroniaczem.
- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Należy pamiętać o ponownym założeniu i dokręceniu korka wlewu paliwa.
- Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie. Pozwoli to na usunięcie łańcucha paliwa, które mogłoby utracić świeżość, co mogłoby skutkować powstaniem osadu w układzie paliwowym.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie wolno przenosić ani transportować uruchomionego produktu.
- Odnieście się do przepisów krajowych i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwa. Możecie użyć pozostałe paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

**KRÓTKOTERMINOWO**

- Przed schowaniem zatrzymać silnik i poczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Nie przechowywać na zewnątrz.

### RYZIKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Kontakt z ostrzem.
  - Osłony ostrzy muszą być zamontowane, kiedy produkt nie jest używany. Nigdy nie zbliżać rąk i nóg w pobliże ostrzy.
- Urazy ciała spowodowane przez wibracje.
  - Zawsze należy używać do określonego zadania odpowiednich narzędzi, korzystać z przeznaczonych do tego uchwytów i stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.
- Uszkodzenie słuchu spowodowane narażeniem na hałas.
  - Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi obiektami.
  - Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.
- Należy uważać na spadające objekty
  - W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.

W trakcie używania przycinarki do krzewów może dojść do odrzutu urządzenia. Należy zapewnić odpowiednią kontrolę nad narzędziem, trzymając wyznaczone uchwyty obydwoma dłońmi. Należy zapoznać się ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji i stosować się do nich, aby ograniczyć ryzyko odrzutu.

### OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbaj w niskich temperaturach o ciepłotę własnego

ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe.

- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

### OPIS

1. Głowica napędowa
2. Wieszak paska
3. Uchwyt ze spustem
4. Wałek
5. Osłona zespołu tnącego
6. Nóż Tri-Arc™
7. Głowica przycinarki do trawy ReelEasy™
8. Przedni uchwyt
9. Wypust sztykocząca
10. Zatrząsk
11. Wspornik montażowy
12. Wkręt
13. Kluczyk
14. Klucz imbusowy (5 mm)
15. Otwór w obudowie przekładni
16. Otwór w podkładce górnego kołnierza
17. Górna podkładka kołnierzowa
18. Podkładka noża/tarczy
19. Wydrążona podkładka
20. Nakrętka tarczy
21. Obudowa przekładni
22. Klucz uniwersalny
23. Złącze napędu
24. Obudowa głowicy żyłkowej
25. Sprężyna
26. Śruba
27. Szpula
28. Pokrętło
29. Osłona głowicy żyłkowej
30. Najlepszy obszar koszenia
31. Niebezpieczny obszar koszenia
32. Kierunek obrotów noża
33. Przelącznik zapłonu
34. Spust przepustnicy

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

35. Przepustnica zablokowana
36. Pompka paliwowa
37. Dźwignia startera
38. Osłona noża Tri-Arc™
39. Pokrętko filtra powietrza
40. Pokrywa filtra powietrza
41. Filtr
42. Element pośredniczący rozrusznika
43. Rozrusznik elektryczny
44. Przelącznik ruchu w przód/w tył (F/R)
45. Wałek elementu pośredniczącego rozrusznika
46. Otwór silnika do wprowadzenia wałka
47. Przelącznik
48. Uprząż
49. Deflektor trawy
50. Osłona ostrza
51. Śruba osłony
52. Podkładka
53. Wkręt
54. Bariera dolna

## SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

	Alarm bezpieczeństwa
	Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści.
	Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.
	Podczas korzystania z tego urządzenia należy zakładać wysokie, antypoślizgowe obuwie ochronne.
	Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.
	Zwracać uwagę na ciąg tarczy tnącej.

	Stosować środki ochrony oczu, uszu i głowy.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Nie zbliżać rąk do ostrzy.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M]/2) lub wyższej.
	Stosować olej smarujący do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.
	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa
	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
	Znak zgodności EurAsian
	Ukrainian mark of conformity
	Ostrze Tri-Arc™
	Produkt nie jest przeznaczony do zakładania tarcz zębatach.
	Przelącznik zapłonu: O = Zatrzymaj, I = Praca
	Nacisnąć 10 razy pompkę paliwową .
	Pociągnąć uchwyt linki rozruchowej, aby uruchomić silnik.
	Ścisnąć wywalacz przepustnicy, aby wprawić narzędzie w ruch.
	Aby uruchomić zimny silnik ręcznie:



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Aby uruchomić ciepły silnik ręcznie:
	Aby uruchomić zimny silnik rozrusznikiem elektrycznym:
	Aby uruchomić ciepły silnik rozrusznikiem elektrycznym:
	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 112 dB.
	Przepustnica zamknięta
	Przepustnica otwarta
	Ciągnięcie Wypust szybkozłączca
	Symbol prostego trzpienia: W trakcie montowania szpuli żyłki na osprzęcie tnącym ten symbol powinien być widoczny dla operatora.
	Blokada
	Odkręcenie uchwytu
	Zatrzymać produkt.

## MONTAŻ

## ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.

## LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

- Przynarka do trawy/Przynarka do drzewów x 1
- Głowica podkaszarki strunowej ReelEasy™ x 1
- Osłona końcówki tnącej x 1
- Ostrze Tri-Arc™ x 1
- Uprząż x 1
- Instrukcja obsługi x 1

- Olej silnikowy x 1
- Kluczek uniwersalny x 1
- Kluczyk x 1
- Kluczek imbusowy (5 mm) x 1
- Kluczek imbusowy (4 mm) x 1
- Nakrętka tarczy x 2

## ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia lub braku dowolnego podzespołu urządzenia, nie wolno go używać aż do wymiany podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do pracy ze sprzętem należy upewnić się, że wszystkie kopułki/gałki i łączniki są w pełni dokręcone; sprawdzać okresowo stan dokręcenia, aby uniknąć poważnego zranienia.

## MONTAŻ UCHWYTU PRZEDNIEGO

Zobacz rysunek 2.

1. Usuń cztery śruby z przedniego uchwytu.
2. Umieszczenia przedniego uchwytu na wale.  
**OBJAŚNIENIE:** Wątroba wystaje z przedniego uchwytu powinien wskazywać na lewej stronie trymera.
3. Ustawić barierę wspomnika pod przednią uchwytu i zabezpieczyć ją na miejscu poprzez odkręcenie śrub w podstawie przedniego uchwytu w celu we wspomniku.

## MOCOWANIE UPRZĘŻY

Zobacz rysunek 3.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

1. Połączyć zatrzask uprząży z zaczepem na pasek.
2. Dopasuj wieszak paska barkowego, tak aby uzyskać dobrze wyważoną pozycję – ostrze lub przyrząd tnący powinny znajdować się w odległości od 100 mm do 300 mm nad powierzchnią ziemi.

**OBJAŚNIENIE:** Zawsze stosować produkt z uprzążą.

**OBJAŚNIENIE:** Aby szybko odłączyć produkt od uprząży, mocno szarpnąć za wypustkę do szybkiego rozłączania.

### MONTAŻ OSŁONY KOŃCÓWKI TNAJĄCEJ

Zobacz rysunek 4.

1. Zamocować osłonę końcówki tnącej do wspornika montażowego i wyrównać otwory na śruby w osłonie końcówki tnącej ze śrubami na wsporniku montażowym.
2. Dokręcić śruby.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę. *Zobacz rysunek 21.* W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę. *Zobacz rysunek 20.*

### MONTAŻ GŁOWICY PRZycinarki DO TRAWY REELASY™

Zobacz rysunek 5.

1. Zatrzymać silnik.
2. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Obróć nakrętkę ostrza w prawo, aby zdjąć ostrze.
3. Zdemontować nakrętkę noża, podkładkę noża oraz podkładkę wypukłą z wału zespołu.
4. Otworzyć głowicę przycinarki do trawy ReelEasy™, naciskając zatrzaski po każdej stronie. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrzasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
5. Zdejmij pokrywę głowicy żyłkowej, pokrętko odbojnikowe oraz szpulę żyłki.
6. Zamontować łącznik napędu i obudowę głowicy żyłki w wale zespołu. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Za pomocą klucza maszynowego obrócić łącznik napędu w lewo w celu dokładnego zamocowania.
7. Ponownie zamontować szpulę i sprężynę. Należy upewnić się, że symbol „prostego trzypienia” jest widoczny.
8. Zamocuj pokrętko, umieszczając je na środku szpuli z

żyłką.

9. Ponownie zamontować pokrywę przycinarki do trawy, wyrównując zatrzaski z otworami w głowicy przycinarki do trawy. Docisnąć do siebie osłonę i głowicę przycinarki do trawy, dopóki obydwa zatrzaski nie zatrzaskną się dokładnie w otworach.
10. Założyć żyłkę tnącą. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Wymiana żyłki” w dalszej części instrukcji.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, zawsze zatrzymać silnik przed wprowadzeniem zmian takich jak wymiana głowic tnących.

### KONWERSJA Z PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ NA WYKASZARKĘ

#### Demontaż głowicy przycinarki do trawy ReelEasy™

Zobacz rysunek 6.

1. Zatrzymać silnik.
2. Otworzyć głowicę przycinarki do trawy ReelEasy™, naciskając zatrzaski po każdej stronie. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrzasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
3. Zdejmij pokrywę głowicy żyłkowej, pokrętko odbojnikowe oraz szpulę żyłki.
4. Przełóż klucz imbusowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Za pomocą klucza maszynowego obrócić łącznik napędu w prawo w celu zdemontowania go.  
**OBJAŚNIENIE:** Rozmontowane części należy przechowywać razem w celu późniejszego wykorzystania.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę. *Zobacz rysunek 20.*

#### Montaż noża Tri-Arc™

Zobacz rysunek 6.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Przed przystąpieniem do pracy ze sprzętem należy upewnić się, że wszystkie kopułki/gałki i łączniki są w pełni dokręcone. Sprawdzać okresowo stan dokręcenia, aby uniknąć poważnego zranienia.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zauważyć, że nóż mocowany jest nakrętką z wkładem nylonowym, przeznaczoną do stosowania wyłącznie jednorazowego. Nie używać nakrętki z wkładem nylonowym ponownie. W trakcie montażu/demontażu założyć nową nakrętkę z wkładem nylonowym. Niezastosowanie się do tego wymogu może być przyczyną ciężkich obrażeń ciała.

Aby ograniczyć ryzyko urazu, nigdy bez potrzeby nie zdejmować osłony noża. Osłonę noża zdejmować wyłącznie na czas cięcia.

- Wyśrodkować nóż na podkładce górnego kołnierza i upewnić się, że jest płasko osadzony. Zamontować podkładkę pierścieniową sprężystą i upewnić się, że jest dobrze osadzona na trzpieniu. Zamontować podkładkę noża tak, by jej podniesiony środek nie był zwrócony w stronę nożna.
- Przykręć nakrętkę ostrza.
- Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Za pomocą klucza maszynowego obrócić podkładkę noża w lewo (25 Nm).

### KONWERSJA Z PRZYCINARKI DO KRZEWÓW (NÓŻ TRI-ARC™) NA PRZYCINARKĘ DO TRAWY

#### Demontaż noża Tri-Arc™

Zobacz rysunek 7.

- Zatrzymać silnik.
- Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Obróć nakrętkę ostrza w prawo, aby zdjąć ostrze.
- Zdemontować nakrętkę noża, podkładkę noża i podkładkę wypukłą oraz odłożyć w celu późniejszego wykorzystania.
- Przymocować przegrodę kierującą trawę do osłony noża, umieszczając dwie wypustki blokujące w dwóch nacięciach. Dokręcić śrubę.

**OBJAŚNIENIE:** Rozmontowane części należy przechowywać razem w celu późniejszego wykorzystania.

#### Montaż głowicy przycinarki do trawy ReelEasy™

Zobacz rysunek 7.

- Zamontować łącznik napędu i obudowę głowicy żyłki w wale zespołu. Przełożyć klucz imbusowy przez otwór w podkładce górnego kołnierza oraz otwór w głowicy końcówki tnącej. Za pomocą klucza maszynowego obrócić łącznik napędu w lewo w celu dokładnego zamocowania.
- Ponownie zamontować szpulę i sprężynę. Należy

upewnić się, że symbol „prostego trzpienia” jest widoczny.

- Zamocuj pokrętko, umieszczając je na środku szpuli z żyłką.
- Ponownie zamontować pokrywę przycinarki do trawy, wyrównując zatrzaski z otworami w głowicy przycinarki do trawy. Docisnąć do siebie osłonę i głowicę przycinarki do trawy, dopóki obydwa zatrzaski nie zatrzaskną się dokładnie w otworach.
- Założyć żyłkę tnącą. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Wymiana żyłki” w dalszej części instrukcji.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku stosowania głowicy do przycinania trawy ReelEasy™ przegroda kierująca ścinke trawy musi być przymocowana do osłony noża. *Zobacz rysunek 21.*

## SPOSÓB UŻYCIA

### PALIWO I TANKOWANIE

#### Bezpieczeństwo pracy z paliwem

- Bądźcie zawsze wyjątkowo ostrożni kiedy obchodzicie się z paliwem: Chodzi o substancję bardzo łatwopalną.
- Zawsze napełniajcie zbiornik na zewnątrz i nie wchłaniajcie oparów paliwa. Nie wdychać oparów paliwa. Palenie zabronione.
- Unikajcie zetknięcia się paliwa czy oleju z waszą skórą.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Rozlane paliwo należy niezwłocznie usuwać.

### SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2,5% oleju syntetycznego do

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

silników dwusuwowych. Czyli stosunek 40 :1.

- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszanekę należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotujcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2- suwowych zawierających stabilizator paliwa.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### TANKOWANIE

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Powoli poluzować korek wlewu paliwa.
- Mieszanekę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Wytrzeć natychmiast rozchłapanie paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się przynajmniej 9 metrów od miejsca tankowania.

**OBJAŚNIENIE:** Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie dolewać paliwa, gdy narzędzie znajduje się w ruchu lub jest gorące. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Palenie zabronione.

### URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

Zobacz rysunek 13 - 17.

	Położenie A dźwigni ssania
	Położenie B dźwigni ssania

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.

### Aby uruchomić zimny silnik ręcznie:

Zobacz rysunek 15.

- Położyć narzędzie na ziemi.
- Nacisnąć pompkę ręczną paliwa około 10 razy.
- Ustawić dźwignię ssania w położenie A (ssanie wyłączone).
- Szybko i zdecydowanie pociągnąć za uchwyt linki rozruchowej do momentu wykonania pierwszych obrotów przez silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
- Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
- Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 6 razy.

**OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 3.

- Przed przystąpieniem do pracy odczekać 10 sekund na rozgrzanie silnika.

### Aby uruchomić ciepły silnik ręcznie:

Zobacz rysunek 14.

- Położyć narzędzie na ziemi.
- Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
- Szybko i zdecydowanie pociągnąć za uchwyt linki rozruchowej do momentu rozpoczęcia pracy przez silnik.

### Uruchamianie silnika za pomocą rozrusznika elektrycznego (opcjonalny):

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Stosować wyłącznie rozrusznik elektryczny Ryobi OES18. Stosowanie jakiegokolwiek innego rozrusznika może spowodować uszkodzenie silnika i poważne obrażenia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do użycia rozrusznika elektrycznego w celu rozruchu narzędzia należy zapoznać się (ze zrozumieniem) z instrukcją obsługi rozrusznika elektrycznego OES18, aby uniknąć niewłaściwego działania oraz obrażeń.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****Aby uruchomić zimny silnik rozrusznikiem elektrycznym:***Zobacz rysunek 15.*

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Nacisnąć przycisk F/R w lewo do momentu gdy na przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.
3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.

**OBJAŚNIENIE:** Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.

5. Ustawić dźwignię ssania w położeniu A (ssanie wyłączone).
6. Chwycić piankowy uchwyt lewą dłonią, a jednocześnie prawą dłonią włożyć wałek elementu pośredniczącego rozrusznika w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony.

**OBJAŚNIENIE:** Silnik elektryczny wyposażony jest w blokadę bezpieczeństwa. Nie naciskać i nie przytrzymywać przycisku przełącznika w trakcie wkładania wałka rozrusznika elektrycznego w otwór w obudowie silnika. Rozrusznik nie będzie się obracał, jeśli rozrusznik elektryczny nie będzie prawidłowo załączony.

7. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu pierwszych obrotów silnika. Nie naciskać rozrusznika elektrycznego dłużej niż 4 sekundy.
8. Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
9. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać.

**OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 5. Nie powtarzać procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązania w rozdziałach „Zalany silnik” oraz „Rozwiązywanie problemów”.

10. Przed przystąpieniem do pracy odczekać 10 sekund na rozgrzanie silnika.

**Aby uruchomić ciepły silnik rozrusznikiem elektrycznym:***Zobacz rysunek 16.*

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Nacisnąć przycisk F/R w lewo do momentu gdy na

przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.

3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
5. Chwycić piankowy uchwyt lewą dłonią, a jednocześnie prawą dłonią włożyć wałek elementu pośredniczącego rozrusznika w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony.
6. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać.

**OBJAŚNIENIE:** Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 5. Nie powtarzać procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązania w rozdziałach „Zalany silnik” oraz „Rozwiązywanie problemów”.

**Zatrzymywanie silnika:***Zobacz rysunek 17.*

Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).

**OBŚLUGA PRZYCINARKI DO TRAWY***Zobacz rysunek 9.*

- Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwyć lewy uchwyt. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.
- Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy. Długotrwałe cięcie przy częściowym otwarciu przepustnicy spowoduje kapanie smaru z tłumika.
- Wysoką trawę należy ciąć od góry, aby uniknąć zawijania się trawy wokół obudowy wałka i głowicy żyłkowej, co może spowodować uszkodzenie na skutek przegrzania.
- Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłki, zatrzymać silnik i usunąć ją. Przed usuwaniem ściętej trawy należy założyć rękawice.

**CIĘCIE - WSKAZÓWKI***Zobacz rysunek 10.*

- Nie wpychać narzędzia w przeznaczoną do cięcia trawę. Przemieszczać narzędzie na boki. Po każdym ruchu w bok przechodzić o niewielką odległość w przód.
- Pochylać urządzenie w stronę koszonego obszaru.
- Nie używać tego urządzenia w warunkach niebezpiecznych.



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Użyj końcówki żyłki do cięcia – nie dociskaj głowicy żyłkowej do nieskoszonej trawy.
- Ogrodzenie siatkowe i palikowe powoduje bardzo szybkie zużycie żyłki, a nawet jej rozzerwanie. Ściany z kamienia i cegły, krawężniki oraz drewno mogą przyspieszyć zużycie żyłki.
- Unikaj drzew i krzewów. Kora drzew, drewno profilowane, okładziny i słupki ogrodzeniowe mogą ulec uszkodzeniu na skutek kontaktu z żyłką.

### WYSUWANIE ŻYŁKI

Posuw żyłki można kontrolować, na krótki dociskając głowicę żyłki do gruntu, gdy silnik będzie pracować z całkowitą otwartą przepustnicą.

- Uruchoń silnik z pełnym otwarciem przepustnicy.
- Uderz głowicą żyłkową o podłoże, aby wysunąć żyłkę. Każde uderzenie głowicą żyłkową o podłoże powoduje wysunięcie żyłki. Nie przytrzymywać głowicy przy gruncie.
- Żyłka powinna wysunąć się do momentu gdy zostanie przycięta na długość przez ostrze znajdujące się na osłonie końcówki tnącej.

### OBŚLUGA WYKASZARKI

Zobacz rysunek 11 - 12.

- Aby ograniczyć ryzyko odrzutu: nie wypychać narzędzia w przeznaczony do cięcia materiał. Przemieszczać narzędzie ze strony prawej na lewą stabilnym ruchem. Na początku każdego nowego ruchu w bok przechodzić o niewielką odległość w przód.
- Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwyt lewy uchwyt. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.
- Utrzymywać dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustawić się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.
- Ustawić zaczep upręży w najbardziej wygodnym położeniu.

Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odfekoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzucenie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze

widoczny. Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odfekoczenia ostrza.

### OSTRZE TRI-ARC™

Ostrze Tri-Arc™ jest przeznaczone do cięcia miękkich chwastów i roślin. Gdy ostrze stępi się, można je odwrócić, aby wydłużyć jego żywotność. Nie należy ostrzyć ostrza Tri-Arc™.

### METODA KOSZENIA

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała, nawet jeśli nie są w ruchu. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. W celu bezpiecznego używania tego narzędzia, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz wszystkich naklejek znajdujących się na narzędziu.

- Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Utrzymywać dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustawić się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.
- Sprawdzić i oczyścić obszar roboczy z niewidocznych przedmiotów, takich jak szkło, kamienie, siatka, drut, elementy metalowe, drewno itp.
- Nigdy nie należy zbliżać ostrzy do ścieżek, ogrodzeń, słupów, budynków ani innych nieruchomości.
- Nie wolno używać ostrza po uderzeniu w twarde przedmiot, zanim operator nie upewni się, że ostrze nie jest uszkodzone. Nie używać uszkodzonego w dowolny sposób ostrza.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony.

### KONSERWACJA

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym wypadku może dojść do spadku wydajności, ryzyka zranienia i unieważnienia gwarancji.

- Przyrząd tnący nie może obracać się w trybie biegu

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

jałowego. Jeśli ten warunek nie zostanie spełniony, należy wyregulować sprzęgło lub maszyna potrzebuje pilnej konserwacji przez wykwalifikowanego mechanika.

- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw konieczne będzie oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej olejistej cieczy z tłumika.

### WYMIANA ŻYŁKI

Zobacz rysunek 8.

- Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Odciąć jeden odcinek żyłki o długości około 6 m.
- Przekręcić pokrętkę głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętkę była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręcić pokrętkę na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinąć żyłkę.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20 cm.

### OCHRONIACZ OSTRZA

Zobacz rysunek 18.

Gdy urządzenie nie jest używane, na ostrze należy zakładać osłonę. Osłona ostrza wyposażona jest w zaciski, które obejmują ostrze, utrzymując osłonę na swoim miejscu. Zakładać rękawice ochronne i zachować ostrożność podczas obsługi elementów tnących.

**OBJAŚNIENIE:** Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.

### CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość ó tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. W przypadku stwierdzenia spadku mocy urządzenia, w celu przywrócenia wydajności konieczne będzie usunięcie

tych nagromadzeń przez wykwalifikowanego technika serwisowego.

### CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 19.

- Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).
  - Zdemontować pokrętko i pokrywę filtra powietrza.
  - Wymyć filtr powietrza i wyczyścić ciepłą wodą z mydłem.
  - Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
  - Ponownie zamontować filtr powietrza.
- OBJAŚNIENIE:** Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.
- Załóż pokrywę filtra powietrza.
  - Dokręć pokrętko filtra powietrza.

**OBJAŚNIENIE:** Aby zapewnić najlepsze działanie, filtr należy zmieniać raz w roku.

### SPRAWDZANIE KORKA PALIWA

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

### ŚWIECA ZAPŁONOWA

Silnik wykorzystuje świecę zapłonową L8RTF/NHSP LD lub L8RTF/BOSCH ze szczeliną międzyelektrodową 0,5 mm. Stosować ściśle zamienniki.

#### **UWAGA**

Postarajcie się wprowadzić jak należy świecę zapłonową. Przekręcenie gwintu spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Brak iskry.	Świeca zapłonowa może być uszkodzona — należy ją wymontować i sprawdzić pod kątem braku zabrudzeń i pęknięć. Wymienić świecę zapłonową na nową.
	Brak paliwa.	Wcisnąć bańkę pompy zastrzykowej dopóki nie napelni się paliwem. Jeżeli bańka nie napelni się, będzie to oznaczać, że układ doprowadzenia paliwa jest zablokowany. Skontaktować się z dealerm serwisu. Jeżeli bańka pompy zastrzykowej napelni się, oznacza to, że silnik może być zalany — należy wówczas przejść do kolejnej czynności.
	Silnik jest zalany.	Zdemontować świecę zapłonową i obrócić przycinarękę tak, by otwór na świecę zapłonową był skierowany w stronę gruntu. Upewnić się, że dźwignia znajduje się w położeniu odpowiadającym otwartej przepustnicy i pociągnąć linkę rozrusznika 10 do 14 razy. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Wyczyścić i założyć na miejsce świecę zapłonową. Trzymając całkowicie wciśnięty przycisk przepustnicy, trzykrotnie pociągnąć linkę rozrusznika, gdy dźwignia będzie znajdować się w położeniu odpowiadającym otwartej przepustnicy. Jeżeli silnik się nie uruchomi, przesunąć dźwignię przepustnicy do położenia odpowiadającego zamkniętej przepustnicy i wykonać normalną procedurę uruchamiania opisaną w rozdziale „URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE”. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy.
	Linka rozruchowa stawia większy opór przy ciągnięciu niż gdy była nowa.	Skontaktować się z dealerm serwisu.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza należycie.	Pokrętła uchwytu nie są dokręcone. Produkt posiada wbudowany mikroprzełącznik, który wyłącza silnik, jeśli pokrętło nie jest dokładnie dokręcone, a strzałki ułatwiające dopasowanie nie są prawidłowo wyrównane.	Upewnić się, że strzałki ułatwiające dopasowanie są wyrównane. Dokręć dokładnie pokrętło mocujące.
	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerm serwisu.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i/lub wydziela zbyt dużo dymu.	Sprawdźcie mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa.
	Brudny filtr powietrza.	Patrz sekcja Czyszczenie filtra powietrza w dziale Konserwacja.
	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerm serwisu.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerm serwisu.
Nóż nadal obraca się na biegu jałowym.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerm serwisu.
Trawa owija się wokół zespołu głowicy tnącej oraz trzonka nasadki.	Cięcia wysokiej trawy na poziomie gruntu.	Wysoką trawę kosić małymi odcinkami od góry.
	Praca urządzenia przy częściowo otwartej przepustnicy.	Uruchomić urządzenie przy całkowicie otwartej przepustnicy.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Smar kapie z tłumika.	Praca urządzenia przy częściowo otwartej przepustnicy.	Uruchomić urządzenie przy całkowicie otwartej przepustnicy.
	Sprawdźcie mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa.
	Brudny filtr powietrza.	Patrz sekcja Czyszczenie filtra powietrza w dziale Konserwacja.
	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerem serwisu.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Pri zasnovi tega obrezovalnika grmičevja/obrezovalnika trave smo se prednostno osredotočali na varnost, učinkovitost in zanesljivost.

### NAMEN UPORABE

Obrezovalnik grmičevja/obrezovalnik trave lahko uporabljajo samo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter so sposobne prevzeti odgovornost za svoja dejanja. Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Ko je na izdelek nameščena glava obrezovalnika za travo (in ustrezno varovalo), je namenjen za rezanje daljše trave, močnega plevela in podobnega rastja v ravni tal oziroma tik nad ravno tal. Po namestitvi rezila Tri-Arc™ (in ustreznega varovala) se lahko uporablja tudi za rezanje grmičevja. Tento výrobek nie je určený na používanie s pilovým kotúčom.

Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlam. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna s tlemi.

Izdelka ne uporabljajte drugače, kot je navedeno zgoraj.

### ⚠ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil.

### ⚠ OPOZORILO

Skôr než začnete tento výrobek používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Neupoštevajte tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto pregledajte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

### ⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmožnostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Za zagotavljanje varnega obratovanja si pred uporabo izdelka preberite celotna navodila in osvojite njihovo vsebino. Dodržujte vseletky bezpečnostné pokyny. Če

ne boste upoštevali vseh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe.

- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za navset se obrnite na lokalne oblasti.
- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, ko so kamni, steklovina, žebliji, žica ali vrvice, ki jih lahko potegne v napravo ali ki se lahko zapletejo v ventilator.
- Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
- Upravljevec morda zaradi opreme za zaščito sluha ne bo slišal opozorilnih zvokov. Bodite še posebej pozorni na morebitne nevarnosti okrog delovnega območja in znotraj njega.
- Nosite trpežne dolge hlače, nedersečo zaščitno obutev in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosi.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetljavi. Upravljevec potrebuje jasen in neoviran pregled, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. Nesiahajte priliš daleko. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje, večje pa je tudi tveganje, da se opečete.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Nedotykajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Pred izvajanjem prilagoditev vedno zaustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
- Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Pred točenjem goriva ali shranjevanjem oziroma transportiranjem naprave ugasnite motor in pustite, da se naprava ustrezno ohladi.
- Počakajte, da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in rezervoar za olje ter enoto pred prevozom z vozilom zaščitite pred premiki.
- Vedno ustavite motor in se prepričajte, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma ustavili, preden:
  - servisiranje
  - pustiti izdelek brez nadzora
  - Čiščenje vašega izdelka
  - menjava dodatkov
  - uvoľňujúca blokovanie
  - preverjanje glede poškodb, ko zadenete predmet
  - preverjanje glede poškodb, če izdelek začne neobičajno vibrirati
  - vzdrževanje
  - odmontovanje noža
  - inštalácia noža

### OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte rezalnih orodij ali priključkov, ki jih proizvajalec Ryobi izrecno ne navaja v tem priročniku. To velja tudi za večdelne vrtljive kovinske verige in rezalne priključke s cepci. Znano je, da tovrstna rezalna orodja in pripomočki med uporabo lahko razpadejo in tako predstavljajo visoko nevarnost povzročitve telesnih poškodb za upravljalca ali mimoidoče.

### OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec  
Temeljito pregledjte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ZA TRAVO

- Če je glava kosilnice razpokana, odlomljena ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava za nitko ustrezno nameščena in zavarovana. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resne poškodbe.
- Ne uporabljajte v mokri travi.
- Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Majhno rezilo, nameščeno na snemljivo varovalo za rezanje, je zasnovano za rezanje na novo izvlečene

vrvice na ustrezno dolžino, kar omogoča varno in optimalno delovanje. Mehанизem je zelo oster; ne dotikajte se ga, še zlasti ob čiščenju izdelka.

- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Preglejte rezila in se prepričajte, da niso počena ali kako drugače poškodovana. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan ali obrabljen, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.
- Prepričajte se, da je glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji, ročaji, vijaki in pritrčila ustrezno in čvrsto pritrjeni.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Nepopolna pritržitev lahko poveča tveganje poškodb za vas in druge.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.
- Orodja ne uporabljajte brez nameščenega snemljivega varovala za rezanje, ki je v brezhibnem stanju.
- Poskrbite za trden oprijem obeh ročajev med obrezovanjem. Glava za vrvice naj bo pod nivojem vašega pasu. Nikoli ne kosite tako, da je glava z nitko več kot 76 cm dvignjena od tal.

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK GRMIČEVJA

- Poleg zgornjih pravil za uporabo je treba pri uporabi orodja kot obrezovalnika grmičevja upoštevati še naslednja dodatna navodila.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezil z ostrimi robovi nosite delovne rokavice.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega se rezila.
- Vrteče se rezilo lahko povzroči telesne poškodbe. Dokler se rezilo povsem ne zaustavi, morate ustrezen nadzor nad orodjem ohraniti tako, da ga držite z obema rokama.
- Zamenjajte poškodovano rezilo. Pred uporabo se vedno prepričajte, če je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno.
- Uporabljajte le proizvajalčevo nadomestno rezilo Tri-Arc™. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.
- Nikoli ne režite materiala, ki ima premer več kot 13 mm.
- Naprava ima nameščen nosilni pas. Nosilni pas





## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

previdno prilagodite, da se vam udobno prilega in podpira težo naprave, ki naj visi na vaši desni strani.

- Preden začnete uporabljati napravo, poiščite hitri odpenjalni mehanizem in vadite njegovo uporabo. Pravilna uporaba lahko prepreči hude telesne poškodbe v nujnem primeru. Nikoli ne nosite oblačil prek traka za nošenje ali kako drugače omejite dostop do mehanizma za hitro sprostitve.
- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila. Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.
- Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila. Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

### TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite izdelek in pustite, da se ohladi, preden ga shranite ali prevažate.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Ak je rezni nož namontovan, nasadite naň hránič noža.
- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Ne pozabite pravilno menjati in priviti pokrovčka za gorivo.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi. S tem boste porabili vse gorivo, ki bi lahko postalo postano in povzročilo nabiranje usedlin v sistemu za dovod goriva.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Naprave nikoli ne prenašajte, ko je v teku.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom.

Odvečno gorivo uporabite za druge naprave s pogonom na 2-taktno motorje.

### KRÁTKODOBO

- Pred shranjevanjem ustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok.
- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.

### REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Stik z rezili.
  - Prepričajte se, da so nameščena varovala rezil, kadar naprava ni v uporabi. Roke in noge držite vedno proč od rezil.
- Poškodbe zaradi vibracij.
  - Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Poškodbe sluha zaradi izpostavljenosti hrupu
  - Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost.
- Poškodbe oči, zaradi delcev, ki odletijo.
  - Vedno nosite zaščito za oči.
- Tveganje padajočih predmetov
  - Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.

Pri použití krovinovoz sa može vyskytnúť spátný ráz. Ustrezen nadzor nad orodjem zagotovite tako, da ga držite z obema rokama na za to predvidenih ročajih. Za zmanjšanje reakcijske sile preberite in upoštevajte navodila v tem priročniku.

### ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

**⚠ OPOZORILO**

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

**OPIS**

1. Pogonska glava
2. Zanka za trak
3. Ročaj s stikalom za vklop
4. Pogonska gred
5. Varovalo rezalnega priključka
6. Rezilo Tri-Arc™
7. Glava rezalnika trave ReelEasy™
8. Sprednji ročaj
9. Jeziček za hitro sprostitev
10. Zapah
11. Montažna opora
12. Vijak
13. Ključ
14. Imbus ključ (5 mm)
15. Odprtina v ohišju gonila
16. Luknja v prirobnici zgornje podložke
17. Podložka zgornje prirobnice
18. Podložka rezila
19. Privihana podložka
20. Matica rezila
21. Zobniška glava
22. Kombinirani ključ
23. Pogonski priključek
24. Ohišje glave z nitko
25. Vzmet
26. Vijak
27. Vreteno
28. Gumb
29. Pokrov glave z nitko
30. Optimalno območje za rezanje
31. Nevarno območje za rezanje
32. Smer vrtenja rezila
33. Stikalo za vklop
34. Stikalo dušilne lopute

35. Sprožilni gumb
36. Gumb vbrizgalke
37. Vzvod lopute za hladni zagon
38. Ščitnik rezila Tri-Arc™
39. Gumb zračnega filtra
40. Pokrov zračnega filtra
41. Filter
42. Element zaganjalnika
43. Električni zaganjalnik
44. Gumb naprej/nazaj (F/R)
45. Gred elementa zaganjalnika
46. Odprtina gredi na motorju
47. Preklopni gumb
48. Jermen
49. Deflektor trave
50. Varovalo rezila
51. Vijak varovala
52. Podložka
53. Vijak
54. Spodnja meja










**SIMBOLI**

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

	Varnostni alarm
	Da se izognete resnim poškodbam, ne uporabljajte tega proizvoda, dokler ne preberete in popolnoma razumete navodil za uporabo.
	Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.
	Ko uporabljate to opremo, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.
	Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.
	Potrebna je previdnost pred sunki rezila.
	Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Roke držite proč od rezil.
	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ((R+M)/2) ali višje.
	Uporabljajte olje za 2-taktne motorje z zračnim hlajenjem.
	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
	EurAsian oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za skladnost
	Tri-Arc™ rezilo
	Izdelek ni predviden za uporabo obojbenih rezil, kot jih uporablja krožna žaga.
	Stikalo za vklop: O = Ustavi, I = Tek
	Sedemkrat do konca pritisnite in sprostite GUMB VBRIZGALKE .
	Za zagon motorja povlecite ročico zaganjalnika.
	Za delovanje stisnite ročico za plin.
	Ročni zagon hladnega motorja:
	Ročni zagon segretega motorja:
	Za zagon hladnega motorja z električnim zaganjalnikom:

	Za zagon segretega motorja z električnim zaganjalnikom:
	Zajamčena raven zvočne moči je 112 dB.
	Zaprta dušilke
	Odperta dušilka
	Povleci Jeziček za hitro sprostitev
	Znak za ravno gred: Pri nameščanju motka za vrvico na rezalno orodje mora biti ta znak upravljavcu viden.
	Uzamknutie
	Odklep
	Zaustavite izdelek.

**MONTAŽA****ODPAKIRANJE**

Izdelek je treba sestaviti.

- Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Orodje temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

**PAKIRNI SEZNAM**

- Rezalnik trave/Obrezovalnik grmičevja x 1
- Glava kosilnice z nitko ReelEasy™ x 1
- Snemljivo varovalo za rezanje x 1
- Tri-Arc™ rezilo x 1
- Jermen x 1
- Uporabniški priročnik x 1
- Motorový olej x 1
- Kombinirani ključ x 1
- Ključ x 1

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Inbus ključ (5 mm) x 1
- Inbus ključ (4 mm) x 1
- Matica rezila x 2

### ⚠ OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

### ⚠ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

### ⚠ OPOZORILO

Nikoli ne pritrujte, odstranite ali prilagajajte priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

### ⚠ OPOZORILO

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté; med uporabo občasno preverite pritrdjenost in se tako izognite morebitnim poškodbam.

### PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA

Glejte sliko 2.

1. Odstranite štiri vijake iz sprednjega ročaja.
2. Prednji ročaj na gred.
 

**OPOMBA:** Jetra štrli iz sprednje ročice treba opozoriti na levi strani prirezovalnika.
3. Namestite nosilec pregrado pod sprednji ročaj in ga pritrdite na mesto, ki ga odvijete vijake skozi bazo sprednjega ročaja v na nosilec.

### PRITRJEVANJE NOSILNEGA PASU

Glejte sliko 3.

1. Zaskočko na nosilnem pasu namestite na obešalo traku.
2. Prilagodite naramni trak tako, da je kosilnica uravnotežena in je rezilo ali rezilni priključek približno 100 do 300 mm nad površino tal.

**OPOMBA:** Z napravo vedno uporabite nosilni pas.

**OPOMBA:** Za hitro sprostitvev orodja z nosilnega pasu

močno povlecite jeziček za hitro sprostitvev.

### NAMEŠČANJE SNEMLJIVEGA VAROVALA ZA REZANJE

Glejte sliko 4.

1. Snemljivo varovalo za rezanje namestite na nosilec in izvrtine za vijake na snemljivem varovalu za rezanje poravnajte z vijaki na nosilcu.
2. Vijake privijte.

### ⚠ OPOZORILO

Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila. Glejte sliko 21. Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z varovala rezila. Glejte sliko 20.

### NAMEŠČANJE GLAVE REZALNIKA TRAVE REELEASY™

Glejte sliko 5.

1. Zaustavite motor.
2. V luknjo prirobnice zgornje podložke in luknjo v pogonski glavi vstavite inbus ključ. Matico rezila zavrtite v smeri urnega kazalca, da jo odstranite.
3. Iz pogonske gredi odstranite matico in podložko rezila ter izbočeno podložko.
4. Odprite glavo rezalnika trave ReelEasy™, tako da odpahnete zapaha na obeh straneh. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
5. Odstranite pokrov glave, gumb za podaljševanje nitke in vreteno nitke.
6. Pogonski sklop in ohišje glave za nitko namestite v pogonsko gred. V luknjo prirobnice zgornje podložke in luknjo v pogonski glavi vstavite inbus ključ. Z izvijačem pogonski sklop obrnite v levo, da ga trdno privijete.
7. Znova namestite vzmet in tuljavo. Pazite, da bo znak za »ravno gred« viden.
8. Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
9. Zamenjajte pokrov glave rezalnika trave tako, da zapaha poravnate z odprtinama na glavi rezalnika trave. Pokrov in glavo rezalnika trave pritisnite skupaj, da zapaha varno zaskočita v odprtinah.
10. Nameščanje rezalne vrvice. Za več informacij glejte poglavje »Menjavanje vrvice« v nadaljevanju priročnika.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**⚠ OPOZORILO**

Za zmanjšanje tveganja resnih telesnih poškodb motor vedno zaustavite, preden začnete izvajati prilagoditve, kot je menjavanje rezalnih glav.

**PRETVORBA OBREZOVALNIKA GRMOVJA V KOSILNICO Z NITKO****Odstranjevanje glave rezalnika trave ReelEasy™**

Glejte sliko 6.

1. Zaustavite motor.
2. Odprite glavo rezalnika trave ReelEasy™, tako da odpahnete zapaha na obeh straneh. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
3. Odstranite pokrov glave, gumb za podaljševanje nitke in vreteno nitke.
4. V luknjo prirobnice zgornje podložke in luknjo v pogonski glavi vstavite imbus ključ. Z izvijačem pogonski sklop obrnite v desno, da ga odstranite.

**OPOMBA:** Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

**⚠ OPOZORILO**

Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z varovala rezila. Glejte sliko 20.

**Inštalácia trojzubého noža Tri-Arc™**

Glejte sliko 6.

**⚠ OPOZORILO**

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté. med uporabo občasno preverite pritrdjenost in se tako izognite morebitnim poškodbam.

**⚠ OPOZORILO**

Upošteвайте, da je matica rezila samovarovalna, zato jo je dovoljeno pri montaži uporabiti največ enkrat. Samovarovalne matice ne uporabite znova. Pri montaži/ponovni montaži uporabite novo samovarovalno matico. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Za zmanjševanje tveganja poškodb naj bo ščitnik rezila ves čas nameščen. Matico rezila, grlato prirobnico in rezilo odstranite ter jih shranite za naknadno uporabo.

1. Rezilo namestite na središče prirobnice zgornje podložke in se prepričajte, da se plosko usede. Namestite grlato prirobnico in se prepričajte, da se dobro prilega pogonski gredi. Prirobnico rezila namestite tako, da je njeno središče dvignjeno stran od rezila.

2. Namestite matico rezila.

1. V luknjo prirobnice zgornje podložke in luknjo v pogonski glavi vstavite imbus ključ. Z izvijačem matico rezila obrnite v levo, da jo pritrdite (25 Nm).

**PRETVORBA IZ OBREZOVALNIKA GRMIČEVJA (REZILNO TRI-ARC™) V REZALNIK TRAVE****Odmontovanje trojzubého noža Tri-Arc™**

Glejte sliko 7.

1. Zaustavite motor.
2. V luknjo prirobnice zgornje podložke in luknjo v pogonski glavi vstavite imbus ključ. Matico rezila zavrtite v smeri urnega kazalca, da jo odstranite.
3. Odstranite matico rezila, podložko rezila, izbočeno podložko in rezilo ter jih shranite za poznejšo uporabo.
4. Na varovalo rezila namestite deflektor za usmerjanje izmeta trave tako, da zaklepna jezička vstavite v reži. Nato privijte vijak.

**OPOMBA:** Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

**Nameščanje glave rezalnika trave ReelEasy™**

Glejte sliko 7.

1. Pogonski sklop in ohišje glave za nitko namestite v pogonsko gred. V luknjo prirobnice zgornje podložke in luknjo v pogonski glavi vstavite imbus ključ. Z izvijačem pogonski sklop obrnite v levo, da ga trdno privijete.
2. Znova namestite vzmet in tuljavo. Pazite, da bo znak za »ravno gred« viden.
3. Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
4. Zamenjajte pokrov glave rezalnika trave tako, da zapaha poravnate z odprtina na glavi rezalnika trave. Pokrov in glavo rezalnika trave pritisnite skupaj, da zapaha varno zaskočita v odprtinah.
5. Nameščanje rezalne vrvice. Za več informacij glejte poglavje »Menjavanje vrvice« v nadaljevanju priročnika.

**⚠ OPOZORILO**

Pri uporabi glave rezalnika trave ReelEasy™ morate na varovalo rezila namestiti deflektor trave. Glejte sliko 21.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## DELOVANJE

## GORIVO IN POLNJENJE

## Varno ravnanje z gorivom

- Z gorivom vedno ravnajte previdno. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Gorivo vedno dolivajte zunaj, tam kjer ni iskrejanja ali plamena. Ne vdihavajte hlapov goriva. Ne kadite.
- Pazite, da vaša koža ne pride v stik z bencinom ali oljem.
- Pazite, da bencin in olje ne prideta v stik z očmi. Če prideta bencin ali olje v stik z očmi, jih takoj umijte s čisto vodo. Če še vedno občutite draženje oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Razlit bencin takoj počistite.

## MEŠANJE GORIVA

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 ([R + M]/2) ali višjo.
- Ne uporabljajte nobene vrste pripravljenih mešanic bencina/olja iz bencinskih črpalk.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivu primešajte 2,5% sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 40:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

## POLNJENJE POSODE ZA GORIVO

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesnaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog

pokrovčka.

- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in preglejte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden zaženete motor, se premaknite 9 m od mesta dolivanja goriva.

**OPOMBA:** Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

## ⚠ OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Goriva ne dolivajte med delovanjem naprave ali ko je motor segret. Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 9 m proč od mesta polnjenja. Ne kadite.

## ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE

Glejte sliko 13 - 17.

	Položaj zadržitve A
	Položaj zadržitve B

## ⚠ OPOZORILO

Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

## Ročni zagon hladnega motorja:

Glejte sliko 15.

1. Orodje položite na tla.
2. Mehurček za pomoč pri zagonu pritisnite približno 10-krat.
3. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj A (zadržitev zaprta).
4. Ročico zaganjalnika z močnim, hitrim in zaporednim gibom večkrat povlecite navzgor, dokler se ne izvede poskus zagona motorja. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
5. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadržitev odprta).
6. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.

**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

od koraka 3.

7. Pred uporabo počakajte 10 sekund, da se motor ogreje.

### Ročni zagon segretega motorja:

Glejte sliko 14.

1. Orodje položite na tla.
2. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadušitev odprta).
3. Ročico zaganjalnika z močnim, hitrim in zaporednim gibom večkrat povlecite navzgor, dokler se motor ne zažene.

### Zagon motorja z električnim zaganjalnikom (izbirno):

#### **⚠ OPOZORILO**

Uporabite samo električni zaganjalnik Ryobi OES18. Uporaba drugih vrst zaganjalnikov lahko poškoduje motor in privede do hudih telesnih poškodb.

#### **⚠ OPOZORILO**

Preden za zagon orodja uporabite električni zaganjalnik, preberite priročnik za delovanje električnega zaganjalnika OES18 in se prepričajte, da ga v celoti razumete. S tem lahko preprečite nepravilno delovanje in hude telesne poškodbe.

### Za zagon hladnega motorja z električnim zaganjalnikom:

Glejte sliko 15.

1. Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.
2. Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
3. Položite výrobok na zem a uistite sa, že rezne prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.

**OPOMBA:** Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.

5. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj A (zadušitev zaprta).
6. Z levo roko primate podložen ročaj, z desno pa element zaganjalnik vstavite v odprtino gredi na motorju. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen.

**OPOMBA:** Električni zaganjalnik vključuje varnostno zaporo. Ko gred električnega zaganjalnika vstavite v odprtino gredi na motorju, ne smete hkrati pritisniti in

držati preklpnega gumba. Če električni zaganjalnik ni pravilno vstavljen, njegovo obračanje ne bo omogočeno.

7. Pritisnite in pridržite preklpni gumb električnega zaganjalnika, dokler se ne izvede poskus zagona motorja. Električnega zaganjalnika ne pridržite za več kot 4 sekunde.
8. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadušitev odprta).
9. Pritisnite in pridržite preklpni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.  
**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.
10. Pred uporabo počakajte 10 sekund, da se motor ogreje.

### Za zagon segretega motorja z električnim zaganjalnikom:

Glejte sliko 16.

1. Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.
2. Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
3. Položite výrobok na zem a uistite sa, že rezne prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadušitev odprta).
5. Z levo roko primate podložen ročaj, z desno pa element zaganjalnik vstavite v odprtino gredi na motorju. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen.
6. Pritisnite in pridržite preklpni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.  
**OPOMBA:** Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.

### Za ustavitev motorja:

Glejte sliko 17.

Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).

### UPRAVLJANJE REZALNIKA TRAVE

Glejte sliko 9.

- Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.

- Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom. Zaradi daljše neprekinjene košnje z delnim plinom lahko začne iz dušilca zvoka kapljati mazivo.
- Visoko travo kosite od zgoraj navzdol, saj boste tako preprečili ovijanje trave okrog ohišja gredi in glave kosilnice, zaradi česar bi lahko prišlo do škode zaradi pregretja.
- Če se okoli glave za vrstico ovije trava, motor zaustavite in travo odstranite. Preden začnete odstranjevati travo, si nadenite rokavice.

### NASVETI ZA REZANJE

Glajte sliko 10.

- Glave ne potiskajte v travo, predvideno za košnjo. Pomikajte se od ene strani do druge. Po vsakem zamahu se nekoliko pomaknite naprej.
- Kosilnico držite nagnjeno v smeri območja košnje.
- Izdelka ne uporabljajte v nevarnem okolju.
- Kosite s konico nitke; glave kosilnice ne potiskajte v nepokošeno travo.
- Žične in lesene ograje povzročijo dodatno obrabo ali celo pretrganje nitke. Kamniti ali opečnati zidovi ter robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Nitka lahko zlahka poškoduje drevesno lubje, lesene ornamente, deske in drogove ograj.

### PODALJŠEVANJE NITKE

Pomikanje vrvice naprej lahko nadzorujete tako, da z glavo za vrstico potolčite ob travo, medtem ko motor deluje pri polnih obratih.

- Motor zaženite s polnim plinom.
- Glavo kosilnice pritisnite ob tla, da se nitka podaljša. Nitka se podaljša vedno, ko glavo potisnete navzdol. Gumba ne držite na tleh.
- Vrvice se mora pomikati naprej, dokler njene dolžine ne odmeri in odreže rezilo za razrez vrvice, ki se nahaja na snemljivem varovalu za rezanje.

### UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA

Glajte sliko 11 - 12.

- Za zmanjšanje tveganje reakcijske sile: Orodja ne potiskajte v material, predviden za rezanje. Z enakomernimi zamahi se pomikajte od desne proti levi. Na začetku vsakega zamaha se nekoliko pomaknite naprej.
- Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.

- Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.
- Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.
- Usnjeno zanko nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pridite lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja. Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila.

### TRI-ARC™ REZILLO

Rezilo Tri-Arc™ je primerno le za rezanje strženastega plevela in vinske trte. Ko rezilo postane topo, ga lahko obrnete, da podaljšate njegovo življenjsko dobo. Rezila Tri-Arc™ ne ostrite.

### TEHNIKA KOŠENJA

#### ▲ OPOZORILO

Rezila so zelo ostrá in lahko povzročijo poškodbe, tudi če se ne premikajo. Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Za varno uporabo orodja morate prebrati in razumeti priročnik za uporabnika in vse nalepke na orodju.

- Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.
- Preglejte, ali so na območju skriti predmeti, npr. steklo, kamni, beton, ograje, žice, les, kovine itd., in jih odstranite.
- Rezil nikoli ne uporabljajte v bližini pešpoti, ograj, strebrov, zgradb ali drugih nepremičnih objektov.
- Rezila nikoli ne uporabljate, če ste z njim predhodno zadeli ob trd predmet; prej ga preglejte za poškodbe. Ne uporabljajte naprave, če odkrijete škodo.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### VZDRŽEVANJE

#### **⚠ OPOZORILO**

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do slabega delovanja in morebitnih poškodb, vaša garancija pa se izniči.

- Rezilni nastavek se v prostem teku ne sme premikati. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa morate napravo odnesti na nujno vzdrževanje k usposobljenemu tehniku.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila dostavite enoto k pooblaščenemu serviserju.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka.

### ZAMENJAVA NITKE

Glejte sliko 8.

- Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.

### ŠČITNIK REZILA

Glejte sliko 18.

Na rezilo vedno namestite ščitnik za rezilo, kadar naprave ne uporabljate. Na ščitniku so ob robovih zatiče, da se ščitnik dobro namesti na rezilu in se ne sname. Ko uporabljate rezilo, bodite previdni in nosite rokavice.

**OPOMBA:** Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.

### ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Če opazite izgubo moči naprave, bo morala usposobljena strokovna oseba te obloge odstraniti, da bi napravi povrnili moč.

### ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 19.

- Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).
- Odstranite gumb in pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.
- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- Menjajte zračni filter.  
**OPOMBA:** Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.
- Privijte gumb zračnega filtra.

**OPOMBA:** Za najboljše delovanje je treba filter zamenjati vsako leto.

### PREVERJANJE POKROVA POSODE ZA GORIVO

#### **⚠ OPOZORILO**

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvrtju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen. Če je treba, pokrovček za gorivo namestite nazaj.

### VŽIGALNA SVEČKA

Ta motor uporablja L8RTF/NHSP LD ali L8RTF/BOSCH z 0,5 mm razmikom elektrod. Del zamenjajte z enakim delom.

#### **POZOR**

Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Zaradi nepravilne lege se lahko motor zelo poškoduje.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor sa nedá naštartovať.	Ni iskrenja.	Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, odstráňte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo popraskaná. Vymeňte za novú zapaľovaciu sviečku.
	Ni bencina.	Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obrnite se na servisera. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.
	Zalijte motorja.	Vžigalno svečko odstranite, obrezovalnik obrnite tako, da je odprtina vžigalne svečke obrnjena proti tlom. Prepričajte se, da je ročica za plin v odprtem položaju in zaganjalno vrvico povlecite 10- do 14-krat. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Očistite in ponovno namestite svečko. Ko je sprožilo dušilke popolnoma sproščeno in ko je ročica za plin v odprtem položaju, zaganjalno vrvico trikrat povlecite. Če se motor ne zažene, ročico za plin pomaknite v zaprt položaj in sledite navodilom za običajni zagon v razdelku »ZAGON IN ZAUSTAVITEV«. Če motor še vedno noče vžgati, ponovite postopek z novo svečko.
	Vlečenje zagonske vrvi je težje kot takrat, ko je bila nova.	Obrnite se na servisera.
	Gumbi na ročaju niso priviti. Orodje ima vgrajeno mikrostikalo, ki zaustavi motor, če gumb ni dovolj privit in če puščice za poravnano niso ustrezno poravnane.	Prepričajte se, da so poravnane puščice za poravnavo. Gumb dobro privijte.
	Motor vžge, vendar ne pospešuje pravilno.	Uplinjač je treba nastaviti.
Motor ne doseže polne hitrosti ali oddaja preveč dima.	Preverite mešanico olja in goriva.	Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktne mešanice olja.
	Umazan zračni filter.	Glejte Čiščenje zračnega filtra v poglavju Vzdrževanje.
	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na servisera.
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na servisera.
Nôž sa naďalej otáča aj pri voľnobežných otáčkach motora.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na servisera.
Trava se ovije okoli sklopa pogonske glave in gredi priključka.	Rezanje visoke trave na tleh.	Vysokú trávu koste zhora nadol.
	Enoto uporabljajte z delnim plinom.	Enoto uporabljajte s polnim plinom.
Mazivo kaplja iz dušilca.	Enoto uporabljajte z delnim plinom.	Enoto uporabljajte s polnim plinom.
	Preverite mešanico olja in goriva.	Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktne mešanice olja.
	Umazan zračni filter.	Glejte Čiščenje zračnega filtra v poglavju Vzdrževanje.
	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na servisera.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Dizajn Vašeg punjača počiva na prioritetima sigurnosti, visokih performansi i pouzdanosti.

### NAMJENA

Rezač grmlja/trimer za travu smiju koristiti isključivo punoljetne osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke. Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držeći ga s obje ruke.

Proizvod koji je opremljen glavom trimera za travu (i odgovarajućim štitnikom) namijenjen je rezanju visoke trave, mekog korova i slične vegetacije pri ili oko razine tla. Ako je ugrađen Tri-Arc™ nož s tri zupca (i odgovarajući štitnik), proizvod može sjeći i grmlje. Proizvod nije namijenjen ugradnji noža pile.

Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije navedena.

### ⚠ UPOZORENJE

Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora pročitati i shvatiti ove upute.

### ⚠ UPOZORENJE

Proizvodom nemojte rukovati sve dok niste temeljito pročitali i u potpunosti razumjeli sve upute i sigurnosna pravila sadržana u ovom priručniku. Nepridržavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

### ⚠ UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za siguran rad pročitajte i shvatite sve upute za rad prije korištenja proizvoda. Slijedite sve sigurnosne

upute. Nepoštovanje ovih savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod.
- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve objekte poput kamenja, slomljenog stakla, čavala, žice ili strune koji mogu upasti ili se zaplesti u glavu rezne niti.
- Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.
- Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja. Obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.
- Uvijek nosite duge hlače, zaštitnu obuću protiv klizanja i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s ovim proizvodom kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operater treba čist vidokrug kako bi identificirao moguće opasnosti.
- Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izlaganja vrućim površinama.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dirati područje oko prigušivača ili cilindra proizvoda, ovi dijelovi se tijekom uporabe ugriju i postanu vrući.
- Prije bilo kakvih podešavanja proizvoda obavezno zaustavite motor i pustite da se ohladi.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili puniti spremnik s gorivom.
- Mješajte i držite gorivo u za to predviđenom spremniku.
- Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

pokretanja motora.

- Zaustavite uređaj i omogućite mu da se ohladi prije ponovnog punjenja, skladištenja ili prijevoza.
- Pustite da se motor ohladi; ispraznite spremnik goriva i spremnik ulja i prije transporta u vozilu osigurajte jedinicu od pomicanja.
- Uvijek zaustavite motor i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi zaustavili prije:
  - servisiranje
  - ostavljanje proizvoda bez nadzora
  - čišćenje vašeg proizvoda
  - promjena dodatnog pribora
  - čišćenja blokada
  - provjerite za bilo kakvo oštećenje nakon odbacivanja predmeta
  - provjerite za bilo kakvo oštećenje ako proizvod počne abnormalno vibrirati
  - izvođenje održavanja
  - uklanjanja noža
  - montaže noža

### ⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti sredstva za rezanje ili priključke koje Ryobi nije naveo u ovom priručniku. To uključuje korištenje metalnih višedjeljnih okretnih lanaca i noževa mlatila. Poznato je da se ti artikli slamaju tijekom uporabe i postoji veliki rizik od ozbiljnog ozljeđivanja rukovatelja ili osoba u njihovoj blizini.

### ⚠ UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara

Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA TRIMERA ZA TRAVU

- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Osigurajte da je glava flaksa ispravno montirana i sigurno pričvršćena. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.
- Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Mali nož koji je montiran na štitnik nastavka za rezanje namijenjen je rezanju nove izvučene rezne niti (flaksa) na ispravnu duljinu, za sigurnu i optimalnu radnu

izvedbu. To sredstvo je vrlo oštro; nemojte ga doticati, osobito ne tijekom čišćenja proizvoda.

- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova, pregleda oštrice za znakove puknuća ili drugog oštećenja. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen ili istrošen trebali biste pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Provjerite da li je pogonska glava pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta.
- Uvjerite se da su svi štitnici, deflektori, ručke, svornjaci i zatezači pravilno i sigurno pričvršćeni.
- Nemojte na nikakav način modificirati ovaj proizvod. Moglo bi doći do povećanja opasnosti od ozljeda po Vas ili druge osobe.
- U glavi rezne niti koristite samo zamjensku reznu nit originalnog proizvođača. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako štitnik za rezanje nije na svom mjestu i u dobrom stanju.
- Čvrsto držite obje ručke tijekom podrezivanja. Glavu rezne niti držite iznad razine struka. Nikada ne režite s glavom flaksa iznad 76 cm ili više od tla.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA REZAČ GRMLJA

- Uz gore navedena pravila, sljedeće dodatne upute se primjenjuju kada se proizvod koristi u načinu rada za rezanje grmlja.
- Prilikom montaže ili uklanjanja noževa pile nosite debele zaštitne rukavice; rubovi noževa su oštri.
- Nemojte pokušavati dodirnuti ili zaustaviti oštricu kada se okreće.
- Nož u pokretu može nanijeti ozbiljne tjelesne ozljede. Održavajte potpunu kontrolu nad proizvodom držeći ga s obje ruke sve dok nož potpuno ne zaustavi okretanje.
- Zamijenite svaku oštricu koja je oštećena. Prije svakog korištenja uvijek provjerite da je oštrica pravilno i čvrsto pritegnuta.
- Koristite samo proizvođačevu zamjensku oštricu Tri-Arc™. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Nikada nemojte rezati nikakav materijal promjera većeg od 13 mm.
- Vaš proizvod isporučuje se s pojasom za nošenje. Pažljivo namjestite pojas kako biste udobno pomogli poduprijeti težinu proizvoda na desnoj strani.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Pronađite brzi mehanizam za otpuštanje i vježbajte korištenje prije nego počnete koristiti uređaj. Njegovo pravilno korištenje sprječava ozbiljne povrede u slučaju nužde. Nikada ne nosite dodatnu odjeću preko kopče ili na drugi način ne ograničavajte pristup mehanizmu za brzo otpuštanje.
- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu. Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.
- Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža. Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.

### PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite proizvod i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Ako je ugrađen nož za rezanje, pokrijte ga njegovim štitnikom.
- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Nemojte zaboraviti propisno zamijeniti i zategnuti kapicu goriva.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi. Time će se ukloniti svo gorivo koje bi moglo postati ustajalo, a u sustavu goriva moglo bi ostati i laka i gume.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.
- Nikada nemojte nositi ili transportirati proizvod dok je

pokrenut.

- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

### KRATKOTRAJNO SPREMANJE PROIZVODA

- Zaustavite motor i pustite da se ohladi prije uskladištenja.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.
- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.

### OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Kontakt s reznim elementima.
  - Provjerite jesu li štitnici noža pričvršćeni kada proizvod nije u uporabi. Držite ruke i stopala dalje od oštrice cijelo vrijeme.
- Ozljeđe uzrokovane vibracijom.
  - Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Oštećenje sluha uzrokovano izlaganjem buci.
  - Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost.
- Ozljeđe oka zbog letećih krhotina.
  - Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.
- Opasnost od padajućih objekata
  - Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.

Prilikom upotrebe rezača grmlja može doći do povratnog udara alata. Osigurajte ispravnu kontrolu nad proizvodom držeći ga s obje ruke za tome namijenjene ručke. Pročitajte i sljedite upute u bilo kojem dijelu priručnika kako biste smanjili rizik od povratnog udara.

### SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje





## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

### ⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.







### OPIS

1. Pogonska glava
2. Kuka remena
3. Ručka sklopke za pokretanje
4. Osovina
5. Štitnik reznog nastavka
6. Nož Tri-Arc™
7. ReelEasy™ glava trimera za travu
8. Prednja ručka
9. Jezičac za brzo oslobađanje
10. Zasun
11. Nosač za montažu
12. Vijak
13. Iščašenje
14. Inbus ključ (5 mm)
15. Otvor u kućištu zupčanika
16. Provrtni u podlošci gornje prirubnice
17. Podloška gornje prirubnice
18. Podloška noža
19. Podloška s izdignutim središtem
20. Matica noža
21. Glava zupčanika
22. Kombinirani ključ
23. Priključak pogona
24. Kućište glave s flaksom
25. Opruga
26. Svornjak
27. Kalem
28. Okretni gumb
29. Poklopca glave s flaksom
30. Najbolje područje rezanja
31. Opasno područje rezanja

32. Smjer vrtnje rezača
33. Prekidač za paljenje
34. Otponac akceleratora
35. Blokiranje gasa
36. Pumpica za gorivo
37. Ručica startera
38. Zaštitnik za Tri-Arc™ nož s tri zuba
39. Okretni gumb filtra za zrak
40. Pokrov filtra za zrak
41. Filtar
42. Nastavak (bit) pokretača
43. Električni pokretač
44. Gumb za naprijed/natrag
45. Osovina nastavka (bita) pokretača
46. Provrtni za osovinu na motoru
47. Gumb za prebacivanje
48. Remen
49. Deflektor za travu
50. Štitnik za nož
51. Vijak štitnika
52. Podloška
53. Vijak
54. Donja barijera







### SIMBOLI

Neki od sjedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

	Sigurnosno upozorenje
	Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti proizvod sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu.
	Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.
	Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.
	Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ove opreme.
	Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.
	Pazite na potisak od noža.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Držite ruke dalje od oštrica.
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ((R+M)/2) ili većom.
	Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
	EurAsian znak konformnosti
	Ukrajinska oznaka za sukladnost
	Oštrica Tri-Arc™
	Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje s oštricama nazubljenim poput pile.
	Prekidač za paljenje: O = Stop, I = Pokretanje
	Pumpajte pumpicu za gorivo 10 puta.
	Povucite ručicu startera za paljenje motora.
	Za pokretanje pritisnite prekidač gasa.
	Za ručno pokretanje hladnog motora:

	Za ručno pokretanje toplog motora:
	Za pokretanje hladnog motora pomoću električnog pokretača:
	Za pokretanje toplog motora pomoću električnog pokretača:
	Jamčena razina zvučne snage 112 dB.
	Prigušnica (čok) zatvorena
	Prigušnica (čok) otvorena
	Povući Jezičac za brzo oslobađanje
	Simbol ravne osovine: Kada kalem pričvršćujete za sredstva za rezanje, taj simbol treba biti vidljiv rukovatelju.
	Brava
	Otključavanje
	Zaustavite uređaj.

## POSTAVLJANJE

## RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.

## POPIS PAKIRANJA

- Trimer za travu/Rezač za grmlje x 1
- ReelEasy™ glava rezne niti trimera x 1
- Štitnik nastavka za rezanje x 1
- Oštrica Tri-Arc™ x 1
- Remen x 1
- Upute za uporabu x 1

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Motorno ulje x 1
- Kombinirani ključ x 1
- Iščaćenje x 1
- Allen ključ (5 mm) x 1
- Allen ključ (4 mm) x 1
- Matica noža x 2

### ▲ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se ti dijelovi ne nadomjeste. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

### ▲ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

### ▲ UPOZORENJE

Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanemarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

### ▲ UPOZORENJE

Prije rukovanja opremom provjerite jesu li svi okretni gumbi i pričvršćivači potpuno zategnuti; tijekom korištenja ga povremeno provjerite radi pričvršćenosti kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

### PRIKLJUČIVANJE PREDNJE RUČKE

*Pogledajte sliku 2.*

1. Uklonite četiri vijka s prednje ručke.
2. Postavite prednju ručku na osovinu.  
**NAPOMENA:** Jetra strši s prednje ručke treba ukazati na lijevoj strani trimera.
3. Postavite nosač barijeru ispod prednje ručke i učvrstite ga na mjestu odvrtnjem vijaka kroz podnožju prednje ručke u na nosač.

### PRIČVRŠĆIVANJE POJASA

*Pogledajte sliku 3.*

1. Pričvrstite kopču na pojasu na kuku za vješanje pojasa.

2. Podesite kuku za rameni remen u položaj za balansiranje gdje se oštrica ili priključak rezača nalaze između 100 mm do 300 mm iznad površine tla.

**NAPOMENA:** Prilikom korištenja ovog proizvoda obavezno koristite i pojas.

**NAPOMENA:** Za brzo oslobađanje proizvoda iz pojasa oštro povucite brzorastavni jezičak.

### POSTAVLJANJE ŠTITNIKA PRIKLJUČKA ZA REZANJE

*Pogledajte sliku 4.*

1. Pričvrstite štitnik priključka za rezanje na montažni nosač i poravnajte provrte vijaka na štitniku priključka za rezanje s vijcima na montažnom nosaču.
2. Zategnite vijke.

### ▲ UPOZORENJE

Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitnik za oštircu. *Pogledajte sliku 21.* Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti sa štitnika oštrice. *Pogledajte sliku 20.*

### MONTAŽA REELEASY™ GLAVE TRIMERA ZA TRAVU

*Pogledajte sliku 5.*

1. Zaustavite motor.
2. Postavite imbus ključ kroz otvor u podlošku gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Za uklanjanje zakrenite maticu oštrice u smjeru kretanja kazaljke na satu.
3. Uklonite maticu noža, podlošku noža i podlošku s izdignutim središtem iz pogonske osovine.
4. Otvorite glavu trimera za travu ReelEasy™ pritiskom na zasune s obje strane. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugi ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
5. Uklonite poklopac glave s flaksom, gumb za otpuštanje i kalem.
6. Montirajte priključak pogona i kućište glave rezne niti u pogonsku osovinu. Postavite imbus ključ kroz otvor u podlošku gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Ključem okrenite priključak pogona u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i čvrsto zategnite.
7. Ponovno montirajte kalem i nit. Uvjerite se da je vidljiv simbol "ravne osovine".
8. Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kalema.
9. Zamijenite poklopac glave trimera za travu i poravnajte zasune s otvorima na glavi trimera za travu. Pritisnite poklopac i glavu trimera sve dok oba zasuna ne sjednu u otvore.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

10. Postavite reznu nit (flaks). Za dodatne informacije pogledajte poglavlje "Zamjena rezne niti" kasnije u ovom priručniku.

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od tjelesnih ozljeda, uvijek zaustavite motor prije izvođenja bilo kakvih podešavanja na proizvodnju, kao što je primjerice zamjena reznih glava.

## PRETVARANJE IZ TRIMERA U REZAČ ŽBUNJA

### Montaža ReelEasy™ glave trimera za travu

Pogledajte sliku 6.

1. Zaustavite motor.
2. Otvorite glavu trimera za travu ReelEasy™ pritiskom na zasune s obje strane. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugi ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
3. Uklonite poklopac glave s flaksom, gumb za otpuštanje i kalem.
4. Postavite imbus ključ kroz otvor u podlošku gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Ključem okrenite u smjeru kazaljke na satu, odvijte i skinite priključak pogona.

**NAPOMENA:** Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

### ⚠ UPOZORENJE

Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti sa štitnika oštrice. Pogledajte sliku 20.

### Montaža Tri-Arc™ noža s tri zupca

Pogledajte sliku 6.

### ⚠ UPOZORENJE

Prije rukovanja opremom provjerite jesu li svi okretni gumbi i pričvršćivači potpuno zategnuti. Tijekom korištenja ga povremeno provjerite radi pričvršćenosti kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

### ⚠ UPOZORENJE

Matica noža je tzv. najlonska matica i namijenjena je samo jednom sklapanju uređaja. Nemojte ponovno koristiti najlonsku maticu. Prilikom montaže/demontaže koristite novu najlonsku maticu. Nepoštivanje ovog pravila može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.

Kako biste smanjili rizik od osobnih ozljeda uvijek držite zaštitu noža na nožu. Zaštitu noža skidajte samo za vrijeme izvođenja radnji rezanja.

1. Centrirajte nož na podlošci gornje prirubnice i uvjerite se da nož sjeda na svoje mjesto. Postavite podlošku s uzdignutim središtem i provjerite sjeda li dobro na pogonsku osovinu. Postavite podlošku noža s uzdignutim središtem dalje od noža.
2. Ugradite maticu oštrice.
3. Postavite imbus ključ kroz otvor u podlošku gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Ključem okrenite maticu noža u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i zategnite (25 Nm).

## KONVERZIJA IZ REZAČA ZA GRMLJE (NOŽ TRI-ARC™) U TRIMER ZA TRAVU

### Uklanjanje Tri-Arc™ noža s tri zupca

Pogledajte sliku 7.

1. Zaustavite motor.
2. Postavite imbus ključ kroz otvor u podlošku gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Za uklanjanje zakrenite maticu oštrice u smjeru kretanja kazaljke na satu.
3. Uklonite maticu noža, podlošku noža, podlošku s uzdignutim središtem i nož i odložite za kasniju uporabu.
4. Montirajte deflektor trave na štitnik noža tako da postavite dva blokirajuća jezička u njihove utore; zategnite vijak.

**NAPOMENA:** Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

### Montaža ReelEasy™ glave trimera za travu

Pogledajte sliku 7.

1. Montirajte priključak pogona i kućište glave rezne niti u pogonsku osovinu. Postavite imbus ključ kroz otvor u podlošku gornje prirubnice i otvor u glavi zupčanika. Ključem okrenite priključak pogona u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i čvrsto zategnite.
2. Ponovno montirajte kalem i nit. Uvjerite se da je vidljiv simbol "ravne osovine".
3. Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kalema.
4. Zamijenite poklopac glave trimera za travu i poravnajte zasune s otvorima na glavi trimera za travu. Pritisnite poklopac i glavu trimera sve dok oba zasuna ne sjednu u otvore.
5. Postavite reznu nit (flaks). Za dodatne informacije pogledajte poglavlje "Zamjena rezne niti" kasnije u ovom priručniku.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

**⚠ UPOZORENJE**

Kada koristite ReelEasy™ glavu trimera za travu, deflektor za travu mora biti pričvršćen na štitnik oštrice. Pogledajte sliku 21.

**UPORABA****GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA****Potpuno sigurno rukovanje gorivom**

- Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete gorivom: riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci. Punjenje uvijek obavljajte na otvorenom i ne udišite pare goriva. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Nemojte udisati isparavanja goriva. Nemojte pušiti.
- Nemojte dopustiti da gorivo ili sredstvo za podmazivanje dođu u dodir s vašom kožom.
- Držite gorivo i sredstvo za podmazivanje dalje od očiju. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite proliveno gorivo.

**MIJEŠANJE GORIVA**

- Vaš alat funkcioniра s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcioniра s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ((R + M)/2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.
- Pomiješajte 2,5% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanja u gorivo. Odnosno u omjeru 40 :1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

**PUNJENJE SPREMNIKA ZA GORIVO**

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Polako odvijte čep spremnika za gorivo.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrome stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite. Obrišite razliveno gorivo. Prije pokretanja motora pomaknite se 9 m od mjesta punjenja.

**NAPOMENA:** Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

**⚠ UPOZORENJE**

Prije punjenja uvijek ugasisite motor. Nikada nemojte dolijevati gorivo u proizvod dok stroj radi ili dok je motor vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti.

**POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE**

Pogledajte sliku 13 - 17.

	Položaj čoka A
	Položaj čoka B

**⚠ UPOZORENJE**

Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.

**Za ručno pokretanje hladnog motora:**

Pogledajte sliku 15.

- Položite proizvod na zemlju.
- Gumite pumpicu za gorivo oko 10 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj A (Čok zatvoren).

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Povlačite ručicu pokretača brzim i snažnim pokretima prema gore sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte povlačiti ručicu za pokretanje više od 4 puta.
- Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
- Povucite ručicu za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručicu za pokretanje više od 6 puta.  
**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 3.
- Prije rada omogućite motoru da se zagrije za 10 sekundi.

### Za ručno pokretanje toplog motora:

Pogledajte sliku 14.

- Položite proizvod na zemlju.
- Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
- Povlačite ručicu pokretača brzim i snažnim pokretima prema gore sve dok se motor ne pokrene.

### Pokretanje motora pomoću električnog pokretača (opcionalno):

#### ⚠ UPOZORENJE

Koristite isključivo električni pokretač Ryobi OES18. Uporaba bilo kojeg drugog pokretača može oštetiti motor i prouzročiti ozbiljne ozljede.

#### ⚠ UPOZORENJE

Prije korištenja električnog pokretača za pokretanje proizvoda, molimo Vas da pročitate i u potpunosti razumijete upute za rukovanje za OES18 električni pokretač kako biste izbjegli neispravan rad i ozbiljne ozljede.

### Za pokretanje hladnog motora pomoću električnog pokretača:

Pogledajte sliku 15.

- Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
- Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol peterokuta.
- Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
- Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.  
**NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
- Postavite polugu čoka u položaj A (Čok zatvoren).
- Lijevom rukom držite dršku s hvatom od pjene, a desnu koristite za postavljanje osovine nastavka pokretača u

otvor za osovinu na motoru. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut.

**NAPOMENA:** Električni pokretač je opremljen sigurnosnom blokadom. Nemojte pritiskati i držati gumb za prebacivanje za vrijeme postavljanja osovine električnog pokretača u otvor za osovinu na motoru. Pokretač se neće okretati ako električni pokretač nije pravilno postavljen.

- Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte pritiskati električni pokretač na dulje od 4 sekunde.
- Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
- Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.  
**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.
- Prije rada omogućite motoru da se zagrije za 10 sekundi.

### Za pokretanje toplog motora pomoću električnog pokretača:

Pogledajte sliku 16.

- Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
- Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol peterokuta.
- Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
- Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
- Lijevom rukom držite dršku s hvatom od pjene, a desnu koristite za postavljanje osovine nastavka pokretača u otvor za osovinu na motoru. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut.
- Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.  
**NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.

### Za zaustavljanje motora:

Pogledajte sliku 17.

Postavite prekiđač paljenja u položaj "O" (Isključeno).

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### RAD S TRIMEROM ZA TRAVU

Pogledajte sliku 9.

- Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopkom za pokretanje, a lijevu ruku na lijevoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja sredstva za podmazivanje iz prigušnika.
- Kosite visoku odozgo prema dolje kako biste spriječili umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja.
- Ako se oko glave trimera omota trava, zaustavite motor i skinite nakupljenu travu. Prilikom uklanjanja rezova trave nosite rukavice.

### SAVJETI ZA REZANJE

Pogledajte sliku 10.

- Nemojte pritiskati stroj na travu kako biste je rezali. Krećite se bočno. Na kraju svakog prolaza (otkosa) pomaknite se malo prema naprijed.
- Držite proizvod nagnut prema području koje ćete rezati.
- Nemojte koristiti u opasnim okruženjima.
- Koristite vrh flaksa za rezanje; nemojte gurati glavu s flaksom u neodrezanu travu.
- Žica i ograde od kolaca dovode do dodatnog trošenja flaksa, čak i puknuća. Zidovi od kamena i cigle, rubnjaci i drveće mogu brzo istrošiti flaks.
- Izbjegavajte stabla i šikare. Kora drveća, drveni namještaj, kućne fasade i ograde mogu se lako oštetiti flaksom.

### IZVLAČENJE FLAKSA

Izvlačenje niti za rezanje kontrolira se tapkanjem glave s reznom niti u travu dok motor radi pri punom gasu.

- Pokrenite motor s punim gasom.
- Dotaknite s glavom s flaksom tlo kako biste produljili flaks. Flaks se produljuje svaki puta kad se glava dotakne. Nemojte držati okretni gumb na podu.
- Rezna nit bi trebala izlaziti sve dok je nož za rezanje niti (smješten na štitniku nastavka za rezanje) ne odreže na potrebnu duljinu.

### RAD S REZAČEM GRMLJA

Pogledajte sliku 11 - 12.

- Za smanjivanje rizika od povratnog udara: Nemojte pritiskati materijal koji režete. Krećite se s desna na lijevo u stabilnim otkosima. Na kraju svakog prolaza

(otkosa) pomaknite se malo prema naprijed.

- Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopkom za pokretanje, a lijevu ruku na lijevoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.
- Podesite remene radi udobnog položaja.

Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža.

### OŠTRICA TRI-ARC™

Oštrica Tri-Arc™ je prikladna za rezanje korova i vinove loze. Kada se oštrica istupi, može se okrenuti kako bi se produljio vijek trajanja. Nemojte oštriti Tri-Arc™ oštricu.

### TEHNIKE REZANJA

#### ⚠ UPOZORENJE

Oštrice su vrlo oštre i mogu ozlijediti čak i ako se ne pomiču. Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i razumijete korisnički priručnik kao i sve naljepnice koje se nalaze na alatu.

- Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.
- Provjerite i očistite područje od svih skrivenih predmeta poput stakla, kamenja, betona, ograde, žica, drveta, metala itd.
- Nikada ne koristite oštrice pored putova, ograde, klinova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata.
- Nikada ne koristite oštrice nakon odbacivanja tvrdih predmeta bez prethodne provjere na oštećenja.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Nemojte koristiti ako su otkrivena neka oštećenja.

- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu.

### ODRŽAVANJE

#### ⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti, loše učinkovitosti, mogućih ozljeda i može dovesti do poništenja jamstva.

- Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. Ako ovaj uvjet nije zadovoljen, treba podesiti spojku ili stroj treba žurno održavanje od strane kvalificiranog tehničara.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Ostale popravke jedinice neka servisira ovlašteni servisni agent.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Kako biste izbjegli rizik od tjelesnih ozljeda, provjerite jesu li štitnici priključka za rezanje, pojas i ručke ispravno i sigurno montirani.

### ZAMIJENA FLAKSA

Pogledajte sliku 8.

- Postavite prekidač paljenja u položaj "O" (Isključeno).
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste namotali flaks.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.

### ŠTITNIK ZA OŠTRICU

Pogledajte sliku 18.

Kada se jedinica ne koristi uvijek postavite štitnik noža na nož. Štitnik noža ima zakačke oko rubova kako bi nasjeo

preko noža i držao ga na mjestu. Prilikom rukovanja s nožem nosite rukavice i budite oprezni.

**NAPOMENA:** Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.

### ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako primijetite gubitak snage na alatu pogonjenim na benzin, ovlašteni serviser možda bude trebao ukloniti ove naslage kako biste vratili učinkovitost.

### ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

Pogledajte sliku 19.

- Postavite prekidač paljenja u položaj "O" (Isključeno).
  - Skinite vijak filtra za zrak i poklopac filtra za zrak.
  - Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.
  - Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
  - Zamijenite filter za zrak.
- NAPOMENA:** Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak.
  - Zategnite vijak filtra za zrak.

**NAPOMENA:** Za najbolju učinkovitost filter treba godišnje promijeniti.

### PROVJERITE ČEP ZA GORIVO

#### ⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sadrži filter koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter. Po potrebi zamijenite čep za gorivo.

### SVJEĆICA

Ovaj motor koristi L8RTF/NHSP LD, ili L8RTF/BOSCH s zazorom elektrode od 0,5 mm. Koristite točne zamjene.

#### UPOZORENJE

Pazite da dobro umetnete svjećicu. Narezivanje u presjeku ozbiljno oštećuje motor.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## OTKLANJANJE SMETNJI

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Nema iskre.	Svjećica je možda oštećena, uklonite svjećicu i provjerite ima li na njoj prljavštine i pukotina. Zamijenite novom svjećicom.
	Nema goriva.	Pritisnite pumpicu za gorivo sve dok se ona ne ispuni gorivom. Ako se pumpica goriva ne ispunjava gorivom, glavni sustav za dobavu goriva je blokiran. Obratite se serviseru. Ako se pumpica goriva ispuni gorivom, postoji mogućnost da je motor preplavljen: nastavite na sljedeći korak.
	Motor je preplavljen.	Uklonite svjećicu i okrenite uređaj tako da je otvor za svjećicu okrenut prema tlu. Provjerite je li poluga u položaju za otvorenu prigušnice goriva (otvoren čok) i povucite ručicu startera 10 do 14 puta. To bi trebalo osloboditi motor od viška goriva. Očistite i vratite svjećicu na mjesto. S do kraja pritisnutim prekidačem goriva i polugom u položaju otvorenog čoka povucite ručicu startera tri puta. Ako se motor ne pokrene, postavite polugu čoka u položaj zatvorenog čoka i slijedite normalne upute za pokretanje u poglavlju "POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE". Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.
	Konop za pokretanje je sada teže povući nego kad je bio novi.	Obratite se serviseru.
	Gumbi ručke nisu pritegnuti. Proizvod ima ugrađen mikro-prekidač koji deaktivira motor ako okretni gumb nije do kraja zategnut i strelice za poravnavanje nisu ispravno poravnate.	Provjerite jesu li poravnate strelice za poravnavanje. Čvrsto pritegnite gumb.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Motor ne postiže svoj puni režim i/ili spušta previše dima.	Provjerite mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Pogledajte Čišćenje zračnog filtra u odjeljku Održavanje ovog priručnika.
	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže leru.	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Nož se nastavlja rotirati u praznom hodu	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Trava se obavila oko izlazne osovine i sklopa glave trimera te priključne osovine	Rezanje visoku travu u prizemlju.	Visoku travu režite od vrha prema dolje.
	Radite s jedinicom s djelomičnim gasom	Radite s jedinicom punim gasom.
Kaplje sredstvo za podmazivanje iz prigušnika.	Radite s jedinicom s djelomičnim gasom	Radite s jedinicom punim gasom.
	Provjerite mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Pogledajte Čišćenje zračnog filtra u odjeljku Održavanje ovog priručnika.
	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Võsalõikuri/murutrimmeri juures on peetud esmatähtsaks selle ohutust, töövõimet ja töökindlust.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Võsalõikurit/murutrimmerit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud läbi selles kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused ning saavad neist aru, ja kes suudavad oma tegevuse eest vastutada. See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

Murutrimmeri peaga (ja sobiva kaitsega) toode on mõeldud kõrge rohu, umbrohu ja sarnaste taimede eemaldamiseks maapinnalt või maapinna lähedalt. Koos Tri-Arc™ lõiketeraga (ja vastava kaitsekatega) saab sellega lõigata ka põõsaid. Selle tootega ei saa kasutada saetera.

Lõiketapasind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketapasinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

Ärge kasutage saagi mingiks muuks otstarbeks kui allpool loetletud.

#### ▲ HOIATUS

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

#### ▲ HOIATUS

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ja tehke endale selgeks kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutuseeskirjad. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

#### ▲ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

### OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

- Ohutuse tagamiseks lugege enne toote kasutamist kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua

tõsiseid kehavigastusi.

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik esemed nagu kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nõõrid, mis võivad lendu paiskuda või lõikeseadmesse kinni jääda.
- Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.
- Kuulmiskaitse võib takistada kasutajal kuulda hoiatussignaale. Pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, mittelibisevaid jalanõusid ja kindaid. Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse, mistahes ehteid ega töötaga paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.
- Ärge kasutage seadet väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Kasutajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Hoidke end pidevalt jalgedel ja tasakaalus. Ärge kummardage. Liigse väljaküünitamise korral võite kaotada tasakaalu või puutuda vastu kuumasid pindasid.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge katsuge toote summuti või trummeli ümbrust - töötamise ajal lähevad need kuumaks.
- Peatage mootor ja laske sel maha jahtuda alati enne reguleerimistõid.
- Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
- Kütusesegu segage ja hoidke kütuse jaoks heaks kiidetud nõus.
- Segage kütuse välitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.
- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.



## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

- Laske mootoril jahtuda; tühjendage kütte- ja õlipaak ning enne transportimist kinnitage tööriist nii, et see sõidu ajal ei liiguks.
- Enne järgmisi toiminguid seisake alati mootor ja veenduge, et kõik masinaosad on on seiskunud.
  - teenindamine
  - toote jätmisel järelevalveta
  - toote puhastamine
  - lisatarvikute vahetamine
  - blokeeringute puhastamiseks
  - kõikide vigastuste ülekontrollimine pärast lööki mõne eseme vastu
  - kõikide vigastuste ülekontrollimine kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima
  - hooldustööde tegemine
  - löiketera eemaldamist
  - tera paigaldamist

### **⚠ HOIATUS**

Ärge kunagi kasutage löikevahendeid või tarvikuid, mida ei ole selles kasutusjuhendis Ryobi poolt nimetatud. See hõlmab metallist lülidega kette ja muruõhutaja terasid. Kasutamisel kipuvad need tarvikud purunema ja kujutavad endast raskete vigastuste ohtu tööriista kasutajale või kõrvalseisjatele.

### **⚠ HOIATUS**

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

### **MURUTRIMMERI OHUTUSNÕUDED**

- Kui jõhvi pea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja turvaliselt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Vältige märjas rohus kasutamist.
- Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Löikeriista kaitsekatte külge kinnitatud väike löiketera lõikab uue liiga pika jõhvi parajaks, et tagada turvaline ja parim sooritusvõime. See on väga terav; ärge seda puudutage, eriti toodet puhastades.
- Veenduge, et ventilatsioonivad on kogu aeg prahist puhtad.

- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Kontrollige löikeorganit, et ei oleks pragunenemise või vigastumise tunnuseid. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Veenduge, et löikepea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige, et kõik kaitsed, deflektorid, käepidemed, poldid ja kinnitusedetailid on õigesti ja turvaliselt kinnitatud.
- Ärge muutke toodet mitte mingil viisil. See võib suurendada vigastuste ohtu teile endale või teistele isikutele.
- Löikepea jaoks kasutage ainult tootja varujõhvi. Ärge kasutage mingit muud löikeorganit.
- Ärge kunagi kasutage toodet, kui löikeriista kaitsekate ei ole paigal ja heas seisukorras.
- Trimmerdamise ajal hoidke tugevasti mõlemast käepidemest. Hoidke trimmeri pea vöökohast allpool. Ärge mingil juhul kasutage jõhvpead kõrgemal kui 76 cm maapinnast.

### **VÖSALÕIKURI OHUTUSNÕUDED**

- Lisaks eespool olevatele eeskirjadele, on need lisajuhised asjakohased, kui toodet kasutatakse võsaloikurina.
- Löiketerade paigaldamisel ja eemaldamisel kasutage kaitsekindaid; löiketeradel on teravad servad.
- Ärge püüdke pöörlevat löiketera puudutada või mingil moel peatada.
- Liikuv tera võib põhjustada raskeid vigastusi. Säilitage vajalik kontroll tööriista üle, hoides seda mõlema käega, kuni tera on lõplikult pöörlamise lõpetanud.
- Vigastatud löiketera tuleb igal juhul asendada. Alati enne kasutamist veenduge, et tera on nõuetekohaselt paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kasutage ainult tootja varuosadena tarnitud löiketerasid Tri-Arc™. Ärge kasutage mingit muud löikeorganit.
- Ärge kunagi lõigake materjali, mille läbimõõt on suurem kui 13 mm.
- Toodet on varustatud kanderihmaga. Kohandage kanderihmad hoolikalt, et need aitaksid mugavalt taluda teie paremal küljel asuva toote kaalu.
- Tehke kindlaks, kuidas kasutada kiirvabastusmehhanismi ja proovige seda enne kasutamise alustamist. Selle õige kasutamine võimaldab ära hoida hädaolukorras tekkida võiva raske kehavigastuse. Ärge mingil juhul kandke rakmete peal riietusesemeid, muidu piirate juurdepääsu



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

kiirvabastusmehhanismile.

- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekatttega. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.
- Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera pörkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib pörkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatut seiskumise ja seade võib ootamatult pörkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera pörkumine võib ilmnedä ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmneda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktsiooni. Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.

### TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Puhastage seade kõikidest vöörkehadedest.
- Kui lõiketera on paigas, katke see kaitsekatttega.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Äрге unustage kütusekorki korralikult tagasi panna ja kinnitada.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni. See eemaldab kütusepaagist kogu kütuse, mis muidu võib vanaks minna ning jätta küttesüsteemi vaiku jms.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitatavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätöörvahendid. Äрге hoiustage õues.
- Vedamise ajal lõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.
- Äрге kandke või teisaldage saagi sel ajal, kui see töötab.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitlemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

### LÜHIAJALINE HOIUSTAMINE

- Enne hoiustamist peatage mootor ja laske maha jahtuda.

- Puhastage seade kõikidest vöörkehadedest.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke kettsaagi eemal söövitatavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätöörvahendid.
- Äрге hoiustage õues.

### JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Kokkupuude lõikeorganitega.
  - Kontrollige, et lõiketeral on kaitsekate peal, kui toodet ei kasutata. Hoidke käed ja jalad lõiketeradest kogu aeg eemal.
- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus.
  - Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga.
- Müraga kokkupuutumine võib kuulmist kahjustada.
  - Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Silmade vigastamise oht lendavast prahist.
  - Kandke alati silmakaitsevahendeid.
- Kukkuvate esemete oht
  - Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.

Vösalöikuri kasutamisel võib esineda tagasilööök. Tagage vajalik kontroll, hoides mõlema käega käepidemetest. Lugege läbi ja järgige selles kasutusjuhendis toodud juhiseid, et vähendada tagasilöögi ohtu.

### RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööristade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmnedä sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövötteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinöusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

**⚠ HOIATUS**

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

**KIRJELDUS**

1. Ajampea
2. Rihma riputi
3. Päästiku käepide
4. Võlli
5. Lõikepea kaitsekate
6. Tri-Arc™ lõiketera
7. ReelEasy™ murutrimmeripea
8. Eesmine käepide
9. Kiirühenduse fiksaator
10. Lukusti
11. Kinnitusaas
12. Kruvi
13. Võti
14. Kuuskantvõti (5 mm)
15. Auk ülekande korpus
16. Ava ülemises äärisega seibis
17. Ülemine äärikuseib
18. Lõiketera seib
19. Kübarseib
20. Lõiketera mutter
21. Ülekande pea
22. Universaalvõti
23. Veoliitmik
24. Jõhvipea korpus
25. Vedru
26. Polt
27. Jõhvi pool
28. Nupp
29. Jõhvipea kate
30. Parima tulemusega lõikamisala
31. Ohtlik lõikamisala
32. Lõikuri pöörlemissuund
33. Süütelüliti
34. Päästik
35. Gaasi päästiku lukusti
36. Süütekapsel
37. Õhuklapi nupp
38. Tri-Arc™ lõiketera kaitsekate
39. Õhufiltri nupp
40. Õhufiltri kaas
41. Filter
42. Starteri tarvik
43. Elektristarter

44. F/R (edasi/tagasi) lüliti
45. Starteri tarviku võlli
46. Võlli ava mootoris
47. Lüliti
48. Rakmed
49. Rohusuunaja
50. Terakaitse
51. Kaitsekruvi
52. Seib
53. Kruvi
54. Alumine piire








**SÜMBOLID**

Seadmel võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

	Ohutusalane teave
	Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud.
	Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.
	Kandke selle seadme kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatsid.
	Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.
	Lõiketera vastusurve!
	Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.
	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
	Hoidke käed lõiketeradest eemal.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuumaga.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Kasutage 2-taktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.
	Euraasia vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärgis
	Tri-Arc™-lõiketera
	See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks hammastatud ketastega.
	Süütelüliti: O = Stopp, I = Töötamine
	Vajutage SÜÜTEKAPSEL 10 korda lõpuni alla.
	Mootori käivitamiseks tõmmake starteri käepidet.
	Käivitamiseks vajutage gaasihooba.
	Külma mootori käivitamine käsitsi:
	Sooja mootori käivitamine käsitsi:
	Külma mootori käivitamine elektrilise starteri abil:
	Sooja mootori käivitamine elektrilise starteri abil:
	Garanteeritud helivõimsuse tase on 112 dB.

	Õhuklapp suletud
	Õhuklapp avatud
	Tõmba Kiirühenduse fiksaator
	Sirge võlli sümbol: paigaldades pooli lõikevahenditele, peab see sümbol olema tööriista kasutajale näha.
	Lukk
	Lahtikeeramine
	Seisake muruniiduk.

## KOKKUPANEK

## LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriist ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

## PAKKELEHT

- Murutrimmer/Võsalõikur x 1
- ReelEasy™ jõhvtrimmeri pea x 1
- Lõikeriista kaitsekate x 1
- Tri-Arc™-lõiketera x 1
- Rakmed x 1
- Kasutusjuhend x 1
- Mootoriõli x 1
- Universaalvõti x 1
- Võti x 1
- Kuuskantvõti (5 mm) x 1
- Kuuskantvõti (4 mm) x 1
- Lõiketera mutter x 2

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### ⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

### ⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärikasutamine ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

### ⚠ HOIATUS

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa sel ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

### ⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik nupud ja kinnitusdetailid on korralikult kinnitatud; tõsiste vigastuste vältimiseks kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pinguldatust.

## EESMISE JUHTRAUA KINNITAMINE

Vaata joonist 2.

1. Eemaldage neli polti esimesest käepidemest.
2. Aseta esimene käepide võlli.  
**MÄRKUS.** Maksa väljaulatuvad esikäepidemel nentima, et vasakul pool trimmer.
3. Asetage sulg barjääri all esimene käepide ja kinnitage see koht selle lahti poldid läbi baasi ees käepide, et sulg.

## KANDERIHMA KINNITAMINE

Vaata joonist 3.

1. Kinnitage kanderihma klamber rihma konksu külge.
2. Reguleerige õlarihma riputi tasakaaluasendisse, mille puhul lõiketera või lõikorgan jääb maapinnast 100 kuni 300 mm kõrgusele.

**MÄRKUS.** Kasutage tööriista alati koos kanderihmaga.

**MÄRKUS.** Et tööriista kiiresti rihma küljest eemaldada, tõmmake järsult kiiravatavast triipist.

## LÕIKERIISTA KAITSEKATTE PAIGALDAMINE

Vaata joonist 4.

1. Kinnitage lõikeriista kaitsekate kinnitusklambri

külge ja seadke kaitsekate kruviaugud kohakuti kinnitusklambri kruvidega.

2. Keerake kruvid kinni.

### ⚠ HOIATUS

Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikeketta kaitsekattele kinnitada rohusuunaja. Vaata joonist 21. Kui kasutate võsalõiketera, tuleb rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt eemaldada. Vaata joonist 20.

## REELEASY™ MURUTRIMMERIPEA PAIGALDAMINE

Vaata joonist 5.

1. Peatage mootor.
2. Pange kuuskantvõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake lõiketera mutter eemaldamiseks lahti päripäeva.
3. Eemaldage lõiketera mutter ja seib ning äärega seib ülekandevõlliit.
4. Avage ReelEasy™ trimmeripea, vajutades mõlemal küljel olevatele sulguritele. Trimmeri siseosad on vedru pingel all, seetõttu hoidke teist kätt lukustitele vajutamise ajal jõhvpea kaanel.
5. Võtke maha jõhvipea kaas, etteande nupp ja jõhvipool.
6. Paigaldage ajamiliitmik ja jõhvipea korpus ülekandevõlile. Pange kuuskantvõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake ajamiliitmik tugevasti kinni, keerates seda mutrivõtmega vastupäeva.
7. Pange pool ja vedru tagasi. Veenduge, et sümbol "straight shaft" ("sirge võll") on näha.
8. Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvipooli keskosale.
9. Pange murutrimmeripea kate tagasi, sättides kate sulgurid ja trimmeripea avad kohakuti. Vajutage kate ja trimmeripea kokku, nii et mõlemad sulgurid kinnituvad klõpsuga.
10. Paigaldage trimmeri jõhv. Lisateabe saamiseks vt kasutusjuhendist "Jõhvi vahetamine".

### ⚠ HOIATUS

Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, peatage mootor alati enne seadistustöid (nt lõikepeade vahetamiseks).

## MURUTRIMMERI SEADISTAMINE VÕSALÕIKURIKS

ReelEasy™ murutrimmeripea eemaldamine

Vaata joonist 6.

1. Peatage mootor.
2. Avage ReelEasy™ trimmeripea, vajutades mõlemal

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

küljel olevatele sulguritele. Trimmeri siseosad on vedru pinge all, seetõttu hoidke teist kätt lukustiteleh vajutamise ajal jõhvipea kaanel.

- Võtke maha jõhvipea kaas, etteande nupp ja jõhvipool.
- Pange kuuskantvõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake mutrivõtmega päripäeva ja eemaldage ajamiliitmik.

**MÄRKUS.** Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

### ⚠ HOIATUS

Kui kasutate võsalõiketera, tuleb rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt eemaldada. Vaata joonist 20.

### Tri-Arc™ tera paigaldamine

Vaata joonist 6.

### ⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik nupud ja kinnitusdetailid on korralikult kinnitatud. Tõsiste vigastuste vältimiseks kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pinguldatust.

### ⚠ HOIATUS

Võtke arvesse, et lõiketera mutter on nailonstopperiga mutter, mida saab toote kokkupanemisel kasutada ainult üks kord. Ärge kasutage nailonstopperiga mutrit uuesti. Paigaldamisel/taaspaigaldamisel kasutage uut mutrit. Muidu võib tulemuseks olla rasked kehavigastused.

Et vähendada vigastuste ohtu, hoidke kaitsekate kogu aeg lõiketeral. Eemaldage lõiketera kaitsekate ainult trimmerdamise ajaks.

- Asetage lõiketera ülemisele äärisega seibile ja veenduge, et tera asetseb tasapinnaliselt. Paigaldage katteseib ja veenduge, et see sobib ülekandevõlliga kokku. Paigaldage teraseib nii, et selle kõrgem keskosa jääb terast eemale.
- Pange oma kohale tagasi lõiketera mutter.
- Pange kuuskantvõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake lõiketera mutter mutrivõtmega vastupäeva kinni (25 Nm).

### VÕSALÕIKURI (TRI-ARC™ LÕIKETERAGA) MUUTMINE MURUTRIMMERIKS

#### Tri-Arc™ tera eemaldamine

Vaata joonist 7.

- Peatage mootor.

- Pange kuuskantvõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake lõiketera mutter eemaldamiseks lahti päripäeva.
- Eemaldage lõiketera mutter ja seib, äärega seib ja lõiketera ning hoidke alles hilisemaks kasutamiseks.
- Kinnitage lõiketera kaitse külge rohu küljele suunav deflektor, paigaldades kaks lukustussakki kahte salku; kinnitage kruvid.

**MÄRKUS.** Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

#### ReelEasy™ murutrimmeripea paigaldamine

Vaata joonist 7.

- Paigaldage ajamiliitmik ja jõhvipea korpus ülekandevõllile. Pange kuuskantvõti läbi ülemise äärisega seibi ja ülekande. Keerake ajamiliitmik tugevasti kinni, keerates seda mutrivõtmega vastupäeva.
- Pange pool ja vedru tagasi. Veenduge, et sümbol "straight shaft" ("sirge võll") on näha.
- Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvipooli keskosale.
- Pange murutrimmeripea kate tagasi, sättides kate sulgurid ja trimmeripea avad kohakuti. Vajutage kate ja trimmeripea kokku, nii et mõlemad sulgurid kinnituvad klõpsuga.
- Paigaldage trimmeri jõhv. Lisateabe saamiseks vt kasutusjuhendist "Jõhvi vahetamine".

### ⚠ HOIATUS

Kasutades ReelEasy™ murutrimmeripead, peab muru deflektor olema kinnitatud terakaitse külge. Vaata joonist 21.

## KASUTAMINE

### KÜTUS JA TANKIMINE

#### Ohutu ümberkäimine kütusega

- Käige kütusega alati hoolikalt ümber. See on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiinauru. Ärge suitsetage.
- Ärge laske bensiinil või õilil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Pühkige kogu mahavalgunud bensiin kohe ära.



## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

### KÜTUSE SEGAMINE

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiini ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinjäämades saadavat eelnevalt segatud bensiini ja õli segu.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2,5% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 40:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### TANKIMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
- Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 meetri kaugusele.

**MÄRKUS.** Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

### ⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge kunagi lisage kütust tööriista töötamise ajal või kui mootor on kuum. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt 9 meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

### KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vaata joonist 13 - 17.

	Õhuklapi asend "A"
	Õhuklapi asend "B"

### ⚠ HOIATUS

Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.

### Külma mootori käivitamine käsitsi:

Vaata joonist 15.

1. Asetage tööriist maapinnale.
2. Suruge etteandekuplile umbes 10 korda.
3. Seadke õhuklapi hoob asendisse "A" (õhuklapp suletud).
4. Tõmmake starteri käepidet kiirete järskude liigutustega suunaga üles kuni mootor proovib käivituda. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
5. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp avatud).
6. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest.  
**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 3.
7. Enne töö alustamist laske mootoril 10 sekundi jooksul üles soojeneda.

### Sooja mootori käivitamine käsitsi:

Vaata joonist 14.

1. Asetage tööriist maapinnale.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp avatud).
3. Tõmmake starteri käepidet kiirete järskude liigutustega suunaga üles kuni mootor käivitub.

### Mootori käivitamine elektrilise starteri (lisavarustus) abil:

### ⚠ HOIATUS

Kasutage ainult elektrilist starterit Ryobi OES18. Mõne teise starteri kasutamine võib mootorit kahjustada ja tekitada raskeid kehavigastusi.

## Eesti (Originaljuhendi tõlge)

### ⚠ HOIATUS

Enne tööriista käivitamist elektrilise starteri abil lugege läbi ja tehke endale selgeks elektrilise starteri OES18 kasutusjuhend, et vältida selle väära käsitlemist ja raskeid kehalisi vigastusi.

### Külma mootori käivitamine elektrilise starteri abil:

Vaata joonist 15.

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.
2. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lüliti nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et löikevahendid ei puutu millegagi kokku.
4. Suruge etteandekuplile 10 korda.

**MÄRKUS.** Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.

5. Seadke õhuklapi hoob asendisse "A" (õhuklapp suletud).
6. Hoidke vasaku käega vahtviimistlusega käepidemest ja pange parema käega starteri tarviku võll mootori võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik on korralikult haakunud.

**MÄRKUS.** Elektrilisel starteril on turvablokeerung. Ärge vajutage ega hoidke all lüliti, kui ühendate elektrilise starteri võlli mootoriga. Starter ei liigu, kui elektriline starter ei ole korralikult haakunud.

7. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor proovib käivituda. Ärge vajutage elektrilist starterit kauem kui 4 sekundit.
8. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp avatud).
9. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor käivitub.

**MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korra ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korra ülaltoodud protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veatsing".

10. Enne töö alustamist laske mootoril 10 sekundi jooksul üles soojeneda.

### Sooja mootori käivitamine elektrilise starteri abil:

Vaata joonist 16.

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.
2. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lüliti nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et löikevahendid ei puutu millegagi kokku.

4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp avatud).
  5. Hoidke vasaku käega vahtviimistlusega käepidemest ja pange parema käega starteri tarviku võll mootori võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik on korralikult haakunud.
  6. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor käivitub.
- MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korra ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korra ülaltoodud protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veatsing".

### Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Vaata joonist 17.

Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).

### MURUTRIMMERI KASUTAMINE

Vaata joonist 9.

- Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puuga kõrgusel.
- Töötage trimmeriga alati täispöoretel. Pikemaajaline lõikamine osalistel pööretel põhjustab õli tilkumist summutist.
- Niitke pikka rohtu ülevalt alla, et vältida rohu mähkumist ümber võllikorvuse ja jõhvipea, mis võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada.
- Kui rohi keerduv ümber trimmeri pea, peatage mootor ja eemaldage rohi. Kasutage roholõikmete eemaldamise ajal kaitsekindaid.

### KASUTUSOOVITUSED

Vaata joonist 10.

- Ärge suruge lõigatavasse rohusesse. Liigutage küljelt küljele. Iga viibutuse järel liikuge veidi edasi.
- Hoidke seadet kallutatuna niidetava ala suhtes.
- Ärge töötage ohtlikes keskkondades.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsa, ärge suruge jõhvipead niitmata rohu sisse.
- Traat- ja lattaed põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist või isegi katkemist. Kivi- ja tellisseinad, äärekivid ja puitosad võivad jõhvi kiiresti ära kulutada.
- Vältige puid ja põõsaid. Puukoor, puitlatid, voodrilauad ja aiapostid võivad jõhviga hõpsalt vigastada saada.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### JÕHVI ETTEANDMINE

Jõhvi etteandmist saab kontrollida, kui koputate trimmeri pead vastu murupinda. Samal ajal peab mootor töötama täisvõimsusel.

- Käitage mootorit täispöõretel.
- Jõhvi pikendamiseks koputage jõhvpeaga maapinnale. Jõhvi antakse ette iga kord kui jõhvipeaga vastu maad koputada. Ärge hoidke trimmeri pead vastu maad.
- Jõhvi peab nii pikalt edasi liikuma, kuni kaitsekatte külge kinnitatud lõiketera lõikab jõhvi parajaks.

### VÕSALÕIKURI KASUTAMINE

Vaata joonist 11 - 12.

- Tagasilöögi ohu vähendamiseks: ärge suruge lõigatavasse materjali. Liigutage paremalt vasakule ühtlaste viibutustega. Iga uue viibutuse eel liikuge veidi edasi.
- Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.
- Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale. Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsioonijõud ei vii teid tasakaalust välja.
- Seadke riputusrihmad mugavasse asendisse.

Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera põrkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib põrkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatu seiskumise ja seade võib ootamatult põrkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera põrkumine võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmneda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktsiooni.

### TRI-ARC™-LÕIKETERA

Tri-Arc™ lõiketera sobib ainult pehme umbrohu ja väärtide lõikamiseks. Kui lõiketera nõruneb, võib selle tööea pikendamiseks ümber pöörata. Ärge teritage Tri-Arc™ lõiketerasid.

### NIITMISVÕTTED

#### ⚠ HOIATUS

Terad on väga teravad ja võivad teid vigastada isegi siis kui need ei liigu. Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Tööriista turvaline kasutamine eeldab, et olete kasutusjuhendit ja seadmele kinnitatud silte lugenud ning nende sisu teatavaks võtnud.

- Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale. Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsioonijõud ei vii teid tasakaalust välja.
- Kontrollige tööpiirkond üle ja puhastage see varjatud esemetest nagu klaasitükid, kivid, betoonitükid, piirded, traat, puit, metall jne.
- Ärge kasutage lõiketera käiguradade, piirete, postide, ehitiste või muude kinnisobjektide läheduses.
- Pärast lõiketera sattumist kõva eseme vastu ärge jätkake lõiketera kasutamist ilma, et selle vigastused on üle vaadatud. Ärge kasutage, kui ilmneb vigastus.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule.

### HOOLDUS

#### ⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada tootluse languse, kehavigastuse ja teile antud garantii tühistamise.

- Lõikeorgan ei tohi mootori tühikäigul pöörelda. Kui see tingimus ei ole täidetud, tuleb sidur välja reguleerida või tuleb seade lasta kohe pädeva tehniku poolt hooldada.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude parandustööde tegemiseks jaoks viige trimmer volitatud teenindustöökotta.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õlijääki.
- Kontrollige, et kaitsekatted, kanderihm ja käepidemed on korralikult kinnitatud, et vältida vigastuste ohtu.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### JÕHVI ASENDAMINE

Vaata joonist 8.

- Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).
- Kasutada tohib ühekiulist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Lõigake jõhviloik pikkusega umbes 6 meetrit.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätkake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.

### LÕIKETERA KAITSEKATE

Vaata joonist 18.

Sel ajal, kui seadet ei kasutata, pange terale kaitsekate. Lõiketera kaitasel on serva ümber fiksaatorid, mis hoiavad seda ümber tera oma kohal. Tera käsitsemisel olge ettevaatlik ja kandke alati kaitsekindaid.

**MÄRKUS.** Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.

### VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate mootori võimsuskadu, siis on vaja võimsuse taastamiseks need ladestused väljaõppinud teenindajal lasta eemaldada.

### ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

Vaata joonist 19.

- Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).
- Eemaldage õhufiltri nupp ja filtri kate.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- vahetage õhufilter.

**MÄRKUS.** Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.

- Asendage õhufiltri kaas.
- Keerake õhufiltri nupp kinni.

**MÄRKUS.** Muruniiduki töökindluse tagamiseks tuleb filter igal aastal asendada.

### KÜTUSEPAAGI KORGI KONTROLLIMINE

#### ⚠ HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lödvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

### SÜÜTEKÜÜNAL

Mootoril võib kasutada süüteküünalt L8RTF/NHSP LD või L8RTF/BOSCH elektroodivahega 0,5 mm. Kasutage samasugust varuosa.

#### ETTEVAATUST

Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Vale keerme asend võib mootorit vigastada.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Süüde puudub.	Süüteküünal võib olla kahjustatud; võtke see ära ning kontrollige, kas küünal on must või on sellel praod. Asendage uue süüteküünalaga.
	Bensiin puudub.	Vajutage bensiinipumba nuppu, kuni see täitub. Kui bensiinipumba nupp ei täitu, on küttesüsteem ummistunud. Pöörduge teenindaja poole. Kui bensiinipumba nupp täitub, võib mootor olla üleujutatud - vt järgmist punkti.
	Mootor on küstus liiga täis.	Eemaldage süüteküünal, pöörake trimmer sellisesse asendisse, et süüteküünla ava on maapinna poole. Kontrollige, et õhuklapi hoob on avatud-asendis ja tõmmake starteri nõõrist 10 kuni 14 korda. See kõrvaldab mootorist üleilgse kütuse. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Hoidke gaasilüliti all ja tõmmake starteri nõõrist kolm korda, nii et õhuklapi hoob on avatud-asendis. Kui mootor ei käivitu, lükake õhuklapi hoob kinni-asendisse ja järgige tavapärase käivitamise juhiseid osas "KÄIVITAMINE JA PEATAMINE". Kui mootor ikka ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünalaga.
	Starterinõõri on raskem tõmmata, võrreldes sellega kui see oli uus.	Pöörduge teenindaja poole.
	Käepideme nupud ei ole pingul. Tööriistal on sisseehitatud mikrolüliti, mis deaktiveerib mootori, kui nupp ei ole korralikult kinnitatud ja nooled ei ole kohakuti.	Veenduge, et nooled on kohakuti. Seadke nupp kindlalt oma kohale.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda korralikult.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Mootor ei jõua täispöoreteni ja/või suitseb.	Kontrollige kütusesegu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Vaadake selle kasutusjuhendi Hoolduse osa peatükki Õhufiltri puhastamine.
	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Tera jätkab tühikäigul pöörlemist.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Rohi mähkub ümber trimmeripea koostu ja tööorgani völli.	Cutting kõrges rohus maapinnal.	Lõigake kõrget rohtu suunaga ülevalt alla.
	Seadme kasutamine madalamatel pööretel.	Kasutage seadet alati täispöoretel.
Summutist tilgub õli.	Seadme kasutamine madalamatel pööretel.	Kasutage seadet alati täispöoretel.
	Kontrollige kütusesegu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Vaadake selle kasutusjuhendi Hoolduse osa peatükki Õhufiltri puhastamine.
	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Gaminant šią nešiojamą krūmaplovę / žoliaplovę didžiausia svarba buvo teikiama jos saugai, efektyvumui ir patikimumui.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši nešiojamoji krūmaplovė / žoliaplovė skirta naudoti suaugusiems asmenims, perskaičiusiems ir supratusiems šiame vadove pateiktas instrukcijas ir įspėjimus bei atsakingiems už savo veiksmus. Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Darbo šiuo įrenginiu saugą galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Uždėjus žolės pjovimo galvutę (ir atitinkamą apsauginį įtaisą), šiuo įrenginiu galima pjauti ilgą žolę, storas piktžoles ir kitus panašius augalus žemės lygyje ar maždaug ties juo. Uždėjus geležtę „Tri-Arc™“ (ir atitinkamą apsauginį įtaisą), juo galima pjauti ir krūmus. Produktas neskirtas naudoti su geležte.

Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvovės, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

Nenaudokite grandininio pjūklo jokiai kitai, aukščiau nenurodytai paskirčiai.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Draudžiama naudoti produktą, jeigu nesate nuodugniai susipažinęs su visais šiame vadove pateiktais nurodymais ir saugos taisyklėmis bei nesate tinkamai jų supratęs. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Krūmaplovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutimais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmaplove.

### BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Norėdami užtikrinti saugų darbą, prieš pradėdami naudoti gaminį perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Vykdykite visus saugos nurodymus.

Vieno iš šių nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu.
- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.
- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite tokius daiktus kaip akmenys, stiklo šukės, viny, vielos ar virvės, kurie gali būti nusviesti arba įsipainioti ant pjovimo vielos galvutės.
- Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemonės.
- Klausos apsaugos priemonės gali kliudyti operatoriui išgirsti įspėjamuosius garsus. Ypatinę dėmesį reikia atkreipti į potencialius pavojus aplink darbo sritį ir joje.
- Dėvėkite sunkaus audinio kelnes ilgomis klešnėmis, neslidžią apsauginę avalynę ir pirštines. Nedėvėkite dukšlių drabužių, trumpų kelnų, papuošalų ir atviros avalynės.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Nesinaudokite šiuo prietaisu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad operatorius pastebėtų potencialius pavojus, matomumas turi būti geras, neužstotas jokiais objektais.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Jei sieksite per toli, galite prarasti pusiausvyrą ar prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.
- Nelieskite rankomis zonos aplink duslintuvą arba produkto cilindrą, nes eksploatuojant prietaisą šios dalys būna įkaitusios.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus būtinai išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Maišdami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
- Maišykite ir saugokite kurą jam specialiai patvirtintame rezervuare.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkštės ar liepsnos. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.

- Sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti prieš papildydami degalų, laikydami ar gabendami prietaisą.
- Prieš perveždami įrenginį transporto priemonėje palaukite, kol atvės variklis, ištuštinkite degalų baką ir alyvos baką ir pritvirtinkite įrenginį, kad nejudėtų.
- Būtina sustabdyti variklį ir patikrinti, ar visos judančios dalys sustojo, o po to:
  - aptarnavimas
  - gaminio palikimas be priežiūros
  - valydami įrenginį
  - priedų keitimas
  - užsikimšimų valymas
  - patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas po sutrenkimo į kitą daiktą
  - patikrinkite šį gaminį dėl apgadavimo, jei jis pradeda neįprastai vibruoti
  - techninės priežiūros atlikimas
  - geležtės pašalinimas
  - Geležtės įstatymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite pjovimo priemonių arba priedų, kurių šiame vadove nėra nurodžiusi bendrovė „Ryobi“. Tai apima metalinių kelių dalių besisukančių grandinių ir rotorinių peilių naudojimą. Yra informacijos, kad šios detalės sulūžta jas naudojant ir operatoriumi ar šalia esantiems asmenims sukelia rimtą sužalojimų pavojų.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių. Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuosime aptarnavimo centre.

### NEŠIOJAMOSIOS ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Jei juostos geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Įsitinkinkite, kad pjovimo vielos galvutė tinkamai sumontuota ir patikimai pritvirtinta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Venkite naudoti ant drėgnos žolės.
- Pjaudami, neikite atbulomis.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Maža ant pjovimo priedo apsauginio įtaiso sumontuota geležtė yra skirta nukirpti naujai išstumtai pjovimo

vielai iki tinkamo ilgio, kad darbas būtų saugus ir optimalus. Ji yra labai aštri, todėl nelieskite jos, ypač valydami įrenginį.

- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikimšusios atliekomis.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Patikrinti, ar pjovimo įtaisoose nėra įtrūkimų ar kitų apgadavimų. Nekokybišką jungiklį ar pakenktą arba susidėvėjusią dalį reikia tinkamai sutaisyti arba pakeisti. Dalis keisti gali tik įgalintas techninio aptarnavimo centras.
- Patikrinkite, ar galvutės įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Patikrinkite, ar visi apsauginiai įtaisai, kreiptuvai, rankenos, varžtai ir fiksatoriai yra tinkamai ir patikimai pritvirtinti.
- Draudžiama kaip nors modifikuoti gaminį. Dėl to gali padidėti pavojus susižeisti patiems ir sužeisti kitus.
- Pjovimo galvutėje naudokite tik originalią gamintojo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Draudžiama naudoti įrenginį, jei neuždėtas pjovimo priedo apsauginis įtaisas arba jis yra netinkamos būklės.
- Pjaudami tvirtai laikykite abi rankenas. Pjovimo vielos galvutė turi būti žemiau nei juosmens lygis. Jokiu būdu negalima pjauti, jeigu stygos galvutė įtempta daugiau kaip 76 cm virš žemės lygio.

### KRŪMPAJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Kai įrenginys naudojamas kaip krūmapjovė, reikia vadovautis ne tik pirmiau pateiktomis taisyklėmis, bet ir šiais papildomais nurodymais.
- Uždėdami arba nuimdami geležtės mūvėkite tvirtas pirštines, nes geležtės labai aštrios.
- Geležtės nebandykite priliesti ar sustabdyti, kai ji sukasi.
- Judanti geležtė gali sunkiai sužeisti. Tvirtai laikykite įrenginį abiem rankomis, kol geležtė visiškai nustos sukstis.
- Visas pažeistas geležtes būtina pakeisti. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar geležtė yra teisingai pritvirtinta ir tvirtai priveržta.
- Keitimui naudokite tik originalią gamintojo geležtę „Tri-Arc™“. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Nepjaukite jokių medžiagų, kurių skersmuo didesnis nei 13 mm.
- Prie įrenginio pritvirtinti diržai. Kruopščiai sureguliuokite diržus, kad jie būtų patogūs ir padėtų išlaikyti įrenginio svorį dešinėje pusėje.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Nustatykite greito atleidimo mechanizmą ir pasipraktikuokite, kaip juo naudotis prieš pradėdami genėti. Teisingai naudojant šį įtaisą, galima apsaugoti nuo sužeidimų įvykus avarijai. Jokių būdu nemūvėkite palaidų drabužių virš papildomos atramos ar kitaip nekliudykite spartaus atpalaidavimo mechanizmo.
- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu. Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukintis, gaubtas gali būti nusviestas.
- Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti sukintis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą.
- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją. Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.

### GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant į sandėlį arba išgabenant, kultivatorių reikia sustabdyti ir palaukti, kol jis atšąs.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Jeigu geležtė sumontuota, uždenkite ją geležtės apsaugu.
- Išpilkite visus bake likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benziniui laikyti. Neužmirškite tinkamai užsukti ir priveržti degalų bako dangtelį.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos. Tai pašalina visus degalus, kurie gali pasenti ir degalų sistemoje palikti liką bei gumą.
- Laikykite vėsiroje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamų prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukrsitų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti patis.
- Niekada neneškite ir negabenkite prietaiso, kai jis veikia.

- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipulavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikliu aprūpintame įrankyje.

### TRUMPALAIKĖ

- Prieš padėdami įrenginį sandėliuoti išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Laikykite vėsiroje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamų prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.

### ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Sąlytis su pjovimo įtaisais.
  - Kai įrenginys nenaudojamas, geležčių apsauginiai dėklai turi būti uždėti. Rankas ir kojas reikia visada laikyti atokiau nuo geležčių.
- Vibracijos sukeltas sužalojimas.
  - Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką.
- Klausos pakenkimas dėl buvimo triukšme.
  - Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Akių traumas dėl ištiškusių nuolaužų.
  - Būtinai dėvėti akių apsaugą.
- Krintančių objektų pavojus
  - Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.

Naudojant krūmapjovę galite patirti atatranksos jėgos poveikį. Tinkamas valdymas užtikrinamas tik abiem rankomis laikant įrenginį už atitinkamų rankenų. Perskaitykite kitose šios instrukcijos vietose pateiktus nurodymus ir laikykitės jų, tai padės išvengti atatranksos pavojaus.

### RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

paveldimų veiksmų, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybės, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

**PAVAIZDAVIMAS**

1. Motorinė galvutė
2. Juostos laikiklis
3. Perjungiklio rankena
4. Ašis
5. Pjovimo priedo apsauginis įtaisas
6. Geležtė „Tri-Arc™“
7. Žolės pjovimo galvutė „ReelEasy™“
8. Priekinė rankena
9. Greito atleidimo fiksatorius
10. Fiksatorius
11. Montavimo apkauba
12. Varžtas
13. Veržliaraktis
14. Šešiabriaunis veržliaraktis (5 mm)
15. Kiaurymė pavarų dėžės korpusė
16. Anga viršutinės jungės tarpinėje detalėje
17. Viršutinė jungės poveržlė
18. Geležtės tarpinė detalė
19. Taurės formos poveržlė
20. Peilio veržlė
21. Varomoji galvutė
22. Daugiafunkcis veržliaraktis
23. Pavaros jungiamoji detalė
24. Juostos galvutės korpusas
25. Spyruoklė
26. Varžtas
27. Ritė
28. Rankenėlė
29. Juostos galvutės dangtelis
30. Geriausia pjovimo vieta
31. Pavojinga pjovimo vieta
32. Pjoviklio sukimosi kryptis
33. Uždegimo spynelė
34. Akceleratoriaus mygtukas

35. Perjungiklio užraktas
36. Pasiurbimo pumpytė
37. Droselio svirtis
38. Geležtės „Tri-Arc™“ saugiklis
39. Oro filtro rankenėlė
40. Oro filtro dangtelis
41. Filtras
42. Starterio antgalis
43. Elektrinis starteris
44. Priekinės / atbulinės eigos mygtukas
45. Starterio antgalio velenas
46. Veleno anga variklyje
47. Įjungimo mygtukas
48. Saugos diržai
49. Žolės kreiptuvai
50. Geležtės apsauginis gaubtas
51. Apsauginio įtaiso varžtas
52. Poveržlė
53. Varžtas
54. Žemesnė pertvara

**ŽENKLAI**

Ant šio prietaiso gali būti pažymėti kai kurie iš šių ženklų. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

	Pranešimas apie saugumą
	Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi įrankiu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisavinkite vartotojo instrukciją.
	Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.
	Naudodamiesi šiuo prietaisu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.
	Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.
	Saugokitės geležtės smūgio.
	Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**

	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.
	Rankas laikykite toliau nuo geležčių.
	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ((R+M)/2) arba didesniu.
	Naudokite dvitaškio variklio alyvą uru aušinamiems varikliams.
	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kurą
	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.
	„EurAsian“ atitikties ženklas
	Ukrainian mark of conformity
	„Tri-Arc™“ geležtė
	Šio gaminio negalima naudoti su pjūklų dantyta geležte.
	Uždegimo spynelė: O = Stabdyti, I = Darbinė padėtis
	Panaudokite pasiurbimo pompatę 10 kartus .
	Patraukdami starterio rankenėlę įjunkite variklį.
	Suspauskite droselio gaiduką norėdami pradėti darbą.
	Rankinis šalto variklio įjungimas:
	Rankinis šilto variklio įjungimas:

	Šalto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:
	Šilto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:
	Garantuotas garso galios lygis yra 112 dB.
	Droselis uždarytas
	Droselis atidarytas
	Traukti Greito atleidimo fiksatorius
	Tiesaus veleno simbolis: Kai pjovimui dedama lyno ritė, šis simbolis turi būti matomas operatoriui.
	Blokėtąjs
	Atrakinti
	Sustabdykite prietaisą.

**SURINKIMAS****IŠPAKAVIMAS**

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašė pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadinintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjote, ar įrankis veikia patenkinamai.

**PAKUOTĖS SĄRAŠAS**

- Nešiojamoji žoliapjovė/Krūmapjovė x 1
- „ReelEasy™“ nešiojamosios žoliapjovės galvutė x 1
- Pjovimo priedo apsauginis įtaisas x 1
- „Tri-Arc™“ geležtė x 1
- Saugos diržai x 1
- Vartotojo instrukcija x 1
- Variklinė alyva x 1
- Daugiafunkcis veržliaraktis x 1
- Veržliaraktis x 1

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Šešiakampis raktas (5 mm) x 1
- Šešiakampis raktas (4 mm) x 1
- Peilio veržlė x 2

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš imdamiesi naudoti įrangą patikrinkite, ar visos rankenėlės ir tvirtikliai įveržti pagal reikalavimus; Siekiant išvengti sužeidimų pavojaus, prietaiso naudojimo metu reguliariai patikrinkite, ar dalys gerai užfiksautos.

## PRIEKINĖS RANKENOS MONTAVIMAS

Žr. 2 pav.

1. Atsukite keturis varžtus iš priekinės rankenos.
2. Padėkite priekinį rankena ant veleno.  
**PASTABA:** Kepenyis kyšančių iš priekinės rankenos turėtų atkreipti dėmesį į kairėje pusėje žoliapjovės.
3. Nustatykite kronšteino barjerą apačioje priekinės rankenos ir pritvirtinkite jį į vietą atsukdami per priekinės rankenos pagrindo varžtus į prie laikiklio.

## DIRŽO TVIRTINIMAS

Žr. 3 pav.

1. Prijunkite ant diržo esančią fiksatorių prie diržo ašos.
2. Laikymo ant pečių juostos laikiklį nustatykite į tokią pusiausvyros padėtį, kad geležtė arba pjoviklio priedas būtų nuo 100 mm iki 300 mm virš žemės paviršiaus.

**PASTABA:** Dirbdami įrenginiu būtinai naudokite diržą.

**PASTABA:** Norėdami greitai atjungti įrenginį nuo diržo,

staigiai patraukite greito atfiksavimo kilpelę.

## PJOVIMO PRIEDO APSAUGINIO ĮTAISO MONTAVIMAS

Žr. 4 pav.

1. Tvirtinkite pjovimo priedo apsauginį įtaisą prie tvirtinimo laikiklio ir sulygiuokite angas pjovimo priedo apsauginiams įtaisams su varžtais tvirtinimo laikiklyje.
2. Priveržkite varžtus.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvas turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo. Žr. 21 pav. Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležtės apsaugos būtina nuimti. Žr. 20 pav.

## ŽOLĖS PJOVIMO GALVUTĖS „RELEASY™“ MONTAVIMAS

Žr. 5 pav.

1. Išjunkite variklį.
2. Įstatykite šešiabriaunį raktą pro angą viršutinės jungės tarpinėje detalėje ir angą pavaros galvutėje. Jei norite geležtės veržlę nuimti, ją pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
3. Nuimkite geležtės veržlę, geležtės poveržlę ir gaubtąją poveržlę nuo pavaros veleno.
4. Atidarykite žolės pjovimo galvutę „ReelEasy™“ spausdami fiksatorių abiejose pusėse. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorių, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
5. Nuimkite juostos galvutės dangtelį, rankenėlę ir juostos ritę.
6. Montuokite pavaros jungtį ir vielos galvutės korpusą ant pavaros veleno. Įstatykite šešiabriaunį raktą pro angą viršutinės jungės tarpinėje detalėje ir angą pavaros galvutėje. Veržliarakčiu sukdami pavaros jungtį prieš laikrodžio rodyklę gerai priveržkite.
7. Įstatykite atgal ritę ir spyruoklę. Pasirūpinkite, kad būtų matomas „tiesaus veleno“ simbolis.
8. Pritvirtinkite iškilnią rankenėlę jau įkišant į juostos ritės vidurį.
9. Uždėkite atgal žolės pjovimo galvutės dangtelį sulygiuodami fiksatorių su angomis žolės pjovimo galvutėje. Įspauskite dangtelį į žolės pjovimo galvutę, kol abu fiksatoriai patikimai užsifiksuos angose.
10. Montuokite pjovimo lyną. Daugiau informacijos žr. „Lyno keitimas“ toliau šioje instrukcijoje.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkaus sužeidimo pavojaus, prieš atlikdami bet kokius keitimo darbus, pvz., keisdami pjovimo galvutes, išjunkite variklį.

### PRIETAISO KEITIMAS IŠ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS Į KRŪMAPJOVĖ

#### Žolės pjovimo galvutės „ReelEasy™“ nuėmimas

Žr. 6 pav.

1. Išjunkite variklį.
2. Atidarykite žolės pjovimo galvutę „ReelEasy™“ spausdami fiksatorius abiejose pusėse. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
3. Nuimkite juostos galvutės dangtelį, rankenėlę ir juostos ritę.
4. Įstatykite šešiabriaunį raktą pro angą viršutinės jungės tarpinėje detalėje ir angą pavaros galvutėje. Veržliarakčiu sukdami pavaros jungtį pagal laikrodžio rodyklę nuimkite.

**PASTABA:** Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležtės apsaugos būtina nuimti. Žr. 20 pav.

#### „Tri-Arc™“ geležtės įstatymas

Žr. 6 pav.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš imdamiesi naudoti įrangą patikrinkite, ar visos rankenėlės ir tvirtikliai įvertinti pagal reikalavimus. Siekiant išvengti sužeidimų pavojaus, prietaiso naudojimo metu reguliariai patikrinkite, ar dalys gerai užfiksuotos.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Atminkite, kad geležtės veržlė yra su nailoniniu įdėklų, todėl montuojant ją galima naudoti tik vieną kartą. Nenaudokite veržlės su nailoniniu įdėklų pakartotinai. Kiekvieną kartą atlikdami montavimo darbus naudokite naują veržlę su nailoniniu įdėklų. To nepadarius, gali kilti sunkių sužalojimų.

Kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus, geležtės saugiklis visada turi būti uždėtas ant geležtės. Geležtės saugiklį

nuimkite tik prieš atlikdami pjovimo darbus.

1. Nustatykite geležtę ant viršutinės jungės tarpinės detalės centro ir įsitikinkite, kad geležtė nustatyta lygiai. Uždėkite diskinę tarpinę detalę ir įsitikinkite, kad ji tinkamai įstatyta ant pavaros veleno. Uždėkite geležtės tarpinę detalę taip, kad išgaubta centrinė dalis būtų nusukta nuo geležtės.
2. Pritvirtinkite geležtės veržlę.
3. Įstatykite šešiabriaunį raktą pro angą viršutinės jungės tarpinėje detalėje ir angą pavaros galvutėje. Veržliarakčiu sukdami geležtės veržlę prieš laikrodžio rodyklę priveržkite (25 Nm).

### KRŪMAPJOVĖS (GELEŽTĖ „TRI-ARC™“) KONVERTAVIMAS Į ŽOLIAPJOVĖ

#### „Tri-Arc™“ geležtės pašalinimas

Žr. 7 pav.

1. Išjunkite variklį.
2. Įstatykite šešiabriaunį raktą pro angą viršutinės jungės tarpinėje detalėje ir angą pavaros galvutėje. Jei norite geležtės veržlę nuimti, ją pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
3. Nuimkite geležtės veržlę, geležtės poveržlę, gaubtąją poveržlę ir geležtę, padėkite jas į saugią vietą.
4. Tvirtinkite žolės kreiptuvą prie geležtės apsauginio įtaiso įstatydami dvi fiksavimo ašeles į dvi įrantas; priveržkite varžtą.

**PASTABA:** Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

#### Žolės pjovimo galvutės „ReelEasy™“ montavimas

Žr. 7 pav.

1. Montuokite pavaros jungtį ir vielos galvutės korpusą ant pavaros veleno. Įstatykite šešiabriaunį raktą pro angą viršutinės jungės tarpinėje detalėje ir angą pavaros galvutėje. Veržliarakčiu sukdami pavaros jungtį prieš laikrodžio rodyklę gerai priveržkite.
2. Įstatykite atgal ritę ir spyruoklę. Pasirūpinkite, kad būtų matomas „tiesaus veleno“ simbolis.
3. Pritvirtinkite iškiląją rankenėlę ją įkišant į juostos ritės vidurį.
4. Uždėkite atgal žolės pjovimo galvutės dangtelį sulygiuodami fiksatorius su angomis žolės pjovimo galvutėje. Įspauskite dangtelį į žolės pjovimo galvutę, kol abu fiksatoriai patikimai užsifiksuos angose.
5. Montuokite pjovimo lyną. Daugiau informacijos žr. „Lyno keitimas“ toliau šioje instrukcijoje.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****▲ ĮSPĖJIMAS**

Kai naudojate žolės pjovimo galvatę „ReelEasy™“, prie geležtės apsauginio įtaiso reikia pritvirtinti žolės kreiptuvą. Žr. 21 pav.

**EKSPLOATAVIMAS****DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS****Visai saugus manipuliavimas degalais**

- Visuomet būkite labai atsargūs, kai jūs dirbate su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- Visuomet imkitės bako pripildymo lauke ir. Venkite neįkvėpkite degalų garų. Nerūkyti.
- Venkite, kad benzinas ar alyva patektų ant jūsų odos.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švari vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tai nedelsdami pasitarkite su gydytoju.
- Išpiltą benziną nedelsdami išvalykite.

**DEGALŲ MAIŠYMAS**

- Jūsų įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktanišis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Nenaudokite benzino/alyvos mišinių, paruoštų degalinėse.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitaktiams valčių varikliams skirto tepalo.
- Į kurą įpilkite 2.5 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 40-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

**BAKO PRIPILDYMAS**

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
  - Lėtai atsukite bako dangtelį.
  - Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
  - Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
  - Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš paleidžiant variklį, reikia paitraukti 9 m atstumu nuo kuro užpylimo punkto.
- PASTABA:** Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekada nepilkite degalų į įrenginį, kai jis veikia arba kai variklis įkaitęs. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkyti.

**ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS**

Žr. 13 - 17 pav.

	Droselio A padėtis
	Droselio B padėtis

**▲ ĮSPĖJIMAS**

Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.

**Rankinis šalto variklio įjungimas:**

Žr. 15 pav.

1. Padėkite įrenginį ant žemės.
2. Paspauskite pripildymo lemputę apie 10 kartų.
3. Droselio svirtį nustatykite į A padėtį (droselis uždarytas).
4. Greitu ir tvirtu judesiu traukite starterio rankenėlę tiesiai į viršų, kol bus atliktas bandymas įjungti variklį.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
- Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
  - TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.
- PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 3 žingsnio.
- Prieš pradėdami darbą, leiskite varikliui įšilti apie 10 sekundžių.

### Rankinis šilto variklio įjungimas:

Žr. 14 pav.

- Padėkite įrenginį ant žemės.
- Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
- Greitu ir tvirtu judesiu traukite starterio rankenėlę tiesiai į viršų, kol variklis įsijungs.

### Variklio įjungimas naudojantis elektriniu starteriu (išgyjamu atskirai):

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Naudokite tik „Ryobi“ OES18 elektrinį starterį. Naudojant kitokį starterį kyla pavojus sugadinti variklį ir sunkiai susižeisti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Prieš naudodami elektrinį starterį įrenginio varikliui įjungti, perskaitykite ir išsiaiškinkite visą OES18 elektrinio starterio naudojimo instrukciją, kad išvengtumėte netinkamo naudojimo ir sunkių asmeninių sužalojimų.

### Šalto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:

Žr. 15 pav.

- Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
  - Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
  - Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
  - Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
- PASTABA:** Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
- Droselio svirtį nustatykite į A padėtį (droselis uždarytas).
  - Kaire ranka laikykite putplasčio rankeną, o dešine įstatykite starterio antgalio veleną į veleno angą variklyje. Įsitinkinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai.

- PASTABA:** Elektriniame starteryje yra apsauginė blokuotė. Įstatydami elektrinio starterio veleną į veleno angą variklyje nespauskite ir nelaikykite paspaudę jungiklio mygtuko. Netinkamai įstacius elektrinį starterį, starteris nesisuks.
- Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol bus atliktas bandymas įjungti variklį. Nespauskite elektrinio starterio ilgiau nei 4 sekundes.
  - Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
  - Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.
- PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Trikčių šalinimas“ dalyje „Apsentas variklis“.
- Prieš pradėdami darbą, leiskite varikliui įšilti apie 10 sekundžių.

### Šilto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:

Žr. 16 pav.

- Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
  - Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
  - Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
  - Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
  - Kaire ranka laikykite putplasčio rankeną, o dešine įstatykite starterio antgalio veleną į veleno angą variklyje. Įsitinkinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai.
  - Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.
- PASTABA:** Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Trikčių šalinimas“ dalyje „Apsentas variklis“.

### Variklio išjungimas:

Žr. 17 pav.

Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.

### NEŠIOJAMOSIOS ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS

Žr. 9 pav.

- Prietaisą laikykite dešine ranka ant perjungiklio rankenos, o kairę ranką ant kairės rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.





## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus droselinę rankeną, alyva gali pradėti tekėti iš slopintuvo.
- Aukštą žolę nupjaukite nuo viršaus žemyn, kad žolė neapsivyniotų aplink veleną ir juostos galvutę, nes, priešingu atveju, galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.
- Jei apie lyno galvutę apsivyniojo žolė, išjunkite variklį ir nuimkite žolę. Prieš išimant žolės nuopjovas, reikia užsimauti pirštines.

### PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 10 pav.

- Nespauskite įrenginio į pjaunamą žolę. Judinkite iš vienos pusės į kitą. Kiekvieno mosto pabaigoje paeikite šiek tiek į priekį.
- Prietaisą laikykite kilstelėję link pjaunamos vietos.
- Prietaiso nenaudokite pavojingoje aplinkoje.
- Pjaukite juostos galiuku; juostos galvutės jėga nespauskite prie nenupjautos žolės.
- Dėl vielinės ar kuolų tvoros juosta greičiau nusidėvi arba gali net nutrūkti. Juosta gali greitai nusidėvėti pjaunant prie akmeninės ar plytų sienos, šaligatvio krašto ir medžio.
- Venkite medžių ir krūmų. Juosta gali lengvai pažeisti medžio žievę, medines dekoracijas, plakiruotes ir tvoros stulpus.

### JUOSTOS PAILGINIMAS

Ištraukti lyno iš galvutės galima bakstelint lyno galvute į žemę, kai variklis veikia visu galingumu.

- Prietaisą naudokite varikliui dirbant maksimaliomis apsuksomis.
- Juostos galvutę patapšnokite į žemę, kad juosta pailgintumėte. Juosta pailginama jos galvutę kiekvieną kartą patapšnojus. Nelaikykite rankenėlės prispaudę prie žemės.
- Lynas turėtų būti išstumtas iš galvutės ir nupjautas lyno pjovimo geležtės, kuri yra ant pjovimo priedo apsauginio įtaiso.

### DARBAS SU KRŪMAPJOVE

Žr. 11 - 12 pav.

- Kad išvengtumėte atatranksio pavojaus: Nespauskite įrenginio į pjaunamą medžiagą. Judinkite įrenginį iš dešinės į kairę stabiliais mostais. Kiekvieno mosto pradžioje paeikite šiek tiek į priekį.
- Prietaisą laikykite dešine ranka ant perjungiklio rankenos, o kairę ranką ant kairės rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.

- Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.
- Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės atatrankai.
- Juostų laikiklį nustatykite patogiai darbui padėčiai.

Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti suktis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą. Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją.

### „TRI-ARC™“ GELEŽTĖ

„Tri-Arc™“ geležtė tinkama pjauti tik minkštas piktžoles ir vijoklinius augalus. Geležtei atšipus, ją galite apversti ir tokiu būdu pailginti jos naudojimo laiką. „Tri-Arc™“ geležtės negaląskite.

### PJOVIMO BŪDAS

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Geležtės yra labai aštrios ir gali sužeisti, net jei jos nejuda. Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Kad naudotumėte savo įrankį visai saugiai, prašom perskaityti ir suprasti naudojimo vadovą bei visas ant įrankio priklijuotas etiketes.

- Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės atatrankai.
- Patikrinkite, ar darbo vietoje nėra jokių paslėptų objektų, pvz., stiklų, akmenų, betono gabalų, tvoros dalių, laidų, medienos atplaišų, metalo ir t. t.
- Niekada nepjaukite prie pėsčiųjų takų, tvorų, stulpų, pastatų ir kitų nekiliojamų daiktų.
- Jei geležtė atsitrenkia į kietą objektą, jos niekada nenaudokite prieš tai nepatikrinę, ar ji neapgadinta. Prietaiso nenaudokite, pastebėję jo gedimą.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę.

### PRIEŽIŪRA

#### **▲ ĮSPĖJIMAS**

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Priešingu atveju, įrankis gali tinkamai neveikti, galite susižaloti, be to, tai panaikins prietaiso garantiją.

- Tuščiaiegiu režimu pjovimo antgalis neturi sukintis. Jei šio nurodymo nesilaikoma, būtina nustatyti sankabą arba kvalifikuotas techninis darbuotojas turi atlikti įrankio skubų remontą.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Kitą įrankio remontą turi atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros atstovas.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus, tikrinkite, ar pjovimo priedo apsauginiai įtaisai, diržas ir rankenos yra patikimai pritvirtinti.

### JUOSTOS KEITIMAS

Žr. 8 pav.

- Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Nukirpkite maždaug vieną 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės links išsikišusi apie 20 cm.

### GELEŽTĖS APSAUGINIS GAUBTAS

Žr. 18 pav.

Kai įrankio nenaudojate, visada uždėkite geležtės apsauginį gaubtą. Geležtės apsauginiame gaubte prie kraštų yra pritvirtinti du fiksatoriai, kurie užlenkiami į geležtės pusę, ją prilaikydami. Dirbdami su geležte

mūvėkite pirštines ir būkite atsargūs.

**PASTABA:** Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukintis, gaubtas gali būti nusviestas.

### IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamose alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkristi dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pastebėjus, kad dujinis įrankis veikia mažesniu galingumu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi pašalinti šias sankaupas, kad įrankis vėl dirbtų kaip anksčiau.

### ORO FILTRO VALYMAS

Žr. 19 pav.

- Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.
- Nuimkite oro filtro rankenėlę ir oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Pakeiskite oro filtrą.

**PASTABA:** Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.

- Uždėkite oro filtro dangtelį.
- Priveržkite oro filtro rankenėlę.

**PASTABA:** Kad prietaisas kuo geriau veiktų, filtrą reikia keisti kartą per metus.

### DEGALŲ DANGTELIO TIKRINIMAS

#### **▲ ĮSPĖJIMAS**

Jeigu kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikūšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro filtrą veikimas yra geresnis, vožtuvas gali būti sugedęs ar užsikūšęs filtras. Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

### UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Šis variklis veikia su L8RTF/NHSP LD arba L8RTF/ BOSCH uždegimo žvakė su 0,5 mm elektrodo atstumu. Naudokite tokią pačią atsarginę detalę.

#### **ATSARGIAI**

Pasistenkite teisingai įdėti žvakę. Kryžminis sriegių įsukimas sunkiai pažeidžia variklį.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## GEDIMŲ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda.	Nėra kibirkšties.	Žvakė gali būti pažeista, išimkite ją ir patikrinkite, ar ji nėra įskilusi ar užteršta. Pakeiskite nauja uždegimo žvakę.
	Nėra degalų.	Suspauskite guminį suspaudžiamąjį siurbį (guminę „kriaušę“), kol jis prisipildys degalų. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) neužpildomas, užblokuota pirminė degalų tiekimo sistema. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) yra pripildomas, variklis gali būti užliejamas, imkitės kito etapo veiksmų.
	Užlietas variklis.	Išimkite uždegimo žvakę ir pasukite nešiojamąją žoliapjovę taip, kad uždegimo žvakės anga būtų atsukta į žemę. Įsitinkite, kad svirtis yra droselio atidarymo padėtyje, ir patraukite starterio trosą 10–14 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išvalykite žvakę ir sugrąžinkite ją į vietą. Iki galo nuspaudę droselio paleidiklį, tris kartus patraukite starterio trosą, kai svirtis yra droselio atidarymo padėtyje. Jei variklis neįsijungia, nustatykite droselio svirtį į droselio uždarymo padėtį ir vadovaukitės įprasto paleidimo instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „PALEIDIMAS IR STABDYMAS“. Jei variklis vis tiek neįsijungia, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvakę.
	Starterio lyną sunkiau patraukti nei tuomet, kai jis buvo naujas.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
	Rankenos galvelės nepritvirtintos. Įrenginyje integruotas mikrojungiklis, kuris išjungia variklį, jei rankenėle nėra iki galo priveržta, o lygiavimo rodyklės netinkamai sulygiuotos.	Įsitinkite, kad lygiavimo rodyklės yra sulygiuotos. Tvirtai priveržkite rankeną.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir/ar išskiria per daug dūmų.	Patikrinkite degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras purvinas.	Žiūrėkite skyrių Oro filtro valymas šio vadovo skyriuje Priežiūra.
	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Geležinė nenustoja sukis varikliui veikiant tuščiąja eiga.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Žolė, apsisukusi aplink žoliapjovės galvutę ir įtaisų veleną.	Pjovimo aukščio žolė žemės lygyje.	Aukštą žolę pjaukite nuo viršaus į apačią.
	Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
Tepalai, išlašėję iš slopintuvo.	Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
	Patikrinkite degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras purvinas.	Žiūrėkite skyrių Oro filtro valymas šio vadovo skyriuje Priežiūra.
	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielāka uzmanība, radot jūsu krūmgriezi/zāles trimmeri.

### PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

Auklas krūmgriezis/zāles trimmeris paredzēts lietošanai tikai pieaugušiem, kuri izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas norādes un brīdinājumus un var tikt uzskaitīti par atbildīgiem par savu rīcību. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātos apstākļos. Drošības nolūkos, trimmeri jāizmanto, to atbilstoši vadot ar abām rokām.

Šis instruments ir aprīkots ar zāles trimmera galvu (un atbilstošu aizsargu) un ir paredzēts garas zāles, mīkstu salmu un līdzīgu augu pļaušanai zemes līmenī vai tā tuvumā. Aprīkojot to ar Tri-Arc™ asmeni (un atbilstošu aizsargu), ar to var griezt arī krūmus. Trimmeris nav paredzētas aprīkošanai ar zāga asmeni.

Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst lietot dzīvzogu, krūmu vai cita apauguma griešanai vai cirpšanai, ja griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav iepriekš uzskaitīti.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Priekš pradēdami naudoti šj produktā, atidzjai perskaitykite šjā vartotojo instrukcijā ir griežtai laikykitēs saugumo reikalavimų.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet lietot šo izstrādājumu, līdz esat rūpīgi izlasījis un pilnīgi izpratis visas norādes un drošības noteikumus šajā rokasgrāmatā. Noteikumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šj produkta lietotājus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

### VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai nodrošinātu drošu darbību, pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un saprotiet visas instrukcijas. Ievērojiet visas drošības norādes. Ja kādu noteikumu

neievēro, tad ir iespējams gūt smagus savainojumus.

- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet visus priekšmetus, kā akmeņus, saplēstu stiklus, naglas, vadus vai vadus, kurus var aizmest pa gaisu vai ietīt auklas mezglā.
- Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv krītošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.
- Dzirdes aizsardzība var ietekmēt lietotāja spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas. Īpašu uzmanību pievērsiet potenciālajiem riskiem jums apkārt un darba vietā.
- Valkājiet biezas, garas bikses, neslidošus aizsargapavus un cimdus. Nevelciet platu un vaļīgu apģērbu, īsās bikses, jebkādas rotaslietas un nelietojiet bez apaviem.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to ieķēršanos kustīgās detaļās.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.
- Nerīkojieties ar šo ražojumu, kad esat noguris, slims vai esot alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Nepieciešams, lai lietotājam būtu neierobežota redze, lai saredzētu potenciālos riskus.
- Visu laiku stāviet stingri un stabili. Nepersitempkite. Stiepšanās var likt zaudēt līdzsvaru vai pieskarties karstām virsmām.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Nepieskarieties zonai ap klusinātāju vai dzinēja cilindru, šīs daļas lietošanas laikā sakarst.
- Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, vienmēr apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
- Samaisiet un uzglabājiet degvielu tam īpaši paredzētā tvertnē.
- Degvielu ļauciet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Apstādiniet motoru un ļaujiet tam atdzist pirms ierīci uzpildīt ar degvielu, novietojot glabāšanā vai transportējat.
- Atļaujiet dzinējam atdzist; iztukšojiet degvielas un eļļas tvertnes un nostipriniet griezēju, lai novērstu tā kustību pirms tā pārvadāšanas transportlīdzeklī.
- Vienmēr apturiet dzinēju, lai pārliecinātos, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās.
  - apkope
  - izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
  - jūsu izstrādājuma tīrīšana
  - maināmi piederumi
  - nosprostojumu atbrīvošana
  - ierīces pārbaude pēc siltiena pa priekšmetu
  - ja izstrādājums sāks neparasti vibrēt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts
  - apkopes veikšana
  - asmens noņemšana
  - asmens uzstādīšana

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet griešanas aprīkojumu vai pielāgojumus, kurus Ryobi nav norādījis šajā rokasgrāmatā. Tie iekļauj daudzpusmu lokanu ķēžu un asmeņu izmantošanu. Ir zināms, ka šie priekšmeti mēdz lietošanas laikā sadalīties un rada paaugstinātu smagu ievainojumu risku lietotājam vai apkārtstāvošajiem.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem  
Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīņai pilnvarotā apkopes centrā.

## ZĀLES TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nomainiet auklas galvu, ja tā ir ieplaisājusi, sadalījusies vai kā citādi bojāta. Pārliecinieties, ka auklas uzgalis ir pareizi uzlikts un droši nostiprināts. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Nelietojiet ierīci slapjā zālē.
- Lietojot šo precī, nesaīģājiet at muguriski.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrīeniet.
- Mazais asmens, kas atrodas uz trimmera uzliekamā aizsarga ir paredzēts tikko izvilktas auklas apgriešanai pareizajā garumā, lai nodrošinātu drošu un optimālu darbību. Tas ir ļoti ass, nepieskarieties tam, it īpaši

izstrādājuma tīrīšanas laikā.

- Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no netīrumiem.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Pārbaudiet pļaušanas daļas, vai tām nav plīsumu vai citi bojājumi. Bojāts slēdzis vai kāda daļa, kas ir bojāta vai nolietota, pareizi jāsalabo vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā.
- Pārliecinieties, ka galvas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Pārliecinieties, ka visi aizsargi, deflektori, skrūves un fiksatori ir pareizi un droši piestiprināti.
- Nekādā veidā neveiciet instrumenta pārveidi. Tas var palielināt ievainojumu gūšanas risku jums un apkārtējiem.
- Pļaušanas galvā izmantojiet tikai ražotāja oriģinālo auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekad neizmantojiet izstrādājumu, ja tam nav uzlikts aizsargs ar auklas apgriezēju vai tas nav labā stāvoklī.
- Saglabājiet ciešu abu roku satvērienu griešanas laikā. Turiet trimmera galvu zem jostas līmeņa. Nekad neplaujiet ar paceltu ierīci, augstāk par 76 cm virs zemes.

## KRŪMGRIEŽA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Papildus iepriekš minētajiem noteikumiem, izmantojot trimmeri krūmgrieža režīmā, ir jāievēro šādas papildu norādes.
- Izmantojiet izturīgus cimdus, uzstādot vai noņemot asmeņus - tiem ir asas malas.
- Nemēģiniet pieskarties vai apstādināt asmeni, kamēr tas griežas.
- Kustīgs asmens var izraisīt smagus ievainojumus. Turpiniet turēt trimmeri ar abām rokām, līdz asmens ir pilnīgi apstājies.
- Vienmēr nomainiet bojātu asmeni. Vienmēr pirms lietošanas pārliecinieties, ka asmens ir uzstādīts pareizi un ir stingri piestiprināts.
- Lietojiet tikai ražotāja Tri-Arc™ maināmos asmeņus. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekad negrieziet jebkādu materiālu, kura diametrs resnāks par 13 mm.
- Jūsu izstrādājums ir apgādāts ar uz kabī. Rūpīgi noregulējiet uz kabī, lai tā komfortabli balstītu izstrādājuma svaru jūsu labajā pusē.
- Identificējiet ātrās atbrīvošanas mehānismu un iemācieties to lietot pirms jūs esat sācis lietot šo ierīci. Šī mehānisma pareiza izmantošana var pasargāt jūs no ievainojumiem ārkārtas gadījumos. Nekad nevelciet





## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

citu apģērbu virs turētāja vai jebkādā citā veidā aprūtiniet piekļūvi ātrās atlaišanas mehānismam.

- Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā. Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.
- Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griezamo materiālu.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu. Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.

### TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet precī un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Ja uzstādīts griešanas asmens, uzlieciet tam asmens aizsargu.
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzskrūvēt un novilkt degvielas tvertnes vāciņu.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties. Tas iztukšo visu degvielu, kas ir novadējusies un atstāj degvielas sistēmā nosēdumus un sveķus.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.
- Nekad nenesiet un netransportējiet produktu, kamēr tas darbojas.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi ir nacionāli likumi attiecas uz šo jomu. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.

### ĪSTERMIŅA

- Apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist pirms novietošanas glabāšanai.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.

### OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Saskare ar griešanas līdzekļiem.
  - Nodrošiniet, ka izstrādājuma asmens aizsargi ir uzstādīti, arī kad izstrādājums netiek lietots. Turiet rokas un kājas pa gabalu no asmeņiem visu laiku.
- Vibrācijas radīts ievainojums.
  - Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darba, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci.
- Pakļaušanas troksnis var radīt dzirdes bojājumus.
  - Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ.
  - Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.
- Krītošu priekšmetu risks
  - Ja strādājat zonā, kur pastāv krītošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.

Izmantojot krūmgriezi var notikt atsitienu. Nodrošiniet instrumenta pareizu vadīšanu, tā rokturus satverot ar abām rokām. Izlasiet un ievērojiet norādes citur šajā rokasgrāmatā, lai palīdzētu samazināt atsitienu risku.

### RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīnšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt precī valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.









### APRAKSTS

1. Instrumentgalva
2. Siksnas āķis
3. Trigera rokturis
4. Ass
5. Griešanas aprīkojuma aizsargs
6. Tri-Arc™ asmens
7. ReelEasy™ zāles trimmera galva
8. Priekšējais rokturis
9. Ātrās atlaišanas cilpa
10. Fiksators
11. Montāžas kronšteins
12. Skrūve
13. Uzgrieznis
14. Seškanšu atslēga (5 mm)
15. Atvere pāresumkārbā
16. Atvere augšējā atloka šķēbā
17. Augšējais atloka paplāksnis
18. Asmens šķēba
19. Kausveida paplāksne
20. Asmens uzgrieznis
21. Pārvaide galva
22. Kombinētā uzgriežņu atslēga
23. Piedziņas savienotājs
24. Auklas galvas korpusis
25. Atspere
26. Bultskrūve
27. Spole
28. Poga
29. Auklas galvas vāks
30. Labākā plaušanas zona
31. Bīstama plaušanas zona
32. Griezēja rotācijas virziens
33. Aizdedzes slēdzis
34. Slēdzis
35. Drošes bloķētājs
36. Sākumzupildes pūslis
37. Startera svira

38. Tri-Arc™ asmens aizsargs
39. Gaisa filtra izcilnis
40. Gaisa filtra vāciņš
41. Filtrs
42. Startera adapteris
43. Elektriskais starteris
44. Turpgaitas/Reversa poga
45. Startera adaptera ass
46. Ass atvere uz dzinēja
47. Slēdža poga
48. Drošības jostas
49. Zāles novirzītājs
50. Asmens aizsargs
51. Aizsarga skrūve
52. Paplāksne
53. Skrūve
54. Apakšējais aizsargs

### APZĪMĒJUMI

Uz instrumenta var būt izmantots kāds no šiem apzīmējumiem. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.

	Drošības brīdinājums
	Lai novērstu nopietnu paša savainošanu, nemēģiniet lietot produktu, kamēr neesat rūpīgi izlasījis un pilnībā sapratis operatora rokasgrāmatu.
	Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15 m.
	Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.
	Kad izmantojat šo ierīci, lietojiet neslīdošus aizsargapavus.
	Valkājiet neslīdošus darba cimdus.
	Uzmanieties no asmens.
	Izmantojiet acu, ausu un galvas aizsargu.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Neturiet rokas asmeņu tuvumā.
	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Lietojiet 2 taktu eļļu gaisa dzesētiem dzinējiem.
	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
	EurAsian atbilstības marķējums
	Ukrainas apstiprinājuma zīme
	Tri-Arc™ asmens
	Šis izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar zobu zāģa tipa asmeni.
	Aizdedzes slēdzis: O = Apturēt, I = Darbība
	Septiņas reizes saspiediet sākmuzpildes pūsi .
	Pavilkt startera rokturi, lai palaistu dzinēju.
	Nospied droseles mēlīti, lai palaistu.
	Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar roku:
	Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar roku:
	Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar elektrisko starteri:

	Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar elektrisko starteri:
	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 112 dB.
	Tukšgaitas padeve aizvērta
	Tukšgaitas padeve atvērta
	Vilkst Ātrās atlaišanas cilpa
	Taisnas ass simbols: Uzstādot kā pļaušanas aprīkojumu auklas spoli, šim simbolam ir jābūt lietotājam redzamam.
	Bloķētājs
	Atbloķēt
	Apturiet iekārtu.

### MONTĀŽA

#### IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastes. Pārlicinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā nav radušies bojājumi vai defekti.
- Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.

#### IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Zāles trimmeris/Krūmgriezis x 1
- ReelEasy™ auklas trimmera uzgalis x 1
- Griezēja aizsargs x 1
- Tri-Arc™ asmens x 1
- Drošības jostas x 1
- Operatora rokasgrāmata x 1
- Dzinēja eļļa x 1
- Kombinētā uzgriežņu atslēga x 1
- Uzgrieznis x 1
- Seškanšu atslēga (5 mm) x 1

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Seškanšu atslēga (4 mm) x 1
- Asmens uzgrieznis x 2

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas detaļas ir bojātas vai iztrūkst, nedarbiniet šo ražojumu līdz visas detaļas ir apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepiestipriniet un neregulējiet pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma lietošanas, pārliecinieties, ka visas pogas un stiprinājumi ir pilnīgi novilkti; lietošanas laikā regulāri pārbaudiet stingrību, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem.

## PRIEKŠĒJĀ ROKTURA UZLIKŠANA

Skatiet 2. attēlu.

1. Izņemiet četras skrūves no priekšējā roktura.
2. Novietojiet priekšējo rokturi uz vārpstas.  
**PIEZĪME:** Aknas izcēlušies no priekšējā roktura jānorāda kreisajā pusē trimmeri.
3. Novietojiet balsteņa barjeru zem priekšējā roktura un nostipriniet to vietā, atskrūvējot skrūves, izmantojot pamatnes priekšējā roktura uz uz pamatnes.

## PIEVIEŅOŠANA UZKABEI

Skatiet 3. attēlu.

1. Savienojiet aizslēgu uz uzkabes ar iekāršanas atsaiti.
2. Noregulējiet plecu siksnas āķi līdzsvarotā pozīcijā, lai asmens vai griešanas pierīce atrastos starp 100 mm un 300 mm virs zemes.

**PIEZĪME:** Vienmēr izmantojiet instrumentu kopā ar uzkabi.

**PIEZĪME:** Lai ātri noņemtu trimmeri no uzkabes, strauji

paraujiet atbrīvošanas aizslēgu.

## GRIEŠANAS UZGAĻA AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 4. attēlu.

1. Izlieciet griešanas uzgaļa aizsargu uz montāžas kronšteina un savietojiet skrūvju atveres uz aizsarga ar skrūvēm uz montāžas kronšteina.
2. Novelciet skrūves.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojot auklas trimmera auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piespīrinātam pie asmens aizsarga. *Skatiet 21. attēlu.* Lietojot krūmgrieza asmeni, zāles novirzītājam ir jābūt noņemtam no asmens aizsarga. *Skatiet 20. attēlu.*

## REELEASY™ ZĀLES TRIMMERA GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 5. attēlu.

1. Apturiet dzinēji.
2. Ievietojiet seškanšu atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgaļi. Asmens uzgriezni pagrieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to noņemtu.
3. Noskrūvējiet asmens uzgriezni, noņemiet asmens paplāksni un kausēja uzliku no piedziņas ass.
4. Atveriet ReelEasy™ zāles trimmera galvu, nospiežot aizslēgus abās pusēs. Trimmera galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
5. Noņemiet auklas galvas vāciņu, izvīrīto pogu un auklas spoli.
6. Uzstādiet piedziņas konektoru un auklas galvas korpusu uz piedziņas ass. Ievietojiet seškanšu atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgaļi. Izmantojot atslēgu, grieziet piedziņas konektoru pret pulksteņrādītāja virzienā, lai kārtīgi novilkto.
7. Uzlieciet vietā spoli un atspēri. Pārliecinieties, ka redzams "taisnas ass" simbols.
8. Uzlieciet rievoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
9. Uzlieciet vietā zāles trimmera galvas vāku, savietojot aizslēgus ar atverēm zāles trimmera galvā. Saspieties vāku un zāles trimmera galvu kopā, līdz abi aizslēgi kārtīgi fiksējas atverēs.
10. Izstādiet griešanas auklu. Papildus informācijai skatīt "Auklas nomaīņa" tālāk šajā rokasgrāmatā.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu smagu ievainojumu risku, vienmēr apturiet dzinēju, pirms veikt jebkādas pielāgojumus vai mainīt griešanas aprīkojumu.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### AUKLAS TRIMMERA PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEZI

#### ReelEasy™ zāles trimmera galvas noņemšana

Skatiet 6. attēlu.

1. Apturiet dzinēji.
2. Atveriet ReelEasy™ zāles trimmera galvu, nospiežot aizslēgus abās pusēs. Trimmera galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimmera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
3. Noņemiet auklas galvas vāciņu, izvirzīto pogu un auklas spoli.
4. Ievietojiet seškanšu atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī. Izmantojot atslēgu, grieziet piedziņas konektoru pulksteņrādītāja virzienā, lai noņemtu.

**PIEZĪME:** Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojot krūmgrieža asmeni, zāles novirzītājam ir jābūt noņemtam no asmens aizsarga. Skatiet 20. attēlu.

### Tri-Arc™ asmens uzstādīšana

Skatiet 6. attēlu.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma lietošanas, pārliecinieties, ka visas pogas un stiprinājumi ir pilnīgi novilkti. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet stingrību, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Iegaumējiet, ka asmens uzgrieznis ir ar neilona bloķēšanas gredzenu un ir paredzēts tikai vienreizējai izmantošanai. Neizmantojiet uzgriezni ar neilona gredzenu atkārtoti. Uztādot/pārliekot, izmantojiet jaunu tādu pašu uzgriezni. Neievērošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Lai samazinātu ievainojumu risku, turiet asmens aizsargapvalku uzliktu visu laiku. Asmens aizsargapvalku noņemiet tikai griešanas laikā.

1. Nocentrējiet asmeni uz augšējā atloka paplākšņa un pārliecinieties, ka asmens labi pieguļ. Uzlieciet izlikto paplākšni un pārliecinieties, ka tas labi sēž uz piedziņas ass. Uzlieciet asmens paplākšni ar paaugstināto vidusdaļu vērstu prom no asmens.
2. Uzlieciet asmens uzgriezni.

1. Ievietojiet seškanšu atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī. Izmantojot atslēgu, grieziet asmens uzgriezni pretī pulksteņrādītāja virzienam, lai novilktu (25 Nm).

### PĀRVEIDOŠANA NO KRŪMGRIEŽA (AR TRI-ARC™ ASMENI) UZ ZĀLES TRIMMERI

#### Tri-Arc™ asmens noņemšana

Skatiet 7. attēlu.

1. Apturiet dzinēji.
2. Ievietojiet seškanšu atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī. Asmens uzgriezni pagrieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to noņemtu.
3. Noskrūvējiet asmens uzgriezni, noņemiet asmens paplākšni, kausiņa paplākšni un asmeni un nolieciet turpmākai lietošanai.
4. Uzlieciet zāles novirzītāju asmens aizsargam, ievietojot divus fiksācijas izcilņus tiem paredzētajās vietās, novelciet skrūvi.

**PIEZĪME:** Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

### ReelEasy™ zāles trimmera galvas uzstādīšana

Skatiet 7. attēlu.

1. Uzstādiet piedziņas konektoru un auklas galvas korpusu uz piedziņas ass. Ievietojiet seškanšu atslēgu caur atveri augšējā atlokā atverē aprīkojuma uzgalī. Izmantojot atslēgu, grieziet piedziņas konektoru pret pulksteņrādītāja virzienā, lai kārtīgi novilkto.
2. Uzlieciet vietā spoli un atspere. Pārliecinieties, ka redzams "taisnas ass" simbols.
3. Uzlieciet rievoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
4. Uzlieciet vietā zāles trimmera galvas vāku, savietojot aizslēgus ar atverēm zāles trimmera galvā. Saspieties vāku un zāles trimmera galvu kopā, līdz abi aizslēgi kārtīgi fiksējas atverēs.
5. Izstādiet griešanas auklu. Papildus informācijai skatīt "Auklas nomaīņa" tālāk šajā rokasgrāmatā.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot ReelEasy™ zāles trimmera galvu, zāles deflektoram ir jābūt pievienotam asmens aizsargam. Skatiet 21. attēlu.

### EKSPLUATĀCIJA

#### DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

Darbošanās ar degvielu, neapdraudot sevi



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Esiet allaž ļoti piesardzīgs, kad darbojaties ar degvielu. Šī viela ļoti viegli uzliesmo.
- Uzpildīšanu noteikti veiciet zem klajas debess. Nevajadzētu centieties neieelpot degvielas izgarojumus. Nesmēķējiet.
- Neļaujiet degvielai un eļļai nonākt jums uz ādas.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta!
- Nekavējoties savāciet izšļakstījušos benzīnu.

### DEGVIELAS JAUKŠANA

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīna un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ((R + M)/2) vai lielāks.
- Neizmantojiet benzīna un eļļas maisījumus, ko gatavo degvielas uzpildes stacijās.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- 2,5% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 40:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikum nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

### TVERTNES UZPILDĪŠANA

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārmis.
- Mierīgi noskrūvējiet tvertnes vāciņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenofist garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.

- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojieties 9 m attālumā no uzpildes vietas.

**PIEZĪME:** Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nekad nepapildiniet degvielu dzinējam darbojoties vai ja tas ir karsts. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet.

### IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Skatiet 13 - 17. attēlu.

	Droseles pozīcija A
	Droseles pozīcija B

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

### Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar roku:

Skatiet 15. attēlu.

1. Noguldiet trimmeri zemē.
  2. Piespiediet uzpildes sūkni apmēram 10 reizes.
  3. Droseles sviru iestatiet pozīcijā A (drosele aizvērta).
  4. Pavelciet startera rokturi ar ātru, vienmērīgu un spēcīgu kustību augšup, līdz dzinējs mēģina darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
  5. Droseles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
  6. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.
- PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 3. soļa.
7. Pirms darbības ļaujiet dzinējam uzsilt 10 sekundes.

### Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar roku:

Skatiet 14. attēlu.

1. Noguldiet trimmeri zemē.
2. Droseles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
3. Pavelciet startera rokturi ar ātru, vienmērīgu un

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

spēcīgu kustību augšup, līdz dzinējs sāk darboties.

### Dzinēja palaišana ar elektrisko starteri (papildaprīkojums):

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai Ryobi OES18 elektrisko starteri. Cita startera izmantošana var sabojāt dzinēju un izraisīt smagus ievainojumus.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms elektriskā startera izmantošanas trimmera palaišanai, lūdzu, izlasiet un pilnībā izprotiet OES18 elektriskā startera lietošanas rokasgrāmatu, lai izvairītos no nepareizas lietošanas no smagiem ievainojumiem.

### Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar elektrisko starteri:

Skatiet 15. attēlu.

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.
3. Noguldiat trimmeri zemē un pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.
4. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.

**PIEZĪME:** Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.

5. Droseles sviru iestatiet pozīcijā A (drosele aizvērta).
6. Turiet trimmera rokturi ar kreiso roku un, izmantojot labo roku, ievietojiet startera adapteri ass atverē uz dzinēja. Pārliecinieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots.
7. Nospiediet un turiet elektriskā startera slēdža pogu, līdz dzinējs mēģina darboties. Neturiet slēdža pogu nospiestu ilgāk par 4 sekundēm.
8. Droseles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
9. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.

**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

10. Pirms darbības ļaujiet dzinējam uzsilt 10 sekundes.

### Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar elektrisko starteri:

Skatiet 16. attēlu.

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.
3. Noguldiat trimmeri zemē un pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.
4. Droseles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
5. Turiet trimmera rokturi ar kreiso roku un, izmantojot labo roku, ievietojiet startera adapteri ass atverē uz dzinēja. Pārliecinieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots.
6. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.

**PIEZĪME:** Ja dzinējs nestratējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

### Dzinēja darbības pārtraukšana:

Skatiet 17. attēlu.

Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).

### ZĀLES TRIMMERA LIETOŠANA

Skatiet 9. attēlu.

- Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigera rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa smērvielas pilēšanu no slāpētāja.
- Garo zāli grieziot no augšas uz leju, lai nepieļautu zāles aptīšanās ap ass korpusu un auklas galvu, lai ierīce nepārkarstu un tai nerastos bojājumi.
- Ja zāle aptinas ap auklas kasetni, apturiet dzinēju un nofīriet zāli. Izfīrot zāles atgriezums, lietojiet cimdus.

### DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

Skatiet 10. attēlu.

- Nevirziet trimmeri iekšā plaujamajā zālē. Veiciet sāniskas vēzienu kustības. Nedaudz pavirzieties uz priekšu katra vēzienu laikā.
- Ierīci turiet savvērtu griežamās virsmas virzienā.
- Neizmantojiet bīstamā vidē.
- Griešanai izmantojiet auklas galu; negrūdiat nenoplautā zālē auklas galvu.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Atsišanās pret stiepiju un koka žogiem izraisa auklas ātrāku nodilšanu vai pat saplīšanu. Atsišanās pret akmens un ķieģeļu sienām, apmalēm un kokiem var paātrināt auklas nodilšanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Aukla var viegli sabojāt koka mizu, koka dekoratīvos elementus, apšuvumus un žoga daļas.

### AUKLAS VIRZĪŠANA

Auklas padeve tiek veikta piesitot auklas kasetni pret zāli, dzinējam darbojoties ar pilniem apgriezieniem.

- Darbiniet dzinēju ar pilniem apgriezieniem.
- Lai auklu pavirzītu uz priekšu, auklas galvu piesietiet pret zemi. Aukla pavirzās ik reizi, piesitot pa galvu. Neturiet pogu nospiestu pret zemi.
- Auklai ir jāiznāk līdz tās garums tiek apgriezts, atsitoties pret cietni uz griešanas aizsarga.

### KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA

Skatiet 11 - 12. attēlu.

- Lai samazinātu atsitiena risku: Nespiediet instrumentu iekšā griešamajā materiālā. Kustiniet to pa labi un pa kreisi vienmērīgos vēzienos. Pavirzieties nedaudz uz priekšu katrā vēziena sākumā.
- Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigeru rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Saglabājiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griezējasmens atsitiena dēļ.
- Noregulējiet siksnas turētāju ērtā stāvoklī.

Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielip. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griežamo materiālu. Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu.

### TRI-ARC™ ASMENS

Tri-Arc™ asmens ir paredzēts tikai leknu nezāļu vītenju apgriešanai. Kad asmens kļūst neass, to var apgriezt

otrādi, lai pagarinātu tā kalpošanas laiku. Neasiniet Tri-Arc™ asmeni.

### PLĀUŠANAS TEHNOLOĢIJA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Asmeņi ir ļoti asi un var ievainot pat tad, ja nekustas. Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Lūdzu, izlasiet un izprotiet lietošanas rokasgrāmatu, kā arī visas uzlīmes, kas piestiprinātas pie darbarīka - tad varēsiet lietot šo rīku pilnīgā drošībā!

- Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Saglabājiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griezējasmens atsitiena dēļ.
- Pārbaudiet un novāciet visus slēptos priekšmetus, piemēram, stiklu, akmeņus, betonu, iežogojumu, vadus, kokus, metālu u.c.
- Nekad neizmantojiet asmeņus pie taciņām, žogiem, stabiem, ēkām un citiem nekustīgiem priekšmetiem.
- Nekad neizmantojiet asmeni pēc tā uzduršanās cietam priekšmetam, ja neesat pārbaudījis, vai tas nav bojāts. Neizmantojiet trimmeri, ja konstatējat jebkādas bojājumus.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso.

### APKOPE

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var pasliktināties kvalitāte, jūs varat iegūt ievainojumu, un tas var anulēt garantiju.

- Griešanas savienojums tukšgaitas režīmā nedrīkst rotēt. Ja šis nosacījums netiek izpildīts, jāneregulē sajūgs vai arī kvalificētam tehniķim steidzami jāveic iekārtas apkope.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Cita veida remontu veikšanai nododiet iekārtu apkopē autorizētam apkalpošanas pārstāvim.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veikspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Pārliecinieties, ka griešanas aprīkojuma aizsargi, uzskabe un rokturi ir kārtīgi un droši nostiprināti, lai novērstu ievainojumu risku.

### AUKLAS NOMAIŅA

Skatiet 8. attēlu.

- Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).
- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Grieziet kloķi uz spoles līdz līnija uz kloķa izlīdzinās ar bultiņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vērt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Grieziet kloķi uz spoles pulksteņrādītāja virzienā, lai tītu auklu.
- Tiniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.

### ASMENS AIZSARGS

Skatiet 18. attēlu.

Vienmēr uzlieciet asmens aizsargu uz asmens, kad iekārta netiek izmantota. Asmens aizsargam gar malām ir aizdares, lai nostiprinātos uz asmens un to saturētu. Valkājiet cimdus un ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asmeni.

**PIEZĪME:** Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.

### IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārorglotu nogulšņu dēļ. Ja ievērojat, ka jūsu gāzes barošanas instruments zaudē jaudu, iespējams, ka kvalificētam servisa tehnikim jāiztīra šie nosēdumi, lai atjaunotu veiktspēju.

### GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Skatiet 19. attēlu.

- Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).
  - Noņemiet gaisa filtra skrūvi un filtra vāku.
  - Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepjūdeni.
  - Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
  - Nomainiet gaisa filtru.
- PIEZĪME:** Bojājumu gadījumā nekavējoties nomainiet.
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.
  - Novelciet gaisa filtra skrūvi.

**PIEZĪME:** Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, filtrs ir jānomaina reizi gadā.

### DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅA PĀRBAUDE

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veiktspēju. Ja veiktspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir valītīgāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis. Nomainiet degvielas tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

### AIZDEDZES SVECE

Šis dzinējs izmanto L8RTF/NHSP LD, vai L8RTF/BOSCH ar 0,5 mm elektrodu atstarpī. Izmantojiet precīzi atbilstošas rezerves daļas.

#### UZMANĪBU

Rūpīgi raugieties, lai svece tiktu ievietota pareizi. Griešana šķēršām vītnei var nopietni sabojāt motoru.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### GEDIMŪ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Dzinēju nevar palaist.	Nav dzirksteles.	Iespējams, ka ir bojāta aizdedzes svece. Izskrūvējiet to un pārbaudiet vai tā ir tīra un tai nav plaisu. Nomainiet ar jaunu aizdedzes sveci.
	Nav benzīna.	Atkārtoti nospiediet padeves baloniņu, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja kolba nepiepildās, ir nosprostojušies primārā degvielas sistēma. Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju. Ja karburatora kolba uzpildās, dzinējs var būt pārplūdis, pārejiet pie nākošā soļa.
	Dzinējā notikusi pārplūde.	Izskrūvējiet aizdedzes sveci, pagrieziet trimmeri tā, lai aizdedzes sveces atvere ir vērsta pret zemi. Nodrošiniet, ka svira ir degvielas pieplūdes atvērta stāvoklī un pavelciet startera auklu 10 līdz 14 reizes. Tādējādi dzinējam vajadzētu tikt atbrīvotam no pārplūdušās degvielas. Izfriet sveci un atlieciet to atpakaļ. Nospiežot droseles mēlīti līdz galam, pavelciet startera auklu trīs reizes, degvielas pieplūdei atvērta stāvoklī. Ja dzinējs nesāk darboties, pārvirziet degvielas pieplūdes sviru aizvērtā stāvoklī un turpiniet pēc normas palaišanas norādēm "IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA" sadaļā. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkātojiet šīs darbības ar jaunu sveci.
	Startera auklu tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad tā bija jauna.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
	Roktura slēdži nav nostiprināti. Instrumentam ir iebūvēts mikro slēdzis, kas atslēdz dzinēju, ja poga nav pilnīgi novilkta un savietošanas bultiņas neatrodas viena pret otru.	Pārliecinieties, ka savietošanas bultiņas ir viena pret otru. Cieši pievelciet kloķi.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepaliek ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un/vai izdalās pārāk daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Skatiet Gaisa filtra tīrīšana šīs rokasgrāmatas nodaļā Apkopes.
	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Ar dzinēja tukšgaitas apgriezieniem asmens turpina griezties.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Zāle aptinas ap zāles spoli un reduktoru.	Griešana garu zāli zemes līmenī.	Plaujiet garu zāli no augšas uz leju.
	Darbina iekārtu ar daļēju jaudu.	Darbiniet iekārtu ar pilnu jaudu.
No izpūtēja pil eļļa.	Darbina iekārtu ar daļēju jaudu.	Darbiniet iekārtu ar pilnu jaudu.
	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Skatiet Gaisa filtra tīrīšana šīs rokasgrāmatas nodaļā Apkopes.
	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradáre pri navrhovaní vášho krovínorezu/vyžínača.

### ÚČEL POUŽITIA

Krovínorez/vyžínač môžu používať len svojprávne dospelé osoby, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a varovaniam v tejto príručke. Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov musí byť krovínorez náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Tento výrobok je vybavený strunovou hlavou vyžínača (a príslušným ochranným krytom) a je určený na kosenie dlhej trávy, dužinatej buriny a podobnej vegetácie na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme. Ak je vybavený trojzubým nožom Tri-Arc™ (s vhodným ochranným krytom), môže byť používaný na rezanie kríkov. Tento výrobok nie je určený na používanie s pilovým kotúčom.

Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na strihanie či orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

Nepoužívajte produkt na iné účely, ako sú uvedené vyššie.

### VAROVANIE

Pre zníženie nebezpečenstva poranenia musí užívateľ pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.

### VAROVANIE

Skôr než začnete tento výrobok používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

### VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Pred použitím produktu si prečítajte s porozumením všetky pokyny, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku.

Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže spôsobiť vážne zranenia.

- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.
- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, črepy, klinec, drôty alebo špagát, ktoré by mohli zapliesť do strunovej hlavy.
- Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.
- Ochrana sluchu môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky. Venujte zvýšenú pozornosť potenciálnym rizikám v pracovnom priestore a jeho okolí.
- Noste pevné dlhé nohavice, ochrannú nešmykľavú obuv a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať neobmedzený výhľad, aby mohol identifikovať potenciálne riziká.
- Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a vystaviť sa horúcim povrchom.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohybujúcej sa časti.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako budete robiť akékoľvek nastavenie.
- Pri miešaní paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčíte.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na palivo.
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.

- Pred dopĺňaním paliva, uskladnením alebo prepravou zastavte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
- Nechajte motor vychladnúť; vyprázdnite palivovú nádrž a olejovú nádrž a zaistite zariadenie proti pohybu pred prepravou vo vozidle.
- Pred nasledujúcimi krokmi vždy zastavte motor a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce úplne zastavili:
  - servis
  - ponechanie produktu bez dozoru
  - čistenie vášho výrobku
  - výmena príslušenstva
  - uvoľňujúca blokovanie
  - skontrolujte akékoľvek poškodenie po zásahu objektom
  - skontrolujte akékoľvek poškodenie, ak produkt začne neštandardne vibrovať
  - vykonávanie údržby
  - odmontovanie noža
  - inštalácia noža

### VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte rezné prostriedky alebo zariadenia, nie sú špecifikované firmou Ryobi. Vzťahuje sa to aj používanie kovových otočných viackusových reťazí a cepových čepelí. O týchto nástrojoch je známe, že počas prevádzky a dochádza k ich zničeniu a predstavujú tak vysoké riziko vážneho zranenia operátora alebo okoloidúcich.

### VAROVANIE

Kontrola po páde či iných nárazoch

Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

### BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VYŽÍNAČ

- Ak je hlava s vláknom prasknutá, vyštrbená alebo inak poškodená, vymeňte ju. Uistite sa, že strunová hlava je správne nainštalovaná a bezpečne pripevnená. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Nepoužívajte na mokrej tráve.
- Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.
- Chodte krokom, nikdy nebežte.
- Malý nôž, vsadený do ochranného krytu rezného

zariadenia, slúži na orezávanie vysúvacieho vlákna na správnu dĺžku, na bezpečnú a optimálnu prevádzku. Je veľmi ostrý; nedotýkajte sa ho, najmä pri čistení výrobku.

- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Skontrolujte rezacie zariadenia, či nevykazujú známky prasknutia alebo iného poškodenia. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený alebo opotrebovaný, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Skontrolujte, či je nástavec s hlavou správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Uistite sa, že všetky kryty, deflektory, rukoväte, skrutky a spojovacie prvky sú správne a bezpečne pripevnené.
- Izdelka na noben način ne spreminjajte. Toto môže zvýšiť riziko vášho poranenia alebo poranenia iných osôb.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte výrobok bez krytu rezného zariadenia nasadeného na svojom mieste a v dobrom stave.
- Pri zastríhavaní držte pevne obidve rukoväte. Držte strunovú pásu pod úrovňou pásu. Nikdy nestrihajte, keď sa hlava s vláknom nachádza viac ako 76 cm nad zemou.

### BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KROVINOREZ

- Okrem vyššie uvedených pravidiel, pri používaní výrobku v režime krovinnorezu, sú platné tieto dodatočné pokyny.
- Používajte vysoko odolné pracovné rukavice pri inštalácii alebo demontovaní nožov, ktoré majú ostré hrany.
- Ne pokúšajte sa dotýkať rotujúceho ostria, ani ho zastaviť.
- Pohybujúci sa nôž môže spôsobiť vážne zranenie. Pevne obidvomi rukami udržiavajte kontrolu nad výrobkom, až kým sa nôž úplne neprestane otáčať.
- Vymeňte ostrie, ktoré bolo poškodené. Pred každým použitím vždy skontrolujte, či je ostrie namontované správne a bezpečne utiahnuté.
- Používajte len náhradné ostrie výrobcu Tri-Arc™. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte na rezanie žiadneho materiálu s priemerom väčším ako 13 mm.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Váš výrobok je vybavený popruhom. Starostlivo nastavte popruhy na pohodlné nosenie a rozloženie hmotnosti výrobku na vašej ľavej strane.
- Oboznámte sa s činnosťou mechanizmu rýchleho uvoľnenia a vyskúšajte si jeho používanie predtým, ako začnete používať zariadenie. Jeho správne použitie môže zabrániť vážnemu poraneniu v prípade ohrozenia. Nikdy nenoste na postroji ďalší odev ani nijako inak neobmedzujte prístup k mechanizmu rýchleho uvoľnenia.
- Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria. Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vyvráteniu, ako sa ostrie začne otáčať.
- Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čímkoľvek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné šklbnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, prístupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným pňom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria. Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky.

### PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Ak je rezný nôž namontovaný, nasadte naň chránič noža.
- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nezabudnite na správnu výmenu a dotiahnutie palivovej krytky.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví. Tým sa z nádrže odčerpá všetko palivo a odstráni sa zvyšky, ktoré by sa mohli usadiť v palivovom systéme.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.

- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Zariadenie nikdy neprenášajte ani neprevádzajte, kým je spustené.
- Oboznámte sa so všetkými vládnymi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.

### KRÁTKODOBO

- Zastavte motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako ho uskladníte.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.
- Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Neskladujte v exteriéri.

### ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Kontakt s rezacími zariadeniami.
  - Uistite sa, že v čase, keď sa výrobok nepoužíva, má nasadený chránič nožov. Ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostri.
- Zranenie spôsobené vibráciami.
  - Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika.
- Poškodenie sluchu v dôsledku vystaveniu hluku.
  - Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu.
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny.
  - Neustále používajte ochranu zraku.
- Nebezpečenstvo padajúcich predmetov
  - Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.

Pri použití krovinorezu sa môže vyskytnúť spätný ráz. Zabezpečte riadne ovládanie oboma rukami na určených rukovätiach. Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v tejto príručke na pomoc zníženia rizika vzniku spätného rázu.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

## VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.





## OPIS

1. Elektrická hlavica
2. Vešiak popruhu
3. Rukoväť so spúšťou
4. Hriadeľ
5. Kryt sečného príslušenstva
6. Nôž Tri-Arc™
7. Hlava strunovej kosačky ReelEasy™
8. Predná rukoväť
9. Výložka rýchleho uvoľnenia
10. Západka
11. Montážna konzola
12. Skrutka
13. Kľúč
14. Imbusový kľúč (5 mm)
15. Otvor v skrini pohonu
16. Otvor v podložke hornej príruby
17. Podložka hornej príruby
18. Podložka noža
19. Misková podložka
20. Matica noža
21. Prevodová hlava
22. Kombinovaný kľúč

23. Konektor pohonu
24. Skrinka hlavy s vláknom
25. Pružina
26. Maticová skrutka
27. Cievka
28. Gombík
29. Kryt hlavy s vláknom
30. Najlepšia plocha kosenia
31. Nebezpečná plocha kosenia
32. Smer otáčania rezného zariadenia
33. Spínač zapalovania
34. Plynová páčka
35. Zámok škrtiacej klapky
36. Gumový balónik
37. Páčka sýtiča
38. Chránič trojzubového noža Tri-Arc™
39. Otočný gombík vzduchového filtra
40. Kryt vzduchového filtra
41. Filter
42. Bit štartéra
43. Elektrický štartér
44. Tlačidlo F/R (dopredu/dozadu)
45. Hriadeľ štartéra
46. Otvor hriadeľa na motore
47. Tlačidlo vypínača
48. Postroj
49. Odchýľovač trávy
50. Chránič čepele
51. Skrutka krytu
52. Podložka
53. Skrutka
54. Spodná bariéra













## SYMBOLY

Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

	Výstražná značka
	Aby nedošlo k vážnemu poraneniu, nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste si predtým dôkladne s porozumením neprečítali tento návod na obsluhu.
	Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.
	Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Pri používaní zariadenia používajte nešmyklavú obuv.
	Používajte protišmykové odolné rukavice.
	Dajte pozor na odmrštenie noža.
	Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
	Ruky nedávajte do blízkosti ostrí.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktanovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
	Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 2-taktné motory.
	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho doplnaním
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
	Euroázijská značka zhody
	Ukrajinské označenie zhody
	Ostrie Tri-Arc™
	Tento produkt nie je určené na použitie s typmi ostria s ozubením.
	Spínač zapalovania: O = Stop, I = Beh
	Stlačte 10-krát GUMOVÝ BALÓNÍK .

	Zatiahnite za štartovaciu rukoväť na naštartovanie motora.
	Na spustenie stlačte páčku plynu.
	Na ručné spustenie studeného motora:
	Na ručné spustenie teplého motora:
	Na spustenie studeného motora pomocou elektrického štartéra:
	Na spustenie teplého motora pomocou elektrického štartéra:
	Garantovaná hladina akustického výkonu je 112 dB.
	Páčka sýtiča v zatvorenej polohe
	Páčka sýtiča v otvorenej polohe
	Ťahať Výložka rýchleho uvoľnenia
	Symbol priameho hriadeľa: Pri inštalácii cievky lanka na rezné zariadenia, musí operátor vidieť tento symbol.
	Zamknuté
	Odomknuté
	Zastavte zariadenie.

## MONTÁŽ

## ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo škatule. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Strunová kosačka/Krovinorez x 1
- Strunová hlava ReelEasy™ x 1
- Ochranný kryt rezného zariadenia x 1
- Ostrie Tri-Arc™ x 1
- Postroj x 1
- Návod na obsluhu x 1
- Motorový olej x 1
- Kombinovaný kľúč x 1
- Kľúč x 1
- Imbusový kľúč (5 mm) x 1
- Imbusový kľúč (4 mm) x 1
- Matica noža x 2

#### VAROVANIE

Ak nejaké predmety chýbajú alebo sú viditeľne poškodené, nepracujte s týmto strojom, kým sa súčasti nevymenia. Pri nerespektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

#### VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

#### VAROVANIE

Nikdy nenasadzujte ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

#### VAROVANIE

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté; počas používania pravidelne kontrolujte jeho utesnenie, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

### NASADENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 2.

1. Vyberte štyri skrutky z prednej rukoväte.
2. Umiestnite prednú rukoväť na hriadeľ.  
**POZNÁMKA:** Pečeň, vyčnievajúce z prednej rukoväte by malo odkazovať na ľavej strane kosačky.

3. Umiestnite držiak bariéru pod predné rukoväte a zabezpečiť ho na mieste po vyskrutkovaní skrutiek prostredníctvom spodnej časti prednej rukoväti do k držiaku.

### PRIPOJENIE POPRUHU

Pozrite si obrázok 3.

1. Pripojte západku na popruh na nosnému držiaku.
2. Nastavte vešiak popuhu na plece do vyváženej polohy, kde sa nástavec s ostrím alebo nožom zavesí v rozmedzí 100 mm až 300 mm nad povrchom zeme.

**POZNÁMKA:** Výrobok vždy používajte s popruhom.

**POZNÁMKA:** Na rýchle uvoľnenie výrobku z popuhu, prudko zatiahnite za výložku rýchleho uvoľnenia.

### INŠTALÁCIA OCHRANNÉHO KRYTU REZNÉHO ZARIADENIA

Pozrite si obrázok 4.

1. Pripojte kryt rezného zariadenia k montážnemu držiaku a nastavte otvory skrutiek na kryte rezného zariadenia na skrutky na montážnom držiaku.
2. Utiahnite skrutky.

#### VAROVANIE

Pri použití hlavy drôtového orezávača musí byť odchyľovač trávy nasadený na kryt ostria. *Pozrite si obrázok 21.* Pri použití krovinorezného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z krytu ostria. *Pozrite si obrázok 20.*

### INŠTALÁCIA HLAVY STRUNOVEJ KOSAČKY REELEASY™

Pozrite si obrázok 5.

1. Zastavte motor.
2. Vložte imbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. Odstráňte otáčaním maticovej skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek.
3. Z prevodového hriadeľa demontujte maticu noža, podložku noža a tanierovú podložku.
4. Stlačením západiek na oboch stranách otvorte hlavu strunovej kosačky ReelEasy™. Obsah hlavy drôtového orezávača je pritiačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
5. Odstráňte kryt hlavy s vláknom, pružinové tlačidlo a cievku na drôt.
6. Nainštalujte nástavec pohonu a plášť strunovej hlavy na hriadeľ pohonu. Vložte imbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. Pomocou kľúča otočte nástavec pohonu proti smeru

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- pohybu hodinových ručičiek a dôkladne utiahnite.
- Znova nainštalujte cievku a pružinu. Uistite sa, že symbol pre „straight shaft“ (priamy hriadeľ) je viditeľný.
  - Znova nasadte pružinové tlačidlo – vložte hod ho do stredu cievky na drôt.
  - Nasadte kryt hlavy strunovej kosačky, pričom zarovnajtie západky s otvormi na hlave strunovej kosačky. Stlačte k sebe kryt a hlavu strunovej kosačky, až kým obe západky správne nezapadnú do otvorov.
  - Nainštalujte žacie lanko. Ďalšie informácie nájdete v časti "Výmena struny", uvedenej ďalej v tejto príručke.

### VAROVANIE

Aby sa znížilo riziko vážneho zranenia, vždy vypnite motor pred každým nastavením, takým ako je výmena reznej hlavy.

## KONVERZIA Z VLÁKNOVÉHO STRIHAČA NA KROVINOREZ

### Demontáž hlavy strunovej kosačky ReelEasy™

Pozrite si obrázok 6.

- Zastavte motor.
- Stlačením západiek na oboch stranách otvorite hlavu strunovej kosačky ReelEasy™. Obsah hlavy drôtového orezávača je prilačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
- Odstráňte kryt hlavy s vláknom, pružinové tlačidlo a cievku na drôt.
- Vložte imbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. Pomocou kľúča otočte nástavec pohonu v smere pohybu hodinových ručičiek a demontujte ho.

**POZNÁMKA:** Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

### VAROVANIE

Pri použití krovinorezného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z krytu ostria. *Pozrite si obrázok 20.*

### Inštalácia trojzubého noža Tri-Arc™

Pozrite si obrázok 6.

### VAROVANIE

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté. počas používania pravidelne kontrolujte jeho utesnenie, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

### VAROVANIE

Všimnite si, že matica noža je nylonová a smie sa použiť len na jednorazovú montáž. Nylonovú maticu opakovane nepoužívajte. Pri inštalácii/opätovnej inštalácii použite novú nylonovú maticu. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

Aby sa znížilo riziko vážneho poranenia, vždy majte na noži nasadený chránič noža. Chránič noža odložte iba počas rezania.

- Vycentrujte nôž na podložke hornej príruby a uistite sa, že je nasadený rovno. Nainštalujte tanierovú podložku a uistite sa, že dobre dosadá na hriadeľ pohonu. Nainštalujte podložku noža s vyvýšeným stredom v smere od čepele.
- Namontujte maticu ostria.
- Vložte imbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. Pomocou kľúča otočte maticu noža proti smeru pohybu hodinových ručičiek a utiahnite (25 Nm).

## ZMENA Z KROVINOREZU (NÔŽ TRI-ARC™) NA STRUNOVÚ KOSAČKU

### Odmontovanie trojzubého noža Tri-Arc™

Pozrite si obrázok 7.

- Zastavte motor.
- Vložte imbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. Odstráňte otáčaním maticovej skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Demontujte maticu noža, podložku noža, tanierovú podložku a nôž a odložte ich na neskoršie použitie.
- Pripojte deflektor na trávu k ochrannému krytu noža zasunutím dvoch poistných západiek do dvoch drážok; dotiahnite skrutku.

**POZNÁMKA:** Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

### Inštalácia hlavy strunovej kosačky ReelEasy™

Pozrite si obrázok 7.

- Nainštalujte nástavec pohonu a plášť strunovej hlavy na hriadeľ pohonu. Vložte imbusový kľúč cez otvor v podložke hornej príruby a otvor v hornej časti pohonu. Pomocou kľúča otočte nástavec pohonu proti smeru pohybu hodinových ručičiek a dôkladne utiahnite.
- Znova nainštalujte cievku a pružinu. Uistite sa, že symbol pre „straight shaft“ (priamy hriadeľ) je viditeľný.
- Znova nasadte pružinové tlačidlo – vložte hod ho do stredu cievky na drôt.
- Nasadte kryt hlavy strunovej kosačky, pričom

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

zarovnajzte západky s otvormi na hlave strunovej kosačky. Stlačte k sebe kryt a hlavu strunovej kosačky, až kým obe západky správne nezapadnú do otvorov.

5. Nainštalujte žacie lanko. Ďalšie informácie nájdete v časti "Výmena struny", uvedenej ďalej v tejto príručke.

### VAROVANIE

Pri používaní hlavy strunovej kosačky ReelEasy™ je nutné na kryt noža namontovať deflektor na trávu. *Pozrite si obrázok 21.*

### PREVÁDZKA

#### PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

##### Bezpečná manipulácia s palivom

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Palivo dolievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevдыхajte výpary paliva. Nefajčite.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí si ich ihneď dôkladne vypláchnite čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Vyliaty benzín hneď vyčistíte.

##### PALIVOVÁ ZMES

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ((R + M)/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne vopred pripravené zmesi benzínu s olejom, ktoré sa predávajú na benzínových čerpacích staniách.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zamiešajte do benzínu 2,5% syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 40:1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu.

Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

#### PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

- Vyčistíte povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistíte tesnenie a skontrolujete jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred naštartovaním motora sa presuňte 9 m od miesta dopĺňania paliva.

**POZNÁMKA:** Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

### VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do výrobku s bežiacim, alebo horúcim motorom. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti minimálne 9 m od miesta, kde ste nalievali palivo do nádrže. Nefajčite.

#### SPUSTENIE A ZASTAVENIE

*Pozrite si obrázok 13 - 17.*

	Poloha sytiča A
	Poloha sytiča B

### VAROVANIE

Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.

#### Na ručné spustenie studeného motora:

*Pozrite si obrázok 15.*

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

1. Položte výrobok na zem.
2. Približne 10-krát stlačte primárnu banku.
3. Nastavte páčku sýtiča do polohy A (sýtič uzavretý).
4. Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a jednotným pohybom smerujúcim hore, kým motor nezačne štartovať. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 4-krát.
5. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
6. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rukoväť štartéra viac ako 6-krát.  
**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštaruje, zopakujte tento postup od kroku 3.
7. Pred použitím nechajte motor 10 sekúnd zohriať sa.

### Na ručné spustenie teplého motora:

Pozrite si obrázok 14.

1. Položte výrobok na zem.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
3. Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a jednotným pohybom smerujúcim hore, kým sa motor nenaštaruje.

### Naštartovanie motora použitím elektrického štartéra (voliteľné):

#### VAROVANIE

Používajte výhradne elektrický štartér Ryobi OES18. Použitie akéhokoľvek iného štartéra môže poškodiť motor a spôsobiť vážne zranenie osôb.

#### VAROVANIE

Pred použitím elektrického štartéra na spustenie výrobku, si prečítajte a úplne osvojte návod na obsluhu elektrického štartéra OES18, aby sa zabránilo nesprávnej manipulácii a vážne zranenie.

### Na spustenie studeného motora pomocou elektrického štartéra:

Pozrite si obrázok 15.

1. Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
2. Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Stlačte primárnu banku 10-krát.  
**POZNÁMKA:** Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
5. Nastavte páčku sýtiča do polohy A (sýtič uzavretý).

6. Podržte penovú rukoväť ľavou rukou a pravou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý.  
**POZNÁMKA:** Elektrický štartér je vybavený bezpečnostnou poistkou. Nestláčajte ani nedržte tlačidlo vypínača pri vkladaní hriadeľa elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Štartér sa neroztočí, ak je elektrický štartér nesprávne zapojený.
7. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nezačne štartovať. Nestláčajte elektrický štartér dlhšie ako 4 sekundy.
8. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
9. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštaruje.  
**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštaruje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštaruje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahltený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

10. Pred použitím nechajte motor 10 sekúnd zohriať sa.

### Na spustenie teplého motora pomocou elektrického štartéra:

Pozrite si obrázok 16.

1. Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
2. Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
5. Podržte penovú rukoväť ľavou rukou a pravou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý.
6. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštaruje.  
**POZNÁMKA:** Ak sa motor nenaštaruje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštaruje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahltený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

### Zastavenie motora:

Pozrite si obrázok 17.

Prepnite spínač zapaľovania do polohy „O“ (vypnuté).

### OBSLUHA STRUNOVEJ KOSAČKY

Pozrite si obrázok 9.

- Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou a ľavou rukou na ľavej rukoväti. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukovať so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.
- So zariadením vždy pracujte na plný plyn. Dlhodobé rezanie pri čiastočnom plyne spôsobí vykvapkávanie maziva z tlmíča.
- Vysokú trávu koste zhora nadol, aby nedošlo k jej omotaniu okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia.
- V prípade, že sa tráva začne namotávať okolo strunovej hlavy, zastavte motor a odstráňte trávu. Pri odstraňovaní odrezkov trávy používajte rukavice.

### TIPY NA STRIHANIE

Pozrite si obrázok 10.

- Netlačte na trávu, ktorú kosíte. Pohybujte sa zo strany na stranu. Na konci každého záberu sa posuňte trochu dopredu.
- Zariadenie držte naklonené smerom k rezanému priestoru.
- Nepoužívajte v nebezpečných prostrediach.
- Strihajte pomocou špičky vlákna – netlačte hlavu s vláknom do nepokosenej trávy.
- Drôtové a tyčkové ploty spôsobujú nadmerné opotrebenie vlákna, dokonca pretrhnutie. Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu spôsobiť rýchle opotrebenie vlákna.
- Vyhýbajte sa stromom a krovinám. Stromová kôra, drevené výlisky, krytina a stĺpy v plote sa dajú vláknom ľahko poškodiť.

### POSUN VLÁKNA

Posun struny sa ovláda poklepaním strunovej hlavy na trávu pri spustenom motore na plný plyn.

- Spustíte motor na plný plyn.
- Poklepte na hlavu s vláknom a vlákno sa vysunie. Vlákno sa posunie pri každom poklepaní hlavy. Nedržte gombík na zemi.
- Struna by sa mala vysúvať až kým nie je zrezaná na potrebnú dĺžku rezacím nožom struny, umiestnenom na kryte rezného zariadenia.

### OBSLUHA KROVINOREZU

Pozrite si obrázok 11 - 12.

- Aby sa pomohlo znížiť riziko vzniku spätného rázu: Netlačte na rezaný materiál. Pohybujte sa sprava doľava v pravidelných záberoch. Na začiatku každého nového záberu sa posuňte trochu dopredu.
- Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou a ľavou rukou na ľavej rukoväti. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.

- Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukovať so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.
- Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.
- Nastavte vešiak popruhov do pohodlnej polohy.

Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čímkoľvek, čo nedokáže prerezat'. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné šklbnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál. Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, pristupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným prhom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria.

### OSTRIE TRI-ARC™

Ostrie Tri-Arc™ je vhodné len na strihanie dreňovej buriny a viniča. Keď sa ostrie otupí, môžete ho pretočiť a predĺžiť tak jeho životnosť. Ostrie Tri-Arc™ nebrúste.

### TECHNIKA REZANIA

#### VAROVANIE

Ostria sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie, aj keď sa nepohybujú. Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Pre bezpečné používanie tohto náradia si pozorne prečítajte tento návod a oboznámte sa so všetkými štítkami pripevnenými na náradí.

- Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.
- Skontrolujte, a vyčistite priestor od všetkých skrytých predmetov, ako je sklo, kamene, oplotenie, drôty, kov a pod.
- Nikdy nepoužívajte ostria v blízkosti chodníkov, plotov, stĺpov, budov či iných nehnuteľných objektov.
- Nikdy nepoužívajte ostrie po zásahu tvrdým objektom, kým najskôr neskontrolujete poškodenie. Ak zistíte akúkoľvek poruchu, zariadenie nepoužívajte.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, pristupujte k rezanej burine sprava doľava.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ÚDRŽBA

#### VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k nedostatočnému výkonu, možnému poraneniu a strate platnosti záruky.

- Rezný nástavec sa nesmie otáčať v režime naprázdno. Ak nie je splnená táto požiadavka, je potrebné nastaviť spojku alebo zariadenie vyžaduje urgentnú údržbu kvalifikovaným technikom.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách ponechajte servis zariadenia autorizovanému servisnému technikovi.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlíka, čo spôsobí stratu výkonnosti a uvoľňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmiča.
- Aby sa predišlo riziku zranenia osôb, uistite sa, že ochranné kryty rezného zariadenia, popruh a rukoväte sú správne a bezpečne pripevnené.

### VÝMENA VLÁKNA

Pozrite si obrázok 8.

- Prepnete spínač zapaľovania do polohy „O“ (vypnuté).
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasuňte do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretlačajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavici s vláknom v smere pohybu hodinových ručičiek navijate vlákno.
- Navijajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.

### OCHRANNÝ KRYT OSTRIA

Pozrite si obrázok 18.

Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy na ostrie nasadte ochranný kryt ostria. Ochranný kryt ostria má okolo okrajov spony, ktoré sa zacvaknú na ostrie a udržia ho na svojom mieste. Pri manipulácii s ostrím používajte rukavice a dbajte na opatnosť.

**POZNÁMKA:** Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.

### ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmiča uhlíkom. Ak na benzínom poháňanom zariadení zaznamenáte stratu výkonu, tieto usadeniny musí odstrániť kvalifikovaný servisný technik a obnoviť tak pôvodný výkon zariadenia.

### ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 19.

- Prepnete spínač zapaľovania do polohy „O“ (vypnuté).
- Odmontujte otočný gombík vzduchového filtra a kryt vzduchového filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Vymeňte vzduchový filter.
- **POZNÁMKA:** V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.
- Uťahnite otočný gombík vzduchového filtra.

**POZNÁMKA:** Vzduchový filter je potrebné vymieňať každý rok, dosiahnete tak najlepší výkon.

### KONTROLA PALIVOVÉHO VIEČKA

#### VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý. Podľa potreby vymeňte palivové viečko.

### ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Tento stroj používa L8RTF/NHSP LD alebo L8RTF/BOSCH s medzerou medzi elektródami 0,5 mm. Použite presne ten istý náhradný diel.

#### VÝSTRAHA

Dbajte na správne nasadenie sviečky do závitů. Pri pretočení závitů dôjde k vážnemu poškodeniu motora.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nedá naštartovať.	Žiadna iskra.	Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, odstráňte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo popraskaná. Vymeňte za novú zapaľovaciu sviečku.
	Nie je benzín.	Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisného zástupcu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.
	Motor je zaplavený palivom.	Demontujte zapaľovaciu sviečku, kosačku otočte tak, aby otvor na zapaľovaciu sviečku smeroval k zemi. Páčku sýtiča nastavte do otvorenej polohy a 10 až 14 krát potiahnite lanko štartéra. Tento postup má odčerpať z motora prebytočné palivo. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. S úplne stlačeným prepínačom škrtiacej klapky potiahnite trikrát lanko štartéra; páčka sýtiča musí byť v otvorenej polohe. Ak motor nenaštartuje, páčku sýtiča posuňte do zatvorenej polohy a postupujte podľa štandardných postupov naštartovania uvedených v časti „SPUSTENIE A ZASTAVENIE“. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapaľovacou sviečkou.
	Lanko štartéra sa teraz ťahá ťažšie, ako keď bolo nové.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
	Tlačidlo rukoväte nie je utiahnuté. Výrobok má vstavaný mikrospínač, ktorý deaktivuje motor, ak gombík nie je úplne dotiahnutý a nastavovacie šípky nie sú správne zarovnané.	Uistite sa, že nastavovacie šípky sú zarovnané. Bezpečne utiahnite tlačidlo.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Motor nedosiahne plné otáčky alebo sa z neho dymí.	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Podľa postupu čistenie vzduchového filtra v tomto manuáli.
	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Nôž sa naďalej otáča aj pri voľnobežných otáčkach motora.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Namotaná tráva okolo jednotky rezacej hlavy a hriadeľa nástavca.	Kosenie vysokej trávy na úrovni terénu..	Vysokú trávu koste zhora nadol.
	Práca so zariadením na čiastočný plyn.	Pracujte so zariadením na plný plyn.
Mazivo kvapká z tlmiča.	Práca so zariadením na čiastočný plyn.	Pracujte so zariadením na plný plyn.
	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Podľa postupu čistenie vzduchového filtra v tomto manuáli.
	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.



## България (Превод от оригиналните инструкции)

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия хресторез/тример за трева.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Хресторезът/тримерът за трева е предназначен да се използва само от възрастни, които са прочели и разбрали указанията и предупрежденията в това ръководство и могат да се считат за отговорни за своите действия. Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства. От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Продуктът с прикачена тримерна глава за трева е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени и подобна растителност на нивото на земята или малко над него. Когато е оборудван с режещ диск Tri-Arc™ (и подходящия предпазител), той също може да реже храсти. Не е предвидено в продукта да се монтира трион.

Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

Не използвайте продукта за цели, различни от описаните по-горе.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не започвайте да използвате този продукт, преди да сте прочели старателно и да се разбрали напълно всички инструкции и правила за безопасност, които са изложени в това ръководство. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да бъде работата ви безопасна, трябва да прочетете и да разберете всички указания, преди да използвате продукта. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на тези инструкции може да се причинят тежки телесни повреди.
- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат кордовата глава.
- Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.
- Защитните средства за слуха могат да попречат на оператора да чува предупредителните звуци. Бъдете особено внимателни за потенциални опасности в работната зона и около нея.
- Носете здрави дълги панталони, предпазни непълзгащи се обувки и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или бижута и не използвайте машината, ако не сте с обувки.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането ѝ в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Не използвайте този продукт, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста



**България (Превод от оригиналните инструкции)**

и безпрепятствена видимост, за да може да идентифицира потенциални опасности.

- Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие или контакт с горещи повърхности.
- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.
- Не докосвайте областта около заглушителя или цилиндъра на продукта; тези части се нагорещават по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя и го изчакайте да изстине, преди да правите каквито и да е настройки.
- Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за гориво.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- Спрете двигателя и го изчакайте да се охлади, преди да презаредите с гориво, складирате или транспортирате уреда.
- Изчакайте, докато моторът се охлади, изпразнете резервоара за гориво и резервоара за масло и застопорете стабилно машината, ако ще я транспортирате с превозно средство.
- Винаги спирайте двигателя и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели изцяло, преди да:
  - обслужване
  - оставяне на продукта без надзор
  - почистване на вашия продукт
  - смяна на принадлежности
  - отстраняване на запушвания
  - проверка за повреда след удряне на обект
  - Проверка за повреда, ако продуктът започне да вибрира необичайно
  - извършване на профилактика
  - сваляне на острието
  - монтиране на острието

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте режещи механизми или приставки, които не са посочени от Ryobi в това ръководство. Това включва използването на многокомпонентни метални шарнирни вериги и вършачки. Известно е, че тези компоненти могат да се повредят по време на употреба и създават сериозен риск от нараняване на оператора или страничните наблюдатели.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проверка след изпускане или други удари

Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА**

- Сменете главата в влакно, ако е пукната, нащърбена или повредена по друг начин. Уверете се, че кордовата глава е правилно монтирана и здраво закрепена. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.
- Избягвайте използването върху мокро стъкло.
- Не ходете назад, докато използвате продукта.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Малкият диск, монтиран към предпазителя за режещата приставка, е проектиран за рязане на новата разширена корда до правилната дължина за безопасна и оптимална производителност. Той е много остър; не го докосвайте, по-специално, когато почиствате продукта.
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Инспектирайте режещите механизми за следи от напукване или за други повреди. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени или износени части трябва да се извършва само от упълномощени сервизи.
- Уверете се, че приставката за глава е правилно монтирана и здраво закрепена.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители, ръкохватки, болтове и скрепителни елементи са правилно и стабилно монтирани.



## България (Превод от оригиналните инструкции)

- По никакъв начин не модифицирайте izdelieto. Това може да увеличи риска от нараняване на вас или на други хора.
- Сменяйте кордата в тримерната глава само с оригинална от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не използвайте продукта, ако предпазителят за режещата приставка не е на място и не е в добро състояние.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато работите. Не вдигайте тримерната глава над нивото на кръста. Никога не режете в позиция, при която тримерната глава е на повече от 76 см над равнището на земята.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХРАСТОРЕЗА

- В допълнение към горните правила, тези допълнителни указания са подходящи, когато използвате продукта в режим на резачка за храсти.
- Използвайте ръкавици, предназначени за тежък режим на работа, при монтиране или премахване на остриетата, които имат остри ръбове.
- Не докосвайте и не се опитвайте да спирате острието, когато се върти.
- Въртящо се острие може да причини сериозни наранявания. Поддържайте правилно управление на продукта с двете ръце, докато дискът напълно спре да се върти.
- Заменяйте повредените остриета. Всеки път преди да използвате уреда, проверявайте дали острието е правилно и стабилно монтирано.
- За подмяна използвайте само оригинално Tri-Arc™ острие от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не режете материал с диаметър над 13 mm.
- Вашият продукт е оборудван със сбруя. Внимателно регулирайте презрамката, така че да ви е удобно, докато поддържате тежестта на продукта от дясната си страна.
- Запознайте се с механизма за бързо освобождаване и упражнявайте използването му, преди да започнете да работите с машината. Правилното използване на този механизъм може да предотврати сериозно нараняване при възникване на извънредна ситуация. Никога не носете допълнително облекло над ремъка за закачане, защото така се блокира достъпът до механизма за бързо освобождаване.
- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието. Винаги

махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

- Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно.
- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал. За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.

### ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете продукта и го изчакайте да се охлади, преди да го транспортирате или приберете за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Ако е поставено острие, използвайте предпазителя му.
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за горивото.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре. Така ще се премахне цялото гориво, което може да се втвърди и да запуши горивната система.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Никога не носете или транспортирайте продукта, докато работи.
- Проверете какви са националните и местните

## България (Превод от оригиналните инструкции)

разпоредби за съхранение и работа с горива. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

### КРАТКОСРОЧНО

- Спрете двигателя и го оставете да изстине, преди да приберете продукта за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца.
- Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.

### НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Контакт с режещите механизми.
  - Уверете се, че предпазителите на остриетата са поставени, когато продуктът не се използва. Винаги дръжте ръцете и краката си далече от остриетата.
- Нараняване, причинено от вибрация.
  - Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначенията за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове.
- Увреждане на слуха в следствие на излагане на шум.
  - Носете антифони и ограничете излагането.
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки.
  - По всяко време носете защитни средства за очите.
- Риск от падащи предмети
  - Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.

При използването на хростореза може да възникне откат. Осигурете правилно управление с помощта на двете си ръце върху определените дръжки. Прочетете и следвайте указанията в това ръководство, за да намалите риска от откат.

### ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някои от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

### ОПИСАНИЕ



1. Задвижваща глава
2. Халка за презрамката
3. Пистолетна ръкохватка
4. Вал
5. Предпазител на режещата приставка
6. Острие Tri-Arc™
7. Глава ReelEasy™ за тример за трева.
8. Предна ръкохватка
9. Шифт за бързо освобождаване
10. Ключалка
11. Монтажна скоба
12. Винт
13. Гаечен ключ
14. Шестостенен Г-образен ключ (5 mm)
15. Отвор в трансмисионната кутия
16. Отвор в шайбата на горния фланец
17. Горна фланцова шайба
18. Шайба на диска

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

19. Чашковидна шайба
20. Гайка на острието
21. Трансмисионна глава
22. Комбиниран гаечен ключ
23. Съединител на задвижването
24. Корпус на глава с влакно
25. Пружина
26. Болт
27. Макара
28. Копче
29. Капак на глава с влакно
30. Най-добра зона на рязане
31. Опасна зона на рязане
32. Посока на въртене на режещия инструмент
33. Ключ за запалване
34. Лост за скоростта
35. Заклучване на дросела
36. Пускова помпа
37. Лост за затваряне
38. Протектор на диска Tri-Arc™
39. Копче за въздушен филтър
40. Капак на въздушния филтър
41. Филтър
42. Пускова глава
43. Електрически starter
44. Бутон F/R
45. Вал на пусковата глава
46. Отвор за вала на двигателя
47. Бутон за превключване
48. Презрамка
49. Отклонител за трева
50. Предпазител на острието
51. Винт на предпазителя
52. Шайба
53. Винт
54. Долна преграда

**СИМВОЛИ**

Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

	Предупреждение относно безопасността
	За да се избегнат сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора.

	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Носете непързалиящи се защитни обувки, когато използвате това оборудване.
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.
	Пазете се от тягата на диска.
	Носете защитни средства за очите, слуха и главата.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.
	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане
	Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
	EurAsian знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Острие Tri-Arc™

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

	Този продукт не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.
	Ключ за запалване: O = Стоп, I = Работи
	Натиснете и отпуснете 10 пъти пусковата помпа .
	Издърпайте стартовата ръчка за стартиране на двигателя.
	Стиснете пусковото устройство на дроселната клапа, за да стартирате.
	За да стартирате студен двигател ръчно:
	За да стартирате топъл двигател ръчно:
	За да стартирате студен двигател с електрически стартер:
	За да стартирате топъл двигател с електрически стартер:
	Гарантираното ниво на шум е 112 dB.
	Дроселната клапа е затворена
	Дроселната клапа е отворена
	Дърпане Щифт за бързо освобождаване
	Символ за изправен прът: При поставяне на макарата с влакното в режещите механизми този символ трябва да се вижда от оператора.
	Ключалка
	Отключване
	Спрете уреда.

**СГЛОБЯВАНЕ****РАЗОПАКОВАНЕ**

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

**ОПИС НА ПАКЕТА**

- Тример за трева/Храсторез x 1
- Глава за тример с корда ReelEasy™ x 1
- Предпазител за режещата приставка x 1
- Острие Tri-Arc™ x 1
- Презрамка x 1
- Ръководство за оператора x 1
- Моторно масло x 1
- Комбиниран гаечен ключ x 1
- Гаечен ключ x 1
- Шестостенен ключ (5 mm) x 1
- Шестостенен ключ (4 mm) x 1
- Гайка на острието x 2

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не прикачайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да работите с уреда се уверете, че всички врътки и скрепителни елементи са здраво затегнати; проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни физически наранявания.

### МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНАТА РЪКОХВАТКА

Виж Фигура 2.

1. Свалете четирите болта от предната ръкохватка.
2. Позиционирайте предната дръжка на вала.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** ТЧерният дроб стърчаща от предната ръкохватка трябва да сочи към лявата страна на тримера.
3. Поставете скобата бариера под предната ръкохватка и я закрепете на мястото като развиете болтовете през основата на предната ръкохватка в към скобата.

### ПРИКРЕПВАНЕ НА СБРУЯТА

Виж Фигура 3.

1. Свържете закачването на сбруята към ухото на ремъка.
2. Регулирайте халката за презрамката до балансирана позиция, при която острието или приставката с острие ще виси между 100 mm и 300 mm над повърхността на земята.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте сбруята с продукта.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За бързо освобождаване на продукта от сбруята, рязко дръпнете ухото за бързо освобождаване.

### МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА РЕЖЕЩАТА ПРИСТАВКА

Виж Фигура 4.

1. Поставете предпазителя за режещата приставка към монтажната скоба и подравнете отворите за винтове на предпазителя за режещата приставка с винтовете на монтажната скоба.
2. Затегнете винтовете.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате главата с влакно на тримера, отклонителя на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието. Виж Фигура 21. При използване на острието на хростореза отклонителят на трева трябва да се сваля от предпазителя на острието. Виж Фигура 20.

### МОНТИРАНЕ НА ГЛАВАТА REELEASY™ ЗА ТРИМЕР ЗА ТРЕВА.

Виж Фигура 5.

1. Спрете двигателя.
2. Поставете шестостенния Г-образен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. Завъртете гайката на острието по посока на часовниковата стрелка, за да я махнете.
3. Махнете гайката и шайбата на острието, както и чашковидната шайба от трансмисионната ос.
4. Отворете главата ReelEasy™ за тример за трева, като натиснете фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на тримерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.
5. Махнете капака на главата с влакното, копчето за тласкане и макарата за влакно.
6. Монтирайте задвижващия съединител и корпуса на кордовата глава върху трансмисионната ос. Поставете шестостенния Г-образен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. С помощта на гаечния ключ завъртете задвижващия съединител обратно на часовниковата стрелка и го затегнете здраво.
7. Поставете отново макарата и кордата. Уверете се, че символът за „изправен прът“ се вижда.
8. Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарате в центъра на макарата с влакно.
9. Поставете отново капака на главата за тример за трева, като напаснете фиксаторите с отворите в главата. Притиснете капака и главата за тример за трева, докато двата фиксатора щракнат на място в отворите.
10. Монтирайте кордата за рязане. За допълнителна информация вижте „Замяна на кордата“ по-напред в наръчника.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от сериозни наранявания, винаги спирайте двигателя, преди да правите каквито и да е корекции, като например смяна на режещите глави.



**България (Превод от оригиналните инструкции)****ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ТРИМЕР С ВЛАКНО В ХРАСТОРЕЗ**

**Отстраняване на главата ReelEasy™ за тример за трева.**

Виж Фигура 6.

1. Спрете двигателя.
2. Отворете главата ReelEasy™ за тример за трева, като натиснете фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на тримерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.
3. Махнете капака на главата с влакното, копчето за тласкане и макарата за влакно.
4. Поставете шестостенния Г-образен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. За да махнете задвижващия съединител, го завъртете по часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При използване на острието на храстореза отклонителят на трева трябва да се сваля от предпазителя на острието. Виж Фигура 20.

**Монтиране на острие Tri-Arc™**

Виж Фигура 6.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да работите с уреда се уверете, че всички врътки и скрепителни елементи са здраво затегнати. проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни физически наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Имайте предвид, че гайката на острието е пластмасова, която се използва само за еднократно монтиране. Не използвайте отново пластмасовата гайка. При монтаж/демонтаж използвайте нова пластмасова гайка. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозно физическо нараняване.

За да намалите риска от нараняване, непрекъснато дръжте протектора на режещия диск върху режещия диск. Премахвайте протектора на режещия диск само по време на дейности по рязане.

1. Центрирайте диска на шайбата на горния фланец и се уверете, че дискът е поставен хоризонтално. Монтирайте чашковидната шайба и се уверете, че тя е поставена добре в скоростния вал. Монтирайте шайбата на диска с повдигнатия център далеч от режещия диск.
2. Поставете гайката на острието.
3. Поставете шестостенния Г-образен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. Затегнете гайката на острието с помощта на гаечния ключ (25 Nm).

**ТРАНСФОРМИРАНЕ ОТ ХРАСТОРЕЗ (С ОСТРИЕ TRI-ARC™) В ТРИМЕР ЗА ТРЕВА****Сваляне на острието Tri-Arc™**

Виж Фигура 7.

1. Спрете двигателя.
2. Поставете шестостенния Г-образен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. Завъртете гайката на острието по посока на часовниковата стрелка, за да я махнете.
3. Махнете гайката и шайбата на острието, чашковидната шайба и самото острие и ги приберете за по-късна употреба.
4. Прикрепете дефлектора за трева към предпазителя за диска, като поставите двете заключващи уши в двата жлеба; затегнете винта.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба.

**Монтиране на главата ReelEasy™ за тример за трева.**

Виж Фигура 7.

1. Монтирайте задвижващия съединител и корпуса на кордовата глава върху трансмисионната ос. Поставете шестостенния Г-образен ключ през отвора в шайбата на горния фланец и отвора в главата за скоростите. С помощта на гаечния ключ завъртете задвижващия съединител обратно на часовниковата стрелка и го затегнете здраво.
2. Поставете отново макарата и кордата. Уверете се, че символът за „изправен прът“ се вижда.
3. Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарате в центъра на макарата с влакно.
4. Поставете отново капака на главата за тример за трева, като напаснете фиксаторите с отворите в главата. Притиснете капака и главата за тример за трева, докато двата фиксатора щракнат на място в отворите.
5. Монтирайте кордата за рязане. За допълнителна информация вижте „Замяна на кордата“ по-напред

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

в наръчника.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато използвате глава ReelEasy™ за тример за трева, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието. Виж Фигура 21.

**РАБОТА****ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА****Безопасна работа с горивото**

- При работа с горивото винаги бъдете изключително внимателни. Това е изключително запалим продукт.
- Винаги зареждайте на открито. Не вдишвайте парите от горивото. Не пушете.
- Внимавайте по кожата ви да не попадне бензин или масло.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Моментално почиствайте разлятото гориво.

**СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО**

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за двутактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ((R + M)/2) или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/масло, приготвени в бензиностанциите.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2,5% синтетично масло за двутактови двигатели с бензина. Съотношението е 40 : 1.
- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не пригответе смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

**ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА**

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развъртете капачката на резервоара.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиее капачката, почистете
- уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Съберете разсипаното гориво. Оттеглете се на поне 9 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не добавяйте гориво към продукта, когато той работи или когато двигателят е горещ. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете.

**СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ**

Виж Фигура 13 - 17.

	Позиция на дросела А
	Позиция на дросела В

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.

**За да стартирате студен двигател ръчно:**

Виж Фигура 15.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

1. Поставете продукта на земята.
2. Натиснете бутона за подкачване на горивото около 10 пъти.
3. Поставете дроселния лост на позиция А (затворен дросел).
4. Дръпнете дръжката на стартера с бързо постоянно и последователно движение нагоре, докато двигателят се опитва да стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
5. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
6. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 3.
7. Оставете двигателя да загрее за 10 секунди преди работа.

### За да стартирате топъл двигател ръчно:

Виж Фигура 14.

1. Поставете продукта на земята.
2. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
3. Дръпнете дръжката на стартера с бързо, енергично и последователно движение нагоре, докато двигателят не стартира.

### Стартиране на двигателя с помощта на електрически стартер (по желание):

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само електрически стартер Ryobi OES18. Използването на всеки друг стартер може да повреди двигателя и да причини сериозни наранявания.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате електрически стартер, за да стартирате продукта, моля, прочетете и разберете изцяло ръководството за експлоатация на електрически стартер OES18, за да избегнете неправилна експлоатация и тежки телесни повреди.

### За да стартирате студен двигател с електрически стартер:

Виж Фигура 15.

1. Монтирайте пусковата глава в електрически стартер с петогълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на петогълник се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.

4. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.

5. Поставете дроселния лост на позиция А (затворен дросел).
6. Задръжте дръжката от пенопласт с лявата си ръка и използвайте дясната си ръка, за да поставите вала на пусковата глава в отвора на вала на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Електрическият стартер е снабден със защитна блокировка. Не натискайте и не задръжте бутона за превключване при поставянето на вала на електрически стартер в отвора за вала на двигателя. Стартерът няма да се включи, ако електрическият стартер не е правилно включен.
7. Натиснете и задръжте бутона на електрически стартер, докато двигателят се опитва да стартира. Не натискайте електрически стартер за повече от 4 секунди.
8. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
9. Натиснете и задръжте бутона за електрически стартер, докато двигателят стартира.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.

10. Оставете двигателя да загрее за 10 секунди преди работа.

### За да стартирате топъл двигател с електрически стартер:

Виж Фигура 16.

1. Монтирайте пусковата глава в електрически стартер с петогълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на петогълник се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.
4. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
5. Задръжте дръжката от пенопласт с лявата си ръка и използвайте дясната си ръка, за да поставите вала на пусковата глава в отвора на вала на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена.
6. Натиснете и задръжте бутона за електрически стартер.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

стартер, докато двигателят стартира.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.

### За да спрете двигателя:

Виж Фигура 17.

Поставете стартирация ключ в позиция „О“ (изключено).

### РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА

Виж Фигура 9.

- Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.
- Винаги използвайте продукта на пълна скорост. Продължителното косене със скорост, по-ниска от максималната, ще доведе до прокапване на масло през заглушителя.
- Косете високата трева от горе надолу, за да предотвратите обвиването на трева около корпуса на вала и главата с влакното, което може да причини повреди от прегряване.
- Ако около главата за кордата се увие трева, спрете двигателя и премахнете тревата. Носете ръкавици, когато премахвате тревните отрязъци.

### СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигура 10.

- Не натискайте към тревата, която ще бъде косена. Местете от едната към другата страна. Премествайте малко напред в края на всяко косене.
- Дръжте продукта наклонен към областта на косене.
- Не използвайте в опасни среди.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.
- Телените и дървените огради допълнително изхабяват на влакното и дори могат да го скъсат. Стени от камък и тухли, бордюри и дървесина могат бързо да износят влакното.
- Избягвайте дървета и храсти. Кора на дърво, дървени корнизни, облицовки и огради могат лесно

да бъдат повредени от влакното.

### ПРИДВИЖВАНЕ НА ВЛАКНОТО НАПРЕД

Придвижването на кордата се управлява чрез докосване на главата на кордата до трева, докато двигателят работи при напълно отворени дроселни клапи.

- Пуснете двигателя на максимална скорост.
- Почукайте влакното в земята, за да го придвижите напред. Влакното се придвижва при всяко потупване на главата. Не дръжте копчето на земята.
- Кордата трябва да премине, докато не бъде срязана до дължината от диска за рязане на корда, намиращ се на предпазителя за режещата приставка.

### РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

Виж Фигура 11 - 12.

- За да намалите риска от откат: Не натискайте към материала, който трябва да бъде отрязан. Местете отъясно наляво в постоянни откоси. Премествайте малко напред в началото на всеки нов откос.
- Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.
- Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.
- Нагласете халката за презрамката в удобна позиция.

Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно. За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ОСТРИЕ TRI-ARC™

Острието Tri-Arc™ е подходящо само за косене на месести бурени и асми. Когато острието се затъпи, то може да бъде обърнато, за да се удължи животът му. Не заточвайте острието Tri-Arc™.

### ТЕХНИКА НА РЯЗАНЕ

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остриетата са много остри и могат да наранят някого дори ако не се движат. Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. За да може работата ви да е напълно безопасна, прочетете и разучете ръководството за употреба, както и всички надписи, залепени върху инструмента.

- За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.
- Оглеждайте и почиствайте работното място от скрити предмети като стъкло, камъни, бетон, огради, жици, дървесина, метал и т.н.
- Никога не използвайте остриетата в близост до тротоари, огради, стълбове, сгради или други неподвижни предмети.
- Никога не използвайте хростореза след удар в твърд предмет, без да сте огледали четите по инструмента. Ако откриете повреда, не използвайте инструмента.
- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво.

### ПОДДРЪЖКА

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

- Режещата приставка не трябва да се върти на празен ход. Ако това изискване не е спазено, съединителят трябва да се регулира или машината

трябва да се подложи на спешна поддръжка от квалифициран техник.

- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други ремонтни дейности, предоставете уреда на упълномощен сервизен представител.
- Последиците от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капят от шумозаглушителя.

### СМЯНА НА ВЛАКНОТО

Виж Фигура 8.

- Поставете стартиращия ключ в позиция „О“ (изключено).
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Срежете парче влакно, дълго около 6 m.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора отстрани на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете врътката на тримерната глава по часовниковата стрелка, за да навиете влакното.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.

### ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ОСТРИЕТА

Виж Фигура 18.

Винаги поставяйте предпазителят върху острието, когато уредът не се използва. Предпазителят има скоби около ръбовете, които щракват върху острието и го фиксират. Носете ръкавици и внимавайте при работа с острието.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

### ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация отворът на изпускателна тръба и глушителят могат да се запушат със сажди. Ако забележите загуба на мощност във вашия бензинов инструмент, може да е необходимо квалифициран техник да почисти тези

## България (Превод от оригиналните инструкции)

отлагания, за да се възстанови производителността.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 19.

- Поставете стартирация ключ в позиция „О“ (изключено).
  - Отстранете копчето на въздушния филтър и капака на въздушния филтър.
  - Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
  - Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
  - Заменете въздушния филтър.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** При откриване на повреда незабавно го заменете.
- Сменете капака на въздушния филтър.
  - Затегнете копчето на въздушния филтър.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да се запази най-добра производителност, въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

### ПРОВЕРКА НА КАПАЧКАТА ЗА ГОРИВО

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разлабена, проверете дали клапанът е в изправност или дали филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

### ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ

Двигателят използва L8RTF/NHSP LD или L8RTF/BOSCH с 0,5 mm електродна междина. Използвайте точната резервна част.

#### **ВНИМАНИЕ**

Уверете се, че се поставили правилно свещта. Завиването под наклон може сериозно да повреди двигателя.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира.	Няма искра.	Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете с нова запалителна свещ.
	Няма бензин.	Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизния представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, преминете към следващата точка.
	Двигателят се е задавил.	Извадете запалителната свещ, обърнете тримера така, че отворът за свещта да е насочен надолу. Уверете се, че дроселният лост е на позицията „отворен“ и дръпнете въжето за стартиране 10 до 14 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Почистете свещта и я върнете на място. Натиснете спусъка докрай и дръпнете въжето за стартиране три пъти, като дроселният лост трябва да бъде на позицията „отворен“. Ако двигателят не стартира, преместете дроселния лост на позицията „затворен“ и следвайте инструкциите за нормално стартиране в раздела „СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ“. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
	Въжето на стартера се дърпа трудно, отколкото когато беше ново.	Свържете се със сервизния представител.
	Врътките на ръкохватката не са затегнати. Продуктът има вграден микро-превключвател, който деактивира двигателя, ако копчето не е напълно затегнато и стрелките за подравняване не са правилно подравнени.	Уверете се, че стрелките за подравняването са подравнени. Затегнете здраво врътката.
Двигателят тръгва, но не ускорява както трябва	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателят не достига максимална мощност и/или изпуска твърде много дим.	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели
	Въздушният филтър е замърсен.	Вж. Почистване на Въздушния филтър в раздела Поддръжка в това ръководство.
	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Острието продължава да се върти на празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Заплата се трева около сглобката на тримерната глава и пръта с приставката.	Рязане на висока трева на нивото на земята.	Режете високата трева от горе надолу.
	С уреда е работено на непълна скорост.	Работете с уреда на максимална скорост.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

От заглушителя капе смазочна течност.	С уреда е работено на непълна скорост.	Работете с уреда на максимална скорост.
	Проверете горивната смес.	Използвайте пряно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели
	Въздушният филтър е замърсен.	Вж. Почистване на Въздушния филтър в раздела Поддръжка в това ръководство.
	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.



## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Головними міркуваннями при розробці цього триммера/кущорізу були безпека, ефективність та надійність.

## ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Цей тример/кущоріз призначений для використання тільки дорослими, які повністю прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цієї інструкції і можуть вважатися відповідальними за власні дії. Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області. Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Прилад обладнаний робочою головкою (із відповідним захистом) та призначений для зрізання довгої трави, м'якого бур'яну та рослинності близької до ґрунту або в рівень із ним. Якщо на інструменті встановлено ніж Tri-Arc™ (а також відповідний захисний щиток), він може використовуватися для підстригання кущів. Пристрій не обладнаний і не призначений для використання із різальним диском.

Ріжуча площина повинна бути приблизно паралельна поверхні землі. Продукт не повинен бути використаний, щоб підрізати або обрізати живоплоти, чагарники або іншу рослинність, де ріжуча площина не паралельна поверхні землі.

Не використовуйте продукт для будь-якої мети, не передрахованої вище.

## ⚠ Попередження

Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача.

## ⚠ Попередження

Не використовуйте прилад, доки ви не прочитали повністю і не зрозуміли в повній мірі усі інструкції та правила безпеки, вказані у цьому керівництві. Недотримання цих вимог може призвести до аварії за участю електричного струму, пожежі, та / або серйозних травм. Збережіть посібник оператора і переглядайте часто для продовження безпечної експлуатації та інструктаж тих, хто може використовувати цей продукт.

## ⚠ Попередження

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.

## ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Для забезпечення безпечної роботи, перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтеся всіх інструкцій з техніки безпеки. Невиконання інструкцій по техніці безпеки, описаних нижче, може призвести до серйозної травми.
- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультацій
- Не дозволяйте дітям або ненавченим людям користуватися пристроєм.
- Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видаліть всі об'єкти, як наприклад, каміння, шматочки скла, цвяхи, дріт або ліску, що можуть відскочити або намотатися на робочу головку.
- Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.
- Засоби захисту органів слуху можуть зашкодити можливості оператора чути попереджувальні звуки. Приділяйте особливу увагу можливим небезпекам навкруги та всередині робочої зони.
- Одягайте важкі довгі штани, неслизьке захисне взуття та рукавички. Не носіть широкий одяг, короткі штани, коштовності будь-якого виду та не використовуйте прилад босоніж.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.
- Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Щоб ідентифікувати можливі небезпеки, оператор потребує чіткого необмеженого огляду.
- Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Не тягніться. Перенапруження може призвести до втрати рівноваги або контакту з гарячими поверхнями.
- Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомої частини.
- Не торкайтеся зони навколо глушника або циліндра

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

інструменту, ці частини стають гарячими під час роботи.

- Завжди вимикайте двигун та давайте йому охолонути перед будь-яким регулюванням.
- Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
- Змішайте і зберігайте паливо у затвердженому контейнері для палива.
- Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає жодних іскор або полум'я. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.
- Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед заправкою, зберіганням або транспортуванням приладу.
- Дозвольте двигуну охолонути; випорожніть паливний бак і нерухомо закріпіть пристрій перед транспортуванням в транспортному засобі.
- Завжди зупиняйте мотор та переконайтесь, що всі рухомі деталі зупинилися перед:
  - обслуговуванням
  - залишанням продукту без нагляду
  - очищення інструменту
  - зміненою приладдя
  - видаленням перешкод
  - перевіркою на будь-яке пошкодження після удару об'єкта
  - перевіркою на будь-яке ушкодження, якщо продукт починає ненормально вібрувати
  - виконанням технічного обслуговування
  - зняттям ножа
  - встановленням ножа

### ⚠ Попередження

Ніколи не використовуйте засоби або насадки для різання, які не зазначені виробником Ryobi в цій інструкції. Включаючи використання металевих багатомісних поворотних ланцюгів та шарнірних ножів. Відомо, що ці предмети ламаються під час використання і представляють високий ризик нанесення серйозної травми користувачеві або спостерігачам.

### ⚠ Попередження

Огляд після падіння або інших впливів:

Ретельно огляньте прилад та виявіть будь-які пошкодження та несправності. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ ІЗ ГАЗОННИМ ТРИММЕРОМ

- Замініть головку струни, якщо тріснута, відколота, пошкоджена якимось чином. Переконайтесь, що робоча голівка або ніж правильно встановлено та надійно закріплено. Недотримання цього правила може стати причиною серйозного травмування.
- Уникайте використання на мокрій траві.
- Не задкуйте при використанні продукту.
- Ходіть, ніколи не бігайте.
- Невеличке лезо на захисному щитку призначене для обрізання волосіні до потрібної довжини, що забезпечує надійність та ефективність роботи. Він дуже гострий; не торкайтесь його, особливо, чистячи інструмент.
- Завжди переконайтесь, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Перед використанням і після кожної дії, переконайтесь, що немає пошкоджених частин. Перевірте ріжучі засоби на наявність ознак розтріскування або інших пошкоджень. Несправний вимикач або будь-яка пошкоджена частина, повинні бути відремонтовані чи замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Переконайтесь, що кріплення голівки правильно встановлені і надійно закріплені.
- Переконайтесь, що всі захисні щитки, дефлектори, ручки, болти та елементи кріплення правильно та надійно закріплені.
- В жодному разі не вивозміняйте прилад. Це може підвищити ризик травмування оператора або інших осіб.
- Для косильної головки використовуйте лише оригінальну ліску від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Експлуатувати виріб дозволяється лише за встановленого та справного захисного щитка.
- Під час косіння міцно тримайте пристрій обома руками. Утримуйте робочу голівку рукою нижче рівня талії. Ніколи не косіть, якщо головка з волосінню розташована на висоті 76 см або більше над землею.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ В ЯКОСТІ КУЩОРІЗА

- На додаток до наведених вище правил, дотримуйтесь додаткових заходів безпеки при використанні виробу в якості кущоріза.
- Надягайте міцні рукавиці, встановлюючи чи

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

знімаючи ніж, оскільки у нього дуже гострі краї.

- Не намагайтеся торкатися ножа або зупиняти його під час обертання.
- Під час руху ніж може нанести серйозні травми. Міцно утримуйте інструмент обома руками до тих пір, поки ніж повністю не зупиниться.
- Замініть ніж, який було пошкоджено. Перед кожним використанням слід упевнитися, що ніж правильно встановлено та надійно закріплено.
- Використовуйте тільки заміни Tri-Arc™ леза від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Заборонено зрізати матеріал товстіший за 13 мм.
- Триммер обладнаний ременем. Ретельно відрегулюйте ремені для зручності та для підтримки ваги пристрою з вашого правого боку.
- Ідентифікуйте механізм швидкого вивільнення та попрактикуйтеся у його використанні, перш ніж почати використовувати продукт. Його правильне використання може запобігти серйозним травмам в разі виникнення надзвичайної ситуації. Ніколи не носіть додатковий одяг зверху ременів або інакшим чином не обмежуйте доступ до механізму швидкого вивільнення.
- Накрийте лезо протектором леза, перш ніж зберігати пристрій, або під час транспортування. Перед використанням приладу завжди знімайте захисний чохол. Якщо не зняти, запобіжник леза може стати кинутим об'єктом, коли лезо почне повертатися.
- Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножем. Поштовх леза це реакція, яка може виникати, коли обертаючись леза контактують з чимось, що не можуть зрізати. Такий контакт може миттєво зупинити ніж і несподівано відштовхнути прилад при ударі об об'єкт. Така ситуація може бути достатньою для того, щоб оператор втратив контроль над приладом. Відбивання ножа може статися раптово, коли ніж натрапляє на перешкоду, застряє або затискається. Вірогідніше всього, це може відбутися в областях, де важко побачити матеріал, який зрізається.
- Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати рослини, справа наліво. У випадку несподіваної появи предмета або стовбура, ця практика може мінімізувати реакцію поштовху ножа. При використанні завжди треба тримати інструмент обома руками для контролю.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Якщо ніж встановлений, закрийте його захисним щитом.
- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Пам'ятайте, що треба замінити та затягнути кришку паливного бака належним чином.
- Запустіть двигун, поки він не зупиниться. Це дозволить видалити усе паливо, яке може бути несвіжим і залишити лак і гуму в паливній системі.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.
- Ніколи не носіть або транспортуйте пристрій, поки двигун працює.
- Дотримуйтеся усіх державних і місцевих правил та норм щодо безпечного зберігання та використання бензину. Надлишок палива повинен бути використан в іншому обладнанні 2-циклового двигуна.

### КОРОТКОСТРОКОВЕ ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням вимкніть двигун і дайте йому охолонути.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей.
- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Не зберігайте на відкритому повітрі.

### НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Контакт із різальними засобами.
  - Переконайтеся що захисні щитки ножів встановлені, коли прилад не використовується. Завжди тримайте ноги та руки подалі від ножів.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

- Травми спричинені вібрацією.
  - Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовуйте призначені ручки і обмежть час роботи і вплив.
- Під впливом шуму може виникнути пошкодження слуху.
  - Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків.
  - Носить захист для очей у весь час.
- Ризик падіння об'єктів
  - При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.

При використанні кущорізу може бути віддача. Щоб забезпечити надійне керування інструментом, тримайте його обома руками за призначені для цього ручки. Прочитайте інструкції в цієї інструкції та дотримуйтеся їх, щоб знизити ризик віддачі

**ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ**

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколуювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі.
- Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
- Регулярно йдуть на перерву. Лімітуйте кількість роботи на день.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

**⚠ Попередження**

Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

**ОПИС**

1. Силової головки

2. Гак для ременя
3. Ручка тригера
4. Вал
5. Захисний кожух леза
6. Лезо Tri-Arc™
7. Головка триммеру ReelEasy™
8. Передня ручка
9. Петля швидкого випуску
10. Запор
11. Кріпильний кронштейн
12. Болт
13. Гайковий ключ
14. Торцевий ключ (5 mm)
15. Отвір у корпусі коробки передач
16. Отвір у шайбі верхнього фланця
17. Шайбі верхнього фланця
18. Шайба ножа
19. Тарілчаста пружина
20. Гайка леза
21. Зубчатий редуктор
22. Комбінований ключ
23. З'єднувач приводу
24. Корпус робочої головки
25. Пружина
26. Болт
27. Котушка
28. Рукоятка
29. Кришка робочої головки
30. Найкраща зона для косіння
31. Безбезпечна зона зрізання
32. Напрямок обертання ріжучої частини
33. Перемикач запалювання
34. Тригер дроселя
35. Фіксатор дросельної заслінки
36. Первинна лампа
37. Ричаг дроселірованія
38. Захист ножа Tri-Arc™
39. Ручка повітряного фільтра
40. Кришка повітряного фільтра
41. Фільтр
42. Стартер
43. Електричний стартер
44. Кнопка F/R
45. Вал стартера
46. Отвір для вала на двигуні
47. Кнопка ввімкнення
48. Ремені
49. Відбивач трави
50. Кожух леза
51. Гвинт кріплення щитка
52. Шайба
53. Болт
54. Нижня захистом

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)





## СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ

Деякі з наступних символів можуть бути використані на інструменті. Будь ласка, вивчіть їх і дізнайтеся їхній зміст. Правильне тлумачення цих символів дозволить вам керувати продуктом краще і безпечніше.

	Попереджувачих символів
	Щоб уникнути серйозних травм, не намагайтеся використовувати цей продукт, поки ви повністю не прочитали і повністю не зрозуміли інструкцію з експлуатації.
	Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.
	Напрямок обертання і максимальна швидкість вала для ріжучих насадок.
	Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.
	Носіть неслизькі, надміцні рукавички.
	Пам'ятайте - Упор ножа.
	Носіть захист очей, слуху, і голови.
	Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.
	Тримайте руки подалі від лез
	Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.
	Використовуйте неетилований бензин, призначений для використання моторними транспортними засобами з октановим числом 91 ((R + M)/2) або вище.
	Використовуйте 2-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.

	Змішайте суміш палива ретельно, а також кожного разу перед заправкою
	Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.
	Євразійська знак відповідності.
	Український знак відповідності
	Ніж Tri-Arc™
	Продукт не призначений для використання з зубчастим типом леза пилки.
	Перемикач запалювання O = Стоп, I = Робоче положення
	Повністю натисніть і відпустіть zalivний насос, принаймні в 10 разів.
	Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься.
	Стисніть і утримуйте, щоб запустити
	Щоб запустити холодний двигун:
	Для запуску теплому двигуна:
	Запуск холодного двигуна за допомогою електричного стартера
	Запуск прогрітого двигуна за допомогою електричного стартера
	Гарантований рівень звукової потужності 112 дБ.
	дросель зачинений
	дросель відчинений
	Тяга: Петля швидкого випуску

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

	Позначення прямого валу: При установці катушки на ріжучих засобах ця позначка повинна бути видимою для користувача.
	блокування
	Відкрийте
	Зупиніть двигун.

## МОНТАЖ

## РОЗПАКУВАННЯ

Вимагається самостійна збірка.

- Обережно вийміть продукт і будь-які аксесуари з коробки. Переконайтеся, що всі пункти, перераховані в пакувальному листі включені.
- Огляньте продукт ретельно, щоб переконатися, що немає поломки або пошкодження не сталося під час транспортування.
- Не викидайте пакувальний матеріал до тих пір, поки уважно не оглянете і задовільно не працює продукт.

## ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ

- Триммер/Кущоріз x 1
- Катушка з волосінню ReelEasy™ для тримера x 1
- Різка охоронець прихильність x 1
- Ніж Tri-Arc™ x 1
- Реміні x 1
- Керівництво з експлуатації x 1
- Машинна олива x 1
- Комбінований гайковий ключ x 1
- Ключ x 1
- шестигранний ключ (5 mm) x 1
- шестигранний ключ (4 mm) x 1
- Гайка леза x 2

## ⚠ Попередження

Якщо овон -небудзьамінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони здебільшого не будуть замінені. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми.

## ⚠ Попередження

Не намагайтеся модифікувати інструмент або створити аксесуари, не рекомендовані для використання з приладом. Будь-яка трансформація або зміна такого роду буде вважатися неправильним використанням і може у ризикованих умовах призводити до можливої серйозної травми.

## ⚠ Попередження

Ніколи не приєднуйте або не регулюйте будь-яке приладдя доки працює шпindelна головка. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.

## ⚠ Попередження

Перед використанням приладу слід впевнитися, що усі кнопки та кріпильні деталі повністю затягнуті; Щоб уникнути серйозного пошкодження під час використання, слід періодично перевіряти затягування.

## ЗАКРІПЛЕННЯ РУЧКИ

Дивіться сторінку 2.

1. Видаліть болти та кронштейн з передньої ручки.
2. Встановіть передню ручку на верхній вал.  
**ПРИМІТКА:** Важіль, який виступає з передньої ручки повинен вказувати на лівій стороні обрізки.
3. Розташуйте кронштейн бар'єр під передньою рукояткою і закріпіть його на місці, відкрутивши болти через підставу передньої рукоятки в до кронштейна.

## ЗАКРІПЛЕННЯ РЕМЕНІ

Дивіться сторінку 3.

1. Зачепіть фіксатор на ремені за вушко.
2. Відрегулюйте довжину ремня, в якій продукт буде комфортно робоче положення, це знизить ризик контакту оператора з лезом.

**ПРИМІТКА:** При роботі з тримером обов'язково користуйтеся ремнем.

**ПРИМІТКА:** Щоб швидко від'єднати інструмент від наплічного ремня, різко потягніть за лямку швидкого роз'єднання.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО ЩИТКА

Дивіться сторінку 4.

1. Закріпіть захисний щиток для ножа на монтажному

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

кронштейні та вирівняйте отвори для гвинтів на щитку так, щоб вони співпали з гвинтами на монтажному кронштейні

2. Затягнути болти

### ⚠ Попередження

ReelEasy™, слід встановити відбивач трави з захисним щитком. Дивіться сторінку 21. Якщо використовується кущоріз з дисковим полотном, відбивач трави слід зняти з захисного щитка ножа. Дивіться сторінку 20.

### УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ТРИММЕРУ REELEASY™

Дивіться сторінку 5.

1. Зупиніть двигун.
2. Просуньте комбінований гайковий ключ через отвір у шайбі верхнього фланця та отвір у голівці редуктора. Поверніть запобіжну муфту за годинниковою стрілкою, щоб викрутити її.
3. Зніміть гайку ножа, шайбу леза і чашоподібну шайбу з вала редуктора.
4. Відкрийте головку триммеру ReelEasy™, відчинив фіксатори з кожного боку. Головка з ударної подачею вміщує волосінь, так що тримайте іншу руку над кришкою головки з волосінню, коли відкриваєте фіксатори.
5. Зніміть кришку робочої головки, вигнуту кнопку, котушку.
6. Встановіть роз'єм приводу і корпус головки з волосінню на вал редуктора. Помістіть гайковий ключ крізь отвір у шайби верхнього фланцю і отвір в голівці редуктора. За допомогою гайкового ключа поверніть роз'єм приводу проти годинникової стрілки, щоб надійно затягнути.
7. Перевстановіть котушку та струну. Переконайтеся, "Прямий вал" вставився.
8. Зніміть ручку робочої головки, вставивши її у центр котушки.
9. Замініть кожух голівки триммеру, сумістивши фіксатори з отворами на голівці триммеру. Притискайте кожух та голівку триммеру одне до одного доки фіксатори надійно не встануть у отвори.
10. Встановлення волосіні. Зверніться до розділу "Заміна волосіні", що знаходиться далі у цієї інструкції з технічного обслуговування для отримання додаткової інформації.

### ⚠ Попередження

Щоб запобігти ризику серйозної травми, завжди зупиняйте двигун перш, ніж виконувати будь-які регулювання, наприклад, заміну ріжучої головки.

### ПЕРЕХІД З ТРИМЕРА З ВОЛОСІННЮ НА КУЩОРИЗ

#### Демонтаж головки триммеру ReelEasy™

Дивіться сторінку 6.

1. Зупиніть двигун.
2. Відкрийте головку триммеру ReelEasy™, відчинив фіксатори з кожного боку. Головка з ударної подачею вміщує волосінь, так що тримайте іншу руку над кришкою головки з волосінню, коли відкриваєте фіксатори.
3. Зніміть кришку робочої головки, вигнуту кнопку, волосінь, котушку та пружину.
4. Помістіть гайковий ключ крізь отвір у шайби верхнього фланцю і отвір в голівці редуктора. Використовуючи викрутку, поверніть роз'єм приводу за напрямком годинникової стрілки, щоб його зняти.

**ПРИМІТКА:** Зберігайте зняті частини разом для подальшого використання.

### ⚠ Попередження

Якщо використовується кущоріз з дисковим полотном, відбивач трави слід зняти з захисного щитка ножа. Дивіться сторінку 20.

### Встановлення ножа Tri-Arc™

Дивіться сторінку 6.

### ⚠ Попередження

Перед використанням приладу слід впевнитися, що усі кнопки та кріпильні деталі повністю затягнуті. Щоб уникнути серйозного пошкодження під час використання, слід періодично перевіряти затягування.

### ⚠ Попередження

Зверніть увагу, що гайка леза - це контргайка з нейлоновим кільцем фірми "Nyloc", яка використовується для одноразового монтажу. Не використовуйте нейлонову гайку повторно. Використовуйте нову нейлонову гайку, коли встановлюєте або перемотовуєте частини. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.

Щоб знизити ризик травмування, не знімайте захист з леза ножа. Знімайте захисний щиток ножа лише на час роботи.

1. Відцентруйте ніж на шайбі верхнього фланцю та переконайтеся, що він щільно встав на

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

місце. Встановіть на місце тарілчасту шайбу та переконайтеся, що вона надійно сіла на вал редуктора. Встановіть роз'єм, так що підняв його центр розвороту лопаті і переконайтеся, що він знаходиться в безпеці в вала-шестерні.

2. Встановіть катушку з волосінню.
3. Помістіть гайковий ключ крізь отвір у шайби верхнього фланцю і отвір в головці редуктора. Використовуючи гайковий ключ, поверніть гайку лева у напрямку проти годинникової стрілки, щоб затягнути (25 фут-фунт).

**ПЕРЕМОНТУВАННЯ КУЩОРИЗА (ЛЕЗО TRI-ARC™) У ТРИММЕР****Зміна ножа Tri-Arc™**

Дивіться сторінку 7.

1. Зупиніть двигун.
2. Просуньте комбінований гайковий ключ через отвір у шайбі верхнього фланця та отвір у голівці редуктора. Поверніть запобіжну муфту за годинниковою стрілкою, щоб викрутити її.
3. Зніміть гайку лева, шайбу лева, чашоподібну шайбу та лезо і зберігайте для наступного використання.
4. Встановіть відбивач трави на захисний щиток; для цього вставте два фіксатори до прорізів та затягніть гвинт.

**ПРИМІТКА:** Зберігайте демонтовані частини разом для подальшого використання.

**Установка головки триммеру ReelEasy™**

Дивіться сторінку 7.

1. Встановіть роз'єм приводу і корпус головки з волосінню на вал редуктора. Помістіть гайковий ключ крізь отвір у шайби верхнього фланцю і отвір в головці редуктора. За допомогою гайкового ключа поверніть роз'єм приводу проти годинникової стрілки, щоб надійно затягнути.
2. Перевстановіть катушку та струну. Переконайтеся, "Прямий вал" видна.
3. Зніміть ручку робочої головки, вставивши її у центр катушки.
4. Замініть кожух голівки триммеру, сумістивши фіксатори з отворами на голівці триммеру. Притискайте кожух та голівку триммеру одне до одного доки фіксатори надійно не встануть у отвори.
5. Встановлення волосіні. Зверніться до розділу "Заміна волосіні", що знаходиться далі у цієї інструкції з технічного обслуговування для отримання додаткової інформації.

**⚠ Попередження**

При використанні головки триммеру ReelEasy™ до захисного кожуха повинен бути прикріплений відбивач трави. Дивіться сторінку 21.

**ФУНКЦІОНУВАННЯ****ПАЛИВО ТА ЗАПРАВКА****Безпечна робота з паливом**

- Обращайтесь з паливом з обережністю. Це легко запалюється.
- Увесь час заправляйте на відкритому повітрі, де немає жодних іскор та полум'я. Не вдихайте пари палива. Не палити.
- Уникайте потрапляння бензину або мастила на вашу шкіру.
- Зберігайте паливо та оливу подалі від очей. При потрапленні бензину або оливи у очі, негайно промийте їх чистою водою. Якщо подразнення зберігається, негайно зверніться до лікаря.
- Очистіть пролитий бензин негайно.

**ЗМІШУВАННЯ ПАЛИВА**

- Цей продукт розрахований на живлення від 2 тактного двигуна і вимагає попереднього змішування бензину і 2-тактного мастила. Змішайте неетилований бензин і 2-тактне моторне мастило в чистій ємності, затвердженій для бензину.
- Цей двигун сертифікований для роботи на неетилованному автомобільному бензині з октановим числом 91 (M + R) / 2) або вище.
- Не використовуйте будь-який тип попередньо змішаного бензину / мастила з паливозаправних станцій.
- Використовуйте тільки 2-тактне синтетичне моторне масло. Не використовуйте автомобільне мастило або 2-тактне зовнішнє мастило.
- Змішайте 2,5% синтетичне 2-тактне моторне масло з бензином. Це суміш 40:1.
- Змішайте паливо ретельно, а також кожного разу перед заправкою.
- Змішайте в невеликих кількостях. Не змішуйте більше, ніж на 30-денний термін. Синтетичний 2-тактний мастильний матеріал, що містить паливний стабілізатор рекомендується.





## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)



1 l	+	25 ml	=	} 40:1
2 l	+	50 ml	=	
3 l	+	75 ml	=	
4 l	+	100 ml	=	
5 l	+	125 ml	=	

**ЗАПОВНЕННЯ БАКА**

- Очистіть поверхню навколо паливної кришки, щоб запобігти забрудненню.
- Послабте кришку паливного бака повільно, щоб скинути тиск і утримати паливо від протікання навколо кришки.
- Обережно залийте паливну суміш в резервуар. Уникайте розливу.
- Перед заміною паливної кришки, очистіть і огляньте прокладку.
- Відразу замінити кришку паливного бака і затягніть рукою. Протріть будь-який витік палива. Перед запуском двигуна відійдіть від місця дозаправлення на відстань 9 м.

**ПРИМІТКА:** Дим з нового двигуна під час і після першого застосування є нормальним.

**⚠ Попередження**

Завжди зупиняйте двигун перед заправкою. Забороняється доливати палива, коли інструмент працює або коли двигун гарячий. Відійдіть по крайній мері на 10 метрів від місця заправки, перш ніж запускати двигун. Не палити.

**ЗАПУСК І ЗУПИНКА**

See figure 13 - 17.

	Положення дроселю А
	Положення дроселю В

**⚠ Попередження**

Ніколи не запускайте двигун у закритій зоні або з поганою вентиляцією; вдихання вихлопних газів може привести до летального випадку.

**Щоб запустити холодний двигун:**

Дивіться сторінку 15.

1. Покладіть інструмент на землю.
2. Натисніть грушу 10 разів.

3. Встановити важіль дроселювання на позицію А (дросель зачинений).
  4. Поверніть ручку стартера з правого боку з швидкою, рішучою і постійною висхідною руху (не більше ніж в 6 разів), поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази.
  5. Встановити важіль дроселювання на позицію В (дросель відчинений).
  6. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.
- ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 3.
7. Дозвольте двигуну прогрітися впродовж 10 секунд перед запуском.

**Для запуску теплого двигуна:**

Дивіться сторінку 14.

1. Покладіть інструмент на землю.
2. Встановити важіль дроселювання на позицію В (дросель відчинений).
3. Поверніть ручку стартера з правого боку з швидкою, рішучою і постійною висхідною руху (не більше ніж в 6 разів), поки двигун не запуститься.

**Запуск двигуна за допомогою електричного стартера (не входить до стандартного комплекту):****⚠ Попередження**

Використовуйте тільки електричний стартер Ryobi OES18. Використання будь-якого іншого стартера може спричинити пошкодження двигуна та серйозну фізичну травму.

**⚠ Попередження**

Перед використанням електричного стартера для запуску інструменту, необхідно прочитати та повністю зрозуміти керівництво з експлуатації електричного стартера OES18 задля уникнення неправильного використання та попередження ризику травмування.

**Запуск холодного двигуна за допомогою електричного стартера (тільки для RBC254SBSO)**

Дивіться сторінку 15.

1. Вставте блок стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутник був назовні.
2. Натисніть кнопку F/R в лівій бік так, щоб на кнопці F/R з'явився символ п'ятикутника.
3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

4. Натисніть грушу 10 разів.

**ПРИМІТКА:** Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в стискному насосі. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити

5. Встановити важіль дроселювання на позицію A (дросель зачинений).

6. Утримуючи ізольований вал лівою рукою, правою рукою вставте вал стартера до отвору вала на двигуні. Переконайтеся, що блок стартера увійшов у зачіп.

**ПРИМІТКА:** Електричний стартер обладнаний захисним блокатором. Не натискайте та не утримуйте кнопку вмикання, коли вводите вал електричного стартера в отвір для вала на двигуні. Стартер не прокручуватиметься, якщо електричний стартер не увійшов у зачіп.

7. Натисніть й утримуйте кнопку вмикання електричного стартера, доки двигун не почне запускатися. Не утримуйте електричний стартер довше, ніж 4 секунди.

8. Встановити важіль дроселювання на позицію B (дросель відчинений).

9. Натисніть й утримуйте кнопку вмикання електричного стартера, доки двигун не запускатися.  
**ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускатися, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускатися, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.

10. Дозвольте двигуну прогрітись впродовж 10 секунд перед запуском.

**Запуск прогрітого двигуна за допомогою електричного стартера**

Дивіться сторінку 16.

1. Вставте блок стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутник був назовні.

2. Натисніть кнопку F/R в лівий бік так, щоб на кнопці F/R з'явився символ п'ятикутника.

3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.

4. Встановити важіль дроселювання на позицію B (дросель відчинений).

5. Утримуючи ізольований вал лівою рукою, правою рукою вставте вал стартера до отвору вала на двигуні. Переконайтеся, що блок стартера увійшов у зачіп.

6. Натисніть й утримуйте кнопку вмикання електричного стартера, доки двигун не запускатися.  
**ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускатися, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру

більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускатися, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.

**Для зупинки двигна.**

Дивіться сторінку 17.

Встановіть перемикач запалювання в положення "O" (ВИМК).

**РЕЖИМИ РОБОТИ ТРИММЕРУ**

Дивіться сторінку 9.

- Візьміть інструмент правою рукою за ручку тригера і лівою рукою за леву ручку. Тримайте міцно обома руками під час роботи.
- Прилад треба тримати у зручному положенні, утримуючи ручку тригера на висоті стегон.
- Завжди працюйте з приладом на повній потужності. Тривале використання при частковому відчиненому дроселі призведе до крапання оливи з глушника.
- Це перешкоджатиме обгортатись траві навколо кожуху вала і робочої головки, та запобігатиме пошкодженням від перегрівання.
- Якщо на робочу головку намотується трава, вимкніть двигун та уберіть траву. Одягайте рукавички, перш ніж знімати скошену траву.

**ПОРАДИ ДЛЯ РІЗАННЯ**

Дивіться сторінку 10.

- Не застосовуйте надлишкових зусиль, штовхаючи тример. Move from side to side. Рухайтеся з сторони в сторону, наприкінці кожного руху подавайте тример уперед на невелику відстань.
- Утримуйте інструмент нахиленим у напрямку до області, яка обробляється.
- Не працюйте в небезпечних положеннях.
- Використовуйте кінчик струни, щоб зробити різання; не примушуйте головку у невідрізану траву.
- Провід та частокол викликає додатковий знос струни, навіть поломку. Кам'яні та цегляні стіни, бордюри і деревина можуть швидко зносити струну.
- Уникайте дерев і чагарників. Кора дерев, дерев'яні молдинги, облицювання та стовпи можуть бути легко пошкоджені струною.

**ПРОСУВАННЯ ВОЛОСІНИ**

Щоб збільшити довжину волосіні, необхідно постукати робочою головою по траві при роботі двигуна на повній потужності.

- Використовуйте двигун на повній потужності.
- Натисніть кнопку на основі щоб просунути



## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

волосінь. Волосінь просувається кожного разу, при натисканні кнопки. Не притискайте робочу голівку до землі.

- Волосінь обріється до потрібної довжини завдяки лезам, розташованим на захисному щитку.

**ВИКОРИСТАННЯ КУЩОРИЗУ**

Дивіться сторінку 10 - 12.

- Щоб знизити ризик відскоку: Не застосовуйте надлишкових зусиль, штовхаючи тример при роботі. Рівномірно переміщуйте тример рухами справа наліво і в протилежному напрямку. На початку кожного руху подавайте тример уперед на невелику відстань.
- Візьміть інструмент правою рукою за ручку тригера і лівою рукою за леву ручку. Тримайте міцно обома руками під час роботи.
- Прилад треба тримати у зручному положенні, утримуючи ручку тригера на висоті стегон.
- Тримайте ручку та балансуйте на обох ногах. Станьте таким чином, щоб ви не втратили баланс під час віддачі від різального диска.
- Приспосуйте ремінь у зручне положення.

Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножем. Поштовх леза це реакція, яка може виникати, коли обертаючись леза контактують з чимось, що не можуть зрізати. Цей контакт може призвести до зупинки леза на мить, і раптом "штовхнути" пристрій далеко від об'єкта, з яким воно зіткнулося. Ця реакція може бути достатньо інтенсивною, щоб викликати втрату оператором контролю над пристроєм. Поштовх леза може відбутися без попередження, якщо лезо зачепилося, затиснуто або зв'язане. Вірогідніше всього, це може відбутися в областях, де важко побачити матеріал, який зрізається. Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати бур'яни, справа наліво. У випадку несподіваної появи предмета або стовбура, ця практика може мінімізувати реакцію поштовху ножа.

**НІЖ TRI-ARC™**

Нож Tri-Arc™ призначено тільки для товстих бур'янів і м'яких стебел. Коли ніж стає тупим, його можна перевернути щоб продовжити його строк служби. Не гостріть ніж Tri-Arc™.

**УСТАТКУВАННЯ ДЛЯ РІЗАННЯ****⚠ Попередження**

Ножі дуже гострі і можуть травмувати, навіть якщо вони недвижні. Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножем. Безпечне використання інструменту вимагає, щоб ви прочитали та зрозуміли це керівництво з експлуатації та всі маркування, означені на приладі.

- Увесьчас обидві руки повинні бути використані, щоб контролювати цей продукт. Тримайте міцно обома руками під час роботи.
- Тримайте ручку та балансуйте на обох ногах. Станьте таким чином, щоб ви не втратили баланс під час віддачі від різального диска.
- Інспекуйте і очищайте область від будь-яких прихованих об'єктів як наприклад склянки, каміння, бетон, загорожі, дроти, деревина, метал і т.п.
- Заборонено використовувати ніж біля пішохідних доріжок, загорож, стовпів, будівель або інших нерухомих об'єктів.
- Завжди інспекуйте ніж на наявність пошкоджень після удару об твердий предмет. Не використовуйте, якщо було виявлене будь-яке пошкодження.
- Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати бур'яни, справа наліво.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ****⚠ Попередження**

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

- Ріжучий вузол не повинен працювати в холостому режимі. Якщо ця вимога не задовольняється, слід скорегувати затискач або потрібно терміново звернутися за підтримкою до компетентного фахівця.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Інші види ремонту слід проводити в авторизованому сервісному центрі.
- Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть включати в себе надлишкові відкладення вуглецю, що призводить до втрати продуктивності.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

і випуску чорного маслянистого залишку крапель з глушника.

- Переконайтеся, що всі захисні огороження, ремені, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені, щоб уникнути ризику отримання травми.

**ЗАМІНА ВОЛОСІНІ**

Дивіться сторінку 8.

- Встановіть перемикач запалювання в положення "О" (ВИМК).
- Використовуйте мононитку 2,4 мм у якості волосіні.
- Виріжте один шматок волосіні приблизно 6 м у довжину.
- Повертайте кнопку на робочій головці допоки лінія на кнопці не співпаде зі стрілками зверху робочої головки.
- Вставте кінець волосіні у петлю на стороні головки і штовхайте доки волосінь не вийде крізь петлю на іншому боці. Продовжуйте штовхати волосінь крізь робочу головку з волосінню доки середня частина волосіні не буде усередині робочої головки та волосінь ззовні головки не буде поділена порівну з обох боків.
- Поверніть кнопку на робочій головці проти годинникової стрілки, щоб перевірити волосінь.
- Залишається стирчати з робочої головки оберт волосіні приблизно 20 см.

**ЗАПОБІЖНИК ЛЕЗА**

Дивіться сторінку 18.

Завжди встановлюйте захисник ножа на ніж, коли прилад не використовується. Захисний щиток ножа має кліпси по краях, що втримують ніж в належному положенні. Надягайте рукавиці та будьте обережні при використанні ножа.

**ПРИМІТКА:** Перед використанням пристрою завжди знімайте запобіжник з леза. Якщо не зняти, запобіжник леза може стати кинутим об'єктом, коли лезо почне повертатися.

**ОЧИЩЕННЯ ВИХЛОПНОГО ПОРТА І ГЛУШНИКА**

Залежно від типу використовуваного палива, типу та кількості мастильного матеріалу, та / або ваших умов експлуатації, випускний отвір і глушник можуть бути заблоковані вуглецевими відкладеннями. Якщо ви звертаєте увагу на втрати потужності вашого інструмента, працюючого на бензині, компетентний сервісний фахівець повинен прибрати ці відкладення, щоб відновити належне функціонування.

**ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА**

Дивіться сторінку 19.

- Встановіть перемикач запалювання в положення "О" (ВИМК).
- Очищення області повітрязабірника і повітряного фільтра.
- Зніміть повітряний фільтр і очистіть його в теплій мильній воді.
- Промийте, і нехай повітряний фільтр повністю висохне.
- Замініть кришку повітряного фільтра.
- Замініть кришку повітряного фільтра.
- Замініть кришку повітряного фільтра.

**ПРИМІТКА:** If damaged replace immediately.

**ПРИМІТКА:** Для забезпечення найкращої продуктивності фільтр треба міняти раз на рік.

**ПЕРЕВІРКА ПАЛИВНОГО БАКА****⚠ Попередження**

Вітик паливної кришки пожежно небезпечний і повинен бути негайно замінений.

Паливна кришка містить не справний фільтр і зворотний клапан. Забитий паливний фільтр призведе до погіршення роботи двигуна. Якщо продуктивність поліпшується, коли кришка паливного бака ослаблена, зворотний клапан може бути несправний або фільтр забитий. Замініть кришку паливного бака, якщо потрібно.

**СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ**

Двигун використовується чемпіон L8RTF/NHSP LD або L8RTF/BOSCH 0,5 мм відстань між електродами. Використовуйте точну заміну і щорічно заміняйте.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Будьте обережні, щоб не зірвати різьблення свічки запалювання. Перекручування струни може серйозно пошкодити двигун.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

## ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Двигун не заводиться.	Немає іскри.	Свічка може бути пошкоджена, видаліть її і перевірте на наявність бруду і тріщин. Замініть новою свічкою.
	Немає палива.	Натисніть свічку запалу, поки лампа не сповнена палива. Якщо лампочка не заповнена, первинна система подачі палива заблокована. Зверніться до сервісного центру. Якщо свічка запалу заповнена, двигун може бути затоплений, перейдіть до наступного пункту.
	Залитий двигун.	Вийміть свічку запалення, розташуйте триммер так, щоб отвір свічки запалення було спрямовано униз. Переконайтеся, що важіль знаходиться у відкритій позиції дроселя та потягніть мотузку стартера від 10 до 14 разів. Таким чином з двигуна видалиться надлишок палива. Прочистіть та перевстановіть свічку запалювання. Коли дросель повністю ослаблений та важіль знаходиться у відкритому положенні повітряної заслінки, потягніть мотузку стартера три рази. Якщо двигун не запускається, поставте важіль дроселя у закрити позицію та дотримуйтеся інструкцій у розділі "ЗАПУСК ТА ЗУПИНКА". Якщо двигун все одно не запускається, повторіть вищенаведені кроки, встановивши нову свічку запалення.
	Тепер трос запуску тягнеться складніше, ніж новий.	Зверніться до сервісного центру.
	Голівка не затянута, як слід, а стрілки центрування не співпадають.	Виставте ручку у робоче положення так, щоб стрілки збіглися, та повністю затягніть.
Двигун запускається, але не набирає достатньої потужності.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.	Перевірте мастильно-паливну суміш.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.
	Забруднено повітряний фільтр.	Дивіться Очищення екрана повітряного фільтра, раніше в цьому посібнику.
	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун запускається, працює і прискорюється, але не працює на холостому ході.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Ніж продовжує обертатися на дозвільній швидкості.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Рапунцель: Заплутана трава про установку тримерні головки і прихильність стрижень.	Різка високу траву на рівні землі.	Зрізуйте високу траву з вершини донизу.
	Експлуатація виробу при частковому напруженні.	Експлуатація виробу при повному напруженні.

## українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Глушник крапельного мастила.	Експлуатація виробу при частковому напруженні.	Експлуатація виробу при повному напруженні.
	Перевірте мастильно-паливну суміш.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.
	Забруднено повітряний фільтр.	Дивіться Очищення екрана повітряного фільтра, раніше в цьому посібнику.
	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Çalı kesicinizin/Çim makasının tasarımında en yüksek önceliği güvenlik, performans ve güvenilirliğe verdik.

### KULLANIM AMACI

Çalı kesici/çim makası sadece bu kılavuzdaki talimatları ve uyarıları okuyup anlamış olan ve hareketlerinden sorumlu tutulabilecek yetişkinlerce kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün bir çim biçme kafasıyla (ve uygun korkulukla) donatıldığından, zemin düzeyinde ya da hemen üzerindeki uzun çim, yumuşak ot ve benzeri bitkileri kesmek üzere geliştirilmiştir. Tri-Arc™ bıçağı (ve uygun korkulukla) donatıldığında, çalı da kesebilir. Ürün bir testere bıçağıyla donatılmaya uygun değildir.

Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır. Bu ürün kesme düzleminin zemin yüzeyine paralel olmadığı durumlarda çitleri, çalıları veya diğer bitkileri kesmek veya biçmek için kullanılmamalıdır.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

### ⚠ UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.

### ⚠ UYARI

Bu kılavuzda yer alan tüm talimatları ve güvenlik kurallarını vb. tamamen okuyana ve anlayana kadar ürünü kullanmaya çalışmayın. Bunlara uymamak yangın, elektrik çarpması veya ciddi fiziksel yaralanmanın meydana gelebileceği kazalarla sonuçlanabilir. Bu kullanıcı kılavuzunu saklayın ve güvenli şekilde kullanmaya devam etmek ve bu ürünü kullanabilecek diğer kişileri bilgilendirmek için sık sık inceleyin.

### ⚠ UYARI

Bu ürün çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya duyuusal becerileri kısıtlı kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.

### GENEL GÜVENLİK UYARILARI

- Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Kılavuzda listelenen güvenlik talimatlarının tamamına uymamak ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.
- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermeyin.
- Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.
- Her kullanım öncesi çalışma alanını temizleyin. İp başlığı veya bıçak tarafından fırlatılabilecek veya içerisinde sıkışabilecek taş, kırık cam, çivi, tel veya ip gibi tüm nesnelere temizleyin.
- Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak tıkacı takın. Eğer nesnelere düşme riskinin bulunduğu bir alanda çalışıyorsanız kask takılmalıdır.
- Kulak tıkacı operatörün ikaz seslerini duyma becerisini kısıtlayabilir. Çalışma alanının çevresindeki ve içindeki potansiyel tehlikelere karşı dikkatli olun.
- Kalın ve uzun pantolon, kaymaz koruyucu ayakkabı ve eldiven takın. Bol kıyafetler, kısa pantolon giymeyin, herhangi bir takı takmayın veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Saçlarınız uzunsu hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Etraftaki herkesi, çocukları ve evcil hayvanları en az 15 m uzakta tutun. Eğer herhangi biri bu alana girerse ürünü durdurun.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Operatörün potansiyel tehlikeleri belirlemesi için net, kısıtlanmamış görüşe ihtiyacı vardır.
- Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengenizi kaybetmenize veya sıcak yüzeylere temas etmenize neden olabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.
- Susturucu veya ürünün silindiri etrafındaki alana dokunmayın, bu parçalar çalışma nedeniyle ısınır.
- Herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka motoru durdurup soğumasını bekleyin.
- Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.
- Yakıtı yakıt için onaylı bir konteyner içerisinde karıştırın ve depolayın.
- Yakıtı kılıcının ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolmuş yerinden 9 m uzaklaştırın.
- Motoru durdurun ve yakıt doldurmadan veya üniteyi

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

depolamadan önce soğumasını bekleyin.

- Motorun soğumasını bekleyin; yakıt deposunu boşaltın ve ürünün araçta taşımadan önce hareket etmemesi için sabitleyin.
- Aşağıdakilerden önce, motoru mutlaka durdurup bütün hareketli aksamın durduğundan emin olun:
  - servis
  - ürün gözetimsiz bıraktığımızda
  - ürününüzün temizlenmesi
  - aksesuarların değiştirilmesi
  - tıkanıklıkların giderilmesi
  - bir nesneye çarptıktan sonra herhangi bir hasara karşı kontrol
  - ürün anormal derecede titreyerek çalışıyorsa herhangi bir hasara karşı kontrol
  - bakım yapma
  - bıçağın sökülmesi
  - bıçağın takılması

### ⚠ UYARI

Asla bu kılavuzda Ryobi tarafından belirtilmemiş kesici aksam veya eklenti kullanmayın. Buna çok parçalı metal döner zincirler ve dövüncü bıçakların kullanımı da dahildir. Kullanım sırasında kırıldığı bilinen bu parçalar operatöre ya da izleyiciler için ciddi yaralanmaya yönelik yüksek risk oluşturur.

### ⚠ UYARI

Düşürdükten veya başka bir darbeden sonra inceleme: Ürünü iyice inceleyin ve tüm sorunları veya hasarları belirleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

### ÇİM MAKASI GÜVENLİK UYARILARI

- Çatlamışsa, kırılmışsa veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse ip başlığını değiştirin. Tel kafanın düzgün şekilde takılı olduğundan ve güvenli şekilde sıkıştırıldığından emin olun. Aksi hâlde ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Islak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
- Ürünü kullanırken geri geri yürümeyin.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Kesme eklentisine takılı olan küçük bıçak, güvenli ve en iyi performans için yeni çekilmiş teli doğru uzunlukta kesmek içindir. Çok keskindir; özellikle ürünü temizlerken dokunmayın.
- Havalandırma girişlerinin her zaman biriktintiden

arındırılmış hâlde tutulduğundan emin olun.

- Her kullanım öncesi ve her hangi bir darbeden sonra hasarlı parça olmadığını kontrol edin. Kesme araçlarını çatlak ve diğer hasar belirtilerine karşı inceleyin. **Arızalı bir anahtarın ya da hasarlı veya aşınmış herhangi bir parçanın yetkili bir servis tarafından gerektiği gibi onanması ya da değiştirilmesi gerekir.**
- Başlık bağlantısını doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Tüm korkuluk, deflektör, tutamak, cıvata ve tespit elemanlarının yerlerinde bulduklarından emin olun.
- Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Bu, sizin ve başkalarının yaralanma tehlikesini artırabilir.
- Kesme başlığında sadece üreticinin yedek ipini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Kesme eklentisi muhafazası yerinde ve iyi durumda olmadan ürünü asla çalıştırmayın.
- Kesme sırasında her iki tutamağı da sıkıca kavramayı sürdürün. Tel kafayı göğüs seviyesinin altında tutun. Hiçbir zaman yerden 76 cm veya daha yukarıda bulunan ip başlığı ile kesim yapmayın.

### ÇALI KESİCİ GÜVENLİK UYARILARI

- Yukarıdaki kurallar ile birlikte ürünü çalı tirpanı modunda kullanırken bu ek talimatlara uyulmalıdır.
- Kanatları takar ya da sökerken ağır hizmet tipi eldiven kullanın, kanat kenarları keskindir.
- Dönerken bıçağa dokunmaya veya durdurmaya çalışmayın.
- Hareketli bir kanat ciddi yaralanmaya yol açabilir. Bıçak dönmeyi bütünüyle kesene kadar iki elle ürünün kontrolünü sürdürün.
- Hasar gören tüm bıçakları değiştirin. Her kullanım öncesi bıçağın doğru şekilde takıldığından ve güvenli bir şekilde sabitlendiğinden her zaman emin olun.
- Yalnızca üreticinin yedek parçası olan Tri-Arc™ bıçak ya kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Çapı 13 mm üzerindeki materyalleri asla kesmeyin.
- Ürününüz bir kayış takımıyla donatılmıştır. Kayış donanımını ürünün ağırlığını rahatça destekleyecek şekilde ve sağ tarafınızda kalacak gibi sırtınıza asın.
- Hızlı serbest bırakma mekanizmasını tanıyın ve ürünü kullanmaya başlamadan önce bunu kullanarak pratik yapın. Doğru şekilde kullanılması acil bir durumda ciddi yaralanmaları önleyebilir. Hiçbir zaman kayış tertibatının üzerine ek kıyafet giymeyin, aksi hâlde hızlı serbest bırakma mekanizmasına erişim kısıtlanabilir.
- Üniteyi depolamadan önce veya taşıma sırasında bıçağı bıçak koruyucu ile koruma altına alın. Üniteyi kullanmadan önce her zaman bıçak koruyucuyu



## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

çıkartın. Eğer çıkartılmazsa bıçak koruyucu bıçak dönmeye başladığında fırlayan bir nesneye dönüşebilir.

- Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın itme hareketi dönen bıçak kesemeyeceği herhangi bir nesneyle temas ettiğinde meydana gelebilecek bir tepkidir. Bu temas bıçağın kısa bir süre durmasına ve aniden cihazı çarptığı nesneden "itmesine" neden olabilir. Bu tepki kullanıcının ünitenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak itme hareketi meydana gelebilir. Bunun kesilen malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda meydana gelme ihtimali daha yüksektir.
- Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın. Beklenmedik bir nesne veya odunsu gövdeyle karşılaşılması durumunda bu, bıçağın itme tepkisini en aza indirebilir. Ürünü kontrol etmek için her zaman iki elinizi de kullanmalısınız.

### TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Kesici bıçak takılması halinde, bıçağı bir bıçak koruyucusuyla örtün.
- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Yakıt kapağını uygun şekilde yerine takmayı ve sıkımayı unutmayın.
- Motoru durana kadar çalıştırın; Bu bayatlayabilecek ve yakıt sisteminde vernikli ve yapışkan bir madde bırakabilecek tüm yakıtı giderecektir.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Açık alanda depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.
- Motor çalışırken ürünü asla taşımayın.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm devlet yönetmeliklerine ve yerel yönetmeliklere uyun. Fazla yakıt diğer 2 zamanlı motor ile sevk sağlanan ekipmanlarda kullanılabilir.

### KISA SÜRELİ DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın.

- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Açık alanda depolamayın.

### ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

- Kesme aletleriyle temas.
  - Ürün kullanılmadığı zaman kanat koruyucularının takılı olmasını sağlayın. Ellerinizi ve ayaklarınızı daima bıçaklardan uzak tutun.
- Titreşim nedeniyle yaralanma.
  - İş için her zaman doğru aleti kullanın, belirtilen saplardan tutun; çalışma ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Gürültüye maruz kalma nedeniyle işitme kaybı meydana gelebilir.
  - İşitme koruması kullanın ve maruz kalma süresini kısıtlayın.
- Fırlayan birikintiler nedeniyle göz yaralanması
  - Her zaman uygun kulak tıkacı takın.
- Nesne düşme riski
  - Eğer herhangi bir nesnenin düşme riski varsa kask takın.

Çalı tirpanını kullanırken geri tepme meydana gelebilir. Belirlenmiş tutamakları iki elinizle tutarak gerekli kontrolü sağlayın. Geri tepme riskini düşürmek için bu kullanma kılavuzunun diğer bölümlerindeki talimatları okuyup uygulayın.

### RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağrıma yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Çalıştırmadan önce ürünün doğru şekilde belirlenen çalışma pozisyonunda olduğundan emin olun.
- Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın. Sık çalışma molası verin.

Eğer bu duruma ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

### ⚠ UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

### TANIM

1. Güç kafası
2. Kayışlı askı
3. Tetik Kolu
4. Mil
5. Kesme eklentisi muhafazası
6. Tri-Arc™ bıçak
7. ReelEasy™ çim budama başlığı
8. Ön tutamak
9. Hızlı serbest bırakma tırnağı
10. Mandal
11. Montaj desteği
12. Vida
13. Ayar anahtarı
14. Alyan anahtarı (5 mm)
15. Dişli kutusu deliği
16. Üst flanş pulu deliği
17. Üst flanş pulu
18. Bıçak pulu
19. Girintili pul
20. Bıçak somunu
21. Dişli kutusu
22. Kombine anahtar
23. Tahrik konnektörü
24. İp başlığı gövdesi
25. Yay
26. Cıvata
27. Sargı
28. Düğme
29. İp başlığı kapağı
30. En iyi kesim alanı
31. Tehlikeli kesim alanı
32. Tırpan dönüş yönü
33. Marş anahtarı
34. Gaz kelebeği tetiği
35. Gaz Kelebeği Geçmeli Kilidi
36. Hortum puarı

37. Jikle kolu
38. Tri-Arc™ bıçak koruyucu
39. Hava filtresi topuzu
40. Hava filtresi kapağı
41. Filtre
42. Başlatıcı uç
43. Elektrikli başlatıcı
44. F/R butonu
45. Başlatıcı uç şaftı
46. Motor üzerinde şaft deliği
47. Açma düğmesi
48. Kayış Tertibatı
49. Çim Deflektörü
50. Bıçak koruması
51. Koruma vidası
52. Pul
53. Vida
54. Alt bariyer

### SEMBOLLER

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu semboller doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

	Güvenlik ikazı
	Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için kullanıcı kılavuzunu tamamen okuyup anlayana kadar bu ürünü kullanmaya çalışmayın.
	Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
	Kesme eki için mil dönüş yönü ve maksimum hızı.
	Bu ekipmanı kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.
	Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.
	Bıçağın itiş gücüne dikkat edin.
	Kulak tıkacı, gözlük ve kask takın.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

	Yaralanma veya hasar riskini azaltmak için herhangi bir sıcak yüzeye temas etmekten kaçının.
	Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.
	Sıcak yüzey
	91 oktan (([R+M]/2) veya daha yüksek oktanlı motorlu taşıtlarda kullanıma yönelik kurşunsuz benzin kullanın.
	Hava soğutmalı motorlar için 2 zamanlı motor yağı kullanın.
	Yakıt karışımını yakıt doldurmadan önce her seferinde iyice karıştırın.
	Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara uygundur.
	EurAsian Uygunluk İşareti
	Ukrayna uygunluk işareti.
	Tri-Arc™ bıçak
	Bu koruma tırtıklı testere tipi bıçakla birlikte kullanıma yönelik değildir.
	Marş anahtarı: O = DUR, I = ÇALIŞTIR
	Puara 10 kez basıp serbest bırakın.
	Motoru çalıştırmak için marş kolunu çekin.
	Çalıştırmak için gaz kelebeği tetiğini sıkın.
	Soğuk bir motoru elle çalıştırmak
	Sıcak bir motoru elle çalıştırmak
	Soğuk bir motoru marş motoruyla çalıştırmak

	Sıcak bir motoru marş motoruyla çalıştırmak
	Güvenceli ses gücü seviyesi 112 dB'dir.
	Jikle kapalı
	Jikle açık
	Çekin: Hızlı serbest bırakma tırnağı
	Düz shaft sembolü: Tel makarası kesici aksama takılırken, operatörün bu simgeyi görüyor olması gerekir.
	Kilit
	Kilidi açın
	Ürünü durdurun.

## MONTAJ

## PAKETTEN ÇIKARMA

Ürünün monte edilmesi gerekir.

- Ürünü ve aksesuarları kutudan dikkatlice çıkarın. Paket listesinde listelenen tüm parçaların pakette olduğundan emin olun.
- Nakliye sırasında hiçbir kırık veya hasarın meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatli bir şekilde inceleyin.
- Ürünü dikkatli bir şekilde inceleyene ve çalışmasından tatmin olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.

## PAKET LİSTESİ

- Çim biçme makinesi/Çalı Kesici x 1
- ReelEasy™ çim budama başlığı x 1
- Kesme eklentisi muhafazası x 1
- Tri-Arc™ bıçak x 1
- Omuz bağı x 1
- Kullanıcı Kılavuzu x 1
- Motor yağı x 1
- Kombine anahtar x 1
- Anahtar x 1
- Alyan anahtarı (5 mm) x 1

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Alyan anahtarı (4 mm) x 1
- Bıçak somunu x 2

### ⚠ UYARI

Herhangi bir parça eksik ya da hasarlıysa o parçaları değiştirmeden ürünü çalıştırmayın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

### ⚠ UYARI

Bu alette değişiklik yapmaya veya bu alette kullanılması önerilmeyen herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir değişiklik veya modifikasyon olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir duruma sonuçlanabilir.

### ⚠ UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayı veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

### ⚠ UYARI

Ürünü çalıştırmadan önce, tüm düğmelerin ve sabitleme parçalarının tamamen sıkıldığından emin olun; ciddi yaralanmaları önlemek için belirli aralıklarla sıkılıklarını kontrol edin.

### ÖN TUTAMAĞIN TAKILMASI

*Bakınız şekil 2.*

1. Ön tutamaktaki dört civatayı çıkarın.
2. Ön tutamağı şaftın üzerine yerleştirin.  
**NOT:** Ön tutmaktan çıkan kolun budama makinesinin sol tarafını göstermesi gerekmektedir.
3. Braket bariyerini ön tutamağın alt kısmına yerleştirin ve civataları ön tutamağın tabanından braketin içine doğru sıkarak yerine sabitleyin.

### KAYIŞ TERTİBATININ TAKILMASI

*Bakınız şekil 3.*

1. Kayış tertibatı üzerindeki mandalı kayışlı askıya bağlayın.
2. Bıçak ya da kesme eklentisi yer yüzeyinden 100 mm ile 300 mm arası yukarıda olacak şekilde kayış asıycı rahat ve dengeli bir konumda ayarlayın.  
**NOT:** Ünitenizle birlikte kayış tertibatını her zaman kullanın.  
**NOT:** Ürünü kayış tertibatından çabucak serbest bırakmak için hızlı serbest bırakma tımağını sertçe

çekin.

### KESME EKLENTİSİ MUHAFAZASININ TAKILMASI

*Bakınız şekil 4.*

1. Kesme eki muhafazasını montaj braketine takın ve kesme eki muhafazası üzerindeki deliklerle montaj braketi üzerindeki delikleri hizalayın.
2. Vidaları sıkın.

### ⚠ UYARI

ReelEasy™ çim budama başlığını kullanırken çim deflektörünün bıçak muhafazasına takılı olması gereklidir. *Bakınız şekil 21.* Tri-Arc™ bıçağı kullanırken çim deflektörünün bıçak muhafazasından çıkarılması gereklidir. *Bakınız şekil 20.*

### REELEASY™ ÇİM BUDAMA BAŞLIĞININ TAKILMASI

*Bakınız şekil 5.*

1. Motoru durdurun.
2. Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe alyan anahtarını yerleştirin. Çıkartmak için bıçak somununu saat yönünde çevirin.
3. Dişli şaftından bıçak somunu, bıçak pulu ve çanak rondelayı çıkarın.
4. Her iki taraftaki mandallara bastırarak ReelEasy™ Çim Budama Başlığını açın. Çarpma başlığının içeriği yay yüklüdür, bu nedenle mandallara basarken diğer elinizi ip başlığı kapağı üzerinde tutun.
5. İp başlığı kapağı, çarpma topuzunu ve ip sargısını çıkartın.
6. Dişli şaftına tahrik bağlantısı ve tel başlık gövdesini takın. Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe alyan anahtarını yerleştirin. Anahtarını kullanarak emniyetli bir şekilde sıkamak için tahrik bağlantısını saat yönünün tersine çevirin.
7. Makara ve yayı geri takın. "Düz şaft" sembolünün görünür olduğundan emin olun.
8. İp sargısının ortasına yerleştirerek çarpma topuzunu yeniden takın.
9. Çim budama başlık kapağını mandallarla çim budama başlığı üzerindeki açıklıklar hizalanacak şekilde geri takın. Her iki mandal da açıklıklara emniyetli bir şekilde oturana kadar kapak ile çim budama başlığını bastırın.
10. Kesme hattını takın. Ek bilgi için daha sonra bu kılavuzda belirtilen "Tel değiştirme" bölümüne bakın.

### ⚠ UYARI

Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için her zaman başlık değiştirme gibi ayarlamalar yapmadan önce her zaman motoru durdurun.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

### ÇİM BUDAMA MODUNDAN ÇALI KESME MODUNA GEÇİŞ (TRI-ARC™ BIÇAK)

#### ReelEasy™ çim budama başlığının çıkarılması

Bakınız şekil 6.

1. Motoru durdurun.
2. Her iki taraftaki mandallara bastırarak ReelEasy™ Çim Budama Başlığını açın. Çarpma başlığının içeriği yay yüklüdür, bu nedenle mandallara basarken diğer elinizi ip başlığı kapağı üzerinde tutun.
3. İp başlığı kapağı, çarpma topuzunu ve ip sargısını çıkartın.
4. Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe alyan anahtarını yerleştirin. Anahtar kullanarak tahrik bağlantısını çıkarmak için saat yönünde çevirin.  
**NOT:** Sökülen parçaları ileride kullanmak üzere birlikte depolayın.

#### ⚠ UYARI

Tri-Arc™ bıçağı kullanırken çim deflektörünün bıçak muhafazasından çıkarılması gereklidir. *Bakınız şekil 20.*

### TRI-ARC™ BIÇAĞIN TAKILMASI

Bakınız şekil 6.

#### ⚠ UYARI

Ürünü kullanmadan önce tüm topuzların ve sabitleyicilerin tamamen sıkıldığından emin olun. Ciddi yaralanmaları önlemek için kullanım esnasında sıklığını periyodik olarak kontrol edin.

#### ⚠ UYARI

Bıçak somununun tek seferlik kullanılan bir naylon girişli kilit somunu olduğuna dikkat edin. Naylon kilitli somunu tekrar kullanmayın. Kurulum/yeniden kurulum esnasında yeni bir naylon kilitli somun kullanın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Yaralanma riskini azaltmak için bıçak koruyucuyu her zaman bıçağın üzerinde tutun. Bıçak koruyucuyu sadece kesim çalışmaları sırasında çıkartın.

1. Bıçağı üst flanş pulu üzerinde ortalayın ve bıçağın düz durduğundan emin olun. Çanak rondelayı takın ve dişli şaftına iyi oturduğundan emin olun. Bıçak bulunu kalkık kısmı bıçağa bakmayacak şekilde takın.
2. Bıçak somununu takın.
3. Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe alyan anahtarını yerleştirin. Anahtar kullanarak sıkmak için

bıçak somununu saat yönünün tersine (25 Nm) çevirin.

### ÇALI KESME MODUNDAN (TRI-ARC™ BIÇAK) ÇİM BUDAMA MODUNA GEÇİŞ

#### Tri-Arc™ bıçağın sökülmesi

Bakınız şekil 7.

1. Motoru durdurun.
2. Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe alyan anahtarını yerleştirin. Çıkartmak için bıçak somununu saat yönünde çevirin.
3. Bıçak somunu, bıçak pulu, çanak rondela ve bıçağı çıkarın ve daha sonra kullanmak için saklayın.
4. İki kilit sekmeyi iki çentiğe yerleştirerek çim deflektörünü bıçak muhafazasına takın; vidayı sıkın.

**NOT:** Sökülen parçaları ileride kullanmak üzere birlikte depolayın.

#### ReelEasy™ çim budama başlığının takılması

Bakınız şekil 7.

1. Dişli şaftına tahrik bağlantısı ve tel başlık gövdesini takın. Üst flanş pulu ve dişli başlığı içindeki deliğe alyan anahtarını yerleştirin. Anahtar kullanarak emniyetli bir şekilde sıkmak için tahrik bağlantısını saat yönünün tersine çevirin.
2. Makara ve yayı geri takın. "Düz şaft" sembolünün görünür olduğundan emin olun.
3. İp sargısının ortasına yerleştirerek çarpma topuzunu yeniden takın.
4. Çim budama başlık kapağını mandallarla çim budama başlığı üzerindeki açıklıklar hizalanacak şekilde geri takın. Her iki mandal da açıklıklara emniyetli bir şekilde oturana kadar kapak ile çim budama başlığını bastırın.
5. Kesme hattını takın. Ek bilgi için daha sonra bu kılavuzda belirtilen "Tel değiştirme" bölümüne bakın.

#### ⚠ UYARI

ReelEasy™ çim budama başlığını kullanırken çim deflektörünün bıçak muhafazasına takılı olması gereklidir. *Bakınız şekil 21.*

### KULLANIM

#### YAKIT VE YAKIT DOLUMU

##### Yakıtın güvenli şekilde idaresi

- Yakıtı her zaman dikkatlice taşıyın Son derece yanıcıdır.
- Her zaman kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanda yakıt dolumu yapın. Yakıt buharını solumayın. Sigara içmeyin!

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Benzinin veya yağın cildinizle temas etmesine izin vermeyin.
- Benzini ve yağı gözlerinizden uzak tutun. Eğer benzin veya yağ gözlerinizle temas ederse derhal temiz suyla yıkayın. Eğer tahriş devam ediyorsa derhal bir doktora başvurun.
- Dökülen benzini derhal temizleyin.

### YAKIT KARIŞTIRMA

- Bu ürüne bir 2 zamanlı motor ile güç sağlanır ve benzin ve 2 zamanlı motor yağının önceden karıştırılmasını gerektirir. Kurşunsuz benzin ve 2 zamanlı motor yağını benzin için onaylı temiz bir konteynerde önceden karıştırın.
- Bu motorun 91 ([R + M] / 2) veya üzeri oktanla otomobillerde kullanıma yönelik kurşunsuz benzinle kullanılması onaylanmıştır.
- Akaryakıt istasyonlarındaki hiçbir önceden karıştırılmış benzini / yağı kullanmayın.
- Sadece sentetik 2 zamanlı motor yağı kullanın. Otomobil yağı veya 2 zamanlı dış motor yağı kullanmayın.
- %2.5 sentetik 2 zamanlı motor yağını benzinle karıştırın. Bu oran 40:1'dir.
- Yakıt doldurmadan önce her seferinde yakıtı iyice karıştırın.
- Küçük miktarlarda karıştırın. 30 günlük kullanılabilir miktardan daha fazla miktarlarda karıştırmayın. Yakıt dengeleyici içeren sentetik 2 zamanlı motor yağının kullanılması önerilir.



1 Litre	+	25 ml	=	} 40:1
2 Litres	+	50 ml	=	
3 Litres	+	75 ml	=	
4 Litres	+	100 ml	=	
5 Litres	+	125 ml	=	

### DEPONUN DOLDURULMASI

- Kirlenmeyi önlemek için yakıt kapağının etrafındaki yüzeyi temizleyin.
- Basıncı tahliye etmek ve yakıtın kapağın etrafından kaçmasını önlemek için yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
- Yakıt karışımını depoya dikkatli bir şekilde dökün. Dökülmesini önleyin.
- Yakıt kapağını değiştirmeden önce contayı inceleyin ve temizleyin.
- Yakıt kapağını hemen yerine takın ve elinizle sıkın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolmuş yerinden 9 m uzaklaşın.

**NOT:** İlk kullanım sırasında ve sonrasında yeni bir motordan duman çıkması normaldir.

### ⚠ UYARI

Yakıt doldurmadan önce her zaman motoru kapatın. Ürün çalışırken ya da sıcakken asla yakıt eklemeyin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolmuş yerinden en az 9 m uzaklaşın. Sigara içmeyin!

### ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Bakınız şekil 13 - 17.

	Jikle konumu A
	Jikle konumu B

### ⚠ UYARI

Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.

### Soğuk bir motoru elle çalıştırmak için:

Bakınız şekil 13.

1. Ürünü düz, çıplak bir yüzey üzerine yatırın.
  2. Hortum puarına 10 kez basın.
  3. Jikle kolunu A konumuna ayarlayın (jikle kapalı).
  4. Motor çalışmaya başlayana kadar marş kolunu hızlı ve sürekli şekilde yukarıya çekin. Marş kolunu 4 defadan fazla çekmeyin.
  5. Jikle kolunu B konumuna ayarlayın (jikle açık).
  6. Motor çalışana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.
- NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 3. adımdan itibaren tekrarlayın.
7. Kullanmadan önce motorun ısınması için 10 saniye bekleyin.

### Sıcak bir motoru elle çalıştırmak için:

Bakınız şekil 14.

1. Ürünü yere koyun.
2. Jikle kolunu B konumuna ayarlayın (jikle açık).
3. Motor çalışana kadar marş kolunu hızlı, sağlam bir şekilde ve sürekli olarak yukarı doğru çekin.

### Motoru marş motoru (opsiyonel) kullanarak çalıştırmak:

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

### ▲ UYARI

Yalnızca Ryobi OES18 elektrikli başlatıcı kullanın. Başka bir marş kullanmak motora hasar verebilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

### ▲ UYARI

Ürünü çalıştırmak için elektrikli başlatıcı kullanmadan önce yanlış kullanım ve ciddi kişisel yaralanmadan kaçınmak için OES18 elektrikli başlatıcının kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlayın.

### Soğuk bir motoru marş motoruyla çalıştırmak için:

*Bakınız şekil 15.*

1. Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu elektrikli başlatıcının içine takın.
2. F/R düğmesinde altıgen işareti görüne dek F/R düğmesini sola doğru itin.
3. Ürünü zemine koyun ve kesici araçların hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun.
4. Hortum puarına 10 kez basın.  
**NOT:** Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görülmezse yakıt görülene kadar basmaya devam edin.
5. Jikle kolunu A konumuna ayarlayın (jikle kapalı).
6. Yalıtımlı şaftı sol elinizle tutun ve başlatıcı uç şaftını motordaki şaft deliğine sokmak için sağ elinizi kullanın. Aksi halde motor çalışmayacaktır. Marş ucunun doğru takıldığından emin olun.  
**NOT:** Marş motoru bir emniyet kilidi ile donatılmıştır. Marş motoru milini motorun mil deliğine sokarken düğmeyi basılı tutmayın. Eğer marş motoru doğru takılmazsa marş çalışmayacaktır.
7. Marş motoru düğmesini motor çalışmayı deneyene kadar basılı tutmayın. Marş motoruna 4 saniyeden uzun bir süre basmayın.
8. Jikle kolunu B konumuna ayarlayın (jikle açık).
9. Marş motoru düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.  
**NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Boğulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.
10. Kullanmaya başlamadan önce motorun 10 saniye ısınmasına izin verin.

### Sıcak bir motoru marş motoruyla çalıştırmak için:

*Bakınız şekil 16.*

1. Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu

- elektrikli başlatıcının içine takın.
2. F/R düğmesinde altıgen işareti görüne dek F/R düğmesini sola doğru itin.
3. Ürünü zemine koyun ve kesici araçların hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun.
4. Jikle kolunu B konumuna ayarlayın (jikle açık).
5. Yalıtımlı şaftı sol elinizle tutun ve başlatıcı uç şaftını motordaki şaft deliğine sokmak için sağ elinizi kullanın. Marş ucunun doğru takıldığından emin olun.
6. Marş motoru düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.

**NOT:** Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Boğulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.

### Motoru durdurmak için:

*Bakınız şekil 17.*

Anahtarı "O" (kapalı) konumuna getirin.

### ÇİM BUDAMA MAKİNESİNİN KULLANIMI

*Bakınız şekil 9.*

- Ürünü tetik kulbundan sağ elinizle ve sol kulbundan sol elinizle tutun. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun.
- Bu ürün tetik kolu yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.
- Ürünü her zaman tam gazda çalıştırın. Yarı gazda uzun süre kesim yapmak susturucudan yağ damlamasına neden olur.
- Otun aşırı ısınma nedeniyle hasara neden olacak şekilde mil gövdesinin ve mil başlığının etrafına sarılmasını önlemek için uzun çimler üstten kesin.
- Kesme araçlarına çim ya da çöp dolanırsa motoru durdurun. Keskin bıçak yaralanmalarından kaçınmak için ağır iş eldivenleri giyin ve çöpü temizleyin.

### KESME İPUÇLARI

*Bakınız şekil 10.*

- Kesilecek çimin içine doğru itmeyin. Bir yandan diğer yana doğru kullanın. Yandan yana yapılan her turun sonunda biraz öne doğru ilerletin.
- Ürünü kesilen alana doğru eğik hâlde tutun.
- Tehlikeli ortamlarda kullanmayın.
- Kesimi yapmak için ipin ucunu kullanın; ip başlığını kesilmeyen çime doğru bastırarak zorlamayın.
- Tel ve kazık çitler ek ip aşınmasına ve hatta kopmasına neden olur. Taş ve tuğla duvarlar, bordürler ve tahta ipin hızlıca aşınmasına neden olabilir.
- Ağaçlardan ve bodur ağaçlardan kaçın. Ağaç

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

kabuğu, tahta çıtalar, giydirmeler ve çit direkleri ip nedeniyle kolayca zarar görebilir.

### HATTI İLERLETMEK

Motor tam performansla çalıştırılırken tel başlığını çime değdirerek hattı ilerletebilirsiniz.

- Motoru tam gaz çalıştırın.
- Teli iletmek için düğmeyi yere değdirin. Düğmeye her basıldığında tel ilerler. Düğmeyi yere basılı şekilde tutmayın.
- Tel kesme eklentisi muhafazasındaki hat kesme bıçağı tarafından kesilecek uzunluğa kadar ilerletilmelidir.

### ÇALI TIRPANININ KULLANILMASI

*Bakınız şekil 11 - 12.*

- Geri tepme riskini azaltmaya yardımcı olmak için: Kesilecek malzemenin içine doğru itmeyin. Düzenli hareketlerle sağdan sola ilerletin. Yandan yana yapılan her turun başında biraz öne doğru ilerletin.
- Ürünü tetik kulbundan sağ elinizle ve sol kulbundan sol elinizle tutun. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun.
- Bu ürün tetik kolu yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.
- Sıkıca tutun ve her iki ayağınız üzerinde dengede durun. Kesme bıçağının geri tepme tepkisi nedeniyle dengeyi kaybetmeyeceğiniz bir pozisyona geçin.
- Kayışlı askıyı rahat bir konuma ayarlayın.

Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın itme hareketi dönen bıçak kesemeyeceği herhangi bir nesneyle temas ettiğinde meydana gelebilecek bir tepkidir. Bu temas bıçağın kısa bir süre durmasına ve aniden cihazı çarptığı nesneden "itmesine" neden olabilir. Bu tepki kullanıcının ünitenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak itme hareketi meydana gelebilir. Bunun kesilen malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda meydana gelme ihtimali daha yüksektir. Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın. Beklenmedik bir nesne veya odunsu gövdeyle karşılaşılması durumunda bu, bıçağın itme tepkisini en aza indirebilir.

### TRI-ARC™ BİÇAK

Tri-Arc bıçak sadece yumuşak otları ve asmaları kesmeye uygundur. Tri-Arc™ bıçak körelendiğinde ömrünü uzatmak için ters çevrilebilir. Bıçağı bilemeyin.

### KESİM TEKNİĞİ

#### ⚠ UYARI

Bıçaklar çok keskindir ve hareket etmedikleri zaman bile yaralanmaya neden olabilir. Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bu ürünün güvenli kullanımı bu kullanıcı kılavuzunu ve ürüne yapılandırılan tüm etiketleri okumanızı ve anlamanızı gerektirir.

- Ürünü kontrol etmek için her zaman iki elinizi de kullanmalısınız. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun.
- Sıkıca tutun ve her iki ayağınız üzerinde dengede durun. Kesme bıçağının geri tepme tepkisi nedeniyle dengeyi kaybetmeyeceğiniz bir pozisyona geçin.
- Cam, taş, beton, çit, tel, tahta ve metal gibi gizli nesnelerin bulunabileceği alanları inceleyin ve temizleyin.
- Bıçak hiçbir zaman, çitlerin, direklerin, binaların veya diğer sabit nesnelerin yakınında kullanmayın.
- Bir bıçağı sert bir nesneye vurduktan sonra hiçbir zaman önce hasara karşı incelemeyin kullanmayın. Eğer herhangi bir hasar tespit edilirse kullanmayın.
- Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın.

### BAKIM

#### ⚠ UYARI

Yalnızca üreticinin orijinal yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanın. Aksi hâlde olası yaralanmalara, zayıf performansa neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

- Kesme eki rölanti modunda dönmelidir. Eğer bu sonuç tatmin edici değilse kavramanın ayarlanması veya makinenin nitelikli bir teknisyen tarafından bakımının yapılması gerekir.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarım çalışmaları için ürünün servisini yetkili bir servis temsilcisine yaptırın.
- Hatalı bakımın sonuçları arasında performans kaybına neden olan aşırı karbon birikimi ve susturucudan damlayan siyah yağ artığı tahliyesi yer olabilir.
- Kişisel yaralanma riskini önlemek için kesme eklentisi muhafazaları, bağ ve tutamakların düzgün ve emniyetli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.



## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

### İP DEĞİŞİMİ

Bakınız şekil 8.

- Ateşleme düğmesinin "kapalı" konumda olduğundan emin olun.
- 2,4 mm çapında tek filamanlı ip kullanın.
- Yaklaşık 6 m uzunluğundaki ipten bir parça kesin.
- Topun üzerindeki ip, ip başlığının üstündeki oklarla aynı hizaya gelene kadar ip başlığı üzerindeki topuzu döndürün.
- İpin bir ucunu ip başlığının yan tarafında bulunan gözden geçirin ve ip diğer taraftaki gözden çıkana kadar itin. İpin orta kısmı ip başlığının içine yerleşene ve ip başlığının dışında kalan ip her ki tarafta eşit uzunlukta olana kadar ipi ip başlığından geçirmeye devam edin.
- İpi sarmak için ip başlığındaki topuzu saat yönünde döndürün.
- İpi ip başlığından yaklaşık olarak 20 cm çıkıntı kalana kadar sarın.

### BİÇAK KORUYUCU

Bakınız şekil 18.

Ünite kullanılmadığı zaman bıçak koruyucuyu her zaman bıçağın üzerine yerleştirin. Bıçak koruyucuda bıçağı takmak ve yerine tutturmak için kenarların çevresinde klipsler mevcuttur. Eldiven takın ve bıçağı taşıırken dikkatli olun.

**NOT:** Üniteyi kullanmadan önce her zaman bıçak koruyucuyu çıkartın. Eğer çıkartılmazsa bıçak koruyucu bıçak dönmeye başladığında fırlayan bir nesneye dönüşebilir.

### EGZOS ÇIKIŞI VE SUSTURUCUNUN TEMİZLENMESİ

Kullanılan yakıt tipine, kullanılan yağın tipine ve miktarına ve/veya çalışma koşullarına bağlı olarak egzoz çıkışı ve susturucu karbon birikintisi ile tıkanabilir. Eğer benzinle çalışan aletinizde bir güç kaybı fark ederseniz performans eski hâline getirmek için nitelikli bir teknisyenin bu birikintileri gidermesi gerekir.

### HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

Bakınız şekil 19.

- Ateşleme düğmesinin "kapalı" konumda olduğundan emin olun.
- Hava filtresi düğmesi ve hava filtresi kapağını çıkarın.
- Hava filtresini çıkartın ve ılık sabunlu su ile temizleyin.
- Durulayın ve hava filtresinin tamamen kurummasını bekleyin.
- Hava filtresi yeniden takın.

**NOT:** Zarar görmüşse derhal değiştirin.

- Hava filtresi kapağını yeniden takın.

- Hava filtresi düğmesini sıkın.

**NOT:** En iyi performans için hava filtresi her yıl değiştirilmelidir.

### YAKIT KAPAĞININ KONTROL EDİLMESİ

#### ⚠ UYARI

Sızdıran bir yakıt kapağı bir yangın tehlikesidir ve derhal değiştirilmelidir.

Yakıt kapağı servis yapılamaz bir filtre ve bir çekvalf içerir. Tıkalı yakıt filtresi zayıf motor performansına neden olacaktır. Eğer yakıt kapağı gevşetildiğinde performans artarsa çekvalf arızalı veya filtre tıkanmış olabilir. Gerekirse yakıt kapağını değiştirin.

### BUJİ

Bu motorda L8RTF/NHSP LD ya da L8RTF/BOSCH ya da 0.5 mm elektrod boşluklu eşdeğer buji kullanılır. Tamamen aynı yedek parçayı kullanın.

#### İKAZ

Bujiyi çapraz başlamamaya dikkat edin. Çapraz bağlamak ürüne ciddi şekilde hasar verecektir.

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

## SORUN GIDERME

Sorun	Olası nedeni	Çözümü
Motor çalışmıyor.	Kıvılcım yok.	Buji zarar görmüş olabilir, sökün ve kire ve çatlığa karşı kontrol edin. Yeni bir bujiyle değiştirin.
	Yakıt yok.	Puar yakıtla dolana kadar hortum puarına basın. Eğer puar dolmazsa ana yakıt ikmal sistemi tıkanmıştır. Bir servis bayını arayın. Eğer hortum puarı dolarsa motor taşmaya maruz kalmış olabilir, sonraki maddeye ilerleyin.
	Motor taşmaya maruz kalmış.	Bujiyi çıkarın, makineyi buji deliği yere bakacak şekilde çevirin. Kolu açık jikle konumunda olduğundan emin olarak başlatma kablosunu 10 ila 14 defa çekin. Bu, motordaki fazla yakıtı temizler. Bujiyi temizleyin ve yeniden takın. Gaz tetiği tamamen basılıyken, jikle açık konumunda başlatma kablosunu üç defa çekin. Motor çalışmaya başlamazsa jikle kolunu kapalı jikle konumuna alın ve "BAŞLATMA VE DURDURMA" bölümündeki normal başlatma talimatlarını uygulayın. Eğer motor yine çalışmazsa prosedürü yeni bir bujiyle tekrarlayın.
	Marş ipi şimdi yeni olduğundan daha sert çekiliyor.	Yetkili servis merkezini arayın.
	Düğme tam anlamıyla sıkıştırılmamış ve hizalama okları gerektiği gibi hizalanmamış.	Gidonu çalışma konumuna getirirken hizalama oklarını gerektiği gibi hizalayın ve düğmeyi sonuna kadar sıkıştırın.
Motor çalışıyor ama hızlanmıyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Yetkili servis merkezini arayın.
Motor tam hıza ulaşmıyor ve aşırı duman çıkarıyor.	Yağ ve yakıt karışımı yanlış.	Yeni yakıt kullanın ve 2 zamanlı sentetik yağlayıcı karışımını düzeltin.
	Hava filtresi kirlidir.	Hava filtresini temizleyin. Bu kılavuzun baş kısımlarındaki "Hava Filtresini Değiştirme ve Temizleme" bölümüne bakın.
	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Yetkili servis merkezini arayın.
Motor çalışıyor ve hızlanıyor ama rölantiye geçmiyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Yetkili servis merkezini arayın.
Bıçak rölanti hızında dönmeye devam eder.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Yetkili servis merkezini arayın.
Şaft mahfazasına ve tel kafaya ot sarılmış	Uzun otları toprak seviyesinde kesin.	Uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin.
	Budama makinesi yarı gazla çalışıyor.	Ürünü tam gazda çalıştırın.
Susturucudan yağ damlıyor.	Budama makinesi yarı gazla çalışıyor.	Ürünü tam gazda çalıştırın.
	Yağ ve yakıt karışımı yanlış.	Yeni yakıt kullanın ve 2 zamanlı sentetik yağlayıcı karışımını düzeltin.
	Hava filtresi kirlidir.	Bakım Bölümündeki talimatlara göre temizleyin
	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Yetkili servis merkezini arayın.



FR EN DE ES IT PT NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG UK TR

## Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Características del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>	<b>Características do aparelho</b>
Grass trimmer/Brushcutter	Coupe-bordures / Débroussaillieuse	Grastrimmer/ Freischneider	Cortacésped/ Desbrozadora	Tosaerba/Decespugliatore	Grastrimmer/Bosmaaijer	Recortadora de relva/ Roçadora
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Gewicht	Peso
Without fuel, cutting attachment, and harness	Sans carburant, accessoire de coupe, harnais	Ohne Kraftstoff, Schneidaufsatz, und Tragegeschirr	Sin combustible, anexo de la podadora de corte, y arnés	Sin combustibile, prolunga tagliabordi de corte, cinta da spalla	Zonder brandstof, trimmeroebehoren, het harnas	Sem combustível, acessório de corte, arnês
Without fuel and harness, with ReelEasy™ grass trimmer head	Sans carburant et harnais, avec la tête de coupe-herbe ReelEasy™	Ohne Kraftstoff und Tragegeschirr, mit ReelEasy™-Trimmerkopf	Sin combustible ni cableado, con el cabezal cortacésped ReelEasy™	Senza carburante e imbracatura, con la testa tosaerba ReelEasy™	Zonder brandstof en harnas, met ReelEasy™-grastrimmerkop	Sem combustível e arnês, com a cabeça da recortadora de relva ReelEasy™
Without fuel and harness, with Tri-Arc™ blade	Sans carburant et harnais, avec lame Tri-Arc™	Ohne Kraftstoff und Tragegeschirr, mit Tri-Arc™-Messer	Sin combustible ni cableado, con la cuchilla Tri-Arc™	Senza carburante e imbracatura, con lama Tri-Arc™	Zonder brandstof en harnas, met Tri-Arc™-mes	Sem combustível e arnês, com a lâmina Tri-Arc™
Fuel tank volume	Capacité du réservoir de carburant	Tankvolumen	Capacidad del depósito de combustible	Capienza serbatoio del carburante	Inhoud brandstoftank	Capacidade do depósito de combustível
Recommended	Recommandé	Empfohlener	Recomendado	Consigliato	Aanbevolen	Recomendado
Cutting swath	Bande de découpe	Schnittbreite	Barrido de corte	Lunghezza di taglio	MaaiPAD	Largura de corte
ReelEasy™ grass trimmer head	Tête du coupe-herbe ReelEasy™	ReelEasy™-Trimmerkopf	Cabezal cortacésped ReelEasy™	Testa tosaerba ReelEasy™	ReelEasy™-grastrimmerkop	Cabeça da recortadora de relva ReelEasy™
Tri-Arc™ blade	Lame Tri-Arc™	Tri-Arc™-Messer	Cuchilla Tri-Arc™	Lama Tri-Arc™	Tri-Arc™-mes	Lâmina Tri-Arc™
Recommended torque for blade	Couple de serrage recommandé pour la lame	Empfohlenes Drehmoment für das Messer	Binario recomendado para cuchilla	Torsione raccomandata per la lama	Aangewezen koppel voor maaiblad	Binário recomendado para lâmina
Line diameter	Diamètre de ligne	Schneidfaden-Durchmesser	Diámetro de la línea	Diámetro del filo	Draadiameter	Diâmetro do fio
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor	Cilindrada do motor
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maximale du moteur (selon ISO 8893)	Maximale Motorleistung (nach ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme com ISO 8893)	Prestazioni massime motore (in accordo con le norme ISO 8893)	Maximum motorvermogen (in overeenstemming met ISO 8893)	Potência máxima do motor (nos termos da ISO 8893)
RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la broche	Maximale Drehgeschwindigkeit der Spindel	Frecuencia de rotación máxima del eje	Frequenza rotazionale massima dell'albero	Maximum toerental van de as	Frequência de rotação máxima do eixo
Brushcutter	Débroussaillieuse	Freischneider	Cortadora de maleza	Decespugliatore	Bosmaaijer	Corta-sebes
Grass trimmer	Coupe-bordures	Grastrimmer	Bordeadora	Sfrondatore	Graskantmaaimachine	Cortador de bordas
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency	Régime moteur (vitesse de rotation) à la fréquence recommandée maximale de rotation de la broche	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei empfohlener maximaler Spindeldrehzahl	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a la frecuencia rotacional máxima del eje	Velocità del motore (frequenza rotazionale) alla frequenza rotazionale massima raccomandata	Motorsnelheid (toerental) bij het aangewezen maximum asterental	Velocidade do motor (frequência rotacional) à frequência rotacional máxima do eixo
Brushcutter	Débroussaillieuse	Freischneider	Cortadora de maleza	Decespugliatore	Bosmaaijer	Corta-sebes
Grass trimmer	Coupe-bordures	Grastrimmer	Bordeadora	Sfrondatore	Graskantmaaimachine	Cortador de bordas
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei Leerlauf	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a ralentí	Velocità del motore (frequenza rotazionale) al minimo	Motorsnelheid (toerental) bij stationair toerental	Velocidade do motor (frequência rotacional) ao ralentí
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation de carburant (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch(nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante (secondo quanto indicato dalla norma ISO 8893) quando il motore è al massimo	Brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen	Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) ao alcançar a potência máxima do motor
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation de carburant spécifique (selon ISO 8893) à puissance maximum	Spezifischer Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible específico (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante specifico (secondo quanto indicato dalle norme ISO 8893) alla prestazione massima del motore	Specifiek brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen	Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) para alcançar a potência máxima do motor





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Græstrimmer/Hækkeklipper	Grästrimmer/Röjsåg	Nurmikkotrimmeri/Ruohoraivuri	Gresstrimmer/Ryddesag	Триммер/Кусторез	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBC47SEO
Vægt	Vikt	Paino	Vekt	Вес	
Uden brændstof, trimmertilbehør, selen	utan bränsle och förlängare och sele	Ilman polttoainetta, leikkuriosa ja ruohon ohjainta, valjaita	Uten drivstoff, trimmefester, selen	Без заправки, струнной головки, крепежным ремнем	8.19 kg
Uden brændstof og sele, med ReelEasy™-græstrimmerhoved	Utan bränsle och sele med ReelEasy™-grästrimmerhuvud	ReelEasy™-nurmikkotrimmeripää, ilman polttoainetta ja kantovaljaita	Uten drivstoff og sele, med ReelEasy™-gresstrimmerhode	Без топлива и ремня, с триммерной головкой ReelEasy™	8.51 kg
Uden brændstof og sele, med Tri-Arc™-klinge	Utan bränsle och sele med Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-terä, ilman polttoainetta ja kantovaljaita	Uten drivstoff og sele, med Tri-Arc™-blad	Без топлива и ремня, с лезвием Tri-Arc™	8.39 kg
Benzintank, rumindhold	Bränsletankens volym	Polttoainesäiliön kapasiteetti	Volum på brennstofftank	Емкость топливного бака	1100 cm <sup>3</sup>
Anbefalet	Rekommenderat	Suositus	Anbefalt	Рекомендуется	1000 cm <sup>3</sup>
Klippebredde	Klippbredd	Leikkuuleveys	Klippebredde	Ширина реза	
ReelEasy™-græstrimmerhoved	ReelEasy™-grästrimmerhuvud	ReelEasy™-tasainen pää	ReelEasy™-strengtrimmerhode	Катушка триммера с леской ReelEasy™	430 mm
Tri-Arc™-klinge	Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-terä	Tri-Arc™-blad	Лезвие Tri-Arc™	255 mm
Anbefalet moment for klingen	Rekommenderat vridmoment för blad	Terän suositeltu kiristysmomentti	Anbefalt dreiemoment for kniven	Рекомендуемый крутящий момент для режущего полотна	25 Nm
Linediameter	Linans diameter	Siman läpimitta	Tråddiameter	Диаметр лески	2.4 mm
Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	51.7 cm <sup>3</sup>
Max motorydelse (i henhold til ISO 8893)	Maximal motoreffekt (i enlighet med ISO 8893)	Moottorin huipputeho (ISO 8893 -standardin mukaan)	Maksimum motorytelse (i henhold til ISO 8893)	Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893)	
RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	1.3 kW
Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Max rekommenderad frekvens för spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimal rasjonell frekvens til akselen	Максимальная рациональная частота оборотов шпинделя	
Buskrydder	Röjsåg	Ruohoraivuri	Krattrydder	Кустореза	7,370 min <sup>-1</sup>
Kanttrimmer	Kanttrimmare	Reunustrimmeri	Kantklipper	Кромкообрезчик	7,370 min <sup>-1</sup>
Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) ved anbefalet max spindelomdrejningsfrekvens	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid rekommenderad maximal spindelrotationsfrekvens	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) suositellulla karan huippukiertotaajuudella	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved anbefalt maksimal spindelrotasjonsfrekvens	Обороты двигателя при рекомендуемой максимальной скорости вращения шпинделя	
Buskrydder	Röjsåg	Ruohoraivuri	Krattrydder	Кустореза	10,000 min <sup>-1</sup>
Kanttrimmer	Kanttrimmare	Reunustrimmeri	Kantklipper	Кромкообрезчик	10,000 min <sup>-1</sup>
Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) i tomgang	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) tyhjäkäynnillä	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2,800 - 3,200 min <sup>-1</sup>
Brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineenkulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.90 kg/h
Specifikt brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Specifik bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineen ominaiskulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Spesifikt drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.69 kg/h





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>	<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>	<b>Toote tehnilised andmed</b>
Przycinarka do trawy/ Przycinarka do krzewów	Wyżinač travy/Křovinořez	Fűkasza/Bozótřvágó	Trimmer pentru gazon/ Tăietor de arboret	Zāles trimmeris/ Krūmgriezis	Nešiojamoji žoliapjovė/ Krūmapjovė	Murutrimmer/Võsalõikur
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Ciężar	Hmotnost	Gépsúly	Greutate	Svars	Svoris	Kaal
Bez paliwa, przystawka podkaszarki, uprzęż	Bez paliwa, příslušenství sekačky, postroj	Üzemanyag, vágó szerelek, hevedert	Fără carburant, accesorii trimmer, hamul	Bez degvielas, trimera piestiprināšana, drošības	Be degalų, žoliapjovės papildoma dalis, diržus	Ilma kütuseta, trimmeri lisaseadis, rakmeid
Bez paliwa i uprzęży, z głowicą przycinarki do trawy ReelEasy™	Bez paliwa a popruhu, s hlavou vyžinače ReelEasy™	Üzemanyag és heveder nékül, ReelEasy™ kaszálofejel	Fără combustibil și hamuri, cu capul ReelEasy™ montat	Bez degvielas un uzkabes, ar ReelEasy™ zāles trimmera galvu	Be degalų ir diržų, su žolės pjovimo galvute „ReelEasy™“	Ilma kütuse ja rakmeteta, koos ReelEasy™ murutrimmeripeaga
Bez paliwa i uprzęży, z nożem Tri-Arc™	Bez paliwa a popruhu, s nožem Tri-Arc™	Üzemanyag és heveder nékül, Tri-Arc™ tárcsával	Fără combustibil și hamuri, cu lama Tri-Arc™ montată	Bez degvielas un uzkabes, ar Tri-Arc™ asmeni	Be degalų ir diržų, su geležite „Tri-Arc™“	Ilma kütuse ja rakmeteta, koos Tri-Arc™ lõiketeraga
Pojemność zbiornika na paliw	Obsah palivové nádrže	Üzemanyagtartály űrtartalom	Capacitatea rezervorului de carburant	Degvielas tvertnes ietilpība	Degalų bako talpa	Kütusepaagi mahutaus
Zalecane	Doporučujeme	Ajánlott	Recomandat	Ieteicamais	Rekomenduojama	Soovitulik
Szerokość koszenia	Šiřka sečení	Vágásszélesség	Lățime de tăiere	Pļaušanas platums	Pjovimo plotis	Nitmisķiuris
Głowica podkaszarki strunowej ReelEasy™	Strunová zastřihovací hlava ReelEasy™	ReelEasy™ damilos kaszálófejjel	Capul de tăiere cu fir tăietor ReelEasy™	ReelEasy™ auklas trimmera uzgalis	„ReelEasy™“ auklas nešiojamuosios žoliapjovės galvutė	ReelEasy™ jõhvitrimmeri pea
Nóż Tri-Arc™	Nůž Tri-Arc™	Tri-Arc™ tárcsa	Lamă Tri-Arc™	Tri-Arc™ asmens	Geležitė „Tri-Arc™“	Tri-Arc™ lõiketera
Zalecany moment obrotowy ostrza	Doporučený uťahovací moment	Kés javasolt nyomatéka	Cuplul recomandat al lamei	Asmens ieteicamais griezies moments	Rekomenduojamas geležties šūkiu momentas	Lõiketera soovituslik pingutusmoment
Średnica żyłki	Průměr struny	Damiliátméró	Diametru fir	Auklas diametrs	Vielos skersmuo	Jõhvi läbimõõt
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindra talpa	Mootori kubatuur
Maksymalna wydajność silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO 8893)	Maximális motor teljesítmény (az ISO 8893 szerint)	Performanță maximă a motorului (în conformitate cu ISO 8893)	Maksimālā dzinēja veiktspēja (saskaņā ar ISO 8893)	Maksimālais variklio darbas (pagal standartą ISO 8893)	Mootori maksimaalvõimsus (vastavalt standardile ISO 8893)
RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	Maximální frekvence otáčení vrřetena	Orsó maximális fordulatszám	Frecvență maximă de rotatie a axului	Vārpstas maksimālā rotācijas frekvence	Maksimalus racionalus šuklio dažnis	Võlli maksimaalne pöörlemisagedus
Ścinacz krzewów	Křovinořez	Bozótřvágó motoros kasza	Aparat pentru tuns tuřur	Krūmgriezis	Krūmapjovė	Võsalõikur
Krawędziarka	Obrubniková sekačka	Szegélynyíró	Mașină de bordurat iarba	Apmaju trimmeris	Vejos kraštų pjaunamoji	Servaja
Prędkość (obrotowa) silnika przy zalecanej maksymalnej prędkości obrotowej wrzeciona	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při doporučené maximální frekvenci otáčení vrřetena	Motor fordulatszám (forgási frekvencia) az orsó maximális javasolt fordulatszámán	Turajta motorului (frecvența de rotație) la frecvența înțevățenă la rotație maximă recomandată a axului	Dzinēja ātrums (rotācijas frekvence) pie maksimālās ieteicamās vārpstas rotācijas frekvences	Variklio greitis (sukimosi dažnis) esant rekomenduojamam didžiausiam ašies sukimosi dažniui	Mootori kiirus (pöörlemisagedus) soovitatavai spindli maksimaalsel pöörlemiskiirusel
Ścinacz krzewów	Křovinořez	Bozótřvágó motoros kasza	Aparat pentru tuns tuřur	Krūmgriezis	Krūmapjovė	Võsalõikur
Krawędziarka	Obrubniková sekačka	Szegélynyíró	Mașină de bordurat iarba	Apmaju trimmeris	Vejos kraštų pjaunamoji	Servaja
Prędkość (obrotowa) silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu	Motor fordulatszám (forgási frekvencia) alajáraton	Turajta motor (frecvență de rotație) la ralanti	Dzinēja ātrums (rotēšanas frekvence) tukšgaitā	Variklio greitis (sukimosi dažnis) tuščiaja eiga	Mootori kiirus (pöörlemisagedus) tühiõigul
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Spotřeba paliwa (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyagfogyasztás maximális motor teljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veiktspējas	Kuro šanaudos (pagal standartą ISO 8893) varikuli veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)
Zużycie specyficzne paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Specifická spotřeba paliwa (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Fajlagos üzemanyagfogyasztás maximális motor teljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul specific de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Īpatnējais degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veiktspējas	Specifinio kuro šanaudos (pagal standartą ISO 8893) varikuli veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün teknik özellikleri	
Trimer za travu/Rezač za grmlje	Rezalnik trave/ Obrezovalnik grmičevja	Strunová kosačka/ Krovinořez	Тример за трева/ Храсторез	Триммер/Куцоріа	Çim biçme makinesi/ Çalı Kesici	RBC47SEO
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	
Težina	Teža	Hmotnosť	Тегло	Вага	Ağırlık	
Bez goriva, dodatak trimerniti, rameni remen	Brez goriva, rezalnimi priključki, oprtnik	Bez paliva, rezacim nastavcom, postroj na plece	Без гориво, тримерна глава, презрамката	Без палива, ріжучих інструментів та ременів	Yakıtsız, kesme bağlantısız ve kayış tertibatsız	8.19 kg
Bez goriva i pojasa za nošenje, s ReelEasy™ glavom trimera	Brez goriva in jermena, z glavo rezalnika trave ReelEasy™	Bez paliva a postroja na plecisa s glavou strunovej kosačky ReelEasy™	Без гориво и презрамки, с глава ReelEasy™ за тример за трева	Без палива та ременів, з головою триммера ReelEasy™	Yakıt ve bağ olmadan, ReelEasy™ çim budama başlığı ile	8.51 kg
Bez goriva i pojasa za nošenje, s nožem Tri-Arc™	Brez goriva in jermena, z rezilom Tri-Arc™	Bez paliva a postroja na plecisa s nožom Tri-Arc™	Без гориво и презрамки, с острие Tri-Arc™	Без палива та ременів, із лезом Tri-Arc™	Yakıt ve bağ olmadan, Tri-Arc™ bıçak ile	8.39 kg
Kapacitet spremnika za gorivo	Zmogljivost posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Вместимост на резервоара за горивото	Об'єм паливного бака	Yakıt deposu hacmi	1100 cm <sup>3</sup>
Preporučeno	Priporočeno	Odporúčané	Препоръчителни	Рекомендовано	Tavsiye edilen	1000 cm <sup>3</sup>
Širina rezanja	Širina rezanja	Šírka rezania	Широчина на косене	Підрізання	Kesme alanı	
ReelEasy™ глава резне нити trimera	Strunová hlava ReelEasy™	Strunová hlava ReelEasy™	Глава с жорда Reel Easy™	Головка триммеру ReelEasy™	ReelEasy™ çim budama başlığı	430 mm
Nož Tri-Arc™	Rezilo Tri-Arc™	Nož Tri-Arc™	Острие Tri-Arc™	Ніж Tri-Arc	Tri-Arc bıçak	255 mm
Preporučeni zakretni moment za ostricu	Priporočljiv navor za rezilo	Odporúčaný krútiaci moment pre ostrie	Препоръчителен въртящ момент на острието	Рекомендований крутний момент для ножа	Bıçak için önerilen tork	25 Nm
Promjer rezne niti	Premier nitke	Priemer struny	Диаметър на влакното	Ширина волосіні	Hat çapı	2.4 mm
Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	Зміщення двигуна	Motor kayması	51.7 cm <sup>3</sup>
Maksimalna učinkovitost motora (u skladu s ISO 8893)	Maksimalna moč motorja (skladno z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO 8893)	Максимална производителност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	Максимална потужність двигуна (відповідно до ISO 8893)	Maks. Motor Performansı (ISO 8893 uyarınca)	
RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	RBC47SEO	1.3 kW
Maksimalna frekvencija rotacija osovine	Najveća vrtlna frekvencija osi	Maximálna rotačná frekvencia vretena	Максимална честота на въртене на шпиндела	Максимална честота обертання шпинделя	Maksimum iş mili dönüş frekansı	
Rezača grmlja	Rezalnika grmovja	Krovinořez	Храсторез	Куцоріа	Çalı Kesme Makinesi	7,370 min <sup>-1</sup>
Trimer za oblikovnje	Kosilnica za robove	Obrubovačka	Тример за оформяне на ръбове	Триммер	Çim Budama Makinesi	7,370 min <sup>-1</sup>
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri preporučenoj maksimalnoj frekvenciji rotacija osovine	Število vrtljajev motorja (frekvencija vrtenja) pri priporočeni največji frekvenci vrtenja vretena	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na odporúčanej maximálnej frekvencii otáčania vretena	Скорост на двигателя (честота на въртене) на препоръчителния максимум на скорост на въртене на вала	Число обертів двигуна (честота обертання) при рекомендований максимальній частоті обертання шпинделя	Önerilen maksimum iş mili dönüş frekansında motor hızı (dönüş frekansı)	
Rezača grmlja	Rezalnika grmovja	Krovinořez	Храсторез	Куцоріа	Çalı Kesme Makinesi	10,000 min <sup>-1</sup>
Trimer za oblikovnje	Kosilnica za robove	Obrubovačka	Тример за оформяне на ръбове	Триммер	Çim Budama Makinesi	10,000 min <sup>-1</sup>
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri praznom hodu	Število vrtljajev motorja (frekvencija vrtenja) v prostem teku	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	Число оборотів двигуна (честота обертання) на холостому ходу	Rölantide motor hızı (dönüş frekansı)	2,800 - 3,200 min <sup>-1</sup>
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Spotřeba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна	Maks. Motor Performansında Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.90 kg/h
Specifična potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Specifična poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Merná spotřeba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Питома витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна.	Maks. Motor Performansında Özel Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.69 kg/h





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Características del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>	<b>Características do aparelho</b>
Grass trimmer/ Brushcutter	Coupe-bordures / Débroussailluse	Grastrimmer/Freischneider	Cortacésped/ Desbrozadora	Tosaerba/Decespugliatore	Grastrimmer/Bosmaaier	Recortadora de relva/ Roçadora
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Vibration (in accordance with ISO 22867)	Vibrations (selon ISO 22867)	Vibrationswert (nach ISO 22867)	Vibración (según ISO 22867)	Vibrazione (conforme con lo standard ISO 22867)	Trilling (in overeenstemming met ISO 22867)	Vibração (em conformidade com ISO 22867)
Front handle	Poignée avant	Vorderer Haltegriff	Empuñadura frontal	Impugnatura anteriore	Voorste handgreep	Empunhadura frontal
idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Rear handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat	Pega traseira
idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Uncertainty of vibration measurement	Incertitude de la mesure des vibrations	Unsicherheit der Vibrationsmessung	Incertidumbre en la medición de vibración	Incertezza misura vibrazioni	Onzekerheid trillingsmeting	Incerteza da medição da vibração
Noise emission (in accordance with ISO 22868)	Émissions sonores (selon ISO 22868)	Schallenergiepegel (gemäß ISO 22868)	Emisión de ruido (de acuerdo con ISO 22868)	Emissione del rumore (conforme con lo standard ISO 22868)	Geluidsemissie (in overeenstemming met ISO 22868)	Emissão de ruído (em conformidade com ISO 22868)
A-weight emission sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel an der Bedienerposition	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau bij positie van gebruiker	Nível de pressão sonora ponderada A na posição do operador
idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
equivalent	équivalent	Entspricht	equivalente	Equivalente	Equivalent	Equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
A-weight emission sound power level	Niveau de puissance sonore émise pondéré-A	Mit A bewertete Geräuschemissionen	Nivel de potencia sonora ponderado A	Livello di potenza emissioni sonore ponderate A	A-gewichtsemissie geluidsdrukniveau	Nível de potência sonora ponderado A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza



Replacement parts	Pièces de Rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio	Vervangonderdelen	Peças de substituição
ReelEasy™ grass trimmer head	Tête du coupe-herbe ReelEasy™	ReelEasy™-Trimmerkopf	Cabezal cortacésped ReelEasy™	Testa tosaerba ReelEasy™	ReelEasy™- grastrimmerkop	Cabeça da recortadora de relva ReelEasy™
Grass trimmer (spare cutting line)	Coupe-bordures (ligne de coupe de rechange)	Grastrimmer (Ersatz- Schneidfaden)	Cortacésped (recambio de línea de hilo de corte)	Tosaerba (filo di ricambio)	Grastrimmer (reservdraad)	Recortadora de relva (fio de corte sobresselente)
Cutting attachment guard	Pare-débris	Schneidgarniturschutz	Protección adicional de corte	Accessorio paralama	Beschermkap snij- hulpstuk	Guarda do acessório de corte
Tri-Arc™ blade	Lame Tri-Arc™	Tri-Arc™-Messer	Cuchilla Tri-Arc™	Lama Tri-Arc™	Tri-Arc™-mes	Lâmina Tri-Arc™
Tri-Arc™ blade cover	Protège-lame du Tri-Arc™	Tri-Arc™ Messerabdeckung	Protector de la cuchilla Tri-Arc™	Proteggilama per lama Tri-Arc™	Beschermkap Tri- Arc™-mes	Protector da lâmina Tri-Arc™
Blade nut	Écrou de la lame	Sicherungsmutter	Tuerca de la cuchilla	Dado della lama	Moer van het mes	Porca da lâmina







Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Grass trimmer	Brushcutter
<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Tuotteen tekniset tiedot</b>	<b>Produktspecificasjoner</b>	<b>Характеристики изделия</b>		
Græstrimmer/Hækkeklipper	Grästrimmer/Röjsåg	Nurmikkotrimmer/ Ruohoraivuri	Gresstrimmer/Ryddesag	Триммер/Кусторез		
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RBC47SEO	RBC47SEO
Vibration (i henhold til ISO 22867)	Vibration (enligt ISO 22867)	Tärinä (standardin ISO 22867 mukaisesti)	Vibrasjon (iht. EN ISO 22867)	Вибрация (в соответствии с ISO 22867)		
Forreste håndgreb	Framre handgrepp	Etukahvan otekohta	Fronthåndtak	Передняя рукоятка		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	2.1 m/s <sup>2</sup>	2.1 m/s <sup>2</sup>
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	6.7 m/s <sup>2</sup>	7.5 m/s <sup>2</sup>
Ækivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	5.0 m/s <sup>2</sup>	5.5 m/s <sup>2</sup>
Baghåndtag	Bakre handtag	Takakahva	Bakre håndtak	Задняя рукоятка		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	2.4 m/s <sup>2</sup>	2.5 m/s <sup>2</sup>
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	5.9 m/s <sup>2</sup>	5.2 m/s <sup>2</sup>
Ækivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	4.5 m/s <sup>2</sup>	4.0 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed ved vibrationsmåling	Osäkerhet i vibrationsmätningen	Tärinämittauksen epätarkuus	Usikkerhet ved vibrationsmåling	Погрешность измерения вибрации	1.5 m/s <sup>2</sup>	-
Støjemission (i henhold til ISO 22868)	Bullelnivå (enligt ISO 22868)	Melutaso (standardin ISO 22868 mukaisesti)	Støytalsnivå (iht. ISO 22868)	Уровень шума (в соответствии с ISO 22868)		
A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Støynivåvekting ved operatørens posisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления в рабочем месте оператора		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	83.5 dB(A)	85.4 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	95.5 dB(A)	97.4 dB(A)
Ækivalent	Motsvarande	Ekvivalentti	Tilsvarende	эквивалентного	92.8 dB(A)	94.6 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB	-
A-vægtet lydeffekt-emissionsniveau	A-viktad ljudeffektnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	A-взвешенный уровень звуковой мощности	108.63 dB(A)	109.48 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.15 dB	1.71 dB



Reserve dele	Utbytsdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Зачпасныя часты	Accessory Number	Part Number
ReelEasy™-græstrimmerhoved	ReelEasy™-grästrimmerhuvud	ReelEasy™-tasaimen pää	ReelEasy™-strengrimmerhode	Катушка триммера с леской ReelEasy™	RAC150	5132003334
Græstrimmer (ekstra skæreline)	Grästrimmer (reservskärlina)	Nurmikkotrimmeri (simankatkaisuterä, varaosa)	Gresstrimmer (ekstra kutteblad)	Триммер (запасная режущая леска)	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	5132002641 / 5132002642
Afskærmning til skæreudstyr	Skydd för skärinsatsen	Katkaisulaitteen suojus	Kutteutstyrsskjerm	Защитный кожух режущей насадки	N/A	5131036932
Tri-Arc™-klinge	Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-terä	Tri-Arc™-blad	Лезвие Tri-Arc™	RAC117	5132002668
Tri-Arc™-klingebeskytter	Skyddsskal för Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-teräsuojus	Tri-Arc™-bladbeskytter	Предохранитель лезвия Tri-Arc™	N/A	5131036939
Klingemetrik	Bladmutter	Terämutteri	Knivmutter	Гайка крепления лезвия	N/A	5131037276





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>	<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>	<b>Toote tehnilised andmed</b>
Przycinarka do trawy/ Przycinarka do krzewów	Vyžinač trávy/Křovinořez	Fűkasza/Bozótvágó	Trimmer pentru gazon/ Tăietor de arboret	Zāles trimmeris/ Krūmgriezis	Nešiojamoji žolapjovė/ Krūmapjovė	Murutrimmer/Võsalõikur
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Vibracje (zgodnie z normą ISO 22867)	Vibrace (v souladu s ISO 22867)	Vibráció (összhangban az ISO 22867 szabvánnyal)	Vibrație (în conformitate cu ISO 22867)	Vibrācija (saskaņā ar ISO 22867)	Vibracija (pagal ISO 22867)	Vibratsioon (vastavalt standardile ISO 22867)
Przedni uchwyt	Přední rukojeť	Elülös markolat	Măner auxiliary	Priekšējais rokturis	Priekinė rankena	Eesmine käepide
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárati fordulatszám	Viteză în gol	Tukšgaitas ātrums	Tuščia eiga	Tühikäigukirus
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Tylny uchwyt	Zadní rukojeť	Hátsó fogantyú	Mănerul principal	Aizmugurējais rokturis	Užpakalinė rankena	Tagumine käepide
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárati fordulatszám	Viteză în gol	Tukšgaitas ātrums	Tuščia eiga	Tühikäigukirus
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Niepiewność pomiaru nałożenia drgań	Nejistota měření vibrací	Vibrációmérés bizonytalansága	Abaterea la măsurarea vibrațiilor	Vibrācijas mērījuma nenoteiktība	Vibracijos išmatavimų nepastovumas	Vibratsiooni mõõtemääratus
Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą ISO 22868)	Emise hluku (v souladu s ISO 22868)	Zajkiobcsátás (az ISO 22868 szerint)	Emisie zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	Trokšņa emisija (saskaņā ar ISO 22868)	Triukšmo emisija (pagal ISO 22868)	Müraemission (vastavalt standardile ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Un nivel de presiune al sunetului mai tare la poziția operatorului.	Lietotāja pozīcijā ir ar A novērtēts skaņas spiediena līmenis.	A lygio svorisnis garso slėgis operatoriaus padėtyje.	A-kaalutud müraemissiooni rõhu tase operatori töökohal
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárati fordulatszám	Viteză în gol	Tukšgaitas ātrums	Tuščia eiga	Tühikäigukirus
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas	Ekvivalentne
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Poziom mocy akustycznej odpowiadający emisji ważonej A	Hladina emisi akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott emissziós hangteljesítményszint	Nivel emisie putere de sunet A.	A-svērtais emisijas skaņas intensitātes līmenis	Garso galios lygis – „A“ kategorijos emisijos stiprumo	A-kaalutud emissiooni helirõhutase
Niepiewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Neenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus

Części zamienne	Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Rezerves daļas	Atsarginės detaļės	Asendusosad
Głowica podkaszarki strunowej ReelEasy™	Strunová zastřihovací hlava ReelEasy™	ReelEasy™ damilos kaszálófej	Capul de tăiere cu fir tăietor ReelEasy™	ReelEasy™ auklas trimmera uzgalis	„ReelEasy™“ nešiojamasis žolapjovės galvutė	ReelEasy™ jõhvtrimmeri pea
Przycinarka do trawy (zapasowa żyłka tnąca)	Vyžinač (náhradní žací struna)	Fűkasza (pót vágódamill)	Trimmer pentru gazon (fir tăietor de rezervă)	Zāles trimmeris (rezerves griešanas aukla)	Nešiojamoji žolapjovė (atsarginė pjovimo viela)	Murutrimmer (lisajõhv)
Oslona końcówki tnącej	Namontowatelny chránič proti poťezání	Vágókészülék védőeleme	Carcasa de protecție pentru accesoriul de tăiere	Griezēja aizsargs	Pjovimo priedo apsauginis įtaisas	Lõikerista kaitsekate
Nóż Tri-Arc™	Nůž Tri-Arc™	Tri-Arc™ tárcsa	Lamă Tri-Arc™	Tri-Arc™ asmens	Geležtė „Tri-Arc™“	Tri-Arc™ lõiketera
Oslona noża Tri-Arc™	Chránič čepele Tri-Arc™	Tri-Arc™ vágótárcsa védőlap	Protecția lamei Tri-Arc™	Tri-Arc™ asmens aizsargs	Geležtės „Tri-Arc™“ saugiklis	Tri-Arc™ lõiketera kaitsekate
Nakrętka tarczy	Šroub čepele	Késanya	Piuliņa lamei	Asmens uzgrieznis	Pelio veržlė	Lõiketera mutter





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce	Grass trimmer	Brushcutter
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün teknik özellikleri		
Trimer za travu/Rezač za grmlje	Rezalnik trave/ Obrezovalnik grmičevja	Strunová kosačka/ Krovinorez	Тример за трева/ Храсторез	Тример/Кущоріз	Çim biçme makinesi/ Çali Kesici		
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RBC47SEO	RBC47SEO
Vibracije (u skladu s ISO 22867)	Tresenje (v skladu s standardom ISO 22867)	Vibrácie (podľa normy ISO 22867)	Вибрации (в съответствие с ISO 22867)	Рівень вібрації (відповідно до ISO 22867)	Titreşim (ISO 22867 uyarınca)		
Prednja ručka	Prednji ročaj	Předná rukoväť	Предна дръжка	Передня ручка	Ön kulp		
Prazan hod	Hitrost v prostem teku	Otáčky pri voľnobehu	Скорост на празен ход	Холостий хід	Rölatiye Alma	2.1 m/s <sup>2</sup>	2.1 m/s <sup>2</sup>
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalışır durumda	6.7 m/s <sup>2</sup>	7.5 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Еквивалентно	Еквівалент	Eş değer	5.0 m/s <sup>2</sup>	5.5 m/s <sup>2</sup>
Stražnja ručka	Zadnji ročaj	Zadná rukoväť	Задна дръжка	Задня ручка	Arka tutamak		
Prazan hod	Hitrost v prostem teku	Otáčky pri voľnobehu	Скорост на празен ход	Холостий хід	Rölatiye Alma	2.4 m/s <sup>2</sup>	2.5 m/s <sup>2</sup>
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalışır durumda	5.9 m/s <sup>2</sup>	5.2 m/s <sup>2</sup>
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Еквивалентно	Еквівалент	Eş değer	4.5 m/s <sup>2</sup>	4.0 m/s <sup>2</sup>
Neodređenost mjerjenja vibracija	Negotovost meritve vibracij	Nespolahlivosť meraní vibrácií	Несигурност на измерването на вибрациите	Похибка вимірювання вібрації	Titreşim ölçümü bilinmiyor	1.5 m/s <sup>2</sup>	-
Emisije buke (u skladu s ISO 22868)	Emisija hrupa (v skladu s standardom ISO 22868)	Emisie hluku (podľa normy ISO 22868)	Шумови емисии (в съответствие с ISO 22868)	Рівень шуму (відповідно до ISO 22868)	Gürültü Emisyonu (ISO 22868 uyarınca)		
A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-izmerjena raven zvočnega tlaka pri položaju upravljavca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícií obsluhujúcej osoby.	Равнище А на нивото на шумовото налягане на мястото на оператора.	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi		
Prazan hod	Hitrost v prostem teku	Otáčky pri voľnobehu	Скорост на празен ход	Холостий хід	Rölatiye Alma	83.5 dB(A)	85.4 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalışır durumda	95.5 dB(A)	97.4 dB(A)
Ekvivalentno	Ekvivalent	Ekvivalentná	Еквивалентно	Еквівалент	Eş değer	92.8 dB(A)	94.6 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Похибка	Belirsiz	2.5 dB	-
Ponderirana emisija razine zvučne snage	A-ovrednotena raven zvočne moči	Vážená A hladina emisíí akustického výkonu	Ниво на силата на шумовите емисии с равнище А	Рівень потужності звуку А	A-ağırlıklı emisyon ses gücü seviyesi	108.63 dB(A)	109.48 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Похибка	Belirsiz	1.15 dB	1.71 dB

Zamjena dijelova	Nadomestni deli	Náhradné diely	Резервни части	Частини	Parçalar	Accessory Number	Part Number
ReelEasy™ glava rezne niti trimera	Strunová hlava ReelEasy™	Strunová hlava ReelEasy™	Глава с корда Reel Easy™	Головка тримеру ReelEasy™	ReelEasy™ çim budama başlığı	RAC160	5132003334
Trimer za travu (rezervna rezna nit)	Rezalnik trave (dodatna nitka)	Strunová kosačka (náhradná sečná struna)	Тример за трева (резервно режечо влакно)	Тример (запасна волосья)	Çim Biçme Makinesi (yedek kesme hattı)	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	5132002641 / 5132002642
Štitnik nastavka za rezanje	Snemljivo varovalo za rezanje	Ochranný kryt rezného zariadenia	Предпазител за режечата приставка	Захисний кожух леза	Kesme eklentisi muhafazası	N/A	5131036932
Nož Tri-Arc™	Rezilo Tri-Arc™	Nôž Tri-Arc™	Острие Tri-Arc™	Ніж Tri-Arc	Tri-Arc bıçak	RAC117	5132002668
Zaštitnik za Tri-Arc™ nož s tri zuba	Ščitnik rezila Tri-Arc™	Chránič trojzubového noža Tri-Arc™	Протектор на диска Tri-Arc™	захисним щитком для леза Tri-Arc™	Tri-Arc™ bıçak kilifi	N/A	5131036939
Matica noža	Matica rezila	Matica noža	Гайка на острието	Гайка леза	Bıçak somunu	N/A	5131037276



## EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
  - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (faded mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
  - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Technonic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
  - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
  - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburettors
  - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être attestée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Technonic Industries
  - tout produit raccorder à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil de têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

## DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AG/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
  - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
  - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
  - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
  - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
  - nicht-CE-zertifizierte Geräte
  - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techntron Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
  - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
  - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
  - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
  - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
  - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
  - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
  - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
  - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkaabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klingen von Heckenscheren oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzins/- Ölfilter, Häcksel-Messer usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CO) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
  - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
  - ningún producto que haya sido alterado o modificado
  - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
  - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
  - ningún producto que no sea CE
  - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techntron Industries.
  - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
  - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
  - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
  - desgaste normal de piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no aprobados
  - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
  - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, ameses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de filtro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

- Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
- Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
- La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
  - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
  - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
  - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
  - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Technronic Industries;
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
  - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
  - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
  - la normale usura delle parti di ricambio;
  - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
  - uso di accessori o parti non omologate;
  - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliaspie o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
- Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
- La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
- La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

- De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
- Voor een deel van ons aanbod van tuin gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
- De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
  - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
  - elk product dat is veranderd of aangepast
  - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
  - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
  - elk niet-CE-product
  - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Technronic Industries.
  - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
  - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
  - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserveonderdelen
  - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
  - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, harnas, gaskabel, koolstofborstels, stroomsoneren, tanden, vilttringen, koppelingsspannen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en -riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slang, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitsokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bougies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
- Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staat vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
- Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
- Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **PT** CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilização de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
  - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
  - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
  - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
  - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtron Industries.
  - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
  - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
  - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
  - desgaste e degradação normal de sobresselentes
  - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
  - utilização de acessórios ou peças não aprovados
  - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
  - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou corta-relvas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

### **CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO**

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **DA** RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udsifting og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilslettet. Denne garanti gælder ikke:
  - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
  - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
  - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkningerne (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
  - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
  - Ethvert ikke CE-produkt
  - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtron Industries.
  - Ethvert produkt som er tilslettet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstofblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
  - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedlegemer
  - Normal slid på reservedele
  - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
  - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
  - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til drejknapper, drivrem, greb, klinger til hækkeklippere eller plæneklippere, sele, kabel gasspjæld, kulbarster, elledning, tænder, fitskiver, ophängstænger, blæseventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugepose og stropper, styrestænger, savkæder, slanger, forbindelsespakninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfilter, gasfilter, tildækningsblade etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenders adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsgiften eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

### **AUTORISERED SERVICEVÆRKSTEDER**

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden av en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i stånd med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
  - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
  - produkter som har ändrats eller modifierats
  - produkter där ursprungliga identifieringsmärkning (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
  - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
  - alla icke CE-produkter
  - eventuella produkter som har försöcks repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
  - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
  - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
  - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - olämplig användning, överbelastning av verktyget
  - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
  - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av forgasare
  - komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kantrimrar eller gräsklippare, sele, gasreglagevajer, kolborstar, strömsladd, spetsar, filtribrickor, kopplingsprint, blåsfläkt, blås- och sugrör, sugpås och remmar, styrskenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonördel, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerullar, ytterspolar, skärtråd, tändstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar den lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI- servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfritt. Det utgår inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

### AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin puutarhatyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkoosuvun [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) rekisteröinnin kautta. Työkalujen kepoisuus takuuajaksi laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaationa. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankittu työkalu internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennettun takuun kotimaassaan, jos se on luettuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennettun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seuranaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeeseen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
  - virheellisesti huollostu johtuvia vaurioita
  - muunnettua tai muutettua tuotetta
  - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
  - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
  - ei-CE-tuotetta
  - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupa.
  - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
  - tuotetta, jossa on käytetty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
  - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
  - normaaleja kuluvia varaosia
  - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
  - ei-hyväksytytjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
  - Kaasuainien säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
  - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöhihnat, kytkin, pensasleikkuriin tai ruohonleikkuriin terät, valjaat, kaasuvaijerit, hiiharijat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkatapit, puhallinten tuulettimeet, puhallin- ja imuputket, imuriin säätö ja hihat, terälevyt, sahanketjut, letkut, liittinosa, suihkusuuttimeet, pyörät, ruiskutusputket, sasisä- ja ukkelat, laikkusuimat, hehkutulpat, imansuodattimet, kaasusuodattimet, silpputerät yms. näihin kuitteikan rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valituttuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet koskakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaation. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vain lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähetetään täyksi maksaa lähetyksustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valituttuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

### VALTUUTETTU LÖLÖ

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## **(NO)** RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registrering på nettstedene [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kvalifisering av verktyøene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbruker gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
  - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
  - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
  - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
  - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
  - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
  - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
  - normal slitasje og slitereservedeler
  - feil bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke-godkjente tilbehør eller deler
  - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikehold/rengjøring av forbrennere
  - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknøtter, drivremmer, clutch, blader på hekketrimmere eller gressklippere, seler, kabelfjeld, karbonbørster, stråmlending, kniver, føttpakninger, heispinner, blåseviser, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førestenger, saqkjeder, stråmper, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingblader osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Disse lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir ubæret.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

### **AUTORISERT SERVICECENTER**

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **(RU)** УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь, фиксаторы шпильки и / или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
  - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
  - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
  - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
  - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
  - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
  - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неавтифицированным работником или без предварительного утверждения компании Techtronic Industries.
  - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
  - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
  - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - естественный износ запасных деталей
  - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
  - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
  - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
  - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпильки приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуховоды, трубки воздуховодки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, гильзные шины, пыльные щетки, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпильки, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными.
6. Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

### **УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumencijskiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecných w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
  - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
  - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
  - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
  - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
  - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Technonic Industries.
  - jakiegokolwiek produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe nateżenie prądu, napięcie, częstotliwość),
  - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
  - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych, – normalnego zużycia części zamiennych,
  - nieprawidłowego użycia, przedziałania narzędzia,
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
  - jakichkolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza przycinarek do żywoptów lub kosiarzek do trawy, oprząz, przepustnicę linkową, szcztolki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złączy, dysze natryskowe, koła, przety natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wystać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienniane.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktúře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahradních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Možnost prodloužení záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech u výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
  - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
  - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
  - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poňeny, pozměněny nebo odstraněny
  - veškeré škody způsobené neodporovaným pokynů uživatelské příručky
  - veškeré produkty bez CE certifikace
  - veškeré produkty, které se pokusil opravit nequalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Technonic Industries.
  - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
  - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (palivo, olej, procento oleje)
  - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími tělami
  - běžné opotřebování dílů
  - nevhodné použití, přetěžování nástroje
  - použití nesprávných příslušenství nebo dílů
  - veškerá pravidelná seřizení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
  - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plstěných podložek, závěsných kolíků, větráků fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhu vysavače, vodících listů, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stříkaček tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotoučů, řezných stran, zapalovačů svíček, vzduchových filtrů, plných filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle země v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobku této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznámá to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatelem. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají neotřesená.
- Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **(HU)** A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magánéleli használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerli szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webápolon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagolásban, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennáll, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
  - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra – megváltoztatott vagy átalakított termékre
  - olyan termékre, melyen az eredeti alkotóelemek (védjegy, sorozatszám) megrongáltak, megváltoztatták vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
  - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
  - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
  - nem megfelelő (áramerősség, feszültség, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
  - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
  - külső (vegyi, fizikai, útés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkrá
  - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
  - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
  - A karburátorok rendszeres beállításra, karbantartása, tisztítása
  - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitétt alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damilodobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, filcidátétek, akasztósztyegek, fűvőkészülékek ventilátora, fűvő- és szívócsövek, szívózsák és pántok, terelőrudak, fűrészlánccok, tömlők, csatlakozószerelvények, permetszórfejek, kerekék, permetszórzsák, belső dobok, külső csévék, vágódamiók, gyújtógyertyák, légszűrők, gázsűrők, mulcsözőkésék stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következők listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzín nélküli csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **(RO)** CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatorii și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă de cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădini (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe [website-ul www.ryobitools.eu](http://website-ul www.ryobitools.eu). Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este așigurat în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj, sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
  - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
  - oricărui produs alterat sau modificat
  - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
  - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
  - oricărui produs necertificat CE
  - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
  - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
  - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adăos ulei)
  - oricărui defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, socuri) sau substanțe străine
  - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
  - utilizării neadecvate, suprasolicitații uneltei
  - utilizării de piese și accesorii neaprobate
  - Orice operații de curățare sau reglare periodică a carburatoarelor
  - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defecțiilor normale, care includ, fără a se limita la manșona de protecție, curele de transmisie, ambreiaj, lamele de la tăietoarele de arboret sau gazon, harnașamente, cablu de accelerație, perii de cărbune, cordoan de alimentare, dinți, discuri de păsă, și filtri de siguranță, ventilatoarele de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, furcuni, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, mosoare interne, carcasa exterioară pentru mosoare, fire tăietoare, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzina), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate.
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## ET RYOBI® GARANTINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiea 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on arve varjet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garanti ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alisvoolu) aiatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiieaga. Kasutades teie registreerimist veebilehel [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpparbitja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda müd kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toode ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
  - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
  - toode on muudetud
  - toote algupäraseid identifitseerimisjärgeid (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
  - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
  - tootel puudub CE-märgis
  - toode on püüdnud remondida vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technonic Industries eelneva loata.
  - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
  - tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli prantsent)
  - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
  - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
  - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
  - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
  - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
  - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiirihmad, sidur, heklükurite või muruniidukite lõiketerad, rakmed, gaasitorid, süsinikhärjad, tolitejuhe, freesterad, viidist seibid, tihvtid, õhuventilaatorid, puhuri- ja imuritorid, kogumiskott ja riimad, juhkud, saeketid, voolikud, liitrikud, puhusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemisised poolid, välimised poolid, jõhvrid, süteklüünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisesterad jne.
4. Hoolduseks peab toote saama või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiab järgnevast teeninduspunktid nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakendatud ja ei tohi sisaldada ohtlike aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garanti kehtivusajaga ega tahlista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teie jäavad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garanti kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garanti.

### VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiad veebisaidil <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) proizvodi gore navedeno jamstvo razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedne štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano neprikladnim korištenjem korisničkog priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technonic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodređenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući ono ne ograničavajući se na gumbce za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, flaksove, svječke, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od operativnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke i poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Litvaniji, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vaš molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjive li se drugo jamstvo.

### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SL) POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride, v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napako uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priložnice za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
  - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
  - spremenjen ali prilagojen izdelek
  - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
  - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priložnice za uporabo
  - izdelek, ki nima oznake CE
  - izdelek, ki ga je poskušal popraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Technronic Industries.
  - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperna moč, napetost, frekvenca)
  - izdelek, ki je bil uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
  - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
  - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
  - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
  - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
  - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
  - Komponente (sesalnici in rezalni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odbijalca, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kablji, dušilnimi ventili, oglikovimi krtačami, napajalnimi kablji, zobci, tesnili iz filca, veznimi zatiči, ventilatorji pihalnika, cevni pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevni, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanjiimi motki, rezalnimi vrvicami, vzglajalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinski filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lichtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SK) ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka za neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženie záruky v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a original faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňažiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
  - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
  - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
  - akékoľvek škody, spôsobené neododržaním návodu na obsluhu
  - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
  - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Technronic Industries.
  - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
  - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
  - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzoročnými látkami
  - bežné opotrebovanie náhradných dielov
  - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
  - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných vrámi údržby
  - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iných, otočné gombíky, hnacie remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačku na trávu, popruhy, lanko škrtiacej klapky, uhľiky, napájací kábel, radičky, pístené podložky, závesné kince, lopatky fúkačov, trubicе vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, reťazové pily, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie súrky, vnútorné cievy, vonkajšie cievy, zacie lanká, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovačie nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adres servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akékoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s význačnými adresou odsielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrámi tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odsielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **BG** УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предначинан само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случаи на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от дилъра на гаранцията на градински инструменти (A/C/DC) след изключване на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). В магазините или на отпакотване или в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
  - продукти, които са били изменени или модифицирани
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрили, променени или премахнати
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
  - продукт без CE маркировка
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techntron Industries.
  - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (ампераж, волтаж, честота)
  - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
  - нормално износване на резервни част
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
  - използване на неподбрани аксесоари или части
  - Всякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
  - Компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединители, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, презарядки, кабелни дросел, карбонови четки, захванващи кабел, остриета, филовци шайби, осигурителни цифрове, вентилатори на уреди за обдухване, трябва за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, копела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо вълно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонти/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощен търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

### УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **UK** ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживачого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (переміюючи/ постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Пристрій, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упакуванні / та документатії до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона і зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом талом/а заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не дає, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
  - пристрій, що був пошкоджений у результаті неправильного технічного обслуговування;
  - пристрій, що був видозмінений або модифікований;
  - пристрій, оригінальні ідентифікаційні (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
  - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
  - пристрій, що не мають маркування CE;
  - пристрій, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techntron Industries;
  - пристрій, підключений до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
  - пристрій, що використовувалися із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відтокувочою часткою оливи);
  - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
  - нормальну амортизацію запасних частин;
  - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
  - використання невідтверджених запасних частин або аксесуарів;
  - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбураторів
  - Компоненти (частини та аксесоари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, ремені приводу, зчеплення, лева куцюріза або газозакосарки, ремені, троси дросельного клапану, вульфічні шайки, шунри живлення, зубці, фетрові підкладки, знічні штирі, вентилятори повітродуви, трубки пилососа та повітродуви, вакуумні мішки та накладки, напрямні, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фітінги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні котушки, зовнішні золотники, ріжучу мольцьову, свічки запалення, повітряні фільтри, протизагубні фільтри, мультисучальні лева, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакуваний без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжується коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними.
- Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

### АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліку авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) sayfasındaki kayıt işlemi kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
  - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
  - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
  - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
  - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
  - herhangi bir AT dışı ürün
  - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
  - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
  - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
  - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
  - normal aşınır ve yıpranır aksam
  - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
  - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
  - Karbüratörlerine uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
  - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrama, Çit Budama ya da Çim Bıçma Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumları, Kablo Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kabloğu, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleyci Pervaneleri, Üfleyci ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testereleer, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahilli Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle iletişime geçin.

### YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.



**EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product  
Brushcutter / Grass Trimmer  
Brand: Ryobi  
Model number: RBC47SEO  
Serial number range: 46202001000001 - 46202001999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC as last amended 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 109.48 dB(A)  
Guaranteed sound power level: 112 dB(A)  
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Authorised to compile the technical file:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**DE** EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte  
Grastrimmer/Freischneider  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: RBC47SEO  
Seriennummernbereich: 46202001000001 - 46202001999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC wie  
zuletzt geändert 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schalleistungspegel: 109.48 dB(A)  
Garantierter Schalleistungspegel: 112 dB(A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie  
durch 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Generaldirektor Technik  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit  
Coupe-bordures / Débroussailluse  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: RBC47SEO  
Étendue des numéros de série: 46202001000001 - 46202001999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modifié  
en dernier lieu 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 109.48 dB(A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 112 dB(A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V Directive 2000/14/EC  
modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Directeur Principal de l'ingénierie  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Autorisé à rédiger le dossier technique:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**ES** DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos  
Cortacésped/Desbrozadora  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: RBC47SEO  
Intervalo del número de serie: 46202001000001 - 46202001999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas  
armonizadas  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC según  
última modificación 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 109.48 dB(A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 112 dB(A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC  
modificada por la 2005/88/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director sénior de Ingeniería  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Autorizado para elaborar la ficha técnica:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tosaerba/Decespugliatore  
Marca: Ryobi  
Numero modello: RBC47SEO  
Gamma numero seriale: 46202001000001 - 46202001999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modificata  
da ultimo 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 109.48 dB(A)

Livello di potenza sonora garantita: 112 dB(A)

Medoto di valutazione di conformità Allegato V Direttiva 2000/14/EC  
modificata con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Direttore Senior Sezione Ingegneria  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Autorizzato per compilare il file tecnico:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Recortadora de relva/Roçadora  
Marca: Ryobi  
Número do modelo: RBC47SEO  
Intervalo do número de série: 46202001000001 - 46202001999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas  
harmozadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conforme  
a última correção 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 109.48 dB(A)

Nível de potência sonora garantida: 112 dB(A)

Método de avaliação da conformidade Anexo V Direttiva 2000/14/CE  
alterada por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director Sênior de Engenharia  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**NL EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Grastrimmer/Bosmaaier  
Merk: Ryobi  
Modelnummer: RBC47SEO  
Serienummerbereik: 46202001000001 - 46202001999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en  
geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC zoals  
laatstelijk gewijzigd 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 109.48 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 112 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit annex V richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door  
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Directeur Ontwerp  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DA EC OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Græstrimmer/Hækkeklipper  
Brand: Ryobi  
Modelnummer: RBC47SEO  
Serienummerområde: 46202001000001 - 46202001999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede  
standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC som sidst  
ændret 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 109.48 dB(A)

Garanteret støjniveau: 112 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg V, Direktiv 2000/14/EC  
ændret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Maskinteknisk underdirektør  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SV** EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna  
Gråstrimmer/Röjsåg  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: RBC47SEO  
Serienummerintervall: 46202001000001 - 46202001999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC enligt  
senaste tillägg 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 109,48 dB(A)  
Garanterad ljudeffektsnivå: 112 dB(A)  
Bedömningsmetod för uppfyllelse, Annex V Directive 2000/14/EC samt  
tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Director of Engineering  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**NO** EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet  
Gresstrimmer/Röjdesag  
Merke: Ryobi  
Modellnummer: RBC47SEO  
Serienummerserie: 46202001000001 - 46202001999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC etter siste  
endring 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydteffektnivå: 109,48 dB(A)  
Garantert lydteffektnivå: 112 dB(A)  
Metode for vurdering av konformitet til tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret  
ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Seniorleder ingeniøravdeling  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**FI** EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet  
Nurmikkotrimmeri/Ruohoraivuri  
Tuotemerkki: Ryobi  
Mallinnumero: RBC47SEO  
Sarjanumeroalue: 46202001000001 - 46202001999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kuten  
viimeksi lisätty 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 109,48 dB(A)  
Taattu ääniteho: 112 dB(A)  
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V  
mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Suunnitteluosaston pääjohtaja  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт  
Триммер/Кусторез  
Марка: Ryobi  
Номер модели: RBC47SEO  
Диапазон заводских номеров: 46202001000001 - 46202001999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных  
стандартов  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC в  
последней редакции 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 109,48 dB(A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 112 dB(A)  
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с  
изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старший технический директор  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty  
Przycinarka do trawy/Przycinarka do drzewów  
Marka: Ryobi  
Numer modelu: RBC47SEO  
Zakres numerów seryjnych: 46202001000001 - 46202001999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC z  
ostatnimi zmianami w 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałas: 109.48 dB(A)  
Maksymalny poziom natężenia hałas: 112 dB(A)  
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC  
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Dyrektor Techniczny  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HU** EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékék  
Fűkasza/Bozótvágó  
Márka: Ryobi  
Típuszám: RBC47SEO  
Sorozatszám tartomány: 46202001000001 - 46202001999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC utolsó  
módosítás szerint 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 109.48 dB(A)  
Garantált hangteljesítményszint: 112 dB(A)  
A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EK direktiva V. függeléke szerint  
történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Senior Tervezési igazgató  
Winnenden, Oct. 13, 2016

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**CS** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky  
Výžinač trávy/Křovinořez  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: RBC47SEO  
Rozsah sériových čísel: 46202001000001 - 46202001999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ve znění  
pozdějších předpisů 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010.

Změřená hladina akustického výkonu: 109.48 dB(A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 112 dB(A)  
Soulad s metodou určení pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená  
2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Pověřen ke kompilaci technického souboru:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele  
Trimmer pentru gazon/Tăietor de arboret  
Marcă: Ryobi  
Număr serie: RBC47SEO  
Gamă număr serie: 46202001000001 - 46202001999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde  
armonizate

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conform  
ultimelor amendamente 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 109.48 dB(A)  
Nivel garantat al puterii acustice: 112 dB(A)  
Metodă de asamblare conformă Anexei V a Directivei 2000/14/CE modificată  
prin 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Director general de inginerie  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Autorizat să completeze fișa tehnică:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti  
Zāles trimmeris/Krūmgriezis  
Zīmols: Ryobi  
Modeļa numurs: RBC47SEO  
Sērijas numura intervāls: 46202001000001 - 46202001999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC saskaņā  
ar pēdējām izmaiņām 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 109.48 dB(A)  
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 112 dB(A)  
Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota  
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Inženieru nodaļas vadītājs  
Winnenden, Oct. 13, 2016



Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**ET EC VASTAVUSDEKLARATSIIOON**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode  
Murutrimmer/Võsalõikur  
Mark: Ryobi  
Mudeli number: RBC47SEO  
Seerianumbri vahemik: 46202001000001 - 46202001999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC viimati  
muudetud 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 109.48 dB(A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase: 112 dB(A)  
Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V muudetud  
direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Tehnika-peadirektor  
Winnenden, Oct. 13, 2016



Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**LT EC ATITIKTIKES DEKLARACIJA**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai  
Nešiojamoji žoliapjovė/Krūmapjovė  
Prekės ženklas: Ryobi  
Modelio numeris: RBC47SEO  
Serijinio numerio diapazonas: 46202001000001 - 46202001999999

pagamintas laikintais toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC su  
pakeitimais 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 109.48 dB(A)  
Garantuotas akustinis lygis: 112 dB(A)  
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB, V Priedą su  
pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vyr. inžinierijos direktorius  
Winnenden, Oct. 13, 2016



Įgaliotas sudaryti techninį failą:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi  
Trimer za travu/Rezač za grmlje  
Marka: Ryobi  
Broj modela: RBC47SEO  
Raspon serijskog broja: 46202001000001 - 46202001999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC prema  
posljednjim izmjenama 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 109.48 dB(A)  
Jamčena razina zvučne snage: 112 dB(A)  
Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktive 2000/14/EC  
navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Viši direktor inženjeringa  
Winnenden, Oct. 13, 2016



Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**SL** IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek  
Rezalnik trave/Obrezovalnik grmičevja  
Znamka: Ryobi  
Številka modela: RBC47SEO  
Razpon serijskih števil: 46202001000001 - 46202001999999

v skladu s sledječimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kakor je  
bilo nazadnje spremenjeno 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 109.48 dB(A)  
Zajamčena raven zvočne moči: 112 dB(A)  
Način ugotavljanja skladnosti s Prilogo V direktive 2000/14/ES ki je bila  
spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Višji direktor tehničnega oddelka  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите  
Триммер за трева/Храсторез  
Марка: Ryobi  
Номер на модела: RBC47SEO  
Обхват на серийни номера: 46202001000001 - 46202001999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC последна  
промяна 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 109.48 dB(A)  
Гарантирано ниво на шум: 112 dB(A)  
Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от  
Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старши директор „Машиностроене“  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok  
Strunová kosačka/Krovinořez  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: RBC47SEO  
Rozsah sériových čísel: 46202001000001 - 46202001999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými  
normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC  
naposledy zmenené 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 109.48 dB(A)  
Garantovaná úroveň hluku: 112 dB(A)  
Metóda zhodnotenia zhody, Dodatok V, Smernice 2000/14/EC doplnená o  
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Vyšší strojnicky riaditeľ  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**UK** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт  
Триммер/Кущоріз  
Марка: Ryobi  
Model number: RBC47SEO  
Номер модели: 46202001000001 - 46202001999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та  
гармонізованими стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC з  
останніми змінами 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Вимірний рівень звукової потужності: 109.48 dB(A)  
Гарантований рівень звукової потужності: 112 dB(A)  
Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками,  
внесеними 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Старший технічний директор  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Дозвіл на складання технічного файла:  
Alexander Krug, Керуючий директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**TR EC UYGUNLUK BEYANI**

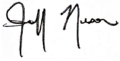
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany

İÙ bu belge ile bu ürünün  
Çim biçme makinesi/Çalı Kesici  
Marka: Ryobi  
Model numarası: RBC47SEO  
Seri numarası aralıđı: 46202001000001 - 46202001999999

*aÙađıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyumlaÙtırılmıÙ standartlara uygun olduđunu  
beyan ediyorum*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ile  
deđiÙtirilen 2012/46/EU,  
EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Ölçülen ses gücü seviyesi: 109.48 dB(A)  
Güvenceli ses gücü seviyesi: 112 dB(A)  
2005/88/AT ile deđiÙtirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk  
deđerlendirmesi yöntemi



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)  
Kıdemli Mühendislik Yöneticisi  
Winnenden, Oct. 13, 2016

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:  
Alexander Krug, İdari Müdür  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany



**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany

099992605001-01